# VLÁDA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Číslo: 1966/2001

**Materiál na rokovanie**
**Národnej rady Slovenskej republiky**

**953**

## VLÁDNY NÁVRH
## Z á k o n
## o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Návrh uznesenia:

Národná rada Slovenskej republiky
schvaľuje vládny návrh zákona o bankách
a o zmene a doplnení niektorých zákonov

**Predkladá**:

Mikuláš D z u r i n d a
predseda vlády
Slovenskej republiky




Kancelária
Národnej rady Slovenskej republiky
Došlo: - 2 -04- 2001
Číslo: 1953/01
Poznámka | Referent | Príloha


Bratislava marec 2001

# Vládny návrh
# zákona o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov

NÁRODNÁ RADA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

II. volebné obdobie

953

VLÁDNY NÁVRH

Z á k o n

z ..... 2001,

o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

## Čl. I
## PRVÁ ČASŤ
## ZÁKLADNÉ USTANOVENIA

### § 1

Tento zákon upravuje niektoré vzťahy súvisiace so vznikom, organizáciou, riadením, podnikaním a zánikom bánk so sídlom na území Slovenskej republiky a niektoré vzťahy súvisiace s pôsobením zahraničných bánk na území Slovenskej republiky za účelom regulácie a kontroly bánk, pobočiek zahraničných bánk a iných subjektov s cieľom bezpečného fungovania bankového systému.

### § 2

(1) Banka je právnická osoba so sídlom na území Slovenskej republiky založená ako akciová spoločnosť,[1)] ktorá

a) prijíma vklady a

b) poskytuje úvery,

a ktorá na výkon činností podľa písmen a) a b) má bankové povolenie. Iná právna forma banky sa zakazuje.

(2) Banka môže okrem činností uvedených v odseku 1 vykonávať, ak ich má uvedené v bankovom povolení, tieto ďalšie činnosti:

a) platobný styk a zúčtovanie,

b) investovanie do cenných papierov na vlastný účet,

c) obchodovanie na vlastný účet alebo na účet klienta

1. s finančnými nástrojmi peňažného trhu v slovenských korunách a v cudzej mene vrátane zmenárenskej činnosti,
2. s finančnými nástrojmi kapitálového trhu v slovenských korunách a v cudzej mene,
3. s mincami z drahých kovov, pamätnými bankovkami a mincami, hárkami bankoviek a súbormi obehových mincí,

d) správu pohľadávok a cenných papierov klienta na jeho účet vrátane súvisiaceho poradenstva,

e) finančný lízing,

---

1) Zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

f) poskytovanie záruk a potvrdzovanie akreditívov,
g) vydávanie a správu platobných prostriedkov,[2)]
h) poskytovanie poradenských služieb v oblasti podnikania,
i) vydávanie cenných papierov, účasť na vydávaní cenných papierov a poskytovanie súvisiacich služieb,
j) finančné sprostredkovanie
k) uloženie cenných papierov alebo vecí,
l) prenájom bezpečnostných schránok,
m) poskytovanie bankových informácií,
n) hypotekárne obchody podľa § 67 ods. 1,
o) funkciu depozitára podľa osobitného predpisu,[3)]
p) spracúvanie bankoviek, mincí, pamätných bankoviek a pamätných mincí.

(3) Bankové povolenie je povolenie na založenie banky alebo na zriadenie pobočky zahraničnej banky a na vykonávanie bankových činností touto bankou alebo pobočkou zahraničnej banky v rozsahu vymedzenom v tomto povolení a za podmienok uložených týmto povolením alebo ustanovených týmto zákonom a osobitnými predpismi.

(4) Banka môže vydať akcie len ako zaknihované cenné papiere na meno; zmena ich podoby alebo formy sa zakazuje.

(5) Ak na výkon niektorých činností uvedených v odseku 2 je potrebné udelenie osobitného povolenia podľa osobitného predpisu,[4)] bankové povolenie na vykonávanie takejto činnosti možno udeliť až po nadobudnutí právoplatnosti osobitného povolenia.

(6) Činnosti uvedené v odsekoch 1 a 2 (ďalej len „bankové činnosti") môžu vykonávať prostredníctvom svojich pobočiek tiež zahraničné banky, ktoré majú na to bankové povolenie podľa § 8.

(7) Zahraničná banka je právnická osoba so sídlom mimo územia Slovenskej republiky, ktorá vykonáva bankové činnosti a ktorá má oprávnenie na výkon týchto činností udelené v štáte, v ktorom má sídlo.

(8) Pobočka zahraničnej banky je organizačná zložka zahraničnej banky umiestnená na území Slovenskej republiky,[5)] ktorá priamo vykonáva najmä bankové činnosti podľa odseku 1; všetky pobočky zahraničnej banky zriadené v Slovenskej republike zahraničnou bankou so sídlom v členskom štáte Európskych spoločenstiev (ďalej len „členský štát") sa považujú z hľadiska oprávnenia vykonávať bankové činnosti za jednu pobočku zahraničnej banky.

(9) Banka a pobočka zahraničnej banky nesmú s výnimkou uvedenou v odseku 10 vykonávať iné podnikateľské činnosti ako bankové činnosti.

(10) Iné ako bankové činnosti môžu banka a pobočka zahraničnej banky vykonávať pre iného, len ak súvisia s jej prevádzkou. Na také činnosti je potrebný súhlas Národnej banky Slovenska. Takéto činnosti sa nezapisujú do obchodného registra.

(11) Banka a pobočka zahraničnej banky sú v súvislosti s vykonávaním bankových činností povinné plniť aj úlohy uložené Národnou bankou Slovenska v oblasti menovej politiky a platobného styku podľa osobitného zákona.[6)]

---

2) § 31 ods. 2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení zákona č. .../2001 Z. z.
3) Napríklad zákon č. 385/1999 Z. z. o kolektívnom investovaní v znení zákona č. 329/2000 Z. z.
4) Napríklad zákon č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov, zákon č. 385/1999 Z. z. v znení zákona č. 329/2000 Z. z., zákon č. 600/1992 Zb. o cenných papieroch v znení neskorších predpisov.
5) § 21 ods. 3 a 4 a § 28 ods. 3 Obchodného zákonníka.
6 ) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. v znení neskorších predpisov.

(12) Na banku a pobočku zahraničnej banky sa vzťahujú ustanovenia osobitného zákona[1], ak tento zákon neustanovuje inak.

(13) Platobný styk a zúčtovanie v Slovenskej republike vykonávajú medzi sebou banky a pobočky zahraničných bánk výhradne prostredníctvom Národnej banky Slovenska alebo právnickej osoby určenej Národnou bankou Slovenska podľa osobitného predpisu.[7]

§ 3

(1) Bez bankového povolenia nemôže nikto prijímať vklady, ak osobitný predpis neustanovuje inak.[2] Bez bankového povolenia nemôže nikto poskytovať z vkladov úroky alebo iné odplaty, ktoré sú daňovým výdavkom podľa osobitného predpisu.[8]

(2) Bez bankového povolenia nemôže nikto poskytovať úvery a pôžičky v rámci predmetu svojho podnikania alebo predmetu inej svojej činnosti, z návratných peňažných prostriedkov získaných od iných osôb na základe verejnej výzvy, ak osobitný predpis neustanovuje inak.[9]

(3) Bez bankového povolenia nemôže nikto vykonávať platobný styk a zúčtovanie pre iného v rámci predmetu svojho podnikania alebo predmetu inej svojej činnosti, ak osobitný predpis neustanovuje inak.[10]

(4) Bez bankového povolenia nemôže nikto vydávať bankové platobné karty.

§ 4

(1) Slovo „banka" alebo „sporiteľňa", jeho preklady alebo slová, v ktorých základe sa tieto slová vyskytujú, môže používať v obchodnom mene iba právnická osoba, ktorej bolo udelené bankové povolenie. Ak by malo dôjsť k zámene môže Národná banka Slovenska požadovať upresnenie názvu banky alebo pobočky zahraničnej banky; banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné tejto žiadosti vyhovieť.

(2) Ustanovenie odseku 1 sa nevzťahuje na právnické osoby, ktorých obchodné meno alebo názov je zavedený alebo uznávaný zákonom alebo medzinárodnou zmluvou, ktorou je Slovenská republika viazaná alebo ak z obchodného mena je zrejmé, že osoba v ktorej mene sa slovo „banka" alebo „sporiteľňa" používa, sa nezaoberá činnosťou uvedenou v § 2 ods. 1.

§ 5

Na účely tohto zákona sa rozumie

a) vkladom zverenie peňažných prostriedkov, ktoré predstavujú záväzok voči vkladateľovi na ich výplatu,
b) úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov v akejkoľvek forme, vrátane faktoringu a forfaitingu,
c) pobočkou banky jej organizačná zložka umiestnená na území Slovenskej republiky alebo

---

7) § 31 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. v znení zákona č. .../2001 Z. z.
8) § 24 ods. 1 zákona č. 366/1999 Z. z. o daniach z príjmov v znení zákona č. 466/2000 Z. z.
9) Napríklad zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 124/1996 Z. z. o Štátnom fonde rozvoja bývania v znení neskorších predpisov, zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 40/1994 Z. z. o Štátnom podpornom fonde pôdohospodárstva a potravinárstva v znení neskorších predpisov.
10) Napríklad zákon č. 222/1946 Zb. o pošte (poštový zákon).

mimo územia Slovenskej republiky, ktorá priamo vykonáva najmä bankové činnosti podľa § 2 ods. 1,

d) investovaním do cenných papierov na vlastný účet nadobudnutie cenných papierov na účely vykonávania dlhodobého vplyvu na činnosť obchodnej spoločnosti, a získania majetkových alebo iných výhod najmenej však na jeden rok alebo nákup dlhopisov[11] a ich držanie do konca lehoty splatnosti od ich nadobudnutia,

e) finančnými nástrojmi peňažného trhu medzibankové depozitá, cenné papiere splatné do jedného roka a termínové obchody do jedného roka s cennými papiermi splatnými do jedného roka a cennými papiermi splatnými nad jeden rok,

f) finančnými nástrojmi kapitálového trhu verejne obchodovateľné cenné papiere s dobou splatnosti nad jeden rok a ich výnosy,

g) finančným lízingom prenájom vecí za dohodnuté nájomné na dobu určitú, platené spravidla v pravidelných splátkach, s cieľom prevodu tejto veci do vlastníctva nájomcovi,

h) platobným stykom systém prevodu finančných prostriedkov prostredníctvom nástrojov platobného styku,

i) zúčtovaním ukončenie prevodu finančných prostriedkov prostredníctvom nástrojov platobného styku za účelom vyrovnania pohľadávok a záväzkov,

j) bankovou informáciou informácia týkajúca sa klienta banky, ktorú má banka o ňom a získala ju pri výkone alebo v súvislosti s výkonom bankových činností a ktorá sa poskytuje na základe súhlasu klienta,

k) finančným sprostredkovaním sprostredkovanie bankových služieb alebo iných finančných služieb, vrátane poistenia alebo sprostredkovanie operácií spojených s finančnými aktívami,

l) verejnou výzvou akékoľvek oznámenie, ponuka alebo odporúčanie uskutočnené akoukoľvek osobou na zhromažďovanie peňažných prostriedkov vo svoj prospech alebo v prospech tretej osoby, vykonané akýmikoľvek prostriedkami zverejnenia vrátane osobného kontaktu s viacerými osobami, a to postupne s jednotlivými osobami alebo súčasne s viacerými osobami,

m) bankovou platobnou kartou platobný prostriedok, ktorým sa vykonávajú bezhotovostné a hotovostné platobné operácie prostredníctvom technických zariadení na ťarchu alebo v prospech účtu zriadeného bankou alebo pobočkou zahraničnej banky, ku ktorému bola banková platobná karta vydaná.

## DRUHÁ ČASŤ
## VŠEOBECNÉ USTANOVENIA O BANKOVOM DOHĽADE

### § 6

(1) Činnosť bánk a pobočiek zahraničných bánk podlieha bankovému dohľadu vykonávanému Národnou bankou Slovenska;[6] v rozsahu ustanovenom týmto zákonom podlieha bankovému dohľadu aj činnosť iných osôb súvisiaca s činnosťou alebo riadením bánk alebo pobočiek zahraničných bánk. Bankový dohľad sa vykonáva nad jednotlivými bankami, pobočkami zahraničných bánk alebo inými subjektami a tiež nad konsolidovanými celkami a subkonsolidovanými celkami (§ 44), ktorých súčasťou sú aj banky.

(2) Predmetom bankového dohľadu nie sú spory zo zmluvných vzťahov bánk alebo pobočiek zahraničných bánk a ich klientov, na ktorých prejednávanie a rozhodovanie sú príslušné súdy alebo iné orgány podľa osobitných predpisov.[12]

---

11) Zákon č. 530/1990 Zb. v znení neskorších predpisov.

12) Zákon č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov.
Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 218/1996 Z. z. o rozhodcovskom konaní.

(3) Bankový dohľad na konsolidovanom základe (§ 44 až 49) nenahrádza dohľad nad jednotlivými osobami zahrnutými do konsolidovaného celku a nenahrádza sa ním výkon bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk podľa tohto zákona ani dozor podľa osobitného predpisu.[13)]

(4) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné umožniť účasť osôb poverených výkonom bankového dohľadu na rokovaní valného zhromaždenia banky, dozornej rady banky, štatutárneho orgánu banky alebo vedenia pobočky zahraničnej banky.

(5) Za výkon bankového dohľadu zodpovedá Národná banka Slovenska. Osoby, ktoré v mene Národnej banky Slovenska vykonávajú bankový dohľad nezodpovedajú tretím osobám za dôsledky spôsobené výkonom bankového dohľadu; tým nie je dotknutá ich zodpovednosť podľa trestnoprávnych predpisov, ani ich zodpovednosť voči Národnej banke Slovenska podľa pracovnoprávnych predpisov.

(6) Ak Národná banka Slovenska pri výkone bankového dohľadu zistí skutočnosti nasvedčujúce tomu, že bol spáchaný trestný čin, bezodkladne to oznámi príslušnému orgánu činnému v trestnom konaní.

(7) Orgán bankového dohľadu iného štátu môže vykonávať dohľad na území Slovenskej republiky nad činnosťou pobočky zahraničnej banky a nad dcérskou spoločnosťou zahraničnej banky, ktorá je bankou, len na základe dohody uzavretej medzi Národnou bankou Slovenska a orgánom bankového dohľadu iného štátu; takúto dohodu môže Národná banka Slovenska uzavrieť len na základe vzájomnosti.

(8) Národná banka Slovenska môže vykonávať dohľad nad pobočkami bánk, ktoré pôsobia na území iného štátu a nad dcérskou spoločnosťou banky, ktorá je bankou na území iného štátu, ak to pripúšťajú právne predpisy tohto štátu a dohoda uzavretá medzi Národnou bankou Slovenska a orgánmi bankového dohľadu tohto štátu.

(9) Stredisko cenných papierov Slovenskej republiky[14)] je povinné z evidencií, ktoré vedie, poskytovať Národnej banke Slovenska ňou požadované informácie za účelom výkonu bankového dohľadu.

(10) Pri výkone bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk a bankového dohľadu na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska spolupracuje s orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami v Slovenskej republike, s orgánmi bankového dohľadu nad bankami a orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu, so Slovenskou komorou audítorov,[15)] s audítormi, s určenou právnickou osobou[7)] a má právo vymieňať si s nimi informácie a upozorniť ich na nedostatky zistené pri vykonaní bankového dohľadu. Na poskytovanie informácií podľa tohto odseku sa nevzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa tohto zákona a osobitných predpisov.[16)]

(11) Informácie poskytnuté podľa odseku 10 možno použiť len na účely výkonu bankového dohľadu, dozoru, auditu a platobného styku určenou právnickou osobou[7)] a na účely kontroly audítorov. Orgány a osoby uvedené v odseku 10 sú povinné zabezpečiť utajenie týchto informácií a zachovávať o nich mlčanlivosť podľa tohto zákona a osobitných predpisov;[16)] tieto informácie si môžu orgány a osoby uvedené v odseku 10 poskytnúť navzájom len so súhlasom Národnej banky Slovenska.

(12) Finančnou inštitúciou sa na účely tohto zákona rozumie iná právnická osoba ako

---

13) Zákon č. 329/2000 Z. z. o Úrade pre finančný trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

14) Zákon č. 600/1992 Zb. v znení neskorších predpisov.

15) § 17 zákona Slovenskej národnej rady č. 73/1992 Zb. o audítoroch a Slovenskej komore audítorov.

16) Napríklad § 40 a 41 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. v znení neskorších predpisov.

banka podľa tohto zákona, ktorá v rámci svojho podnikania vykonáva ako svoju rozhodujúcu alebo podstatnú činnosť niektorú z činností uvedených v § 2 ods. 2 alebo ktorej hlavným predmetom podnikania je nadobúdanie podielov na majetku podľa osobitného predpisu,[17] ako aj akýkoľvek subjekt so sídlom v zahraničí s obdobným predmetom činnosti.

## TRETIA ČASŤ
## BANKOVÉ POVOLENIE

### § 7

(1) O udelení bankového povolenia rozhoduje Národná banka Slovenska. O udelení bankového povolenia pre banky podľa osobitného predpisu[18] a o udelení bankového povolenia na vykonávanie hypotekárnych obchodov rozhoduje Národná banka Slovenska po dohode s Ministerstvom financií Slovenskej republiky (ďalej len "ministerstvo"). Žiadosť o udelenie bankového povolenia sa predkladá Národnej banke Slovenska.

(2) Na udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 musia byť splnené tieto podmienky:

a) peňažný vklad do základného imania banky najmenej 500 000 000 Sk a peňažný vklad do základného imania banky, ktorá vykonáva hypotekárne obchody najmenej 1 000 000 000 Sk,
b) prehľadný a dôveryhodný pôvod peňažného vkladu do základného imania a ďalších finančných zdrojov banky,
c) spôsobilosť a vhodnosť osôb, ktoré budú akcionármi s kvalifikovanou účasťou na banke a prehľadnosť vzťahov týchto osôb s inými osobami, najmä prehľadnosť podielov na základnom imaní a na hlasovacích právach,
d) návrh členov štatutárneho orgánu podľa § 24 ods. 1,
e) odborná spôsobilosť a dôveryhodnosť fyzických osôb, ktoré sú navrhované za členov štatutárneho orgánu, za členov dozornej rady, za vedúcich zamestnancov[19] a za vedúceho útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu,
f) návrh stanov banky,
g) obchodný plán vychádzajúci z navrhovanej stratégie činnosti banky podloženej reálnymi ekonomickými výpočtami,
h) prehľadnosť skupiny s úzkymi väzbami, ku ktorej patrí aj akcionár s kvalifikovanou účasťou na banke,
i) úzke väzby v rámci skupiny podľa písmena h) nebránia výkonu bankového dohľadu,
j) právny poriadok a spôsob jeho uplatňovania v štáte, na ktorého území má skupina podľa písmena h) úzke väzby, nebránia výkonu bankového dohľadu,
k) sídlo budúcej banky, jej ústredia a vykonávanie jej bankovej činnosti musí byť na území Slovenskej republiky; bankové činnosti môže vykonávať banka aj mimo územia Slovenskej republiky prostredníctvom svojej pobočky alebo bez založenia pobočky za podmienok ustanovených týmto zákonom,
l) preukázať schopnosť akcionárov zakladajúcich banku preklenúť prípadnú nepriaznivú finančnú situáciu banky.

(3) Národná banka Slovenska žiadosť podľa odseku 1 zamietne, ak žiadateľ nesplní

---

17) Zákon č. 385/1999 Z. z. v znení zákona č. 329/2000 Z. z.
18) § 2 zákona Slovenskej národnej rady č. 310/1992 Zb. o stavebnom sporení v znení zákona č. 242/1999 Z. z.
19) § 27 ods. 5 Zákonníka práce.

niektorú podmienku uvedenú v odseku 2. Dôvodom na zamietnutie žiadosti podľa odseku 1 nemôžu byť ekonomické potreby finančného trhu.

(4) Banka je povinná pred začatím vykonávania povolených bankových činností preukázať Národnej banke Slovenska

a) splatenie peňažného vkladu do základného imania v plnej výške,
b) technickú, organizačnú a personálnu pripravenosť na výkon povolených bankových činností banky, existenciu riadiaceho a kontrolného systému banky, vrátane útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu a systému riadenia rizík,
c) splnenie povinnosti podľa § 27 ods. 8.

(5) Výkon bankových činností uvedených v bankovom povolení môže banka začať na základe písomného oznámenia Národnej banky Slovenska o splnení podmienok podľa odseku 4.

(6) Podmienky podľa odsekov 2 a 4 je banka povinná dodržiavať počas celej doby platnosti bankového povolenia.

(7) Žiadateľ, ktorého akcionárom s kvalifikovanou účasťou je zahraničná banka, predloží súčasne so žiadosťou o udelenie bankového povolenia záväzné písomné vyjadrenie orgánu bankového dohľadu štátu, v ktorom má táto zahraničná banka sídlo, k zriadeniu banky na území Slovenskej republiky, ako aj záväzný písomný prísľub tohto bankového dohľadu o včasnom písomnom informovaní Národnej banky Slovenska o zmenách v primeranosti vlastných zdrojov a likvidite zahraničnej banky a o iných skutočnostiach, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na schopnosť zahraničnej banky plniť svoje záväzky.

(8) Ak sa má udeliť bankové povolenie podľa odseku 1 žiadateľovi,

a) ktorý bude dcérskou spoločnosťou zahraničnej banky so sídlom na území členského štátu,
b) ktorý bude dcérskou spoločnosťou materskej spoločnosti zahraničnej banky so sídlom na území členského štátu,
c) ktorého kontrolujú tie isté osoby, ktoré kontrolujú zahraničnú banku so sídlom na území členského štátu,

Národná banka Slovenska prerokuje vydanie bankového povolenia s orgánom bankového dohľadu členského štátu, v ktorom má zahraničná banka sídlo.

(9) Národná banka Slovenska opatrením,[20)] ktoré sa vyhlasuje v Zbierke zákonov Slovenskej republiky (ďalej len „zbierka zákonov") ustanoví

a) náležitosti žiadosti o udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 vrátane náležitostí žiadosti banky, ktorá má vykonávať činnosť podľa osobitného predpisu[18)] a žiadosti banky, ktorá má vykonávať hypotekárne obchody a doklady prikladané k žiadosti,
b) podrobnosti o podmienkach podľa odseku 2 a spôsob preukazovania splnenia týchto podmienok,
c) spôsob preukazovania splnenia povinností podľa odseku 4.

(10) Za vhodnú osobu na účely tohto zákona sa považuje osoba, ktorá hodnoverne preukáže splnenie podmienok podľa odseku 2 písm. b) a zo všetkých okolností je zrejmé, že zabezpečí riadne a bezpečné vykonávanie bankových činností v záujme stability bankového sektora.

(11) Kvalifikovanou účasťou sa na účely tohto zákona rozumie priamy alebo nepriamy podiel alebo ich súčet, ktorý predstavuje aspoň 5 % na základnom imaní právnickej osoby alebo na hlasovacích právach v právnickej osobe alebo možnosť uplatňovania vplyvu na riadení tejto právnickej osoby porovnateľného s vplyvom zodpovedajúcim tomuto podielu (ďalej len „významný vplyv").

(12) Nepriamym podielom sa na účely tohto zákona rozumie podiel držaný sprostredkovane, a to prostredníctvom právnickej osoby alebo osôb, nad ktorou alebo nad

---

20) § 1 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 1/1993 Z. z. o Zbierke zákonov Slovenskej republiky v znení zákona č. 44/1998 Z. z.

ktorými právnická osoba vykonáva kontrolu.

(13) Skupinou s úzkymi väzbami sa na účely tohto zákona rozumie akýkoľvek vzťah medzi dvoma alebo viacerými osobami, pri ktorom má jedna z osôb na druhej osobe priamy alebo nepriamy podiel na základnom imaní alebo na hlasovacích právach najmenej 20 % alebo túto osobu priamo či nepriamo kontroluje alebo akýkoľvek vzťah dvoch alebo viacerých osôb kontrolovaných tou istou osobou.

(14) Odbornou spôsobilosťou sa na účely tohto zákona pri fyzických osobách navrhnutých za členov štatutárneho orgánu, za vedúceho pobočky zahraničnej banky, za vedúcich zamestnancov [19)] a za vedúceho útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu rozumie ukončené vysokoškolské vzdelanie a najmenej päťročná prax v oblasti bankovníctva alebo inej finančnej oblasti a trojročné riadiace skúsenosti v oblasti bankovníctva alebo päťročné riadiace skúsenosti v inej finančnej oblasti. Pri osobách navrhnutých za členov dozornej rady sa odbornou spôsobilosťou rozumie primeraná znalosť a skúsenosti v oblasti bankovníctva alebo v inej finančnej oblasti.

(15) Za dôveryhodnú osobu na účely tohto zákona sa považuje osoba, ktorá v posledných desiatich rokoch

a) nebola právoplatne odsúdená za akýkoľvek trestný čin spáchaný v súvislosti s výkonom riadiacej funkcie alebo za akýkoľvek úmyselný trestný čin; tieto skutočnosti sa preukazujú výpisom z registra trestov[21)] nie starším ako tri mesiace; ak ide o cudzinca tieto skutočnosti sa preukazujú obdobným potvrdením o bezúhonnosti vydaným príslušným orgánom štátu jeho obvyklého pobytu,
b) nepôsobila vo funkcii uvedenej v odseku 2 písm. e) v banke alebo vo funkcii uvedenej v § 8 ods. 2 písm. c) v pobočke zahraničnej banky, ktorej bolo odobraté bankové povolenie, a to kedykoľvek v období jedného roka pred odobratím bankového povolenia,
c) nepôsobila vo funkcii uvedenej v odseku 2 písm. e) v banke, v ktorej bola zavedená nútená správa, a to kedykoľvek v období jedného roka pred zavedením nútenej správy,
d) nepôsobila vo funkcii uvedenej v odseku 2 písm. e) v banke, na ktorú bol vyhlásený konkurz alebo ktorá vstúpila do likvidácie, a to kedykoľvek v období jedného roka pred vyhlásením konkurzu alebo likvidácie,
e) nemala právoplatne uloženú pokutu podľa § 50 ods. 2 vyššiu ako 500 000 Sk.

(16) Osobu uvedenú v odseku 15 písm. b), c) a d) môže Národná banka Slovenska uznať za dôveryhodnú, ak z celej povahy veci vyplýva, že z hľadiska času pôsobenia vo funkcii uvedenej v odseku 2 písm. e) alebo § 8 ods. 2 písm. c) nemohla táto osoba ovplyvniť činnosť banky alebo pobočky zahraničnej banky a spôsobiť následky uvedené v odseku 15 písm. b), c) a d).

(17) Dcérskou spoločnosťou sa na účely tohto zákona rozumie právnická osoba, nad ktorou je vykonávaná kontrola a tiež akákoľvek dcérska spoločnosť dcérskej spoločnosti.

(18) Materskou spoločnosťou sa na účely tohto zákona rozumie právnická osoba, ktorá vykonáva kontrolu.

(19) Kontrolou sa na účely tohto zákona rozumie

a) priamy alebo nepriamy podiel najmenej 50 % na základnom imaní právnickej osoby alebo na hlasovacích právach v právnickej osobe; na účely bankového dohľadu na konsolidovanom základe sa kontrolou rozumie aj priamy alebo nepriamy podiel najmenej 20 % na základnom imaní právnickej osoby alebo na hlasovacích právach v právnickej osobe,
b) právo vymenovať alebo odvolávať štatutárny orgán, väčšinu členov štatutárneho orgánu, dozornej rady alebo riaditeľa právnickej osoby,
c) možnosť vykonávať vplyv na riadení právnickej osoby porovnateľný s vplyvom

---

21) § 8 zákona č. 311/1999 Z.z. o registri trestov.

zodpovedajúcim podielu podľa písmena a) (ďalej len „rozhodujúci vplyv"), ktorej je iná fyzická osoba spoločníkom, akcionárom alebo členom, a to na základe zmluvy s právnickou osobou, stanov právnickej osoby alebo dohody s ostatnými spoločníkmi, akcionármi alebo členmi právnickej osoby alebo

d) možnosť vykonávať priamo alebo nepriamo rozhodujúci vplyv iným spôsobom.

§ 8

(1) O udelení bankového povolenia pre zahraničnú banku na vykonávanie bankových činností prostredníctvom jej pobočky na území Slovenskej republiky rozhoduje Národná banka Slovenska. Žiadosť o udelenie bankového povolenia predkladá zahraničná banka Národnej banke Slovenska.

(2) Na udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 musia byť splnené tieto podmienky:

a) dostatočný objem a prehľadnosť pôvodu finančných zdrojov poskytnutých zahraničnou bankou jej pobočke s ohľadom na rozsah a rizikovosť podnikania pobočky,
b) dôveryhodnosť zahraničnej banky a jej finančná schopnosť primeraná rozsahu podnikania jej pobočky,
c) odborná spôsobilosť a dôveryhodnosť osôb navrhovaných zahraničnou bankou na riadenie jej pobočky,
d) obchodný plán zahraničnej banky vychádzajúci z navrhovanej stratégie činnosti jej pobočky podložený reálnymi ekonomickými výpočtami,
e) prehľadnosť skupiny s úzkymi väzbami, ku ktorej patrí zahraničná banka,
f) úzke väzby v rámci skupiny podľa písmena e) nebránia výkonu bankového dohľadu,
g) právny poriadok a spôsob jeho uplatňovania v štáte, na ktorého území má skupina podľa písmena e) úzke väzby, nebránia výkonu bankového dohľadu,
h) zahraničná banka, ktorá chce pôsobiť prostredníctvom pobočky na území Slovenskej republiky, má sídlo, ústredie a vykonáva svoju činnosť v tom istom štáte.

(3) Národná banka Slovenska žiadosť podľa odseku 1 zamietne, ak žiadateľ nesplní niektorú podmienku uvedenú v odseku 2. Dôvodom na zamietnutie žiadosti podľa odseku 1 nemôžu byť ekonomické potreby trhu.

(4) Pobočka zahraničnej banky je povinná pred začatím vykonávania povolených bankových činností preukázať Národnej banke Slovenska

a) technickú, organizačnú a personálnu pripravenosť na výkon povolených bankových činností pobočky zahraničnej banky, existenciu riadiaceho a kontrolného systému pobočky zahraničnej banky, vrátane útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu a systému riadenia rizík,
b) splnenie povinnosti podľa § 27 ods. 8.

(5) Výkon povolených bankových činností môže pobočka zahraničnej banky začať na základe písomného oznámenia Národnej banky Slovenska o splnení podmienok podľa odseku 4.

(6) Podmienky podľa odsekov 2 a 4 je pobočka zahraničnej banky povinná dodržiavať počas celej doby platnosti bankového povolenia.

(7) Zahraničná banka predloží súčasne so žiadosťou o udelenie bankového povolenia záväzné písomné vyjadrenie orgánu bankového dohľadu štátu, v ktorom má zahraničná banka sídlo, k zriadeniu jej pobočky na území Slovenskej republiky, ako aj záväzný písomný prísľub tohto orgánu bankového dohľadu o včasnom písomnom informovaní Národnej banky Slovenska o zmenách primeranosti vlastných zdrojov a likvidite zahraničnej banky a o iných skutočnostiach, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na schopnosť zahraničnej banky a jej pobočky plniť svoje záväzky.

(8) Pobočka zahraničnej banky v označení svojho sídla a v písomnom styku musí vždy vo svojom názve uvádzať označenie „pobočka zahraničnej banky".

(9) V bankovom povolení podľa odseku 1 môže byť povolené vykonávanie hypotekárnych obchodov iba vtedy, ak zahraničná banka, ktorá o bankové povolenie podľa odseku 1 žiada má povolené vykonávanie hypotekárnych obchodov v štáte, v ktorom má sídlo a ak právny poriadok tohto štátu zaručuje rovnaké práva pre majiteľov hypotekárnych záložných listov emitovaných v Slovenskej republike podľa osobitného predpisu[8)] vrátane rovnakého postavenia v konkurznom konaní, ako pre majiteľov hypotekárnych záložných listov v štáte, v ktorom má sídlo, najmenej však v rozsahu práv zabezpečených majiteľom hypotekárnych záložných listov právnym poriadkom Slovenskej republiky.

(10) Národná banka Slovenska opatrením,[20)] ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov ustanoví

a) náležitosti žiadosti o udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 vrátane náležitostí žiadosti podľa odseku 1 pre pobočku, ktorá má vykonávať hypotekárne obchody a doklady prikladané k žiadosti,
b) podrobnosti o podmienkach podľa odseku 2 a spôsob preukazovania splnenia týchto podmienok,
c) spôsob preukazovania splnenia povinností podľa odseku 4.

(11) Dôvodom na zamietnutie žiadosti o bankové povolenie podľa odseku 1 nemôže byť skutočnosť, že právna forma zahraničnej banky nezodpovedá forme akciovej spoločnosti.

§ 9

(1) Bankové povolenie sa udeľuje na dobu neurčitú a nie je prevoditeľné na inú osobu, ani neprechádza na právneho nástupcu.

(2) Bankové povolenie obsahuje presné vymedzenie povolených bankových činností a môže obsahovať aj podmienky, ktoré musí banka alebo pobočka zahraničnej banky splniť pred začatím povolenej činnosti, prípadne ktoré musí dodržiavať pri výkone povolenej bankovej činnosti.

(3) V bankovom povolení možno obmedziť rozsah alebo spôsob výkonu niektorých bankových činností. Na žiadosť banky alebo pobočky zahraničnej banky možno bankové povolenie rozšíriť o ďalšie bankové činnosti rozhodnutím; to isté platí o rozšírení obmedzeného rozsahu alebo spôsobu vykonávania bankových činností.

(4) Banka je povinná písomne informovať Národnú banku Slovenska o zmenách podmienok, ktoré boli podkladom na udelenie bankového povolenia podľa § 7 a stanov banky vopred; na zmeny členov a zvolenie nových členov jej štatutárneho orgánu, zmeny členov a zvolenie nových členov jej dozornej rady, na zmenu vedúcich zamestnancov,[19)] na zmenu vedúceho útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu a na zmenu sídla banky je potrebný predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska, inak je táto zmena neplatná.

(5) Zahraničná banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné písomne informovať Národnú banku Slovenska o zmenách podmienok, ktoré boli podkladom na udelenie bankového povolenia podľa § 8 vopred; na zmenu vedúceho pobočky zahraničnej banky, na zmenu vedúcich zamestnancov,[19)] na zmenu vedúceho útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu a na zmenu sídla pobočky zahraničnej banky je potrebný predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska, inak je táto zmena neplatná.

(6) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné podať príslušnému súdu návrh na zápis povolených bankových činností do obchodného registra na základe bankového povolenia do desiatich dní odo dňa, keď bankové povolenie nadobudlo právoplatnosť a sú povinné uložiť v Národnej banke Slovenska výpis z obchodného registra do desiatich dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia súdu o vykonaní zápisu do obchodného registra alebo zmeny zápisu v obchodnom registri.

## § 10

Bankové povolenie nemožno udeliť, ak by to bolo v rozpore s medzinárodnou zmluvou, ktorou je Slovenská republika viazaná.

## § 11

(1) Zahraničná banka so sídlom na území členského štátu môže vykonávať na území Slovenskej republiky prostredníctvom svojej pobočky bankové činnosti podľa § 2 ods. 1 a 2 s výnimkou bankových činností podľa § 2 ods. 2 písm. n) a o) bez bankového povolenia, ak oprávnenie na ich výkon bolo tejto zahraničnej banke udelené v členskom štáte, a to na základe súhlasného písomného vyjadrenia orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu doručeného Národnej banke Slovenska.

(2) Zahraničná banka podľa odseku 1 je ďalej oprávnená na vykonávanie bankových činností podľa § 2 ods. 1 a 2 s výnimkou bankových činností podľa § 2 ods. 2 písm. n) a o) aj bez založenia pobočky, a to na základe písomného oznámenia orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu o predpokladaných bankových činnostiach doručeného Národnej banke Slovenska pred prvým uskutočnením bankového obchodu.

(3) Rovnaké činnosti ako sú uvedené v odsekoch 1 a 2 môže na území Slovenskej republiky vykonávať i zahraničná finančná inštitúcia so sídlom na území členského štátu, ktorá je dcérskou spoločnosťou zahraničnej banky podľa odseku 1 alebo dcérskou spoločnosťou dvoch alebo viacerých zahraničných bánk podľa odseku 1, ktorých stanovy alebo spoločenská zmluva umožňujú vykonávanie týchto činností za týchto podmienok:

a) zahraničná banka alebo zahraničné banky majú oprávnenie na výkon bankových činností na území členského štátu, ktorého právnym poriadkom sa zahraničná finančná inštitúcia riadi,
b) zahraničná finančná inštitúcia skutočne vykonáva bankové činnosti na území toho istého členského štátu,
c) zahraničná banka alebo zahraničné banky vlastnia najmenej 90 % hlasovacích práv zahraničnej finančnej inštitúcie,
d) zahraničná banka alebo zahraničné banky zabezpečia obozretné riadenie zahraničnej finančnej inštitúcie a zabezpečia neodvolateľné spoločné a nerozdielne ručenie za záväzky, ktoré zahraničná finančná inštitúcia na seba prevzala; so spôsobom ručenia musí orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu súhlasiť a
e) zahraničná finančná inštitúcia podlieha konsolidovanému bankovému dohľadu nad konsolidovaným celkom zahraničnej banky alebo zahraničných bánk.

(4) Skutočnosti uvedené v odseku 3 preukazuje zahraničná finančná inštitúcia Národnej banke Slovenska písomným potvrdením orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu. Na túto zahraničnú finančnú inštitúciu sa primerane vzťahujú ustanovenia § 16 až 18 a § 20.

(5) Zahraničná banka, ktorá nepožíva výhody jedného bankového povolenia podľa práva Európskych spoločenstiev alebo banka so sídlom v štáte, ktorý nepožíva výhody jedného bankového povolenia podľa práva Európskych spoločenstiev nemôže vykonávať na území Slovenskej republiky prostredníctvom svojej pobočky bankové činnosti bez bankového povolenia.

(6) Bankové činnosti uvedené v § 2 ods. 2 písm. n) a o) môže zahraničná banka podľa odseku 1 vykonávať iba na základe bankového povolenia podľa § 8 ods. 1.

(7) Na zahraničnú banku podľa odseku 1 sa nepoužijú ustanovenia § 3, § 4 ods. 1, § 6 ods. 5 a 6, § 7 ods. 8, § 8 ods. 1 až 8, § 9 ods. 5, § 22, § 28 ods. 1 písm. d) v prípade predaja pobočky zahraničnej banky alebo jej časti a § 64.

## § 12

(1) Národná banka Slovenska sa do dvoch mesiacov od doručenia vyjadrenia orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu o tom, že nemá dôvod pochybovať o organizačnej štruktúre a finančnej situácii zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 pripraví na dohľad nad pobočkou tejto zahraničnej banky a ak je to potrebné, oznámi jej ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sa na jej činnosť budú vzťahovať.

(2) Po doručení vyjadrenia podľa odseku 1 alebo po márnom uplynutí dvoch mesiacov môže pobočka zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 vykonávať bankové činnosti na území Slovenskej republiky.

## § 13

(1) Banka, ktorá chce založiť svoju pobočku na území členského štátu písomne oznámi Národnej banke Slovenska

a) na území ktorého členského štátu chce založiť pobočku,
b) sídlo pobočky v členskom štáte,
c) mená a priezviská osôb zodpovedných za riadenie pobočky,
d) obchodný plán obsahujúci najmä výpočet predpokladaných činností,
e) organizačnú štruktúru pobočky.

(2) Ak Národná banka Slovenska nemá dôvody pochybovať o organizačnej štruktúre a finančnej situácii banky vo vzťahu k povoleným bankovým činnostiam, odovzdá do troch mesiacov od doručenia informácií podľa odseku 1 tieto informácie, údaje o výške vlastných zdrojov financovania banky pre výpočet primeranosti vlastných zdrojov, údaje o primeranosti vlastných zdrojov a podrobnosti o ochrane vkladov orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu, o čom informuje aj banku.

(3) Ak sú pochybnosti o skutočnostiach uvedených v odseku 2, Národná banka Slovenska v lehote uvedenej v odseku 2 informuje banku o tom, že jej oznámenie nebolo odovzdané orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu a svoj postup odôvodní.

(4) Zmeny v údajoch uvedených v odsekoch 1 a 2 písomne oznámi banka najmenej 30 dní pred uskutočnením pripravovaných zmien Národnej banke Slovenska a orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu.

(5) Ak banka chce na území členského štátu vykonávať bankové činnosti podľa § 11 ods. 2 bez založenia pobočky, písomne oznámi predpokladané bankové činnosti pred prvým uskutočnením bankového obchodu Národnej banke Slovenska, ktorá toto oznámenie do jedného mesiaca zašle orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu.

(6) Ak finančná inštitúcia so sídlom na území Slovenskej republiky, ktorá je dcérskou spoločnosťou banky alebo dcérskou spoločnosťou dvoch alebo viacerých bánk, vykonáva bankové činnosti v členskom štáte a nespĺňa obdobné podmienky uvedené v § 11 ods. 3 písm. a) až e), Národná banka Slovenska bezodkladne oznámi tieto skutočnosti orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu.

## § 14

(1) Dohľad nad pobočkou banky založenej na území členského štátu vykonáva Národná banka Slovenska. Dohľad nad likviditou tejto pobočky vykonáva orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu v spolupráci s Národnou bankou Slovenska, ak sa nedohodnú inak. Táto pobočka podlieha tiež opatreniam prijatým príslušným členským štátom v rámci jeho menovej politiky; v prípade štátov, ktoré zaviedli euro ako svoju menu, táto pobočka podlieha opatreniam prijatým Európskou centrálnou bankou.

(2) Ak orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu upozorní Národnú banku Slovenska, že pobočka banky pri výkone bankových činností na území tohto členského štátu porušuje právne predpisy, Národná banka Slovenska príjme potrebné opatrenia na ukončenie protiprávneho stavu.

(3) Ak pobočka banky pri výkone bankových činností na území členského štátu poruší právne predpisy členského štátu je povinná vykonať alebo strpieť opatrenia prijaté orgánom bankového dohľadu príslušného členského štátu.

§ 15

Pri výkone bankového dohľadu podľa § 14 v oblasti sledovania rizík vzniknutých z pôsobenia na finančnom trhu na území príslušného členského štátu, môže príslušný členský štát od pobočky banky požadovať rovnaké informácie ako od bánk so sídlom na jeho území. Príslušný členský štát môže od banky, ktorá má pobočku na jeho území požadovať pravidelné hlásenie o jej bankových činnostiach na svojom území na štatistické účely. Banka je povinná tejto žiadosti vyhovieť.

§ 16

Dohľad nad pobočkou zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 na území Slovenskej republiky vykonáva orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu. Dohľad nad likviditou tejto pobočky vykonáva Národná banka Slovenska v spolupráci s orgánom bankového dohľadu príslušného členského štátu, ak sa nedohodnú inak. Táto pobočka tiež podlieha opatreniam Národnej banky Slovenska, prijatým v rámci jej menovej politiky; ak Slovenská republika zavedie euro ako svoju menu, táto pobočka podlieha opatreniam prijatým Európskou centrálnou bankou. Opatrenia Národnej banky Slovenska nesmú byť diskriminačné a obmedzujúce.

§ 17

(1) Ak Národná banka Slovenska zistí, že pobočka zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 pri výkone bankových činností alebo zahraničná banka podľa § 11 ods. 1 pri poskytovaní bankových služieb podľa § 11 ods. 2 na území Slovenskej republiky poruší právne predpisy, bezodkladne požiada túto zahraničnú banku o ukončenie protiprávneho stavu.

(2) Ak zahraničná banka podľa odseku 1 nevykoná potrebné opatrenia, Národná banka Slovenska upozorní na túto skutočnosť orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu a požiada ho o vykonanie neodkladných opatrení potrebných na ukončenie protiprávneho stavu a o poskytnutie informácie o prijatých opatreniach.

(3) Ak napriek opatreniu podľa odseku 2 pobočka zahraničnej banky podľa odseku 1 alebo zahraničná banka podľa odseku 1 naďalej porušuje právne predpisy, môže Národná banka Slovenska po predchádzajúcom informovaní orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu prijať opatrenia potrebné na ukončenie protiprávneho stavu, vrátane opatrení potrebných na zamedzenie a ukončenie činnosti pobočky zahraničnej banky podľa odseku 1. Pobočka zahraničnej banky a zahraničná banka sú povinné prijaté opatrenia vykonať.

(4) Ak vec neznesie odklad, môže Národná banka Slovenska prijať opatrenie na ochranu klientov pobočky zahraničnej banky podľa odseku 1. O prijatí takýchto opatrení informuje Národná banka Slovenska Komisiu Európskych spoločenstiev (ďalej len „komisia") a orgány bankového dohľadu príslušného členského štátu. Národná banka Slovenska zruší alebo zmení prijaté opatrenia na základe rozhodnutia komisie.

## § 18

(1) Národná banka Slovenska je oprávnená na štatistické účely vyžadovať, aby zahraničná banka podľa § 11 ods. 1, ktorá vykonáva bankové činnosti prostredníctvom pobočky alebo bez založenia pobočky na území Slovenskej republiky, podávala pravidelnú správu o svojej činnosti na území Slovenskej republiky.

(2) Na účely bankového dohľadu podľa § 16 je Národná banka Slovenska oprávnená žiadať, aby pobočka zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 predkladala výkazy, hlásenia a iné správy podľa § 42 ods. 2 a 3.

## § 19

(1) Národná banka Slovenska bezodkladne informuje orgán bankového dohľadu členského štátu, v ktorom má banka zriadenú pobočku o odobratí bankového povolenia banke.

(2) Národná banka Slovenska informuje komisiu o počte a charaktere prípadov, keď odmietla postúpiť orgánu bankového dohľadu členského štátu informáciu o založení pobočky banky na území členského štátu.

(3) Národná banka Slovenska oznámi komisii vydanie alebo odobratie bankového povolenia banke na zriadenie jej pobočky mimo územia členského štátu alebo vydanie alebo odobratie bankového povolenia zahraničnej banke so sídlom mimo územia členského štátu na zriadenie jej pobočky na území Slovenskej republiky.

(4) Národná banka Slovenska oznámi komisii, že banka je alebo sa má stať dcérskou spoločnosťou zahraničnej banky, ktorá sa riadi právnym poriadkom krajiny, ktorá nie je členským štátom.

(5) Národná banka Slovenska oznámi komisii problémy, ktoré sa vyskytli pri zakladaní banky alebo pobočky banky v krajine, ktorá nie je členským štátom alebo pri vykonávaní ich činnosti.

## § 20

Zahraničné banky so sídlom v členskom štáte môžu slobodne zabezpečiť reklamu bankovým činnostiam poskytovaným v Slovenskej republike v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.

# ŠTVRTÁ ČASŤ
# ZASTÚPENIE BANKY ALEBO ZAHRANIČNEJ BANKY

## § 21

(1) Banka je povinná vopred písomne oznámiť Národnej banke Slovenska zriadenie každého svojho zastúpenia v zahraničí. V oznámení o zriadení zastúpenia uvedie

a) označenie sídla zastúpenia,
b) meno a priezvisko vedúceho zastúpenia a adresu jeho trvalého pobytu.

(2) Zastúpením banky sa na účely tohto zákona rozumie organizačná zložka banky, ktorá propaguje činnosť banky v zahraničí alebo získava informácie o možnostiach hospodárskej spolupráce v zahraničí.

(3) Zastúpenie banky nemôže vykonávať bankové činnosti, ani inak podnikať.

## § 22

(1) Zahraničná banka alebo obdobná zahraničná finančná inštitúcia, ktorá vykonáva bankové činnosti, môže zriadiť na území Slovenskej republiky svoje zastúpenie na základe registrácie. O registrácií rozhoduje Národná banka Slovenska na základe žiadosti o registráciu.

(2) Zastúpením zahraničnej banky alebo obdobnej zahraničnej finančnej inštitúcie, ktorá vykonáva bankové činnosti (ďalej len „zahraničné zastúpenie"), sa na účely tohto zákona rozumie jej organizačná zložka, ktorá propaguje činnosť zahraničnej banky alebo obdobnej zahraničnej finančnej inštitúcie alebo získava informácie o možnostiach hospodárskej spolupráce so Slovenskou republikou. Zahraničné zastúpenie v označení svojho sídla a v písomnom styku musí vždy vo svojom názve uvádzať označenie „zastúpenie".

(3) Zahraničné zastúpenie nemôže vykonávať bankové činnosti, ani inak podnikať. Nezapisuje sa do obchodného registra.

(4) Zahraničná banka alebo obdobná zahraničná finančná inštitúcia, ktorá vykonáva bankové činnosti, je povinná vopred písomne oznámiť Národnej banke Slovenska zmenu umiestnenia zahraničného zastúpenia, zmenu vedúceho a zatvorenie zahraničného zastúpenia. Pri zmene vedúceho zahraničného zastúpenia je povinná predložiť všetky doklady, ktoré predkladá zahraničná banka alebo obdobná zahraničná finančná inštitúcia pri žiadosti o registráciu zastúpenia.

(5) Vedúci zahraničného zastúpenia môže robiť za zahraničnú banku alebo obdobnú zahraničnú finančnú inštitúciu iba pracovnoprávne úkony vo vzťahu k ostatným zamestnancom zahraničného zastúpenia.

(6) Národná banka Slovenska opatrením,[20)] ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov ustanoví náležitosti žiadosti o registráciu zahraničného zastúpenia vrátane dokladov prikladaných k žiadosti.

(7) Zahraničné zastúpenie je povinné do 30 dní od registrácie písomne oznámiť Národnej banke Slovenska, v ktorej banke alebo pobočke zahraničnej banky má vedené účty.

(8) Zahraničné zastúpenie je povinné do 30 dní písomne oznámiť Národnej banke Slovenska každú zmenu, ktorá nastala oproti skutočnostiam tvoriacim podklad pre jeho registráciu.

(9) Národná banka Slovenska je oprávnená vykonávať kontrolu dodržiavania podmienok určených v rozhodnutí o registrácii a ustanovených v zákonoch alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisoch Slovenskej republiky. Zahraničné zastúpenie je povinné Národnej banke Slovenska pri vykonávaní tejto kontroly poskytnúť ňou požadovanú súčinnosť.

(10) Ak zahraničné zastúpenie nedodržiava podmienky určené v rozhodnutí o registrácii alebo poruší zákony alebo iné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky, Národná banka Slovenska môže rozhodnúť o zrušení registrácie.

(11) Registrácia zaniká dňom uvedeným v písomnom oznámení zahraničnej banky alebo obdobnej zahraničnej finančnej inštitúcie, ktorá vykonáva bankové činnosti, o zatvorení zahraničného zastúpenia alebo dňom zrušenia zahraničnej banky alebo obdobnej finančnej inštitúcie, ktorá vykonáva bankové činnosti.

## PIATA ČASŤ
## ORGANIZÁCIA A RIADENIE BANKY A POBOČKY ZAHRANIČNEJ BANKY

### § 23

(1) Banka je povinná v stanovách okrem náležitostí ustanovených v osobitnom predpise[22] upraviť organizačnú štruktúru a systém riadenia banky tak, aby zabezpečovali riadny a bezpečný výkon povolených bankových činností a umožnili zdravý rozvoj a prosperitu banky. Banka je povinná v stanovách upraviť vzťahy a spoluprácu medzi štatutárnym orgánom, dozornou radou, vedúcimi zamestnancami banky,[19] útvarom vnútornej kontroly a vnútorného auditu. Banka je tiež povinná v stanovách rozdeliť a upraviť právomoci a zodpovednosť v banke za

a) tvorbu, uskutočňovanie, sledovanie a kontrolu obchodných zámerov banky,
b) systém riadenia banky pri dodržaní pravidla podľa § 27 ods. 1 písm. d),
c) systém vnútornej kontroly, vrátane útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu, zodpovedajúci zložitosti a rizikám bankových činností,
d) oddelené riadenie rizík od bankových činností, vrátane systému identifikácie, sledovania, merania a riadenia významných rizík, ktorým je banka vystavená,
e) oddelené vykonávanie úverových obchodov a investičných obchodov (§ 34),
f) oddelené sledovanie rizík, ktorým je banka vystavená pri vykonávaní bankových činností s osobami s osobitným vzťahom k banke,
g) primeraný informačný systém vo vnútri i navonok,
h) ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti.

(2) Útvar vnútornej kontroly a vnútorného auditu kontroluje dodržiavanie zákonov a iných všeobecne záväzných právnych predpisov, vnútrobankových predpisov a postupov v banke a skúma a hodnotí najmä funkčnosť a účinnosť riadiaceho a kontrolného systému banky, systému riadenia rizík a dodržiavania zásad obozretného podnikania banky, skúma a hodnotí pripravenosť banky na vykonávanie nových druhov obchodov z hľadiska riadenia rizík a skúma a hodnotí informácie podľa § 37 ods. 4.

(3) Rizikami sa na účely tohto zákona rozumejú najmä úverové riziko, trhové riziko, riziko likvidity a prevádzkové riziko, ktoré môžu spôsobiť stratu pre banku alebo pobočku zahraničnej banky.

(4) Obchodom podľa odseku 2 sa rozumie vznik, zmena alebo zánik záväzkových vzťahov[23] medzi bankou alebo pobočkou zahraničnej banky a ich klientom a akékoľvek operácie vrátane nakladania s vkladmi.

(5) Kópiu platného znenia stanov banka bezodkladne doručí Národnej banke Slovenska.

(6) Banka môže zriadiť pobočku v zahraničí len po predchádzajúcom súhlase Národnej banky Slovenska, ktoré sa vydáva na žiadosť. Náležitosti žiadosti o predchádzajúci súhlas vrátane dokladov prikladaných k žiadosti ustanoví Národná banka Slovenska opatrením,[20] ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov.

### § 24

(1) Banka má štatutárny orgán a dozornú radu. Štatutárnym orgánom je predstavenstvo. Štatutárny orgán aj dozorná rada musia mať najmenej troch členov.

(2) Členovia štatutárneho orgánu banky zodpovedajú za vypracovanie a schválenie

---

22) § 173 a 174 Obchodného zákonníka.

23) Napríklad § 497 až 507 a § 708 až 719 Obchodného zákonníka, § 778 až 787 Občianskeho zákonníka.

organizácie a systému riadenia banky v súlade § 23 ods. 1.

(3) Členovia štatutárneho orgánu banky sú povinní poznať, riadiť a kontrolovať výkon povolených bankových činností a zabezpečovať bezpečnosť a zdravie banky. Pod bezpečnosťou a zdravím banky sa na účely tohto zákona rozumie také vykonávanie bankových činností, ktoré neohrozuje primeranosť vlastných zdrojov, likviditu a obozretné podnikanie banky a oprávnené záujmy vkladateľov a ostatných veriteľov alebo bankový systém.

(4) Členovia dozornej rady banky sú povinní poznať a dohliadať na výkon povolených bankových činností, na výkon pôsobnosti štatutárneho orgánu banky a na uskutočňovanie ostatnej činnosti banky.

(5) Členovia štatutárneho orgánu banky, členovia dozornej rady banky a vedúci zamestnanci banky[19)] sú povinní vykonávať práva a povinnosti v súlade s právnym poriadkom

s cieľom dosahovať zvýšenie hodnoty akcií banky alebo trvalý zisk banky. Tým nie je dotknutá povinnosť podľa odseku 3.

## § 25

(1) Člen štatutárneho orgánu banky nemôže byť štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu alebo prokuristom alebo členom dozornej rady inej právnickej osoby, ktorá je podnikateľom. Zamestnanec banky nemôže byť štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu alebo prokuristom takejto právnickej osoby. To neplatí pre členstvo

a) člena štatutárneho orgánu banky v štatutárnom orgáne alebo dozornej rade finančnej inštitúcie pod kontrolou banky, právnickej osoby oprávnenej organizovať obchody s cennými papiermi, v určenej právnickej osobe[7)] alebo podniku pomocných bankových služieb,
b) zamestnanca banky v štatutárnom orgáne podniku pomocných bankových služieb alebo pre výkon funkcie štatutárneho orgánu v ňom.

(2) Člen dozornej rady banky nemôže byť členom štatutárneho orgánu ani zamestnancom tej istej banky, ani členom dozornej rady alebo štatutárneho orgánu inej banky a zároveň nemôže byť prokuristom ani osobou oprávnenou podľa zápisu v obchodnom registri konať v mene tej istej alebo inej banky. Člen dozornej rady banky môže byť zamestnancom tej istej banky iba v prípade, že je do funkcie zvolený jej zamestnancami.

(3) Člen štatutárneho orgánu, člen dozornej rady banky a zamestnanec banky nesmú zneužívať informácie nadobudnuté v súvislosti s výkonom svojej funkcie alebo svojho zamestnania na neoprávnené získavanie výhod pre seba alebo pre iného.

(4) Vedúceho útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu banky vymenúva a odvoláva štatutárny orgán banky po predchádzajúcom súhlase dozornej rady banky alebo na návrh dozornej rady banky. Za tých istých podmienok určuje vedúcemu útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu banky mzdové náležitosti štatutárny orgán banky. Dozorná rada banky je oprávnená požiadať vedúceho útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu banky o vykonanie kontroly banky v ňou vymedzenom rozsahu.

(5) Vedúci útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu banky je povinný bezodkladne informovať dozornú radu banky o nedostatkoch zistených pri vykonávaní činnosti podľa § 23 ods. 2.

(6) Vedúci útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu nemôže byť členom štatutárneho orgánu alebo členom dozornej rady tej istej banky, ani členom štatutárneho orgánu alebo členom dozornej rady inej právnickej osoby.

(7) Podnikom pomocných bankových služieb sa rozumie právnická osoba, ktorá ako hlavnú činnosť vykonáva správu majetku, služby spracovania dát alebo inú podobnú činnosť,

ktorá pomáha pri zabezpečovaní hlavnej činnosti jednej alebo viacerých bánk alebo pobočiek zahraničných bánk.

§ 26

(1) Ustanoveniami § 24 a 25 nie sú dotknuté ustanovenia osobitného predpisu.[1)]

(2) Ustanovenia § 23 až 25 sa primerane vzťahujú aj na pobočku zahraničnej banky, na vedúceho pobočky zahraničnej banky a na zamestnancov pobočky zahraničnej banky.

## ŠIESTA ČASŤ
## POŽIADAVKY NA PODNIKANIE BANKY A POBOČKY ZAHRANIČNEJ BANKY

§ 27

(1) Banka a pobočka zahraničnej banky vykonávajú obchody so svojimi klientami na zmluvnom základe. Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné pri výkone svojej činnosti postupovať obozretne, najmä sú povinné vykonávať obchody

a) spôsobom, ktorý zohľadňuje a minimalizuje riziká,
b) spôsobom, ktorý nepoškodzuje záujmy ich vkladateľov z hľadiska návratnosti ich vkladov a ktorý neohrozuje bezpečnosť a zdravie banky a pobočky zahraničnej banky alebo bezpečné fungovanie bankového systému porušením zákonov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov,
c) za výhodných ekonomických a právnych podmienok pre banku a pobočku zahraničnej banky a pre ich klientov pri nimi vykonávaných obchodoch na účet klienta a pri vynaložení odbornej starostlivosti,
d) tak, aby pri každom obchode za ne konali najmenej dve osoby.

(2) Nakladaním s vkladom sa na účely tohto zákona rozumie akýkoľvek prevod, zmena alebo zrušenie vkladu alebo obchodovanie s ním akýmkoľvek spôsobom, ktorý má za následok zmenu jeho hodnoty, umiestnenia, vlastníctva, držby a tiež akákoľvek zmena, ktorá umožňuje užívanie vkladu.

(3) Vynaloženie odbornej starostlivosti je banka alebo pobočka zahraničnej banky povinná hodnoverne preukázať. Vynaložením odbornej starostlivosti sa rozumie najmä, že banka alebo pobočka zahraničnej banky

a) pri jednotlivých predajoch, nákupoch a ostatných obchodoch porovnáva ponuky cien, prípadne doloží nevhodnosť, či nemožnosť posúdenia viacerých ponúk,
b) dokumentuje spôsob uskutočnenia obchodu, kontroluje objektívnosť evidovaných údajov a predchádza riziku vlastných finančných strát,
c) uskutočňuje analýzu ekonomickej výhodnosti obchodov z dostupných informácií,
d) vypracuje obchodné a investičné zámery, ktoré sú podkladom na uskutočňovanie jednotlivých operácií.

(4) Banka alebo pobočka zahraničnej banky, ktorá urobila chybu pri vykonávaní zúčtovania alebo platobného styku, je povinná na svoje náklady a bez zbytočného odkladu zabezpečiť nápravu.

(5) Banka alebo pobočka zahraničnej banky nesmú uzatvárať zmluvy za nápadne nevýhodných podmienok pre ňu, najmä také zmluvy, ktoré ju zaväzujú na hospodársky neodôvodnené plnenie alebo na plnenie zjavne nezodpovedajúce poskytovanej protihodnote alebo ktorými sú zjavne nedostatočne zabezpečené jej pohľadávky.

(6) Banka je povinná upraviť právne vzťahy s členmi štatutárneho orgánu a pobočka zahraničnej banky s vedúcim pobočky zahraničnej banky písomnou zmluvou, na ktorú sa

nevzťahuje osobitný predpis[24] a ktorá je v súlade s odsekmi 7 a 8.

(7) Člen štatutárneho orgánu je zodpovedný v plnom rozsahu za škodu spôsobenú pri výkone jeho funkcie v dôsledku porušenia povinnosti člena štatutárneho orgánu banky vyplývajúce pre neho zo zákonov, iných všeobecne záväzných právnych predpisov, stanov banky alebo vnútorných aktov riadenia.

(8) Vedúci pobočky zahraničnej banky je zodpovedný v plnom rozsahu za škodu spôsobenú pri výkone jeho funkcie v dôsledku porušenia povinnosti vedúceho pobočky zahraničnej banky vyplývajúce pre neho zo zákonov, iných všeobecne záväzných právnych predpisov alebo z vnútorných aktov riadenia.

(9) Banka a pobočka zahraničnej banky nesmú urobiť právne úkony na svoje náklady v prospech člena štatutárneho orgánu banky, člena dozornej rady banky alebo vedúceho pobočky zahraničnej banky v súvislosti s poistením jeho zodpovednosti za škodu podľa odsekov 7 a 8 alebo v súvislosti s jeho poistením pre prípad jeho odvolania z funkcie. Ak tieto osoby, banka alebo pobočka zahraničnej banky odvolá z funkcie z dôvodu nedôveryhodnosti podľa § 50 ods. 2, nesmie im vyplatiť žiadnu dohodnutú odmenu alebo odmenu priznanú vnútornými predpismi.

(10) Dozorná rada banky je povinná zabezpečiť vymáhanie škody, ktorá vznikne banke podľa odseku 9.

## § 28

(1) Predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska sa vyžaduje

a) na nadobudnutie alebo na prekročenie podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach v banke v rozsahu 5 %, 10 %, 20 %, 33 % alebo 50 % v jednej alebo v niekoľkých operáciách priamo alebo konaním v zhode,

b) na zlúčenie, splynutie alebo na rozdelenie banky vrátane zlúčenia inej právnickej osoby s bankou alebo na vrátenie bankového povolenia, ako aj na zníženie základného imania banky, ak nejde o zníženie z dôvodu jeho zúčtovania so stratou,

c) na zrušenie banky z iného dôvodu ako podľa písmena b) alebo na zmenu jej právnej formy; v tomto prípade je banka povinná vrátiť bankové povolenie dňom uvedeným v rozhodnutí o predchádzajúcom súhlase,

d) na predaj podniku banky, pobočky zahraničnej banky alebo ich časti,[25]

e) na to, aby sa banka stala dcérskou spoločnosťou iného materského podniku.

(2) Na vydanie predchádzajúceho súhlasu podľa odseku 1 musia byť primerane splnené podmienky uvedené v § 7 ods. 2 a 4; na vydanie súhlasu musí byť preukázaný aj prehľadný a dôveryhodný pôvod a dostatočný objem a vyhovujúca skladba finančných prostriedkov na vykonanie úkonu, na ktorý sa žiada udelenie predchádzajúceho súhlasu. Rozdelenie, splynutie, zlúčenie alebo zrušenie banky, vrátane zlúčenia inej právnickej osoby s bankou, ani predaj banky alebo jej časti,[25] nemôže byť na ujmu veriteľov banky; to obdobne platí aj o predaji pobočky zahraničnej banky alebo jej časti.[25]

(3) Ustanovením odseku 1 nie sú dotknuté ustanovenia osobitného predpisu.[26]

(4) Podľa predchádzajúceho súhlasu udeleného podľa odseku 1 možno postupovať najviac jeden rok, ak z rozhodnutia o jeho udelení nevyplýva kratšia lehota.

(5) Bez predchádzajúceho súhlasu Národnej banky Slovenska podľa odseku 1 je každý právny úkon, na ktorý sa vyžaduje predchádzajúci súhlas, neplatný. Neplatný je tiež každý

---

24) Zákonník práce.

25) § 476 až 488 Obchodného zákonníka.

26) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 188/1994 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže v znení neskorších predpisov.

právny úkon urobený na základe predchádzajúceho súhlasu udeleného na základe nepravdivých údajov.

(6) Žiadosť podľa odseku 1 písm. a) podávajú osoby, ktoré nadobúdajú podiel na banke. Žiadosť podľa odseku 1 písm. b) a c) podáva banka, a ak ide o zlúčenie alebo o splynutie, spoločne banka a právnická osoba, s ktorou sa banka zlučuje alebo s ktorou banka splýva. Žiadosť podľa odseku 1 písm. d) podáva spoločne banka alebo zahraničná banka a osoba, ktorá nadobúda banku, pobočku zahraničnej banky alebo jej časť. Žiadosť podľa odseku 1 písm. e) podáva banka, ktorá sa má stať dcérskou spoločnosťou.

(7) Národná banka Slovenska opatrením,[20)] ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov ustanoví náležitosti žiadosti o predchádzajúci súhlas podľa odseku 1 vrátane dokladov prikladaných k žiadosti.

(8) Každý je povinný poskytnúť na písomné požiadanie Národnej banky Slovenska v ňou určenej lehote ňou požadované informácie za účelom zisťovania, či nedošlo ku konaniu, na ktoré sa vyžaduje predchádzajúci súhlas podľa odseku 1, najmä informácie o vlastníkoch podielov na obchodných spoločnostiach alebo na družstvách a informácie o dohodách o výkone hlasovacích práv.

(9) Osoba, ktorá sa chce vzdať svojho podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach v banke v takom rozsahu, že jej podiel klesne pod 5 %, 10 %, 20 %, 33 % alebo 50 %, je povinná tento zámer, ako aj skutočnosť, že banka prestane byť jej dcérskou spoločnosťou vopred písomne oznámiť Národnej banke Slovenska.

(10) Banka je povinná bezodkladne písomne informovať Národnú banku Slovenska o skutočnostiach uvedených v odseku 1 písm. a) a d) a odseku 9.

(11) Banka je povinná bezodkladne na požiadanie písomne informovať Národnú banku Slovenska o svojich akcionároch a o iných osobách, ktoré na valnom zhromaždení banky vykonávali hlasovacie práva; banka je povinná na požiadanie písomne informovať ministerstvo o svojich akcionároch.

(12) Konaním v zhode sa na účely tohto zákona rozumie

a) konanie smerujúce k dosiahnutiu podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach uskutočnené medzi

1. právnickou osobou a jej spoločníkmi alebo členmi, štatutárnymi orgánmi, členmi štatutárnych alebo dozorných orgánov, zamestnancami právnickej osoby, ktorí sú v priamej riadiacej pôsobnosti štatutárneho orgánu alebo jeho člena, vedúcimi organizačnej zložky, ktorí sú zapísaní v obchodnom registri, prokuristami, likvidátormi, správcami konkurznej podstaty, či vyrovnacími správcami tejto právnickej osoby a osobami im blízkymi[27)] alebo medzi ktorýmikoľvek týmito osobami,

2. osobami, ktoré uzavreli dohodu o zhodnom výkone hlasovacích práv v jednej banke v záležitostiach týkajúcich sa jej riadenia bez ohľadu na formu dohody alebo na to, či je platná alebo neplatná,

3. ovládajúcou a ovládanou osobou alebo medzi ovládanými osobami priamo alebo sprostredkovane tou istou ovládajúcou osobou,

4. blízkymi osobami,[27)]

b) konanie dvoch alebo viacerých právnických osôb smerujúce k dosiahnutiu podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach, v ktorých tá istá fyzická osoba je štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, členom dozorného orgánu, prokuristom alebo má podiel na základnom imaní právnickej osoby alebo na hlasovacích právach v rozsahu najmenej 5 % alebo má možnosť uplatňovať z iných dôvodov vplyv na riadenie týchto právnických osôb, ktorý je porovnateľný s vplyvom pri takomto podiele.

---

27) § 116 Občianskeho zákonníka.

(13) Ovládajúcou osobou sa na účely tohto zákona rozumie osoba, ktorá má v právnickej osobe väčšinový podiel na hlasovacích právach preto, že má podiel na právnickej osobe, s ktorým je spojená väčšina hlasovacích práv, alebo že na základe dohody s inými osobami môže vykonávať väčšinu hlasovacích práv.

(14) Ovládanou osobou sa na účely tohto zákona rozumie právnická osoba, v ktorej má ovládajúca osoba postavenie podľa odseku 13.

## § 29

(1) Banka nemôže mať kontrolu nad právnickou osobou, ktorá nie je bankou podľa tohto zákona, finančnou inštitúciou alebo podnikom pomocných bankových služieb.

(2) Banka nemôže pri nadobúdaní podielov na základnom imaní právnickej osoby, ktorá nie je bankou podľa tohto zákona, finančnou inštitúciou alebo podnikom pomocných bankových služieb prekročiť

a) v jednej právnickej osobe 15 % vlastných zdrojov financovania banky (ďalej len „vlastné zdroje") a
b) v súhrne voči všetkým právnickým osobám 60 % vlastných zdrojov.

(3) Banka môže prekročiť nadobudnutie podielov na základnom imaní podľa odseku 2 len, ak primerane zvýši svoje vlastné zdroje do troch mesiacov od prekročenia podielu podľa odseku 2. Na takýto postup sa vyžaduje predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska.

(4) Zákazy podľa odseku 2 neplatia v prípade nadobúdania akcií za účelom obchodovania s nimi. Akcie na tento účel nesmie mať banka vo svojom majetku dlhšie ako jeden rok od ich nadobudnutia.

(5) Bez predchádzajúceho súhlasu Národnej banky Slovenska podľa odseku 3 je každý právny úkon, na ktorý sa vyžaduje predchádzajúci súhlas, neplatný.

(6) Každé nadobudnutie účasti podľa odseku 2 je banka povinná bez zbytočného odkladu písomne oznámiť Národnej banke Slovenska.

(7) Banka nemôže byť spoločníkom osôb, za ktorých záväzky by ako spoločník ručila celým svojím majetkom.

## § 30

(1) Banka je povinná udržiavať primeranosť vlastných zdrojov najmenej 8 %.

(2) Banka je povinná zabezpečiť udržiavanie primeranosti vlastných zdrojov podľa odseku 1 konsolidovaným celkom alebo subkonsolidovaným celkom, ktorý kontroluje.

(3) Primeranosťou vlastných zdrojov sa na účely tohto zákona rozumie pomer vlastných zdrojov k rizikovo váženým aktívam, ktorými sú aktíva upravené vážením podľa stupňa rizika v nich obsiahnutých.

(4) Vlastné zdroje banky nesmú klesnúť pod úroveň základného imania podľa § 7 ods. 2 písm. a).

(5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov Národná banka Slovenska opatrením,[20)] ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte vlastných zdrojov banky a vlastných zdrojov konsolidovaného celku, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku.

## § 31

(1) Banka je povinná zabezpečovať, aby jej majetková angažovanosť, vrátane dňa vzniku majetkovej angažovanosti, voči

a) materskej spoločnosti alebo dcérskej spoločnosti alebo voči skupine hospodársky spojených osôb, ktorých členom je táto banka, neprekročila 20 % vlastných zdrojov,
b) inej osobe, skupine hospodársky spojených osôb alebo voči štátom a centrálnym bankám určeným podľa odseku 8 neprekročila 25 % vlastných zdrojov.

(2) Súčet veľkých majetkových angažovaností banky nesmie prekročiť 800 % vlastných zdrojov.

(3) Banka je povinná zabezpečiť dodržiavanie obmedzení majetkovej angažovanosti podľa odsekov 1 a 2 konsolidovaným celkom alebo subkonsolidovaným celkom, ktorý kontroluje.

(4) Majetkovou angažovanosťou banky sa na účely tohto zákona rozumie súhrn

a) pohľadávok a iných majetkových práv banky vrátane pohľadávok a iných majetkových práv banky, ktorých vznik je viazaný na splnenie odkladacej podmienky alebo rozväzovacej podmienky a
b) budúcich pohľadávok banky, ktoré vzniknú na základe platných dohôd uzavretých pri výkone bankových činností a ak z nich nevyplýva možnosť odstúpenia alebo jednostranného vypovedania.

(5) Majetkovou angažovanosťou konsolidovaného celku sa na účely tohto zákona rozumie majetková angažovanosť podľa odseku 4 s výnimkou majetkovej angažovanosti medzi členmi konsolidovaného celku.

(6) Veľkou majetkovou angažovanosťou sa na účely tohto zákona rozumie majetková angažovanosť voči jednej osobe alebo skupine hospodársky spojených osôb, ktorá je rovná alebo vyššia ako 10 % vlastných zdrojov.

(7) Skupinou hospodársky spojených osôb sa na účely tohto zákona rozumie skupina takých osôb

a) v ktorej jedna osoba má kontrolu nad ostatnými osobami alebo
b) v ktorej vzájomné hospodárske vzťahy sú takej povahy, že je zo všetkých okolností zrejmé, že finančné ťažkosti jednej osoby spôsobia neschopnosť ostatných osôb splácať svoje záväzky včas.

(8) Národná banka Slovenska opatrením,[20)] ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví podrobnosti o spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti banky a spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti konsolidovaného celku podľa odsekov 1 až 3 a určí štáty a centrálne banky podľa odseku 1 písm. b).

## § 32

(1) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné

a) udržiavať trvale svoju platobnú schopnosť,
b) riadiť aktíva a pasíva tak, aby si zabezpečili nepretržitú likviditu a aby dodržali ukazovatele likvidity.

(2) Na účely tohto zákona sa rozumie

a) platobnou schopnosťou schopnosť riadne a včas plniť peňažné záväzky,
b) likviditou schopnosť premieňať aktíva na peňažné prostriedky bez zbytočných strát, za účelom riadneho a včasného plnenia peňažných záväzkov.

(3) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné v záujme obmedzenia vzniku neprimerane vysokých obchodných rizík dodržiavať pravidlá obozretného podnikania tak, aby neprekročili ustanovené pomery majetkovej angažovanosti banky k vlastným zdrojom, prípadne k aktívam alebo skupinám aktív vo vzťahu k

a) iným štátom,
b) zemepisným oblastiam,
c) hospodárskym odvetviam,
d) bankovým činnostiam, z ktorých táto angažovanosť vznikla,
e) osobám s osobitným vzťahom k banke s výnimkou osôb ktoré majú priamu alebo nepriamu kontrolu nad bankou a osôb, ktoré sú nimi priamo alebo nepriamo kontrolované a právických osôb, ktoré kontroluje banka.

(4) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné v záujme zabránenia vzniku strát a škôd v dôsledku nesprávneho výkonu bankových činností a nedostatočného riadenia banky dodržiavať pravidlá bezpečnej prevádzky; za tým účelom sú povinné
a) dodržiavať ustanovenú organizáciu, riadenie a postupy výkonu danej činnosti v banke,
b) dodržiavať ustanovené požiadavky na informačnú sústavu, a tok informácií v banke,
c) upraviť ustanovené činnosti v banke vnútornými predpismi.

(5) Národná banka Slovenska opatrením,[20)] ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví ukazovatele likvidity, podrobnosti o likvidite podľa odseku 1 a spôsob jej zisťovania, podrobnosti o pravidlách obozretného podnikania podľa odseku 3 a podrobnosti o pravidlách bezpečnej prevádzky podľa odseku 4 a rozsah v akom týmto pravidlám podliehajú pobočky zahraničných bánk.

## § 33

(1) Banky sú povinné vykonávať svoje činnosti tak, aby neprekročili percentuálne ustanovený pomer
a) devízových pozícií v jednotlivých cudzích menách k vlastným zdrojom,
b) celkových devízových pozícií k vlastným zdrojom a
c) otvorených celkových devízových pozícií k vlastným zdrojom.

(2) Na účely tohto zákona sa rozumie
a) devízovou pozíciou v cudzej mene hodnota rozdielu aktív a pasív v rovnakej cudzej mene, prepočítaných na slovenské koruny podľa platného kurzu vyhláseného Národnou bankou Slovenska,[28)] rôzna od nuly; menšencom je hodnota aktív a menšiteľom je hodnota pasív,
b) celkovou devízovou pozíciou
   1. súčet dlhých a krátkych devízových pozícií v jednotlivých cudzích menách alebo
   2. väčší súčet zo súčtu dlhých devízových pozícií a súčtu krátkych devízových pozícií,
c) dlhou devízovou pozíciou, kladná hodnota devízovej pozície,
d) krátkou devízovou pozíciou absolútna hodnota devízovej pozície so zápornou hodnotou,
e) otvorenou celkovou devízovou pozíciou absolútna hodnota rozdielu dlhých devízových pozícií a krátnych devízových pozícií.

(3) Národná banka Slovenska opatrením,[20)] ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví percentuálne pomery podľa odseku 1 ako aj to, čo sa rozumie aktívami a pasívami v rovnakej cudzej mene, ako aj podrobnosti o výpočte devízových pozícií, celkových devízových pozícií a otvorených celkových devízových pozícií.

## § 34

(1) Ak nejde o verejne prístupné informácie, banka alebo pobočka zahraničnej banky nesmú pri uskutočňovaní investičných obchodov
a) využívať informácie získané v súvislosti so svojimi úverovými obchodmi a naopak,

---

28) § 28 písm. a) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb.

b) na vlastný účet využívať informácie získané v súvislosti so svojimi investičnými obchodmi vykonávanými na účet klienta a naopak.

(2) Na účely odseku 1 sú banka a pobočka zahraničnej banky povinné najmä urobiť vo svojom organizačnom, riadiacom a kontrolnom systéme opatrenia zabezpečujúce oddelenie úverových obchodov a investičných obchodov.

(3) Úverovými obchodmi podľa odseku 1 sa rozumejú činnosti týkajúce sa poskytovania úverov vrátane poskytovania záruk.

(4) Investičnými obchodmi podľa odseku 1 sa rozumejú činnosti týkajúce sa

a) investovania do cenných papierov,
b) obchodovania s cennými papiermi,
c) obchodovania s právami spojenými s cennými papiermi alebo odvodenými od cenných papierov,
d) účasti na vydávaní cenných papierov a poskytovania súvisiacich služieb,
e) správa cenných papierov vrátane poradenskej činnosti.

(5) Investičné obchody na účet klienta môžu banka a pobočka zahraničnej banky uskutočňovať len za podmienok výhodných pre klienta, najmä za cenu výhodnú pre klienta, pri vynaložení odbornej starostlivosti, ak z príkazu klienta nevyplýva niečo iné; ustanovenie § 27 ods. 7 nie je týmto dotknuté.

(6) Banka alebo pobočka zahraničnej banky vedie oddelenú evidenciu o investičných obchodoch uskutočňovaných na účet klienta a na vlastný účet.

§ 35

(1) Banka a pobočka zahraničnej banky nesmú vykonávať s osobami, ktoré k nim majú osobitný vzťah, obchody, ktoré vzhľadom na svoju povahu, účel alebo riziko by sa nevykonali s ostatnými klientami. Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné pred vykonaním obchodu overiť, či osoba, s ktorou obchod vykonávajú nemá k nim osobitný vzťah, a pravdivosť týchto údajov zabezpečiť v písomnej zmluve sankciou neplatnosti právneho úkonu voči klientovi.

(2) Banka a pobočka zahraničnej banky poskytujú osobám podľa odseku 1 úvery alebo záruky, len ak o tom jednohlasne rozhodne štatutárny orgán banky alebo vedúci pobočky zahraničnej banky na základe písomného rozboru príslušného obchodu a finančnej situácie žiadateľa. Z rozhodovania je vylúčená osoba, ktorej sa rozhodnutie týka.

(3) Do 30 dní po uplynutí kalendárneho roka je každá osoba uvedená v odseku 4 písm. a), b), c) a f) a odseku 5 písm. a), b), c) a f) povinná písomne oznámiť banke alebo pobočke zahraničnej banky všetky informácie potrebné na zistenie ďalších osôb, ktoré na základe vzťahu k oznamovateľovi majú k banke alebo k pobočke zahraničnej banky osobitný vzťah. Takto získané informácie sú banka a pobočka zahraničnej banky povinné spracovať do prehľadu osôb s osobitným vzťahom k nej a na požiadanie odovzdať Národnej banke Slovenska a Fondu ochrany vkladov na účely podľa osobitného predpisu.[29)] Národná banka Slovenska opatrením,[20)] ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov ustanoví náležitosti tohto oznámenia.

(4) Za osoby, ktoré majú osobitný vzťah k banke sa na účely tohto zákona považujú

a) členovia štatutárneho orgánu banky, vedúci zamestnanci banky,[19)] ďalší zamestnanci banky určení stanovami banky a prokurista banky,
b) členovia dozornej rady banky,

---

29) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 118/1996 Z. z. o ochrane vkladov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 154/1999 Z. z.

c) osoby, ktoré majú kontrolu nad bankou, členovia štatutárnych orgánov takýchto právnických osôb a vedúci zamestnanci[19] takýchto právnických osôb,
d) osoby blízke[27] členom štatutárneho orgánu banky, dozornej rady banky, vedúcim zamestnancom banky[19] alebo fyzickým osobám, ktoré majú kontrolu nad bankou,
e) právnické osoby, v ktorých niektoré z osôb uvedených v písmenách a), b), c) alebo d) majú kvalifikovanú účasť,
f) akcionári, ktorí majú kvalifikovanú účasť na banke a akákoľvek právnická osoba, ktorá je pod ich kontrolou alebo ktorá má nad nimi kontrolu,
g) právnické osoby pod kontrolou banky,
h) členovia Bankovej rady Národnej banky Slovenska,
i) audítor alebo fyzická osoba, ktorý vykonáva v mene audítorskej spoločnosti audítorskú činnosť v banke,
j) člen štatutárneho orgánu inej banky a vedúci pobočky zahraničnej banky,
k) počas nútenej správy správca banky, zástupca správcu a pribraný odborný poradca.

(5) Za osoby, ktoré majú osobitný vzťah k pobočke zahraničnej banky sa na účely tohto zákona považujú
a) vedúci pobočky zahraničnej banky,
b) členovia štatutárneho orgánu alebo dozornej rady zahraničnej banky,
c) osoby, ktoré majú kontrolu nad zahraničnou bankou, členovia štatutárnych orgánov takýchto právnických osôb,
d) osoby blízke[27] osobám uvedeným v písmenách a) alebo b) alebo fyzickým osobám, ktoré majú kontrolu nad zahraničnou bankou,
e) právnické osoby, v ktorých niektoré z osôb uvedených v písmenách a), b), c) alebo d) majú kvalifikovanú účasť,
f) akcionári, ktorí majú kvalifikovanú účasť na zahraničnej banke a akákoľvek právnická osoba, ktorá je pod ich kontrolou alebo ktorá má nad nimi kontrolu,
g) právnické osoby pod kontrolou zahraničnej banky,
h) členovia Bankovej rady Národnej banky Slovenska.
i) audítor alebo fyzická osoba, ktorý vykonáva v mene audítorskej spoločnosti audítorskú činnosť v pobočke zahraničnej banky,
j) vedúci inej pobočky zahraničnej banky a člen štatutárneho orgánu banky.

## § 36

(1) Suma úverov nezabezpečených záložným právom k nehnuteľnosti poskytnutých bankou jej zamestnancovi alebo inej osobe, ktorá má k banke osobitný vzťah podľa § 35 ods. 4 písm. a), b), c), d) a f), nemôže prekročiť celkový hrubý príjem tejto osoby za bezprostredne predchádzajúcich 24 mesiacov. Celková suma úverov poskytnutých bankou jej zamestnancom za zvýhodnených podmienok nemôže prekročiť 5 % základného imania banky.

(2) Banka nesmie poskytnúť úver ani zabezpečiť záväzky z úveru na akékoľvek
a) nadobudnutie ňou vydaných akcií,
b) nadobudnutie akcií vydaných osobou, ktorá má kvalifikovanú účasť na banke,
c) nadobudnutie akcií vydaných právnickými osobami, ktoré majú kontrolu nad osobami alebo ktoré sú pod kontrolou osôb, ktoré majú kvalifikovanú účasť na banke,
d) nadobudnutie akcií vydaných právnickými osobami, ktoré sú pod kontrolou banky,
e) splatenie iného úveru poskytnutého na akékoľvek nadobudnutie akcií podľa písmen a) až d) alebo na zabezpečenie záväzkov z takéhoto úveru.

(3) Banka alebo pobočka zahraničnej banky nesmie nadobudnúť od osoby s osobitným vzťahom k nej pohľadávku, u ktorej sa oprávnene predpokladá, že nebude uspokojená riadne a včas a ani od takejto osoby prevziať záväzok.

(4) Akýkoľvek právny úkon podľa odsekov 2 a 3 je neplatný.

(5) Banka nesmie poskytnúť úver ani zabezpečiť záväzky z poskytnutého úveru zamestnancovi alebo osobe, ktorá má k banke osobitný vzťah v prípade, ak banka neplní povinnosť podľa § 30 ods. 1 alebo, ak osoba s osobitným vzťahom k banke neplní povinnosť podľa § 35 ods. 3.

§ 37

(1) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné zrozumiteľne informovať vo svojich prevádzkových priestoroch písomnou formou v slovenskom jazyku o podmienkach pre prijímanie vkladov, poskytovanie úverov a všetkých ďalších bankových obchodoch a o ich cenách, vrátane uvedenia príkladov. Ustanovenie osobitného predpisu[30)] tým nie je dotknuté.

(2) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné uverejniť vo svojich prevádzkových priestoroch aj písomné informácie o ochrane vkladov v rozsahu ustanovenom osobitným zákonom.[29)] V uverejnenej informácii o obchode, ktorý spočíva v prijatí vkladu alebo ktorého súčasťou je prijatie vkladu, musí byť výslovne uvedené, či sa na takto prijatý vklad vzťahuje alebo nevzťahuje ochrana podľa osobitného predpisu;[29)] to platí aj o informáciách uvedených vo vkladných knižkách, vkladových listoch a v dokladoch o obdobných vkladových vzťahoch.

(3) Banka je povinná uverejňovať výročnú správu do 30 dní po jej schválení valným zhromaždením.[31)] Ustanovenie osobitného predpisu[32)] tým nie je dotknuté.

(4) Banka je povinná štvrťročne uverejňovať informácie o svojej činnosti, informácie o finančných ukazovateľoch a informácie o svojich akcionároch a štruktúre konsolidovaného celku a subkonsolidovaného celku, ktorých je súčasťou, z hľadiska vzájomných vzťahov a z hľadiska zloženia podľa § 44, a to do 30 dní po uplynutí príslušného štvrťroka..

(5) Pobočka zahraničnej banky je povinná uverejňovať informácie o svojej činnosti a informácie o finančných ukazovateľoch.

(6) Ak uverejnené informácie podľa odsekov 4 a 5 sú neúplné alebo sa podstatne odchyľujú od skutočnosti, sú banka a pobočka zahraničnej banky povinné bezodkladne uverejniť opravu.

(7) Zahraničná banka, ktorá podniká na území Slovenskej republiky podľa § 2 ods. 6, je povinná uverejňovať svoju výročnú správu v slovenskom jazyku s uvedením rozdielov medzi pravidlami platnými pre zostavenie účtovnej závierky v Slovenskej republike a v štáte, kde má zahraničná banka sídlo do 60 dní po jej schválení.

(8) Národná banka Slovenska po prerokovaní s ministerstvom opatrením,[20)] ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov ustanoví spôsob uverejňovania výročnej správy podľa odsekov 3 a 7.

(9) Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov ustanoví spôsob uverejňovania informácií podľa odsekov 4 a 5, spôsob uverejňovania opravy podľa odseku 6, ako aj to, čo sa rozumie podstatným odchýlením uverejnených informácií od skutočnosti.

---

30) § 273 ods. 1 Obchodného zákonníka.

31) § 21 zákona č. 563/1991 Zb. o účtovníctve v znení zákona č. 336/1999 Z. z.

32) § 20 ods. 3 zákona č. 563/1991 Zb.

## § 38

(1) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné bezodkladne písomne poskytnúť Národnej banke Slovenska údaje o nimi poskytnutých úveroch podnikateľom, o zabezpečení svojich pohľadávok z poskytnutých úverov podnikateľom a o záväzkoch prijatých bankou alebo pobočkou zahraničnej banky voči podnikateľom v slovenských korunách alebo v cudzej mene.

(2) Národná banka Slovenska[33)] o údajoch podľa odseku 1 vedie register úverov a záruk (ďalej len "register"); tento register nepodlieha registrácii podľa osobitného predpisu.[34)]

(3) Národná banka Slovenska poskytuje údaje z registra banke a pobočke zahraničnej banky.

(4) Na poskytovanie údajov podľa odsekov 1 a 3 sa nevzťahuje § 91.

(5) Národná banka Slovenska opatrením,[20)] ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov ustanoví podrobnosti o vedení a používaní registra, rozsah a spôsob oznamovania údajov podľa odseku 1, rozsah a spôsob poskytovania údajov podľa odseku 3 a spôsob technického zabezpečenia ochrany oznamovaných a poskytovaných zdrojov.

# SIEDMA ČASŤ
# OBCHODNÁ DOKUMENTÁCIA

## § 39

(1) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné viesť knihy analytickej evidencie osobitne pre bankové činnosti podľa § 2 ods. 2 písm. c) (ďalej len „obchodné knihy").

(2) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné viesť analytickú evidenciu o majetku a záväzkoch, s ktorými nakladajú vo vlastnom mene na cudzí účet oddelene od svojho majetku a záväzkov.

(3) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné zaúčtovať každý účtovný prípad, súvisiaci s bankovou činnosťou alebo ostatnou činnosťou banky, do účtovných kníh v tom dni, v ktorom sa tento účtovný prípad uskutočnil podľa osobitného predpisu.[35)]

(4) Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene a evidované v obchodných knihách, banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné denne prepočítavať na slovenské koruny kurzom vyhláseným Národnou bankou Slovenska[28)] platným k tomuto dňu.

(5) Banka zostavuje okrem účtovnej závierky podľa osobitného predpisu[36)] aj priebežnú účtovnú závierku k poslednému dňu kalendárneho štvrťroka.

(6) Právnické osoby, ktoré sú súčasťou konsolidovaného celku a subkonsolidovaného celku podľa § 44 ods. 2 a 3 zostavujú okrem účtovnej závierky podľa osobitného predpisu[36)] aj priebežnú účtovnú závierku k poslednému dňu kalendárneho polroka.

(7) Banka kontrolujúca konsolidovaný celok a subkonsolidovaný celok podľa § 44 ods. 2 a finančná inštitúcia kontrolujúca konsolidovaný celok a subkonsolidovaný celok podľa § 44 ods. 3 zostavujú priebežnú konsolidovanú účtovnú závierku za ňou kontrolovaný konsolidovaný celok a subkonsolidovaný celok k poslednému dňu kalendárneho polroka.

---

33) § 36 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. v znení neskorších predpisov.

34) § 19 ods. 3 písm. i) zákona č. 52/1998 Z. z. o ochrane osobných údajov v informačných systémoch.

35) Opatrenie Ministerstva financií Slovenskej republiky z 11. novembra 1996 č. 65/355/1996, ktorým sa ustanovuje účtová osnova a postupy účtovania pre banky v znení neskorších predpisov (oznámenie č. 348/1996 Z.z.).

36) Zákon č. 563/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

(8) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné v účtovníctve zatrieďovať majetok a záväzky[36] podľa rizík alebo predpokladaných strát s nimi spojených a tvoriť k nim rezervy alebo upravovať ich ocenenie.

(9) Národná banka Slovenska ustanoví opatrením,[20] ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov podrobnosti o obchodných knihách podľa odseku 1, podrobnosti o zatrieďovaní majetku a záväzkov a podrobnosti o úprave ocenenia majetku a záväzkov podľa rizík a predpokladaných strát a podrobnosti o tvorbe a rušení rezerv.

## § 40

(1) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné v písomnej zmluve s audítorom[37] zabezpečiť

a) vypracovanie správy audítora o overení údajov v hláseniach požadovaných Národnou bankou Slovenska podľa § 42 ods. 2,
b) preverenie správnosti účtovníctva na písomné požiadanie Národnej banky Slovenska v priebehu kalendárneho roka; banke patrí od Národnej banky Slovenska úhrada nevyhnutných vecných nákladov v prípade, ak sa pri preverení nezistili nedostatky,
c) vypracovanie rozšírenej správy[38] podľa osnovy, ktorú ustanoví Národná banka Slovenska svojím opatrením,[20] ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov.

(2) Správu o overení ročnej účtovnej závierky podľa osobitného predpisu[37] a správu podľa odseku 1 písm. a) a c) sú banka a pobočka zahraničnej banky povinné predložiť Národnej banke Slovenska do 30. júna roka nasledujúceho po kalendárnom roku, za ktorý bol audit vykonaný.

(3) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné písomne oznámiť Národnej banke Slovenska audítora, výber ktorého schválila dozorná rada banky, a to do 30. júna kalendárneho roka, za ktorý má byť audit vykonaný. Národná banka Slovenska je oprávnená do 30 dní po doručení oznámenia, audítora odmietnuť. Do 15 dní po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia o odmietnutí sú banka a pobočka zahraničnej banky povinné písomne oznámiť Národnej banke Slovenska nového audítora schváleného dozornou radou banky.

(4) Za audítora nemožno vybrať osobu, ktorá má k banke osobitný vzťah podľa § 35 ods. 4 a 5, z dôvodov uvedených v osobitnom predpise,[39] a audítora, ktorý neplní povinnosti podľa odseku 5. To isté platí pre fyzickú osobu, ktorá vykonáva v mene audítorskej spoločnosti audítorskú činnosť.

(5) Audítor je povinný bezodkladne písomne informovať Národnú banku Slovenska a dozornú radu banky o skutočnostiach, ktoré zistil počas výkonu svojej činnosti a ktoré sa týkajú skutočností smerujúcich k vyjadreniu možných výhrad voči účtovnej závierke banky alebo pobočky zahraničnej banky a na zistenie porušenia zákonov a iných všeobecne záväzných právnych predpisov. Audítor bezodkladne upozorní Národnú banku Slovenska na tieto skutočnosti:

a) banka je v predlžení,[40]
b) banka alebo pobočka zahraničnej banky zostavuje nepravdivo, nesprávne alebo neúplne účtovné výkazy a hlásenia požadované Národnou bankou Slovenska podľa § 42 ods. 2.

(6) Banka je v predlžení, ak má menej majetku, vrátane pohľadávok, ako záväzkov.

(7) Audítor je povinný na písomné požiadanie Národnej banky Slovenska poskytnúť podklady o skutočnostiach podľa odseku 5.

---

37) Zákon č. 73/1992 Zb. v znení neskorších predpisov.
38) § 2 ods. 2 písm. d) zákona č. 73/1992 Zb. v znení zákona č. 272/1996 Z. z.
39) § 5 zákona č. 73/1992 Zb. v znení neskorších predpisov.
40) § 1 zákona č. 328/1991 Zb. o konkurze a vyrovnaní v znení zákona č. 238/2000 Z. z.

(8) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné zabezpečiť ochranu elektronického spracúvania a uschovávania údajov pred zneužitím, zničením, poškodením, odcudzením alebo pred stratou.

(9) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné raz ročne zabezpečiť overenie bezpečnosti informačného systému, ktorým sú spracúvané a uschovávané bankové údaje a písomne informovať o tom Národnú banku Slovenska.

## § 41

(1) Banka je povinná predložiť Národnej banke Slovenska výročnú správu[31)] do 30 dní po jej schválení valným zhromaždením.

(2) Banka a pobočka zahraničnej banky je povinná predložiť Národnej banke Slovenska informáciu o zámere zaviesť nový druh obchodov spolu s hodnotením tohto obchodu útvarom vnútornej kontroly a vnútorného auditu podľa § 23 ods. 2.

(3) Banka a pobočka zahraničnej banky je povinná bezodkladne informovať Národnú banku Slovenska o nedostatkoch zistených pri vykonávaní činnosti podľa § 23 ods. 2.

(4) Banka predkladá do 31. marca kalendárneho roka Národnej banke Slovenska správu o výsledku činnosti útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu za predchádzajúci kalendárny rok, o prijatých opatreniach na nápravu nedostatkov v činnosti banky zistených útvarom vnútornej kontroly a vnútorného auditu a schválený plán kontrolnej činnosti na kalendárny rok.

## § 42

(1) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné uschovávať údaje a kópie dokladov o preukázaní totožnosti klienta a doklady o zisťovaní vlastníctva prostriedkov použitých klientom na vykonanie obchodu a doklady o uskutočnených obchodoch najmenej desať rokov od ukončenia obchodu.

(2) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné vypracovať a predkladať Národnej banke Slovenska výkazy, hlásenia a iné správy ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; ich obsah, formu, členenie, termíny, spôsob a miesto predkladania ustanoví Národná banka Slovenska opatrením,[20)] ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov. Údaje a iné informácie uvedené vo výkazoch, hláseniach a iných správach musia byť zrozumiteľné, prehľadné, preukazné, musia poskytovať pravdivý obraz o hlásených skutočnostiach a musia byť predložené včas. Ak predložené výkazy, hlásenia a iné správy nezodpovedajú ustanovenej metodike alebo ak vzniknú dôvodné pochybnosti o ich správnosti alebo úplnosti, sú banka a pobočka zahraničnej banky povinné na vyžiadanie Národnej banky Slovenska predložiť podklady a podať vysvetlenie v ňou určenej lehote.

(3) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné predkladať ministerstvu a Národnej banke Slovenska účtovnú závierku[41)] a v prípadoch, na ktoré sa vzťahuje osobitný predpis,[41)] aj konsolidovanú účtovnú závierku a údaje z účtovnej evidencie a štatistickej evidencie vo forme výkazov, hlásení alebo prehľadov ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; takéto poskytovanie údajov sa nepovažuje za porušenie bankového tajomstva podľa § 91. Rozsah, spôsob a termíny predkladania ustanoví všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo.

---

41) § 6 ods. 4 a § 22 ods. 2 zákona č. 563/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

§ 43

Ustanoveniami tejto časti zákona nie sú dotknuté povinnosti bánk a pobočiek zahraničných bánk podľa osobitného predpisu.[36)]

## ÔSMA ČASŤ
## BANKOVÝ DOHĽAD NA KONSOLIDOVANOM ZÁKLADE

§ 44

(1) Bankovým dohľadom na konsolidovanom základe sa rozumie sledovanie a regulácia rizík konsolidovaných celkov a subkonsolidovaných celkov, ktorých súčasťou sú banky, za účelom obmedzenia rizík, ktorým je banka vystavená z dôvodu jej účasti v konsolidovanom celku alebo subkonsolidovanom celku.

(2) Národná banka Slovenska vykonáva bankový dohľad na konsolidovanom základe nad bankovým konsolidovaným celkom a nad bankovým subkonsolidovaným celkom.

(3) Národná banka Slovenska vykonáva bankový dohľad na konsolidovanom základe nad finančným konsolidovaným celkom, ak právnická osoba kontrolujúca konsolidovaný celok je finančnou inštitúciou, ktorá nepodlieha dozoru podľa osobitného predpisu[13)] a nad finančným subkonsolidovaným celkom, ak právnická osoba kontrolujúca subkonsolidovaný celok je finančná inštitúcia, ktorá nepodlieha dozoru podľa osobitného predpisu.[13)]

(4) Konsolidovaným celkom sa na účely tohto zákona rozumie skupina právnických osôb,[1)] v ktorej jedna právnická osoba kontroluje ostatné právnické osoby a ktorá nie je kontrolovaná žiadnou inou právnickou osobou.

(5) Bankovým konsolidovaným celkom sa na účely tohto zákona rozumie konsolidovaný celok kontrolovaný bankou, ktorého členmi sú banky, ňou kontrolované osoby, ktoré sú bankami, finančnými inštitúciami alebo podnikmi pomocných bankových služieb.

(6) Finančným konsolidovaným celkom sa na účely tohto zákona rozumie konsolidovaný celok kontrolovaný finančnou inštitúciou, ktorého členmi sú väčšinou banky alebo finančné inštitúcie, pričom aspoň jedna kontrolovaná osoba musí byť bankou.

(7) Subkonsolidovaným celkom sa na účely tohto zákona rozumie skupina právnických osôb,[1)] v ktorej jedna právnická osoba kontroluje ostatné právnické osoby a ktorá je kontrolovaná inou právnickou osobou, ktorú sama nekontroluje a táto nie je bankou ani finančnou inštitúciou so sídlom v Slovenskej republike.

(8) Bankovým subkonsolidovaným celkom sa na účely tohto zákona rozumie subkonsolidovaný celok kontrolovaný bankou, ktorého členmi sú banky, ňou kontrolované osoby, ktoré sú bankami, finančnými inštitúciami alebo podnikmi pomocných bankových služieb, pričom banka kontrolujúca tento subkonsolidovaný celok je kontrolovaná inou právnickou osobou, ktorú sama nekontroluje a táto nie je bankou ani finančnou inštitúciou so sídlom v Slovenskej republike.

(9) Finančným subkonsolidovaným celkom sa na účely tohto zákona rozumie celok kontrolovaný finančnou inštitúciou, ktorého členmi sú prevažne banky alebo finančné inštitúcie, pričom aspoň jedna ňou kontrolovaná osoba musí byť bankou a ak finančná inštitúcia kontrolujúca tento subkonsolidovaný celok je kontrolovaná inou právnickou osobou, ktorú sama nekontroluje a táto nie je bankou ani finančnou inštitúciou so sídlom v Slovenskej republike.

## § 45

(1) Národná banka Slovenska vedie zoznam finančných inštitúcií, ktoré kontrolujú konsolidované celky a subkonsolidované celky podľa § 44 ods. 3; tento zoznam Národná banka Slovenska zasiela orgánu dozoru podľa osobitného predpisu.[13)]

(2) Zoznam podľa odseku 1 zasiela Národná banka Slovenska aj orgánom bankového dohľadu a dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami členských štátov a komisii.

## § 46

(1) Národná banka Slovenska je oprávnená nezahrnúť do bankového konsolidovaného celku, finančného konsolidovaného celku, bankového subkonsolidovaného celku alebo finančného subkonsolidovaného celku (ďalej len „konsolidovaný celok") na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe právnickú osobu,

a) ktorá má sídlo na území iného štátu a právny poriadok tohto štátu neumožňuje výmenu informácií na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe,
b) ktorá má zanedbateľný význam na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe najmä, ak celkové aktíva tejto právnickej osoby je menšia ako 10 000 000 EUR alebo 1 % z celkových aktív osoby kontrolujúcej konsolidovaný celok,
c) ktorej zaradenie do konsolidovaného celku je nevhodné z hľadiska cieľov bankového dohľadu na konsolidovanom základe.

(2) Národná banka Slovenska je oprávnená vyňať z bankového dohľadu na konsolidovanom základe konsolidovaný celok, ktorý je súčasťou iného konsolidovaného celku, nad ktorým vykonáva bankový dohľad na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska alebo orgán bankového dohľadu iného štátu na základe písomnej dohody uzatvorenej medzi Národnou bankou Slovenska a orgánom bankového dohľadu iného štátu.

(3) Národná banka Slovenska oznámi nezahrnutie právnickej osoby podľa odseku 1 písm. b) a c) do konsolidovaného celku tejto právnickej osobe; táto právnická osoba je povinná poskytnúť na požiadanie informácie potrebné na výkon bankového dohľadu na konsolidovanom základe orgánu bankového dohľadu štátu, v ktorom má sídlo jej materská spoločnosť.

## § 47

(1) Finančná inštitúcia kontrolujúca konsolidovaný celok podľa § 44 ods. 3 je povinná zabezpečovať, aby konsolidovaný celok dodržiaval požiadavky podľa § 30 a 31.

(2) Právnická osoba, ktorá je zahrnutá do konsolidovaného celku je povinná vypracovávať a predkladať Národnej banke Slovenska priamo alebo prostredníctvom osoby kontrolujúcej konsolidovaný celok alebo banky určenej Národnou bankou Slovenska všetky výkazy, hlásenia a iné správy, ktoré sú potrebné na výkon bankového dohľadu na konsolidovanom základe ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; banka kontrolujúca konsolidovaný celok a finančná inštitúcia kontrolujúca konsolidovaný celok je povinná vypracovávať a predkladať Národnej banke Slovenska za konsolidovaný celok všetky výkazy, hlásenia a iné správy, ktoré sú potrebné na výkon bankového dohľadu na konsolidovanom základe ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; ich obsah, formu, členenie, termíny, spôsob, postup a miesto predkladania ustanoví Národná banka Slovenska opatrením,[20)] ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov. Na tieto výkazy, hlásenia a iné správy sa inak vzťahuje § 42 ods. 2.

(3) Audítor právnickej osoby, ktorá je zahrnutá do konsolidovaného celku, je povinný poskytnúť informácie Národnej banke Slovenska a audítorom osoby kontrolujúcej konsolidovaný celok na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe.

(4) Právnická osoba kontrolujúca konsolidovaný celok oznámi Národnej banke Slovenska audítorov, ktorí budú vykonávať audit právnických osôb zahrnutých do konsolidovaného celku najneskôr do konca kalendárneho roka, za ktorý má byť audit vykonaný.

§ 48

(1) Právnická osoba, ktorá je zahrnutá do konsolidovaného celku je povinná vytvoriť kontrolné mechanizmy, ktoré zabezpečujú správnosť poskytovaných informácií na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe.

(2) Národná banka Slovenska je oprávnená vykonať dohľad na mieste[42)] alebo je oprávnená požiadať o vykonanie kontroly na mieste iný príslušný orgán dozoru nad právnickými osobami, ktoré sú zahrnuté do konsolidovaného celku na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe; tento orgán dozoru je povinný požadovanú kontrolu vykonať.

(3) Banka kontrolujúca konsolidovaný celok je povinná zabezpečiť vykonanie auditu v právnických osobách zahrnutých do konsolidovaného celku na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe. Tieto právnické osoby sú povinné na žiadosť banky kontrolujúcej konsolidovaný celok uzavrieť zmluvu o auditorskej činnosti.

§ 49

(1) Ak je banka súčasťou konsolidovaného celku, ktorý kontroluje zahraničná banka alebo finančná inštitúcia, ktorá má sídlo na území iného štátu, Národná banka Slovenska je oprávnená dohodnúť podmienky výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe v písomnej dohode uzavretej medzi Národnou bankou Slovenska a orgánom bankového dohľadu alebo orgánom dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu a ich vzájomnú výmenu informácií.

(2) Národná banka Slovenska na požiadanie príslušného orgánu bankového dohľadu členského štátu vykoná bankový dohľad na mieste na konsolidovanom základe alebo umožní výkon bankového dohľadu na mieste na konsolidovanom základe povereným osobám príslušného orgánu bankového dohľadu členského štátu v konsolidovaných celkoch; podrobnosti o výkone tohto bankového dohľadu na mieste na konsolidovanom základe môže upraviť dohoda podľa odseku 1.

(3) Národná banka Slovenska oznámi komisii uzavretie písomnej dohody podľa odseku 1 a jej obsah.

## DEVIATA ČASŤ
## OPATRENIA NA NÁPRAVU A POKUTY

§ 50

(1) Ak Národná banka Slovenska zistí nedostatky v činnosti banky alebo pobočky zahraničnej banky, spočívajúce v nedodržiavaní podmienok určených v bankovom povolení alebo v rozhodnutí o predchádzajúcom súhlase, podmienok alebo povinností vyplývajúcich z iných rozhodnutí Národnej banky Slovenska uložených banke alebo pobočke zahraničnej banky, v nedodržiavaní podmienok podľa § 7 ods. 2, 4 a 6, § 8 ods. 2, 4 a 6 alebo

---

42) § 36 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. v znení zákona č. .../2001 Z. z.

v nedodržiavaní alebo v obchádzaní iných ustanovení tohto zákona, osobitných zákonov[43)] alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na výkon bankových činností, môže Národná banka Slovenska podľa závažnosti, miery zavinenia a povahy zistených nedostatkov

a) uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky prijať opatrenia na jej ozdravenie,
b) uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky predkladať osobitné výkazy, hlásenia a správy,
c) uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky skončiť nepovolenú činnosť,
d) uložiť pokutu banke alebo pobočke zahraničnej banky až do 20 000 000 Sk,
e) obmedziť alebo pozastaviť banke alebo pobočke zahraničnej banky výkon niektorej bankovej činnosti,
f) odobrať bankové povolenie na výkon niektorej bankovej činnosti,
g) uložiť opravu účtovnej alebo inej evidencie podľa zistení Národnej banky Slovenska alebo audítora,
h) uložiť uverejnenie opravy neúplnej, nesprávnej alebo nepravdivej informácie, ktorú banka alebo pobočka zahraničnej banky uverejnila na základe zákonom uloženej povinnosti,
i) uložiť zúčtovanie strát z hospodárenia so základným imaním po zúčtovaní strát s nerozdeleným ziskom z minulých rokov, s fondami tvorenými zo zisku a s kapitálovými fondami,
j) zaviesť nútenú správu nad bankou z dôvodov uvedených v § 53,
k) odobrať bankové povolenie banke alebo pobočke zahraničnej banky z dôvodov uvedených v § 63.

(2) Národná banka Slovenska môže uložiť členovi štatutárneho orgánu banky, členovi dozornej rady banky, vedúcemu pobočky zahraničnej banky, prokuristovi alebo vedúcemu zamestnancovi banky[19)] za porušenie povinnosti, ktoré im vyplývajú z tohto zákona, osobitných zákonov[43)] alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na výkon bankových činností, zo stanov banky a iných vnútorných aktov riadenia alebo za porušenie podmienok alebo povinností uložených rozhodnutím vydaným Národnou bankou Slovenska pokutu podľa závažnosti, miery zavinenia a povahy porušenia až do 1 000 000 Sk. Osobu, ktorá sa právoplatným uložením pokuty stala nedôveryhodnou osobou podľa § 7 ods. 15 písm. e) je banka alebo pobočka zahraničnej banky povinná bezodkladne odvolať z funkcie.

(3) Pod opatreniami na ozdravenie banky sa rozumie

a) predloženie záväzného ozdravného programu, ktorý musí obsahovať
   1. plán kapitálového posilnenia primeranosti vlastných zdrojov,
   2. plán projekcie súčasného a predpokladaného vývoja ekonomickej situácie banky minimálne v rozsahu výkazov bilancií, ziskov a strát, rozpočtu, strategického obchodného plánu, analýzy rentability dosiahnutia cieľov programu,
   3. iné informácie, ktoré Národná banka Slovenska považuje za nevyhnutné,

---

43) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. v znení neskorších predpisov.
Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 202/1995 Z. z. Devízový zákon a zákon, ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov.
Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 118/1996 Z. z. o v znení zákona č. 154/1999 Z. z.
Zákon č. 563/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.
Zákon č. 367/2000 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

b) obmedzenie vyplácania dividend a iných akýchkoľvek odmien členom štatutárneho orgánu, členom dozornej rady a vedúcim zamestnancom,[19)]
c) obmedzenie zvyšovania miezd členom štatutárneho orgánu, členom dozornej rady a všetkým zamestnancom banky,
d) zavedenie denného sledovania vývoja finančnej situácie banky,
e) obmedzenie rozširovania nových obchodov banky; tieto obchody môže banka začať vykonávať iba po predchádzajúcom súhlase Národnej banky Slovenska.

(4) Národná banka Slovenska je povinná vyzvať banku, aby prijala opatrenia na jej ozdravenie, ak primeranosť vlastných zdrojov banky klesne pod 8 %.

(5) Štatutárny orgán banky, ktorej primeranosť vlastných zdrojov klesne pod 8 % je povinný predložiť Národnej banke Slovenska záväzný ozdravný program do 30 dní od zistenia tejto skutočnosti. Záväzný ozdravný program musí byť schválený štatutárnym orgánom a dozornou radou banky. Národná banka Slovenska je povinná do desať dní od prijatia záväzného ozdravného programu tento schváliť alebo zamietnuť.

(6) Ak pominuli dôvody, pre ktoré bolo vydané opatrenie podľa odseku 1 písm. c), Národná banka Slovenska písomne oznámi túto skutočnosť povinnej banke alebo pobočke zahraničnej banky.

(7) Pokutu podľa odseku 1 písm. d) môže Národná banka Slovenska uložiť aj osobám, ktoré porušili ustanovenia § 4 ods. 1 alebo § 28. Uloží im aj opatrenie na odstránenie a nápravu protiprávneho stavu.

(8) Uložením pokuty podľa odsekov 1, 2 alebo 7 nie je dotknutá zodpovednosť podľa osobitných predpisov.

(9) Pokutu a opatrenia na nápravu podľa odseku 1 možno ukladať súbežne a opakovane. Pokuta podľa odsekov 1, 2 alebo 6 je splatná do 15 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty. Uložené pokuty sú príjmom štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

(10) Pokuty podľa odseku 1 písm. d), odseku 5 alebo § 82 ods. 2 alebo opatrenia na nápravu možno uložiť do dvoch rokov od zistenia nedostatkov, najneskôr však do desiatich rokov od ich vzniku. Pokutu podľa odseku 2 možno uložiť do jedného roka od zistenia nedostatkov, najneskôr však do troch rokov od ich vzniku.

(11) Národná banka Slovenska je oprávnená aj mimo konania o uložení opatrenia na nápravu alebo pokuty prerokovať nedostatky v činnosti banky alebo pobočky zahraničnej banky s členmi štatutárneho orgánu banky, vedúcim pobočky zahraničnej banky, s členmi dozornej rady banky, s vedúcimi zamestnancami,[19)] vedúcimi útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu, ktorí sú povinní poskytnúť Národnej banke Slovenska ňou požadovanú súčinnosť.

## § 51

(1) Národná banka Slovenska môže uložiť právnickej osobe, ktorá je zahrnutá do konsolidovaného celku, nad ktorým vykonáva bankový dohľad na konsolidovanom základe, pokutu až do 20 000 000 Sk, ak táto právnická osoba
a) neumožní vykonať dohľad na mieste,
b) neposkytne požadované výkazy, hlásenia a iné správy na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe,
c) poskytne nesprávne, nepravdivé alebo neúplné výkazy, hlásenia a iné správy, prípadne nedodrží termíny na ich predloženie alebo
d) nesplní povinnosť podľa § 47 ods. 1.

(2) Na pokuty podľa odseku 1 sa vzťahujú ustanovenia § 50 ods. 7 až 9.

## § 52

(1) Osobe, ktorá vykonala úkon, ktorým došlo k porušeniu § 28 ods. 1 písm. a) alebo ktorá získala predchádzajúci súhlas podľa § 28 ods. 1 písm. a) na základe nepravdivých údajov, môže Národná banka Slovenska pozastaviť výkon práva zúčastniť sa a hlasovať na valnom zhromaždení banky a práva požiadať o zvolanie mimoriadneho valného zhromaždenia banky. Výkon týchto práv môže Národná banka Slovenska pozastaviť aj osobe, ktorej pôsobenie týkajúce sa banky je na ujmu riadneho a obozretného podnikania banky alebo u ktorej možno takéto pôsobenie dôvodne očakávať v prípadoch ustanovených v § 28 ods. 12.

(2) Banka je povinná päť pracovných dní pred dňom konania valného zhromaždenia dať v súlade s osobitným predpisom[14)] príkaz na registráciu pozastavenia výkonu práva nakladať so zaknihovanými cennými papiermi pre všetky zaknihované akcie, ktoré vydala.

(3) Banka je povinná predložiť Národnej banke Slovenska výpis z jej registra emitenta zaknihovaných cenných papierov vyhotovený v deň, keď bol vykonaný príkaz banky na registráciu pozastavenia výkonu práva nakladať so zaknihovanými cennými papiermi podľa osobitného predpisu[14)] pre všetky zaknihované akcie, ktoré banka vydala. Výpis sa nemôže vyhotoviť skôr, ako sa takáto registrácia vykonala. Tento výpis je banka povinná doručiť Národnej banke Slovenska v deň jeho vyhotovenia. Národná banka Slovenska bezodkladne na tomto výpise písomne označí osobu, ktorej pozastavila výkon práv uvedených v odseku 1, a doručí ho banke najneskôr v deň predchádzajúci dňu konania valného zhromaždenia banky. Ak Národná banka Slovenska na tomto výpise písomne označí osobu, u ktorej novo zistila dôvod na pozastavenie výkonu práv uvedených v odseku 1, je tým začaté konanie o pozastavení výkonu práv uvedených v odseku 1 takto označenej osobe; predbežné opatrenie vo veci pozastavenia výkonu práv uvedených v odseku 1 doručí Národná banka Slovenska tejto osobe a banke najneskôr v deň konania valného zhromaždenia.

(4) Predbežným opatrením podľa odseku 3 je banka viazaná.

(5) Za doručenie podľa odseku 3 sa považuje aj doručenie predbežného opatrenia zástupcovi splnomocnenému na zastupovanie tejto osoby na valnom zhromaždení.

(6) Banka nemôže na svojom valnom zhromaždení pripustiť účasť osoby označenej Národnou bankou Slovenska podľa odseku 3 ani účasť osoby neuvedenej vo výpise predloženom bankou podľa odseku 3, ani osôb splnomocnených týmito osobami na konanie v ich mene.

(7) Akcie, s ktorými sú spojené pozastavené práva uvedené v odseku 1, sa počas pozastavenia týchto práv nepovažujú za akcie s hlasovacím právom. Na tieto akcie sa neprihliada pri posudzovaní schopnosti valného zhromaždenia uznášať sa ani pri rozhodovaní valného zhromaždenia. Na takto vzniknuté zvýšenie podielu na hlasovacích právach ostatných osôb, ktoré sú uvedené vo výpise predloženom bankou podľa odseku 3, sa nevyžaduje predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska podľa § 28 ods. 1 písm. a).

(8) Ak pominú dôvody na pozastavenie výkonu práv uvedených v odseku 1, Národná banka Slovenska ich pozastavenie bezodkladne zruší.

(9) Národná banka Slovenska je oprávnená podať súdu návrh na vyhlásenie rozhodnutia valného zhromaždenia banky za neplatné z dôvodu rozporu so zákonmi, s inými všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo so stanovami banky do troch mesiacov odo dňa, keď sa o tomto rozhodnutí dozvedela, najneskôr do jedného roka od prijatia tohto rozhodnutia.

## § 53

(1) Účelom nútenej správy je najmä

a) znemožnenie výkonu funkcií orgánom banky zodpovedným za zhoršujúcu sa hospodársku situáciu banky,
b) odstránenie najvážnejších nedostatkov v riadení a činnosti banky s cieľom zastaviť zhoršovanie sa hospodárskej situácie banky,
c) zistenie skutočného stavu, v akom sa banka nachádza vo všetkých oblastiach jej činnosti a hospodárenia,
d) ochrana vkladov klientov banky a iných práv klientov banky pred vznikom alebo narastaním škody,
e) prijatie ozdravného programu, ak je ekonomické ozdravenie banky reálne, vrátane prijatia a vykonania organizačných a iných opatrení, na postupnú stabilizáciu banky a obnovenie jej likvidity, najmä v súčinnosti s hlavnými akcionármi banky,
f) zabezpečenie podmienok pre uplatnenie nárokov vkladateľov vyplývajúcich zo systému ochrany vkladov podľa osobitného predpisu,[29] ak sa vklady stanú nedostupnými[29] a v nevyhnutnom prípade vedenie banky k vyhláseniu konkurzu alebo vstúpeniu do likvidácie.

(2) Národná banka Slovenka je povinná zaviesť nútenú správu, ak
a) primeranosť vlastných zdrojov banky klesne pod 4 % alebo
b) banka dosiahne kumulatívnu stratu prevyšujúcu 30 % zo základného imania, kapitálových fondov a rezervného fondu.

(3) Národná banka Slovenska môže nútenú správu zaviesť, ak nastane niektorá zo skutočností uvedených v predvetí § 50 ods. 1 alebo ak nedostatky v činnosti banky ohrozujú bezpečné fungovanie bankového systému a akcionári banky neurobili potrebné kroky na odstránenie týchto nedostatkov.

(4) Nútenú správu nemožno zaviesť nad pobočkou zahraničnej banky.

(5) Nútená správa sa zavádza okamihom doručenia rozhodnutia o nútenej správe banke a je ihneď účinná voči banke a voči iným osobám. Začatie konania sa neoznamuje. Ústne konanie sa neuskutoční.

(6) Výrok rozhodnutia o zavedení nútenej správy Národná banka Slovenska bezodkladne zverejní aspoň v jednom denníku s celoštátnou pôsobnosťou a vo verejne prístupných priestoroch sídla banky, nad ktorou bola zavedená nútená správa a všetkých jej obchodných prevádzkach. Osoby, ktoré Národná banka Slovenska o uverejnenie takéhoto rozhodnutia požiada sú povinné tejto žiadosti vyhovieť.

## § 54

(1) Nútenú správu vykonáva správca banky a zástupca správcu. Správcu a najviac troch zástupcov správcu vymenúva a odvoláva Národná banka Slovenska. Správca a zástupca správcu môžu byť vymenovaní aj na dobu určitú.

(2) Správcom a zástupcom správcu môže byť len fyzická osoba. Správca a zástupca správcu musia byť osoby odborne spôsobilé. Správcom a zástupcom správcu nemôže byť osoba
a) ktorá je zamestnancom Národnej banky Slovenska alebo ktorá bola zamestnancom v Národnej banke Slovenska, kedykoľvek v období posledných dvoch rokov,
b) právoplatne odsúdená za akýkoľvek trestný čin spáchaný pri vykonávaní riadiacej funkcie alebo za akýkoľvek úmyselný trestný čin,
c) ktorá kedykoľvek v období posledných troch rokov vykonávala v banke, nad ktorou bola zavedená nútená správa, funkciu člena dozornej rady, člena štatutárneho orgánu, prokuristu alebo vedúceho zamestnanca,[19] ak sa výkonu tejto funkcie sama dobrovoľne nevzdala,
d) ktorá má k banke, nad ktorou bola zavedená nútená správa osobitný vzťah podľa § 35 ods. 4,

e) ktorá je dlžníkom alebo veriteľom banky, nad ktorou bola zavedená nútená správa,
f) ktorá kedykoľvek v období posledného roka poskytovala banke, nad ktorou bola zavedená nútená správa audítorské služby bez vyslovenia výhrad k činnosti tejto banky.

(3) Správca je oprávnený riadiť banku a jej zamestnancov. Kompetencie správcu sú vymedzené týmto zákonom, osobitnými predpismi a zmluvou o výkone činnosti správcu uzatvorenou podľa § 57 ods. 1. Správca je viazaný obmedzeniami uvedenými v rozhodnutí Národnej banky Slovenska o zavedení nútenej správy alebo v zmluve o výkone činnosti správcu.

(4) Zástupca správcu je zodpovedný za správcom zverenú oblasť činnosti banky a podlieha pri výkone nútenej správy správcovi. Kompetencie zástupcu správcu sú vymedzené zmluvou o výkone činnosti zástupcu správcu uzatvorenou s Národnou bankou Slovenska podľa § 57 ods. 1. Po predchádzajúcom súhlase Národnej banky Slovenska môže správca splnomocniť niektorého svojho zástupcu vykonávaním úkonov vo svojom mene, na základe písomného plnomocenstva s podpisom osvedčeným podľa osobitných predpisov[44)]; predchádzajúci súhlas môže byť vyjadrený priamo v zmluve o výkone činnosti správcu.

(5) V súvislosti s výkonom nútenej správy je správca po predchádzajúcom súhlase Národnej banky Slovenska oprávnený v záujme urýchleného riešenia závažných problémov v banke pribrať odborných poradcov; tento predchádzajúci súhlas môže byť vyjadrený priamo v zmluve o výkone činnosti správcu. Odborný poradca musí byť osoba odborne spôsobilá. Odborným poradcom nemôže byť osoba podľa odseku 2.

(6) Výkon funkcie správcu a jeho zástupcov sa skončí dňom skončenia nútenej správy alebo uplynutím doby, na ktorú boli vymenovaní alebo ich odvolaním z funkcie. Správca a zástupcovia správcu môžu byť odvolaní na základe porušenia tohto zákona alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov alebo na základe zmluvy o výkone činnosti správcu a zmluvy o výkone činnosti zástupcu správcu.

## § 55

(1) Zavedením nútenej správy sa pozastavuje výkon funkcie všetkých orgánov banky a vedúcich zamestnancov banky[19)] a pôsobnosť štatutárneho orgánu a dozornej rady prechádza na správcu; súčasne sa pozastavujú práva akcionárov banky v rozsahu podľa § 52 ods. 1 okrem práva zúčastniť sa a hlasovať na valnom zhromaždení zvolanom správcom podľa odseku 2. Ak ide o členov štatutárneho orgánu a členov dozornej rady sa pozastavuje plynutie ich funkčného obdobia. Týmto nie je dotknuté právo štatutárneho orgánu podať opravné prostriedky proti rozhodnutiu o zavedení nútenej správy. Pri výkone pôsobnosti štatutárneho orgánu a dozornej rady sa na správcu nevzťahuje osobitný predpis.[1)]

(2) Správca je oprávnený zvolať valné zhromaždenie banky, riadiť jeho priebeh a má právo na ňom predkladať návrhy. Valné zhromaždenie môže prijímať rozhodnutia len po predchádzajúcom súhlase Národnej banky Slovenska.

(3) Správca je oprávnený urobiť opatrenia nevyhnutné na postupnú stabilizáciu banky a obnovenie likvidity banky, najmä nakladať s pohľadávkami a iným majetkom, vrátane predaja pobočky banky alebo organizačnej jednotky banky ako časti podniku banky alebo predaja podniku banky za primeranú cenu, uzavrieť pobočku alebo inú organizačnú jednotku banky alebo ukončiť ich činnosť. Súhlas valného zhromaždenia na tieto úkony sa nevyžaduje.

---

44) Zákon Slovenskej národnej rady č. 323/1992 Zb. o notároch a notárskej činnosti (Notársky poriadok) v znení neskorších predpisov.
Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 15/1993 Z. z. o osvedčovaní listín a podpisov na listinách obvodnými úradmi.

(4) Správca je povinný najneskôr do 30 dní od zavedenia nútenej správy predložiť Národnej banke Slovenska projekt ozdravenia banky, nad ktorou bola zavedená nútená správa alebo iný návrh riešenia situácie v banke.

(5) Ak to vyžaduje situácia v banke, môže správca po predchádzajúcom súhlase Národnej banky Slovenska čiastočne alebo úplne pozastaviť nakladanie vkladateľov s ich vkladmi v banke, najdlhšie však na dobu 30 dní.

(6) Na základe predchádzajúceho súhlasu valného zhromaždenia môže správca podať návrh na vyrovnanie.[45)]

(7) Správca môže podať návrh na vyhlásenie konkurzu,[46)] ak je banka v predlžení.[40)]

(8) Správca môže podať Národnej banke Slovenska návrh na odobratie bankového povolenia, ak zistí skutočnosti uvedené v § 63.

## § 56

(1) Správca, zástupca správcu a pribraný odborný poradca sú povinní vykonávať svoje funkcie s náležitou odbornou starostlivosťou a zodpovedajú za škodu spôsobenú svojou činnosťou. Správca a ním poverený zástupca správcu sú povinní pravidelne informovať Národnú banku Slovenska o úkonoch vykonaných počas nútenej správy.

(2) Správca, zástupca správcu a pribraný odborný poradca nesmú zneužívať informácie, ktoré získali pri výkone nútenej správy vo svoj prospech, ani v prospech iných osôb a nesmú nakladať s majetkom banky vo svoj prospech a v prospech osôb im blízkych.[27)]

(3) Správca, zástupca správcu a pribraný odborný poradca sú povinní zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach súvisiacich s vykonávaním nútenej správy voči všetkým osobám okrem Národnej banky Slovenska v súvislosti s plnením jej úloh podľa tohto zákona alebo osobitného predpisu;[4)] povinnosť mlčanlivosti majú aj po skončení svojej činnosti súvisiacej s vykonávaním nútenej správy. Ustanovenia § 91 ods. 2 až 7, § 92 ods. 1 až 6 a § 93 týmto nie je dotknuté.

## § 57

(1) Národná banka Slovenska uzatvorí so správcom mandátnu zmluvu o výkone činnosti správcu, ktorá podrobnejšie vymedzí jeho práva a povinnosti a upraví jeho zodpovednosť za škodu spôsobenú v súvislosti s výkonom jeho funkcie. Národná banka Slovenska uzatvorí so zástupcom správcu mandátnu zmluvu o výkone činnosti zástupcu správcu, ktorá podrobnejšie vymedzí jeho práva a povinnosti a upraví jeho zodpovednosť za škodu spôsobenú v súvislosti s výkonom jeho funkcie.

(2) Pribranie odborných poradcov podľa § 54 ods. 5 správca uskutoční na zmluvnom základe a za podmienok odsúhlasených Národnou bankou Slovenska.

(3) Výšku odmeny správcu a zástupcu správcu za výkon funkcie určí Národná banka Slovenska.

(4) Náklady spojené s výkonom nútenej správy vrátane odmien správcu, zástupcov správcu a odborných poradcov uhrádza banka, nad ktorou bola zavedená nútená správa.

## § 58

(1) Členovia štatutárneho orgánu, členovia dozornej rady, vedúci zamestnanci,[19)] vedúci útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu sú povinní na požiadanie správcu spolupracovať so správcom, najmä poskytovať mu všetky doklady a ďalšie podklady

---

45) § 46 až 66 zákona č. 328/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

46) § 4 až 33 zákona č. 328/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

vyžiadané správcom v súvislosti s výkonom nútenej správy.

(2) Správca je oprávnený vedúcim zamestnancom,[19] vedúcemu útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu okamžite zrušiť pracovný pomer, dať im výpoveď alebo ich previesť na inú prácu.[24]

(3) V dôsledku zavedenia nútenej správy nesmie byť členom štatutárneho orgánu a členom dozornej rady vyplatená žiadna odmena v prípade skončenia členstva v týchto orgánoch banky vyplývajúca zo zmluvy medzi bankou a členom štatutárneho orgánu alebo členom dozornej rady alebo priznaná vnútornými predpismi banky.

§ 59

(1) Od zavedenia nútenej správy nemožno po dobu šiestich mesiacov postupovať pohľadávky voči banke a započítavať vzájomné pohľadávky medzi bankou a inými osobami, nad ktorou bola zavedená nútená správa.

(2) Správca môže odporovať právnemu úkonu,[47] ktorý bol urobený v posledných troch rokoch pred zavedením nútenej správy v úmysle ukrátiť banku alebo jej veriteľov, ak tento úmysel musel byť banke známy; to neplatí, ak druhá strana preukáže, že nemohla ani pri náležitej starostlivosti poznať úmysel banky ukrátiť veriteľa banky.

(3) Správca môže odporovať tiež právnemu úkonu,[47] ktorým bola banka ukrátená, a ku ktorému došlo v posledných troch rokoch pred zavedením nútenej správy medzi bankou a osobou s osobitným vzťahom k banke.

§ 60

(1) Zavedenie nútenej správy, údaje o správcovi a jeho zástupcovi, skončenie nútenej správy a s tým súvisiace zmeny sa zapisujú do obchodného registra.[1] Návrh na zápis nútenej správy podáva Národná banka Slovenska; pri podaní tohto návrhu sa nepoužije ustanovenie osobitného predpisu.[48]

(2) Do obchodného registra sa zapisuje meno, priezvisko, adresa trvalého pobytu a rodné číslo správcu a zástupcu správcu.

§ 61

(1) Počas nútenej správy môže Národná banka Slovenska poskytnúť banke finančnú pomoc na odstránenie dočasného nedostatku likvidity.

(2) Nárok na vrátenie finančnej pomoci poskytnutej podľa odseku 1 má prednosť pred všetkými ostatnými záväzkami banky s výnimkou tých ostatných záväzkov, ktoré majú prednostné poradie pri uspokojovaní nárokov podľa osobitných predpisov.[49]

§ 62

(1) Nútená správa sa končí

a) doručením rozhodnutia Národnej banky Slovenska o skončení nútenej správy, ak pominú dôvody na jej trvanie,
b) vyhlásením konkurzu na banku,
c) uplynutím 12 mesiacov od zavedenia nútenej správy a

---

47) § 42a a 42b Občianskeho zákonníka.
48) § 31 ods. 4 Obchodného zákonníka.
49) Napríklad zákon č. 328/1992 Zb. v znení neskorších predpisov, § 251 až 338 Občianskeho súdneho poriadku.

d) odobratím alebo zánikom bankového povolenia.

(2) Oznámenie o skončení nútenej správy podľa odseku 1 Národná banka Slovenska bezodkladne zverejní aspoň v jednom denníku s celoštátnou pôsobnosťou a vo verejne prístupných priestoroch sídla banky, nad ktorou bola zavedená nútená správa a vo všetkých jej obchodných prevádzkach. Osoby, ktoré Národná banka Slovenska o uverejnenie tejto skutočnosti požiada, sú povinné tejto žiadosti vyhovieť.

(3) Bezodkladne po skončení nútenej správy je banka povinná zvolať mimoriadne valné zhromaždenie tak, aby sa uskutočnilo do 30 dní od skončenia nútenej správy. Do programu mimoriadneho valného zhromaždenia je banka povinná zaradiť odvolanie doterajších a voľbu nových členov štatutárneho orgánu banky a dozornej rady banky; noví členovia štatutárneho orgánu banky a dozornej rady banky musia spĺňať podmienky uvedené v § 7 ods. 2 písm. e).

## § 63

(1) Národná banka Slovenska je povinná odobrať bankové povolenie, ak

a) vlastné zdroje banky klesnú pod úroveň základného imania podľa § 7 ods. 2 písm. a),
b) primeranosť vlastných zdrojov banky klesne pod 2 %,
c) banka alebo pobočka zahraničnej banky nezačne do šiestich mesiacov od právoplatnosti bankového povolenia vykonávať činnosti podľa § 2 ods. 1 písm. a) a b) alebo po dobu šiestich mesiacov tieto činnosti nevykonáva,
d) banka alebo pobočka zahraničnej banky získala bankové povolenie na základe nepravdivých údajov uvedených v žiadosti o udelenie bankového povolenia,
e) banka alebo pobočka zahraničnej banky nie je schopná po dobu najmenej 30 dní plniť svoje splatné záväzky alebo bola vyhlásená za neschopnú vyplácať vklady podľa osobitného predpisu,[29)]
f) ide o pobočku zahraničnej banky a táto zahraničná banka stratila v štáte svojho sídla oprávnenie pôsobiť ako banka.

(2) Národná banka Slovenska môže odobrať bankové povolenie pri vzniku závažných nedostatkov v činnosti banky alebo pobočky zahraničnej banky a pri porušovaní požiadaviek na podnikanie bánk a pobočiek zahraničných bánk, ak

a) banka dosiahne stratu prevyšujúcu 50 % základného imania v jednom roku alebo 10 % ročne v troch po sebe nasledujúcich rokoch,
b) banka, pobočka zahraničnej banky alebo zahraničná banka čiastočne alebo úplne pozastaví nakladanie vkladateľov s ich vkladmi v banke alebo v pobočke zahraničnej banky, bez predchádzajúceho súhlasu Národnej banky Slovenska alebo rozhodnutia podľa osobitného predpisu,[50)]
c) banka alebo pobočka zahraničnej banky neplní povinnosti podľa osobitného predpisu,[51)]
d) banka alebo pobočka zahraničnej banky nesplnila podmienky na začatie činnosti v lehote určenej v bankovom povolení,
e) banka neplní podmienky podľa § 7 ods. 2 alebo pobočka zahraničnej banky neplní podmienky podľa § 8 ods. 2,
f) banka alebo pobočka zahraničnej banky zmenila sídlo bez predchádzajúceho súhlasu Národnej banky Slovenska.

---

50) § 8 ods. 6 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 118/1996 Z. z. v znení zákona č. 154/1999 Z. z.

51) § 6, 7 a 12 ods. 4 a 5 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 118/1996 Z. z. v znení zákona č. 154/1999 Z. z.

## § 64

(1) Bankové povolenie zaniká

a) banke dňom jej zrušenia z iného dôvodu ako pre odobratie bankového povolenia,
b) banke dňom vyhlásenia konkurzu na majetok banky podľa osobitného predpisu,[52)]
c) pobočke zahraničnej banky dňom vyhlásenia konkurzu na majetok zahraničnej banky alebo dňom zrušenia zahraničnej banky z iného dôvodu ako pre odobratie bankového povolenia,
d) banke alebo pobočke zahraničnej banky dňom vrátenia bankového povolenia; bankové povolenie možno vrátiť len písomne a s predchádzajúcim súhlasom podľa § 28 ods. 1 písm. b),
e) ak banka alebo pobočka zahraničnej banky nepodala návrh na zápis do obchodného registra podľa § 9 ods. 6,
f) dňom predaja banky alebo pobočky zahraničnej banky,[25)]
g) pobočke zahraničnej banky dňom ukončenia jej činnosti zahraničnou bankou.

(2) Banka, zahraničná banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné písomne informovať Národnú banku Slovenska o skutočnostiach uvedených v odseku 1 písm. a), b), c), d), e) a g) do 30 dní od ich vzniku.

## § 65

(1) Po okamihu doručenia rozhodnutia o odobratí bankového povolenia alebo od zániku bankového povolenia Národná banka Slovenska bezodkladne zruší právnickej osobe, ktorej bolo odobraté bankové povolenie alebo ktorej zaniklo bankové povolenie výkon platobného styku a jeho zúčtovania vykonávaného podľa § 2 ods. 13.

(2) Od okamihu doručenia rozhodnutia o odobratí bankového povolenia alebo odo dňa zániku bankového povolenia nemôže právnická osoba podľa odseku 1 prijímať vklady a poskytovať úvery a vykonávať ďalšie činnosti, s výnimkou tých, ktoré sú nevyhnutné na vyrovnanie jej pohľadávok a záväzkov; platobný styk na vyrovnanie existujúcich pohľadávok a záväzkov vykonáva takáto právnická osoba prostredníctvom účtu zriadeného v inej banke.

(3) Právnická osoba, ktorej bolo odobraté bankové povolenie alebo ktorej zaniklo bankové povolenie pri vykonávaní činností podľa odseku 2 postupuje ako banka alebo pobočka zahraničnej banky podľa tohto zákona dovtedy, než vyrovná svoje pohľadávky a záväzky. Povinnosť predkladať účtovné výkazy, štatistické výkazy a hlásenia o požiadavkách na podnikanie bánk sa na takúto právnickú osobu nevzťahuje.

(4) Rozhodnutie o odobratí bankového povolenia zašle právnická osoba, ktorej bolo odobraté bankové povolenie podľa odseku 2 na uverejnenie do 30 dní odo dňa jeho právoplatnosti Obchodnému vestníku.[53)]

(5) Právoplatné rozhodnutie o odobratí bankového povolenia zahraničnej banke na vykonanie bankových činností prostredníctvom jej pobočky oznámi Národná banka Slovenska orgánu bankového dohľadu v štáte, v ktorom má zahraničná banka sídlo. Ak je vydané rozhodnutie o odobratí bankového povolenia právnickej osobe, ktorá má zriadenú pobočku v zahraničí, Národná banka Slovenska oznámi túto skutočnosť aj orgánu bankového dohľadu v štáte, v ktorom má právnická osoba, ktorej bolo odobraté bankové povolenie, svoju pobočku.

(6) Odobratie bankového povolenia sa zapisuje do obchodného registra.[1)] Do 15 dní od právoplatnosti rozhodnutia o odobratí bankového povolenia Národná banka Slovenska

---

52) Zákon č. 328/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

53) § 7 ods. 2 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 100/1993 Z. z. o Obchodnom vestníku v znení nariadenia vlády č. 50/1998 Z. z..

zašle rozhodnutie s návrhom na zápis tejto skutočnosti súdu, ktorý vedie obchodný register; pri podaní tohto návrhu sa nepoužije ustanovenie osobitného predpisu.[48)]

(7) Bezodkladne po právoplatnosti rozhodnutia o odobratí bankového povolenia Národná banka Slovenska podá príslušnému súdu návrh na zrušenie a likvidáciu banky a na vymenovanie likvidátora. Súd pred rozhodnutím o zrušení nemôže použiť postup podľa osobitného predpisu.[54)]

(8) Národná banka Slovenska zastaví konanie o odobratí bankového povolenia na základe vyhlásenia konkurzu podľa osobitného predpisu.[52)]

## DESIATA ČASŤ
## LIKVIDÁCIA BANKY

### § 66

(1) Ak sa zrušuje banka likvidáciou, návrh na vymenovanie a odvolanie likvidátora je oprávnená podať iba Národná banka Slovenska. Pri podaní tohto návrhu sa nepoužije osobitný predpis.[48)]

(2) Likvidátorom nemôže byť osoba, ktorá má alebo mala osobitný vzťah k banke, ktorá je alebo bola v posledných piatich rokoch audítorom banky alebo sa akýmkoľvek spôsobom na audite v banke podieľala bez vyslovenia výhrad k činnosti banky.

(3) Národná banka Slovenska určí likvidátorovi odmenu s prihliadnutím na rozsah jeho činnosti a tiež splatnosť tejto odmeny.

(4) Osoby, ktoré sa podieľajú na likvidácii banky, sú povinné zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach súvisiacich s vykonávaním likvidácie voči všetkým osobám okrem Národnej banky Slovenska v súvislosti s plnením jej úloh podľa tohto zákona alebo osobitného zákona,[4)] a to aj po skončení likvidácie; ustanovenia § 91 ods. 2 až 7, § 92 ods. 1 až 6 a § 93 týmto nie sú dotknuté.

(5) Likvidátor predkladá Národnej banke Slovenska bezodkladne účtovné výkazy a doklady spracovávané v priebehu likvidácie v súlade s osobitným predpisom[1)] a ďalšie podklady vyžadované Národnou bankou Slovenska za účelom posúdenia činnosti likvidátora a priebehu likvidácie.

(6) Likvidátor je povinný vymáhať vydanie plnenia z neplatných právnych úkonov alebo odporovateľných právnych úkonov, ktorými bola ukrátená banka alebo jej veritelia.

## JEDENÁSTA ČASŤ
## HYPOTEKÁRNE BANKOVNÍCTVO

### § 67

(1) Hypotekárnym obchodom sa na účely tohto zákona rozumie

a) poskytovanie hypotekárnych úverov a s tým spojené vydávanie hypotekárnych záložných listov,[55)]

b) poskytovanie komunálnych úverov a s tým spojené vydávanie komunálnych obligácií bankou.[56)]

(2) Hypotekárne obchody sa môžu vykonávať v slovenských korunách alebo v cudzej mene.

---

54) § 68 ods. 7 Obchodného zákonníka.

55) § 14 zákona č. 530/1990 Zb. v znení neskorších predpisov.

56) § 20 ods. 1 písm. a) zákona č. 530/1990 Zb. v znení neskorších predpisov.

(3) V prípade vykonávania hypotekárnych obchodov v cudzej mene kurzové riziko znáša banka alebo pobočka zahraničnej banky, ktoré vykonávajú hypotekárne obchody (ďalej len „hypotekárna banka"). Hypotekárna banka je povinná prijať opatrenia na predchádzanie vzniku kurzového rizika z krytia hypotekárnych záložných listov alebo komunálnych obligácií pohľadávkami z hypotekárnych úverov alebo komunálnych úverov.

§ 68

Hypotekárny úver je úver s lehotou splatnosti najmenej štyri roky a najviac 30 rokov zabezpečený záložným právom k tuzemskej nehnuteľnosti, a to aj rozostavanej, ktorý je financovaný najmä prostredníctvom vydávania a predaja hypotekárnych záložných listov hypotekárnou bankou podľa osobitného predpisu[55)] a ktorý poskytuje hypotekárna banka na tieto účely:

a) nadobudnutie tuzemskej nehnuteľnosti alebo jej časti,
b) výstavbu alebo zmenu dokončených stavieb,[57)]
c) údržbu tuzemských nehnuteľností alebo
d) splatenie poskytnutého úveru použitého na účely podľa písmen a) až c), ktorý nie je hypotekárnym úverom.

§ 69

Komunálny úver je úver s lehotou splatnosti najmenej štyri roky a najviac 30 rokov zabezpečený záložným právom k nehnuteľnému majetku obce, ktorý je financovaný najmä prostredníctvom vydávania a predaja komunálnych obligácií bankou podľa osobitného predpisu[56)] a ktorý poskytujú banky na nadobudnutie tuzemských nehnuteľností, výstavbu, zmenu dokončených stavieb[57)] a údržbu tuzemských nehnuteľností a ďalších stavieb s cieľom využívať ich na verejnoprospešný účel.

§ 70

Hypotekárna banka môže dočasne voľné peňažné prostriedky získané z hypotekárnych obchodov uložiť v banke alebo v pobočke zahraničnej banky. Ďalej môže tieto prostriedky použiť na nákup

a) hypotekárnych záložných listov vydaných inou hypotekárnou bankou,
b) komunálnych obligácií[56)] vydaných inou hypotekárnou bankou,
c) pokladničných poukážok Národnej banky Slovenska,
d) štátnych dlhopisov,[58)]
e) štátnych pokladničných poukážok.

§ 71

Vydávanie a náležitosti hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií sa spravujú osobitným predpisom.[11)] Národná banka Slovenska môže v bankovom povolení na vykonávanie hypotekárnych obchodov, ustanoviť osobitné podmienky financovania hypotekárnych a komunálnych úverov pre hypotekárnu banku najviac na obdobie dvoch rokov od udelenia tohto bankového povolenia.

---

57) § 139 ods. 4 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 199/1995 Z. z.
58) § 18 zákona č. 530/1990 Zb. v znení neskorších predpisov.

§ 72

(1) Na riadne krytie vydaných hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií môžu byť použité len pohľadávky hypotekárnej banky z hypotekárnych úverov a pohľadávky z komunálnych úverov, ktoré nepresahujú 70 % hodnoty založenej nehnuteľnosti určenej podľa § 73.

(2) Poskytovať hypotekárne úvery a komunálne úvery nad rámec podľa odseku 1 možno len za podmienky, že celková hodnota pohľadávok hypotekárnej banky, ktoré presahujú tento rámec, nepresiahne 10 % celkovej čiastky poskytnutých hypotekárnych úverov a komunálnych úverov.

(3) Majetkové hodnoty slúžiace na krytie menovitej hodnoty vydaných hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií nemôže hypotekárna banka založiť, ani ich použiť na iné zabezpečenie svojich záväzkov.

§ 73

(1) Hodnotu nehnuteľnosti na účely tohto zákona určí hypotekárna banka na základe celkového posúdenia nehnuteľnosti. Pri určení tejto hodnoty môže hypotekárna banka prihliadať iba na trvalé vlastnosti nehnuteľnosti a možný výnos, ktorý môže nehnuteľnosť pri riadnom hospodárení dlhodobo poskytovať jej vlastníkovi. Pri nehnuteľnosti, ktorá je zaťažená záložným právom v súlade s § 74 ods. 2, hypotekárna banka vždy zníži hodnotu tejto nehnuteľnosti o výšku pohľadávky, na zabezpečenie ktorej slúži toto záložné právo.

(2) Hypotekárna banka je viazaná len vlastným ohodnotením nehnuteľnosti.

§ 74

(1) Záložné právo na zabezpečenie pohľadávok hypotekárnej banky z hypotekárnych úverov alebo z komunálnych úverov vzniká jeho vkladom do katastra nehnuteľností podľa osobitného predpisu[59] na základe návrhu hypotekárnej banky a vlastníka nehnuteľnosti. Postavenie záložného veriteľa má hypotekárna banka.

(2) Hypotekárny úver a komunálny úver nesmú byť zabezpečené záložným právom vzťahujúcim sa na nehnuteľnosť, na ktorej už vzniklo a trvá záložné právo v prospech tretej osoby alebo obmedzenie prevodu nehnuteľnosti s výnimkou záložného práva zriadeného podľa osobitného predpisu[60] a záložného práva zriadeného v prospech stavebnej sporiteľne alebo Štátneho fondu rozvoja bývania.

(3) Nehnuteľnosť sa nepovažuje za založenú alebo zaťaženú obmedzením prevodu nehnuteľnosti vtedy, ak pohľadávka, ktorá je zabezpečená záložným právom v prospech tretej osoby alebo obmedzením prevodu nehnuteľnosti, zanikne na základe poskytnutého hypotekárneho úveru alebo komunálneho úveru, ktorým sa pohľadávka splatí, a ak záložné právo k nehnuteľnosti alebo obmedzenie prevodu nehnuteľnosti zanikne.

(4) Záložné právo k nehnuteľnosti zriadené na zabezpečenie pohľadávok z hypotekárneho úveru alebo z komunálneho úveru zaniká splatením tohto úveru aj s príslušenstvom. Hypotekárna banka oznámi zánik záložného práva k nehnuteľnosti orgánu štátnej správy na úseku katastra nehnuteľnosti.[59]

---

59) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 222/1996 Z. z.

60) § 15 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov.

(5) Hypotekárna banka môže pri výkone záložného práva založenú nehnuteľnosť predať exekúciou podľa osobitného predpisu[61] na základe dohody vyhotovenej vo forme notárskej zápisnice, uzatvorenej medzi hypotekárnou bankou a jej dlžníkom a tiež záložcom, ak ním nie je dlžník, ak sa zmluvné strany v tejto dohode dohodnú na exekúcii podľa osobitného predpisu.[61] Táto dohoda musí obsahovať právny záväzok, vyznačenie oprávnenej osoby a povinnej osoby, právny dôvod, predmet a čas plnenia.

§ 75

(1) Hypotekárna banka poskytuje hypotekárne úvery a komunálne úvery podľa ňou vydaných všeobecných podmienok poskytovania hypotekárnych úverov a komunálnych úverov, ktoré musia obsahovať najmä

a) náležitosti žiadosti o hypotekárny úver alebo komunálny úver,
b) postup pri predkladaní žiadosti o hypotekárny úver alebo komunálny úver,
c) podmienky na poskytovanie hypotekárneho úveru alebo komunálneho úveru,
d) spôsoby vypovedania zmluvy o poskytnutí hypotekárneho úveru alebo komunálneho úveru,
e) postup hypotekárnej banky pri omeškaní dlžníka so splácaním hypotekárneho úveru alebo komunálneho úveru alebo ich príslušenstva,
f) prípady zmien okolností na strane dlžníka, za ktorých je hypotekárna banka oprávnená požadovať predčasné splácanie hypotekárneho úveru alebo komunálneho úveru,
g) podmienky realizácie záložného práva k nehnuteľnostiam zriadeného na zabezpečenie hypotekárnych úverov alebo komunálnych úverov.

(2) Z dôvodov na strane hypotekárnej banky alebo jej právnych nástupcov sa nemôže vynucovať predčasné splácanie pohľadávok z hypotekárneho úveru a komunálneho úveru; to platí aj pri zrušení a likvidácii hypotekárnej banky.

§ 76

(1) Zoznam a rozsah hypotekárnych úverov a komunálnych úverov, záložných práv a pohľadávok hypotekárnej banky z hypotekárnych úverov a komunálnych úverov, ktoré slúžia na krytie hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií, alebo iné hodnoty slúžiace ako náhradné krytie musí hypotekárna banka jednotlivo evidovať vo svojom registri hypoték.

(2) Register hypoték a doklady, na základe ktorých sa vykonali zápisy v registri hypoték, je hypotekárna banka povinná uschovávať oddelene od ostatných dokladov a zabezpečiť ich pred zneužitím, zničením, poškodením, odcudzením alebo pred stratou.

(3) Do konca januára a júla každého kalendárneho roka je hypotekárna banka povinná predložiť Národnej banke Slovenska a ministerstvu informáciu o záznamoch z registra hypoték, ktoré sa vykonali za posledných šesť mesiacov.

(4) Národná banka Slovenska a ministerstvo všeobecne záväzným právnym predpisom ustanoví náležitosti a spôsob vedenia registra hypoték a náležitosti a formu informácie podľa odsekov 2 a 3.

§ 77

Hypotekárna banka je povinná o hypotekárnych obchodoch viesť oddelene analytickú evidenciu v systéme účtovníctva.

---

61) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov.

## § 78

(1) Národná banka Slovenska vymenúva pre každú hypotekárnu banku hypotekárneho správcu, ktorý vykonáva dozor nad vykonávaním hypotekárnych obchodov v rozsahu ustanovenom týmto zákonom a osobitným predpisom.[11)] Rovnako sa pre každú hypotekárnu banku vymenúva zástupca hypotekárneho správcu, ktorý zastupuje hypotekárneho správcu počas jeho neprítomnosti v plnom rozsahu jeho práv a povinností.

(2) Vymenovanie hypotekárneho správcu a jeho zástupcu Národná banka Slovenska vopred prerokuje s hypotekárnou bankou, pre ktorú sa vymenúvajú.

(3) Hypotekárneho správcu a jeho zástupcu odvoláva Národná banka Slovenska.

(4) Hypotekárnym správcom a jeho zástupcom môže byť len fyzická osoba, ktorá je na túto činnosť odborne spôsobilá a bezúhonná. Za odborne spôsobilú osobu sa považuje fyzická osoba s ukončeným vysokoškolským vzdelaním, ktorá vykonávala ekonomickú alebo právnickú prax najmenej päť rokov. Za bezúhonnú sa považuje fyzická osoba, ktorá nebola právoplatne odsúdená za trestný čin spáchaný pri vykonávaní riadiacej funkcie alebo za akýkoľvek úmyselný trestný čin.

## § 79

(1) Hypotekárny správca vykonáva svoju činnosť samostatne, nezávisle a nestranne. Pri výkone svojej činnosti je viazaný len všeobecne záväznými právnymi predpismi a rozhodnutiami vydanými pri bankovom dohľade alebo dozore podľa osobitného predpisu[11)] nad činnosťou hypotekárneho správcu.

(2) O rozporoch medzi hypotekárnym správcom a hypotekárnou bankou rozhoduje Národná banka Slovenska, ak ide o záležitosť, na ktorú sa vzťahuje pôsobnosť bankového dohľadu, alebo orgán dozoru podľa osobitného predpisu,[13)] ak ide o záležitosť, na ktorú sa vzťahuje pôsobnosť orgánu dozoru podľa osobitného predpisu.[13)]

## § 80

(1) Hypotekárny správca vykonáva dozor nad vydávaním hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií z hľadiska ich náležitostí a krytia podľa osobitného predpisu.[11)]

(2) Hypotekárny správca je povinný vyhotoviť pre každú emisiu hypotekárnych záložných listov alebo komunálnych obligácií pred ich vydaním písomné osvedčenie o tom, že ich krytie je zabezpečené podľa osobitného predpisu[62)] a že je vykonaný záznam v registri hypoték.

(3) Hypotekárny správca kontroluje, či hypotekárna banka poskytuje hypotekárne úvery a komunálne úvery a či si hypotekárna banka plní povinnosti týkajúce sa registra hypoték v súlade s týmto zákonom a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

(4) Hypotekárny správca je povinný na požiadanie hypotekárnej banky spolupôsobiť pri činnostiach súvisiacich s vykonávaním hypotekárnych obchodov, ktoré bez jeho súčinnosti hypotekárna banka nemôže vykonať.

## § 81

(1) Hypotekárny správca v prípade zistenia nedostatkov podľa § 80 je povinný bezodkladne písomne informovať o týchto skutočnostiach Národnú banku Slovenska a ak ide

---

62) § 16 ods. 4 a 5 a § 20 ods. 4 zákona č. 530/1990 Zb. v znení neskorších predpisov.

nedostatky podľa § 80 ods. 1 aj orgán dozoru podľa osobitného predpisu.[13)] Na poskytovanie informácií podľa tohto ustanovenia sa nevzťahuje § 93.

(2) Hypotekárny správca pri výkone svojej činnosti koná vo vlastnom mene a na účet hypotekárnej banky.

(3) Hypotekárna banka je povinná umožniť hypotekárnemu správcovi výkon jeho činnosti, najmä je povinná umožniť mu nahliadať do účtovných záznamov, do registra hypoték a do iných dokladov súvisiacich s hypotekárnymi obchodmi.

(4) Výšku odmeny pre hypotekárneho správcu a jeho zástupcu určuje Národná banka Slovenska po dohode s hypotekárnou bankou. Odmenu hradí hypotekárna banka.

## § 82

(1) Činnosť hypotekárneho správcu a jeho zástupcu podlieha bankovému dohľadu vykonávanému Národnou bankou Slovenska a dozoru vykonávanému orgánom dozoru podľa osobitného predpisu.[13)]

(2) Ak Národná banka Slovenska pri výkone bankového dohľadu zistí nedostatky v činnosti hypotekárneho správcu alebo jeho zástupcu s výnimkou nedostatkov podľa § 80 ods. 1, môže mu uložiť pokutu až do výšky 100 000 Sk.

(3) Ak orgán dozoru[13)] pri výkone dozoru podľa osobitných predpisov[63)] zistí nedostatky v činnosti hypotekárneho správcu alebo jeho zástupcu vykonávanej podľa § 80 ods. 1, postupuje podľa osobitného predpisu.[64)]

## § 83

Národná banka Slovenska a ministerstvo ustanovia všeobecne záväzným právnym predpisom podrobnosti o postavení a činnosti hypotekárneho správcu a jeho zástupcu.

## § 84

(1) Poberateľovi hypotekárneho úveru poskytnutého na účely podľa § 68 písm. a) až c), ktorým je fyzická osoba (ďalej len "poberateľ hypotekárneho úveru") patrí za podmienok ustanovených týmto zákonom príspevok z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len "štátny príspevok").

(2) Štátnym príspevkom sa rozumie percento, o ktoré štát znižuje výšku úrokovej sadzby určenú v zmluve o hypotekárnom úvere. Percentuálna výška štátneho príspevku sa nemôže zmeniť počas celej lehoty splatnosti hypotekárneho úveru dohodnutej pri uzatvorení zmluvy o hypotekárnom úvere. Percentuálna výška štátneho príspevku pre zmluvy uzatvorené v jednotlivých kalendárnych rokoch sa určuje zákonom o štátnom rozpočte na príslušný rozpočtový rok.

(3) Na účely výpočtu štátneho príspevku pre hypotekárny úver poskytnutý v cudzej mene sa výška hypotekárneho úveru prepočíta kurzom vyhláseným Národnou bankou Slovenska[28)] platným ku dňu uzatvorenia zmluvy o hypotekárnom úvere.

(4) Štátny príspevok sa poskytne na hypotekárny úver najviac zo sumy hypotekárneho úveru 2 500 000 Sk na jednu nehnuteľnosť určenú na bývanie, a to aj v prípade manželov alebo nadobúdania takejto nehnuteľnosti do podielového spoluvlastníctva.

---

63) Zákon č. 600/1992 Zb. v znení neskorších predpisov.
Zákon č. 530/1990 Zb. v znení neskorších predpisov.

64) § 22 ods. 3 zákona č. 530/1990 Zb. v znení neskorších predpisov.

(5) Splátky hypotekárneho úveru vrátane úrokov, ku ktorému sa poskytuje štátny príspevok, sa spravidla dohodnú v pravidelných mesačných splátkach. Ak splátky hypotekárneho úveru budú dohodnuté inak, suma prostriedkov poskytnutých na štátny príspevok k tomuto hypotekárnemu úveru nemôže prekročiť sumu, ktorá by bola poskytnutá ako štátny príspevok na takýto hypotekárny úver v prípade pravidelných mesačných splátok.

§ 85

(1) Nárok na štátny príspevok voči štátnemu rozpočtu Slovenskej republiky si uplatňuje poberateľ hypotekárneho úveru prostredníctvom hypotekárnej banky na základe žiadosti, ktorú jej predloží.

(2) Štátny príspevok sa poskytuje poberateľovi hypotekárneho úveru každoročne počas určenej lehoty splatnosti hypotekárneho úveru dohodnutej pri uzatvorení zmluvy o hypotekárnom úvere, a to iba na jednu zmluvu o hypotekárnom úvere.

(3) Ak poberateľ hypotekárneho úveru uzatvorí viac zmlúv o hypotekárnom úvere, štátny príspevok sa poskytuje na tú zmluvu, o ktorej to písomne vyhlási; ak takéto vyhlásenie obsahujú súčasne viaceré zmluvy o hypotekárnom úvere v jednom kalendárnom roku, poberateľovi hypotekárneho úveru zaniká nárok na štátny príspevok zo všetkých zmlúv na obdobie nasledujúcich 12 kalendárnych mesiacov, pričom táto lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po prijatí písomnej informácie z ministerstva alebo ním určenej právnickej osoby o existencii viacerých zmlúv s uplatňovaným nárokom na štátny príspevok. Pri manželoch alebo podielových spoluvlastníkoch zaniká v tomto prípade nárok na štátny príspevok obom manželom alebo všetkým podielových spoluvlastníkom.

(4) Nárok na štátny príspevok tiež zaniká,

a) ak poberateľ hypotekárneho úveru nedodrží účel, na ktorý sa hypotekárny úver poskytol,
b) počas lehoty, po ktorú hypotekárna banka preradí pohľadávku vzniknutú z hypotekárneho úveru do skupiny klasifikovaných pohľadávok za podmienok podľa osobitného predpisu vydaného podľa § 39 ods. 9.

§ 86

(1) Ministerstvo uhrádza hypotekárnej banke štátny príspevok mesačne.

(2) Požiadavku na štátny príspevok za príslušný mesiac uplatňuje hypotekárna banka na ministerstve najneskôr do 25. dňa nasledujúceho mesiaca.

(3) Ministerstvo poukazuje peňažné prostriedky podľa odseku 2 do 25. dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola predložená žiadosť hypotekárnej banky o poskytnutie štátneho príspevku na osobitný účet hypotekárnej banky zriadený na tento účel v Národnej banke Slovenska. Z tohto účtu hypotekárna banka mesačne čerpá príslušnú sumu za jednotlivých poberateľov hypotekárneho úveru, ktorí majú nárok na štátny príspevok.

(4) Zúčtovanie poskytnutého štátneho príspevku za príslušný rok vykoná hypotekárna banka v lehote určenej ministerstvom.

(5) Hypotekárna banka zodpovedá za

a) včasné uplatňovanie nárokov na štátny príspevok zo štátneho rozpočtu,
b) správne vyčíslenie výšky štátnych príspevkov,
c) vrátenie štátneho príspevku pri nedodržaní podmienok na poskytnutie štátneho príspevku.

§ 87

(1) Centrálnu evidenciu zmlúv o hypotekárnych úveroch, pri ktorých sa uplatňuje nárok na štátny príspevok, vykonáva ministerstvo alebo ním určená právnická osoba.

(2) Hypotekárne banky sú povinné mesačne poskytovať ministerstvu alebo ním určenej osobe informáciu o novouzatvorených zmluvách o hypotekárnych úveroch na účely uvedené v odseku 1. Táto informácia musí obsahovať
a) rodné číslo poberateľa hypotekárneho úveru,
b) číslo zmluvy o hypotekárnom úvere,
c) vyhlásenie o uplatnení nároku na poskytnutie štátneho príspevku,
d) výšku hypotekárneho úveru v slovenských korunách,
e) výšku mesačnej splátky,
f) termín splatnosti hypotekárneho úveru,
g) výšku úrokovej sadzby dohodnutej v zmluve o hypotekárnom úvere.

(3) Štátny dozor nad dodržiavaním podmienok poskytovania štátneho príspevku vykonáva ministerstvo. Ministerstvo je oprávnené požadovať od hypotekárnej banky všetky podklady na kontrolu dodržiavania podmienok poskytovania štátneho príspevku. Na výkon tohto štátneho dozoru sa primerane použijú ustanovenia osobitného predpisu.[65)]

(4) Zamestnanci a členovia orgánov osoby určenej podľa odseku 1 sú povinní dodržiavať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach súvisiacich s vykonávaním činnosti podľa odsekov 1 a 2. Táto povinnosť mlčanlivosti trvá aj po zrušení poverenia pre túto osobu na vykonávanie činnosti podľa odseku 1 alebo po skončení pracovnoprávneho vzťahu alebo iného právneho vzťahu alebo po ukončení výkonu funkcie v orgánoch tejto osoby; ustanovenia § 91 ods. 2 až 7, § 92 ods. 1 až 6 a § 93 týmto nie sú dotknuté.

## § 88

Na účely hypotekárnych obchodov a štátneho príspevku sa ustanovenia tohto zákona a osobitného predpisu,[11)] ktoré sa vzťahujú na nehnuteľnosti, rovnako použijú aj pre byty a nebytové priestory.

# DVANÁSTA ČASŤ
# BANKOVÉ TAJOMSTVO

## § 89

(1) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné pri každom obchode požadovať preukázanie totožnosti klienta; pri každom obchode je klient povinný vyhovieť každej takejto žiadosti banky alebo pobočky zahraničnej banky. Vykonávanie obchodu so zachovaním anonymity klienta sú banka a pobočka zahraničnej banky povinné odmietnuť.

(2) Na účely odseku 1 možno totožnosť klientov preukázať dokladom totožnosti klienta[66)] alebo podpisom klienta, ak je tento klient osobne známy a ak je jeho podpis bez akýchkoľvek pochybností zhodný s podpisom klienta na podpisovom vzore uloženom v banke alebo v pobočke zahraničnej banky, pri ktorého podpisovaní klient preukázal svoju totožnosť dokladom totožnosti; pri vykonávaní obchodu prostredníctvom technických zariadení sa totožnosť preukazuje osobným identifikačným číslom alebo obdobným kódom, ktorý banka alebo pobočka zahraničnej banky pridelí klientovi. Pri maloletom klientovi, ktorý

---

65) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 10/1996 Z. z. o kontrole v štátnej správe.

66) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1993 Z. z. o občianskych preukazoch v znení neskorších predpisov.
Zákon č. 381/1997 Z. z. o cestovných dokladoch.
Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 73/1995 Z. z. o pobyte cudzincov na území Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.
Zákon č. 351/1997 Z. z. Branný zákon v znení zákona č. 401/2000 Z. z.

nemá doklad totožnosti, sa dokladom totožnosti overuje totožnosť jeho zákonného zástupcu a predkladá sa doklad, z ktorého je zrejmé oprávnenie zástupcu na zastupovanie a tiež rodný list maloletého klienta.

(3) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné pri každom obchode s hodnotou nad 100 000 Sk zisťovať vlastníctvo prostriedkov použitých klientom na vykonanie obchodu. Na účely tohto ustanovenia sa vlastníctvo prostriedkov zisťuje záväzným písomným vyhlásením klienta, v ktorom je klient povinný uviesť, či sú tieto prostriedky jeho vlastníctvom a či obchod vykonáva na vlastný účet. Ak sú tieto prostriedky vlastníctvom inej osoby alebo ak je obchod vykonaný na účet inej osoby, vo vyhlásení je klient povinný uviesť meno, priezvisko, rodné číslo alebo dátum narodenia a adresu trvalého pobytu fyzickej osoby alebo názov, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, ak ho má pridelené, ktorej vlastníctvom sú prostriedky a na účet ktorej je obchod vykonaný; v takomto prípade je klient povinný odovzdať banke alebo pobočke zahraničnej banky aj písomný súhlas dotknutej osoby na použitie jej prostriedkov na vykonávaný obchod a na vykonanie tohto obchodu na jej účet. Ak klient nesplní povinnosti podľa tohto odseku, banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné odmietnuť vykonanie požadovaného obchodu.

(4) Totožnosť sa nepreukazuje pri obchodoch vykonávaných prostredníctvom zmenárenských automatov.

(5) Ustanovením odsekov 1 a 3 nie sú dotknuté povinnosti bánk a pobočiek zahraničných bánk podľa osobitného predpisu.[67)]

## § 90

Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné písomne oznámiť daňovému úradu príslušnému podľa sídla alebo trvalého pobytu podnikateľa,[68)] ktorý je jej klientom, číslo každého zriadeného a každého zrušeného bežného účtu a vkladového účtu podnikateľa, ktorý je alebo bol jej klientom, a to do 10 dní po uplynutí kalendárneho mesiaca, v ktorom bol takýto účet zriadený alebo zrušený; túto informáciu môže daňový úrad poskytnúť len v súlade s osobitným predpisom.[69)]

## § 91

(1) Predmetom bankového tajomstva sú všetky informácie a doklady o záležitostiach, ktoré sa týkajú klienta banky alebo klienta pobočky zahraničnej banky, ktoré nie sú verejne prístupné, najmä informácie o obchodoch, stavoch na účtoch a stavoch vkladov. Tieto informácie sú banka a pobočka zahraničnej banky povinné utajovať a chrániť pred vyzradením, zneužitím, poškodením, zničením, stratou alebo odcudzením. Informácie a doklady o záležitostiach, ktoré sú chránené bankovým tajomstvom, môžu banka a pobočka zahraničnej banky poskytnúť tretím osobám len s predchádzajúcim písomným súhlasom dotknutého klienta alebo na jeho písomný pokyn, ak tento zákon neustanovuje inak. Klient má právo za úhradu vecných nákladov oboznámiť sa s informáciami, ktoré sú o ňom vedené v databáze banky alebo pobočky zahraničnej banky a na obstaranie výpisu z nej. Za porušenie bankového tajomstva sa nepovažuje poskytovanie informácií v súhrnnej podobe, z ktorých nie je zrejmý názov banky alebo pobočky zahraničnej banky, meno a priezvisko klienta.

---

67) Zákon č. 367/2000 Z. z.

68) § 2 ods. 2 Obchodného zákonníka.

69) § 23 zákona Slovenskej národnej rady č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov.

(2) Na účely bankového tajomstva sa za klienta banky alebo pobočky zahraničnej banky považuje aj osoba, s ktorou banka alebo pobočka zahraničnej banky rokovala o uzatvorení obchodu, i keď sa tento obchod neuskutočnil a tiež osoba, ktorá prestala byť klientom banky alebo pobočky zahraničnej banky.

(3) Správu o všetkých záležitostiach, ktoré sú predmetom bankového tajomstva, je banka a pobočka zahraničnej banky bez súhlasu klienta povinná podať osobám povereným výkonom bankového dohľadu, audítorom pri činnosti ustanovenej týmto zákonom alebo osobitným zákonom[37)] a Fondu ochrany vkladov na plnenie úloh podľa osobitného predpisu;[70)] stavebná sporiteľňa takúto správu podá aj osobám povereným kontrolou používania štátnej prémie v stavebnom sporení[71)] a hypotekárna banka aj osobám povereným kontrolou používania štátneho príspevku v hypotekárnych obchodoch.

(4) Správu o záležitostiach, týkajúcich sa klienta, ktoré sú predmetom bankového tajomstva, podá banka a pobočka zahraničnej banky bez súhlasu klienta len na písomné vyžiadanie

a) súdu vrátane notára ako súdneho komisára na účely občianskeho súdneho konania, ktorého je klient banky alebo pobočky zahraničnej banky účastníkom alebo ktorého predmetom konania je majetok klienta banky alebo pobočky zahraničnej banky,[72)]
b) orgánu činného v trestnom konaní na účely trestného konania,[73)]
c) daňového orgánu alebo colného orgánu vo veciach daňového konania alebo colného konania, ktorého je klient banky alebo pobočky zahraničnej banky účastníkom podľa osobitného predpisu[74)] vrátane výkonu rozhodnutia alebo vymáhacieho konania,
d) súdneho exekútora povereného vykonaním exekúcie podľa osobitného predpisu,[61)]
e) orgánu štátnej správy na účely výkonu rozhodnutia,[75)] ktorým bola uložená klientovi banky a pobočky zahraničnej banky alebo veriteľovi klienta banky a pobočky zahraničnej banky povinnosť uhradiť peňažné plnenie,
f) služby finančnej polície Policajného zboru[76)] na účely plnenia úloh ustanovených zákonom,
g) ministerstva pri výkone kontroly ustanovenej týmto zákonom alebo osobitným predpisom,[77)]
h) správcu alebo predbežného správcu v konkurznom a vyrovnacom konaní, ak je klient banky alebo pobočky zahraničnej banky účastníkom konania podľa osobitného predpisu,[52)]
i) Úradu pre finančný trh[13)] na účely štátneho dozoru ustanoveného osobitným predpisom,

---

70) § 3 ods. 3 a § 12 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 118/1996 Z. z. v znení zákona č. 154/1999 Z. z.
71) Zákon Slovenskej národnej rady č. 310/1992 Zb. v znení neskorších predpisov.
72) Občiansky súdny poriadok.
73) Trestný poriadok v znení neskorších predpisov.
74) Zákon č. .../2001 Z. z. o daňových orgánoch a ktorým sa dopĺňa zákon č. 444/2000 Z. z. o správe finančnej kontroly.
Zákon Slovenskej národnej rady č. 180/1996 Z. z. Colný zákon v znení neskorších predpisov.
75) Zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok).
76) § 4 ods. 3 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 171/1993 Z. z. v znení neskorších predpisov.
77) Napríklad zákon Slovenskej národnej rady č. 310/1992 Zb. v znení neskorších predpisov, zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 303/1995 Z. z. o rozpočtových pravidlách v znení neskorších predpisov.

i) príslušného štátneho orgánu na účely plnenia záväzkov z medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná,[78] ak plnenie záväzkov podľa tejto zmluvy nemožno odmietnuť z dôvodu ochrany bankového tajomstva.

(5) Písomné vyžiadanie podľa odseku 4 musí obsahovať údaje, podľa ktorých môže banka alebo pobočka zahraničnej banky príslušnú záležitosť identifikovať, najmä presné označenie osoby, o ktorej sa požadujú údaje a vymedzenie rozsahu požadovaných údajov; tieto identifikačné údaje nie je potrebné uvádzať v písomnom vyžiadaní podľa odseku 4 písm. b) a f). Písomné vyžiadanie podľa odseku 4 písm. a) musí obsahovať aj poverenie súdu pre notára ako súdneho komisára a písomné vyžiadanie podľa odseku 4 písm. d) musí obsahovať poverenie súdu pre súdneho exekútora na vykonanie exekúcie.

(6) Za porušenie bankového tajomstva sa nepovažuje poskytovanie údajov potrebných na vykonávanie platobného styku prostredníctvom určenej právnickej osoby.[7]

(7) Za porušenie bankového tajomstva sa nepovažuje plnenie ohlasovacej povinnosti banky alebo pobočky zahraničnej banky o neobvyklých obchodných operáciách podľa osobitného predpisu[67] ani oznámenie banky alebo pobočky zahraničnej banky podľa osobitného predpisu[73] orgánu činnému v trestnom konaní o jej podozrení, že sa pripravuje, že je páchaný alebo že bol spáchaný trestný čin, ktorý súvisí so záležitosťami inak chránenými bankovým tajomstvom.

## § 92

(1) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné aj bez súhlasu klienta poskytnúť údaje na identifikáciu tohto klienta, údaje o čísle jeho účtu a údaje o platobnej operácii na základe písomnej žiadosti osobe, ktorá preukáže, že

a) v dôsledku chyby pri vykonávaní platobného alebo zúčtovacieho styku utrpela majetkovú ujmu, ktorá spočíva v prevode a pripísaní jej patriacich alebo ňou spravovaných peňažných prostriedkov na účet klienta a
b) na vymáhanie takto vzniknutého bezdôvodného obohatenia sú nevyhnutné údaje na identifikáciu tohto klienta a údaje o jeho účte, na ktorý boli pripísané peňažné prostriedky v dôsledku chyby podľa písmena a).

(2) Banka a pobočka zahraničnej banky údaje podľa odseku 1 nevydajú, ak na ich písomné upozornenie o predloženej žiadosti tento klient vydá banke alebo pobočke zahraničnej banky príkaz na spätný prevod pripísaných peňažných prostriedkov, a to do siedmich kalendárnych dní po dni doručenia písomnej žiadosti o poskytnutie identifikačných údajov o klientovi banke alebo pobočke zahraničnej banky.

(3) Ak si klient banky alebo pobočky zahraničnej banky neplní riadne a včas svoje záväzky voči banke alebo pobočke zahraničnej banky ani napriek jej písomnej výzve, môže banka alebo pobočka zahraničnej banky aj bez súhlasu klienta poskytnúť informácie a doklady o neplnených záväzkoch odborne spôsobilej osobe s cieľom vykonať finančné ocenenie záväzku[79] alebo advokátovi, alebo komerčnému právnikovi, ktorému udelila písomné plnomocenstvo na vymáhanie splnenia týchto záväzkov, alebo súdnemu exekútorovi, ktorého označila v návrhu na vykonanie exekúcie proti klientovi.

(4) Osoby a orgány uvedené v § 91 ods. 3 až 7 môžu bankou alebo pobočkou zahraničnej banky poskytnuté informácie, údaje a správy o záležitostiach, ktoré sú predmetom bankového tajomstva, použiť len na účel alebo na konanie, na ktoré boli tieto informácie a správy poskytnuté; pritom sú povinné zachovávať mlčanlivosť. Tieto informácie si môžu

---

78) Napríklad Dohovor Organizácie Spojených národov proti nedovolenému obchodu s omamnými a psychotropnými látkami (oznámenie č. 462/1991 Zb.).

79) Napríklad zákon č. 36/1967 Zb. o znalcoch a tlmočníkoch v znení zákona č. 238/2000 Z. z., zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 73/1992 Zb. v znení neskorších predpisov.

poskytnúť osoby a orgány uvedené v § 91 ods. 3 až 7 navzájom len na ten istý účel alebo konanie, na ktoré boli poskytnuté; inak ich môžu poskytnúť len so súhlasom banky alebo pobočky zahraničnej banky v súlade s podmienkami podľa § 91 ods. 3 až 7.

(5) Ak je napriek písomnej výzve banky alebo pobočky zahraničnej banky jej klient dlhšie ako 90 kalendárnych dní v omeškaní so splnením čo len časti svojho peňažného záväzku alebo inej svojej povinnosti voči banke alebo pobočke zahraničnej banky alebo ak klient obdobným závažným spôsobom opakovane poruší svoje povinnosti voči banke alebo pobočke zahraničnej banky je banka a pobočka zahraničnej banky po predchádzajúcom upozornení klienta oprávnená aj bez jeho súhlasu informovať ostatné banky a pobočky zahraničnej banky o tom, že klient porušil svoje povinnosti voči banke dohodnuté v zmluve alebo ustanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi. Banka pritom môže uviesť len označenie klienta vrátane miesta jeho sídla alebo miesta trvalého pobytu a označenie povinnosti porušenej klientom. Banka nemôže pokračovať v takomto informovaní o povinnosti porušenej klientom po tom, čo klient v celom rozsahu odstránil dôsledky porušenia tejto povinnosti, najmä ak klient uhradil omeškaný peňažný záväzok v celom rozsahu vrátane jeho príslušenstva; o tejto náprave bezodkladne informuje ostatné banky a pobočky zahraničnej banky. Takto poskytnuté informácie sú predmetom bankového tajomstva.

(6) Banka a pobočka zahraničnej banky sú oprávnené

a) viesť svoj register klientov, ktorí si riadne a včas neplnia povinnosti vyplývajúce zo zmluvných vzťahov medzi bankou a klientom a klientov, ktorí sa dopustili konania posúdeného bankou a pobočkou zahraničnej banky podľa osobitného predpisu[67)] ako neobvyklá obchodná operácia,
b) poskytnúť aj bez súhlasu klienta informácie z tohto registra ostatným bankám a pobočkám zahraničných bánk s výnimkou informácií, ktoré boli posúdené ako neobvyklá obchodná operácia; poskytnutá informácia je pre tieto banky a pobočky zahraničných bánk predmetom bankového tajomstva.

(7) Ak je napriek písomnej výzve banky alebo pobočky zahraničnej banky jej klient nepretržite dlhšie ako 90 kalendárnych dní v omeškaní so splnením čo len časti svojho peňažného záväzku voči banke alebo pobočke zahraničnej banky, môže banka alebo pobočka zahraničnej banky svoju pohľadávku zodpovedajúcu tomuto peňažnému záväzku postúpiť písomnou zmluvou inej osobe, a to aj osobe, ktorá nie je bankou (ďalej len "postupník") aj bez súhlasu klienta. Toto právo banka alebo pobočka zahraničnej banky nemôže uplatniť, ak klient ešte pred postúpením pohľadávky uhradil banke alebo pobočke zahraničnej banky omeškaný peňažný záväzok v celom rozsahu vrátane jeho príslušenstva; to neplatí, ak súčet všetkých omeškaní klienta so splnením čo len časti toho istého peňažného záväzku voči banke alebo pobočke zahraničnej banky presiahol jeden rok. Pri postúpení pohľadávky je banka alebo pobočka zahraničnej banky povinná odovzdať postupníkovi aj dokumentáciu o záväzkovom vzťahu, na ktorého základe vznikla postúpená pohľadávka; banka alebo pobočka zahraničnej banky môže postupníkovi poskytnúť informáciu o jednotlivých iných záväzkových vzťahoch medzi bankou alebo pobočkou zahraničnej banky a klientom len za podmienok a v rozsahu ustanovenom týmto zákonom.

(8) Informácie chránené bankovým tajomstvom sa iba s predchádzajúcim súhlasom Národnej banky Slovenska môžu poskytnúť v súvislosti s predajom banky, pobočky zahraničnej banky alebo ich časti podľa osobitného predpisu[25)] alebo v súvislosti s predajom podielu na základnom imaní banky najmenej 33 %. Tieto informácie môže banka alebo pobočka zahraničnej banky poskytnúť iba osobe, s ktorou sa rokuje o uzavretí zmluvy a osobe, ktorá vypracúva podklady potrebné na rozhodnutie o uzavretí takejto zmluvy. Osoby, ktoré sa oboznámili s informáciami chránenými bankovým tajomstvom sú povinné zachovávať o nich mlčanlivosť, a to aj po skončení rokovaní alebo vypracovaní podkladov. Banka alebo pobočka zahraničnej banky sú povinné uzatvoriť s takýmito osobami písomnú zmluvu, v ktorej upraví záväzok zachovávať mlčanlivosť, ochraňovať informácie chránené

bankovým tajomstvom, ako i zodpovednosť za ich zneužitie. Bez uzavretia tejto zmluvy nemožno udeliť predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska.

(9) Za podanie správy audítorovi podľa § 91 ods. 3 a za podanie správy podľa § 91 ods. 4 písm. a), d) a g) patrí banke a pobočke zahraničnej banky úhrada nákladov, ktoré im tým vznikli. Úhrada nákladov patrí banke a pobočke zahraničnej banky aj za podanie správy podľa § 91 ods. 4 písm. a), d) a g) aj vtedy, ak osoba, o ktorej sa požadovali údaje v písomnom vyžiadaní nie je klientom banky alebo pobočky zahraničnej banky.

§ 93

(1) Zamestnanci banky a pobočky zahraničnej banky, ako aj členovia štatutárneho orgánu alebo dozornej rady banky, hypotekárny správca a jeho zástupca a osoby vykonávajúce preklad alebo činnosť podľa § 92 ods. 3 sú povinné zachovávať mlčanlivosť vo veciach týkajúcich sa záujmov banky a pobočky zahraničnej banky alebo ich klientov, ak tento zákon neustanovuje inak. Z dôvodov uvedených v § 91 ods. 3 až 7 a v § 92 ods. 1 až 5 ich štatutárny orgán banky alebo vedúci pobočky zahraničnej banky tejto povinnosti zbaví. Povinnosť mlčanlivosti podľa tohto odseku neplatí voči osobám povereným výkonom bankového dohľadu.

(2) Zamestnanci a členovia orgánov určenej právnickej osoby,[7)] ktorá zabezpečuje platobný styk a jeho zúčtovanie sú povinní zachovávať mlčanlivosť voči všetkým osobám okrem Národnej banky Slovenska pri plnení úloh podľa tohto zákona alebo osobitného predpisu[6)] o všetkých skutočnostiach súvisiacich s vykonávaním platobného styku a jeho zúčtovania.

(3) Povinnosť zachovávať mlčanlivosť trvá aj po skončení pracovnoprávneho vzťahu alebo iného právneho vzťahu alebo po ukončení výkonu funkcie podľa odseku 1 alebo 2.

## TRINÁSTA ČASŤ
## KONANIE PRED NÁRODNOU BANKOU SLOVENSKA

§ 94

(1) Konanie vo veciach zverených Národnej banke Slovenska týmto zákonom alebo osobitným zákonom[80)] začína na základe písomnej žiadosti účastníka konania alebo z podnetu Národnej banky Slovenska; na konanie pred Národnou bankou Slovenska podľa tohto zákona sa nevzťahujú všeobecne predpisy o správnom konaní[75)] Národná banka Slovenska v konaní postupuje bez zbytočných prieťahov tak, aby sa zistil skutkový stav veci a pri svojom rozhodovaní z neho vychádza. Ak je to potrebné, Národná banka Slovenska určí na vykonanie úkonu v konaní lehotu, ak ju neustanovuje tento zákon.

(2) Na úlohy uložené bankám alebo pobočkám zahraničnej banky Národnou bankou Slovenska v oblasti menovej politiky a platobného styku podľa osobitného predpisu[6)] sa nevzťahujú ustanovenia o konaní podľa tohto zákona ani všeobecné predpisy o správnom konaní.[75)]

§ 95

(1) Zamestnanec Národnej banky Slovenska je vylúčený z konania, ak so zreteľom na jeho vzťah k veci, k účastníkom konania alebo ich zástupcom možno mať pochybnosti o jeho nezaujatosti.

---

80) § 22 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 118/1996 Z. z. v znení zákona č. 154/1999 Z. z.

(2) Z konania vo veci podľa tohto zákona je vylúčený aj ten, kto sa v tej istej veci zúčastnil na konaní ako zamestnanec Národnej banky Slovenska v útvare bankového dohľadu.

(3) Účastník konania oznámi Národnej banke Slovenska dôvody na vylúčenie zamestnanca Národnej banky Slovenska, akonáhle sa o nich dozvie.

(4) Akonáhle sa zamestnanec Národnej banky Slovenska dozvie o dôvodoch na jeho vylúčenie, oznámi to bez meškania svojmu priamemu nadriadenému.

(5) Zamestnanec Národnej banky Slovenska, u ktorého sú pochybnosti o jeho nezaujatosti, urobí iba také úkony, ktoré nepripúšťajú odklad.

(6) O tom, či je zamestnanec Národnej banky Slovenska z konania vylúčený, rozhoduje priamy nadriadený[19], ktorému boli dôvody vylúčenia oznámené; ak sa námietka predpojatosti týka viacerých zamestnancov, rozhodne o ich vylúčení spoločný nadriadený; o vylúčení člena Bankovej rady Národnej banky Slovenska rozhodne Banková rada Národnej banky Slovenska. Ak sa rozhodlo, že zamestnanec Národnej banky Slovenska je vylúčený z konania, príslušný vedúci zamestnanec alebo Banková rada Národnej banky Slovenska urobí opatrenie na zabezpečenie riadneho uskutočnenia ďalšieho konania.

(7) O vylúčení zamestnanca Národnej banky Slovenska z konania z dôvodov uvedených v odsekoch 1 až 6 sa vydáva rozhodnutie.

## § 96

(1) Účastníkom konania je ten, o koho právach alebo povinnostiach sa má konať; v konaní o uložení pokuty alebo opatrenia na nápravu podľa § 50 alebo 51 a v konaní o udelení predchádzajúceho súhlasu na zníženie základného imania banky podľa § 28 ods. 1 písm. b) je účastníkom konania banka alebo pobočka zahraničnej banky alebo osoba podľa § 50 ods. 7 a § 51 ods. 1.

(2) Za právnickú osobu koná štatutárny orgán, prípadne jej zamestnanec alebo člen, ktorý sa preukáže písomným poverením štatutárneho orgánu, že je oprávnený za túto právnickú osobu konať.

(3) Účastník konania sa môže nechať v konaní zastupovať. V tej istej veci môže mať účastník konania súčasne len jedného zástupcu, ktorému udelí písomne alebo ústne do zápisnice splnomocnenie buď na celé konanie, alebo len na určité úkony. Splnomocnenie na zastupovanie právnickej osoby, musí byť udelené osobou, ktorá je oprávnená konať v jej mene.

## § 97

(1) Konanie je začaté dňom doručenia písomnej žiadosti účastníka konania Národnej banke Slovenska. Ak sa konanie začína z podnetu Národnej banky Slovenska, konanie je začaté dňom, keď Národná banka Slovenska urobila voči účastníkovi konania prvý úkon, ak tento zákon neustanovuje inak.

(2) Žiadosť musí obsahovať presné označenie osoby, ktorá žiadosť predkladá, vrátane adresy jej sídla alebo pobytu. Zo žiadosti musí byť zrejmé, čo sa ňou požaduje, musia v nej byť označení ďalší účastníci konania, ktorí sú žiadateľovi známi, vrátane adresy ich sídla alebo pobytu a žiadosť musí obsahovať dátum a podpis oprávnenej osoby. V žiadosti musia byť presne označení aj prípadní zástupcovia účastníkov konania, pravdivo opísané rozhodujúce skutočnosti a označené dôkazy, ktorých sa žiadateľ dovoláva a k žiadosti musia byť pripojené listiny, ktoré sú potrebné na rozhodnutie Národnej banky Slovenska vo veci.

(3) Ak doručená žiadosť neobsahuje všetky náležitosti žiadosti, Národná banka Slovenska vyzve žiadateľa na doplnenie žiadosti a určí mu na to lehotu, spravidla nie dlhšiu ako 30 kalendárnych dní.

(4) Účastník konania sa na základe výzvy Národnej banky Slovenska vyjadrí k dôvodom konania začatého na podnet Národnej banky Slovenska, ak tento zákon neustanovuje inak. Lehota na vyjadrenie nemôže byť kratšia ako päť pracovných dní odo dňa doručenia výzvy, ak tento zákon neustanovuje inak.

§ 98

(1) Konanie pred Národnou bankou Slovenska je neverejné.

(2) Ak je to potrebné pre rozhodnutie vo veci, rozhodne Národná banka Slovenska na základe ústneho konania, na ktoré predvolá účastníkov; o ústnom konaní sa spíše zápisnica.

(3) Zo zápisnice musí byť zrejmé najmä to, kto, kde a kedy uskutočňoval ústne konanie, predmet ústneho konania, ktoré osoby sa na ňom zúčastnili, priebeh ústneho konania, aké návrhy boli podané, prípadne aké opatrenia boli prijaté.

(4) Zápisnicu podpisujú po prečítaní všetky osoby, ktoré sa na ústnom konaní zúčastnili a zamestnanec Národnej banky Slovenska, ktorý ústne konanie viedol. Odopretie podpisu, dôvody odopretia a námietky proti obsahu zápisnice sa v nej zaznamenajú.

(5) Účastníci konania majú právo nazerať do spisov a robiť si z nich výpisy a fotokópie. Účastník konania má právo, aby mu Národná banka Slovenska na jeho požiadanie vyhotovila na jej vlastné náklady jednu kópiu zápisnice alebo inej listiny zo spisu.

§ 99

(1) Písomnosti, ktorých adresátom je právnická osoba sa doručujú zamestnancom oprávneným za právnickú osobu prijímať písomnosti alebo tomu, kto je oprávnený za právnickú osobu konať.

(2) Ak adresát odoprel písomnosť prijať, je doručená dňom, keď sa jej prijatie odoprelo.

(3) Ak nebol adresát, ktorému sa má písomnosť doručiť do vlastných rúk, zastihnutý, hoci sa v mieste doručenia zdržuje, doručovateľ ho vhodným spôsobom upovedomí o náhradnom doručení zásielky. Ak zostane i nový pokus o doručenie bezvýsledný, uloží doručovateľ písomnosť na pošte alebo na orgáne obce a adresáta vhodným spôsobom vyzve, aby si písomnosť vyzdvihol. Ak si adresát zásielku do troch pracovných dní od uloženia nevyzdvihne, považuje sa posledný deň tejto lehoty za deň doručenia, i keď sa adresát o uložení nedozvedel.

(4) Odsek 3 sa nepoužije na doručovanie rozhodnutia o zavedení nútenej správy.

§ 100

(1) Národná banka Slovenska preruší konanie, ak účastník konania bol vyzvaný na doplnenie žiadosti alebo ak ministerstvo bolo vyzvané na zaujatie stanoviska. Ministerstvo predloží svoje písomné stanovisko Národnej banke Slovenska do 30 kalendárnych dní a v osobitne zložitých veciach do 60 kalendárnych dní po dni, keď mu bola doručená výzva Národnej banky Slovenska na zaujatie stanoviska.

(2) Proti rozhodnutiu o prerušení konania nemožno podať opravný prostriedok.

(3) Ak je konanie prerušené, lehoty podľa tohto zákona neplynú.

§ 101

(1) Národná banka Slovenska zastaví konanie začaté na žiadosť účastníka konania, ak účastník konania vzal späť svoju žiadosť, nepredložil náležitosti žiadosti alebo nedoplnil žiadosť v lehote určenej Národnou bankou Slovenska.

(2) Konanie začaté na podnet Národnej banky Slovenska možno zastaviť, ak odpadol dôvod konania alebo ak sa v priebehu konania preukázalo, že nie sú dostatočné dôvody na jeho pokračovanie.

(3) V prípade smrti účastníka konania sa konanie zastaví.

§ 102

Trovy konania, ktoré vznikli Národnej banke Slovenska, znáša Národná banka Slovenska, a to aj vo vzťahu k svedkovi. Trovy, ktoré vznikli v konaní účastníkovi konania, znáša účastník konania, a to aj vo vzťahu k svedkovi.

§ 103

(1) Na dokazovanie možno použiť všetky prostriedky, ktorými možno zistiť a objasniť skutkový stav veci a ktoré sú v súlade s právnymi predpismi.

(2) Účastník konania je povinný navrhnúť na podporu svojich tvrdení dôkazy, ktoré sú mu známe.

(3) Dôkazmi sú najmä výsluch účastníkov konania, svedkov, znalecké posudky, listiny a miestna obhliadka.

(4) Skutočnosti všeobecne známe alebo známe Národnej banke Slovenska z jej činnosti netreba dokazovať.

(5) Národná banka Slovenska môže predvolať osoby, ktorých osobná účasť je pri prerokúvaní veci nevyhnutná, a požiadať ich o oznámenie skutočností alebo o predloženie dôkazov, ktoré majú význam pre konanie a rozhodovanie vo veci.

(6) Dokazovanie treba vykonávať tak, aby sa zachovávalo štátne tajomstvo, služobné tajomstvo, obchodné tajomstvo, daňové tajomstvo a zákonom výslovne uložená alebo uznaná povinnosť mlčanlivosti. V týchto prípadoch možno vykonať výsluch len vtedy, ak vyslúchaného oslobodil od povinnosti zachovávať tajomstvo alebo mlčanlivosť príslušný orgán alebo ten, v záujme koho má túto povinnosť. To primerane platí aj pre vykonávanie dôkazov inak ako výsluchom.

(7) Každá fyzická osoba je povinná dostaviť sa na predvolanie do Národnej banky Slovenska a vypovedať ako svedok v konaní vo veciach zverených Národnej banke Slovenska; musí vypovedať pravdivo a nemôže nič zamlčať. Výpoveď môže odoprieť svedok, ktorý by ňou spôsobil nebezpečenstvo trestného stíhania sebe alebo blízkej osobe.[27)] Pred začatím výpovede treba zistiť totožnosť svedka a poučiť ho o jeho právach a povinnostiach, ako aj o právnych následkoch neúplnej výpovede, nepravdivej výpovede alebo bezdôvodného odopretia výpovede podľa tohto zákona.

(8) Ak sú na objasnenie a posúdenie skutočnosti dôležitej pre rozhodnutie v konaní potrebné odborné znalosti, Národná banka Slovenska môže ustanoviť znalca podľa osobitného predpisu[81)] a uložiť ustanovenému znalcovi, aby vypracoval znalecký posudok písomne, alebo vykonať jeho výsluch.

(9) Národná banka Slovenska môže uložiť osobe, ktorá má listinu potrebnú na vykonanie dôkazu, aby ju predložila. Predloženie listín možno odoprieť len z dôvodov, pre ktoré je svedok oprávnený odoprieť výpoveď.

(10) Národná banka Slovenska hodnotí dôkazy podľa svojej voľnej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti; pritom starostlivo prihliada na všetko, čo vyšlo v konaní najavo.

---

81) Zákon č. 36/1967 Zb. v znení zákona č. 238/2000 Z. z.

## § 104

(1) Národná banka Slovenska môže pred skončením konania v rozsahu nevyhnutne potrebnom na zabezpečenie jeho účelu
a) uložiť účastníkom konania, aby niečo vykonali, niečoho sa zdržali alebo niečo strpeli,
b) nariadiť zabezpečenie vecí, ktoré sú potrebné na vykonanie dôkazov.

(2) Národná banka Slovenska predbežné opatrenie podľa odseku 1 zruší, len čo pominie dôvod, pre ktorý bolo nariadené; inak stráca účinnosť dňom, keď rozhodnutie vo veci nadobudlo právoplatnosť.

(3) Rozklad proti rozhodnutiu o uložení predbežného opatrenia podľa odseku 1 nemá odkladný účinok.

## § 105

Tomu, kto sťažuje postup konania najmä tým, že sa bez závažných dôvodov na výzvu nedostaví, bezdôvodne odmietne svedeckú výpoveď, predloženie listiny alebo vykonanie obhliadky alebo poskytne neúplnú alebo nepravdivú výpoveď, Národná banka Slovenska môže uložiť poriadkovú pokutu až do 20 000 Sk, a to aj opakovane.

## § 106

Ak tento zákon neustanovuje inak, Národná banka Slovenska je pred vydaním rozhodnutia v konaní povinná vyzvať účastníkov konania, aby sa oboznámili so spisovým podkladom na konanie a aby sa k nemu písomne vyjadrili v lehote určenej Národnou bankou Slovenska; ak tento zákon neustanovuje inak, táto lehota nemôže byť kratšia ako tri pracovné dni odo dňa doručenia výzvy.

## § 107

(1) Rozhodnutie musí obsahovať výrok, odôvodnenie a poučenie o rozklade.

(2) Výrok obsahuje rozhodnutie vo veci s uvedením ustanovenia právneho predpisu, podľa ktorého sa rozhodlo. Vo výroku sa uvedú aj podmienky, na ktorých splnenie sa môže rozhodnutie vo veci viazať; splnenie týchto podmienok sa preukazuje Národnej banke Slovenska. Výrok rozhodnutia neobsahuje povinnosti, ktoré sú uložené zákonom.

(3) Výrok vykonateľného rozhodnutia, o odobratí bankového povolenia a zánik bankového povolenia Národná banka Slovenska zverejní aspoň v jednom denníku s celoštátnou pôsobnosťou. Uverejniť môže aj výrok iného vykonateľného rozhodnutia alebo odôvodnenie rozhodnutia alebo jeho časti, ak to považuje za účelné.

(4) V odôvodnení sa uvedie, ktoré skutkové zistenia boli podkladom pre rozhodnutie a podľa akých ustanovení právnych predpisov sa posudzoval zistený skutkový stav.

(5) Poučenie o rozklade obsahuje údaj, či je rozhodnutie konečné alebo či možno proti nemu podať rozklad, možnosť vzdania sa rozkladu, v akej lehote a komu možno podať rozklad.

(6) V písomnom vyhotovení rozhodnutia sa uvedie, kto rozhodnutie vydal, dátum vydania rozhodnutia, obchodné meno a sídlo, prípadne meno, priezvisko a trvalý pobyt účastníkov konania. Rozhodnutie musí mať odtlačok úradnej pečiatky Národnej banky Slovenska a podpis s uvedením mena, priezviska a funkcie oprávnenej osoby. V prvostupňovom konaní je oprávnenou osobou vedúci útvaru bankového dohľadu alebo ním poverený zástupca.

(7) Národná banka Slovenska kedykoľvek aj bez návrhu opraví chyby v písaní, počítaní a iné zrejmé nesprávnosti v písomnom vyhotovení rozhodnutia a bezodkladne o tom informuje účastníkov.

## § 108

(1) Rozhodnutie sa účastníkovi konania oznamuje doručením písomného vyhotovenia rozhodnutia. Deň doručenia rozhodnutia je dňom jeho oznámenia.

(2) Doručené rozhodnutie, proti ktorému nemožno podať rozklad, je právoplatné.

(3) Doručené rozhodnutie je vykonateľné, ak proti nemu nemožno podať rozklad alebo ak rozklad nemá odkladný účinok.

(4) Výrok vykonateľného rozhodnutia je záväzný pre účastníkov konania a orgány verejnej moci; tým nie je dotknuté ustanovenie § 113.

## § 109

(1) Na konanie v prvom stupni je príslušný útvar bankového dohľadu Národnej banky Slovenska. Útvar bankového dohľadu postupuje v konaní nezávisle od iných útvarov a orgánov Národnej banky Slovenska; spolupracuje s nimi, ak je to potrebné v záujme získania podkladov pre konanie a objektívnosť rozhodnutia.

(2) Útvar bankového dohľadu Národnej banky Slovenska rozhodne o žiadosti o udelenie bankového povolenia do šiestich mesiacov od doručenia úplnej žiadosti a o inej žiadosti podľa tohto zákona do troch mesiacov od doručenia úplnej žiadosti s výnimkou žiadosti o udelenie predchádzajúceho súhlasu podľa § 9 ods. 4, o ktorej rozhodne do jedného mesiaca od doručenia informácie; najneskôr však rozhodne do 12 mesiacov.

(3) Účastník konania má právo podať proti rozhodnutiu útvaru bankového dohľadu Národnej banky Slovenska rozklad, ak sa po vydaní tohto rozhodnutia účastník konania rozkladu písomne alebo ústne do zápisnice nevzdal; za vzdanie sa rozkladu sa považuje aj späťvzatie rozkladu. Vzdanie sa rozkladu nemožno odvolať. Podaný rozklad nemá odkladný účinok, ak tento zákon neustanovuje inak.

(4) Rozklad sa podáva útvaru bankového dohľadu Národnej banky Slovenska.

(5) Rozklad možno podať do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia rozhodnutia.

## § 110

(1) Útvar bankového dohľadu Národnej banky Slovenska môže o rozklade sám rozhodnúť, ak rozkladu v plnom rozsahu vyhovie.

(2) Ak o rozklade nerozhodne útvar bankového dohľadu Národnej banky Slovenska podľa odseku 1, predloží ho s výsledkami doterajšieho konania a so spisovým materiálom a so svojím stanoviskom k podanému rozkladu Bankovej rade Národnej banky Slovenska do 30 dní odo dňa, keď mu bol doručený rozklad.

## § 111

Ak to dovoľuje povaha veci a ak nápravu vo veci nemožno dosiahnuť inak, Banková rada Národnej banky Slovenska sama vo veci rozhodne, ak útvar bankového dohľadu Národnej banky Slovenska nezačal konanie, hoci je na to povinný alebo ak nerozhodol v lehote ustanovenej podľa § 13 ods. 2 a § 109 ods. 2.

## § 112

(1) O rozklade proti rozhodnutiu útvaru bankového dohľadu Národnej banky Slovenska rozhoduje Banková rada Národnej banky Slovenska. Na základe rozkladu proti rozhodnutiu útvaru bankového dohľadu Národnej banky Slovenska môže Banková rada Národnej banky Slovenska udeliť bankové povolenie alebo zmeniť bankové povolenie udelené po dohode s ministerstvom podľa § 7 ods. 1 iba po dohode s ministerstvom.

(2) Ak bolo rozhodnutie vydané v rozpore so zákonom alebo iným všeobecne záväzným právnym predpisom alebo na základe nedostatočne zisteného skutkového stavu alebo ak útvar bankového dohľadu Národnej banky Slovenska rozhodol nesprávne, hoci správne zistil skutkový stav, Banková rada Národnej banky Slovenska rozhodnutie zmení alebo zruší, inak rozklad zamietne a rozhodnutie potvrdí.

(3) Proti rozhodnutiu o rozklade nemožno ďalej podať rozklad.

(4) Právoplatné rozhodnutie môže z vlastného alebo z iného podnetu preskúmať Banková rada Národnej banky Slovenska. O zmene alebo o zrušení právoplatného rozhodnutia vydaného po dohode s ministerstvom podľa § 7 ods. 1 rozhoduje Banková rada Národnej banky Slovenska po dohode s ministerstvom. Napadnuté rozhodnutie sa zmení alebo zruší, ak bolo vydané v rozpore so zákonom alebo iným všeobecne záväzným právnym predpisom a od jeho právoplatnosti neuplynuli tri roky. Proti tomuto rozhodnutiu Bankovej rady Národnej banky Slovenska nemožno ďalej podať rozklad.

## § 113

Zákonnosť právoplatných rozhodnutí Národnej banky Slovenska vydaných podľa tohto zákona je preskúmateľná súdom podľa osobitného predpisu;[82)] na preskúmavanie rozhodnutí je príslušný Najvyšší súd Slovenskej republiky.

## § 114

Ak účastník konania nesplní v určenej lehote dobrovoľne povinnosť uloženú rozhodnutím, ktoré je vykonateľné, Národná banka Slovenska je povinná zabezpečiť výkon rozhodnutia; na tento účel je oprávnená podať aj návrh na súdny výkon rozhodnutia.

# ŠTRNÁSTA ČASŤ
# SPOLOČNÉ, PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

## § 115

Ochranu vkladov fyzických osôb uložených v bankách a v pobočkách zahraničných bánk vrátane úrokov z nich upravuje osobitný predpis.[29)]

## § 116

Ustanoveniami tohto zákona sa spravujú aj právne vzťahy vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona; vznik týchto právnych vzťahov, ako aj nároky z nich vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona sa však posudzujú podľa doterajších predpisov, ak tento zákon neustanovuje inak.

---

82) § 244 a 247 Občianskeho súdneho poriadku.

## § 117

(1) Banky, ktoré poskytli úvery alebo na ktoré prešli pohľadávky z úverov poskytnutých pred 1. januárom 1990, pričom tieto úvery sa stali klasifikovanými z dôvodu existencie rizika, že pohľadávky z nich nebudú dlžníkmi splatené riadne a včas v ich plnej menovitej hodnote, dovŕšia proces reštrukturalizácie ich úverového portfólia s účasťou štátu, ktorý sa začal a uskutočňoval podľa doterajších predpisov.

(2) Banke podľa odseku 1 je vláda alebo na základe jej splnomocnenia ministerstvo oprávnené poskytnúť osobitné záruky na účely reštrukturalizácie jej úverového portfólia.

(3) Ak banka podľa odseku 1 v rámci procesu reštrukturalizácie jej úverového portfólia postúpi pohľadávky z úverov na právnickú osobu, ktorá nie je bankou, na túto právnickú osobu sa vzťahuje povinnosť podľa § 38 ods. 1.

## § 118

(1) Ak banke vznikla majetková újma po 1. februári 1992 povinným poskytnutím úverov podľa právnych predpisov vydaných pred 1. februárom 1992, má banka právo na úhradu tejto majetkovej ujmy zo štátneho rozpočtu, a to v preukázanej výške podľa úverových zmlúv za podmienok ustanovených v odsekoch 2 a 3.

(2) Banka je povinná oznámiť ministerstvu predpokladanú výšku majetkovej ujmy v termínoch určených na zostavenie návrhu štátneho rozpočtu na nasledujúci rozpočtový rok

(3) Ministerstvo uhradí zo štátneho rozpočtu majetkovú ujmu banke, ktorá splnila povinnosť podľa odseku 2 v skutočne preukázanej výške, najviac však do výšky ustanovenej zákonom o štátnom rozpočte na príslušný rok. Skutočnú výšku majetkovej ujmy je banka povinná preukázať ministerstvu do piatich kalendárnych dní po uplynutí kalendárneho mesiaca a ministerstvo poukáže banke úhradu majetkovej ujmy do 15 dní po jej preukázaní, ak sa nedohodnú na iných lehotách.

## § 119

(1) Konania začaté a právoplatne neukončené pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona sa dokončia podľa doterajších predpisov, ak tento zákon neustanovuje inak. Odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona sa nedostatky zistené v činnosti bánk, pobočiek zahraničných bánk a iných osôb, ku ktorým došlo podľa doterajších predpisov a o ktorých sa neviedlo konanie podľa doterajších predpisov, posudzujú a prejednávajú podľa tohto zákona, ak ide o také nedostatky, ktoré sa posudzujú ako nedostatky aj podľa tohto zákona. Odo dňa účinnosti tohto zákona však možno uložiť len také opatrenie na odstránenie protiprávneho stavu, pokutu alebo opatrenie na nápravu, aké umožňuje tento zákon. Právne účinky úkonov, ktoré v konaní nastali pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona, zostávajú zachované.

(2) Pre lehoty, ktoré sa v deň nadobudnutia účinnosti tohto zákona ešte neskončili, platia ustanovenia tohto zákona. Ak doterajšie predpisy neustanovovali lehoty na vydanie rozhodnutia alebo na vykonanie iných úkonov v konaniach, začatých a právoplatne neukončených pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona, lehoty podľa tohto zákona sa uplatnia s tým, že začínajú plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona; ak doterajšie predpisy ustanovili pre vykonanie týchto úkonov dlhšie lehoty ako tento zákon, platia lehoty podľa doterajších predpisov.

(3) Banky, pobočky zahraničných bánk a iné osoby, o ktorých tak ustanovuje tento zákon, sú povinné zosúladiť svoju činnosť s týmto zákonom a tiež splniť ostatné povinnosti a podmienky, ktoré im ukladá tento zákon a ktoré im neukladali doterajšie právne predpisy, najneskôr do šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona; odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona však nikto nemôže pokračovať v činnosti, ktorej

vykonávanie je v rozpore s týmto zákonom. Každá banka je tiež povinná do šiestich mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto zákona zosúladiť svoje stanovy s týmto zákonom; ak banka do uplynutia tejto lehoty nezosúladí niektoré ustanovenia svojich stanov s týmto zákonom, tieto ustanovenia strácajú platnosť dňom uplynutia tejto lehoty.

## § 120

(1) Povolenie pôsobiť ako banka udelené banke alebo pobočke zahraničnej banky podľa doterajších predpisov, ktoré je platné ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto zákona, sa považuje za bankové povolenie udelené podľa tohto zákona. Ak sú v tomto povolení uvedené činnosti, ktoré nepatria medzi bankové činnosti podľa § 2 ods. 1 a 2, v rozsahu týchto činností zaniká bankové povolenie na ich vykonávanie odo dňa účinnosti tohto zákona.

(2) Vykonávacie právne predpisy, ktoré boli vydané podľa zákona č. 21/1992 Zb. o bankách v znení neskorších predpisov a ktoré sú platné ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto zákona, sa považujú až do vydania nových vykonávacích právnych predpisov za vykonávacie právne predpisy vydané podľa tohto zákona.

## § 121

(1) Právna forma banky založenej ako štátny peňažný ústav podľa doterajších predpisov sa premieňa na akciovú spoločnosť podľa osobitného predpisu[1)] rozhodnutím zakladateľa premieňaného štátneho peňažného ústavu o tejto premene; toto rozhodnutie musí obsahovať najmä

a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo banky ako štátneho peňažného ústavu pred zmenou právnej formy,
b) obchodné meno a sídlo banky ako akciovej spoločnosti po premene právnej formy;
c) predmet podnikania (činnosti) banky ako akciovej spoločnosti po premene právnej formy; tento predmet podnikania (činnosti) možno vymedziť najviac v rozsahu bankových činností, na ktoré má premieňaný štátny peňažný ústav v čase premeny udelené povolenie pôsobiť ako banka,
d) výšku základného imania banky ako akciovej spoločnosti po premene právnej formy; toto základné imanie sa určí v rovnakej výške ako je výška vkladu do základného imania štátneho peňažného ústavu pred premenou právnej formy,
e) počet, druh, menovitú hodnotu, podobu a formu akcií, na ktoré je v súlade s ustanovením § 2 ods. 3 rozvrhnuté základného imania banky ako akciovej spoločnosti po premene právnej formy,
f) stanovy banky ako akciovej spoločnosti po premene právnej formy, ktoré tvoria prílohu rozhodnutia o premene právnej formy; okrem náležitostí ustanovených v osobitnom predpise[22)] musia tieto stanovy obsahovať aj náležitosti ustanovené týmto zákonom,
g) mená, priezviská, rodné čísla a adresu trvalého pobytu členov štatutárneho orgánu banky ako akciovej spoločnosti po premene právnej formy s uvedením spôsobu, akým konajú v jej mene,
h) mená, priezviská, rodné čísla a adresu trvalého pobytu dozornej rady banky ako akciovej spoločnosti po premene právnej formy.

(2) Ministerstvo ako zakladateľ štátneho peňažného ústavu vyhotoví rozhodnutie podľa odseku 1 bez výzvy na upísanie akcií najneskôr do šiestich mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto zákona. Návrh na zápis premeny právnej formy štátneho peňažného ústavu na akciovú spoločnosť podáva zakladateľ premieňaného štátneho peňažného ústavu; prílohou tohto návrhu je rozhodnutie podľa odseku 1, ktoré nahrádza zakladateľskú listinu a rozhodnutia zakladateľov pri založení akciovej spoločnosti bez výzvy na upísanie akcií

a ktoré na účely zápisu do obchodného registra je listinou o skutočnostiach, ktoré sa majú zapísať do obchodného registra o premene právnej formy banky ako štátneho peňažného ústavu na banku ako akciovú spoločnosť. Táto premena právnej formy a jej účinky nastávajú dňom zápisu príslušnej premeny do obchodného registra, pričom všetky údaje o premene sa do obchodného registra zapíšu k tomu istému dňu; od nadobudnutia účinnosti tohto zákona do tejto premeny sa na právne pomery banky založenej ako štátny peňažný ústav vzťahujú doterajšie predpisy.

(3) Dňom premeny právnej formy podľa odsekov 1 a 2 sa vklad do základného imania premieňanej banky ako štátneho peňažného ústavu stáva vkladom štátu do základného imania premenenej banky ako akciovej spoločnosti, štát nadobúda akcie, na ktoré je rozvrhnuté základné imanie premenenej banky ako akciovej spoločnosti, pričom všetky práva akcionára spojené s akciami, ktoré patria štátu vykonáva ministerstvo.

(4) Dňom premeny právnej formy podľa odsekov 1 a 2 prechádza na premenenú banku ako akciovú spoločnosť v celom rozsahu povolenie pôsobiť ako banka, ktoré bolo v čase premeny udelené premieňanej banke ako štátnemu peňažnému ústavu; na tento prechod sa nevzťahuje obmedzenie podľa § 9 ods. 1; toto povolenie pôsobiť ako banka sa považuje sa bankové povolenie podľa tohto zákona v súlade s ustanovením § 120 ods. 1.

(5) Dňom premeny právnej formy podľa odsekov 1 a 2 bez likvidácie prechádza na premenenú banku ako akciovú spoločnosť v celom rozsahu majetok, pohľadávky, záväzky a ostatné obchodné imanie premieňanej banky ako štátneho peňažného ústavu. Zabezpečenie pohľadávok a záväzkov premieňanej banky ako štátneho peňažného ústavu zostáva zachované; všetky práva a povinnosti z tohto zabezpečenia v celom rozsahu prechádzajú na premenenú banku ako akciovú spoločnosť dňom premeny právnej formy podľa odsekov 1 a 2.

(6) Ministerstvo je pred premenou a aj po premene právnej formy podľa odsekov 1 a 2 oprávnené kontrolovať súlad činnosti banky podľa odseku 1 so zákonmi a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi, so stanovami tejto banky a s rozhodnutiami prijatými v rámci vykonávania pôsobnosti valného zhromaždenia tejto banky. Na poskytovanie informácií zamestnancom ministerstva povereným výkonom kontroly sa nepoužije postup podľa § 91, a to v rozsahu predmetu kontroly uvedeného v písomnom poverení ministerstva na výkon kontroly; rovnopis tohto písomného poverenia sa musí odovzdať banke podľa odseku 1. Zamestnanci ministerstva poverení výkonom kontroly sú povinní zabezpečiť ochranu informácií a podkladov získaných pri výkone kontroly tak, aby sa zachovávalo štátne tajomstvo, služobné tajomstvo, obchodné tajomstvo, bankové tajomstvo, daňové tajomstvo a zákonom výslovne uložená alebo uznaná povinnosť mlčanlivosti; porušením tejto povinnosti nie je poskytnutie informácií a podkladov získaných pri výkone kontroly na konanie podľa tohto zákona alebo osobitných predpisov.[83)] Inak sa pri takejto kontrole postupuje primerane podľa osobitného predpisu.[65)]".

## § 122

Zrušuje sa zákon č. 21/1992 Zb. o bankách v znení zákona č. 264/1992 Zb., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 249/1994 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 374/1994 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 58/1995 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 233/1995 Z. z., zákona Národnej rady

---

83) Napríklad zákon č. 141/1961 Zb. o trestnom konaní súdnom (trestný poriadok) v znení neskorších predpisov, § 4 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 171/1993 Z. z. o Policajnom zbore v znení zákona č. 116/2000 Z. z.

Slovenskej republiky č. 58/1996 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 118/1996 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 386/1996 Z. z., zákona č. 12/1998 Z. z., zákona č. 44/1998 Z. z., zákona č. 170/1998 Z. z., zákona č. 252/1999 Z. z., zákona č. 215/2000 Z. z., zákona č. 329/2000 Z. z. a zákona č. 367/2000 Z. z.

## Čl. II

Zákon č. 563/1991 Zb. o účtovníctve v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 272/1996 Z. z., zákona č. 173/1998 Z. z. a zákona č. 336/1999 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 6 odsek 5 znie:

„(5) V prípadoch ustanovených osobitným predpisom účtovné jednotky zostavujú priebežnú účtovnú závierku v priebehu účtovného obdobia v kratšom období ako rok. V prípadoch zostavovania priebežnej účtovnej závierky účtovné jednotky neuzatvárajú účtovné knihy a vykonávajú inventarizáciu len na účely vyjadrenia ocenenia podľa § 24 ods. 1 písm. b); ďalšie ustanovenia tohto zákona upravujúce účtovnú závierku platia obdobne.".

2. § 22 sa dopĺňa odsekmi 4 a 5, ktoré znejú:

„(4) V prípadoch ustanovených osobitným predpisom iné obchodné spoločnosti podľa odseku 2 zostavujú priebežnú účtovnú závierku v priebehu účtovného obdobia v kratšom období ako rok.

(5) V prípadoch ustanovených osobitným predpisom obchodné spoločnosti podľa odseku 2 zostavujú priebežnú konsolidovanú účtovnú závierku v priebehu účtovného obdobia v kratšom období ako rok.".

## Čl. III

Zákon č. 600/1992 Zb. o cenných papieroch v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 88/1994 Z.z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 246/1994 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 249/1994 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 171/1995 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 304/1995 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 58/1996 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 373/1996 Z. z., zákona č. 204/1997 Z. z., zákona č. 144/1998 Z. z., zákona č. 128/1999 Z. z., zákona č. 247/2000 Z. z. a zákona č. 331/2000 Z. z. sa dopĺňa takto:

V § 4 ods. 2 sa na konci pripája táto veta:

„Cenný papier, ktorý potvrdzuje uloženie peňažných prostriedkov, môže mať len formu cenného papiera na meno.".

## Čl. IV

Zákon Slovenskej národnej rady č. 73/1992 Zb. o audítoroch a Slovenskej komore audítorov v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 249/1994 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 272/1996 Z. z. a zákona č. 228/2000 Z. z. sa dopĺňa takto:

1. V § 2 ods. 2 písm. c) sa za slovo „skutočnosti" vkladajú slová „a vypracúva správy".
2. V § 2 ods. 3 sa za slovo „správy" vkladajú slová „podľa odseku 2 písm. a) až c)".
3. V § 2 sa za odsek 6 vkladá nový odsek 7, ktorý znie:

„(7) Audítor je povinný pri výkone audítorskej činnosti postupovať bez zbytočných prieťahov tak, aby si zaobstaral všetky doklady a iné podklady, ktoré sú potrebné pre zistenie skutočného stavu toho, čo je predmetom overovania audítora. Audítor je povinný pri vyhotovovaní správy o priebehu a výsledkoch overovania vychádzať zo všetkých skutočností,

ktoré zistil, pričom každú zistenú skutočnosť hodnotí jednotlivo a zároveň všetky zistené skutočnosť hodnotí v ich vzájomnej súvislosti; audítor nesmie zamlčať žiadnu zistenú skutočnosť, ktorá môže mať vplyv na závery v správe o priebehu a výsledkoch overovania.".

Doterajšie odseky 7, 8 a 9 označujú ako odseky 8, 9 a 10.

4. V § 2 ods. 8 sa na konci pripájajú tieto slová „alebo o povinnosť poskytnúť informácie podľa osobitného zákona.[3ab)]"

Poznámka pod čiarou k odkazu 3ab znie:

„3ab) § 40 a § 47 ods. 5 zákona č. .../2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.".

5. V odseku 9 sa slovo „7" nahrádza slovom „8".

6. § 2 sa dopĺňa odsekom 11, ktorý znie:

„(11) Poskytnutie informácií podľa osobitného zákona[3ab)] sa nepovažuje za porušenie povinnosti mlčanlivosti; v dôsledku poskytnutia týchto informácií nevzniká audítorovi zodpovednosť voči účtovnej jednotke.".

7. V § 3 ods. 1 sa za slovo „nezávisle" vkladajú slová „a nestranne, a to aj od účtovnej jednotky a od orgánov a zamestnancov účtovnej jednotky, pre ktorú vykonáva audítorskú činnosť".

8. § 18 sa dopĺňa písmenom l), ktoré znie:

„l) spolupracuje a vymieňa si informácie s inými orgánmi, ak tak ustanoví osobitný predpis.[5a)]".

Poznámka pod čiarou k odkazu 5a znie:

„5a) § 6 ods. 8 zákona č. .../2001 Z. z.".

## Čl. V
## Účinnosť

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. júla 2001 s výnimkou ustanovení čl. I § 2 ods. 8 časť vety za bodkočiarkou, § 11 až 20, § 45 ods. 2 a § 49 ods. 3, ktoré nadobúdajú účinnosť dňom nadobudnutia platnosti zmluvy o pristúpení Slovenskej republiky k Európskym spoločenstvám.

# Dôvodová správa

# Dôvodová správa

## Všeobecná časť

Nový zákon o bankách sa pripravil na základe Plánu legislatívnych úloh vlády Slovenskej republiky na rok 2000.

Hlavnými dôvodmi na prípravu nového zákona o bankách je splnenie požiadaviek OECD na činnosť bánk, zosúladenie zákona o bankách s právom Európskych spoločenstiev a tiež zvýšenie rozsahu zapracovania Bazilejských princípov na výkon bankového dohľadu.

V navrhovanom zákone sa pojmovo zosúlaďujú bankové činnosti s bankovými činnosťami upravenými v Smernici Európskeho parlamentu a Rady č. 2000/12 o zakladaní a podnikaní úverových inštitúcií (ďalej len „banková smernica").

V zákone o bankách sa navrhuje upraviť výkon bankového dohľadu ako na individuálnom základe, tak aj na konsolidovanom základe. Jednoznačne sa upravujú vzťahy medzi týmito dohľadmi tak, že bankový dohľad na konsolidovanom základe nenahrádza dohľad nad jednotlivými osobami zahrnutými do konsolidovaného celku a nenahrádza sa ním výkon bankového dohľadu na individuálnom základe nad bankami, ani dozor nad inými finančnými inštitúciami a poisťovňami. Návrh zákona jednoznačne umožňuje výmenu informácií medzi orgánmi bankového dohľadu a orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami.

V časti povoľovania činnosti bánk sa novým spôsobom priamo v zákone upravujú podmienky, ktoré budú musieť banky a pobočky zahraničných bánk splniť na to, aby im bolo udelené bankové povolenie. Ide najmä o preukázanie priehľadného a nezávadného pôvodu základného imania a ďalších finančných zdrojov, ich dostatočnosť a vyhovujúca skladba. Na udelenie bankového povolenia bude tiež požadovaná spôsobilosť a vhodnosť osôb, ktoré budú hlavnými akcionármi a tiež odborná spôsobilosť a dôveryhodnosť osôb, ktoré budú navrhované za členov štatutárneho orgánu a dozornej rady banky. Všetky podmienky nevyhnutné na vydanie bankového povolenia bude musieť banka alebo pobočka zahraničnej banky plniť počas celej svojej existencie.

Priamo v zákone sa tiež navrhuje upraviť minimálnu výšku základného imania. Doteraz bola určovaná opatrením Národnej banky Slovenska.

Novou významnou časťou zákona o bankách majú byť ustanovenia upravujúce práva a povinnosti Slovenskej republiky pri prijímaní zahraničných bánk so sídlom na území členského štátu Európskych spoločenstiev, ktoré budú mať záujem vykonávať bankové činnosti na území Slovenskej republiky prostredníctvom svojich pobočiek alebo priamo. Súčasťou riešenia týchto vzťahov je aj úprava podnikania slovenských bánk v týchto členských štátoch. Právna úprava má za cieľ odstrániť bariéry slobodného poskytovania bankových služieb bankami a zahraničnými bankami v rámci Európskych spoločenstiev. Tieto ustanovenia však nadobudnú účinnosť až dňom pristúpenia Slovenskej republiky do Európskych spoločenstiev.

V návrhu nového zákona o bankách sa tiež sprísňujú požiadavky na vnútornú organizáciu bánk tak, aby sa zabezpečila funkčnosť bankových činností. Kladie sa dôraz na jednoznačné rozdelenie právomocí a zodpovednosti v systéme riadenia bánk priamo v stanovách a tiež na jednoznačnú úpravu spolupráce medzi štatutárnym orgánom, dozornou radou a vedúcimi zamestnancami banky.

V návrhu sa jednoznačne upravujú povinnosti členov štatutárnych orgánov bánk a spôsob vyvodenia ich zodpovednosti za nedodržanie týchto povinností.

V návrhu zákona sa zosúlaďujú tiež požiadavky na podnikanie bánk s požiadavkami upravenými v bankovej smernici napríklad v časti možnosti získavania majetkového podielu na nebankovej právnickej osobe. Novým spôsobom sú upravené ustanovenia upravujúce primeranosť vlastných zdrojov, úverovú angažovanosť a likviditu bánk tak, že viaceré limity doteraz upravované v opatreniach Národnej banky Slovenska sú uvedené priamo v zákone.

V rámci opatrení na nápravu sa navrhuje zvýšiť pokutu do 20 000 000 Sk. Navrhuje sa tiež, aby Národná banka Slovenska mohla uložiť pokutu členovi štatutárneho orgánu, dozornej rady alebo vedúcemu zamestnancovi za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákonov a iných všeobecne záväzných právnych predpisov a tiež za porušenie povinností uložených rozhodnutím Národnej banky Slovenska až do 1 000 000 Sk.

V návrhu zákona sa tiež jednoznačne upravujú dôvody, kedy Národná banka Slovenska bude mať povinnosť zaviesť nútenú správu nad bankou (napríklad ak primeranosť vlastných zdrojov klesne pod 4 %) a kedy bude môcť zvážiť jej zavedenie.

Podobne sa navrhuje riešiť v zákone aj odobratie bankového povolenia. To znamená, že zákon ustanoví, kedy Národná banka Slovenska bude povinná odobrať bankové povolenie (napríklad ak vlastné zdroje banky klesnú pod úroveň základného imania alebo ak primeranosť vlastných zdrojov banky klesne pod 2 %) a kedy bude mať možnosť odobrať bankové povolenie.

Významnou časťou nového zákona o bankách je časť upravujúca bankový dohľad na konsolidovanom základe. V rámci tohto dohľadu ide o sledovanie a reguláciu rizík konsolidovaných celkov, ktorých súčasťou je banka, za účelom obmedzenia rizík, ktorým je banka vystavená z dôvodu jej účasti v konsolidovanom celku. V rámci dohľadu na konsolidovanom základe bude môcť Národná banka Slovenska uložiť nebankovému subjektu v rámci konsolidovaného celku iba pokutu za neumožnenie vykonať kontrolu na mieste alebo za neposkytnutie požadovaných informácií. Za významné nedostatky pri vykonávaní obchodov v rámci konsolidovaného celku, ktoré by poškodzovali záujmy vkladateľov banky, bude však Národná banka Slovenska postihovať banku, ktorá je súčasťou tohto konsolidovaného celku.

V rámci hypotekárnych obchodov sa legislatívne doriešili niektoré otázky, ktoré spôsobovali výkladové problémy. Návrhom novely zákona o cenných papieroch sa majú zrušiť aj vklady vo forme cenných papierov na doručiteľa. Tento bankový produkt sa ruší na základe požiadaviek OECD.

Navrhovaný zákon o bankách je v súlade s Ústavou Slovenskej republiky, nebude mať dopad na štátny rozpočet a tiež nebude mať vplyv na zamestnanosť a na tvorbu nových pracovných miest. Z toho dôvodu nie je potrebné jeho prerokovanie v Rade hospodárskej a sociálnej dohody.

Doložka zlučiteľnosti

k návrhu zákona o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov s právom Európskeho spoločenstva

1. **Navrhovateľ zákona**

   Ministerstvo financií Slovenskej republiky a
   Národná banka Slovenska

2. **Názov návrhu zákona**

   zákon o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov

3. **V práve Európskej únie je problematika návrhu zákona upravená**

   - v zmluve o Európskej únii – čl. 2
   - v zmluve o založení Európskych spoločenstiev – čl. 3 ods. 1 písm. h), čl. 4 ods. 1, čl. 14 ods. 2, čl. 43, čl. 44 ods. 1 písm. f), čl. 48, čl. 50, čl. 51 ods. 2, čl. 56 až 60
   - v smernici Európskeho parlamentu a Rady z 20. marca 2000 č. 2000/12/ES o zakladaní a podnikaní úverových inštitúcií (OJ L 126 z 26. 5. 2000)
   - v smernici Európskeho parlamentu a Rady z 18. septembra 2000 č. 2000/18/ES doplňujúcej smernicu č. 2000/12 o zakladaní a podnikaní úverových inštitúcií (OJ L 275 z 27. 10. 2000)
   - v smernici Európskeho parlamentu a Rady z 18. septembra 2000 č. 2000/46/ES o zakladaní, podnikaní a o kontrole podnikania inštitúcií zaoberajúcich sa elektronickými peniazmi (OJ L 275 z 27. 10. 2000)
   - v smernici Rady č.93/6 o kapitálovej primeranosti investičných firiem a úverových inštitúcií (zmenená smernicou Rady č.98/31/ES) (OJ L 141 z 11. 6. 1993).

4. **Návrh zákona svojou problematikou**

   a) patrí medzi prioritné oblasti aproximácie práva výslovne uvedené v čl. 70 Európskej dohody o pridružení (oblasť bankovníctva),
   b) patrí medzi priority odporúčané v Príprave asociovaných krajín strednej a východnej Európy na integráciu do vnútorného trhu Európskeho spoločenstva (Biela kniha) v sekcii 13 - finančné služby.

5. **Charakteristika právnych noriem Európskej únie, ktorými je upravená problematika návrhu**

   Zmluva o Európskej únii v článku 2 upravuje ciele, ktoré si kladie únia. Jedným zo základných cieľov únie je podpora hospodárskeho a sociálneho pokroku a vysokej úrovne zamestnanosti, dosiahnutie vyrovnaného a trvalo udržateľného rozvoja predovšetkým utvorením priestoru bez vnútorných hraníc posilnením hospodárskej a sociálnej súdržnosti uskutočnením hospodárskej a menovej únie a napokon zavedením jednotnej meny v súlade s ustanoveniami zmluvy o Európskej únii.

   Zmluva o založení Európskych spoločenstiev stanovuje ciele spoločenstva, medzi ktoré zahŕňa aj vytvorenie vnútorného trhu medzi členskými štátmi, ktorý je charakterizovaný ako priestor bez vnútorných hraníc so zaručeným slobodným pohybom tovaru, osôb, služieb a kapitálu. Okrem toho upravuje zákaz obmedzovania slobody podnikania príslušníkov jedného členského štátu na území iného členského štátu. Tento

zákaz sa vzťahuje aj na obmedzenia týkajúce sa zakladania obchodných zastúpení, pobočiek a dcérskych spoločnosti príslušníkmi jedného členského štátu na území iného členského štátu.

Sloboda podnikania zahŕňa aj možnosť zriadiť si a vykonávať samostatnú zárobkovú činnosť, založiť a viesť podniky, najmä spoločnosti alebo firmy, a to za rovnakých podmienok, aké zákon ukladá vlastných štátnym príslušníkom v štáte, kde sa podnikanie uskutočňuje.

Zmluva stanovuje aj zásadu rovnakého zaobchádzania a zákaz diskriminácie ako aj liberalizáciu bankových služieb spojených so slobodným pohybom kapitálu, ktorá sa uskutoční v súlade s liberalizáciou pohybu kapitálu.

Podľa zmluvy o založení Európskych spoločenstiev sú zakázané všetky obmedzenia pohybu kapitálu, obmedzenia platieb medzi členskými štátmi a medzi členskými štátmi a tretími krajinami. Rada je oprávnená prijať potrebné opatrenia o poskytovaní finančných služieb.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady z 20. marca 2000 č.2000/12/ES o zakladaní a podnikaní úverových inštitúcií v úvodných ustanoveniach upravuje základné pojmy (napríklad úverová inštitúcia, povolenie, finančná inštitúcia, kontrola, kvalifikačný podiel, materský podnik, dcérsky podnik, angažovanosť, skupina prepojených subjektov, úzke väzby) a rozsah platnosti smernice. Ďalej upravuje požiadavky na zakladanie a podnikanie úverových inštitúcií v členských štátoch Európskych spoločenstiev, vrátane povoľovacieho postupu (konania), udelenia alebo zamietnutia povolenia, potrebnej výšky počiatočného kapitálu, organizačnej štruktúry názvu a podobne. Osobitne rieši potrebu konzultácií s príslušnými orgánmi dohľadu iných členských štátov a oznamovaciu povinnosť voči Európskej komisii. Smernica obsahuje osobitné ustanovenia o práve na zakladanie a práve na poskytovanie služieb úverovými a finančnými inštitúciami. Ustanovenia v hlave V obsahujú zásady a technické nástroje obozretného dohľadu. Jednoznačne zakotvuje rozdelenie kompetencií medzi orgány dohľadu domáceho a hostiteľského štátu, ich spoluprácu, výmenu informácií a profesionálne tajomstvo. V rámci technických nástrojov obozretného dohľadu upravuje pojem a obsah vlastných zdrojov, vrátane vlastných zdrojov na konsolidovanej báze, ukazovateľa platobnej schopnosti, rizikové váhy, vysokej (veľkej) angažovanosti, jej nahlasovania a limity. Ustanovuje i kvalifikačné podiely v úverovej inštitúcii a kvalifikačné podiely mimo finančného sektoru. Zakotvuje dohľad na konsolidovanom základe, orgány príslušné na jeho výkon, formu a rozsah konsolidácie.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady z 18. septembra 2000 č. 2000/28/ES doplňujúca smernicu č. 2000/12/ES o zakladaní a podnikaní úverových inštitúcií rozširuje pojem úverovej inštitúcie a za úverovú inštitúciu považuje aj tzv. inštitúciu elektronických peňazí v zmysle smernice č. 2000/46/ES. Smernica nadobudla účinnosť dňom uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev 27. 10. 2000. Členské štáty Európskych spoločenstiev majú túto smernicu implementovať do dvoch rokov od nadobudnutia jej účinnosti a zároveň majú Európsku komisiu informovať o spôsobe jej zapracovania do právneho poriadku členského štátu.

Smernica Rady č. 93/6 o kapitálovej primeranosti investičných spoločností a úverových inštitúcií (zmenená smernicou Rady č.98/31/ES) upravuje metodiku prepočtu kapitálovej primeranosti úverových inštitúcií a investičných spoločností so sídlom v členských štátoch Európskych spoločenstiev s cieľom vytvoriť medzinárodne konzistentnú metodiku sledovania rizikovosti podnikania jednotlivých subjektov na finančných trhoch. Smernica obsahuje požiadavku na krytie otvorených pozícií v trhových rizikách kapitálom finančnej inštitúcie, čiže zahrnutie týchto pozícií do požiadavky na jej kapitálovú primeranosť. Smernica ustanovuje osobitný spôsob ohodnocovania jednotlivých rizík. Za účelom zabezpečenia "zdravia" týchto subjektov smernica

ustanovuje kapitálové požiadavky na krytie troch hlavných trhových rizík, ktorým sú subjekty vystavené (pozičné riziko, devízové riziko, neuskutočnené a neuskutočniteľné transakcie).

## 6. Vyjadrenie stupňa kompatibility s právnymi normami Európskej únie

Návrh zákona je kompatibilný s právnymi normami Európskeho spoločenstva/EÚ s tým, že časť problematiky upravovanej právnymi normami Európskeho spoločenstva/EÚ pre bankovníctvo upravujú opatrenia Národnej banky Slovenska vydávané na základe splnomocňovacích ustanovení a časť ustanovení, ktoré upravujú poskytovanie bankových služieb na základe jednej bankovej licencie nadobudnú účinnosť až dňom platnosti zmluvy o pristúpení Slovenskej republiky k Európskym spoločenstvám.

Návrh nie je kompatibilný so smernicou č. 2000/28/ES, ktorá dopĺňa smernicu č. 2000/12/ES a so smernicou č. 2000/46/ES o zakladaní, podnikaní a o kontrole podnikania inštitúcií zaoberajúcich sa elektronickými peniazmi, ktoré nadobudli účinnosť 27. októbra 2000. Ich zapracovanie si vyžiada hlbšie vecné posúdenie problematiky, ktorú upravuje ako aj posúdenie možností a dôsledkov jej implementácie do právneho poriadku Slovenskej republiky. Úplná kompatibilita s týmito smernicami sa dosiahne najneskôr do pristúpenia Slovenskej republiky do Európskych spoločenstiev.

Návrh zákona je kompatibilný so smernicou č. 93/6/ES v znení smernice č. 98/31/ES v časti, ktorú upravuje s tým, že vzhľadom na mieru zapracovania smernice v zákone a v podzákonnej norme sa jej úplná kompatibilita dosiahne až vydaním opatrenia Národnej banky Slovenska o kapitálovej primeranosti (resp. o primeranosti vlastných zdrojov).

K jednotlivým ustanoveniam

K § 1

V tomto ustanovení sa upravuje účel zákona o bankách. Zákon o bankách upravuje vzťahy súvisiace so vznikom, podnikaním a zánikom bánk, ktoré majú sídlo na území Slovenskej republiky a vzťahy súvisiace s pôsobením zahraničných bánk na území Slovenskej republiky prostredníctvom svojich pobočiek. Ak niektoré vzťahy tento zákon neupravuje osobitným spôsobom, tak sa na pôsobenie bánk a pobočiek zahraničných bánk vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka. Cieľom takejto osobitnej regulácie a kontroly bánk, pobočiek zahraničných bánk a niektorých iných subjektov je bezpečné fungovanie bankového systému.

Inými subjektami, ktoré sú tiež určitým spôsobom regulované a kontrolované podľa tohto zákona sú napríklad subjekty, ktoré používajú vo svojom názve v rozpore s § 4 slovo „banka" alebo „sporiteľňa", subjekty, ktoré prijímajú vklady a poskytujú úvery alebo vykonávajú platobný styk bez bankového povolenia, prípadne iné finančné inštitúcie v rámci svojho pôsobenia v konsolidovanom celku.

K § 2

V § 2 ods. 1 sa jednoznačne upravuje, že banky môžu byť založené iba ako akciové spoločnosti alebo štátne peňažné ústavy, pričom sa výslovne zakazuje ich iná právna formy. Základnými bankovými činnosťami, ktorých výkon súčasne môžu vykonávať iba banky alebo subjekty, ktorým to výslovne povolí osobitný zákon sú prijímanie vkladov a poskytovanie úverov. Na výkon týchto činností musia mať banky bankové povolenie. Takéto prísne

vymedzenie súbehu prijímania vkladov a poskytovania úverov iba pre subjekty osobitne povoľované, regulované a kontrolované je dôležité z toho dôvodu, že tieto subjekty pracujú v prevažnej miere s finančnými prostriedkami vkladateľov, ktorých záujmy sú týmto zákonom chránené.

Pod vkladom sa rozumejú zverené peňažné prostriedky, ktoré predstavujú záväzok voči vkladateľovi na ich výplatu, a to buď hneď na požiadanie alebo v súlade s podmienkami dohodnutými pri vkladovom vzťahu. Do tejto všeobecnej definície vkladu možno okrem vkladných knižiek zahrnúť napríklad aj vkladové certifikáty a vkladové listy

Úver je tiež chápaný v najširšom význame, tzn. ako dočasne poskytnuté peňažné prostriedky bez ohľadu na formu (druh) obchodu. Súčasťou takejto definície úveru sú aj špeciálne úverové formy ako factoring a forfaiting. Tieto pojmy sú všeobecne používané v oblasti finančníctva, pričom ich obsah sa sústavne rozvíja vzhľadom na dynamický celosvetový rast obchodov s cennými papiermi. Vzhľadom na tento rozvoj nie je vhodné uvedené pojmy definovať priamo v zákone.

V súčasnosti sa factoring vo finančnej oblasti využíva ako úverová pohľadávka (spláca priamy dlžník z pohľadávky banke, ak táto je faktor), pričom jedna strana (faktor – kupujúci) kupuje zvyčajne krátkodobú (nezabezpečenú) pohľadávku inej strany (komitent – predávajúci) na diskontnom princípe a s podmienkou, že splatnosť kupovanej pohľadávky ešte nenastala.

Forfaiting sa využíva ako úverová pohľadávka (spláca priamy dlžník z pohľadávky banke, ak táto je forfaitér), kde forfaitér (kupujúci) kupuje na diskontnom princípe zabezpečenú strednodobú a dlhodobú pohľadávku komitenta, ktorá je splatná až v budúcnosti. Predmetom forfaitingu sú veľmi často aj cenné papiere a v takom prípade musí byť kupované aktívum zúčtované podľa platných princípov účtovania.

V § 2 ods. 2 sú uvedené ďalšie bankové činnosti, ktoré môže banka okrem prijímania vkladov a poskytovania úverov vykonávať, ak ich má osobitne uvedené v bankovom povolení. Zoznam uvedených bankových činností je zosúladený s požiadavkami Európskych spoločenstiev na výkon bankových činností pre úverové inštitúcie.

Pri investovaní do cenných papierov na vlastný účet ide o kúpu cenných papierov na účet banky, to znamená, že ide o kúpu do investičného, alebo strategického portfólia cenných papierov banky, pričom takéto nadobudnutie cenných papierov musí byť na dlhšiu dobu ako jeden rok. V prípade nákupu dlhopisov pre tento druh bankovej činnosti je potrebné okrem tejto podmienky splniť aj podmienku, že banka tieto dlhopisy bude mať vo svojom portfóliu až do konca lehoty splatnosti od ich nadobudnutia.

Pri finančnom sprostredkovaní nový zákon o bankách zväčšil doterajší rozsah tejto činnosti tak, že ju už neobmedzuje iba na oblasť bankovníctva a poisťovníctva v súvislosti s bankovou činnosťou alebo so stavebným sporením. Pod finančným sprostredkovaním zákon rozumie akékoľvek sprostredkovanie bankových služieb alebo iných finančných služieb, vrátane poistenia alebo sprostredkovania operácií spojených s finančnými aktívami, a to na základe zmluvy o sprostredkovaní.

Obchodovanie na vlastný účet alebo na účet klienta zákon člení na obchodovanie s finančnými nástrojmi peňažného trhu, obchodovanie s finančnými nástrojmi kapitálového trhu a obchodovanie s mincami z drahých kovov. Obchodovanie s finančnými nástrojmi peňažného trhu vytvára priestor na termínové obchody do jedného roka ako medzi bankami tak aj medzi bankami a Národnou bankou Slovenska. Predmetom obchodov medzi bankami sú medzibankové depozitá, krátkodobé cenné papiere (napr. štátne pokladničné poukážky, pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska, zmenky, depozitné certifikáty a pod.) a verejne obchodovateľné dlhodobé cenné papiere (napr. štátne dlhopisy, zmenky, akcie a pod.) Predmetom obchodov medzi bankami a Národnou bankou Slovenska sú medzibankové depozitá, štátne cenné papiere a pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska. Medzibankové depozitá sú chápané aj ako vklady, aj ako úvery podľa toho, či banka predáva

nadbytočné peňažné prostriedky inej banke, alebo či kupuje peňažné prostriedky, ktoré jej chýbajú, od inej banky.

Obchodovanie s finančnými nástrojmi kapitálového trhu vytvára zase priestor na všetky druhy obchodov s dlhodobými cennými papiermi a ich výnosmi, tzn. vrátane príslušných derivátových obchodov. Obchodnými partnermi nie sú len banky alebo Národná banka Slovenska. Podmienkou je preto verejná obchodovateľnosť cenných papierov. Táto je v prípade dlhodobých cenných papierov žiadaná predovšetkým v súvislosti so sledovaním rizík banky. Verejná obchodovateľnosť zaručuje napríklad transparentnosť ceny kupovaného a predávaného aktíva, zaručuje predikciu ceny na princípe oznamovanej referenčnej ceny trhu, čím sa vytvára základ na dôsledné vedenie obchodných kníh bánk a na spomenuté denné sledovanie rizík (straty, ziskov) z obchodov banky na finančných trhoch. Súčasťou takéhoto sledovania rizika banky sú aj riziká úverové a riziko likvidity, ktoré majú tiež vyššiu transparentnosť v prípade verejne obchodovateľných cenných papierov.

V súvislosti s aktívami kupovanými a predávanými na peňažnom trhu je transparentnosť ceny daná referenčnou cenou BRIBOR.

Finančnými nástrojmi sa rozumejú tak finančné nástroje v domácej mene, ako aj v cudzích menách.

Doteraz platný zákon o bankách a aj nový zákon o bankách umožňuje bankám a pobočkám zahraničných bánk vykonávanie poradenskej činnosti v oblasti podnikania. Uvedená činnosť je v súlade s bankovou smernicou. Pôjde o poradenstvo v tej oblasti podnikania, v ktorej banky pôsobia alebo z ktorej majú dostatok informácií a skúseností. Ako príklady možno uviesť napr. poradenstvo oblasti finančnej stratégie spoločnosti (emisia dlhopisov, úverovanie, lízing, financovanie podnikového zámeru). Ďalej ide napríklad o poradenstvo súvisiace so založením, zlúčením alebo splynutím spoločnosti ako aj riadenia finančných tokov spoločnosti.

V § 2 ods. 3 sa v záujme transparentnosti vlastníckych vzťahov v banke jednoznačne ustanovuje, že banka založená ako akciová spoločnosť môže vydať akcie iba ako zaknihované cenné papiere na meno.

V § 2 ods. 4 sa upravuje vzťah bankového povolenia na vykonávanie niektorých bankových činností a povoľovanie týchto činností podľa osobitných predpisov. Podľa tohto ustanovenia možno bankové povolenie vydať až po nadobudnutí právoplatnosti povolenia podľa osobitných predpisov. Ide napríklad o povolenie pre obchodníka s cennými papiermi podľa zákona č. 600/1992 Zb. o cenných papieroch v znení neskorších predpisov alebo o povolenie na emisiu dlhopisov podľa zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov.

Ustanovenie § 2 ods. 5 upravuje možnosť pre zahraničné banky vykonávať bankové činnosti podľa odsekov 1 a 2 prostredníctvom svojich pobočiek na základe bankového povolenia udeleného podľa § 8 tohto zákona.

Vzhľadom na to, že v činnosti bánk sa môžu vyskytnúť aj také aktivity, ktoré nie sú bankovou činnosťou, ale pritom sú nevyhnutné pre činnosť banky, prípadne s ňou veľmi úzko súvisia, v § 2 ods. 7 sa umožňuje bankám a pobočkám zahraničných bánk vykonávať tieto aktivity. Ako príklad možno uviesť vlastné rekreačné zariadenie banky, ktoré v čase nevyužívania pre potreby banky by mohlo byť prenajaté bankou iným osobám alebo vlastná kotolňa banky, ktorá svojou kapacitou presahuje potreby banky a mohli by sa ňou vykurovať aj okolité objekty. Na takéto činnosti však budú banky alebo pobočky zahraničných bánk potrebovať súhlas Národnej banky Slovenska.

V § 2 ods. 8 sa ukladá bankám a pobočkám zahraničných bánk plniť aj úlohy uložené Národnou bankou Slovenska podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov v oblasti menovej politiky a platobného styku. Vzhľadom na to, že tieto úlohy má Národná banka Slovenska právo

ukladať v rámci používania menových nástrojov na zabezpečenie menovej stability vylučuje sa zákonom možnosť podať proti uloženiu týchto úloh opravný prostriedok.

V § 2 ods. 9 sa upravuje vzťah zákona o bankách k Obchodnému zákonníku tak, že podľa ustanovení Obchodného zákonníka sa postupuje vtedy, ak zákon o bankách predmetný problém neupravuje.

V § 2 ods. 10 sa upravuje, že platobný styk a zúčtovanie v Slovenskej republike vykonávajú banky a pobočky zahraničných bánk medzi sebou výhradne prostredníctvom Bankového a zúčtovacieho centra a. s. zriadeného na základe § 2 vyhlášky Národnej banky Slovenska č. 275/1994 Z. z. o zásadách platobného styku medzi bankami.

K § 3

§ 3 ustanovuje v odseku 1, že prijímanie peňažných vkladov je bankovou činnosťou, ktorú v záujme ochrany vkladateľov môžu (okrem zákonom povolených výnimiek) vykonávať iba banky a pobočky zahraničných bánk, lebo tie podliehajú bankovému dohľadu Národnej banky Slovenska a sú povinné dodržiavať dôsledne pravidlá obozretného podnikania. Nebankové subjekty (právnické osoby aj fyzické osoby) môžu prijímať peňažné vklady len vtedy, ak im to výslovne umožňuje osobitný zákon (predovšetkým Obchodný zákonník). K tomu treba poznamenať, že pojem „vklady" pozná tak Občiansky zákonník, ako aj Obchodný zákonník, ale používajú ich v podstatne rozdielnych významoch. Občiansky zákonník (§ 778 a nasl.) upravuje prijímanie vkladov, ktoré je bankovou činnosťou, pričom s týmito vkladmi je v zásade spojené právo vkladateľa na úroky (§ 779). Obchodný zákonník upravuje vklady spoločníkov do ich obchodných spoločností, vklady členov družstiev, ako aj prijímanie vkladov podnikateľmi od ich tichých spoločníkov, pričom nejde o bankovú činnosť a s týmito vkladmi je v zásade spojené právo na podiel na výsledku hospodárenia z podnikania (podiel na zisku, prípadne aj podiel na likvidačnom zostatku alebo vyrovnací podiel a iné právo na úroky).

Zákon tiež ustanovuje, že bez bankového povolenia nikto nesmie z prijatých vkladov poskytovať úroky alebo iné odplaty, ktoré sú nákladom podľa zákona č. 366/1999 Z. z. o daniach z príjmov. Tým sa má zabrániť sľubovaniu nereálne vysokých pevných úrokov, ktorých pravidelné poskytovanie a ich zahrnutie do nákladov nie je jednoznačne účtovne preukázateľné. V § 3 ods. 2 ďalej zákon ustanovuje, že bez bankového povolenia nikto nesmie prijímať vklady na základe verejnej výzvy a z takto získaných finančných prostriedkov súčasne poskytovať úvery.

Podobne je vylúčené aj vykonávanie platobného styku a zúčtovania pre iného a vydávanie bankových platobných kariet bez bankového povolenia. Platobný styk môže byť však vykonávaný inou osobou než sú banky a pobočky zahraničných bánk, ak to ustanoví osobitný zákon ako je napríklad poštový zákon.

K § 4

V § 4 je upravená ochrana názvov „banka" a „sporiteľňa". Toto ustanovenie však nemožno chápať ako úpravu sporiteľne ako nového typu bankového subjektu. Sporiteľňa je tiež bankou podľa § 2 ods. 1.

K § 5

V § 5 sú upravené v záujme jednoznačného výkladu pojmy, ktorých používanie sa zavádza v prvej časti tohto zákona.

K § 6

V § 6 predloženého návrhu sa upravuje, že dohľad nad bankami, a to ako na individuálnom, tak aj na konsolidovanom základe vykonáva Národná banka Slovenska, pričom tieto dohľady nie sú totožné a jeden nenahrádza druhý. Dohľad na konsolidovanom základe tiež nenahrádza dozor nad inými finančnými inštitúciami a poisťovňami vykonávaný príslušnými orgánmi, ak tieto finančné inštitúcie sú súčasťou konsolidovaného celku. To znamená, že dozor napríklad nad správcovskými spoločnosťami, prípadne poisťovňami z hľadiska ich fungovania bude aj naďalej vykonávať Úrad pre finančný trh. Bankový dohľad Národnej banky Slovenska bude mať v ich prípade iba kompetenciu v rámci dohľadu na konsolidovanom základe kontrolovať správnosť poskytnutých údajov potrebných na vykonanie bankového dohľadu na konsolidovanom základe. Ak však činnosť týchto inštitúcií ohrozí banku, bude Národná banka Slovenska oprávnená takejto banke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku, prípadne ho kontroluje, uložiť sankciu smerujúcu k tomu, aby zabezpečila nápravu v činnosti príslušného subjektu alebo prestala s ním obchodovať. Zákon tiež jednoznačne upravuje, že problémy medzi bankami alebo pobočkami zahraničných bánk a ich klientami nepodliehajú bankovému dohľadu. Takéto spory majú byť riešené súdmi alebo inými príslušnými subjektami napríklad rozhodcovskými súdmi. Môže ísť napríklad o spory súvisiace s nedodržaním bankového tajomstva alebo chybné prevedenie finančných prostriedkov v rozpore s platobným príkazom klienta.

Bankovému dohľadu podlieha aj činnosť iných osôb súvisiaca s činnosťou bánk alebo riadením bánk alebo pobočiek zahraničných bánk. Týmito osobami sú napríklad osoby používajúce názov banka alebo pobočka zahraničnej banky, pričom nemajú bankové povolenie, ďalej osoby, ktoré získali podiel na banke bez predchádzajúceho súhlasu, prípadne členovia štatutárneho orgánu banky a dozornej rady banky.

V tomto ustanovení sa tiež upravuje spôsob výkonu dohľadu nad pobočkami zahraničných bánk, a to tak, že orgán bankového dohľadu iného štátu vykonáva dohľad len na základe dohody uzatvorenej medzi Národnou bankou Slovenska a orgánom bankového dohľadu iného štátu. Tiež Národná banka Slovenska môže vykonávať dohľad na území iného štátu len, ak to pripúšťajú právne predpisy tohto štátu alebo medzinárodné dohody.

V odsekoch 10 a 11 je upravená možnosť spolupráce Národnej banky Slovenska s inými orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami v Slovenskej republike a podobnými orgánmi dohľadu a dozoru v zahraničí a možnosť výmeny informácií získaných pri výkone bankového dohľadu alebo dozoru. Zákon pritom zabezpečuje ochranu týchto informácií tak, že sa môžu použiť len na účely plnenia úloh pri výkone bankového dohľadu alebo dozoru. Tieto orgány si budú môcť poskytnúť navzájom tieto informácie len so súhlasom Národnej banky Slovenska.

K § 7

V § 7 sú ustanovené základné pravidlá a podmienky udeľovania bankového povolenia. Žiadosť sa predkladá Národnej banke Slovenska, ktorá o jeho udelení rozhoduje. Na rozdiel od predchádzajúceho zákona sú v novom zákone o bankách jednoznačne ustanovené podmienky, ktoré musí subjekt žiadajúci o udelenie bankového povolenia splniť. Priamo v zákone je uvedená požiadavka minimálnej výšky peňažného vkladu do základného imania, a to pre všeobecnú banku 500 000 000 Sk a pre hypotekárnu banku 1 000 000 000 Sk. Ďalšie podmienky, ktoré musí žiadajúci subjekt splniť sú zamerané na priehľadnosť a nezávadnosť finančných prostriedkov, spôsobilosť a vhodnosť budúcich akcionárov banky, odbornú spôsobilosť a dôveryhodnosť osôb navrhovaných za členov štatutárneho orgánu, dozornej rady a za vedúcich zamestnancov. Vedúcimi zamestnancami sa rozumejú tí vedúci zamestnanci, ktorí sú v priamej riadiacej pôsobnosti štatutárneho orgánu. Žiadajúci subjekt

tiež musí splniť viaceré podmienky, ktoré súvisia s ekonomickými vzťahmi budúcej banky a s požiadavkami na bezpečné a obozretné podnikanie v oblasti bankovníctva.

V § 7 ods. 2 sú upravené podmienky, ktorými musí už povolená banka preukázať svoju pripravenosť na vykonávanie bankových činností, a to v lehote určenej v bankovom povolení. Ak banka v tejto lehote nepreukáže splatenie základného imania v plnej výške a technickú a organizačnú pripravenosť na výkon bankových činností, funkčný riadiaci a kontrolný systém banky vrátane systému riadenia rizík Národná banka Slovenska bude povinná odobrať jej bankové povolenie. Dôležitou podmienkou, ktorú musí banka preukázať pred začatím svojej činnosti, je aj platná zmluva s členmi štatutárneho orgánu podľa § 27 ods. 8. V tejto zmluve musí byť jasné stanovenie povinností člena štatutárneho orgánu a tiež jasné ustanovenie zodpovednosti člena štatutárneho orgánu za prípadné vzniknuté škody.

Okrem iných skutočností bude musieť žiadateľ preukázať spôsobilosť a vhodnosť osôb, ktoré budú akcionármi banky s kvalifikovanou účasťou. Táto požiadavka vyplýva z toho, že bankový dohľad je povinný hodnotiť vlastnícku štruktúru banky. Pri hodnotení spôsobilosti prípadného akcionára s kvalifikovanou účasťou sa bude overovať, či napríklad akcionár je spôsobilý právne vykonávať akcionárske práva a povinnosti alebo či má finančnú spôsobilosť. Pri hodnotení vhodnosti prípadného akcionára sa bude požadovať hodnoverné preukázanie prehľadného a dôveryhodného pôvodu peňažného vkladu do základného imania a bude sa tiež posudzovať ich spoľahlivosť vo vzťahu k požiadavkám na bezpečné fungovanie banky a bankového sektora. Uvedené skutočnosti sa overujú za účelom, aby bankové povolenie nebolo vydané akcionárom, ktorých pozadie je nejasné alebo nevhodné (napríklad osoby z tzv. off-shore centier alebo osoby prepojené na tieto centrá, subjekty vykonávajúce bankové činnosti v rozpore so zákonom o bankách, napríklad prijímajúce finančné zdroje bez bankového povolenia) alebo osobám, ktorých hlavný predmet podnikania nie je zárukou, aby mohli zabezpečiť bezpečné vykonávanie bankových činností a neohrozili stabilitu bankového sektora. Napríklad ak tieto osoby nemajú dobrú podnikateľskú povesť, nie sú občiansky bezúhonné (v prípade fyzickej osoby) alebo nevedia preukázať transparentnosť svojich finančných alebo majetkových vzťahov k iným subjektom pôsobiacim na finančnom trhu. Pri uvedenom hodnotení sa prihliada aj k celkovej štruktúre akcionárov a k zámerom akcionára pri pôsobení v banke. Nie každý spôsobilý akcionár je vhodným akcionárom napríklad vzhľadom na štruktúru akcionárov.

Podmienky uvedené v § 7 ods. 2 a 4, na základe ktorých bolo banke udelené bankové povolenie, bude banka povinná dodržiavať počas celej svojej existencie, až pokiaľ jej bankové povolenie nezanikne alebo pokiaľ jej nebude bankové povolenie odobraté.

Definujú sa tiež na účely zákona pojmy odborná spôsobilosť, dôveryhodnosť a v slovenskom právnom poriadku nedefinovaná finančná inštitúcia a tiež pojmy dcérska spoločnosť, materská spoločnosť a kontrola. Pri odbornej spôsobilosti sa upresňujú požiadavky na odbornú spôsobilosť všetkých najdôležitejších kategórií osôb, ktoré budú riadiť a kontrolovať výkon bankových činností a obozretné podnikanie banky. Rovnaký význam sa kladie na dôveryhodnosť týchto osôb, ktorá je predpokladom odborného výkonu jednotlivých funkcií ale aj plnenia etických kritérií ako súčasti dobrého mena banky a pobočky zahraničnej banky.

V rámci definície odbornej spôsobilosti sa vyžaduje, resp. umožňuje aj prax alebo riadiace skúsenosti v inej finančnej oblasti než je bankovníctvo. Pod praxou v inej finančnej oblasti sa rozumie prax v oblasti kolektívneho investovania, prípadne v inej finančnej inštitúcii podľa § 6 ods. 12 zákona a tiež prax v oblasti poisťovníctva alebo v útvaroch orgánov štátnej správy, ktoré riadia a usmerňujú uvedené finančné oblasti.

V prípade určovania dôveryhodnosti osoby na funkciu člena štatutárneho orgánu, vedúceho pobočky zahraničnej banky, člena dozornej rady, vedúceho zamestnanca, vedúceho útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu dáva Národná banka Slovenska možnosť uznať za dôveryhodnú aj takú osobu, ktorá by inak bola označená za nedôveryhodnú, a to vtedy, ak

táto osoba z hľadiska času pôsobenia v príslušnej funkcii nemohla ovplyvniť činnosť banky alebo pobočky zahraničnej banky a z toho vyplývajúce dôsledky. Napríklad ak bol niekto vymenovaný za člena štatutárneho orgánu banky dva mesiace pred zavedením nútenej správy nad bankou je predpoklad, že nenesie zodpovednosť za zavedenie nútenej správy.

Pri definícii pojmu „kontrola", ktorý je dôležitý pri hodnotení banky z hľadiska obozretného podnikania sa vychádzalo z definície bankovej smernice. Zákon určuje výšku podielu na majetku, ktorý zakladá možnosť kontroly a tiež ďalšie skutočnosti, ktoré umožňujú kontrolovať príslušnú právnickú osobu. Pri možnosti vykonávať rozhodujúci vplyv iným spôsobom podľa § 7 ods. 19 písm. d) prichádza do úvahy napríklad účasť na podnikaní formou tichého spoločenstva.

K § 8

V § 8 sú podobne ako pre banky v § 7 upravené základné pravidlá a podmienky udeľovania bankového povolenia pre zahraničnú banku, ktorá chce na území Slovenskej republiky vykonávať bankové činnosti prostredníctvom pobočky. Pri ustanovení týchto podmienok sa prihliadalo na to, že pobočka je organizačná zložka zahraničnej banky, ktorá má záujem podnikať na území Slovenskej republiky. Z toho dôvodu § 8 ods. 8 požaduje pri vydaní bankového povolenia osobitne pre pobočky zahraničných bánk aj vyjadrenie orgánu bankového dohľadu štátu, v ktorom má sídlo zahraničná banka, ktorá chce zriadiť pobočku zahraničnej banky. K žiadosti o bankové povolenie musí táto zahraničná banka tiež priložiť písomný prísľub tohto orgánu bankového dohľadu o tom, že bude Národnú banku Slovenska informovať o všetkých zmenách v činnosti zahraničnej banky, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na schopnosť zahraničnej banky a jej pobočky plniť si svoje záväzky.

V § 8 ods. 11 sa upravuje, že Národná banka Slovenska nemôže zamietnuť žiadosť zahraničnej banky na zriadenie pobočky v Slovenskej republike iba z toho dôvodu, že zahraničná banka nie je zriadená ako akciová spoločnosť, ale má inú právnu formu, ktorá je povolená v domovskom štáte.

K § 9

§ 9 obsahuje ustanovenia o povoľovaní bankových činností, ktoré sa týkajú aj bánk aj pobočiek zahraničných bánk.

Ustanovenie § 9 ods. 1 určuje, že bankové povolenie sa vydáva na neurčitý čas, nie je prevoditeľné na inú osobu a tiež, že toto bankové povolenie neprechádza na inú osobu. Týmto ustanovením sa jednoznačne určuje, že bankové povolenie je individuálne určené a nie je v žiadnom prípade prevoditeľné na iného.

V § 9 ods. 3 sa ustanovuje, že Národná banka Slovenska môže v bankovom povolení obmedziť výkon niektorých bankových činností uvedených v § 2 ods. 1 a 2. To znamená, že ho nebude môcť vykonávať v plnom rozsahu. Napríklad banka bude mať bankové povolenie na prijímanie vkladov, nebude ich však môcť prijímať v cudzej mene.

Toto ustanovenie tiež upravuje, že pôvodné bankové povolenie možno rozšíriť o ďalšie činnosti uvedené v § 2 ods. 1 a 2. Musí to však byť urobené opäť formou rozhodnutia Národnej banky Slovenska tak, ako pri pôvodnom bankovom povolení.

V § 9 ods. 4 sa upravuje povinnosť pre banky, zahraničné banky a pobočky zahraničných bánk informovať Národnú banku Slovenska o pripravovaných zmenách stanov pred ich uskutočnením. Na zmenu sídla banky a na zmenu vedúcich predstaviteľov banky sa však vyžaduje predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska.

K § 10

Toto ustanovenie rieši vzťah konania o žiadosti o udelenie bankového povolenia a platnej medzinárodnej zmluvy tak, že bankové povolenie nemôže byť udelené, pokiaľ by takéto udelenie bolo v rozpore s príslušnou medzinárodnou zmluvou.

K § 11

Návrh v § 11 rieši otázky vykonávania bankových činností zahraničnými bankami členských štátov Európskych spoločenstiev na území Slovenskej republiky bez bankového povolenia vydaného Národnou bankou Slovenska (princíp jednej licencie) v rozsahu danom prílohou č. 1 k bankovej smernici. Ide v podstate o minimálny rozsah bankových činností, ktoré musí Národná banka Slovenska uznať ako dovolené na základe licencie príslušného členského štátu, v ktorom má zahraničná banka sídlo (domáci štát). Sú to v podstate činnosti, ktoré sú uvedené v prílohe č. 1 k bankovej smernici. V zákone o bankách sú tieto činnosti uvedené v § 2 ods. 1 a 2, s výnimkou bankových činností uvedených v § 2 ods. 2 písm. n) a o). Odsek 2 umožňuje zahraničnej banke priamo bez zriadenia organizačnej zložky poskytovať bankové služby napríklad prostredníctvom internetu.

Princíp jednej licencie sa navrhuje uplatniť aj na finančné inštitúcie definované v odseku 3 a za splnenia všetkých podmienok taxatívne uvedených v tomto odseku, čím sa naplní ďalšia požiadavka bankovej smernice. Zároveň bude na tieto finančné inštitúcie primerane platiť režim ako pre pobočky zahraničných bánk.

K § 12

V § 12 sa upravuje postup bankového dohľadu Národnej banky Slovenska v súvislosti so začatím poskytovania bankových služieb zahraničnými bankami na území Slovenskej republiky.

K § 13

Ustanovenie § 13 obsahuje úpravu otázok týkajúcich sa možnosti pôsobenia banky, ktorá má bankové povolenie podľa navrhovaného zákona, v členskom štáte Európskych spoločenstiev. Odsek 1 upravuje obsah údajov, ktoré banka oznamuje Národnej banke Slovenska, ak chce zriadiť pobočku na území členského štátu Európskych spoločenstiev. Podľa odseku 2 Národná banka Slovenska posúdi organizačnú štruktúru a finančnú situáciu banky vo vzťahu k povoleným bankovým činnostiam pred zriadením pobočky v členskom štáte Európskych spoločenstiev. Ak Národná banka Slovenska nemá pochybnosti o vhodnosti zriadenia pobočky v krajine Európskeho spoločenstva, oznámi údaje uvedené v odseku 1 orgánu bankového dohľadu členského štátu, v ktorom chce banka pôsobiť (orgán dohľadu hostiteľského štátu).

Na druhej strane, ak má Národná banka Slovenska pochybnosti o skúmaných skutočnostiach, resp. o pomeroch a stave banky postupuje podľa odseku 3.

V odseku 5 je upravená obdobná situácia ako v § 11 ods. 2, pričom sa v ňom umožňuje priame poskytovanie služieb našou bankou v členskom štáte Európskych spoločenstiev bez založenia organizačnej jednotky.

K § 14

Návrh rieši výkon bankového dohľadu nad pobočkou banky založenej podľa tohto zákona v súlade s citovanou smernicou. Upravuje, ktorý orgán bankového dohľadu (orgán bankového dohľadu hostiteľského štátu alebo Národná banka Slovenska) a v akom rozsahu vykonáva bankový dohľad nad pobočkou banky. V tejto súvislosti treba uviesť, že ak

pobočka našej banky porušuje právne predpisy členského štátu, na území ktorého vykonáva bankové činnosti, môže podľa bankovej smernice orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu postupovať voči pobočke našej banky rovnako je upravené v § 17. Týmto zákonom nemožno upravovať postup zahraničných subjektov. Na druhej strane treba upraviť povinnosť pobočiek našich bánk strpieť, prípadne uskutočňovať opatrenia prijaté orgánom bankového dohľadu príslušného členského štátu na zamedzenie protiprávneho stavu.

K § 15

Napriek tomu, že orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu (hostiteľského štátu) nevykonáva dohľad v takom rozsahu ako orgán, ktorý banku povolil (teda Národná banka Slovenska), má právo pri výkone bankového dohľadu požadovať rovnaké informácie ako od zahraničných bánk, so sídlom na jeho území.

K § 16 a 17

V týchto ustanoveniach návrh rieši opačnú situáciu ako v § 14. Vymedzuje sa v nich, ktorý orgán a v akom rozsahu vykonáva bankový dohľad nad pobočkou zahraničnej banky (orgán bankového dohľadu domáceho štátu a Národná banka Slovenska). I keď Národná banka Slovenska nevykonáva úplný bankový dohľad nad pobočkou zahraničnej banky členského štátu Európskeho spoločenstva, ktorá podlieha bankovému dohľadu štátu, v ktorom má sídlo (domáci štát), dáva ustanovenie § 17 Národnej banke Slovenska oprávnenie - možnosť určitým spôsobom postupovať a robiť opatrenia voči pobočke zahraničnej banky, ak pri výkone svojich činností na území Slovenskej republiky porušuje právne predpisy Slovenskej republiky. Tieto opatrenia sú odstupňované v závislosti od závažnosti porušenia. Ustanovenie priamo a konkrétne nerieši jednotlivé druhy opatrení. Možno vyvodzovať, že ide len o opatrenia na nápravu, ktoré Národná banka Slovenska uplatňuje pri výkone bankového dohľadu nad bankami, ktoré povolila.

K § 18

Národná banka Slovenska je oprávnená požadovať na štatistické účely a na účely výkonu dohľadu informácie od pobočiek zahraničných bánk členských štátov Európskeho spoločenstva, prípadne od zahraničnej banky, ak vykonáva bankové činnosti bez založenia pobočky.

K § 19

V odseku 1 sa upravuje povinnosť Národnej banky Slovenska neodkladne informovať orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu, v ktorom banka vykonáva bankové činnosti o odobratí bankového povolenia banke so sídlom na území Slovenskej republiky. Táto informačná povinnosť má za cieľ umožniť, aby tento orgán bankového dohľadu prijal potrebné opatrenia na ukončenie činnosti pobočky banky na svojom území v záujme ochrany záujmov vkladateľov.

Zároveň sa v odseku 2 upravuje povinnosť Národnej banky Slovenska vo vzťahu k Európskej komisii informovať ju o odmietnutí postúpenia informácie o založení pobočky.

Odseky 3, 4 a 5 upravujú ďalšie informačné povinnosti vo vzťahu k Európskej komisii, ktoré sa dotýkajú povoľovacej činnosti pre pobočky so sídlom mimo územia členského štátu Európskeho spoločenstva, ďalej prípadov kedy sa banka stala dcérskou spoločnosťou ako i povinnosť informovať o všetkých ťažkostiach pri zakladaní banky v krajinách mimo Európskeho spoločenstva. Tieto informácie majú predovšetkým slúžiť na to,

aby Európska komisia mohla rokovať s tretími krajinami s cieľom dosiahnuť efektívny prístup bánk z členských štátov Európskeho spoločenstva na trhy tretích krajín porovnateľný s efektívnym prístupom poskytovaným zo strany Európskeho spoločenstva tretím krajinám.

K § 20

V § 20 je upravená, a tým garantovaná sloboda využívať reklamu na propagáciu poskytovania bankových služieb v Slovenskej republike. Reciprocne je v bankovej smernici zakotvená povinnosť príslušných členských štátov umožniť slovenským bankám využívanie reklamy na ich území. Táto povinnosť sa však nemôže upraviť v návrhu tohto zákona, keďže náš právny poriadok nemôže ukladať povinnosti zahraničným subjektom.

K § 21

Toto ustanovenie upravuje podmienky, za ktorých môže banka so sídlom na území Slovenskej republiky zriadiť zastúpenie v zahraničí. Pod zastúpením sa rozumie iba organizačná zložka banky, ktorá nevykonáva bankové činnosti, ale iba propaguje činnosť banky v zahraničí.

K § 22

§ 22 upravuje podmienky pôsobenia zastúpení zahraničných bánk na území Slovenskej republiky. Tieto tiež nemôžu podnikať v oblasti bankovníctva a majú iba propagačnú úlohu.

K § 23

Vzhľadom na osobitný charakter banky (napríklad nakladá najmä s cudzími peniazmi) zákon o bankách v časti označenej ako organizácia banky osobitne vyjadruje požiadavky na jej organizáciu, ktoré sú odlišné od iných podnikateľských subjektov podliehajúcich Obchodnému zákonníku. V organizačnej štruktúre banky sa premietajú jednotlivé požiadavky na zdravé a bezpečné fungovanie banky. Ide napríklad o rozdelenie právomocí v rámci banky, oddelenie výkonu jednotlivých činností v banke, požiadavky na výkon vnútornej kontroly v banke, na riadenie rizík, na informačný systém, na boj proti praniu špinavých peňazí. Do zákona sa premieta princíp tzv. corporate governance, ktorého úplné uplatnenie vyžaduje zmeny aj v iných predpisoch, najmä v Obchodnom zákonníku (napríklad posilnenie vplyvu a postavenia najmä drobných akcionárov v akciovej spoločnosti a ochranu ich práv). Tieto organizačné požiadavky smerujú nielen voči banke samotnej, ale aj voči jej rozhodujúcim riadiacim zložkám ako sú dozorná rada a predstavenstvo. Tým sa prenáša zodpovednosť na konkrétne fyzické osoby, ktoré sú rozhodujúcim faktorom úspešnosti banky.

Systém vnútornej kontroly banky je v navrhovanom zákone o bankách členený na útvar vnútornej kontroly a útvar vnútorného auditu. Pre potreby zákona o bankách predmet činnosti útvaru vnútornej kontroly treba chápať ako priamu kontrolu vnútrobankových predpisov príslušnej obchodnej banky a predmet činnosti útvaru vnútorného auditu ako audit (overenie) kvality celkovej systému riadenia príslušnej banky na základe stanov, zákona o bankách a iných všeobecne platných predpisov. Celkový systém riadenia banky vyjadruje napríklad spôsob ako sú riadené aktíva a pasíva banky (riziká a rentabilita), spôsob riadenia prevádzkových nákladov banky (rozpočet banky s nákladmi a výnosmi podľa bankových činností alebo osobitných bankových priestorov, riadenie pobočkovej siete) a pod.

Stanovy banky okrem náležitostí uvedených v Obchodom zákonníku musia obsahovať aj iné požiadavky, ktoré sú špeciálne v prípade bánk. Tieto smerujú najmä na zabezpečenie

funkčnosti bankových činností a na zabezpečenie zdravia a bezpečnosti výkonu bankových činností. V záujme efektívneho sledovania zmien stanov, v ktorých sa odrážajú rozhodujúce organizačné zmeny banky, sú banky povinné posielať kópie stanov a ich zmien Národnej banke Slovenska.

Obchod banky je definovaný na základe ustanovení obchodného zákonníka o záväzkových vzťahoch, ktoré môžu vzniknúť, meniť sa, alebo môžu byť zrušené medzi bankou a klientom na základe zmluvy o úvere, o úschove, o bežnom účte, o vklade. Obsah týchto zmlúv je možné upraviť na všetky bankové obchody, ktoré sú vykonávané v súlade s činnosťami banky uvedenými v §2 tohto návrhu zákona.

Riziká sú definované ako základné skupiny rizík, ktorých vnútorná štruktúra vyjadruje všetky ďalšie druhy rizík finančného systému každej ekonomiky.

Finančné inštitúcie riešia množstvo problémov, z ktorých najvážnejšie sú priamo spojené s nedôslednými úverovými praktikami, nedostatočným riadením rizika úverového portfólia alebo nedostatočnej pozornosti k zmenám ekonomických podmienok, ktoré priamo ovplyvňujú úverovú spoľahlivosť bankových klientov.

Úverové riziko znamená potenciálnu stratu banky, ktorá vyplýva zo straty schopnosti dlžníka alebo protistrany banky splniť si svoje záväzky v dohodnutých objemoch a čase. Cieľom riadenia úverového rizika je maximalizovať pravdepodobnosť návratnosti pohľadávok pri dodržiavaní úverovej angažovanosti v akceptovateľnom rozsahu parametrov. Je nevyhnutné, aby banky riadili úverové riziko v rámci celého portfólia, ako aj riziko individuálnych transakcií. Banky musia zároveň brať do úvahy vzájomné vzťahy medzi úverovým rizikom a ostatnými rizikami. Efektívne riadenie úverového rizika je kľúčovým prvkom komplexného riadenia rizík banky a podstatou dlhodobej úspešnosti každej banky.

Pre väčšinu bánk sú úvery najväčším a najčastejším zdrojom úverového rizika. Ďalšie zdroje úverového rizika existujú vo všetkých činnostiach bánk, ktoré sú zahrnuté v bankových a obchodných knihách, ako aj v bilancii a podsúvahe. Banky sú vystavované rastúcemu úverovému riziku vyplývajúcemu z rôznych finančných nástrojov iných ako sú úvery, napr. akceptácie, medzibankové transakcie, operácie s cudzou menou, futures, swapy, dlhopisy, opcie , ako aj zo záväzkov a garancií alebo zúčtovania týchto transakcií.

Likviditu možno chápať ako schopnosť financovať nárast aktív s cieľom dodržiavať povinnosti, ktoré vyplývajú voči dlžníkom.

Riziko likvidity banky sa nachádza na strane zdrojov, ako aj na strane aktív banky. Riziko likvidity na strane zdrojov vyplývajú z možných požiadaviek veriteľov na okamžitý výber finančnej hotovosti. Tieto požiadavky môže banka splniť požičaním si ďalších zdrojov alebo predajom časti aktív. Najviac likvidné aktíva sú peniaze, pričom však snaha bánk je minimalizovať ich objem z dôvodu, že neprinášajú úrokový výnos. Z týchto dôvodov banka umiestňuje zdroje do aktív s rôznou dobou splatnosti, pričom riziko z týchto aktív spočíva vo vysokých nákladoch, resp. stratách, ktoré banky môžu pri ich rýchlom odpredaji utrpieť. Druhým zdrojom rizika likvidity sú aktíva banky, ktoré je priamo spojené s úverovým rizikom. Prioritou riadenia likvidity je zabezpečovať štruktúru (objem, kvalitu a doby splatnosti) aktív a pasív, ktorá minimalizuje riziká vyplývajúce z neschopnosti splniť si splatné záväzky a povinnosti.

Preto riadenie likvidity patrí medzi najdôležitejšie oblasti riadenia banky. Zdravé riadenie likvidity môže redukovať pravdepodobnosť vzniku vážnych problémov. Význam likvidity presahuje rozmer jednej banky, pretože deficit likvidity jednej inštitúcie môže mať dopad na celý systém.

Trhové riziko znamená, najmä možnosť straty, resp. neistoty dosiahnuť očakávané výnosy, ktoré vyplývajú zo zmeny trhových podmienok, ako sú napr. zmeny úrokových sadzieb, kurzových pohybov, zmien cien aktív umiestnených na akciových a komoditných trhoch, volatilita trhu a likvidita trhu.

K § 24

Zákon o bankách upravuje zodpovednosť za úspešnosť banky na členov štatutárneho orgánu banky a v prípade pobočiek zahraničných bánk na ich vedúcich. Toto ustanovenie široko definuje pojem bezpečnosti a zdravia banky s cieľom vytvorenia dostatočného priestoru pre možnosť výkladu tohto pojmu najmä v záujme dosiahnutia cieľov, ktoré bankový dohľad má, t. j. zabezpečenie stability celého bankového systému a ochrany drobných veriteľov banky. Taktiež v odseku 5 je jednoznačne uvedené kto (napríklad členovia štatutárneho orgánu), ako (v súlade s právnym poriadkom) a s akým cieľom (dosiahnutie úspešnosti banky na trhu) má vykonávať práva a povinnosti riadiacich a kontrolných orgánov.

K § 25

Toto ustanovenie vytvára právne bariéry pre zabránenie vzniku interpersonálneho prepojenia medzi bankou a inými najmä podnikateľskými subjektmi a tým vytvoreniu predpokladov pre poskytovanie zvýhodnených bankových činností (napríklad úverov, vkladov). Ďalej sa upravuje zákaz neoprávneného využívania informácií niektorými osobami (napríklad člen štatutárneho orgánu), ktoré získali pri výkone svojej činnosti, v neprospech banky alebo klientov banky. Ide o reguláciu tzv. insiderov, ktorí majú prístup k veľmi citlivým informáciám. Taktiež upravuje postavenie vedúceho vnútornej kontroly, jeho práva a povinnosti ako aj predpoklady na výkon takejto funkcie. Ustanovenie § 25 obsahuje aj nové definície pojmov finančná inštitúcia a podnik pomocných bankových služieb, ktoré sa upravujú najmä pre potreby výkonu konsolidovaného bankového dohľadu.

K § 26

V tomto ustanovení sa upravuje, že požiadavky na podnikanie bánk upravené v § 23 až 25 sa primerane vzťahujú aj na pobočky zahraničných bánk.

K § 27

Základný princíp, vyjadrený vo všetkých paragrafoch šiestej časti návrhu je, že zdravé podnikanie obchodnej banky musí rešpektovať rovnováhu vo vzťahu medzi akceptovateľným rizikom a žiaducou mierou ziskovosti (rentability) všetkých bankových obchodov. Harmonizovanie tohto vzťahu medzi prijatým rizikom banky a jej výnosmi pri vykonávaní povolených bankových činností zakladá podmienku absolútnej transparentnosti. Transparentnosť a presnosť vykonávaných bankových činností sú prioritné princípy procesu regulácie bankového podnikania v obchodných bankách, ktorý je metodicky usmerňovaný a monitorovaný Národnou bankou Slovenska, prostredníctvom bankového dohľadu. Preto sú princípy transparentnosti a presnosti súčasťou jednotlivých ustanovení celej časti upravujúcej požiadavky na podnikanie bánk. Rovnakou súčasťou je tiež prístup k obsahu jednotlivých ustanovení, ktorý rešpektuje skutočnosť, že banku z pohľadu potenciálnych rizík je potrebné monitorovať a hodnotiť na konsolidovanom základe.

Znenie § 27 definuje všeobecne, prostredníctvom najdôležitejších oblastí základnú povinnosť obchodných bánk podnikať na zmluvnom základe, s minimálnym rizikom, maximálne možným ziskom rešpektujúc korektnosť vzťahu medzi klientom banky, akcionárom banky a manažmentom a jednotlivými pracovníkmi banky.

Súčasťou je definovanie vybraných pojmov tak, aby ich obsah bol zhodný s domácou ako aj medzinárodnou odbornou bankovou praxou a praxou na finančných trhoch. V tomto paragrafe ide hlavne o pojmy, nakladanie s vkladom a vynaloženie odbornej starostlivosti.

Pojem vynaloženie odbornej starostlivosti definuje základné rámce tak, aby podnikanie bánk prebiehalo na základe obchodných zámerov, finančných analýz s následným posúdením výhodnosti a rizikovosti všetkých bankových obchodov a ich dopadu na bilančné pozície a rentabilitu banky. Vynaloženie odbornej starostlivosti musí banka vedieť zdokumentovať v ktoromkoľvek čase.

Obsahom tohto ustanovenia je tiež povinnosť banky znášať náklady na opravu chybných transakcií, ktoré banka vykonala v platobnom a zúčtovacom styku pri chybne vykonanom príkaze klienta.

Ďalej súčasťou tohto paragrafu je aj vyjadrenie zodpovednosti členov štatutárneho orgánu banky a vedúceho pobočky banky za skutočnú škodu spôsobenú pri výkone jeho funkcie, ak poruší povinnosti vyplývajúce zo zákonov, iných všeobecne záväzných právnych predpisov, stanov banky a iných vnútorných aktov riadenia. Zákon tiež upravuje povinnosť pre banky neuzatvárať s týmito osobami zmluvy podľa Zákonníka práce, ale také zmluvy, ktoré umožnia uplatňovať voči nim zodpovednosť za skutočnú škodu.

K § 28

Obsahom tohto ustanovenia sú dôležité východiská na predchádzajúci súhlas bankového dohľadu Národnej banky Slovenska, ktorý je potrebný na

a) nadobudnutie alebo prekročenie podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach banky, pričom začiatočná úroveň štruktúry sledovaných podielov je navrhovaná už od 5 % , čím je sledovaný akýkoľvek výraznejší vplyv akcionárov na obchodné podnikanie banky,

b) zlúčenie, splynutie, rozdelenie banky, zlúčenie inej právnickej osoby s bankou vrátane zníženia základného imania, ak nie je spôsobené stratou, ale prijatou obchodnou politikou; ide tu o zabezpečenie transparentnosti vo vlastníckych vzťahoch banky ako aj o vplyv bankového dohľadu na takú stavbu obchodnej stratégie banky, ktorá by zodpovedala podmienkam o obozretnom podnikaní a bola v súlade s podmienkami, za ktorých bolo banke udelené bankové povolenie,

c) zrušenie banky z iných dôvodov ako z dôvodu zlúčenia, splynutia alebo rozdelenia,

d) predaj banky alebo jej časti opäť z rovnakých dôvodov ako je už uvedené, vrátane korektného sledovania záujmov klientov danej banky,

e) to, aby sa banka stala dcérskou spoločnosťou iného materského podniku.

Definované sú zároveň osoby, ktoré žiadosť na takýto súhlas predkladajú Národnej banke Slovenska. Obsah žiadosti je predmetom opatrenia Národnej banky Slovenska zverejneného v zbierke zákonov.

Každý predchádzajúci súhlas bude mať platnosť jedného roka v záujme vytvorenia dostatočného časového priestoru pre žiadateľov i schvaľovateľov.

Obsahom ustanovenia tohto paragrafu v odseku 9 je oznamovacia povinnosť príslušnej osoby voči Národnej banke Slovenska ak jej podiel na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach klesne pod 5 %, 10 % atď.

Podľa štandardného postupu v návrhu zákona aj toto ustanovenie definuje vybrané pojmy (odseky 12 až 14), ktorými objasňuje konanie v zhode, ovládajúcu osobu a ovládanú osobu.

K § 29

Znenie jednotlivých odsekov tohto ustanovenia definuje podmienky investovania banky do právnických osôb, ktoré nie sú bankou podľa zákona o bankách, ani finančnou inštitúciou alebo podnikom pomocných bankových služieb. Ide o investovanie s následnou držbou akcií v banke, to znamená investovanie na vlastný účet banky a do vlastného portfólia

banky. Nejde o investovanie do akcií s ich následným obchodovaním na sekundárnom trhu s cennými papiermi, ktoré môžu byť v obchodnom portfóliu banky držané najdlhšie do jedného roka odo dňa ich kúpy.

Najdôležitejšie sú nasledovné investičné podmienky týkajúce sa podielov monitorovaných na individuálnom i konsolidovanom základe

1. banka nemôže mať kontrolu nad právnickou osobou, ktorá nie je bankou, finančnou inštitúciou alebo podnikom pomocných bankových služieb,

2. banka môže investovať maximálne 15 % vlastných zdrojov do jednej právnickej osoby,

3. banka môže investovať maximálne 60 % vlastných zdrojov banky za súhrn jej investícií

4. banka môže prekročiť maximum súhrnného investovania vo výške 60 % len v takom prípade ak v priebehu troch mesiacov primerane zvýši svoje vlastné zdroje a opäť sa dostane na stanovenú úroveň maximálneho možného investovania.

5. banka nemôže byť spoločníkom osôb, za záväzky ktorých by ako spoločník ručila celým svojim majetkom.

K § 30

Znenie tohto ustanovenia vytvára základ pre povinnosť bánk riadiť a dodržiavať primeranosť vlastných zdrojov. Ide o jednu z najvýznamnejších povinností v rámci obozretného podnikania banky. Princípom je, že dodržať primeranosť vlastných zdrojov na úrovni minimálne 8 % musia banky aj na konsolidovanom základe.

Ďalej je definovaný obsah základného pojmu primeranosť vlastných zdrojov. Taktiež je pre Národnú banku Slovenska ustanovená povinnosť, aby opatrením centrálnej banky uverejneným v zbierke zákonov ustanovila ako banky určia primeranosť vlastných zdrojov, rizikovo vážené aktíva, ako vypočítajú primeranosť vlastných zdrojov, ako často sú povinné ju monitorovať a nahlásiť centrálnej banke, a ako majú postupovať v prípade, že povinnosť nedodržujú a podobne.

K § 31

Znenie vytvára všeobecný rámec podmienok, ktoré sú dôležité na regulovanie majetkovej angažovanosti banky voči jednému klientovi alebo voči skupine klientov, tzn. hospodársky spojeným osobám. Ide o definovanie východísk ako sa môže banka na konsolidovanom základe angažovať aktívami (súvahovými i podsúvahovými) voči svojim klientom.

Východiskové podmienky predmetného sústreďovania majetku bánk, ktoré stanovuje tento paragraf a ktoré budú tvoriť základ opatrenia sú nasledovné:

1. majetková angažovanosť voči jednému klientovi alebo skupine klientov (ako je horeuvedené) nesmie prekročiť 25 % vlastných zdrojov banky,

2. majetková angažovanosť voči materskej alebo dcérskej spoločnosti alebo skupine hospodársky spojených osôb, ktorej členom je aj banka, nesmie prekročiť 20 % vlastných zdrojov banky,

3. súčet všetkých individuálnych „veľkých majetkových angažovaností" rovných alebo presahujúcich 10 % vlastných zdrojov banky (celková majetková angažovanosť banky) nesmie presiahnuť 800 % vlastných zdrojov banky (čiže 8-násobok vlastných zdrojov banky).

Navrhované podmienky sú na rovnakej úrovni ako podmienky pre obchodné banky v medzinárodnom priereze.

V súlade s východiskami, ktoré stanovuje na majetkovú angažovanosť banky tento paragraf, je povinnosťou Národnej banky Slovenska vypracovať opatrenie na majetkovú

angažovanosť bánk, ktorým bude podrobne určený postup bánk pri výpočte, monitoringu a hláseniach.

Znenie ďalej definuje obsah pojmov, ktorými sú majetková angažovanosť, veľká majetková angažovanosť, skupina hospodársky spojených osôb.

Zákon upravuje tiež zodpovednosť banky kontrolujúcej konsolidovaný celok za dodržiavanie obmedzení majetkovej angažovanosti celým konsolidovaným celkom.

K § 32

Ustanovenia tohto paragrafu určujú len základné zásady, ktoré sú obchodné banky povinné zabezpečiť na vytvorenie dostatočnej likvidity a na minimalizovanie rizika likvidity. Pretože likvidita banky a s ňou súvisiace riziko je kľúčovým problémom obozretnosti podnikania bánk, súbor kritérií (ukazovateľov), ktoré môžu byť indikátormi skutočného a žiaduceho vývoja likvidity je doteraz predmetom monitoringu a skvalitňovania nielen v domácich podmienkach bankového dohľadu, obchodných bánk ale aj v širšom medzinárodnom kontexte.

V tejto súvislosti, ako aj z dôvodu vytvoriť čo najobjektívnejší súbor kritérií (ukazovateľov), ustanovenie tohto paragrafu určuje bankám všeobecnú povinnosť zabezpečiť nepretržitú likviditu a trvale udržiavať platobnú schopnosť. To znamená, že povinnosťou bánk bude udržiavať také úrovne vybraných ukazovateľov likvidity, ktoré následne a podrobne ustanoví Národná banka Slovenska v opatrení o likvidite, ako aj pri rozhodovaní Národnej banky Slovenska o tvorbe povinných minimálnych rezerv podľa § 20 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska.

Tak ako aj v predchádzajúcich ustanoveniach týkajúcich sa požiadaviek na bankové podnikanie, aj v tomto paragrafe sú definované vybrané pojmy za upravovanú oblasť. Ide o pojmy likvidita a platobná schopnosť bánk. Definovaním pojmu likvidita je vyjadrená skutočnosť, že banka má rýchlolikvidné aktíva, ktorými je schopná udržať žiadanú likviditu, tzn. banka je schopná okamžite predať rýchlolikvidné aktíva a zabezpečiť okamžitú platobnú schopnosť za klientov banky ako aj za banku. V ustanovení je použitý pojem zemepisné oblasti, a to z dôvodu, že skupiny pohľadávok môžu vykazovať (niesť) rovnorodé riziko aj z určitej zemepisnej oblasti vzťahujúcej sa na dlžníkov týchto pohľadávok, pričom takouto zemepisnou oblasťou môže byť nielen štát, ale aj časť štátu alebo skupina štátov.

K § 33

V ustanoveniach tohto paragrafu je vytvorený priestor na určenie podmienok (obmedzení), ktoré je potrebné aby banka dodržiavala na vytvorenie bezpečných devízových pozícií.

Ide o bezpečné devízové pozície za

a) jednotlivé cudzie meny,
b) cudzie meny celkom alebo
c) otvorené pozície k vlastným zdrojom.

Podrobnosti tohto prístupu k bezpečným devízovým pozíciám ustanoví Národná banka Slovenska konkrétnym opatrením a zverejní ho v zbierke zákonov.

Aj požiadavky na rozsah akceptovateľných otvorených devízových pozícií rovnako ako požiadavky na úroveň ukazovateľov likvidity banky potrebujú postupný vývoj tzn. operatívnu schopnosť zmeny, a to podľa stupňa skvalitňovania sa domáceho bankového sektoru a domácich finančných trhov v cudzích menách. Preto nie sú v návrhu zákona navrhnuté priame číselné vyjadrenia požiadaviek a tieto budú predmetom horeuvedeného opatrenia Národnej banky Slovenska.

K § 34

Predmetom tohto paragrafu je zreteľne určiť bankám povinnosť oddeľovať investičné bankovníctvo (osobitné príkazy na investovanie do dlhopisov, akcií, iných verejne obchodovateľných cenných papierov, cenných papierov emitovaných bankami, na investovanie - obchodovanie na komoditných alebo opčných burzách, na emitovanie cenných papierov za klientov, na portfólio management za klientov banky a podobne) od úverových bankových obchodov a zamedziť tak využívanie klientskych informácií získaných v základných bankových obchodoch (úvery, záruky, vklady a podobne) v oblasti investovania na účet banky alebo na účet klientov banky. Tento prístup sa samozrejme netýka tých informácií, ktoré sú o klientoch banky verejne prístupné.

Oddelenie investičného bankovníctva od úverových bankových obchodov sa musí v banke uskutočniť jednak prostredníctvom organizačnej štruktúry (samostatné útvary), ale aj v rámci vnútorného systému riadenia banky. Taktiež operatívna evidencia banky musí byť transparentná a musí osobitne sledovať jednak obchody investičného bankovníctva a úverové bankové obchody, ale tiež osobitne obchody investičného bankovníctva na účet klientov banky a osobitne obchody na vlastný účet banky.

V tomto kontexte sú definované aj zodpovedajúce pojmy ako úverové obchody a investičné obchody.

K § 35

Ustanovenia tohto paragrafu určujú podmienky, ktoré musia banky dodržiavať pri vykonávaní bankových obchodov s osobami, ktoré majú osobitný vzťah k banke. Cieľom je zreteľne vylúčiť vykonávanie takých obchodov, ktoré by banka z hľadiska rizika a rentability s ktorýmkoľvek iným klientom nevykonala. Ďalej, aby úvery, záruky a podobné bankové obchody s horeuvedenými osobami vykonala banka len ak daný obchod schváli jednomyseľne štatutárny orgán banky s vylúčením osoby, ktorej by sa takýto vzťah týkal. Taktiež musí banka zmluvne zabezpečiť obchod sankciou neplatnosti ak dôjde k následnému zisteniu porušenia podmienok určených v tomto paragrafe.

Ďalej je premietnutá požiadavka na vedenie vhodnej evidencie o osobách s osobitným vzťahom k banke a to hlavne o bankových obchodoch s nimi, taktiež oznamovacia povinnosť osôb voči banke s ktorou majú osobitný vzťah a oznamovacia povinnosť bánk voči Národnej banke Slovenska ak táto o informácie písomne požiada. Obsah oznamovania Národnej banke Slovenska bude ustanovený opatrením uverejneným v zbierke zákonov. Taktiež je v ods. 4 a 5 definovaný obsah pojmu osoba s osobitným vzťahom k banke a k pobočke zahraničnej banky.

K § 36

Znenie tohto paragrafu upravuje veľkosť úverových aktív banky voči zamestnancom a osobám s osobitným vzťahom k banke, ako aj výšku možného nezabezpečenia takýchto obchodov.

V prípade, ak sú úverové obchody uzatvorené za zvýhodnených podmienok napríklad so zamestnancom banky, alebo s členom štatutárneho orgánu banky, členom dozornej rady banky alebo s osobami im blízkymi a tiež s členmi Bankovej rady Národnej banky Slovenska a pod., ich celková súhrnná suma nemôže prekročiť 5 % základného imania banky.

Každý individuálny úverový obchod nezabezpečený záložným právom k nehnuteľnosti môže byť uzatvorený vo výške dvojročného hrubého príjmu príslušnej osoby,

tzn. za predchádzajúcich 24 mesiacov. Je predpoklad, že potenciálne riziko z takto nezabezpečeného obchodu by mala banka počas aktuálnych dvoch rokov vyriešiť.

Ustanovenie v odseku 2 tohto paragrafu vylučuje poskytnutie úveru na kúpu akcií banky, akcií jej akcionárov, akcií emitovaných osobami, ktoré sú kontrolované hlavnými akcionármi banky, alebo sú pod kontrolou banky. Každá zmluva o takomto obchode by bola podľa tohto zákona neplatná.

K § 37

Pretože pružnosť klientov bánk v pochopení jednotlivých obchodných podmienok bankových produktov a služieb je rozdielna a korektnosť obchodných bánk voči klientom je základ na vybudovanie dôvery a zodpovednosti medzi bankou a jej klientom, ustanovenia tohto paragrafu určujú bankám povinnosť viditeľne, zreteľne, vecne, aktuálne a hlavne prostredníctvom praktických príkladov informovať klientov. Príkladmi sú chápané modelové situácie s fiktívnym klientom za obchody (predovšetkým vkladové a úverové), ktoré banka môže vykonávať podľa bankového povolenia.

Osobitne je kladený dôraz na vkladové obchody (cena, označenie vkladu na meno a podobne) vrátane podmienok poistenia vkladu. Ďalej je určená povinnosť zverejnenia výročnej správy banky na konsolidovanom základe a v takej forme, aby boli transparentné hlavne tie úrovne podnikateľskej činnosti banky, ktoré vyjadrujú ňou akceptované vlastné úverové riziko (zadlženosť banky) a úroveň jej rentability.

Pre pobočku zahraničnej banky je táto povinnosť zverejniť informácie a ich odlišnosť oproti pravidlám v materskej krajine určená na vykonanie v slovenskom jazyku.

K § 38

Zložitosť procesu úverovania a poskytovania záruk bankami vyžaduje ich maximálnu obozretnosť a vecnú, korektnú spoluprácu. Navyše je evidentná aj skutočnosť, že jedna právnická alebo fyzická osoba, ktorá nie je bankou môže byť v rovnakom čase klientom viacerých bánk. Preto zákon určuje povinnosť pre banky a pobočky zahraničných bánk odovzdávať Národnej banke Slovenska dostatočné informácie na vedenie registra úverov a záruk s jeho následným využívaním všetkými obchodnými bankami aktívnymi na domácom bankovom trhu. Tým sa dáva možnosť bankám nevykonávať obchody s nedôveryhodnými klientami. Bankové tajomstvo, tzn. ustanovenia v § 91 nebudú týmto narušené.

Podrobnosti o vedení a používaní registra a rozsah a spôsob oznamovaných údajov z tohto registra ustanoví Národná banka Slovenska v opatrení, ktoré zverejní v zbierke zákonov.

K § 39

Banky a pobočky sú povinné zabezpečovať a viesť účtovnú evidenciu podľa všeobecne záväzného právneho predpisu – zákona o účtovníctve. Špecifické postavenie bánk v ekonomike krajiny a s cieľom sledovania finančných rizík, v súlade s požiadavkami bankovej smernice si vyžaduje , aby banky a pobočky účtovali v zmysle Smernice Rady č. 86/635/ES z 8. decembra 1986 o výročnej účtovnej závierke a o konsolidovanej účtovnej závierke bánk a iných úverových inštitúcií (smernica č. 83/349 ES vychádzajúca z článku 44(2)g zmluvy o konsolidovaných účtovných výkazov).

Okrem vedenia bežného účtovníctva však banky a pobočky zahraničných bánk budú musieť viesť podrobnejšiu obchodnú dokumentáciu, z ktorej jednoznačne budú môcť byť sledované riziká pri vykonávaní bankových obchodov.

V záujme spresnenia finančného výkazníctva bánk sa zavádza povinnosť bankám a pobočkám zahraničných bánk zaúčtovať vykonané operácie do účtovných kníh v tom dni keď

sa tento účtovný prípad uskutočnil. V záujme zavedenia sledovania trhových rizík sa navrhuje zaviesť povinnosť pre banky viesť oddelene účtovníctvo pre činnosti vykonávané v mene klienta (obchodná kniha) na úrovni analytickej evidencie. Zároveň v záujme zreálnenia finančnej situácie sú banky a pobočky povinné prepočítavať majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene na slovenskú menu kurzom určeným Národnou bankou Slovenska platným k tomuto dňu.

K § 40

Nové ustanovenia § 40 vymedzujú povinnosti bánk vo vzťahu k Národnej banke Slovenska v súvislosti s odsúhlasovaním audítorov a výkonom auditu v bankách a pobočkách zahraničných bánk. Spresňujú a vymedzujú sa termíny predkladania návrhov na odsúhlasenie audítorov a audítorských správ. V súlade s bankovou smernicou sa zavádza povinnosť pre audítorov informovať orgán bankového dohľadu o skutočnostiach, ktoré zistia pri výkone svojej činnosti v banke a ktoré by mohli narušiť fungovanie banky. Jednou zo skutočností, o ktorých bude mať povinnosť audítor informovať Národnú banku Slovenska je to, že banka je v predlžení. Podľa uznesenia Najvyššieho súdu Slovenskej republiky z 25. 5. 1995 sp. zn. 2Obo 161/95 dlžník je v predlžení, ak má menej majetku, vrátane pohľadávok, ako dlhov (záväzkov).

K § 41

Upravuje zverejňovanie údajov z účtovnej závierky, ktorá je overená audítorom. Súčasne upravuje termín predkladania výročnej správy bánk a povinnosť bánk predložiť Národnej banke Slovenska správu o výsledkoch vnútornej kontroly a prijatých opatreniach.

K § 42

Upravuje povinnosť bánk a pobočiek zahraničných bánk uschovávať kópie alebo údaje o preukázaní totožnosti klienta a doklady o uskutočnených obchodoch, v súvislosti s ochranou pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti. Banky a pobočky sú povinné tieto doklady archivovať najmenej 10 rokov od ukončenia obchodu.

Ustanovenie ďalej upravuje povinnosti bankám a pobočkám zahraničných bánk vypracovávať a predkladať Národnej banke Slovenska výkazy, hlásenia a iné správy, ktorých obsah, formu, členenie, termíny a spôsob predkladania ustanoví Národná banka Slovenska opatrením vyhláseným uverejnením v zbierke zákonov, ako aj konsolidovanú účtovnú závierku a údaje z účtovnej evidencie a štatistickej evidencie vo forme výkazov, hlásení alebo prehľadov.

K § 43

Ustanovenie § 43 upravuje vzťah tejto časti zákona k zákonu č. 563/1991 Zb. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a to tak, že banky a pobočky zahraničných bánk budú povinné, okrem dokumentácie podľa tejto časti zákona, viesť aj naďalej účtovníctvo podľa zákona o účtovníctve.

K § 44

S rozvojom finančných systémov sa mení systém regulácie a dohľadu tak, aby sa prispôsobil zmenám a predvídal ich. Preto v štátoch Európskeho spoločenstva, ako aj v tranzitívnych hospodárstvach na ceste k členstvu v Európskej únii, možno pozorovať viaceré

kroky orgánov dohľadu smerujúce k takému systému dohľadu, ktorý by bol čo najviac pružný, proaktívny a komplexný. Dohľad na konsolidovanom základe je zväčša len jedným prvkom v tejto širšej škále opatrení. Na skutočný detailný model „dohľadu na konsolidovanom základe" môžu mať však vplyv ďalšie opatrenia, ktoré sú v procese vývoja. Ide najmä o komplexnú úpravu štátneho dozoru nad kapitálovým trhom a poisťovníctvom čo sú ďalšie oblasti, kde je potrebné legislatívne doriešiť dozor na konsolidovanom základe. Až na základe takýchto úprav bude možné povedať, že problém konsolidovaného dohľadu je zapracovaný do právneho poriadku Slovenskej republiky komplexne. To znamená, že bankový dohľad nad bankami (aj konsolidovaný) musí byť navzájom prepojený a zosúladený so štátnym dozorom nad poisťovníctvom a nad kapitálovým trhom (aj konsolidovaným).

V súvislosti s implementáciou európskych smerníc sa zavádza tiež úprava spočívajúca v dohľade konsolidovaných celkov, ktoré prekračujú hranice Slovenska, podoprenej bilaterálnymi dohodami.

Implementácia dohľadu na konsolidovanom základe predstavuje súčasť širšieho programu zmien dohľadu, ktoré sami osebe ovplyvnia koncepciu nielen dohľadu na konsolidovanom základe.

V § 44 sa definuje, čo sa rozumie bankovým dohľadom na konsolidovanom základe, t. j. sledovanie a regulácia rizík konsolidovaných celkov a subkonsolidovaných celkov (ďalej len „konsolidovaný celok"), ktorých súčasťou je banka, za účelom obmedzenia rizík, ktorým je banka vystavená z dôvodu jej účasti v konsolidovanom celku, ako aj čo sa rozumie konsolidovaným celkom (skupina najmenej dvoch osôb, v ktorej jedna osoba kontroluje ostatné osoby).

K § 45

V § 45 sa upravuje povinnosť Národnej banky Slovenska viesť zoznam finančných inštitúcií, ktoré kontrolujú konsolidované celky, nad ktorými vykonáva dohľad na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska. Do zoznamu teda nebudú zahrnuté finančné inštitúcie, nad ktorými vykonáva dozor Úrad pre finančný trh. Uvedený zoznam bude Národná banka Slovenska zasielať Úradu pre finančný trh, príslušným orgánom bankového dohľadu a dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami členských štátov Európskej únie a Európskych komisií.

K § 46

Ustanovenie § 46 zohľadňuje požiadavky bankovej smernice pre finančné inštitúcie, upraviť možnosť ustanovených dôvodov na zahrnutie alebo vyňatie osôb do a z konsolidového celku.

K § 47

V ustanoveniach tohto paragrafu sú vymedzené povinnosti osoby, ktorá kontroluje konsolidovaný celok. Ide najmä o dodržiavanie pravidiel obozretného podnikania a oznamovania Národnej banke Slovenska priamo alebo prostredníctvom kontrolujúcej osoby všetky informácie, ktoré sú potrebné na vykonávanie dohľadu na konsolidovanom základe.

K § 48

Ustanovuje povinnosť osobám, ktoré sú zahrnuté do konsolidovaných celkov, vytvoriť kontrolné mechanizmy, ktoré zabezpečujú správnosť poskytovaných informácií na účely bankového dohľadu na konsolidovanom základe.

Splnomocňuje Národnú banku Slovenska priamo alebo sprostredkovane vykonávať kontrolu na mieste v osobách zahrnutých do konsolidovaného celku na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe.

Určuje povinnosti kontrolujúcej banky zabezpečiť vykonanie auditu v osobách zahrnutých do konsolidovaného celku na náklady kontrolujúcej banky alebo osôb zahrnutých do konsolidovaného celku na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe. Audítorom sa zároveň ukladá povinnosť (novela zákona o audítoroch) poskytnúť informácie Národnej banke Slovenska a audítormi podriadených osôb pri výkone auditu.

K § 49

Splnomocňuje Národnú banku Slovenska dohodnúť podmienky bankového dohľadu na konsolidovanom základe s príslušným orgánom dohľadu, pokiaľ je banka súčasťou konsolidovaného celku, v ktorej vykonáva kontrolu kontrolujúca banka, finančná inštitúcia alebo iná spoločnosť, ktorá má sídlo v zahraničí.

K § 50

Bankový dohľad Národnej banky Slovenska musí mať pre účely splnenia svojho poslania k dispozícii dostatok nástrojov na vykonanie nápravných krokov v prípade, že banka alebo pobočka zahraničnej banky neplní najmä niektoré z opatrení obozretného podnikania, porušuje všeobecne záväzné právne predpisy alebo ohrozuje veriteľov banky a celý bankový systém. Ide najmä o zabránenie vzniku tzv. systémovej chyby, či takému šíreniu „nákazy", ktorá by zasiahla celý bankový systém. V prípadoch zistenia drobných nedostatkov musí mať Národná banka Slovenska k dispozícií neformálne, administratívne neupravené kroky ako je výzva banky na prijatie opatrení na nápravu, ktoré z hľadiska praxe možno považovať za najefektívnejšie opatrenie, ktoré vykonajú príslušné orgány banky. Takýto postup je právne a aj vecne najjednoduchší, najrýchlejší a najefektívnejší. V prípade, že sa preukáže, že banka nie je životaschopná, t. j. nemá vnútorné ani vonkajšie „sily", t. j. najmä finančné zdroje na ozdravenie, je potrebné, aby bankový dohľad „asistoval" pri riešení danej situácie napríklad formou zlúčenia, či splynutia so zdravou bankou alebo ak ani takáto šanca neexistuje tak je potrebné pristúpiť k likvidácii banky. V takom prípade by mal bankový dohľad „pomáhať" pri likvidácii banky. Ale len s cieľom chrániť celý bankový systém.

V § 50 sa novým spôsobom upravujú právne predpoklady pre uloženie opatrení, ktoré sú jednoznačnejšie, pričom sa opiera najmä o porušovanie všeobecne záväzných právnych predpisov. V záujme posilnenia bankového dohľadu sa umožňuje ukladať peňažné pokuty aj fyzickým osobám, ktoré rozhodujúcim spôsobom ovplyvňujú chod banky. Pritom sa zavádzajú také ustanovenia, ktoré priamo ukladajú bankovému dohľadu urobiť opatrenia na nápravu. Taktiež sa ponecháva možnosť ukladať pokutu aj fyzickým osobám a právnickým osobám - nebankám, ktoré porušujú zákon o bankách.

K § 51

Splnomocňuje Národnú banku Slovenska v určitých prípadoch uložiť osobe, ktorá je zahrnutá do konsolidovaného celku nápravné opatrenia. V prípade nebankového subjektu môže Národná banka Slovenska uložiť iba pokutu do výšky 20 000 000 Sk, a to iba za poskytnutie nesprávnych údajov zo svojej činnosti, ktoré majú slúžiť na vykonanie bankového dohľadu na konsolidovanom základe. Iné problémy v rámci konsolidovaného celku môže Národná banka Slovenska riešiť iba prostredníctvom banky kontrolujúcej tento konsolidovaný celok.

K § 52

Toto ustanovenie upravuje právo Národnej banky Slovenska pozastaviť výkon práva zúčastniť sa a hlasovať na valnom zhromaždení banky a právo požiadať o zvolanie mimoriadneho valného zhromaždenia banky. Toto opatrenie je osobitným opatrením vo vzťahu k ustanoveniu § 28 zákona o bankách. V záujme uplatnenia tohto práva uvedené ustanovenie upravuje postup (najmä povinnosti) banky pred valným zhromaždením. Za podmienok uvedených v ustanovení odseku 9 sa môže Národná banka Slovenska obrátiť na súd s návrhmi na vyhlásenie rozhodnutia valného zhromaždenia za neplatné. Pôjde najmä o prípady, ak bol porušený zákon o bankách.

K § 53

Nútená správa je mimoriadnym a dočasným režimom činnosti banky, ktorý Národná banka Slovenska zavedie najmä v prípadoch, ak v dôsledku vážnych hospodárskych nedostatkov v banke dôjde k ohrozeniu vkladov jej klientov. Kvôli účinnosti výkonu tohto mimoriadneho režimu bolo potrebné upraviť viaceré okolnosti špecificky, resp. odlišne nielen od všeobecnej právnej úpravy (uvedenej najmä v Obchodnom zákonníku), ale aj od úpravy v zákone o bankách. Národná banka Slovenska môže zaviesť nútenú správu len nad bankou, nie v pobočke zahraničnej banky, keďže pri tejto organizačnej zložke zahraničného subjektu je predpoklad, že odstránenie nedostatkov v jeho hospodárení zabezpečí samotná zahraničná banka.

Jednotlivé súčasti (atribúty) účelu nútenej správy uvedené v odseku 1 písmenách a) až f) je potrebné chápať vo vzájomnej súvislosti, pričom v závislosti od celkovej situácie v banke ale aj od vývoja po zavedení nútenej správy budú výsledným riešením postupy, ktoré sú uvedené v písmenách e) alebo f). Národná banka Slovenska bude povinná zaviesť nútenú správu v prípadoch ak primeranosť vlastných zdrojov banky alebo kumulatívna strata banky klesnú pod určenú hranicu. Národná banka Slovenska však bude môcť zaviesť nútenú správu v banke aj v iných prípadoch, čo však tiež bude závisieť od vyhodnotenia situácie v konkrétnej banke na základe konkrétnych údajov.

Ustanovenie odseku 5 má zabezpečiť, aby účinky zavedenia nútenej správy nastali okamžite, od čoho do značnej miery závisí úspešnosť prvých opatrení, ktoré musí správca banky nevyhnutne prijať ihneď po zavedení nútenej správy, a to najmä vo vzťahu k členom orgánov banky, jej jednotlivým organizačným útvarom ako aj vedúcim zamestnancom.

Zavedenie nútenej správy nad bankou je potrebné vhodným spôsobom zverejniť nielen v záujme informovanosti klientov a akcionárov banky ale i ostatnej verejnosti.

K § 54

Doterajšie skúsenosti z výkonu nútenej správy v bankách vyžadujú nielen podrobnejšiu úpravu podmienok vymenovania správcu banky, jeho postavenia, povinností a oprávnení, ale aj ďalších osôb, ktorých úlohou je pomôcť úspešne vykonávať nútenú správu. Ide predovšetkým o zástupcov správcu, ktorí môžu byť až traja a môžu byť vymenovaní do funkcie súčasne so správcom, alebo aj neskôr a podľa potreby aj na určitú dobu. Správca je povinný riadiť banku a jej zamestnancov počas nútenej správy a je zodpovedný za výkon nútenej správy.

Hlavnou úlohou zástupcov správcu bude riadenie a sledovanie konkrétnej oblasti činnosti banky alebo špecifických úloh, ktoré je potrebné zabezpečovať v tejto činnosti, počas

výkonu nútenej správy. V prípade potreby (zrejme najmä v čase neprítomnosti správcu) môže správca jedného zo zástupcov splnomocniť vykonávaním úkonov v jeho mene.

V záujme riešenia konkrétnych a naliehavých odborných problémov správca môže pribrať odborných poradcov.

K § 55

V tomto ustanovení je upravené pozastavenie výkonu činnosti existujúcich, riadne vytvorených orgánov banky (okrem valného zhromaždenia akcionárov banky, ktorého funkcie sú však do značnej miery obmedzené), ako aj prechod pôsobnosti štatutárneho orgánu banky a dozornej rady banky na správcu.

Ustanovenie upravuje základné oprávnenia správcu pri výkone nútenej správy. Súčasne určuje správcovi povinnosť vypracovať projekt ozdravenia alebo iný návrh na konečné riešenie situácie v banke ako predpoklad pre ďalšie určenie a riadenie vývoja nútenej správy až do jej ukončenia niektorým zo zákonných dôvodov.

Ustanovenie podrobnejšie upravuje aj niektoré základné oprávnenia správcu vo vzťahu k valnému zhromaždeniu akcionárov, ku vkladom klientov ako aj oprávnenie správcu banky podať návrh na konkurz alebo na vyrovnanie.

K § 56

Cieľom ustanovenia je zdôrazniť zodpovednosť správcu banky, zástupcov správcu a pribraných odborných poradcov za výkon ich funkcií povinnosťou starostlivého výkonu zverených funkcií. V záujme nestrannosti výkonu týchto funkcií sa uvedeným osobám súčasne ukladá povinnosť mlčanlivosti a zákaz zneužívania získaných informácií vo svoj prospech a v prospech tretích osôb.

K § 57

V nadväznosti na to, že správcovi a zástupcom správcu vznikne vymenovaním do ich funkcií pracovný pomer k banke, nad ktorou bola zavedená nútená správa, je potrebné podrobnejšie upraviť aj zmluvný základ vzťahu správcu a jeho zástupcov k Národnej banke Slovenska, ako predpoklad sledovania i ovplyvňovania vývoja nútenej správy Národnou bankou Slovenska. Tento účel majú splniť zmluva o výkone činnosti správcu a zmluva o výkone činnosti zástupcu správcu, ktoré okrem podrobnejšej úpravy práv a povinností určia aj zodpovednosť týchto osôb za škodu pre prípad jej vzniku v súvislosti s výkonom ich funkcií počas nútenej správy.

K § 58

Ustanovenie zaväzuje určené osoby, pôsobiace v čase zavedenia nútenej správy nad bankou, k súčinnosti pri výkone nútenej správy. Vzhľadom na to, že ide o osoby, ktoré majú pravdepodobne najlepšie informácie o situácii v banke, je potrebné, aby správca banky mohol využiť ich poznatky, prípadne aj skúsenosti s cieľom splnenia účelu nútenej správy. Správca banky má však vytvorený aj právny priestor na to, aby mohol posúdiť mieru zavinenia niektorých z uvedených osôb, zodpovedných za vznik problémov, ktoré doviedli banku k nútenej správe, ktorých účasť na výkone nútenej správy alebo ďalšie zotrvanie v banke sú nežiaduce a aby mohol voči nim prijať opatrenia v súlade so všeobecne záväznými predpismi. Cieľom ustanovenia o zákaze vyplatenia odstupného a odmien v súvislosti s ukončením pôsobenia takýchto osôb v banke je znemožniť, aby v situácii, keď banka je vo vážnych

hospodárskych problémoch, mali prospech osoby, ktoré sú priamo zodpovedné za nepriaznivú hospodársku situáciu banky.

K § 59

Zákaz postúpenia pohľadávky veriteľa banky inej osobe a započítanie vzájomných pohľadávok medzi bankou a inou osobou v období pol roka od zavedenia nútenej správy, ktorý je upravený na rozdiel od všeobecnej úpravy započítania pohľadávok, zamedzí nielen uspokojovaniu takých pohľadávok z vkladov, ktoré nie sú chránené osobitným zákonom, ale aj znižovaniu aktív, resp. majetku banky práve v čase, keď sa rozhoduje nielen o ďalšom vývoji nútenej správy ale zrejme aj o ďalšej existencii banky a s tým súvisiacich otázkach uspokojovania nárokov klientov a veriteľov banky.

Uvedené ustanovenie ako aj oprávnenie správcu banky odporovať určité právne úkony sledujú nielen záujem ochrany banky nad ktorou bola zavedená nútená správa ale aj samotných jej klientov, resp. ostatných veriteľov.

K § 60

Ustanovenie upravuje podrobnosti týkajúce sa zápisu a výmazu nútenej správy, správcu banky a zástupcov správcu v obchodnom registri.

K § 61

Tak ako v doterajšej úprave bude môcť Národná banka Slovenska dočasne poskytnúť banke v nútenej správe prostriedky na odstránenie nedostatku likvidity tejto banky. Ustanovenie odseku 2 upravuje povinnosť uspokojiť takúto pohľadávku pred všetkými ostatnými pohľadávkami iných subjektov.

K § 62

Ustanovenie upravuje skutočnosti, ktorých naplnením dôjde ku skončeniu nútenej správy ako aj povinnosť Národnej banky Slovenska oznámiť skončenie nútenej správy spôsobom akým bolo oznámené jej zavedenie.

§ 62 obsahuje tiež ustanovenie, podľa ktorého sa ukladá banke nad ktorou bola zavedená nútená správa povinnosť zvolať mimoriadne valné zhromaždenie najneskôr do 30 dní od skončenia nútenej správy. Ukladá sa jej tiež povinnosť do programu tohto mimoriadneho valného zhromaždenia zahrnúť odvolanie doterajších členov štatutárneho orgánu a dozornej rady a voľbu nových členov týchto orgánov tak, aby títo noví členovia štatutárneho orgánu a dozornej rady spĺňa požiadavku dôveryhodnosti podľa § 7 ods. 5

K § 63

V záujme zabezpečenia urobenia nevyhnutných krokov na riešenie vzniknutej situácie v banke sa Národnej banke Slovenska ukladá povinnosť odobrať bankové povolenie v určených prípadoch ako je napríklad pokles primeranosti vlastných zdrojov pod určenú úroveň (pod 2 %) a podobne. Ďalej toto ustanovenie dáva Národnej banke Slovenska možnosť (na základe jej uváženia) odobrať bankové povolenie v určených prípadoch, napríklad za predpokladu splnenia podmienok určených v predvetí, ak súčasne banka nie je schopná po dobu 30 dní plniť svoje splatné záväzky.

K § 64

Na rozdiel od predchádzajúcich ustanovení toto ustanovenie obsahuje skutočnosti, na základe ktorých zo zákona dochádza k zániku bankového povolenia. Pritom sa v niektorých prípadoch v záujme objektívneho zistenia takejto skutočnosti ukladá banke a pobočke zahraničnej banky informovať Národnú banku Slovenska o jej vzniku.

K § 65

Citované ustanovenie upravuje postup po odobratí bankového povolenia alebo po oznámení jej zániku ako je napríklad zrušenie výkonu platobného styku a zúčtovania. Banka po doručení rozhodnutia o odobratí bankového povolenia a od zániku bankového povolenia nesmie robiť nové aktívne obchody, všetky úkony musia smerovať k jej zániku. Napriek tomu, že takýto subjekt v záujme doriešenia svojich bankových obchodov koná ako banka alebo pobočka zahraničnej banky, nevzťahujú sa na tento subjekt všetky povinnosti ako pre riadnu banku napríklad nepredkladá hlásenia obozretného podnikania. Ďalej je v ňom upravená požiadavka uverejnenia rozhodnutia o odobratí bankového povolenia v Obchodnom vestníku, zápisu rozhodnutia o odobratí bankového povolenia do obchodného registra, ako aj povinnosť Národnej banky Slovenska podať návrh na zrušenie a likvidáciu banky a na vymenovanie likvidátora. V záujme rýchlosti konania sa v uvedených prípadoch nepoužijú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka.

K § 66

Vzhľadom na charakter činnosti bánk (najmä osobitosť a zložitosť činnosti banky a z toho vyplývajúci komplex vzťahov a problémov) zákon osobitne upravuje niektoré postupy pri likvidácii banky. Napríklad určuje, že návrh na menovanie a odvolanie likvidátora môže podať iba Národná banka Slovenska, ustanovuje povinnosť súdu rozhodnúť o návrhu Národnej banky Slovenska do siedmich dní od podania návrhu, určuje kto môže byť likvidátorom, upravuje ochranu bankového tajomstva pri likvidácii banky a tiež informačnú povinnosť voči Národnej banke Slovenska. Týmto postupom sa sleduje najmä bezpečné likvidovanie banky, ktoré nesmie ohroziť bankový systém ako celok.

K § 67

Ustanovenie § 67 obsahuje definíciu hypotekárneho obchodu ako jednej z činností, ktoré môžu banky vykonávať podľa § 2 ods. 2 zákona o bankách.

Pod hypotekárnym obchodom sa rozumie poskytovanie hypotekárnych obchodov a s tým spojené vydávanie hypotekárnych záložných listov a tiež poskytovanie komunálnych úverov a s tým spojené vydávanie komunálnych obligácií bankou.

Do hypotekárnych obchodov sa zahŕňa aj poskytovanie komunálnych úverov, ktoré sú viazané na komunálne obligácie vydané bankou. Ide o komunálne obligácie vydávané bankou podľa § 20 ods. 1 písm. a) zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov, ktorá z výťažku ich predaja poskytne úver obci žiadajúcej o ich vydanie, pričom táto obec za emisiu komunálnych obligácií ručí svojím nehnuteľným majetkom.

Znenie § 67 umožňuje vykonať hypotekárne obchody bankám so sídlom na území Slovenskej republiky, pričom nie je potrebná ich špecializácia len na hypotekárne obchody, ale môže ich vykonávať každá banka, ktorá túto činnosť má uvedenú v bankovom povolení.

Hypotekárne obchody sa môžu realizovať v slovenských korunách aj v cudzej mene, nakoľko podľa platného zákona o dlhopisoch sa tieto môžu vydávať aj v zahraničnej mene, čo je významné z hľadiska vstupu zahraničných investorov na slovenský kapitálový trh.

Nákupcami hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácii by teda mohli byť aj zahraniční investori, čo si ale vyžaduje možnosť poskytovať hypotekárne či komunálne úvery i v zahraničnej mene.

V zákone sa jednoznačne ustanovuje, že v prípade, ak sa banka rozhodne vykonávať hypotekárne obchody v cudzej mene, bude sama niesť kurzové riziko a je povinná prijať vhodné opatrenia na jeho predchádzanie, napríklad uzavretím hedgingovej zmluvy a pod.

K § 68

Podľa § 68 je hypotekárnym úverom úver s lehotou splatnosti najmenej 4 roky a najviac 30 rokov zabezpečený záložným právom k tuzemskej nehnuteľnosti, ktorý môže banka poskytnúť tak právnickým osobám, ako aj fyzickým osobám na nadobudnutie tuzemských nehnuteľností alebo jej časti, výstavbu a zmenu dokončených stavieb, údržbu tuzemských nehnuteľností a na splatenie poskytnutého úveru použitého na investovanie do tuzemskej nehnuteľnosti, ktorý nie je hypotekárnym úverom (refinancovanie predtým poskytnutého úveru na stavebný účel), pričom tento úver má byť financovaný najmä prostredníctvom vydávania a predaja hypotekárnych záložných listov.

Hypotekárny úver môže byť zabezpečený aj záložným právom k tuzemskej rozostavanej nehnuteľnosti, a to buď rodinného domu, bytového domu alebo bytu v bytovom dome, ktoré aj v stave rozostavanosti je možné zapísať do katastra nehnuteľnosti .

Pod pojem nadobudnutie tuzemských nehnuteľností nespadá len kúpa nehnuteľnosti, ale napríklad aj vysporiadanie bezpodielového spoluvlastníctva manželov alebo dedičské vyrovnanie.

Aj z definície hypotekárneho úveru vyplýva, že hypotekárne obchody tvoria v rámci činnosti banky uzavretý kruh a musia obsahovať tri základné prvky – hypotekárny úver, záložné právo k tuzemskej nehnuteľnosti a emisiu hypotekárnych záložných listov.

Čo sa týka lehoty splatnosti hypotekárneho úveru zákon stanovuje najnižšiu hranicu štyri roky a najvyššiu hranicu 30 rokov.

Podľa § 68 hypotekárny úver musí byť zabezpečený záložným právom k tuzemskej nehnuteľnosti a tiež môže byť poskytnutý iba na účely zaobstarania si, prípadne vylepšenia tuzemskej nehnuteľnosti. Zásadná požiadavka viazania hypotekárnych obchodov na tuzemské nehnuteľnosti vychádza aj z nedoriešenia právnych pomerov pri vykonávaní hypotekárnych obchodov cez hranice štátov, najmä pri uplatňovaní pohľadávok z hypotekárnych úverov zabezpečených záložným právom k nehnuteľnostiam v zahraničí. Práve na tom doteraz stroskotáva aj prijatie smernice Európskeho spoločenstva o vykonávaní hypotekárnych obchodov.

K § 69

Ustanovenie § 69 definuje pojem komunálneho úveru podobne ako je definovaný hypotekárny úver iba s tým rozdielom, že poskytnutie komunálneho úveru na nadobudnutie tuzemských nehnuteľností alebo jej časti, výstavbu a zmenu dokončených stavieb, údržbu tuzemských nehnuteľností a ďalších stavieb sa viaže aj na podmienku, že tieto nehnuteľnosti majú slúžiť na verejnoprospešný účel.

Slovným spojením „ďalšie stavby" sa umožní financovať prostredníctvom hypotekárneho úveru aj stavby, ktoré z právneho hľadiska nie sú nehnuteľnosťami, avšak tvoria neoddeliteľnú súčasť nehnuteľností určených na bývanie. Jedná sa napr. o elektrickú prípojku, plynovú prípojku, kanalizačnú prípojku a pod.( inžinierske siete ).

K § 70

§ 70 ustanovuje spôsob, akým môžu hypotekárne banky nakladať s dočasne voľnými peňažnými prostriedkami, ak ich nepoužijú na ďalšie poskytnutie hypotekárnych úverov. Zákon presne ustanovuje, že tieto prostriedky môžu iba uložiť v banke so sídlom v Slovenskej republike alebo v pobočke zahraničnej banky pôsobiacej na území Slovenskej republiky, prípadne nakúpiť za ne hypotekárne záložné listy vydané inou hypotekárnou bankou, komunálne obligácie vydané inou hypotekárnou bankou, pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska, štátne dlhopisy a štátne pokladničné poukážky.

Pri hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligáciách musí ísť o hypotekárne záložné listy a komunálne obligácie vydané inou bankou a nie bankou, ktorá chce použiť dočasne voľné peňažné prostriedky na ich nákup.

V súvislosti s použitím dočasne voľných peňažných prostriedkov je však potrebné upozorniť, že v súlade so zákonom č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov takto možno použiť iba peňažné prostriedky vo výške 10 % z celkovej menovitej hodnoty vydaných hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií.

K § 71

§ 71 ustanovuje, že vydávanie a náležitosti hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií sa riadia zákonom č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov.

Z ustanovení zákona o dlhopisoch vyplýva, že hypotekárny záložný list je verejne obchodovateľný dlhopis, ktorého menovitá hodnota vrátane výnosov z neho je riadne krytá pohľadávkami banky z hypotekárnych úverov zabezpečených záložným právom k nehnuteľnostiam alebo je náhradne krytá. Pod riadnym krytím hypotekárnych záložných listov sa rozumie krytie záložnými právami k nehnuteľnostiam. Náhradným krytím je krytie vydaných hypotekárnych záložných listov majetkovými hodnotami patriacimi hypotekárnej banke, a to vo forme vkladov v Národnej banke Slovenska, pokladničných poukážok Národnej banky Slovenska, vkladov v bankách so sídlom v Slovenskej republike a v pobočkách zahraničných bánk umiestnených v Slovenskej republike, vo forme hotovosti, štátnych dlhopisov, štátnych pokladničných poukážok, hypotekárnych záložných listov vydaných inou bankou a komunálnych obligácií vydaných inou bankou. Zákon však ustanovuje, že náhradné krytie vydaných hypotekárnych záložných listov môže byť len do výšky 10 % z celkovej menovitej hodnoty vydaných hypotekárnych záložných listov.

Zákon tiež umožňuje, aby Národná banka Slovenska mohla v bankovom povolení pre banku, ktorá chce vykonávať hypotekárne obchody, ustanoviť na dobu najviac dvoch rokov osobitné podmienky na financovanie hypotekárnych a komunálnych obchodov. Ide najmä o možnosť pre začínajúcu hypotekárnu banku použiť na financovanie hypotekárnych a komunálnych úverov iné zdroje, než finančné prostriedky z emisie hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií.

K § 72

Podľa § 72 hypotekárne záložné listy a komunálne obligácie, ktoré sú v obehu môžu byť kryté pohľadávkou banky len z hypotekárnych úverov, ktorá nepresahuje 70 % z hodnoty založenej nehnuteľnosti. To znamená, že hypotekárna banka môže poskytnúť úver iba do výšky 70 % založenej nehnuteľnosti. Nad tento rámec možno poskytovať hypotekárne a komunálne úvery len za podmienok, že celková hodnota pohľadávok, ktoré presahujú tento rámec, nepresiahne 10 % celkovej čiastky poskytnutých hypotekárnych úverov a komunálnych úverov.

Zákon tiež ustanovuje, že všetky majetkové hodnoty, ktoré slúžia na krytie emisie hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií nesmie hypotekárna banka znovu založiť.

K § 73

V § 73 zákon ustanovuje, že hodnotu (cenu) nehnuteľnosti si určuje hypotekárna banka sama na základe celkového posúdenia nehnuteľnosti pri zohľadnení trvalých vlastností nehnuteľnosti a výnosu, ktorý môže pri riadnom hospodárení dlhodobo poskytovať jej vlastníkovi.

V prípade, že nehnuteľnosť je zaťažená záložným právom v prospech stavebnej sporiteľne alebo Štátneho fondu rozvoja bývania, prípadne podľa zákona č.182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov hypotekárna banka zníži hodnotu tejto nehnuteľnosti o výšku pohľadávky ,na založenie ktorej slúži toto záložné právo.

Ustanovenie, že hypotekárna banka je viazaná len vlastným ohodnotením nehnuteľnosti však neznamená, že tak musí urobiť len vlastnými zamestnancami. Banka môže dať nehnuteľnosť ohodnotiť na základe zmluvy aj iným znalcom v oblasti oceňovania nehnuteľností. Pritom však banka nie je povinná osvojiť si ohodnotenie týchto znalcov a ak to považuje za vhodné, respektíve potrebné, môže si dať vypracovať ďalšie ohodnotenie.

K § 74

Podľa § 74 záložné právo na zabezpečenie pohľadávok hypotekárnej banky z hypotekárnych úverov a komunálnych úverov vzniká až jeho vkladom do katastra nehnuteľností, a to na základe návrhu hypotekárnej banky a vlastníka nehnuteľnosti. Postavenie záložného veriteľa dáva zákon hypotekárne banke.

Hypotekárna banka nemôže podľa § 74 ods. 2 poskytnúť hypotekárny úver vtedy, ak na nehnuteľnosti, ktoré má mať založená, viazne obmedzenie prevodu nehnuteľnosti alebo záložné právo v prospech tretej osoby s výnimkou záložného práva vzniknutého zo zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov (§ 15 ods. 1) pre spoločenstvo vlastníkov bytov a záložného práva zriadeného v prospech stavebnej sporiteľnej alebo Štátneho fondu rozvoja bývania. Toto obmedzenie však neplatí vtedy, ak takéto záložné právo alebo obmedzenie prevodu nehnuteľnosti zanikne na základe poskytnutého hypotekárneho alebo komunálneho úveru (§ 74 ods. 3) teda, ak poskytnutým hypotekárnym úverom sa splatí dlh, kvôli ktorému viazne na nehnuteľnosti záložné právo.

Zákon tiež ustanovuje, že záložné právo k nehnuteľnosti zaniká splatením hypotekárneho úveru s príslušenstvom. Hypotekárna banka oznámi zánik záložného práva k nehnuteľnosti orgánu štátnej správy na úseku katastra nehnuteľnosti.

K § 75

§ 75 ustanovuje, že každá hypotekárna banka je povinná vydať všeobecné podmienky na poskytovanie hypotekárnych a komunálnych úverov. Zákon presne určuje náležitosti všeobecných podmienok poskytovania hypotekárnych a komunálnych úverov tak, aby klienti hypotekárnej banky boli jednoznačne informovaní o podmienkach, za akých im banka poskytne hypotekárny alebo komunálny úver.

V záujme klientov hypotekárnej banky zákon tiež ustanovuje, že banka si nesmie, a to zo žiadnych dôvodov z jej strany, vynucovať predčasné splácanie pohľadávok z hypotekárnych a komunálnych úverov, teda ani pri jej zrušení.

K § 76

Hypotekárne banky podľa § 76 majú povinnosť viesť register hypoték, ktorý obsahuje úplný zoznam a rozsah poskytnutých hypotekárnych a komunálnych úverov, zoznam a rozsah záložných práv k nehnuteľnostiam, ktoré slúžia na riadne krytie hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií a tiež zoznam iných hodnôt slúžiacich na ich náhradné krytie. Register hypoték, ako aj doklady, na základe ktorých sa v ňom vykonali zápisy musia hypotekárne banky uschovávať oddelene od dokladov potvrdzujúcich iné než hypotekárne aktivity a sú tiež povinné zabezpečiť ich pred zneužitím, zničením, poškodením alebo stratou.

Podrobnejšie náležitosti a spôsob vedenia registra hypoték budú upravené vyhláškou, ktorú vydá spoločne Národná banka Slovenska a Ministerstvo financií Slovenskej republiky.

K § 77

Hypotekárne obchody banky musia vytvárať uzavretý kruh oddelený od ostatnej činnosti banky. Preto § 77 ustanovuje, že aj analytická evidencia o hypotekárnych obchodoch v systéme účtovníctva sa musí viesť v hypotekárnej banke oddelene.

K § 78

§ 78 ustanovuje, že pre každú hypotekárnu banku osobitne musí byť vymenovaný hypotekárny správca a jeho zástupca, ktorý má zastupovať správcu počas jeho neprítomnosti v plnom rozsahu práv, povinností a zodpovednosti hypotekárneho správcu.

Hypotekárneho správcu a jeho zástupcu bude vymenúvať a odvolávať Národná banka Slovenska, pričom v záujme hypotekárnej banky je Národnej banke Slovenska uložená povinnosť vopred prerokovať vymenovanie hypotekárneho správcu a jeho zástupcu s hypotekárnou bankou.

Zákon tiež jednoznačne ustanovuje, že hypotekárnym správcom a jeho zástupcom môže byť len fyzická osoba, ktorá je na to odborne spôsobilá a je tiež bezúhonná. Bezúhonnosť sa spravidla preukazuje výpisom z registra trestov alebo iným obdobným dokladom. Pre odbornú spôsobilosť sa vyžaduje ukončené ekonomické alebo právnické vysokoškolské vzdelanie a päťročná ekonomická alebo právnická prax.

K § 79

§ 79 ustanovuje, že hypotekárny správca vykonáva svoju činnosť samostatne, nezávisle a nestranne, pričom je viazaný iba všeobecne záväznými právnymi predpismi. O rozporoch medzi hypotekárnym správcom a hypotekárnou bankou rozhoduje Národná banka Slovenska alebo Úrad pre finančný trh.

Deklarovanie nezávislosti a nestrannosti hypotekárneho správcu a jeho zástupcu je nevyhnutné v záujme objektívneho vykonávanie jeho činnosti, bez možnosti jeho ovplyvňovania najmä zo strany hypotekárnej banky.

K § 80

§ 80 konkretizuje ustanovenie § 79 o tom, že hypotekárny správca a jeho zástupca sú pri výkone svojej činnosti viazaní všeobecne záväznými právnymi predpismi. Vzhľadom na to, že hypotekárny správca vykonáva jednak dozor nad vydávaním hypotekárnych záložných

listov a komunálnych obligácií a jednak kontroluje poskytovanie hypotekárnych a komunálnych úverov, je viazaný hlavne zákonom č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov a týmto zákonom o bankách.

Jedným z hlavných úkonov hypotekárneho správcu a jeho zástupcu je vyhotovenie písomného osvedčenia pre každú emisiu hypotekárnych záložných listov alebo komunálnych obligácií, čím potvrdzuje, že ich vydanie je riadne kryté záložnými právami k nehnuteľnostiam, prípadne náhradným krytím inými majetkovými hodnotami.

K § 81

Podľa § 81 je hypotekárnym správca povinný hneď informovať Národnú banku Slovenska a Úrad pre finančný trh ako orgán štátneho dozoru nad kapitálovým trhom o prípadných zistených nedostatkoch v rámci vykonávania hypotekárnych obchodov bankou. Na poskytnutie týchto informácií sa na neho nevzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa § 94 zákona o bankách.

Odmenu hypotekárneho správcu a jeho zástupcu má podľa zákona hradiť hypotekárna banka, pre ktorú sú vymenovaní, pričom jej výšku určuje Národná banka Slovenska po dohode s hypotekárnou bankou.

I keď hypotekárny správca pri výkone svojej činnosti koná vo vlastnom mene, všetky úkony robí na účet hypotekárnej banky. Dôvodom je to, že dozor hypotekárneho správcu nad hypotekárnymi obchodmi je jednoznačne v záujme a na prospech hypotekárnej banky a jej klientov.

K § 82

Vzhľadom na to, že hypotekárny správca vykonáva v hypotekárnej banke dozor nad vydávaním hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií z hľadiska ich náležitostí a krytia podľa zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov a tiež kontroluje poskytovanie hypotekárnych a komunálnych úverov v súlade so zákonom o bankách, kontrola jeho činnosti je rozdelená. Podlieha jednak bankovému dohľadu vykonávanému Národnou bankou Slovenska jednak dozoru vykonávanému Úradom pre finančný trh (zriadený zákonom č. 329/2000 Z. z.) podľa zákona č. 600/1992 Zb. o cenných papieroch v znení neskorších predpisov a zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov.

Hypotekárnemu správcovi alebo jeho zástupcovi môže Národná banka Slovenska pri výkone bankového dohľadu uložiť pokutu až do výšky 100 000 Sk.

Podobne aj Úrad pre finančný trh môže podľa § 22 ods. 3 zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov pri výkone svojho dozoru uložiť hypotekárnemu správcovi alebo jeho zástupcovi pokutu až do výšky 1 000 000 Sk.

K § 83

Ustanovenie § 83 obsahuje splnomocnenie pre Národnú banku Slovenska a Ministerstvo financií Slovenskej republiky na vydanie vyhlášky, ktorou sa určia podrobnosti o postavení a činnosti hypotekárneho správcu a jeho zástupcu.

K § 84

Ide o základné ustanovenie o poskytovaní štátneho príspevku občanom na úhradu časti úroku (bonifikácia úrokov) plateného z poskytnutého hypotekárneho úveru na účely bývania podľa § 68 písm. a) až c), čím sa štát priamo zúčastňuje na riešení bytovej otázky.

Štátny príspevok môže byť poskytnutý len fyzickej osobe a len na úroky z hypotekárneho úveru poskytnutého na účely bývania. To znamená, že štátny príspevok sa poskytne na nadobudnutie jednej nehnuteľnosti určenej na bývanie alebo jej časti, výstavbu nehnuteľnosti, prístavbu, prestavbu, nadstavbu, výstavbu, zmenu nebytového priestoru na byt a údržbu tuzemských nehnuteľností. Z ustanovenia teda vyplýva, že štátny príspevok sa nepriznná podnikateľovi a ani fyzickej osobe - podnikateľovi, ktorý nežiada o hypotekárny úver na riešenie vlastnej bytovej situácie.

Výška štátneho príspevku má percentuálnu formu, čo nadväzuje na úrokovú sadzbu. Percentuálna úroková sadzby určená v zmluve o poskytnutí hypotekárneho úveru sa zníži o percento schválené v zákone o štátnom rozpočte na príslušný rozpočtový rok. Z uvedeného vyplýva, že percento štátneho príspevku, ktorým sa fyzickej osobe zníži platený úrok z bankou poskytnutého hypotekárneho úveru môže byť každý rok iné, čo závisí od vývoja štátneho rozpočtu a vývoja úrokových sadzieb na trhu.

V zásade však platí, že to percento štátneho príspevku, ktoré stanovuje zákon o štátnom rozpočte v príslušnom roku bude platiť pri zmluvách uzatvorených v tomto roku po celú dobu, pokiaľ sa hypotekárny úver nesplatí, najdlhšie po dobu 30 rokov. Lehota splatnosti však musí byť v zmluve vopred určená. Napríklad, ak občan uzatvorí v roku 2000 zmluvu o hypotekárnom úvere s lehotou splatnosti desať rokov s úrokovou sadzbou 14 % a v zákone o štátnom rozpočte sa určí percento štátneho príspevku vo výške 6 %, občan bude platiť po celých desať rokov úrok 8 % za predpokladu, že o štátny príspevok občan požiadal a hypotekárna banka nezmení úrokovú sadzbu 14 % v rámci pohyblivej úrokovej sadzby.

Na účely výpočtu štátneho príspevku pre hypotekárny úver poskytnutý v cudzej mene sa výška hypotekárneho úveru prepočíta kurzom vyhláseným Národnou bankou Slovenska.

Výška hypotekárneho úveru, na úrok ktorého možno poskytnúť štátny príspevok, je limitovaná sumou 2 500 000 Sk na jednu nehnuteľnosť určenú na bývanie, a to aj v prípade manželov alebo nadobúdania takejto nehnuteľnosti do podielového spoluvlastníctva. Ak vezmeme do úvahy § 72 ods. 1, že hypotekárny úver môže dosiahnuť len 70 % hodnoty založenej nehnuteľnosti, v prípade budúcej nehnuteľnosti, ak táto bude založená v prospech záložného veriteľa (banky) na krytie pohľadávky z hypotekárneho úveru môže byť rozpočtovaná hodnota takejto nehnuteľnosti vo výške cca 3 500 000 Sk. Jednoznačne sa tiež ustanovuje, že manželia môžu získať iba jedenkrát štátny príspevok najviac z úveru 2 500 000 Sk na jednu nehnuteľnosť určenú na bývanie. To znamená, že nemôže získať takýto štátny príspevok každý z nich osobitne na tú istú bytovú jednotku. Podobné pravidlo sa ustanovuje aj pri nadobúdaní nehnuteľnosti do spoluvlastníctva. Príspevok môže dostať iba jeden spoluvlastník na tú istú nehnuteľnosť určenú na bývanie.

Hypotekárny úver, ku ktorému sa poskytuje štátny príspevok, sa musí splácať v pravidelných mesačných splátkach, nakoľko pri odkladoch splátok istiny dochádza k zvýšenému zaťaženiu štátneho rozpočtu, čomu sa chce takýmto spôsobom zamedziť. V prípade, že je hypotekárny úver splácaný iným spôsobom, suma prostriedkov, poskytnutých ako štátny príspevok k tomuto úveru nesmie prekročiť sumu, ktorá by bola poskytnutá ako štátny príspevok na takýto hypotekárny úver v prípade pravidelného mesačného anuitného splácania.

K § 85

Nárok na štátny príspevok si uplatňuje občan na základe žiadosti v tej banke, s ktorou uzatvoril zmluvu o hypotekárnom úvere. Platí, že štátny príspevok možno uplatniť iba na jednu zmluvu. Ak by teda občan uzatvoril v jednom roku viac zmlúv o hypotekárnom úvere, nárok na štátny príspevok bude mať len na jednu zmluvu, ktorú si sám určí. Možnosť priznať štátny príspevok na viac zmlúv jednému občanovi prichádza síce do úvahy hlavne vtedy, ak sú zmluvy uzatvorené každá v inej banke. Zabrániť takýmto pokusom bude hlavnou úlohou centrálnej evidencie zmlúv.

Zánik nároku na štátny príspevok je možné v dvoch prípadoch. Nárok zanikne, ak nebude dodržaný účel, na ktorý bol úver poskytnutý. Nárok na štátny príspevok zanikne aj počas lehoty, po ktorú je poberateľ hypotekárneho úveru insolventný alebo sa oneskoruje so splácaním istiny, úrokov, prípadne iných súvisiacich poplatkov viac ako 180 dní v zmysle opatrenia Národnej banky Slovenska o pravidlách hodnotenia pohľadávok a podsúvahových záväzkov bánk podľa rizík v nich obsiahnutých a pre tvorbu zdrojov na krytie týchto rizík. Ak pominú dôvody na strane fyzickej osoby týkajúcej sa insolventnosti alebo oneskoreného platenia, štátny príspevok bude opäť priznaný.

K § 86

V tomto ustanovení je uvedený postup uplatnenia štátneho príspevku bankou voči štátnemu rozpočtu, a to lehota na predkladanie požiadavky, lehota na poukázanie peňažných prostriedkov na osobitný účet, lehota na čerpanie prostriedkov a lehota na ročné zúčtovanie. Za včasné uplatňovanie nároku na štátny príspevok, jeho správne vyčíslenie a vrátenie peňažných prostriedkov v prípade neoprávneného poskytnutia štátneho príspevku zodpovedá banka, u ktorej si občan štátny príspevok uplatnil.

K § 87

Nezastupiteľnú úlohu v celom procese uplatňovania, poskytovania a čerpania štátneho príspevku bude prináležať štátnemu dozoru, ktorého výkonom je zákonom poverené Ministerstvo financií Slovenskej republika. Za tým účelom sa hypotekárnym bankám stanovila povinnosť mesačne poskytovať ministerstvu informáciu o novouzatvorených zmluvách. Údaje, ktoré informácia musí obsahovať sa budú predkladať ministerstvu elektronickou formou spracované v súbore, ktorý zabezpečí porovnávanie aktualizovaných údajov s existujúcou databázou tak, aby nedošlo k neoprávnenému čerpaniu štátneho príspevku.

Ustanovenie súčasne zaväzuje mlčanlivosťou všetky osoby, ktoré budú prichádzať do styku s informáciami o hypotekárnych obchodoch.

K § 88

Ustanovenie § 3 ods. 2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov stanovuje, že právne vzťahy k bytom a nebytovým priestorom v domoch sa spravujú ustanoveniami Občianskeho zákonníka a osobitných predpisov, ktoré sa týkajú nehnuteľností, ak tento zákon neustanovuje inak. Z uvedeného vyplýva, že byt a nebytový priestor ako reálna časť bytového domu sú samostatným predmetom vlastníckeho práva sú samostatnou vecou v právnom zmysle, a preto sa považujú za samostatné nehnuteľné veci a z toho dôvodu sú vhodnými predmetmi záložného práva.

K § 89

V zmysle tohto ustanovenia sú banky povinné požadovať preukázanie totožnosti klienta pri každom obchode s výnimkou činnosti vykonávanej prostredníctvom zmenárenských automatov, ktoré neumožňujú zisťovať totožnosť klienta.

Zákon presne ustanovuje spôsob preukazovania totožnosti klienta, pričom umožňuje aj akceptovať banke podpis klienta, ak je bez akýchkoľvek pochybností zhodný s podpisom klienta na podpisovom vzore uloženom v banke alebo v pobočke zahraničnej banky, pri ktorého podpisovaní klient preukázal svoju totožnosť dokladom totožnosti. V konečnom dôsledku je na rozhodnutí banky, akým spôsobom si overí totožnosť klienta v záujme bezpečného vykonania bankového obchodu.

K § 90

Podľa tohto ustanovenia sú banky a pobočky zahraničných bánk daňovému úradu povinné v lehote 10 dní po uplynutí kalendárneho mesiaca, v ktorom bol účet otvorený alebo zrušený písomne oznámiť číslo každého otvoreného a každého zrušeného bežného a vkladového účtu podnikateľa, ktorý je alebo bol jej klientom.

K § 91

Ustanovenie § 91 upravuje pojem bankového tajomstva v nadväznosti na činnosti banky s prihliadnutím na osobitné zákony upravujúce tajomstvá (napríklad služobné, daňové) a upravuje okruh osôb, ktorým je banka povinná na písomné vyžiadanie podať správu o záležitostiach klienta, týkajúcich sa bankového tajomstva.

V § 91 odsek 5 sa tiež upravujú náležitosti písomného vyžiadania, na základe ktorého je banka povinná vymedzenému okruhu osôb podať správu o náležitostiach klienta. Je to najmä presné označenie osoby (meno, priezvisko, rodné číslo, trvalý pobyt) a rozsah požadovaných údajov. Tieto údaje však nemusia uvádzať orgány činné v trestnom konaní na účely trestného konania a Úrad finančnej polície Policajného zboru Slovenskej republiky na účely plnenia jeho úloh ustanovených zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 71/1993 Z. z. o Policajnom zbore v znení neskorších predpisov.

V § 91 odsek 7 sa zosúlaďujú ustanovenia o bankovom tajomstve s ustanoveniami iných zákonov, ktoré sa dotýkajú bankového tajomstva. Je to predovšetkým zákon č. 367/2000 Z. z. o prevencii proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti. Ide o § 167 Trestného zákona o neprekazení trestného činu a o § 168 Trestného zákona o neoznámení trestného činu. Podľa týchto paragrafov je trestné napríklad aj neoznámenie, resp. neprekazenie trestného činu falšovania a pozmeňovania peňazí, s čím sa bankové subjekty môžu neraz priamo stretávať.

K § 92

V ustanoveniach odsekov 1 až 7 sa upravujú ďalšie prípady prelomenia bankového tajomstva. Ide o zjednodušenie zabezpečenia nápravy majetkovej ujmy, ktorá vznikla v dôsledku chýb pri vykonávaní platobného a zúčtovacieho styku. Môže ísť napríklad o majetkovú ujmu vzniknutú chybným prevodom peňažných prostriedkov na nesprávny účet, prípadne na správy účet, ale v nesprávnej výške.

Ďalej ide o úpravu možnosti, aby banky bez porušenia bankového tajomstva poskytli svojim právnym zástupcom informácie o tých záväzkoch klientov, ktoré si klienti bánk a

pobočiek zahraničných bánk riadne a včas neplnia, a to na účely vymáhania splnenia týchto záväzkov klientov.

Umožňuje sa tiež, aby sa banky navzájom informovali o neseriózných klientoch, čo môže prispieť k predchádzaniu škodám, ktoré by im inak neseriózni klienti, najmä neplatiči dlhov, mohli spôsobiť.

V odseku 7 sa upravuje možnosť použiť inštitút postúpenia svojej pohľadávky zodpovedajúcej nesplácanému dlhu, a to aj osobe, ktorá nie je bankou.

Zákon tiež upravuje poskytovanie úhrady nákladov banke za to, že v niektorých zákonom určených prípadoch podá oprávneným osobám a orgánom správu o svojom klientovi.

Úhrada banke má byť vo výške vecných nákladov, ktoré banke v súvislosti s podaním správy obmedzeným osobám vznikli, a teda to nemôže byť poplatok, ktorý vyrubujú orgány štátnej správy, vrátane orgánov štátnej správy, súdov a prokuratúry, obce, štátne archívy a zastupiteľské úrady za úkony a konanie orgánov podľa príslušných zákonov (napríklad zákon o správnych poplatkoch, zákon o súdnych poplatkoch, zákon o poplatkoch za uloženie odpadov, zákon o miestnych poplatkoch).

K § 93

V odseku 1 tohto ustanovenia sa uvádzajú osoby, na ktoré sa vzťahuje povinnosť mlčanlivosti priamo súvisiaca s bankovým tajomstvom. Ide o členov štatutárneho orgánu banky alebo dozornej rady banky, ktorí nemusia byť súčasne zamestnancami banky, hypotekárny správa a jeho zástupca, osoby vykonávajúce preklad dokumentácie, prekladanej do slovenského jazyka bankovému dohľadu v rámci kontroly Tiež ide o odborne spôsobilé osoby, ktorým môže banka poskytnúť informáciu a doklady o neplnených záväzkoch klienta, advokát alebo komerčný právnik, ktorému banka udelila plnú moc na vymáhanie záväzku alebo súdny exekútor, ktorého banka označila v návrhu na vykonanie exekúcie proti klientovi.

K § 94 až 114

V týchto ustanoveniam sú upravené procesné ustanovenia tak, že na konanie v rámci činnosti Národnej banky Slovenska podľa zákona o bankách sa už nevzťahuje zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní. Dôvodom na túto úpravu je to, že ide o špecifické konanie Národnej banky Slovenska, na ktoré sú viaceré ustanovenia zákona o správnom konaní neaplikovateľné (napríklad ustanovenia o odvolacom konaní a o preskúmavaní rozhodnutí mimo odvolacieho konania). Súčasne však je dôvodom aj to, že Národná banka Slovenska nie je orgánom štátnej správy. Rozhodovanie Národnej banky Slovenska však patrí do sféry rozhodovania v oblasti verejnej správy, a preto jej rozhodnutia sú preskúmateľné súdom podľa § 44 ods. 2 Občianskeho súdneho poriadku ako rozhodnutia právnickej osoby v oblasti verejnej správy, resp. ako rozhodnutia právnickej osoby, ktorej zákon zveruje rozhodovanie o právach a povinnostiach fyzických osôb a právnických osôb (§ 112).

Procesné ustanovenia sa vzťahujú na konanie vo veciach zverených Národnej banke Slovenska zákonom o bankách, v ktorých sa rozhoduje o právach, povinnostiach a právom chránených záujmoch fyzických a právnických osôb. Konanie sa môže začať na základe písomnej žiadosti účastníka konania alebo na podnet Národnej banky Slovenska.

V zákone o bankách sa jednoznačne ustanovuje, že na konanie v prvom stupni je príslušný útvar bankového dohľadu Národnej banky Slovenska. O rozklade proti

rozhodnutiu bankového dohľadu Národnej banky Slovenska rozhoduje Banková rada Národnej banky Slovenska.

Rozdielne od zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní sa upravujú predovšetkým lehoty na rozhodovanie. Podľa § 109 ods. 2 má útvar bankového dohľadu Národnej banky Slovenska rozhodnúť o žiadosti o udelenie súhlasu podľa zákona o bankách najneskôr do troch mesiacov od doručenia úplnej žiadosti. O žiadosti o udelenie bankového povolenia musí rozhodnúť najneskôr do šiestich mesiacov od doručenia úplnej žiadosti.

K § 115

V tomto ustanovení sa v záujme úplnosti zákona o bankách uvádza, že ochranu vkladov fyzických osôb uložených v bankách a v pobočkách zahraničných bánk upravuje zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 118/1996 Z. z. o ochrane vkladov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 154/1999 Z. z.

K § 116

Ustanovenie § 116 upravuje uplatnenie tohto zákona na právne vzťahy vzniknuté pred nadobudnutím jeho účinnosti.

K § 117

Znenie nového § 117 súvisí s reštrukturalizáciou úverového portfólia bánk.

Podľa odseku 1 reštrukturalizáciou úverového portfólia zo zákona musia prejsť tri banky Slovenská sporiteľňa, a. s., Všeobecná úverová banka, a s. a Investičná a rozvojová banka, a. s.

Bankami, ktoré poskytli úvery alebo na ktoré prešli pohľadávky z úverov poskytnutých pred 1. januárom 1990 sú tie komerčné banky, ktoré sú právnymi nástupcami bývalej Štátnej banky československej, teda Všeobecná úverová banka, a. s. a Investičná a rozvojová banka, a. s.

K § 118

Ustanovenie § 118 upravuje povinnosť štátu uhradiť bankám zo štátneho rozpočtu majetkovú ujmu, ktorá im vznikla poskytnutím úverov po 1. februári 1992 na základe právnych predpisov vydaných pred 1. februárom 1992.

Banky však musia výšku nároku na úhradu takejto majetkovej ujmy preukázať, a to do piatich kalendárnych dní po uplynutí kalendárneho mesiaca.

K § 119

V § 119 sú upravené prechodné ustanovenia, ktoré upravujú vzťah tohto zákona ku konaniam začatým pred jeho účinnosťou, a tiež prechodné ustanovenia, ktoré upravujú povinnosť bánk zosúladiť svoju činnosť a stanovy s navrhnutým novým zákonom o bankách. V § 119 sú tiež upravené prechodné ustanovenia, ktoré umožnia postihnuteľnosť takých prípadných nateraz neodhalených nedostatkov v činnosti bánk, ktoré vznikli a existovali počas účinnosti doterajšieho (teraz zrušovaného) zákona o bankách, pričom tieto nedostatky

nie sú ešte premlčané a aj po nadobudnutí účinnosti nového zákona by boli nedostatkami (ak išlo o dokonané nedostatky) alebo sú nedostatkami (ak ide o pretrvávajúce nedostatky).

K § 120

Ustanovenie § 120 upravuje platnosť povolení pôsobiť ako banka udelených banke alebo pre pobočku zahraničnej banky podľa doterajších predpisov a prechodnú platnosť vykonávacích predpisov vydaných pred účinnosťou tohto zákona.

K § 121

Pre štátne peňažné ústavy neexistuje právna úprava, ktorá by dostatočne komplexne riešila celú problematiku právneho postavenia štátnych peňažných ústavov. Práve preto v praxi vznikajú rozličné problémy, ktoré komplikujú činnosť a riadenie štátnych peňažných ústavov. Pritom nie je účelné vypracovávať komplexnú právnu úpravu, ktorá by komplexne riešila celú problematiku právneho postavenia štátnych peňažných ústavov. Dôvodom je jednak terajší nízky počet iba dvoch existujúcich štátnych peňažných ústavov a jednak určitá neperspektívnosť právnej formy štátnych peňažných ústavov, ktorá je z hľadiska jej vnútorných právnych pomerov viac-menej iba určitou analógiou akciových spoločností s jedným akcionárom. Navyše, právne postavenie akciových spoločností je podstatne komplexnejšie upravené v platnom Obchodnom zákonníku. Preto majú právnu formu akciových spoločností všetky ostatné banky so sídlom v Slovenskej republike.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa navrhuje, aby sa doterajšie štátne peňažné ústavy pretransformovali na akciové banky so stopercentnou majetkovou účasťou štátu (teda na akciové spoločnosti so štátom ako jediným akcionárom). Pritom práva akcionára (vrátane práv jediného akcionára vykonávajúceho pôsobnosť valného zhromaždenia) bude vykonávať Ministerstvo financií Slovenskej republiky preto, lebo v súčasnosti je zakladateľom doterajších štátnych peňažných ústavov, ktorých transformácia sa navrhuje na akciové banky.

K § 122

§ 122 upravuje zrušovacie ustanovenie zákona č. 21/1992 Zb. o bankách v znení neskorších predpisov.

K čl. II

Zákon o účtovníctve sa navrhuje upraviť z toho dôvodu, že je potrebné umožniť účtovným jednotkám zostavovať priebežnú účtovú závierku v kratšom období ako jeden rok aj v prípade konsolidovanej účtovej závierky.

K čl. III

Novelou zákona o cenných papieroch sa navrhuje zrušiť ďalší druh anonymných vkladov, a to cenné papiere na doručiteľa.

Zrušenie vkladných knižiek na doručiteľa je navrhnuté v rámci novely Občianskeho zákonníka, ktorá je v súčasnosti predložená na rokovanie vlády Slovenskej republiky.

K čl. IV

K čl. IV

Navrhovanou novelou zákona o audítoroch sa v súlade s bankovou smernicou prelamuje povinnosť mlčanlivosti audítora v súvislosti s návrhom zákona o bankách (§ 40 ods. 5 a § 47 ods. 5). Podľa čl. 31 tejto smernice členské štátny musia ustanoviť, že audítori sú povinní orgánom bankového dohľadu bezodkladne ohlásiť akúkoľvek skutočnosť alebo rozhodnutie týkajúce sa úverovej inštitúcie (banky), ktoré by mohlo narušiť fungovanie úverovej inštitúcie (banky), a to aj v rámci konsolidovaného celku.

K čl. V

V tomto článku navrhnutého zákona sa upravuje účinnosť zákona, ktorá sa navrhuje 1. júla 2001 s výnimkou tých ustanovení, ktoré súvisia s prístupom Slovenskej republiky do Európskeho spoločenstva a ktoré môžu nadobudnúť účinnosť až dňom platnosti zmluvy o pristúpení Slovenskej republiky do Európskeho spoločenstva.

Bratislava 28. marca 2001

Mikuláš Dzurinda
predseda vlády Slovenskej republiky

Brigita Schmögnerová
ministerka financií Slovenskej republiky

Marián Jusko
guvernér Národnej banky Slovenska

# Tabuľky zhody

# TABUĽKY ZHODY
## k návrhu zákona o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov

| Smernica č. 2000/12/ES o zakladaní a podnikaní úverových inštitúcií | | | Všeobecne záväzné právne predpisy v SR | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| Článok (Č.O.V.P.) | Text | Spôsob transpozície | Číslo | Článok (Č.O.V.P.) | Text | Zhoda | Administratívna infraštruktúra | Poznámky |
| Č 1<br>O 1<br>V 1 | „Úverová inštitúcia" znamená podnik, ktorého predmetom činnosti je prijímať vklady a iné vratné prostriedky od verejnosti a poskytovať úvery na vlastný účet. | N | X/2001 | Č 2<br>O 1 | (1) Banka je právnická osoba so sídlom na území Slovenskej republiky založená ako akciová spoločnosť, ktorá<br>a) prijíma vklady a<br>b) poskytuje úvery,<br>a ktorá na výkon činností podľa písmen a) a b) má bankové povolenie. Iná právna forma sa zakazuje. | Y | NBS | |
| Č 1<br>O 1<br>V 2 | Na účely výkonu dohľadu na konsolidovanej báze sa za úverovú inštitúciu považuje úverová inštitúcia v zmysle prvého odseku a každý iný súkromný alebo verejný podnik, ktorý zodpovedá definícii v prvom odseku a ktorý dostal povolenie na činnosť v tretej krajine. | N | X/2001 | Č 6<br>O 1, 2 | (1) Činnosť bánk a pobočiek zahraničných bánk podlieha bankovému dohľadu vykonávanému Národnou bankou Slovenska; v rozsahu ustanovenom týmto zákonom podlieha bankovému dohľadu aj činnosť iných osôb súvisiaca s činnosťou alebo riadením bánk alebo pobočiek zahraničných bánk. Bankový dohľad sa vykonáva nad jednotlivými bankami, pobočkami zahraničných bánk alebo inými subjektami a tiež nad konsolidovanými celkami a subkonsolidovanými celkami (§ 44), ktorých súčasťou sú aj banky.<br>(2) Predmetom bankového dohľadu nie sú spory zo zmluvných vzťahov bánk alebo pobočiek zahraničných bánk a ich klientov, na ktorých prejednávanie a rozhodovanie | Y | NBS | |

Stĺpec č. 1a 5: Č-Článok /Paragraf, O-Odsek, V-veta, P – číslo, písmeno
Stĺpec č. 3: N-bežná traspozícia, O-trasnpozícia s možnosťou voľby, D-traspozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje
Stĺpec č. 7: Y-úplná zhoda, P-čiastočná zhoda, N-žiadna zhoda v prípade, nedšlo k traspozícii, ale príde k nej v budúcnosti, O-trasnpozícia sa nepredpokladá

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | na ktorých prejednávanie a rozhodovanie sú príslušné súdy alebo iné orgány podľa osobitných predpisov. | | | |
| Č 1<br>O 1<br>V 3 | Na účely výkonu dohľadu a kontroly vysokej angažovanosti sa za úverovú inštitúciu považuje úverová inštitúcia v zmysle prvého odseku, vrátane pobočiek úverovej inštitúcie v tretích krajinách, a každý iný súkromný alebo verejný podnik, ktorý zodpovedá definícii v prvom odseku a ktorý dostal povolenie na činnosť v tretej krajine; | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 31<br>O 8 | (8) Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví podrobnosti o spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti banky a spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti konsolidovaného celku podľa odsekov 1 až 3 a určí štáty a centrálne banky podľa odseku 1 písm. b). | P | NBS | Právna úprava vymedzenia sa vzťahuje len na banky založené v SR. |
| Č 1<br>O 2 | "Povolenie" znamená nástroj vydaný v akejkoľvek podobe príslušnými orgánmi, ktorý inštitúciu oprávňuje podnikať ako úverová inštitúcia. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 1 | (1) O udelení bankového povolenia rozhoduje Národná banka Slovenska. O udelení bankového povolenia pre banky podľa osobitného predpisu a o udelení bankového povolenia na vykonávanie hypotekárnych obchodov rozhoduje Národná banka Slovenska po dohode s Ministerstvom financií Slovenskej republiky (ďalej len "ministerstvo"). Žiadosť o udelenie bankového povolenia sa predkladá Národnej banke Slovenska. | Y | NBS<br>MF<br>SR | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Č 8<br>O 1 | (1) O udelení bankového povolenia pre zahraničnú banku na vykonávanie bankových činností prostredníctvom jej pobočky na území Slovenskej republiky rozhoduje Národná banka Slovenska. Žiadosť o udelenie bankového povolenia predkladá zahraničná banka Národnej banke Slovenska. | | | |
| Č 1<br>O 3 | „Pobočka“ znamená miesto podnikania, ktoré tvorí právne závislú časť úverovej inštitúcie, a ktoré priamo vykonáva všetky alebo niektoré transakcie, ktoré sú charakteristické pre podnikanie úverových inštitúcií; akýkoľvek počet miest podnikania, ktoré v tom istom členskom štáte vytvorí úverová inštitúcia so sídlom v inom členskom štáte, sa spolu považuje za jednu pobočku. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 2<br>O 8<br><br><br><br><br><br><br><br><br>Č 5<br>P c) | (8) Pobočkou zahraničnej banky jej organizačná zložka umiestnená na území Slovenskej republiky, ktorá priamo vykonáva najmä bankové činnosti zahraničnej banky podľa § 2 ods. 1; všetky pobočky zahraničnej banky zriadené v Slovenskej republike zahraničnou bankou so sídlom v členskom štáte Európskych spoločenstiev /ďalej len “členský štát”/ sa považujú z hľadiska oprávnenia vykonávať bankové činnosti za jednu pobočku zahraničnej banky.<br><br>Na účely tohto zákona sa rozumie<br>c) pobočkou banky jej organizačná zložka umiestnená na území Slovenskej republiky alebo mimo územia Slovenskej republiky, ktorá priamo vykonáva najmä bankové činnosti podľa § 2 ods. 1. | Y | NBS | |
| Č 1<br>O 4<br>1 | „Príslušné orgány“ znamená národné orgány, ktoré sú zo zákona alebo nejakým nariadením poverené vykonávať dohľad nad úverovými inštitúciami. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0 | Č 6<br>O 1, 2 | (1) Činnosť bánk a pobočiek zahraničných bánk podlieha bankovému dohľadu vykonávanému Národnou bankou Slovenska; v rozsahu ustanovenom týmto zákonom podlieha bankovému dohľadu aj | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1 | | činnosť iných osôb súvisiaca s činnosťou alebo riadením bánk alebo pobočiek zahraničných bánk. Bankový dohľad sa vykonáva nad jednotlivými bankami, pobočkami zahraničných bánk alebo inými subjektami a tiež nad konsolidovanými celkami a subkonsolidovanými celkami (§ 44), ktorých súčasťou sú aj banky.<br>(2) Predmetom bankového dohľadu nie sú spory zo zmluvných vzťahov bánk alebo pobočiek zahraničných bánk a ich klientov, na ktorých prejednávanie a rozhodovanie sú príslušné súdy alebo iné orgány podľa osobitných predpisov. | | | |
| Č 1<br>O 5 | „Finančná inštitúcia“ znamená podnik, ktorý nie je úverovou inštitúciou, a ktorého hlavným predmetom činnosti je nadobúdať podiely alebo vykonávať jednu alebo viac z činností uvedených v bodoch 2 až 12 prílohy I. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 12 | (12) Finančnou inštitúciou sa rozumie na účely tohto zákona iná právnická osoba ako banka podľa tohto zákona, ktorá v rámci svojho podnikania vykonáva ako svoju rozhodujúcu alebo podstatnú činnosť niektorú z činností uvedených v § 2 ods. 2 alebo ktorej hlavným predmetom podnikania je nadobúdanie podielov na majetku podľa osobitného predpisu ako aj akýkoľvek subjekty so sídlom v zahraničí s obdobným predmetom činnosti. | Y | NBS | |
| Č 1<br>O 6 | “Domáci členský štát (krajina pôvodu)” znamená členský štát, v ktorom úverová inštitúcia dostala povolenie na podnikanie v súlade s článkami 4 až 11. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 11<br>P 1, 2 | (1) Zahraničná banka so sídlom na území členského štátu môže vykonávať na území Slovenskej republiky prostredníctvom svojej pobočky bankové činnosti podľa § 2 ods. 1 a 2 s výnimkou bankových činností podľa § 2 ods. 2 písm. n) a o) bez bankového povolenia, ak oprávnenie na ich výkon bolo tejto zahraničnej banke udelené | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | v členskom štáte, a to na základe súhlasného písomného vyjadrenia orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu doručeného Národnej banke Slovenska.<br>(2) Zahraničná banka podľa odseku 1 je ďalej oprávnená na vykonávanie bankových činností podľa § 2 ods. 1 a 2 s výnimkou bankových činností podľa § 2 ods. 2 písm. n) a o) aj bez založenia pobočky, a to na základe písomného oznámenia o predpokladaných bankových činnostiach orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu doručeného Národnej banke Slovenska pred prvým uskutočnením bankového obchodu. | | | |
| Č 1<br>O 7 | "Hostiteľský členský štát" znamená členský štát, na území ktorého má úverová inštitúcia svoju pobočku alebo tam poskytuje služby. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 11<br>P 1, 2 | (1) Zahraničná banka so sídlom na území členského štátu môže vykonávať na území Slovenskej republiky prostredníctvom svojej pobočky bankové činnosti podľa § 2 ods. 1 a 2 s výnimkou bankových činností podľa § 2 ods. 2 písm. n) a o) bez bankového povolenia, ak oprávnenie na ich výkon bolo tejto zahraničnej banke udelené v členskom štáte, a to na základe súhlasného písomného vyjadrenia orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu doručeného Národnej banke Slovenska.<br>(2) Zahraničná banka podľa odseku 1 je ďalej oprávnená na vykonávanie bankových činností podľa § 2 ods. 1 a 2 s výnimkou bankových činností podľa | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | § 2 ods. 2 písm. n) a o) aj bez založenia pobočky, a to na základe písomného oznámenia o predpokladaných bankových činnostiach orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu doručeného Národnej banke Slovenska pred prvým uskutočnením bankového obchodu. | | | |
| Č 1<br>O 8 | "Kontrola" znamená vzťah medzi materským podnikom a dcérskou spoločnosťou v zmysle článku 1 smernice č. 83/349/EHS alebo iný podobný vzťah medzi akoukoľvek fyzickou alebo právnickou osobou a podnikom. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 19 | (19) Kontrolou sa na účely tohto zákona rozumie<br>a) priamy alebo nepriamy podiel najmenej 50 % na základnom imaní právnickej osoby alebo na hlasovacích právach v právnickej osobe; na účely bankového dohľadu na konsolidovanom základe sa kontrolou rozumie aj priamy alebo nepriamy podiel najmenej 20 % na základnom imaní právnickej osoby alebo na hlasovacích právach v právnickej osobe,<br>b) právo menovať alebo odvolávať štatutárny orgán, väčšinu členov štatutárneho orgánu, dozornej rady alebo riaditeľa právnickej osoby,<br>c) možnosť vykonávať vplyv na riadení právnickej osoby porovnateľný s vplyvom zodpovedajúcim podielu podľa písmena a) (ďalej len "rozhodujúci vplyv"), ktorej je iná fyzická osoba spoločníkom, akcionárom alebo členom, a to na základe zmluvy s právnickou osobou, stanov právnickej osoby alebo dohody s ostatnými spoločníkmi, akcionármi alebo členmi právnickej osoby alebo<br>d) možnosť vykonávať priamo alebo | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | nepriamo rozhodujúci vplyv iným spôsobom. | | | |
| Č 1<br>O 9 | „Účasť" na účely konsolidovaného dohľadu" znamená priame alebo nepriame vlastníctvo aspoň 20 % hlasovacích práv alebo kapitálu podniku. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 19<br>P a) | (19) Kontrolou sa na účely tohto zákona rozumie<br>a) priamy alebo nepriamy podiel najmenej 50 % na základnom imaní právnickej osoby alebo na hlasovacích právach v právnickej osobe; na účely bankového dohľadu na konsolidovanom základe sa kontrolou rozumie aj priamy alebo nepriamy podiel najmenej 20 % na základnom imaní právnickej osoby alebo na hlasovacích právach v právnickej osobe, | Y | NBS | |
| Č 1<br>O 10 | "Kvalifikovaný podiel" znamená priamy alebo nepriamy podiel v podniku, ktorý predstavuje aspoň 10 % kapitálu alebo hlasovacích práv, resp. ktorý umožňuje podstatným spôsobom ovplyvňovať riadenie podniku, na ktorý sa podiel vzťahuje. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 11 | (11) Kvalifikovanou účasťou sa na účely tohto zákona rozumie priamy alebo nepriamy podiel alebo ich súčet, ktorý predstavuje aspoň 5 % na základnom imaní právnickej osoby alebo na hlasovacích právach v právnickej osobe alebo možnosť uplatňovania vplyvu na riadení tejto právnickej osoby porovnateľného s vkladom zodpovedajúcim tomuto podielu (ďalej len "významný vplyv"). | Y | NBS | |
| Č 1<br>O 11 | "Počiatočný kapitál" znamená kapitál v zmysle článku 34(2)(1) a (2). | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 2<br>P a) | (2) Na udelenie bankového povolenia musia byť splnené tieto podmienky:<br>a) peňažný vklad do základného imania banky najmenej 500 000 000 Sk a peňažný vklad do základného imania banky, ktorá vykonáva hypotekárne obchody najmenej 1 000 000 000 Sk, | Y | NBS | |
| Č 1<br>O 12<br>V 1 | "Materský podnik" znamená materský podnik v zmysle definície v článkoch 1 a 2 smernice | N | X<br>/<br>2 | Č 7<br>O 18 | (18) Materskou spoločnosťou sa na účely tohto zákona rozumie právnická osoba, ktorá vykonáva kontrolu. | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | č. 83/349/EHS. | | 0<br>0<br>1 | | | | | |
| Č 1<br>O 12<br>V 2 | Na účely konsolidovaného dohľadu a kontroly vysokej angažovanosti to bude znamenať materský podnik v zmysle článku 1(1) smernice č. 83/349/EHS a každý podnik, ktorý má podľa názoru príslušných orgánov účinný dominantný vplyv na iný podnik. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 31<br>O 3 | (3) Banka je povinná zabezpečiť dodržiavanie obmedzení majetkovej angažovanosti konsolidovaným celkom alebo subkonsolidovaným celkom, ktorý kontroluje. | Y | NBS | |
| Č 1<br>O 13<br>V 1 | „Dcérska spoločnosť“ znamená podnik v zmysle článkov 1 a 2 smernice č. 83/349/EHS. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 17 | (17) Dcérskou spoločnosťou sa na účely tohto zákona rozumie právnická osoba, nad ktorou je vykonávaná kontrola a tiež akákoľvek dcérska spoločnosť dcérskej spoločnosti. | Y | NBS | |
| Č 1<br>O 13<br>V 2 | Na účely konsolidovaného dohľadu a kontroly vysokej úverovej angažovanosti bude znamenať dcérsku spoločnosť v zmysle článku 1(1) smernice č. 83/349/EHS a každý podnik, na ktorý má podľa názoru príslušných orgánov účinný dominantný vplyv materský podnik. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 31<br>O 7 | (7) Skupinou hospodársky spojených osôb sa na účely tohto zákona rozumie skupina takých fyzických osôb alebo právnických osôb<br>a) v ktorej jedna osoba má kontrolu nad ostatnými osobami alebo<br>b) v ktorej vzájomné hospodárske vzťahy sú takej povahy, že je zo všetkých okolností zrejmé, že finančné ťažkosti jednej osoby spôsobia neschopnosť ostatných osôb splácať svoje záväzky včas. | Y | NBS | |
| Č 1<br>O 13<br>V 3 | Všetky dcérske spoločnosti dcérskych spoločností sa tiež považujú za dcérske spoločnosti podniku, ktorý je ich pôvodným materským podnikom. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0 | Č 7<br>O 17 | (17) Dcérskou spoločnosťou sa na účely tohto zákona rozumie právnická osoba, nad ktorou je vykonávaná kontrola a tiež akákoľvek dcérska spoločnosť dcérskej spoločnosti. | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1 | | | | | |
| Č 1<br>O 14 | "Zóna A" pozostáva zo všetkých členských štátov a všetkých ostatných krajín, ktoré sú plnohodnotnými členmi Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) a krajín, ktoré uzavreli osobitné<br>úverové dohody s Medzinárodným menovým fondom (MMF) v spojitosti so všeobecnými úverovými dohodami fondu (GAB). Každá krajina, ktorá svoj zahraničný dlh reštrukturalizuje, sa ale zo zóny A vylučuje na obdobie piatich rokov. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 31<br>O 8 | (8) Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví podrobnosti o spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti banky a spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti konsolidovaného celku podľa odsekov 1 až 3 a určí štáty a centrálne banky podľa odseku 1 písm. b). | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení. |
| Č 1<br>O 15 | "Zóna B" pozostáva zo všetkých krajín nepatriacich do zóny A. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 31<br>O 8 | (8) Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví podrobnosti o spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti banky a spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti konsolidovaného celku podľa odsekov 1 až 3 a určí štáty a centrálne banky podľa odseku 1 písm. b). | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení. |
| Č 1<br>O 16 | „Úverové inštitúcie zo zóny A" znamená všetky úverové inštitúcie, ktoré získali povolenie na podnikanie v členských štátoch v súlade s článkom 4, vrátane ich pobočiek v tretích krajinách a všetky súkromné a verejné podniky, na ktoré sa vzťahuje definícia v bode 1 prvý pododsek, a ktoré získali povolenie na podnikanie v iných krajinách zóny | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 31<br>O 8 | (8) Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví podrobnosti o spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti banky a spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti konsolidovaného celku podľa odsekov 1 až 3 a určí štáty a centrálne banky podľa odseku 1 písm. b). | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení. |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | A vrátane ich pobočiek | | | | | | | |
| Č 1<br>O 17 | "Úverové inštitúcie zo zóny B" znamená všetky súkromné a verejné podniky, na ktoré sa vzťahuje definícia v bode 1 prvý pododsek, a ktoré získali povolenie na podnikanie mimo zóny A, vrátane ich pobočiek v spoločenstve. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 31<br>O 8 | (8) Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví podrobnosti o spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti banky a spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti konsolidovaného celku podľa odsekov 1 až 3 a určí štáty a centrálne banky podľa odseku 1 písm. b). | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení. |
| Č 1<br>O 18 | „Nebankový sektor" znamená všetkých dlžníkov (vypožičiavateľov), ktorí nie sú úverovými inštitúciami v zmysle bodov 16 a 17, ústredné vlády a centrálne banky, krajské a miestne samosprávy, Európske spoločenstvá, Európsku investičnú banku (EIB) a multilaterálne banky pre rozvoj v zmysle definície v bode 19. | N | | | | | | |
| Č 1<br>O 19 | "Multilaterálne banky pre rozvoj" znamená: Medzinárodná banka pre obnovu a rozvoj, Medzinárodná finančná korporácia, Medziamerická banka pre rozvoj, Ázijská banka pre rozvoj, Africká banka pre rozvoj, Fond Rady Európy pre znovuosídlenie, Nordická investičná banka, Karibská banka pre rozvoj, Európska banka pre obnovu a rozvoj, Európsky investičný fond a Medziamerická investičná korporácia. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 31<br>O 8 | (8) Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví podrobnosti o spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti banky a spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti konsolidovaného celku podľa odsekov 1 až 3 a určí štáty a centrálne banky podľa odseku 1 písm. b). | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení. |
| Č 1 | „Plne rizikové", „stredne rizikové", | N | X | Č 30 | (5) Na účely výpočtu primeranosti | | NBS | Stupeň zhody sa |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O 20 | „stredne/nízko rizikové“ a „nízko rizikové“ podsúvahové položky' znamená položky opísané v článku 43(2) a uvedené v prílohe II. | | / 2 0 0 1 | O 5 | vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | | bude posudzovať pri opatrení. |
| Č 1<br>O 21 | "Finančná holdingová spoločnosť" znamená finančnú inštitúciu, ktorej dcérske spoločnosti sú výlučne alebo prevažne úverové inštitúcie, resp. finančné inštitúcie, pričom aspoň jedna z takýchto dcérskych spoločností je úverová inštitúcia. | N | X / 2 0 0 1 | Č 44<br>O 6, 9 | (6) Finančným konsolidovaným celkom sa na účely tohto zákona rozumie konsolidovaný celok kontrolovaný finančnou inštitúciou, ktorého členmi sú väčšinou banky alebo finančné inštitúcie, pričom aspoň jedna kontrolovaná osoba musí byť bankou.<br><br>(9) Finančným subkonsolidovaným celkom sa na účely tohto zákona rozumie celok kontrolovaný finančnou inštitúciou, ktorého členmi sú prevažne banky alebo finančné inštitúcie, pričom aspoň jedna ňou kontrolovaná osoba musí byť bankou a ak finančná inštitúcia kontrolujúca tento subkonsolidovaný celok je kontrolovaná inou právnickou osobou, ktorú sama nekontroluje a táto nie je bankou ani finančnou inštitúciou so sídlom v SR. | Y | NBS | |
| Č 1<br>O 22 | „Holdingová spoločnosť so zmiešaným predmetom činnosti“ znamená materský podnik, ktorý nie je finančnou holdingovou | N | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | spoločnosťou, ani úverovou inštitúciou, a ktorého aspoň jedna dcérska spoločnosť je úverovou inštitúciou. | | | | | | | |
| Č 1<br>O 23 | „Podnik poskytujú doplnkové bankové služby“ znamená podnik, ktorého hlavným predmetom činnosti je vlastnenie alebo správa majetku, správa služieb spracovania dát, resp. iná podobná aktivita, ktorá je doplnkom hlavnej činnosti jednej alebo viacerých úverových inštitúcií. | N | X/2001 | Č 25<br>O 7 | (7) Podnikom pomocných bankových služieb sa rozumie právnická osoba, ktorá ako hlavnú činnosť vykonáva správu majetku, služby spracovania dát alebo inú podobnú činnosť, ktorá pomáha pri zabezpečovaní hlavnej činnosti jednej alebo viacerých bánk alebo pobočiek zahraničných bánk. | Y | NBS | |
| Č 1<br>O 24<br>V 1 | „Angažovanosť“ na účely uplatnenia článkov 48, 49 a 50 znamená aktíva (pohľadávky) a podsúvahové položky uvedené v článku 43 a v prílohách II a IV bez použitia rizikových váh a mier v nich stanovených; riziká uvedené v prílohe IV sa musia počítať jedným zo spôsobov určených v prílohe III bez použitia váh rizika protistrany. | N | X/2001 | Č 31<br>O 8 | (8) Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví podrobnosti o spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti banky a spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti konsolidovaného celku podľa odsekov 1 až 3 a určí štáty a centrálne banky podľa odseku 1 písm. b). | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení. |
| Č 1<br>O 24<br>V 2 | Všetky časti, ktoré sú v plnej miere kryté vlastnými zdrojmi sa so súhlasom príslušných orgánov môžu z definície angažovanosti vyňať pod podmienkou, že tieto vlastné zdroje za nebudú započítavať pri výpočte ukazovateľa platobnej schopnosti ani iných monitorovaných ukazovateľov stanovených v tejto smernici a v iných aktoch spoločenstva. | D | X/2001 | Č 31<br>O 8 | (8) Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví podrobnosti o spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti banky a spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti konsolidovaného celku podľa odsekov 1 až 3 a určí štáty a centrálne banky podľa odseku 1 písm. b). | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení. |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Č 1<br>O 24<br>V 3 | Do angažovanosti nepatrí:<br>v prípade devízových transakcií angažovanosť, ktorá je výsledkom bežného postupu zúčtovania počas 48 hodín po platbe ani<br>v prípade kúpy alebo predaja cenných papierov, angažovanosť, ktorá je výsledkom bežného postupu zúčtovania počas piatich pracovných dní po platbe, resp. doručení cenných papierov, podľa toho, čo nastane skôr. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 31<br>O 8 | (8) Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví podrobnosti o spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti banky a spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti konsolidovaného celku podľa odsekov 1 až 3 a určí štáty a centrálne banky podľa odseku 1 písm. b). | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení. |
| Č 1<br>O 25 | „Skupina prepojených klientov“ znamená:<br>dve alebo viac fyzických alebo právnických osôb, ktoré pokiaľ to nie je vyjadrené inak, tvoria jedno riziko vzhľadom na to, že jedna z nich priamo alebo nepriamo ovláda druhú, resp. ostatné;<br>dve alebo viac fyzických alebo právnických osôb, medzi ktorými nie je žiadny ovládací vzťah v zmysle prvej odrážky alebo ktoré sa majú považovať za jedno riziko, pretože sú natoľko prepojené, že ak sa jedna z nich dostane do finančných ťažkostí je pravdepodobné, že sa do ťažkosti so splácaním záväzkov dostane aj druhá, resp. ostatné. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 31<br>O 7<br>P a), b) | (7) Skupinou hospodársky spojených osôb sa na účely tohto zákona rozumie skupina takých osôb<br>a/ v ktorej jedna osoba má kontrolu nad ostatnými osobami alebo<br>b/ v ktorej vzájomné hospodárske vzťahy sú takej povahy, že je zo všetkých okolností zrejmé, že finančné ťažkosti jednej osoby spôsobia neschopnosť ostatných osôb splácať svoje záväzky včas. | Y | NBS | |
| Č 1<br>O 26 | “Úzke prepojenie” znamená situáciu, v ktorej sú dve alebo viac fyzických alebo právnických osôb prepojené | N | X<br>/<br>2 | Č 7<br>O 13 | (13) Skupinou s úzkymi väzbami sa na účely tohto zákona rozumie akykoľvek vzťah medzi dvoma alebo viacerými | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | prostredníctvom:<br>účasti, t. j. priameho vlastníctva alebo kontroly aspoň 20 % hlasovacích práv alebo kapitálu podniku alebo<br>kontroly, t. j. vzťahu medzi materským podnikom a dcérskou spoločnosťou vo všetkých prípadoch uvedených v článku 1(1) a (2) smernice č. 83/349/EHS alebo podobného vzťahu medzi fyzickou alebo právnickou osobou a podnikom; každá dcérska spoločnosť dcérskej spoločnosti sa tiež považuje za dcérsku spoločnosť materského podniku, ktorý je týmto spoločnostiam nadradený.<br>Za úzke prepojenie sa považuje aj situácia, v ktorej sú dve alebo viac fyzických alebo právnických osôb trvalo prepojené s jednou a tou istou osobou, ktorá ich ovláda. | | 0<br>0<br>1 | | osobami, pri ktorom má jedna z osôb na druhej osobe priamy alebo nepriamy podiel na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach najmenej 20 % alebo túto osobu priamo či nepriamo ovláda alebo akýkoľvek vzťah dvoch alebo viacerých osôb ovládaných tou istou osobou. | | | |
| Č 1<br>O 27 | "Uznávané burzy" znamená burzy uznávané príslušnými orgánmi, ktoré pravidelne fungujú;<br>majú pravidlá vydané, resp. schválené relevantnými orgánmi domácej krajiny burzy, ktoré určujú podmienky prevádzky burzy,<br>podmienky prístupu na burzu, ako aj podmienky, ktoré musí kontrakt (obchod) splniť skôr, ako sa môže na burze účinne obchodovať; | N | 3<br>3<br>0<br>/<br>2<br>0<br>0<br>0 | Č 2<br>O 1<br><br><br><br><br><br><br>Č 3 | (1) Burza je organizátorom verejného trhu s cennými papiermi oprávneným organizovať na určenom mieste a v určenom čase dopyt a ponuku cenných papierov a vykonávať s tým súvisiace činnosti podľa tohto zákona.<br><br><br>Na vznik burzy je potrebné povolenie. Povolenie na vznik burzy vydáva Úrad pre finančný trh na základe žiadosti. Žiadosť | P | Úrad pre finan-čný trh | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | majú clearingový mechanizmus, pri ktorom sa na obchody uvedené v prílohe IV vzťahuje požiadavka dennej zálohy (marže), ktorá podľa názoru príslušných orgánov zabezpečuje dostatočnú ochranu. | | | Č 15<br>O 1 | o povolenie predkladajú zakladatelia burzy s výnimkou podľa § 33 ods. 5 úradu.<br><br>(1) Burzové pravidlá upravujú postup pri organizovaní dopytu a ponuky cenných papierov a podmienky obchodovania na burze. Burzové pravidlá obsahujú najmä:<br>a) podrobnejšie podmienky prijatia cenných papierov na príslušný trh burzy, podrobnejšie podmienky pozastavenia a skončenia obchodovania s cenným papierom na príslušnom trhu burzy,<br>b) podmienky obchodovania, najmä vymedzenie účastníkov burzového obchodu, časť a miesto burzového obchodu, náležitosti a spôsob zadávania pokynov na kúpu a pokynov na predaj cenného papiera, spôsob uzatvárania burzových obchodov, spôsob realizácie verejného príslubu, spôsob a rozsah uverejňovania kurzov cenných papierov, podmienky, za ktorých možno pozastaviť obchodovanie, a spôsob riešenia sporov z burzových obchodov,<br>c) spôsob zúčtovania a vyrovnania burzových obchodov, najmä pravidlá konania účastníkov zúčtovania a vyrovnania, určenie termínu plnenia záväzkov | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | vyplývajúcich z burzových obchodov, časového rozvrhu zúčtovania a vyrovnania a pravidlá zrušenia burzových obchodov,<br>d) vymedzenie okruhu osôb, pre ktoré vzhľadom na svoje zamestnanie alebo postavenie na burze platia osobitné, burzovými pravidlami stanovené podmienky pri uzatváraní burzového obchodu,<br>e) pravidlá zabezpečenia záväzkov členov burzy vyplývajúcich z burzových obchodov,<br>f) spôsob posúdenia odbornej spôsobilosti osôb, ktorých prostredníctvom člen burzy uzatvára burzové obchody,<br>g) výšku poplatkov za služby poskytované burzov. | | | |
| Č 2<br>O 1 | Táto smernica sa týka zakladania a podnikania úverových inštitúcií. Táto smernica platí pre všetky úverové inštitúcie. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 1 | Tento zákon upravuje niektoré vzťahy súvisiace so vznikom, organizáciou, riadením, podnikaním a zánikom bánk so sídlom na území Slovenskej republiky, a niektoré vzťahy súvisiace s pôsobením zahraničných bánk na území Slovenskej republiky za účelom regulácie a kontroly bánk, pobočiek zahraničných bánk a iných subjektov s cieľom bezpečného fungovania bankového systému. | Y | NBS | |
| Č 2<br>O 2<br>V 1 | Články 25 a 52 až 56 platia aj pre finančné holdingové spoločnosti a *holdingové spoločnosti so* zmiešaným predmetom činnosti, | N | X<br>/<br>2<br>0 | Č 47<br>O 1, 2 | (1) Finančná inštitúcia kontrolujúca konsolidovaný celok podľa § 44 ods. 3 je *povinná zabezpečovať, aby konsolidovaný* celok dodržiaval požiadavky podľa § 30 a | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ktoré majú sídlo v spoločenstve. | | 0<br>1 | | 31.<br>(2) Právnická osoba, ktorá je zahrnutá do konsolidovaného celku je povinná vypracovávať a predkladať Národnej banke Slovenska priamo alebo prostredníctvom osoby kontrolujúcej konsolidovaný celok alebo banky určenej Národnou bankou Slovenska všetky výkazy, hlásenia a iné správy, ktoré sú potrebné na výkon bankového dohľadu na konsolidovanom základe ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; banka kontrolujúca konsolidovaný celok a finančná inštitúcia kontrolujúca konsolidovaný celok je povinná vypracovávať a predkladať Národnej banke Slovenska za konsolidovaný celok všetky výkazy, hlásenia a iné správy, ktoré sú potrebné na výkon bankového dohľadu na konsolidovanom základe ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; ich obsah, formu, členenie, termíny, spôsob, postup a miesto predkladania ustanoví Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov. Na tieto výkazy, hlásenia a iné správy sa inak vzťahuje § 42 ods. 2. | | | |
| Č 2<br>O 2<br>V 2 | Inštitúcie, ktoré sú podľa odseku 3 trvalo vyňaté, avšak s výnimkou centrálnych bánk členských štátov, sa na účely článkov 25, 52 až 56 budú považovať za finančné inštitúcie. | N | | | | | | neaktuálne |
| Č 2 | Táto smernica sa nevzťahuje na: | N.A. | | | | | | neaktuálne |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O 3 | centrálne banky členských štátov, poštové sporožírové inštitúcie. V Belgicku na "Institut de Réeskompte et de Garantie/Herdiscontering- en Waarborginstituut", v Dánsku na "Dansk Eksportfinansieringsfond", "Danmarks Skibskreditfond" a "Dansk Landbrugs Realkreditfond", v Nemecku na "Kreditanstalt für Wiederaufbau", podniky uznávané podľa "Wohnungsgemein-nützigkeitsgesetz" za orgány štátnej bytovej politiky, ktorých hlavným predmetom činnosti nie sú bankové transakcie, a podniky, ktoré sa v zmysle uvedeného zákona považujú za neziskové bytové podniky, v Grécku na "Elliniki Trapeza Viomichanikis Anaptyxeos", "Tamio Parakatathikon kai Danion" a "Tachidromiko Tamieftirio", vo Španielsku na "Instituto de Crédito Oficial", vo Francúzsku na "Caisse des dépots et consignations", v Írsku na úverové únie a priateľské spoločnosti, v Taliansku na "Cassa depositi e prestiti", v Holandsku na "Netherlandse | | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Investeringsbank voor Ontwikkelingslanden NV", "NV Noordelijke Ontwikkelingsmaatschappij", "NV Industriebank Limburgs Instituut voor Ontwikkeling en Financiering" a "Overijsselse Ontwikkelingsmaatschappij NV", v Rakúsku na podniky uznané za bytové spoločenstvá vo verejnom záujme a na "Österreichische Kontrollbank AG", v Portugalsku na "Caixas Económicas" existujúce k 1. januáru 1986 s výnimkou tých, ktoré boli založené ako spoločnosti s ručením obmedzeným a "Caixa Económica Montepio Geral", vo Fínsku na "Teollisen yhteistyön rahasto Oy/Fonden för industriellt samarbete AB" a "Kera Oy/Kera Ab", vo Švédsku na "Svenska Skeppshypotekskassan", v Spojenom kráľovstve na Národnú sporiteľňu, Finančnú spoločnosť pre rozvoj Commonwealth-u, Poľnohospodársku hypotekárnu spoločnosť, Agentov koruny pre zahraničné vlády a administratívy, úverové únie a komunálne banky. | | | | | | | |
| Č 2 O 4 | Rada na návrh komisie, ktorá sa za týmto účelom poradí s výborom | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | uvedeným v článku 57 (ďalej len "Bankový poradný výbor") rozhodne o akýchkoľvek prípadných zmenách a dodatkoch zoznamu uvedeného v odseku 3. | | | | | | | |
| Č 2<br>O 5 | Úverové inštitúcie, ktoré boli k 15. decembru 1977 umiestnené v tom istom členskom štáte a trvalo pridružené k centrálnemu orgánu, ktorý nad nimi vykonáva dohľad, a ktorý bol založený v tom istom členskom štáte sa môžu oslobodiť od požiadaviek ustanovených v článku 6(1), 8 a 59, ak ich národné zákony najneskôr 15. decembra 1979 stanovia, že<br>záväzky centrálneho orgánu a pridružených inštitúcií predstavujú spoločné a nerozdielne záväzky, resp. že záväzky svojich pridružených inštitúcii centrálny orgán garantuje v plnej výške, platobná schopnosť a likvidita centrálneho orgánu a všetkých pridružených inštitúcií sa monitoruje ako celok na základe konsolidovaných účtovných výkazov,<br>- manažment centrálneho orgánu je oprávnený dávať pokyny manažmentu pridružených inštitúcií.<br>*Úverové inštitúcie s miestnou* pôsobnosťou, ktoré sú po 15. | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | decembri 1977 pridružené k centrálnemu orgánu v zmysle prvého pododseku môžu využiť podmienky v ňom stanovené za predpokladu, že sú normálnymi rozšíreniami siete tohto centrálneho orgánu.<br>V prípade úverových inštitúcií, pri ktorých nepôjde o inštitúcie založené na území novozískanom z mora ani o inštitúcie, ktoré sú výsledkom rozdelenia alebo fúzie existujúcich inštitúcií závislých na centrálnych orgánoch alebo im podliehajúcich, rada na návrh komisie, ktorá sa za týmto účelom poradí s Bankovým poradným výborom môže stanoviť dodatočné pravidlá na uplatňovanie druhého pododseku, vrátane zrušenia výnimiek uvedených v prvom pododseku, ak podľa jej názoru prepojenie nových inštitúcií, ktoré požívajú výhody stanovené v druhom pododseku, môže poškodiť konkurenciu. Rada o tejto otázke rozhodne požadovanou väčšinou hlasov. | | | | | | | |
| Č 2<br>O 6 | Úverová inštitúcia, ktorá je v zmysle definície prvého pododseku odseku 5 pridružená k centrálnemu orgánu v tom istom členskom štáte, môže byť tiež vyňatá z ustanovení článkov 5, ako aj článkov 40 až 51 a 61, a to | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | za predpokladu, že bez vplyvu na uplatnenie týchto ustanovení na predmetný centrálny orgán tento celok pozostávajúci z centrálneho orgánu a jeho pridružených inštitúcií podlieha horeuvedeným ustanoveniam na konsolidovanej báze. | | | | | | | |
| Č 2<br>O 6 | V prípade takejto výnimky články 13, 18, 19, 20(1) až (6), 21 a 22 platia pre celok pozostávajúci z centrálneho orgánu a jeho pridružených inštitúcií. | N | | | | | | |
| | **Zákaz podnikania v oblasti prijímania vkladov a iných vratných prostriedkov od verejnosti pre podniky, ktoré nie sú úverovými inštitúciami** | | | | | | | |
| Č 3<br>O 1<br>V 1 | Členské štáty osobám a podnikom, ktoré nie sú úverovými inštitúciami, zakážu podnikať v oblasti prijímania vkladov a iných vratných prostriedkov od verejnosti. | N | X / 2001 | Č 3<br>O 1 | (1) Bez bankového povolenia nesmie nikto prijímať vklady, ak osobitný predpis neustanovuje inak. Bez bankového povolenia nesmie nikto poskytovať z vkladov úroky alebo iné odplaty, ktoré sú daňovým výdavkom podľa osobitného predpisu. | Y | NBS | |
| Č 3<br>O 1<br>V 2 | Tento zákaz sa nevzťahuje na prijímanie vkladov a iných vratných prostriedkov, ak ich prijíma členský štát, jeho regionálne alebo miestne samosprávy alebo verejné medzinárodné orgány, ktorých členmi je jeden alebo viac členských | N | X / 2001 | Č 3<br>O 1 | (1) Bez bankového povolenia nesmie nikto prijímať vklady, ak osobitný predpis neustanovuje inak. Bez bankového povolenia nesmie nikto poskytovať z vkladov úroky alebo iné odplaty, ktoré sú daňovým výdavkom podľa osobitného predpisu. | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | štátov, ani na prípady, ktoré sú výslovne stanovené v národnej legislatíve alebo v práve spoločenstva, a to za predpokladu, že tieto aktivity podliehajú nariadeniam a kontrolným mechanizmom, ktorých účelom je ochrana vkladateľov a investorov a ktoré sa na tieto prípady vzťahujú. | | | | | | | |
| | HLAVA II<br>**POŽIADAVKY NA ZAKLADANIE A PODNIKANIE ÚVEROVÝCH INŠTITÚCIÍ** | | | | | | | |
| Č 4<br>O 1 | Členské štáty od úverových inštitúcií budú požadovať, aby skôr než začnú svoju činnosť vykonávať získali potrebné povolenie. Stanovia požiadavky na udelenie tohto povolenia v súlade s článkami 5 až 9 a oznámia ich komisii a Bankovému poradnému výboru. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 2<br>O 1<br>V 1<br><br><br><br><br><br>Č 2<br>O 6<br><br><br><br><br>Č 7<br>O 1, 2 | (1) Bankou je právnická osoba so sídlom na území Slovenskej republiky založená ako akciová spoločnosť, ktorá<br>a) prijíma vklady a<br>b) poskytuje úvery,<br>a ktorá na výkon činností podľa písmen a) a b) má bankové povolenie. Iná právna forma sa zakazuje.<br><br>(6) Činnosti uvedené v odsekoch 1 a 2 (ďalej len „bankové činnosti") môžu vykonávať prostredníctvom svojich pobočiek tiež zahraničné banky, ktoré majú na to bankové povolenie podľa § 8.<br><br>(1) *O udelení bankového povolenia* rozhoduje Národná banka Slovenska. O udelení bankového povolenia pre banky podľa osobitného predpisu a o udelení bankového povolenia na vykonávanie | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | hypotekárnych obchodov rozhoduje Národná banka Slovenska po dohode s Ministerstvom financií Slovenskej republiky (ďalej len "ministerstvo"). Žiadosť o udelenie bankového povolenia sa predkladá Národnej banke Slovenska.<br>(2) Na udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 musia byť splnené tieto podmienky:<br>a) peňažný vklad do základného imania banky najmenej 500 000 000 Sk a peňažný vklad do základného imania banky, ktorá vykonáva hypotekárne obchody najmenej 1 000 000 000 Sk,<br>b) prehľadný a dôveryhodný pôvod peňažného vkladu do základného imania a ďalších finančných zdrojov banky,<br>c) spôsobilosť a vhodnosť osôb, ktoré budú akcionármi s kvalifikovanou účasťou na banke a prehľadnosť vzťahov týchto osôb s inými osobami, najmä prehľadnosť podielov na základnom imaní a na hlasovacích právach,<br>d) návrh členov štatutárneho orgánu podľa § 24 ods. 1,<br>e) odborná spôsobilosť a dôveryhodnosť osôb, ktoré sú navrhované za členov štatutárneho orgánu, za členov dozornej rady, za vedúcich zamestnancov, za vedúceho útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu,<br>f) návrh stanov banky,<br>g) obchodný plán vychádzajúci z | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | navrhovanej stratégie činnosti banky podloženej reálnymi ekonomickými výpočtami,<br>h) prehľadnosť skupiny s úzkymi väzbami, ku ktorej patrí aj akcionár s kvalifikovanou účasťou na banke,<br>i) úzke väzby v rámci skupiny podľa písmena h) nebránia výkonu bankového dohľadu,<br>j) právny poriadok a spôsob jeho uplatnenia v štáte, na ktorého území má skupina podľa písmena h) úzke väzby, nebránia výkonu bankového dohľadu,<br>k) sídlo budúcej banky, jej ústredia a vykonávanie jej činnosti musí byť na území Slovenskej republiky; bankové činnosti môže vykonávať banka aj mimo územia SR prostredníctvom svojej pobočky alebo bez založenia pobočky za podmienok ustanovených týmto zákonom,<br>l) preukázať schopnosť akcionárov zakladajúcich banku preklenúť prípadnú nepriaznivú finančnú situáciu banky. | | | |
| | | | | Č 8<br>O 1 | (1) O udelení bankového povolenia pre zahraničnú banku na vykonávanie bankových činností prostredníctvom jej pobočky na území Slovenskej republiky rozhoduje Národná banka Slovenska. Žiadosť o udelenie bankového povolenia predkladá zahraničná banka Národnej banke Slovenska. | | | |
| Č 5 | Bez vplyvu na ostatné všeobecné | N | X | Č 7 | (2) Na udelenie bankového povolenia | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O 1<br>V 1 | podmienky vyplývajúce z národného práva príslušné orgány povolenie neudelia v prípade, že úverová inštitúcia nemá samostatné vlastné zdroje, resp., ak jej počiatočný kapitál je nižší ako 5 mil. EURO. | | /<br>2<br>0<br>0<br>1 | O 2<br>P a) | podľa odseku 1 musia byť splnené tieto podmienky:<br>a) peňažný vklad do základného imania banky najmenej 500 000 000 Sk a peňažný vklad do základného imania banky, ktorá vykonáva hypotekárne obchody najmenej 1 000 000 000 Sk, | | | |
| Č 5<br>O 1<br>V 2 | Členské štáty sa môžu rozhodnúť, že úverové inštitúcie, ktoré nespĺňajú požiadavku samostatných vlastných zdrojov a ktoré existovali k 15. decembru 1979 môžu vo svojej činnosti pokračovať. Tieto úverové inštitúcie môžu oslobodiť od povinnosti plniť požiadavku stanovenú v prvom pododseku článku 6(1). | N.A. | | | | | | |
| Č 5<br>O 2<br>V 1 | Členské štáty majú možnosť udeliť povolenie určitým kategóriám úverových inštitúcií, ktorých počiatočný kapitál nedosahuje úroveň predpísanú v odseku 1. V takom prípade<br>počiatočný kapitál nesmie byť nižší ako 1 mil. EURO,<br>predmetné členské štáty musia komisii oznámiť svoje dôvody, pre ktoré sa rozhodli využiť možnosť poskytnutú v tomto odseku. | N | | | | | | v SR výnimky neupravené |
| Č 5<br>O 2<br>V 2 | Pri uverejnení zoznamu spomenutého v článku 11 sa pri mene každej úverovej inštitúcie, ktorej počiatočný kapitál nedosahuje výšku predpísanú | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | v odseku 1, táto skutočnosť uvedie | | | | | | | |
| Č 5<br>O 3 | Vlastné zdroje úverovej inštitúcie nesmú klesnúť pod úroveň počiatočného kapitálu požadovaného v zmysle odsekov 1 a 2 v čase, keď jej bolo udelené povolenie na výkon činnosti. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 6 | (6) Podmienky podľa odsekov 2 a 4 je banka povinná nepretržite dodržiavať počas celej doby platnosti bankového povolenia. | Y | NBS | Odsek 2 upravuje výšku počiatočného kapitálu |
| Č 5<br>O 4 | Členské štáty sa môžu rozhodnúť, že úverové inštitúcie už existujúce k 1. januáru 1993, ktorých vlastné zdroje nedosahujú úroveň počiatočného kapitálu predpísanú v odsekoch 1 a 2 môžu svoju činnosť naďalej vykonávať. V takom prípade ich vlastné zdroje nesmú klesnúť pod úroveň najvyššieho dosiahnutého stavu od 22. decembra 1989. | D | | | | | | |
| Č 5<br>O 5 | Ak nad úverovou inštitúciou spadajúcou do kategórie uvedenej v odseku 4 získa kontrolu fyzická alebo právnická osoba a pritom to nie je osoba, ktorá inštitúciu ovládala už predtým, vlastné zdroje tejto inštitúcie musia dosiahnuť minimálne úroveň počiatočného kapitálu predpísanú v odsekoch 1 a 2. | N | | | | | | pre SR neaktuálne |
| Č 5<br>O 6 | Za určitých špecifických okolností a so súhlasom príslušných orgánov, ak dôjde k fúzii dvoch alebo viacerých úverových inštitúcií spadajúcich do kategórie uvedenej v odseku 4, vlastné zdroje inštitúcie, ktorá je | N | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | výsledkom fúzie, nesmú klesnúť pod úroveň celkových vlastných zdrojov zlúčených inštitúcií v čase fúzie, až pokiaľ sa nedosiahnu príslušné úrovne v zmysle odsekov 1 a 2. | | | | | | | |
| Č 5<br>O 7 | Ak v prípadoch spomenutých v odsekoch 3, 4 a 6 má dôjsť k zníženiu vlastných zdrojov, príslušné orgány môžu za opodstatnených okolností inštitúcii poskytnúť obmedzenú lehotu, v ktorej má tento stav napraviť alebo svoju činnosť ukončiť. | D | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 63<br>O 1<br>P a) | (1) Národná banka Slovenska je povinná odobrať bankové povolenie, ak<br>a) vlastné zdroje banky klesnú pod úroveň základného imania podľa § 7 ods. 2 písm. a). | Y | NBS | |
| | **Riadiaci orgán a umiestnenie sídla (ústredia) úverových inštitúcií** | | | | | | | |
| Č 6<br>O 1<br>V 1 | Príslušné orgány úverovej inštitúcii udelia povolenie len vtedy, ak podnikanie úverovej inštitúcie účinne riadia aspoň dve osoby. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 24<br>O 1 | (1) Banka má štatutárny orgán a dozornú radu. Štatutárnym orgánom je predstavenstvo. Štatutárny orgán aj dozorná rada musia mať najmenej troch členov. | Y | NBS | |
| Č 6<br>O 1<br>V 2 | Okrem toho zainteresované orgány povolenie neudelia vtedy, ak tieto osoby nemajú dostatočne dobrú povesť alebo odborné znalosti potrebné na výkon týchto úloh. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 2<br>P e)<br><br><br><br><br><br>Č 7<br>O 14, 15, | (2) Na udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 musia byť splnené tieto podmienky:<br>e) odborná spôsobilosť a dôveryhodnosť osôb, ktoré sú navrhované za členov štatutárneho orgánu, za členov dozornej rady, za vedúcich zamestnancov a za vedúceho útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu,<br><br>(14) Odbornou spôsobilosťou sa na účely tohto zákona pri fyzických osobách | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 16 | navrhnutých za členov štatutárneho orgánu, za vedúceho pobočky zahraničnej banky, za vedúcich zamestnancov a za vedúceho útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu rozumie ukončené vysokoškolské vzdelanie a najmenej päťročná prax v oblasti bankovníctva alebo inej finančnej oblasti a trojročné riadiace skúsenosti v oblasti bankovníctva alebo päťročné riadiace skúsenosti v inej finančnej oblasti. Pri osobách navrhnutých za členov dozornej rady sa odbornou spôsobilosťou rozumie primeraná znalosť a skúsenosti v oblasti bankovníctva alebo v inej finančnej oblasti.<br>(15) Za dôveryhodnú osobu na účely tohto zákona sa považuje osoba, ktorá v posledných desiatich rokoch<br>a) nebola právoplatne odsúdená za akýkoľvek trestný čin spáchaný v súvislosti s výkonom riadiacej funkcie alebo na akýkoľvek úmyselný trestný čin; tieto skutočnosti sa preukazujú výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace; ak ide o cudzinca tieto skutočnosti sa preukazujú obdobným potvrdením o bezúhonnosti vydaným príslušným orgánom štátu jeho obvyklého pobytu,<br>b) nepôsobila vo funkcii uvedenej v odseku 2 písm. e) v banke alebo vo funkcii uvedenej v § 8 ods. 2 písm. c) v pobočke zahraničnej banky, ktorej bolo odobraté bankové povolenie, a to kedykoľvek v | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | období jedného roka pred odobratím bankového povolenia,<br>c) nepôsobila vo funkcii uvedenej v odseku 2 písm. e) v banke, v ktorej bola zavedená nútená správa, a to kedykoľvek v období jedného roka pred zavedením nútenej správy,<br>d) nepôsobila vo funkcii uvedenej v odseku 2 písm. e) v banke, na ktorú bol vyhlásený konkurz alebo ktorá vstúpila do likvidácie, a to kedykoľvek v období jedného roka pred vyhlásením konkurzu alebo likvidácie,<br>e) nemala právoplatne uloženú pokutu podľa § 50 ods. 2, vyššie ako 500 000 Sk.<br>(16) Osobu uvedenú v odseku 15 písm. b), c) a d) môže Národná banka Slovenska uznať za dôveryhodnú, ak z celej povahy veci vyplýva, že z hľadiska času pôsobenia vo funkcii uvedenej v odseku 2 písm. e) alebo § 8 ods. 2 písm. c) nemohla táto osoba ovplyvniť činnosť banky alebo pobočky zahraničnej banky a spôsobiť následky uvedené v odseku 15 písm. b), c) a d). | | | |
| Č 6<br>O 2 | Každý členský štát bude požadovať, aby každá úverová inštitúcia, ktorá je právnickou osobou a ktorá podľa jej národného práva má registrované sídlo mala svoje sídlo (ústredie) v tom istom členskom štáte, v ktorom má registrované sídlo, každá iná úverová inštitúcia mala svoje sídlo v členskom štáte, ktorý jej udelil | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 2<br>P k) | (2) Na udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 musia byť splnené tieto podmienky:<br>k) sídlo budúcej banky, jej ústredia a vykonávanie jej bankovej činnosti musí byť na území Slovenskej republiky; bankové činnosti môže vykonávať banka aj mimo územia Slovenskej republiky prostredníctvom svojej pobočky alebo bez | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | povolenie na činnosť a v ktorom naozaj podniká. | | | | založenia pobočky za podmienok ustanovených týmto zákonom. | | | |
| | **Akcionári a členovia** | | | | | | | |
| Č 7<br>O 1<br>V 1 | Príslušné orgány úverovým inštitúciám neudelia povolenie na podnikanie skôr, než dostanú informácie o totožnosti akcionárov, členov, priamych alebo nepriamych a fyzických alebo právnických osobách, ktoré vlastnia kvalifikačné podiely, ako aj informácie o výške týchto podielov. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 2<br>P c) | (2) Na udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 musia byť splnené tieto podmienky:<br>c) spôsobilosť a vhodnosť osôb, ktoré budú akcionármi s kvalifikovanou účasťou na banke a prehľadnosť vzťahov týchto osôb s inými osobami, najmä prehľadnosť podielov na základnom imaní a na hlasovacích právach, | Y | NBS | |
| Č 7<br>O 1<br>V 2 | Na účely definície kvalifikačných podielov v kontexte tohto článku sa berú do úvahy aj hlasovacie práva spomenuté v článku 7 smernice rady č. 88/627/EHS([1]). | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 2<br>P c) | (2) Na udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 musia byť splnené tieto podmienky:<br>c) spôsobilosť a vhodnosť osôb, ktoré budú akcionármi s kvalifikovanou účasťou na banke a prehľadnosť vzťahov týchto osôb s inými osobami, najmä prehľadnosť podielov na základnom imaní a na hlasovacích právach, | Y | NBS | |
| Č 7<br>O 2 | Príslušné orgány povolenie zamietnu, ak po zohľadnení potreby zabezpečiť zdravé a obozretné riadenie úverovej inštitúcie nie sú presvedčené o vhodnosti horeuvedených akcionárov alebo členov. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 2<br>P c) | (2) Na udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 musia byť splnené tieto podmienky:<br>c) spôsobilosť a vhodnosť osôb, ktoré budú akcionármi s kvalifikovanou účasťou na banke a prehľadnosť vzťahov týchto osôb s inými osobami, najmä prehľadnosť podielov na základnom imaní a na hlasovacích právach, | Y | NBS | |

[1] Smernica rady č. 88/627/EHS z 12. decembra 1988 o informáciách zverejňovaných pri nadobudnutí alebo prevode podstatného podielu v kótovanej spoločnosti (OJ L 348, 17.12.1988, str. 62).



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Č 7<br>O 3<br><br><br><br><br><br>Č 8<br>O 3 | (3) Národná banka Slovenska žiadosť podľa odseku 1 zamietne, ak žiadateľ nesplní niektorú podmienku uvedenú v odseku 2. Dôvodom na zamietnutie žiadosti podľa odseku 1 nemôžu byť ekonomické potreby trhu.<br><br>(3) Národná banka Slovenska žiadosť podľa odseku 1 zamietne, ak žiadateľ nesplní niektorú podmienku uvedenú v odseku 2. Dôvodom na zamietnutie žiadosti podľa odseku 1 nemôžu byť ekonomické potreby trhu. | | | |
| Č 7<br>O 3<br>V 1 | V prípade, že úverová inštitúcia je úzko prepojená s inými fyzickými alebo právnickými osobami, príslušné orgány povolenie udelia len vtedy, ak tieto prepojenia nebudú prekážkou v účinnom výkone ich dohľadu. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 2<br>P h), i)<br><br><br><br><br><br><br>Č 8<br>O 2<br>P e), f), | (2) Na udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 musia byť splnené tieto podmienky:<br>h) prehľadnosť skupiny s úzkymi väzbami, ku ktorej patrí aj akcionár s kvalifikovanou účasťou na banke,<br>i) úzke väzby v rámci skupiny podľa písmena h) nebránia výkonu bankového dohľadu,<br><br>(2) Na udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 musia byť splnené tieto podmienky:<br>e) prehľadnosť skupiny s úzkymi väzbami, ku ktorej patrí zahraničná banka,<br>f) úzke väzby v rámci skupiny podľa písmena e) nebránia výkonu bankového dohľadu, | Y | NBS | |
| Č 7<br>O 3 | Príslušné orgány povolenie zamietnu aj vtedy, ak účinný výkon ich | N | X<br>/ | Č 7<br>O 2 | (2) Na udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 musia byť splnené tieto | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| V 2 | dohľadu znemožňujú zákony, nariadenia alebo administratívne opatrenia nečlenskej krajiny, ktorými sa riadi jedna alebo viac fyzických alebo právnických osôb, s ktorými má úverová inštitúcia úzke prepojenia, resp. ak je uplatňovanie týchto zákonov, nariadení a administratívnych opatrení spojené s ťažkosťami. | | 2001 | P j)<br><br>Č 8<br>O 2<br>P g) | podmienky:<br>j) právny poriadok a spôsob jeho uplatňovania v štáte, na ktorého území má skupina podľa písmena h) úzke väzby, nebránia výkonu bankového dohľadu,<br><br>(2) Na udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 musia byť splnené tieto podmienky:<br>g) právny poriadok a spôsob jeho uplatňovania v štáte, na ktorého území má skupina podľa písmena e) úzke väzby, nebránia výkonu bankového dohľadu, | | | |
| Č 7<br>O 3<br>V 3 | Príslušné orgány budú od úverových inštitúcií požadovať, aby im priebežne predkladali informácie potrebné na kontrolu dodržiavania podmienok uvedených v tomto odseku. | N | X/2001 | Č 9<br>O 4, 5 | (4) Banka písomne informuje Národnú banku Slovenska o zmenách podmienok, ktoré boli podkladom na udelenie bankového povolenia podľa § 7 a stanov banky vopred; na zmeny členov a zvolenie nových členov jej štatutárneho orgánu, zmeny členov a zvolenie nových členov jej dozornej rady, na zmenu vedúcich zamestnancov, na zmenu vedúceho útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu a na zmenu sídla banky je potrebný predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska, inak je táto zmena neplatná.<br>(5) Zahraničná banka a pobočka zahraničnej banky písomne informuje Národnú banku Slovenska o zmenách podmienok, ktoré boli podkladom na udelenie bankového povolenia podľa § 8 vopred; na zmenu vedúceho pobočky zahraničnej banky, na zmenu vedúcich | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | zamestnancov, na zmenu vedúceho útvaru vnútornej kontroly a útvaru vnútorného auditu a na zmenu sídla pobočky zahraničnej banky je potrebný predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska, inak je táto zmena neplatná. | | | |
| | **Program činnosti a organizačná štruktúra** | | | | | | | |
| Č 8<br>O 1<br>V 1 | Členské štáty budú vyžadovať, aby k žiadosti o povolenie bol priložený aj program činnosti, v ktorom budú okrem iného uvedené druhy plánovaných podnikateľských činností a organizačná štruktúra inštitúcie. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 2<br>P b), g)<br><br><br><br><br><br><br>Č 23<br>O 1 | (2) Na udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 musia byť splnené tieto podmienky:<br>b) prehľadný a dôveryhodný pôvod peňažného vkladu do základného imania a ďalších finančných zdrojov banky,<br>g) obchodný plán vychádzajúci z navrhovanej stratégie činnosti banky podloženej reálnymi ekonomickými výpočtami,<br><br>(1) Banka je povinná v stanovách okrem náležitostí ustanovených v osobitnom predpise upraviť organizačnú štruktúru a systém riadenia banky tak, aby zabezpečovali riadny a bezpečný výkon bankových činností povolených a umožnili zdravý rozvoj a prosperitu banky. Banka je povinná v stanovách upraviť vzťahy a spoluprácu medzi štatutárnym orgánom, dozornou radou, vedúcimi zamestnancami banky, útvarom vnútornej kontroly vnútorného auditu. Banka je tiež povinná v stanovách rozdeliť právomoci a zodpovednosť v banke za | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | a) tvorbu, uskutočňovanie, sledovanie a kontrolu obchodných zámerov banky, | | | |
| | **Ekonomické potreby** | | | | | | | |
| Č 9<br>O 1 | Členské štáty nemusia vyžadovať, aby sa žiadosť o udelenie povolenia hodnotila vo vzťahu k ekonomickým potrebám trhu. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 3<br><br><br><br><br><br>Č 8<br>O 3 | (3) Národná banka Slovenska žiadosť podľa odseku 1 zamietne, ak žiadateľ nesplní niektorú podmienku uvedenú v odseku 2. Dôvodom na zamietnutie žiadosti podľa odseku 1 nemôžu byť ekonomické potreby trhu.<br><br>(3) Národná banka Slovenska žiadosť podľa odseku 1 zamietne, ak žiadateľ nesplní niektorú podmienku uvedenú v odseku 2. Dôvodom na zamietnutie žiadosti podľa odseku 1 nemôžu byť ekonomické potreby trhu. | Y | NBS | |
| | **Zamietnutie povolenia** | | | | | | | |
| Č 10<br>O 1<br>V 1 | Každé zamietnutie povolenia sa musí zdôvodniť a žiadateľ o tejto skutočnosti musí byť upovedomený do šiestich mesiacov od doručenia žiadosti, resp. ak je žiadosť neúplná, do šiestich mesiacov odo dňa, kedy žiadateľ zaslal dodatočné vyžiadané informácie potrebné pre prijatie rozhodnutia. Rozhodnutie sa v každom prípade vynesie do 12 mesiacov od doručenia žiadosti. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 107<br>O 1, 4<br><br><br><br><br><br>Č 109<br>O 2 | (1) Rozhodnutie musí obsahovať výrok, odôvodnenie a poučenie o rozklade.<br>(4) V odôvodnení sa uvedie, ktoré skutkové zistenia boli podkladom pre rozhodnutie a podľa akých ustanovení právnych predpisov sa posudzoval zistený skutkový stav.<br><br>(2) Útvar bankového dohľadu Národnej banky Slovenska rozhodne o žiadosti o udelenie bankového povolenia do šiestich mesiacov od doručenia úplnej žiadosti a o inej žiadosti podľa tohto zákona do troch mesiacov od doručenia úplnej žiadosti s výnimkou žiadosti o udelenie predchádzajúceho súhlasu podľa § 9 ods. 4, | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | o ktorej rozhodne do jedného mesiaca od doručenia informácie; najneskôr však rozhodne do 12 mesiacov. | | | |
| | **Oznámenie o udelení povolenia komisii** | | | | | | | |
| Č 11<br>O 1<br>V 1 | Komisia bude informovaná o každom udelenom povolení. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 19<br>O 3 | (3) Národná banka Slovenska oznámi komisii vydanie alebo odobratie bankového povolenia banke na zriadenie jej pobočky mimo územia členského štátu alebo vydanie alebo odobratie bankového povolenia zahraničnej banke so sídlom mimo územia členského štátu na zriadenie jej pobočky na území Slovenskej republiky. | Y | NBS | |
| Č 11<br>O 1<br>V 2 | Každá úverová inštitúcia sa zaradí do zoznamu, ktorý komisia zverejňuje v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev a ktorý sa priebežne aktualizuje. | N | | | | | | neaktuálne |
| | **Predchádzajúce konzultácie s príslušnými orgánmi iných členských štátov** | | | | | | | |
| Č 12<br>O 1 | Predchádzajúce konzultácie s príslušnými orgánmi druhého zainteresovaného členského štátu sú nevyhnutné v prípade, že povolenie sa má udeliť úverovej inštitúcii, ktorá je dcérskou spoločnosťou úverovej inštitúcie, ktorá získala povolenie v inom členskom štáte, dcérskou spoločnosťou materskej spoločnosti úverovej inštitúcie, ktorá získala | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 7<br>O 8 | (8) Ak sa má udeliť bankové povolenie podľa odseku 1 žiadateľovi<br>a) ktorý bude dcérskou spoločnosťou zahraničnej banky so sídlom na území členského štátu,<br>b) ktorý bude dcérskou spoločnosťou materskej spoločnosti zahraničnej banky so sídlom na území členského štátu,<br>c) ktorého kontrolujú tie isté fyzické osoby a právnické osoby, ktoré kontrolujú | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | povolenie v inom členskom štáte alebo ktorú ovládajú tie isté fyzické alebo právnické osoby, ktoré kontrolujú úverovú inštitúciu, ktorá získala povolenie v inom členskom štáte. | | | | zahraničnú banku so sídlom na území členského štátu<br>Národná banka Slovenska prerokuje vydanie bankového povolenia s orgánom bankového dohľadu členského štátu, v ktorom má zahraničná banka sídlo. | | | |
| | **Pobočky úverových inštitúcií povolených v inom členskom štáte** | | | | | | | |
| Č 13<br>O 1 | Hostiteľské členské štáty nemusia požadovať povoľovanie, ani zverený kapitál v prípade pobočiek úverových inštitúcií, ktoré získali povolenie v iných členských štátoch. Zakladanie a dohľad nad takýmito pobočkami by mali prebiehať spôsobom stanoveným v článkoch 17, 20(1) až (6), 22 a 26. | N | X/2001 | Č 11<br>O 1<br><br>Č 16 | (1) Zahraničná banka so sídlom na území členského štátu môže vykonávať na území Slovenskej republiky prostredníctvom svojej pobočky bankové činnosti podľa § 2 ods. 1 a 2 s výnimkou bankových činností podľa § 2 ods. 2 písm. n) a o) bez bankového povolenia, ak oprávnenie na ich výkon bolo tejto zahraničnej banke udelené v členskom štáte, a to na základe súhlasného písomného vyjadrenia orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu doručeného Národnej banke Slovenska.<br><br>Dohľad nad pobočkou zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 na území Slovenskej republiky vykonáva orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu. Dohľad nad likviditou tejto pobočky vykonáva Národná banka Slovenska v spolupráci s orgánom bankového dohľadu príslušného členského štátu, ak sa nedohodnú inak. Táto pobočka tiež podlieha opatreniam Národnej banky Slovenska, prijatým v rámci jej menovej | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | politiky; ak Slovenská republika zavedie euro ako svoju menu táto pobočka podlieha opatreniam prijatým Európskou centrálnou bankou. Tieto opatrenia nemôžu byť diskriminačné a obmedzujúce. | | | |
| | **Odňatie povolenia** | | | | | | | |
| Č 14<br>O 1 | Príslušné orgány môžu odňať povolenie udelené úverovej inštitúcii len v prípade, že táto inštitúcia:<br>povolenie nevyužije do 12 mesiacov, povolenia sa výslovne vzdá alebo prestane podnikať po dobu presahujúcu šesť mesiacov, ak predmetný členský štát nestanovil, že v takom prípade platnosť povolenia vyprší automaticky;<br>povolenie získala na základe nepravdivých vyhlásení alebo inými nekalými prostriedkami;<br>už nespĺňa podmienky, za ktorých jej povolenie bolo udelené;<br>už nemá dostatočné vlastné zdroje alebo sa už nedá spoliehať na to, že bude plniť svoje záväzky voči veriteľom a najmä, ak už neposkytuje záruku za aktíva, ktoré jej sú zverené;<br>predstavuje jeden z ďalších prípadov, v ktorých národné zákony požadujú odňatie povolenia. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 63<br>O 1<br>P a) až f)<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Č 63 | (1) Národná banka Slovenska je povinná odobrať bankové povolenie, ak<br>a) vlastné zdroje banky klesnú pod úroveň základného imania podľa § 7 ods. 2 písm. a),<br>b) primeranosť vlastných zdrojov banky klesne pod 2 %,<br>c) banka alebo pobočka zahraničnej banky nezačne do šiestich mesiacov od právoplatnosti bankového povolenia vykonávať činnosti podľa § 2 ods. 1 písm. a) a b) alebo po dobu šiestich mesiacov tieto činnosti nevykonáva,<br>d) banka alebo pobočka zahraničnej banky získala bankové povolenie na základe nepravdivých údajov uvedených v žiadosti o udelenie bankového povolenia,<br>e) banka alebo pobočka zahraničnej banky nie je schopná po dobu najmenej 30 dní plniť svoje splatné záväzky alebo bola vyhlásená za neschopnú vyplácať vklady podľa osobitného predpisu,<br>f) ide o pobočku zahraničnej banky a táto zahraničná banka stratila v štáte svojho sídla oprávnenie pôsobiť ako banka.<br><br>(2) Národná banka Slovenska môže | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | O 2<br>P a) až g) | odobrať bankové povolenie pri vzniku závažných nedostatkov v činnosti banky alebo pobočky zahraničnej banky a pri porušovaní požiadaviek na podnikanie bánk a pobočiek zahraničných bánk, ak<br>a) banka dosiahne stratu prevyšujúcu 50 % zo základného imania v jednom roku alebo 10 % ročne v troch po sebe nasledujúcich rokoch,<br>b) banka alebo pobočka zahraničnej banky nie je schopná po dobu najmenej 30 dní plniť svoje splatné záväzky alebo bola vyhlásená za neschopnú vyplácať vklady podľa osobitného predpisu,<br>c) banka, pobočka zahraničnej banky alebo zahraničná banka čiastočne alebo úplne pozastaví nakladanie vkladateľov s ich vkladmi v banke alebo v pobočke zahraničnej banky, bez predchádzajúceho súhlasu Národnej banky Slovenska alebo rozhodnutia podľa osobitného predpisu,<br>d) banka alebo pobočka zahraničnej banky neplní povinnosti podľa osobitného predpisu,<br>e) banka alebo pobočka zahraničnej banky nesplnila podmienky na začatie činnosti v lehote určenej v bankovom povolení,<br>f) banka neplní podmienky podľa § 7 ods. 2 alebo pobočka zahraničnej banky nesplní podmienky podľa § 8 ods. 2,<br>g) banka alebo pobočka zahraničnej banky zmenila sídlo bez predchádzajúceho | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | súhlasu Národnej banky Slovenska. | | | |
| Č 14<br>O 2 | Každé odňatie povolenia sa musí zdôvodniť a musí sa oznámiť osobám, ktorých sa to týka; okrem toho o takom odňatí povolenia musí byť informovaná aj komisia. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 107<br>O 1, 4<br><br><br><br><br><br>Č 108<br>O 1<br><br><br><br><br>Č 19<br>O 3 | (1) Rozhodnutie musí obsahovať výrok, odôvodnenie a poučenie o rozklade.<br>(4) V odôvodnení sa uvedie, ktoré skutkové zistenia boli podkladom pre rozhodnutie a podľa akých ustanovení právnych predpisov sa posudzoval zistený skutkový stav.<br><br>(1) Rozhodnutie sa účastníkovi konania oznamuje doručením písomného vyhotovenia tohto rozhodnutia. Deň doručenia rozhodnutia je dňom jeho oznámenia.<br><br>(3) Národná banka Slovenska oznámi komisii vydanie alebo odobratie bankového povolenia banke na zriadenie jej pobočky mimo územia členského štátu alebo vydanie alebo odobratie bankového povolenia zahraničnej banke so sídlom mimo územia členského štátu na zriadenie jej pobočky na území Slovenskej republiky. | Y | NBS | |
| | **Meno** | | | | | | | |
| Č 15<br>O 1<br>V 1 | Pre účely výkonu ich činností úverové inštitúcie, bez ohľadu na akékoľvek prípadné ustanovenia o použití slov "banka", "sporiteľňa" alebo iných bankových názvov v hostiteľskom členskom štáte, môžu na celom území spoločenstva používať to isté meno, ktoré používajú v členskom štáte, v ktorom | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 4<br>O 1<br>V 1 | (1) Slovo "banka" alebo "sporiteľňa", jeho preklady alebo slová, v ktorých základe sa tieto slová vyskytujú, smie používať v obchodnom mene iba právnická osoba, ktorej bolo udelené bankové povolenie. | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | majú svoje sídlo. | | | | | | | |
| Č 15<br>O 1<br>V 2 | V prípade, že hrozí zámena, hostiteľský členský štát kvôli jednoznačnosti môže požadovať, aby k menu boli pripojené určité objasňujúce náležitosti. | D | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 4<br>O 1<br>V 1, 2 | (1) Slovo „banka“ alebo „sporiteľňa“, jeho preklady alebo slová, v ktorých základe sa tieto slová vyskytujú, môže používať v obchodnom mene iba právnická osoba, ktorej bolo udelené bankové povolenie. Ak by malo dôjsť k zámene môže Národná banka Slovenska požadovať upresnenie názvu banky alebo pobočky zahraničnej banky; banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné tejto žiadosti vyhovieť. | Y | NBS | |
| | **Kvalifikovaný podiel v úverovej inštitúcii** | | | | | | | |
| Č 16<br>O 1<br>V 1 | Členské štáty budú od každej fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá má záujem priamo alebo nepriamo vlastniť kvalifikačný podiel v úverovej inštitúcii, aby o svojom zámere najskôr informovala príslušné orgány a uviedla im výšku plánovaného podielu. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 28<br>O 1<br>P a), e) | (1) Predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska sa vyžaduje<br>a) na nadobudnutie alebo na prekročenie podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach v banke v rozsahu 5 %, 10 %, 20 %, 33 % alebo 50 % v jednej alebo v niekoľkých operáciách priamo alebo konaním v zhode,<br>e) na to, aby sa banka stala dcérskou spoločnosťou iného materského podniku. | Y | NBS | |
| Č 16<br>O 1<br>V 2 | Táto osoba musí príslušné orgány informovať aj vtedy, ak chce svoj kvalifikačný podiel zvýšiť tak, že by jej podiel na hlasovacích právach alebo kapitále dosiahol alebo prekročil 20%, 33 % alebo 50 %, resp. tak, že by sa úverová inštitúcia stala jej dcérskou spoločnosťou. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 28<br>O 1<br>P a), e) | (1) Predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska sa vyžaduje<br>a) na nadobudnutie alebo na prekročenie podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach v banke v rozsahu 5 %, 10 %, 20 %, 33 % alebo 50 % v jednej alebo v niekoľkých operáciách priamo alebo konaním v zhode,<br>e) na to, aby sa banka stala dcérskou spoločnosťou iného materského podniku. | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Č 16<br>O 1<br>V 3 | Bez vplyvu na ustanovenia odseku 2, príslušné orgány majú maximálne tri mesiace odo dňa oznámenia podaného v zmysle prvého pododseku na to, aby voči tomuto plánu vzniesli svoje námietky, ak vzhľadom na potrebu zabezpečiť zdravé a obozretné riadenie úverovej inštitúcie nie sú presvedčené o vhodnosti osoby uvedenej v prvom pododseku. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 28<br>O 5 | (5) Bez predchádzajúceho súhlasu Národnej banky Slovenska podľa odseku 1 je každý právny úkon, na ktorý treba predchádzajúci súhlas, neplatný. Neplatný je tiež každý právny úkon, urobený na základe predchádzajúceho súhlasu, udeleného na základe nepravdivých údajov. | Y | NBS | |
| Č 16<br>O 1<br>V 4 | Ak voči zámeru uvedenému v prvom pododseku žiadne námietky nevznesú, môžu stanoviť maximálnu lehotu na jeho realizáciu. | D | | | | | | |
| Č 16<br>O 2 | Ak nadobúdateľ podielu uvedeného v odseku 1 je úverová inštitúcia, ktorá získala povolenie v inom členskom štáte, materský podnik úverovej inštitúcie povolenej v inom členskom štáte, alebo fyzická alebo právnická osoba ovládajúca úverovú inštitúciu povolenú v inom členskom štáte, a ak by sa následkom takejto akvizície inštitúcia, v ktorej chce nadobúdateľ získať podiel, stala dcérskou spoločnosťou nadobúdateľa alebo by nad ňou získal kontrolu, potom sa na posúdenie tejto akvizície vzťahuje povinnosť predchádzajúcich konzultácií v zmysle článku 12. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 28<br>O 1<br>P a), b)<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Č 28<br>O 2 | (1) Predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska sa vyžaduje<br>a) na nadobudnutie alebo na prekročenie podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach v banke v rozsahu 5 %, 10 %, 20 %, 33 % alebo 50 % v jednej alebo v niekoľkých operáciách priamo alebo konaním v zhode,<br>b) na zlúčenie, splynutie alebo na rozdelenie banky vrátane zlúčenia inej právnickej osoby s bankou alebo na vrátenie bankového povolenia, ako aj na zníženie základného imania banky, ak nejde o zníženie z dôvodu jeho zúčtovania so stratou.<br><br>(2) Na vydanie predchádzajúceho súhlasu podľa odseku 1 musia byť primerane | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
**Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda**

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | splnené podmienky uvedené v § 7 ods. 2 a 4; na vydanie súhlasu musí byť preukázaný aj prehľadný a dôveryhodný pôvod a dostatočný objem a vyhovujúca skladba finančných prostriedkov na vykonanie úkonu, na ktorý sa žiada udelenie predchádzajúceho súhlasu. Rozdelenie, splynutie, zlúčenie alebo zrušenie banky, vrátane zlúčenia inej právnickej osoby s bankou, ani predaj banky alebo jej časti, nemôže byť na ujmu veriteľov banky; to obdobne platí aj o predaji pobočky zahraničnej banky alebo jej časti. | | | |
| | | | | Č 28<br>O 12, 13, 14 | (12) Konaním v zhode sa na účely tohto zákona rozumie<br>a) konanie smerujúce k dosiahnutiu podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach uskutočnené medzi<br>1. právnickou osobou a jej spoločníkmi alebo členmi, štatutárnymi orgánmi, členmi štatutárnych alebo dozorných orgánov, zamestnancami právnickej osoby, ktorí sú v priamej riadiacej pôsobnosti štatutárneho orgánu alebo jeho člena, vedúcimi organizačnej zložky, ktorí sú zapísaní v obchodnom registri, prokuristami, likvidátormi, správcami konkurznej podstaty, či vyrovnacími správcami tejto právnickej osoby a osobami im blízkymi alebo medzi ktorýmikoľvek týmito osobami, | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | 2. osobami, ktoré uzavreli dohodu o zhodnom výkone hlasovacích práv v jednej banke v záležitostiach týkajúcich sa jej riadenia bez ohľadu na formu dohody alebo na to, či je platná alebo neplatná,<br>3. ovládajúcou a ovládanou osobou alebo medzi ovládanými osobami priamo alebo sprostredkovane tou istou ovládajúcou osobou,<br>4. blízkymi osobami,<br>b) konanie dvoch alebo viacerých právnických osôb smerujúce k dosiahnutiu podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach, v ktorých tá istá fyzická osoba je štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, členom dozorného orgánu, prokuristom alebo má podiel na základnom imaní právnickej osoby alebo na hlasovacích právach v rozsahu najmenej 5 %, alebo má možnosť uplatňovať z iných dôvodov vplyv na riadenie týchto právnických osôb, ktorý je porovnateľný s vplyvom pri takomto podiele.<br>(13) Ovládajúcou osobou sa na účely tohto zákona rozumie právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá má v právnickej osobe väčšinový podiel na hlasovacích právach preto, že má podiel na právnickej osobe, s ktorým je spojená väčšina hlasovacích práv, alebo že na základe dohody s inými osobami môže vykonávať väčšinu hlasovacích práv. | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | (14) Ovládanou osobou sa na účely tohto zákona rozumie právnická osoba, v ktorej má ovládajúca osoba postavenie podľa odseku 13. | | | |
| Č 16<br>O 3 | Členské štáty budú od každej fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá sa chce priamo alebo nepriamo vzdať svojho kvalifikačného podielu v úverovej inštitúcii, požadovať, aby najskôr informovala príslušné orgány a oznámila im výšku podielu, ktorý zamýšľa previesť. Táto osoba musí príslušné orgány informovať aj v prípade, že chce svoj kvalifikačný podiel znížiť natoľko, že jej podiel na hlasovacích právach alebo kapitále by klesol pod úroveň 20 %, 33 % alebo 50 %, resp. že by následkom tohto zníženia úverová inštitúcia prestala byť jej dcérskou spoločnosťou. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 28<br>O 9 | (9) Právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá sa chce vzdať svojho podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach v banke v takom rozsahu, že jej podiel klesne pod 5 %, 10 %, 20 %, 33 % alebo 50 %, je povinná tento zámer, ako aj skutočnosť, že banka prestane byť jej dcérskou spoločnosťou vopred písomne oznámiť Národnej banke Slovenska. | Y | NBS | |
| Č 16<br>O 4<br>V 1 | Hneď ako sa o nich dozvedia, úverové inštitúcie budú príslušné orgány informovať o akýchkoľvek akvizíciách a prevodoch podielov na ich kapitáli, následkom ktorých tieto podiely presiahnu, resp. klesnú pod niektorý z prahov stanovených v odsekoch 1 a 3. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 28<br>O 10 | (10) Banka je povinná písomne informovať bezodkladne Národnú banku Slovenska o skutočnostiach uvedených v odseku 1 písm. a) a d) a odseku 9. | Y | NBS | |
| Č 16<br>O 4<br>V 2 | Okrem toho budú aspoň raz do roka oznamovať mená akcionárov a členov vlastniacich kvalifikačné podiely a výšku takýchto podielov, | N | X<br>/<br>2<br>0 | Č 28<br>O 11 | (11) Banka je povinná bezodkladne na požiadanie písomne informovať Národnú banku Slovenska o svojich akcionároch a o iných osobách, ktoré na valnom | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ktorá je uvedená napr. v údajoch získaných na výročných valných zhromaždeniach akcionárov a členov alebo ktorá je výsledkom dodržiavania nariadení týkajúcich sa obchodných spoločností kótovaných na burzách cenných papierov. | | 01 | | zhromaždení banky vykonávali hlasovacie práva; banka je povinná na požiadanie písomne informovať ministerstvo o svojich akcionároch. | | | |
| Č 16<br>O 5<br>V 1 | Členské štáty budú požadovať, aby v prípade, že vplyv osôb uvedených v odseku 1 môže narušiť obozretné a zdravé riadenie inštitúcie, príslušné orgány prijali vhodné opatrenia na nápravu takejto situácie. Medzi takéto opatrenia patria napríklad zákazy, sankcie voči riaditeľom a manažérom alebo pozastavenie výkonu hlasovacích práv spojených s akciami, ktoré vlastnia predmetní akcionári alebo členovia. | N | X/2001 | Č 50<br>O 1, 2 | (1) Ak Národná banka Slovenska zistí nedostatky v činnosti banky alebo pobočky zahraničnej banky, spočívajúce v nedodržiavaní podmienok určených v bankovom povolení alebo v rozhodnutí o predchádzajúcom súhlase, povinností vyplývajúcich z iných rozhodnutí Národnej banky Slovenska uložených banke alebo pobočke zahraničnej banky, v nedodržiavaní podmienok podľa § 7 ods. 2, 4 a 6, § 8 ods. 2, 4 a 6 alebo v nedodržiavaní alebo v obchádzaní tohto zákona, osobitných zákonov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na výkon bankových činností, môže Národná banka Slovenska podľa závažnosti miery zavinenia a povahy zistených nedostatkov<br>a) uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky prijať opatrenia na jej ozdravenie,<br>b) uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky predkladať osobitné výkazy, hlásenia a správy,<br>c) uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky skončenie | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | nepovolenej činnosti,<br>d) uložiť pokutu banke alebo pobočke zahraničnej banky až do 20 000 000 Sk,<br>e) obmedziť alebo pozastaviť banke alebo pobočke zahraničnej banky výkon niektorej bankovej činnosti,<br>f) odobrať bankové povolenie na výkon niektorej bankovej činnosti,<br>g) uložiť opravu účtovnej alebo inej evidencie podľa zistení Národnej banky Slovenska alebo audítora,<br>h) uložiť uverejnenie opravy neúplnej, nesprávnej alebo nepravdivej informácie, ktorú banka alebo pobočka zahraničnej banky uverejnila na základe zákonom uloženej povinnosti,<br>i) uložiť zúčtovanie strát z hospodárenia so základným imaním po zúčtovaní strát s nerozdeleným ziskom z minulých rokov, s fondami tvoreným, zo ziskua a kapitálovými fondami,<br>j) zaviesť nútenú správu nad bankou z dôvodov uvedených v § 53,<br>k) odobrať bankové povolenie banke alebo pobočke zahraničnej banky z dôvodov uvedených v § 63.<br>(2) Národná banka Slovenska môže uložiť členovi štatutárneho orgánu, členovi dozornej rady, vedúcemu pobočky zahraničnej banky alebo vedúcemu zamestnancovi za porušenie ustanovení tohto zákona, osobitných zákonov alebo | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na výkon bankových činností zo stanov banky a iných vnútorných aktov riadenia alebo za porušenie podmienok alebo povinností uložených rozhodnutím vydaným Národnou bankou Slovenska pokutu podľa závažnosti a povahy porušenia až do 1 000 000 Sk. Osobu, ktorá sa právoplatným uložením pokuty stala nedôveryhodnou osobou podľa § 7 ods. 15 písm. e) je banka alebo pobočka zahraničnej banky povinná bezodkladne odvolať z funkcie. | | | |
| | | | | Č 52<br>O 1 | (1) Osobe, ktorá vykonala úkon, ktorým došlo k porušeniu § 28 ods. 1 písm. a) alebo ktorá získala predchádzajúci súhlas podľa § 28 ods. 1 písm. a) na základe nepravdivých údajov, môže Národná banka Slovenska pozastaviť výkon práva zúčastniť sa a hlasovať na valnom zhromaždení banky a práva požiadať o zvolanie mimoriadneho valného zhromaždenia banky. Výkon týchto práv môže Národná banka Slovenska pozastaviť aj osobe, ktorej pôsobenie týkajúce sa banky je na ujmu riadneho a obozretného podnikania banky alebo u ktorej možno takéto pôsobenie dôvodne očakávať v prípadoch ustanovených v § 28 ods. 12. | | | |
| Č 16<br>O 5<br>V 2 | Podobné opatrenia sa vzťahujú aj na fyzické a právnické osoby, ktoré nesplnia povinnosť vopred poskytnúť | N | X<br>/<br>2 | Č 52<br>O 1 | (1) Osobe, ktorá vykonala úkon, ktorým došlo k porušeniu § 28 ods. 1 písm. a) alebo ktorá získala predchádzajúci súhlas | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | informácie v zmysle odseku 1. | | 0<br>0<br>1 | | podľa § 28 ods. 1 písm. a) na základe nepravdivých údajov, môže Národná banka Slovenska pozastaviť výkon práva zúčastniť sa a hlasovať na valnom zhromaždení banky a práva požiadať o zvolanie mimoriadneho valného zhromaždenia banky. Výkon týchto práv môže Národná banka Slovenska pozastaviť aj osobe, ktorej pôsobenie týkajúce sa banky je na ujmu riadneho a obozretného podnikania banky alebo u ktorej možno takéto pôsobenie dôvodne očakávať v prípadoch ustanovených v § 28 ods. 12. | | | |
| Č 16<br>O 5<br>V 3 | V prípade, že osoba podiel nadobudne napriek zamietavému stanovisku príslušných orgánov, členský štát bez ohľadu na akékoľvek ďalšie uplatnené sankcie zabezpečí pozastavenie výkonu zodpovedajúcich hlasovacích práv, neplatnosť odovzdaných hlasov alebo možnosť ich anulovania. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 28<br>O 5<br><br><br><br><br><br><br>Č 50<br>O 1 | (5) Bez predchádzajúceho súhlasu Národnej banky Slovenska podľa odseku 1 je každý právny úkon, na ktorý treba predchádzajúci súhlas, neplatný. Neplatný je tiež každý právny úkon urobený na základe predchádzajúceho súhlasu, udeleného na základe nepravdivých údajov.<br><br>Ak Národná banka Slovenska zistí nedostatky v činnosti banky alebo pobočky zahraničnej banky, spočívajúce v nedodržiavaní podmienok určených v bankovom povolení alebo v rozhodnutí o predchádzajúcom súhlase, povinností vyplývajúcich z iných rozhodnutí Národnej banky Slovenska uložených banke alebo pobočke zahraničnej banky, nedodržiavaní podmienok podľa § 7 ods. 2, 4 a 6, § 8 ods. 2, 4 a 6 alebo v nedodržiavaní alebo obchádzaní tohto zákona, osobitných | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | zákonov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na výkon bankových činností, môže Národná banka Slovenska podľa závažnosti a miery zavinenia povahy zistených nedostatkov<br>a) uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky prijať opatrenia na jej ozdravenie,<br>b) uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky predkladať osobitné výkazy, hlásenia a správy,<br>c) uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky skončenie nepovolenej činnosti,<br>d) uložiť pokutu banke alebo pobočke zahraničnej banky až do 20 000 000 Sk,<br>e) obmedziť alebo pozastaviť banke alebo pobočke zahraničnej banky výkon niektorej bankovej činnosti,<br>f) odobrať bankové povolenie na výkon niektorej bankovej činnosti,<br>g) uložiť opravu účtovnej alebo inej evidencie podľa zistení Národnej banky Slovenska a audítora,<br>h) uložiť uverejnenie opravy neúplnej, nesprávnej alebo nepravdivej informácie, ktorú banka alebo pobočka zahraničnej banky uverejnila na základe zákonom uloženej povinnosti,<br>i) uložiť zúčtovanie strát z hospodárenia so základným imaním po zúčtovaní strát s nerozdeleným ziskom z minulých rokov, s fondami tvorenými zo zisku a kapitálovými fondami,<br>j) zaviesť nútenú správu nad bankou z | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | dôvodov uvedených v § 53,<br>k) odobrať bankové povolenie banke alebo pobočke zahraničnej banky z dôvodov uvedených v § 63. | | | |
| | | | | Č 52<br>O 1 | (1) Osobe, ktorá vykonala úkon, ktorým došlo k porušeniu § 28 ods. 1 písm. a) alebo ktorá získala predchádzajúci súhlas podľa § 28 ods. 1 písm. a) na základe nepravdivých údajov, môže Národná banka Slovenska pozastaviť výkon práva zúčastniť sa a hlasovať na valnom zhromaždení banky a práva požiadať o zvolanie mimoriadneho valného zhromaždenia banky. Výkon týchto práv môže Národná banka Slovenska pozastaviť aj osobe, ktorej pôsobenie týkajúce sa banky je na ujmu riadneho a obozretného podnikania banky alebo u ktorej možno takéto pôsobenie dôvodne očakávať v prípadoch ustanovených v § 28 ods. 12. | | | |
| Č 16<br>O 6 | Na účely definície kvalifikačného podielu a ďalších úrovní podielu stanovených v tomto článku sa budú brať do úvahy aj hlasovacie práva spomenuté v článku 7 smernice 88/627/EHS. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 28<br>O 1 | (1) Predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska sa vyžaduje<br>a) na nadobudnutie alebo na prekročenie podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach v banke v rozsahu 5 %, 10 %, 20 %, 33 % alebo 50 % v jednej alebo v niekoľkých operáciách priamo alebo konaním v zhode,<br>b) na zlúčenie, splynutie alebo na rozdelenie banky vrátane zlúčenia inej právnickej osoby s bankou alebo na vrátenie bankového povolenia, ako aj na | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | zníženie základného imania banky, ak nejde o zníženie z dôvodu jeho zúčtovania so stratou,<br>c) na zrušenie banky s likvidáciou alebo zmenou právnej formy; v tomto prípade je banka povinná vrátiť bankové povolenie dňom uvedeným v rozhodnutí o predchádzajúcom súhlase,<br>d) na predaj banky, pobočky zahraničnej banky alebo ich časti,<br>e) na to, aby sa banka stala dcérskou spoločnosťou iného materského podniku. | | | |
| | **Postupy a vnútorné kontrolné mechanizmy** | | | | | | | |
| Č 17<br>O 1 | Príslušné orgány domáceho členského štátu budú požadovať, aby každá úverová inštitúcia mala zavedené správne administratívne a účtovné postupy a dostatočné vnútorné kontrolné mechanizmy. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 23<br>O 1, 2 | (1) Banka je povinná v stanovách okrem náležitostí ustanovených v osobitnom predpise upraviť organizačnú štruktúru a systém riadenia banky tak, aby zabezpečovali riadny a bezpečný výkon bankových činností povolených a umožnili zdravý rozvoj a prosperitu banky. Banka je povinná v stanovách upraviť vzťahy a spoluprácu medzi štatutárnym orgánom, dozornou radou, vedúcimi zamestnancami banky, útvarom vnútornej kontroly a vnútorného auditu. Banka je tiež povinná v stanovách rozdeliť právomoci a zodpovednosť v banke za<br>a) tvorbu, uskutočňovanie, sledovanie a kontrolu obchodných zámerov banky,<br>b) systém riadenia banky pri dodržaní pravidla podľa § 27 ods. 1 písm. d),<br>c) systém vnútornej kontroly, vrátane | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu, zodpovedajúci zložitosti a rizikám bankových činností,<br>d) oddelené riadenie rizík od bankových činností, vrátane systému identifikácie, sledovania, merania a riadenia významných rizík, ktorým je banka vystavená,<br>e) oddelené vykonávanie úverových obchodov a investičných obchodov (§ 34),<br>f) oddelené sledovanie rizík, ktorým je banka vystavená pri vykonávaní bankových činností s osobami s osobitným vzťahom k banke,<br>g) primeraný informačný systém vo vnútri i navonok,<br>h) ochranu pred legalizáciou výnosov z trestnej činnosti.<br><br>(2) Útvar vnútornej kontroly a vnútorného auditu kontroluje dodržiavanie zákonov a iných všeobecne záväzných právnych predpisov, vnútrobankových predpisov a postupov v banke a skúma a hodnotí najmä funkčnosť a účinnosť riadiaceho a kontrolného systému banky, systému riadenia rizík a dodržiavania zásad obozretného podnikania banky, skúma a hodnotí pripravenosť banky na vykonávanie nových druhov obchodov z hľadiska riadenia rizík a skúma a hodnotí informácie podľa § 37 ods. 4. | | | |
| | | | | Č 25<br>O 4, 5, 6 | (4) Vedúceho útvaru vnútornej kontroly banky a vnútorného auditu banky vymenúva a odvoláva štatutárny orgán | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | banky po predchádzajúcom súhlase dozornej rady banky alebo na návrh dozornej rady banky. Za tých istých podmienok určuje vedúcemu útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu banky mzdové náležitosti štatutárny orgán banky. Dozorná rada banky je oprávnená požiadať vedúceho útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu banky o vykonanie kontroly banky v ňou vymedzenom rozsahu.<br>(5) Vedúci útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu banky je povinný bezodkladne informovať dozornú radu banky o nedostatkoch zistených pri vykonávaní činnosti podľa § 23 ods. 2.<br>(6) Vedúci útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu nemôže byť členom štatutárneho orgánu alebo členom dozornej rady tej istej banky, ani členom štatutárneho orgánu alebo členom dozornej rady inej právnickej osoby. | | | |
| | | | | Č 39<br>O 1 až 8 | (1) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné viesť knihy analytickej evidencie osobitne pre bankové činnosti podľa § 2 ods. 2 písm. c) (ďalej len "obchodné knihy").<br>(2) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné viesť analytickú evidenciu o majetku a záväzkoch, s ktorými nakladajú vo vlastnom mene na cudzí účet oddelene od svojho majetku a záväzkov. | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | (3) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné zaúčtovať každý účtovný prípad súvisiaci s bankovou činnosťou alebo ostatnou činnosťou banky do účtovných kníh v tom dni, v ktorom sa tento účtovný prípad uskutočnil podľa osobitného predpisu.<br>(4) Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné denne prepočítavať na slovenské koruny kurzom vyhláseným Národnou bankou Slovenska platným k tomuto dňu.<br>(5) Banka zostavuje okrem účtovnej závierky podľa osobitného predpisu aj priebežnú účtovnú závierku k poslednému dňu kalendárneho štvrťroka.<br>(6) Právnické osoby, ktoré sú súčasťou konsolidovaného celku podľa § 45 ods. 1 písm. a) až c) zostavujú okrem účtovnej závierky podľa osobitného predpisu aj priebežnú účtovnú závierku k poslednému dňu kalendárneho polroka.<br>(7) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné v účtovníctve zatrieďovať majetok a záväzky podľa rizík alebo predpokladaných strát s nimi spojených a tvoriť k nim rezervy alebo upravovať ich ocenenie.<br>(8) Národná banka Slovenska ustanoví opatrením vyhláseným v zbierke zákonov podrobnosti o obchodných knihách podľa odseku 1, podrobnosti o zatrieďovaní | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | majetku a záväzkov a podrobnosti o úprave ocenenia majetku a záväzkov podľa rizík a predpokladaných strát a tvorby a rušenia rezerv. | | | |
| | HLAVA III<br>**USTANOVENIA O PRÁVE NA ZAKLADANIE A PRÁVE NA POSKYTOVANIE SLUŽIEB**<br><br>**Úverové inštitúcie** | | | | | | | |
| Č 18<br>O 1 | Členské štáty stanovia, že činnosti uvedené v prílohe I sa na ich území môžu vykonávať v súlade s článkami 20(1) až (6), 21(1) a (2) a 22, a to buď prostredníctvom založenia pobočky alebo poskytovaním služieb akejkoľvek úverovej inštitúcie, ktorá získala povolenie a podlieha dohľadu príslušných orgánov iného členského štátu za predpokladu, že sa jej povolenie na tieto činnosti vzťahuje. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 11<br>O 1,2 | (1) Zahraničná banka so sídlom na území členského štátu môže vykonávať na území Slovenskej republiky prostredníctvom svojej pobočky bankové činnosti podľa § 2 ods. 1 a 2 s výnimkou bankových činností podľa § 2 ods. 2 písm. n) a o) bez bankového povolenia, ak oprávnenie na ich výkon bolo tejto zahraničnej banke udelené v členskom štáte, a to na základe súhlasného písomného vyjadrenia orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu doručeného Národnej banke Slovenska.<br>(2) Zahraničná banka podľa odseku 1 je ďalej oprávnená na vykonávanie bankových činností podľa § 2 ods. 1 a 2 s výnimkou bankových činností podľa § 2 ods. 2 písm. n) a o) aj bez založenia pobočky, a to na základe písomného oznámenia o predpokladaných bankových činnostiach orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu doručeného Národnej banke Slovenska pred prvým | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | uskutočnením bankového obchodu. | | | |
| | | | | Č 13<br>O 1, 5 | (1) Banka, ktorá chce založiť svoju pobočku na území členského štátu písomne oznámi Národnej banke Slovenska<br>a) na území ktorého členského štátu chce založiť pobočku,<br>b) sídlo pobočky v členskom štáte,<br>c) mená a priezviská osôb zodpovedných za riadenie pobočky,<br>d) obchodný plán obsahujúci najmä výpočet predpokladaných činností,<br>e) organizačnú štruktúru pobočky.<br>(5) Ak banka chce na území členského štátu vykonávať bankové činnosti podľa § 11 ods. 2 bez založenia pobočky, písomne oznámi predpokladané činnosti pred prvým uskutočnením bankového obchodu Národnej banke Slovenska, ktorá toto oznámenie do jedného mesiaca zašle orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu. | | | |
| | | | | Č 12<br>O 1, 2 | (1) Národná banka Slovenska sa do dvoch mesiacov od doručenia vyjadrenia orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu o tom, že nemá dôvod pochybovať o organizačnej štruktúre a finančnej situácii zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 pripraví na dohľad nad pobočkou tejto zahraničnej banky a ak je to potrebné, oznámi jej ustanovenia všeobecne | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sa na jej činnosť budú vzťahovať.<br>(2) Po doručení vyjadrenia podľa odseku 1 alebo po márnom uplynutí dvoch mesiacov môže pobočka zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 vykonávať bankové činnosti na území Slovenskej republiky. | | | |
| | | | | Č 17<br>O 1 až 4 | (1) Ak Národná banka Slovenska zistí, že pobočka zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 pri výkone bankových činností alebo zahraničná banka podľa § 11 ods. 1 pri poskytovaní bankových služieb podľa § 11 ods. 2 na území Slovenskej republiky poruší právne predpisy, bezodkladne požiada túto zahraničnú banku o ukončenie protiprávneho stavu.<br>(2) Ak zahraničná banka podľa odseku 1 nevykoná potrebné opatrenia, Národná banka Slovenska upozorní na túto skutočnosť orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu a požiada ho o vykonanie neodkladných opatrení potrebných na ukončenie protiprávneho stavu a o poskytnutie informácie o prijatých opatreniach.<br>(3) Ak napriek opatreniu podľa odseku 2 pobočka zahraničnej banky podľa odseku 1 alebo zahraničná banka podľa odseku 1 naďalej porušuje právne predpisy, môže Národná banka Slovenska po predchádzajúcom informovaní orgánu | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | bankového dohľadu príslušného členského štátu prijať opatrenia potrebné na ukončenie protiprávneho stavu, vrátane opatrení potrebných na zamedzenie a ukončenie činnosti pobočky zahraničnej banky podľa odseku 1. Pobočka zahraničnej banky je povinná prijaté opatrenia vykonať.<br>(4) Ak vec neznesie odklad, môže Národná banka Slovenska prijať opatrenie na ochranu klientov pobočky zahraničnej banky podľa odseku 1. O prijatí takýchto opatrení informuje Národná banka Slovenska Komisiu Európskych spoločenstiev /ďalej len"komisia"/ a orgány bankového dohľadu príslušného členského štátu. Národná banka Slovenska zruší alebo zmení prijaté opatrenia na základe rozhodnutia komisie. | | | |
| | | | | Č 18<br>O 1, 2 | (1) Národná banka Slovenska je oprávnená na štatistické účely vyžadovať, aby zahraničná banka podľa § 11 ods. 1, ktorá vykonáva bankové činnosti prostredníctvom pobočky alebo bez založenia pobočky na území Slovenskej republiky, podávala pravidelnú správu o svojej činnosti na území Slovenskej republiky.<br>(2) Na účely bankového dohľadu podľa § 16 je Národná banka Slovenska oprávnená žiadať, aby pobočka zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 predkladala výkazy, | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | hlásenia a iné správy podľa § 42 ods. 2 a 3. | | | |
| | **Finančné inštitúcie** | | | | | | | |
| Č 19<br>O 1<br>V 1 | Členské štáty okrem toho stanovia, že činnosti uvedené v prílohe I sa na ich území môžu vykonávať v súlade s článkami 20(1) až (6), 21(1) a (2) a 22 buď prostredníctvom založenia pobočky alebo poskytovaním služieb finančnej inštitúcie z iného členského štátu, či už ide o dcérsku spoločnosť úverovej inštitúcie alebo spoločná dcérska spoločnosť dvoch alebo viacerých úverových inštitúcií, ktorej stanovy a spoločenská zmluva povoľujú vykonávanie týchto činností a ktorá spĺňa všetky nasledujúce podmienky materský podnik, resp. podniky, musí mať povolenie podnikať ako úverová inštitúcia v členskom štáte, ktorého zákonmi sa táto dcérska spoločnosť riadi, predmetné činnosti sa musia naozaj vykonávať na území toho istého členského štátu, materský podnik, resp. podniky, musí vlastniť najmenej 90 % hlasovacích práv spojených s podielmi na kapitáli dcérskej spoločnosti, materský podnik, resp. podniky, musí príslušné orgány presvedčiť o obozretnom riadení dcérskej spoločnosti a so súhlasom príslušných orgánov | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 11<br>O 3, 4 | (3) Rovnaké činnosti ako sú uvedené v odsekoch 1 a 2 môže na území Slovenskej republiky vykonávať i zahraničná finančná inštitúcia so sídlom na území členského štátu, ktorá je dcérskou spoločnosťou zahraničnej banky podľa odseku 1 alebo dcérskou spoločnosťou dvoch alebo viacerých zahraničných bánk podľa odseku 1, ktorých stanovy alebo spoločenská zmluva umožňujú vykonávanie týchto činností za týchto podmienok:<br>a) zahraničná banka alebo zahraničné banky majú oprávnenie na výkon bankových činností na území členského štátu, ktorého právnym poriadkom sa zahraničná finančná inštitúcia riadi,<br>b) zahraničná finančná inštitúcia skutočne vykonáva bankové činnosti na území toho istého členského štátu,<br>c) zahraničná banka alebo zahraničné banky vlastnia najmenej 90 % hlasovacích práv zahraničnej finančnej inštitúcie,<br>d) zahraničná banka alebo zahraničné banky zabezpečia obozretné riadenie zahraničnej finančnej inštitúcie a zabezpečia neodvolateľné spoločné a nerozdielne ručenie za záväzky, ktoré zahraničná finančná inštitúcia na seba prevzala; so spôsobom ručenia musí orgán bankového dohľadu príslušného členského | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | domáceho členského štátu musí vyhlásiť, že spoločne a nerozdielne ručí za záväzky, ktoré na seba dcérska spoločnosť prevezme, dcérska spoločnosť musí byť účinne zahrnutá – najmä v predmetných činnostiach – do konsolidovaného dohľadu materského podniku, resp. každého z materských podnikov, v súlade s článkami 52 až 56, najmä pokiaľ ide o určenie ukazovateľa platobnej schopnosti, kontrolu vysokej angažovanosti a pre účely obmedzenia podielov v zmysle článku 51. | | | | štátu súhlasiť a<br>e) zahraničná finančná inštitúcia podlieha konsolidovanému bankovému dohľadu nad konsolidovaným celkom zahraničnej banky alebo zahraničných bánk.<br>(4) Skutočnosti uvedené v odseku 3 preukazuje zahraničná finančná inštitúcia Národnej banke Slovenska písomným potvrdením orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu. Na túto zahraničnú finančnú inštitúciu sa primerane vzťahujú ustanovenia § 16, 17, 18 a 20. | | | |
| Č 19<br>O 1<br>V 2 | Príslušné orgány domáceho členského štátu musia plnenie týchto podmienok kontrolovať a musia dcérskej spoločnosti vystaviť potvrdenie o ich splnení, ktoré je súčasťou oznámenia uvedeného v článkoch 20(1) až (6) a 21(1) a (2). | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 11<br>O 3, 4 | (3) Rovnaké činnosti ako sú uvedené v odsekoch 1 a 2 môže na území Slovenskej republiky vykonávať i zahraničná finančná inštitúcia so sídlom na území členského štátu, ktorá je dcérskou spoločnosťou zahraničnej banky podľa odseku 1 alebo dcérskou spoločnosťou dvoch alebo viacerých zahraničných bánk podľa odseku 1, ktorých stanovy alebo spoločenská zmluva umožňujú vykonávanie týchto činností za týchto podmienok:<br>a) zahraničná banka alebo zahraničné banky majú oprávnenie na výkon bankových činností na území členského štátu, ktorého právnym poriadkom sa zahraničná finančná inštitúcia riadi,<br>b) zahraničná finančná inštitúcia skutočne vykonáva bankové činnosti na území toho | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | istého členského štátu,<br>c) zahraničná banka alebo zahraničné banky vlastnia najmenej 90 % hlasovacích práv zahraničnej finančnej inštitúcie,<br>d) zahraničná banka alebo zahraničné banky zabezpečia obozretné riadenie zahraničnej finančnej inštitúcie a zabezpečia neodvolateľné spoločné a nerozdielne ručenie za záväzky, ktoré zahraničná finančná inštitúcia na seba prevzala; so spôsobom ručenia musí orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu súhlasiť a<br>e) zahraničná finančná inštitúcia podlieha konsolidovanému bankovému dohľadu nad konsolidovaným celkom zahraničnej banky alebo zahraničných bánk.<br>(4) Skutočnosti uvedené v odseku 3 preukazuje zahraničná finančná inštitúcia Národnej banke Slovenska písomným potvrdením orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu. Na túto zahraničnú finančnú inštitúciu sa primerane vzťahujú ustanovenia § 16, 17, 18 a 20. | | | |
| Č 19<br>O 1<br>V 3 | Príslušné orgány domáceho členského štátu zabezpečia dohľad nad dcérskou spoločnosťou v súlade s článkami 5(3), 16, 17, 26, 28, 29, 30 a 32. | N | | | | | | |
| Č 19<br>O 1<br>V 4 | Ustanovenia spomenuté v tomto článku platia s potrebnými úpravami pre dcérske spoločnosti. Predovšetkým slová "úverová | N | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | inštitúcia" treba čítať ako "finančná inštitúcia spĺňajúca podmienky stanovené v článku 19" a slovo "povolenie" treba čítať ako "stanovy a spoločenská zmluva." | | | | | | | |
| Č 19<br>O 1<br>V 5 | Druhý pododsek článku 20(3) bude znieť:<br>'Príslušné orgány domáceho členského štátu budú oznamovať aj výšku vlastných zdrojov dcérskej spoločnosti finančnej inštitúcie a konsolidovaného ukazovateľa platobnej schopnosti úverovej inštitúcie, ktoré je materským podnikom.' | N | | | | | | |
| Č 19<br>O 1<br>V 6 | Ak finančná inštitúcia, ktorá vyhovuje ustanoveniam tohto článku, prestane plniť niektorú zo stanovených podmienok, domáci členský štát to oznámi príslušným orgánom hostiteľského členského štátu a činnosti, ktoré táto inštitúcia vykonáva v hostiteľskom členskom štáte, sa budú riadiť zákonmi hostiteľského členského štátu. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 13<br>O 6 | (6) Ak finančná inštitúcia so sídlom na území Slovenskej republiky, ktorá je dcérskou spoločnosťou banky alebo dcérskou spoločnosťou dvoch alebo viacerých bánk, vykonáva bankové činnosti v členskom štáte a nespĺňa obdobné podmienky uvedené v § 11 ods. 3 písm. a) až e), Národná banka Slovenska bezodkladne oznámi tieto skutočnosti orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu. | Y | NBS | |
| | **Uplatnenie práva na zakladanie** | | | | | | | |
| Č 20<br>O 1 | Úverová inštitúcia, ktorá chce založiť pobočku na území iného členského štátu, svoj zámer oznámi príslušným orgánom svojho domáceho členského štátu. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 13<br>O 1 | (1) Banka, ktorá chce založiť svoju pobočku na území členského štátu písomne oznámi Národnej banke Slovenska<br>a) na území ktorého členského štátu chce založiť pobočku,<br>b) sídlo pobočky v členskom štáte, | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | c) mená a priezviská osôb zodpovedných za riadenie pobočky,<br>d) obchodný plán obsahujúci najmä výpočet predpokladaných činností,<br>e) organizačnú štruktúru pobočky. | | | |
| Č 20<br>O 2 | Členský štát bude od každej úverovej inštitúcie, ktorá chce založiť pobočku na území iného členského štátu, pri podaní oznámenia v zmysle odseku 1 požadovať nasledujúce informácie<br>označenie členského štátu, na území ktorého chce založiť pobočku;<br>program činnosti, v ktorom okrem iného uvedie plánované podnikateľské činnosti a organizačnú štruktúru pobočky;<br>adresu v hostiteľskom členskom štáte, na ktorej je možné získať dokumenty;<br>mená osôb zodpovedných za riadenie pobočky. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 13<br>O 1 | (1) Banka, ktorá chce založiť svoju pobočku na území členského štátu písomne oznámi Národnej banke Slovenska<br>a) na území ktorého členského štátu chce založiť pobočku,<br>b) sídlo pobočky v členskom štáte,<br>c) mená a priezviská osôb zodpovedných za riadenie pobočky,<br>d) obchodný plán obsahujúci najmä výpočet predpokladaných činností,<br>e) organizačnú štruktúru pobočky. | Y | NBS | |
| Č 20<br>O 3<br>V 1 | Ak príslušné orgány domáceho členského štátu so zreteľom na plánované činnosti nemajú dôvod pochybovať o primeranosti administratívnej štruktúry a finančnej situácie úverovej inštitúcie, do troch mesiacov od doručenia informácií uvedených v odseku 2 tieto informácie oznámia príslušným orgánom hostiteľského členského štátu a upovedomia o tom predmetnú inštitúciu. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 13<br>O 2 | (2) Ak Národná banka Slovenska nemá dôvody pochybovať o organizačnej štruktúre a finančnej situácii banky vo vzťahu k povoleným bankovým činnostiam, odovzdá do troch mesiacov od doručenia informácií podľa odseku 1 tieto informácie, údaje o výške vlastných zdrojov financovania banky pre výpočet primeranosti vlastných zdrojov, údaje o primeranosti vlastných zdrojov a podrobnosti o ochrane vkladov orgánu bankového dohľadu príslušného členského | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | štátu, o čom informuje aj banku. | | | |
| Č 20<br>O 3<br>V 2 | Príslušné orgány domáceho členského štátu budú oznamovať aj výšku vlastných zdrojov a ukazovateľa platobnej schopnosti úverovej inštitúcie. | N | X/2001 | Č 13<br>O 2 | (2) Ak Národná banka Slovenska nemá dôvody pochybovať o organizačnej štruktúre a finančnej situácii banky vo vzťahu k povoleným bankovým činnostiam, odovzdá do troch mesiacov od doručenia informácií podľa odseku 1 tieto informácie, údaje o výške vlastných zdrojov financovania banky pre výpočet primeranosti vlastných zdrojov, údaje o primeranosti vlastných zdrojov a podrobnosti o ochrane vkladov orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu, o čom informuje aj banku. | Y | NBS | |
| Č 20<br>O 3<br>V 3 | Ak príslušné orgány domáceho členského štátu príslušným orgánom hostiteľského členského štátu odmietnu oznámiť informácie spomenuté v odseku 2, svoje odmietnutie predmetnej inštitúcii zdôvodnia do troch mesiacov po doručení všetkých informácií. | N | X/2001 | Č 13<br>O 3 | (3) Ak existujú dôvody pochybovať o skutočnostiach uvedených v odseku 2, Národná banka Slovenska v lehote uvedenej v odseku 2 informuje banku o tom, že jej oznámenie nebolo odovzdané orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu a svoj postup odôvodní. | Y | NBS | |
| Č 20<br>O 3<br>V 4 | Proti tomuto odmietnutiu, resp. neodpovedaniu, sa možno odvolať na súdy v domácom členskom štáte. | N | X/2001 | Č 114 | Zákonnosť právoplatných rozhodnutí Národnej banky Slovenska vydaných podľa tohto zákona je preskúmateľná súdom podľa osobitného predpisu; na preskúmavanie rozhodnutí je príslušný Najvyšší súd Slovenskej republiky. | Y | NBS | |
| Č 20<br>O 4 | Skôr, než pobočka úverovej inštitúcie začne so svojou činnosťou, príslušné orgány hostiteľského členského štátu sa do dvoch mesiacov od prijatia informácií | N | X/2000 | Č 12<br>O 1 | (1) Národná banka Slovenska sa do dvoch mesiacov od doručenia vyjadrenia orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu o tom, že nemá dôvod pochybovať o organizačnej štruktúre a finančnej situácii | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | uvedených v odseku 3 pripravia na výkon dohľadu nad úverovou inštitúciou v súlade s článkom 22 a v prípade potreby uvedú podmienky, za ktorých sa jej činnosti v záujme všeobecného blaha na území hostiteľského členského štátu musia vykonávať. | | 1 | | zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 pripraví na dohľad nad pobočkou tejto zahraničnej banky a ak je to potrebné, oznámi jej ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sa na jej činnosť budú vzťahovať. | | | |
| Č 20<br>O 5 | Po prijatí oznámenia od príslušných orgánov hostiteľského členského štátu, resp. ak do vypršania lehoty stanovenej v odseku 4 takéto oznámenie nedostane, sa pobočka môže založiť a môže začať vykonávať svoju činnosť. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 12<br>O 2 | (2) Po doručení vyjadrenia podľa odseku 1 alebo po márnom uplynutí dvoch mesiacov môže pobočka zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 vykonávať bankové činnosti na území Slovenskej republiky. | Y | NBS | |
| Č 20<br>O 6 | V prípade zmeny akýchkoľvek náležitostí nahlásených podľa odseku 2(b), (c) alebo (d) úverová inštitúcia túto zmenu písomne oznámi príslušným orgánom domáceho a hostiteľského členského štátu najneskôr jeden mesiac pred uskutočnením takejto zmeny, aby príslušným orgánom domáceho členského štátu umožnila prijať rozhodnutie v zmysle odseku 3 a príslušným orgánom hostiteľského členského štátu umožnila prijať rozhodnutie o zmene v zmysle odseku 4. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 13<br>O 4 | (4) Zmeny v údajoch uvedených v odsekoch 1 a 2 písomne oznámi banka najmenej 30 dní pred uskutočnením pripravovaných zmien Národnej banke Slovenska a orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu. | Y | NBS | |
| Č 20<br>O 7 | Pobočky, ktoré svoju činnosť začali v súlade s ustanoveniami platnými v ich hostiteľských členských štátoch | N | | | | | | neaktuálne pre SR |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | pred 1. januárom 1993, sa berú tak, ako keby absolvovali postup stanovený v odsekoch 1 až 5. Počnúc horeuvedeným dátumom sa budú riadiť odsekom 6 a článkami 18, 19, 22 a 29. | | | | | | | |
| | **Uplatnenie práva na poskytovanie služieb** | | | | | | | |
| Č 21<br>O 1 | Každá úverová inštitúcia, ktorá chce prvý raz uplatniť svoje právo na poskytovanie služieb vykonávaním svojej činnosti na území iného členského štátu, príslušným orgánom domáceho členského štátu oznámi činnosti zo zoznamu v prílohe I, ktoré mieni vykonávať. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 11<br>O 2 | (2) Zahraničná banka podľa odseku 1 je ďalej oprávnená na vykonávanie bankových činností podľa § 2 ods. 1 a 2 s výnimkou bankových činností podľa § 2 ods. 2 písm. n) a o) aj bez založenia pobočky, a to na základe písomného oznámenia o predpokladaných bankových činnostiach orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu doručeného Národnej banke Slovenska pred prvým uskutočnením bankového obchodu. | Y | NBS | |
| Č 21<br>O 2 | Príslušné orgány domáceho členského štátu do jedného mesiaca od prijatia oznámenia uvedeného v odseku 1 toto oznámenie pošlú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 13<br>O 5 | (5) Ak banka chce na území členského štátu vykonávať bankové činnosti podľa § 11 ods. 2 bez založenia pobočky, písomne oznámi predpokladané bankové činnosti pred prvým uskutočnením bankového obchodu Národnej banke Slovenska, ktorá toto oznámenie do jedného mesiaca zašle orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu. | Y | NBS | |
| Č 21<br>O 3 | Tento článok nemá žiadny vplyv na existujúce práva úverových inštitúcií, ktoré svoje služby poskytovali pred 1. januárom 1993. | N | | | | | | neaktuálne pre SR |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Právomoci príslušných orgánov hostiteľského členského štátu** | | | | | | | |
| Č 22<br>O 1<br>V 1 | Hostiteľské členské štáty môžu pre štatistické účely vyžadovať, aby všetky úverové inštitúcie, ktoré majú pobočky na ich území, podávali pravidelné správy o ich činnosti v týchto hostiteľských členských štátoch príslušným orgánom týchto hostiteľských členských štátov. | D | X/2001 | Č 18<br>O 1 | (1) Národná banka Slovenska je oprávnená na štatistické účely vyžadovať, aby zahraničná banka podľa § 11 ods. 1, ktorá vykonáva bankové činnosti prostredníctvom pobočky alebo bez založenia pobočky na území Slovenskej republiky, podávala pravidelnú správu o svojej činnosti na území Slovenskej republiky. | Y | NBS | |
| Č 22<br>O 1<br>V 2 | Pri plnení povinností, ktoré im ukladá článok 27, hostiteľské členské štáty môžu požadovať, aby pobočky úverových inštitúcií z iných členských štátov predkladali rovnaké informácie, aké pre tento účel požadujú od domácich úverových inštitúcií. | D | X/2001 | Č 18<br>O 2 | (2) Na účely bankového dohľadu podľa § 16 je Národná banka Slovenska oprávnená žiadať, aby pobočka zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 predkladala výkazy, hlásenia a iné správy podľa § 42 ods. 2 a 3. | Y | NBS | |
| Č 22<br>O 2 | Ak príslušné orgány hostiteľského členského štátu zistia, že inštitúcia, ktorá má pobočku alebo poskytuje služby na jeho území, nedodržiava právne normy, ktoré tento štát prijal v súlade s ustanoveniami tejto smernice o právomociach príslušných orgánov hostiteľského členského štátu, tieto orgány predmetnej inštitúcii nariadia túto situáciu napraviť. | N | X/2001 | Č 17<br>O 1 | (1) Ak Národná banka Slovenska zistí, že pobočka zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 pri výkone bankových činností alebo zahraničná banka podľa § 11 ods. 1 pri poskytovaní bankových služieb podľa § 11 ods. 2 na území Slovenskej republiky poruší právne predpisy, bezodkladne požiada túto zahraničnú banku o ukončenie protiprávneho stavu. | Y | NBS | |
| Č 22<br>O 3<br>V 1 | Ak predmetná inštitúcia nepodnikne potrebné kroky, príslušné orgány hostiteľského členského štátu na túto | N | X/2 | Č 17<br>O 2 | (2) Ak zahraničná banka podľa odseku 1 nevykoná potrebné opatrenia, Národná banka Slovenska upozorní na túto | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | skutočnosť upozornia príslušné orgány domáceho členského štátu. | | 001 | | skutočnosť orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu a požiada ho o vykonanie neodkladných opatrení potrebných na ukončenie protiprávneho stavu a o poskytnutie informácie o prijatých opatreniach. | | | |
| Č 22<br>O 3<br>V 2 | Príslušné orgány domáceho členského štátu pri najbližšej príležitosti príjmu potrebné opatrenia, ktoré zabezpečia, že predmetná inštitúcia tento stav napraví. | N | X/2001 | Č 17<br>O 2 | (2) Ak zahraničná banka podľa odseku 1 nevykoná potrebné opatrenia, Národná banka Slovenska upozorní na túto skutočnosť orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu a požiada ho o vykonanie neodkladných opatrení potrebných na ukončenie protiprávneho stavu a o poskytnutie informácie o prijatých opatreniach. | Y | NBS | |
| Č 22<br>O 3<br>V 3 | O prijatých opatreniach budú informovať príslušné orgány hostiteľského členského štátu. | N | X/2001 | Č 17<br>O 2 | (2) Ak zahraničná banka podľa odseku 1 nevykoná potrebné opatrenia, Národná banka Slovenska upozorní na túto skutočnosť orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu a požiada ho o vykonanie neodkladných opatrení potrebných na ukončenie protiprávneho stavu a o poskytnutie informácie o prijatých opatreniach. | Y | NBS | |
| Č 22<br>O 4<br>V 1 | Ak inštitúcia naďalej porušuje právne normy uvedené v odseku 2 platné v hostiteľskom členskom štáte, a to napriek opatreniam domáceho členského štátu, resp. pretože tieto opatrenia sú nepostačujúce alebo v danom členskom štáte nie sú k dispozícii, hostiteľský členský štát môže po | D | X/2001 | Č 17<br>O 4 | (4) Ak vec neznesie odklad, môže Národná banka Slovenska prijať opatrenie na ochranu klientov pobočky zahraničnej banky podľa odseku 1. O prijatí takýchto opatrení informuje Národná banka Slovenska Komisiu Európskych spoločenstiev /ďalej len "komisia"/ a orgány bankového dohľadu príslušného členského štátu. Národná banka Slovenska | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | podaní oznámenia príslušným orgánom domáceho členského štátu prijať vhodné opatrenia, ktoré majú zabrániť alebo potrestať ďalšie porušovanie zákonov, resp. pokiaľ je to potrebné, zabrániť inštitúcii v uskutočňovaní ďalších transakcií na jeho území. | | | | zruší alebo zmení prijaté opatrenia na základe rozhodnutia Európskej komisie. | | | |
| Č 22<br>O 4<br>V 2 | Členské štáty zabezpečia, aby na ich území bolo možné doručovať právne dokumenty potrebné pri uplatnení týchto opatrení na úverové inštitúcie. | N | 9<br>9<br>/<br>1<br>9<br>6<br>3 | Č 45<br><br><br><br><br><br><br>Č 46<br>O 1, 2 | Doporučuje sa spravidla poštou. Súd môže však podľa okolnosti doručiť písomnosť sám alebo prostredníctvom orgánu obce alebo príslušného policajného orgánu a v prípadoch ustanovených osobitnými predpismi aj prostredníctvom Ministerstva spravodlivosti.<br><br>(1) Adresátovi možno doručiť písomnosť v sídle /mieste podnikania/, na pracovisku alebo kdekoľvek bude zastihnutý.<br>(2) Ak nebol adresát zastihnutý, hoci sa zdržuje v mieste doručenia, doručí sa inej dospelej osobe bývajúcej v tom istom byte alebo v tom istom dome alebo zamestnanej na tom istom pracovisku, ak je ochotná obstarať odovzdanie písomnosti. Ak nemožno ani takto doručiť, uloží sa písomnosť na pošte alebo na orgáne obce a adresát sa vhodným spôsobom vyzve, aby si písomnosť vyzdvihol. Písomnosť sa považuje za doručenú dňom, keď bola uložená, i keď sa adresát o uložení nedozvedel. | Y | | |
| Č 22 | Ustanovenia odsekov 1 až 4 nemajú | N | X | Č 14 | (3) Ak pobočka banky pri výkone | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O 5 | vplyv na právomoc hostiteľských členských štátov prijať potrebné opatrenia na prevenciu, resp. potrestanie neregulárneho konania na ich území, ktoré je v rozpore so zákonmi prijatými v záujme všeobecného dobra. Medzi takéto opatrenia patrí aj možnosť zabrániť inštitúciám porušujúcim zákon v uskutočňovaní akýchkoľvek ďalších transakcií na ich území. | | / 2 0 0 1 | O 3 | bankových činností na území členského štátu poruší právne predpisy členského štátu je povinná vykonať alebo strpieť opatrenia prijaté orgánom bankového dohľadu príslušného členského štátu. | | | |
| Č 22 O 6 | Akékoľvek opatrenie prijaté v súlade s odsekmi 3, 4 a 5, pri ktorom ide o tresty alebo obmedzenia uplatnenia práva na poskytovanie služieb, musí byť riadne opodstatnené a musí sa oznámiť inštitúcii, ktorej sa týka. Voči každému opatreniu tohto druhu je možné odvolať sa na súdy v členskom štáte, ktorého príslušné orgány opatrenie prijali. | N | X / 2 0 0 1 | Č 107 O 1<br><br>Č 108 O 1<br><br><br><br><br>Č 113 | (1) Rozhodnutie musí obsahovať výrok, odôvodnenie a poučenie o rozklade.<br><br>(1) Rozhodnutie sa účastníkovi konania oznamuje doručením písomného vyhotovenia tohto rozhodnutia. Deň doručenia rozhodnutia je dňom jeho oznámenia.<br><br>Zákonnosť právoplatných rozhodnutí Národnej banky Slovenska vydaných podľa tohto zákona je preskúmateľná súdom podľa osobitného predpisu; na preskúmavanie rozhodnutí je príslušný Najvyšší súd Slovenskej republiky. | Y | NBS | |
| Č 22 O 7 V 1 | Skôr ako začnú s postupom uvedeným v odsekoch 2, 3 a 4, príslušné orgány hostiteľského členského štátu v prípade núdze môžu zaviesť akékoľvek preventívne opatrenia potrebné na ochranu záujmov vkladateľov, investorov a | D | X / 2 0 0 1 | Č 17 O 4 | (4) Ak vec neznesie odklad, môže Národná banka Slovenska prijať opatrenie na ochranu klientov pobočky zahraničnej banky podľa odseku 1. O prijatí takýchto opatrení informuje Národná banka Slovenska Komisia Európskych spoločenstiev /ďalej len "komisia"/ a | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | iných osôb, ktorým sa služby poskytujú. | | | | orgány bankového dohľadu príslušného členského štátu. Národná banka Slovenska zruší alebo zmení prijaté opatrenia na základe rozhodnutia komisie. | | | |
| Č 22<br>O 7<br>V 2 | Komisia a príslušné orgány druhých členských štátov musia byť na takéto opatrenia upozornené pri prvej možnej príležitosti. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 17<br>O 4 | (4) Ak vec neznesie odklad, môže Národná banka Slovenska prijať opatrenie na ochranu klientov pobočky zahraničnej banky podľa odseku 1. O prijatí takýchto opatrení informuje Národná banka Slovenska Komisia Európskych spoločenstiev /ďalej len "komisia"/ a orgány bankového dohľadu príslušného členského štátu. Národná banka Slovenska zruší alebo zmení prijaté opatrenia na základe rozhodnutia komisie. | Y | NBS | |
| Č 22<br>O 7<br>V 3 | Komisia po porade s príslušnými orgánmi zainteresovaných členských štátov môže rozhodnúť o tom, že predmetný členský štát takéto opatrenia má zmeniť alebo zrušiť. | N.A. | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 17<br>O 4 | (4) Ak vec neznesie odklad, môže Národná banka Slovenska prijať opatrenie na ochranu klientov pobočky zahraničnej banky podľa odseku 1. O prijatí takýchto opatrení informuje Národná banka Slovenska Komisia Európskych spoločenstiev /ďalej len "komisia"/ a orgány bankového dohľadu príslušného členského štátu. Národná banka Slovenska zruší alebo zmení prijaté opatrenia na základe rozhodnutia komisie. | Y | NBS | |
| Č 22<br>O 8 | Hostiteľské členské štáty môžu právomoci, ktoré im táto smernica udeľuje, vykonávať tak, že budú prijímať vhodné opatrenia na prevenciu, resp. potrestanie neregulárneho konania spáchaného na ich území. Znamená to aj možnosť | D | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 17<br>O 1 až 4 | (1) Ak Národná banka Slovenska zistí, že pobočka zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 pri výkone bankových činností alebo zahraničná banka podľa § 11 ods. 1 pri poskytovaní bankových služieb podľa § 11 ods. 2 na území Slovenskej republiky poruší právne predpisy, bezodkladne | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | zabrániť inštitúciám v uskutočňovaní ďalších transakcií na ich území. | | | | požiada túto zahraničnú banku o ukončenie protiprávneho stavu.<br>(2) Ak zahraničná banka podľa odseku 1 nevykoná potrebné opatrenia, Národná banka Slovenska upozorní na túto skutočnosť orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu a požiada ho o vykonanie neodkladných opatrení potrebných na ukončenie protiprávneho stavu a o poskytnutie informácie o prijatých opatreniach.<br>(3) Ak napriek opatreniu podľa odseku 2 pobočka zahraničnej banky podľa odseku 1 alebo zahraničná banka podľa odseku 1 naďalej porušuje právne predpisy, môže Národná banka Slovenska po predchádzajúcom informovaní orgánu bankového dohľadu príslušného členského štátu prijať opatrenia potrebné na ukončenie protiprávneho stavu, vrátane opatrení potrebných na zamedzenie a ukončenie činnosti pobočky zahraničnej banky podľa odseku 1. Pobočka zahraničnej banky je povinná prijaté opatrenia vykonať.<br>(4) Ak vec neznesie odklad, môže Národná banka Slovenska prijať opatrenie na ochranu klientov pobočky zahraničnej banky podľa odseku 1. O prijatí takýchto opatrení informuje Národná banka Slovenska Komisia Európskych spoločenstiev /ďalej len "komisia"/ a orgány bankového dohľadu príslušného | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | členského štátu. Národná banka Slovenska zruší alebo zmení prijaté opatrenia na základe rozhodnutia komisie. | | | |
| Č 22<br>O 9<br>V 1 | V prípade odňatia povolenia budú príslušné orgány hostiteľského členského štátu o tejto skutočnosti informované a príjmu potrebné opatrenia, aby predmetnej inštitúcii zabránili v uskutočňovaní ďalších transakcií na jeho území a aby ochránili záujmy vkladateľov. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 17<br>O 4<br><br><br><br><br><br><br><br>Č 19<br>O 1 | (4) Ak vec neznesie odklad, môže Národná banka Slovenska prijať opatrenie na ochranu klientov pobočky zahraničnej banky podľa odseku 1. O prijatí takýchto opatrení informuje Národná banka Slovenska Komisia Európskych spoločenstiev /ďalej len "komisia"/ a orgány bankového dohľadu príslušného členského štátu. Národná banka Slovenska zruší alebo zmení prijaté opatrenia na základe rozhodnutia komisie.<br>(1) Národná banka Slovenska neodkladne informuje orgán bankového dohľadu členského štátu, v ktorom má banka zriadenú pobočku o odobratí bankového povolenia banke. | Y | NBS | |
| Č 22<br>O 9<br>V 2 | Komisia bude Bankovému poradnému výboru každé dva roky predkladať správu o prípadoch tohto druhu. | N.A. | | | | | | neaktuálne pre SR |
| Č 22<br>O 10<br>V 1 | Členské štáty budú komisiu informovať o počte a druhu prípadov, v ktorých došlo k zamietnutiu v zmysle článku 20(1) až (6), resp. v ktorých boli prijaté opatrenia v súlade s odsekom 4 tohto článku. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 17<br>O 4 | (4) Ak vec neznesie odklad, môže Národná banka Slovenska prijať opatrenie na ochranu klientov pobočky zahraničnej banky podľa odseku 1. O prijatí takýchto opatrení informuje Národná banka Slovenska Komisia Európskych spoločenstiev /ďalej len "komisia"/ a orgány bankového dohľadu príslušného členského štátu. Národná banka Slovenska zruší alebo zmení prijaté opatrenia na | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | základe rozhodnutia komisie. | | | |
| Č 22<br>O 10<br>V 2 | Komisia bude Bankovému poradnému výboru každé dva roky predkladať správu o prípadoch tohto druhu. | N.A. | | | | | | |
| Č 22<br>O 11 | Nič v tomto článku úverovým inštitúciám so sídlom v iných členských štátoch nezabraňuje propagovať svoje služby pomocou všetkých dostupných oznamovacích prostriedkov na území hostiteľského členského štátu, pričom ale platia pravidlá o forme a obsahu takejto reklamy prijaté v záujme všeobecného blaha. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 20 | Zahraničné banky so sídlom v členskom štáte môžu slobodne robiť reklamu bankovým činnostiam poskytovaným v Slovenskej republike v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky. | Y | NBS | |
| | HLAVA IV<br>**VZŤAHY S TRETÍMI KRAJINAMI**<br>**Ohlasovanie dcérskych spoločností podnikov z tretích krajín a podmienky vstupu na trhy týchto krajín** | | | | | | | |
| Č 23<br>O 1<br>V 1 | Príslušné orgány členských štátov budú komisiu informovať:<br>o každom povolení udelenom priamej alebo nepriamej dcérskej spoločnosti, ktorej jeden alebo viac materských podnikov podlieha zákonom tretej krajiny. Komisia bude o tejto skutočnosti následne informovať Bankový poradný výbor; vždy, keď takýto materský podnik | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 19<br>O 4 | (4) Národná banka Slovenska oznámi komisii, že banka je alebo sa stane dcérskou spoločnosťou zahraničnej banky, ktorá sa riadi právnym poriadkom krajiny, ktorá nie je členským štátom. | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | získa podiel v úverovej inštitúcii so sídlom v spoločenstve, vďaka ktorému sa táto úverová inštitúcia stane jeho dcérskou spoločnosťou. Komisia bude o tejto skutočnosti následne informovať Bankový poradný výbor. | | | | | | | |
| Č 23<br>O 1<br>V 2 | Ak sa povolenie udelí priamej alebo nepriamej dcérskej spoločnosti, ktorej jeden alebo viac materských podnikov podlieha zákonom tretej krajiny, v oznámení príslušných orgánov adresovanom komisii podanom v zmysle článku 11 bude opísaná štruktúra skupiny. | N | | | | | | |
| Č 23<br>O 2 | Členské štáty budú komisiu informovať o akýchkoľvek všeobecných ťažkostiach, s ktorými sa ich úverové inštitúcie stretávajú pri zakladaní podnikov alebo výkone bankovej činnosti v nejakej tretej krajine. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 19<br>O 5 | (5) Národná banka Slovenska oznámi komisii problémy, ktoré sa vyskytli pri zakladaní banky alebo pobočky banky v krajine, ktorá nie je členským štátom a pri vykonávaní ich činnosti. | Y | NBS | |
| Č 23<br>O 3 | Komisia bude pravidelne vypracovávať správu o spôsobe, akým s úverovými inštitúciami so sídlom v spoločenstve zaobchádzajú v tretích krajinách v zmysle odsekov 4 a 5 v spojitosti so zakladaním a vykonávaním bankových činností a nadobúdaním podielov v úverových inštitúciách tretích krajín. Komisia tieto správy predkladá rade spolu s prípadnými návrhmi. | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | |
| Č 23<br>O 4 | Ak komisia kedykoľvek získa dojem, buď na základe správ uvedených v odseku 3 alebo na základe iných informácií, že nejaká tretia krajina úverovým inštitúciám zo spoločenstva neumožňuje účinný prístup na trh porovnateľný s prístupom, ktorý majú inštitúcie z tejto tretej krajiny, komisia môže rade navrhnúť, aby udelila potrebný mandát na rokovania, ktorých účelom bude získať porovnateľné podmienky konkurencie pre úverové inštitúcie zo spoločenstva. Rada o tejto záležitosti rozhodne kvalifikovanou väčšinou hlasov. | N.A. | | | | | | |
| Č 23<br>O 5 | Ak komisia kedykoľvek získa dojem, buď na základe správ uvedených v odseku 3 alebo na základe iných informácií, že úverové inštitúcie zo spoločenstva v tretej krajine nemajú podmienky, ktoré by im zabezpečovali rovnaké konkurenčné možnosti, aké majú domáce úverové inštitúcie, a že nie sú splnené predpoklady účinného prístupu na trh, komisia môže iniciovať rokovania, ktorých účelom je tento stav napraviť.<br>Za okolností opísaných v prvom pododseku okrem iniciovania | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | rokovaní môže byť rozhodnuté, v súlade s postupom stanoveným v článku 60(2), že príslušné orgány členských štátov musia obmedziť alebo pozastaviť svoje rozhodnutia týkajúce sa žiadostí, ktoré v momente rozhodnutia ešte nie sú vybavené, a budúcich žiadostí o povolenia a nadobudnutie podielov priamych alebo nepriamych materských podnikov, ktoré sa riadia zákonmi predmetnej tretej strany. Doba trvania takýchto opatrení nesmie presiahnuť tri mesiace.<br>Pred ukončením uvedenej trojmesačnej lehoty rada so zreteľom na výsledky rokovaní môže na návrh komisie požadovanou väčšinou hlasov rozhodnúť o tom, či opatrenia majú ostať v platnosti.<br>Obmedzenia a pozastavenia tohto druhu sa nesmú vzťahovať na zakladanie dcérskych spoločností úverových inštitúcií, na ich dcérske spoločnosti, ktoré riadne získali povolenie na činnosť v spoločenstve, ani na nadobúdanie podielov takýchto úverových inštitúcií a dcérskych spoločností v úverových inštitúciách spoločenstva. | | | | | | | |
| Č 23<br>O 6 | Ak komisia kedykoľvek získa dojem, že nastala jedna zo situácií opísaných | N | X / | Č 19<br>O 5 | (5) Národná banka Slovenska oznámi komisii problémy, ktoré sa vyskytli pri | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | v odsekoch 4 a 5, členské štáty ju na jej žiadosť budú informovať:<br>o akejkoľvek žiadosti o udelenie povolenia priamej alebo nepriamej dcérskej spoločnosti, ktorej jeden alebo viac materských podnikov podlieha zákonom predmetnej tretej krajiny; vždy, keď dostanú informácie v zmysle článku 16 o tom, že takýto podnik chce získať podiel v úverovej inštitúcii spoločenstva, vďaka ktorému by sa táto inštitúcia stala jeho dcérskou spoločnosťou.<br>Táto informačná povinnosť vyprší po dosiahnutí dohody s treťou krajinou v zmysle článku 4 alebo 5, resp. ak prestanú platiť opatrenia prijaté podľa druhého a tretieho pododseku odseku 5. | | 2001 | | zakladaní banky alebo pobočky banky v krajine, ktorá nie je členským štátom, alebo pri vykonávaní ich činnosti. | | | |
| Č 23<br>O 7 | Opatrenia prijaté v zmysle tohto článku sú v súlade so záväzkami spoločenstva vyplývajúcimi z bilaterálnych a multilaterálnych medzinárodných dohôd o zakladaní a podnikaní úverových inštitúcií. | N | X/2001 | Č 19<br>O 5 | (5) Národná banka Slovenska oznámi komisii problémy, ktoré sa vyskytli pri zakladaní banky alebo pobočky banky v krajine, ktorá nie je členským štátom, alebo pri vykonávaní ich činnosti. | Y | NBS | |
| | **Pobočky úverových inštitúcií so sídlom mimo spoločenstva** | | | | | | | |
| Č 24<br>O 1 | Členské štáty na pobočky úverových inštitúcií so sídlom mimo spoločenstva pri začatí ani pri následnom výkone činnosti nebudú uplatňovať ustanovenia, ktoré by im | N | X/2000 | Č 8<br>O 1 až 5 | (1) O udelení bankového povolenia pre zahraničnú banku na vykonávanie bankových činností prostredníctvom jej pobočky na území Slovenskej republiky rozhoduje Národná banka Slovenska. | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | poskytovali lepšie podmienky, ako pobočkám úverových inštitúcií so sídlom v spoločenstve. | | 1 | | Žiadosť o udelenie bankového povolenia predkladá zahraničná banka Národnej banke Slovenska.<br>(2) Na udelenie bankového povolenia podľa odseku 1 musia byť splnené tieto podmienky:<br>a) dostatočný objem a prehľadnosť pôvodu finančných zdrojov poskytnutých zahraničnou bankou jej pobočke s ohľadom na rozsah a rizikovosť podnikania pobočky,<br>b) dôveryhodnosť zahraničnej banky a jej finančná schopnosť primeraná rozsahu podnikania jej pobočky,<br>c) odborná spôsobilosť a dôveryhodnosť osôb navrhovaných zahraničnou bankou na riadenie jej pobočky,<br>d) obchodný plán zahraničnej banky vychádzajúci z navrhovanej stratégie činnosti jej pobočky podložený reálnymi ekonomickými výpočtami,<br>e) prehľadnosť skupiny s úzkymi väzbami, ku ktorej patrí zahraničná banka,<br>f) úzke väzby v rámci skupiny podľa písmena e) nebránia výkonu bankového dohľadu,<br>g) právny poriadok a spôsob jeho uplatňovania v štáte, na ktorého území má skupina podľa písmena e) úzke väzby, nebránia výkonu bankového dohľadu,<br>h) zahraničná banka, ktorá chce pôsobiť prostredníctvom pobočky na území Slovenskej republiky, má sídlo ústredie a vykonáva svoju činnosť v tom istom štáte. | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | (3) Národná banka Slovenska žiadosť podľa odseku 1 zamietne, ak žiadateľ nesplní niektorú podmienku uvedenú v odseku 2. Dôvodom na zamietnutie žiadosti podľa odseku 1 nemôžu byť ekonomické potreby trhu.<br>(4) Pobočka zahraničnej banky je povinná pred začatím vykonávania povolených bankových činností preukázať Národnej banke Slovenska<br>a) technickú, organizačnú a personálnu pripravenosť na výkon povolených bankových činností pobočky zahraničnej banky, existenciu riadiaceho a kontrolného systému pobočky zahraničnej banky, vrátane útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu a systému riadenia rizík,<br>b) splnenie povinnosti podľa § 27 ods. 8.<br>(5) Výkon povolených bankových činností môže pobočka zahraničnej banky začať na základe písomného oznámenia Národnej banky Slovenska o splnení podmienok podľa odseku 4. | | | |
| Č 24<br>O 2 | Príslušné orgány budú komisiu a Bankový poradný výbor informovať o všetkých povoleniach udelených pobočkám úverových inštitúcií so sídlom mimo spoločenstva. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 19<br>O 3 | (3) Národná banka Slovenska oznámi komisii vydanie alebo odobratie bankového povolenia banke na zriadenie jej pobočky mimo územia členského štátu alebo vydanie alebo odobratie bankového povolenia zahraničnej banke so sídlom mimo územia členského štátu na zriadenie jej pobočky na území Slovenskej republiky. | Y | NBS | |
| Č 24 | Bez vplyvu na odsek 1, spoločenstvo | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O 3 | sa prostredníctvom dohôd uzavretých v súlade so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva s jednou alebo viacerými krajinami môže zaviazať, že bude recipročne uplatňovať ustanovenia, ktoré pobočkám úverových inštitúcií so sídlom mimo spoločenstva zabezpečia rovnaké podmienky na celom území spoločenstva. | | | | | | | |
| | **Spolupráca s príslušnými orgánmi tretích krajín v dohľade na konsolidovanej báze** | | | | | | | |
| Č 25 O 1 | Komisia môže na žiadosť niektorého členského štátu alebo z vlastnej iniciatívy rade podať návrh na rokovanie o dohodách s jednou alebo viacerými tretími krajinami, ktorých predmetom bude výkon konsolidovaného dohľadu nad: úverovými inštitúciami, ktorých materské podniky majú sídlo v tretej krajine, úverovými inštitúciami umiestenými v tretích krajinách, ktorých materské podniky, či už úverové inštitúcie alebo finančné inštitúcie, majú sídlo na území spoločenstva. | N.A. | | | | | | |
| Č 25 O 2 | Účelom dohôd spomenutých v odseku 1 bude zabezpečiť: aby príslušné orgány členských | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | štátov mali možnosť získať informácie potrebné na dohľad na báze konsolidovaného finančného stavu nad úverovými inštitúciami a finančnými holdingovými spoločnosťami, ktoré sa nachádzajú na území spoločenstva a ktoré majú dcérske spoločnosti, ktoré sú úverovými inštitúciami alebo finančnými inštitúciami nachádzajúcimi sa mimo územia spoločenstva, alebo majú v takýchto spoločnostiach účasť, a zároveň aby príslušné orgány tretích krajín mali možnosť získať informácie potrebné na dohľad nad materskými podnikmi so sídlom na ich územiach, ktoré majú dcérske spoločnosti, ktoré sú úverovými inštitúciami alebo finančnými inštitúciami nachádzajúcimi sa v jednom alebo viacerých členských štátoch, alebo majú v takýchto inštitúciách účasť. | | | | | | | |
| Č 25<br>O 3 | Komisia a Bankový poradný výbor posúdia výsledky rokovaní spomenutých v odseku 1 a výslednú situáciu. | N.A. | | | | | | |
| | HLAVA V<br>**ZÁSADY A TECHNICKÉ NÁSTROJE OBOZRETNÉHO DOHĽADU** | | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 1<br>**ZÁSADY OBOZRETNÉHO DOHĽADU**<br><br>**Kontrolné kompetencie domáceho členského štátu** | | | | | | | |
| Č 26<br>O 1 | Za obozretný dohľad úverovej inštitúcie, vrátane dohľadu nad činnosťami, ktoré vykonáva v súlade s článkom 18 a 19, nesú zodpovednosť príslušné orgány domáceho členského štátu bez toho, aby to malo vplyv na tie ustanovenia tejto smernice, ktoré ukladajú zodpovednosť orgánom hostiteľského členského štátu. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 1, 2 | (1) Činnosť bánk a pobočiek zahraničných bánk podlieha bankovému dohľadu vykonávanému Národnou bankou Slovenska; v rozsahu ustanovenom týmto zákonom podlieha bankovému dohľadu aj činnosť iných osôb súvisiaca s činnosťou alebo riadením bánk alebo pobočiek zahraničných bánk. Bankový dohľad sa vykonáva nad jednotlivými bankami, pobočkami zahraničných bánk alebo inými subjektami a tiež nad konsolidovanými celkami a subkonsolidovanými celkami (§ 44), ktorých súčasťou sú aj banky.<br>(2) Predmetom bankového dohľadu nie sú spory zo zmluvných vzťahov bánk alebo pobočiek zahraničných bánk a ich klientov, na ktorých prejednávanie a rozhodovanie sú príslušné súdy alebo iné orgány podľa osobitných predpisov. | Y | NBS | |
| | | | | Č 14<br>O 1 | (1) Dohľad nad pobočkou banky založenej na území členského štátu vykonáva Národná banka Slovenska. Dohľad nad likviditou tejto pobočky vykonáva orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu v spolupráci s Národnou bankou | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Slovenska, ak sa nedohodnú inak. Táto pobočka podlieha tiež opatreniam prijatým príslušným členským štátom v rámci jeho menovej politiky; v prípade štátov, ktoré zaviedli euro ako svoju menu, táto pobočka podlieha opatreniam prijatým Európskou centrálnou bankou. Tieto opatrenia nemôžu byť diskriminačné a obmedzujúce. | | | |
| Č 26<br>O 2 | Odsek 1 nebráni výkonu dohľadu na konsolidovanej báze v zmysle tejto smernice. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 3 | (3) Bankový dohľad na konsolidovanom základe (§ 44 až 49) nenahrádza dohľad nad jednotlivými osobami zahrnutými do konsolidovaného celku a nenahrádza sa ním výkon bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk podľa tohto zákona ani dozor podľa osobitného predpisu. | Y | NBS | |
| | **Kompetencie hostiteľského členského štátu** | | | | | | | |
| Č 27<br>O 1<br>V 1 | Až do ďalšej koordinácie sú hostiteľské členské štáty v spolupráci s príslušnými orgánmi domáceho členského štátu zodpovedné za kontrolu likvidity pobočiek úverových inštitúcií. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 16 | Dohľad nad pobočkou zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 na území Slovenskej republiky vykonáva orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu. Dohľad nad likviditou tejto pobočky vykonáva Národná banka Slovenska v spolupráci s orgánom bankového dohľadu príslušného členského štátu, ak sa nedohodnú inak. Táto pobočka tiež podlieha opatreniam Národnej banky Slovenska, prijatým v rámci jej menovej politiky; ak Slovenská republika zavedie euro ako svoju menu táto pobočka podlieha opatreniam prijatým Európskou centrálnou bankou. Tieto opatrenia nemôžu byť | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | diskriminačné a obmedzujúce. | | | |
| Č 27<br>O 1<br>V 2 | Bez vplyvu na opatrenia potrebné na posilnenie Európskeho menového systému, hostiteľské členské štáty sú v plnej miere zodpovedné za opatrenia, ktoré sú výsledkom realizácie ich menovej politiky. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 16 | Dohľad nad pobočkou zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 na území Slovenskej republiky vykonáva orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu. Dohľad nad likviditou tejto pobočky vykonáva Národná banka Slovenska v spolupráci s orgánom bankového dohľadu príslušného členského štátu, ak sa nedohodnú inak. Táto pobočka tiež podlieha opatreniam Národnej banky Slovenska, prijatým v rámci jej menovej politiky; ak Slovenská republika zavedie euro ako svoju menu táto pobočka podlieha opatreniam prijatým Európskou centrálnou bankou. Tieto opatrenia nemôžu byť diskriminačné a obmedzujúce. | Y | NBS | |
| Č 27<br>O 1<br>V 3 | Takéto opatrenia nesmú spôsobovať diskrimináciu, ani obmedzovanie žiadnej úverovej inštitúcie len z toho titulu, že svoje povolenie na činnosť získala v inom členskom štáte. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 16 | Dohľad nad pobočkou zahraničnej banky podľa § 11 ods. 1 na území Slovenskej republiky vykonáva orgán bankového dohľadu príslušného členského štátu. Dohľad nad likviditou tejto pobočky vykonáva Národná banka Slovenska v spolupráci s orgánom bankového dohľadu príslušného členského štátu, ak sa nedohodnú inak. Táto pobočka tiež podlieha opatreniam Národnej banky Slovenska, prijatým v rámci jej menovej politiky; ak Slovenská republika zavedie euro ako svoju menu táto pobočka podlieha opatreniam prijatým Európskou centrálnou bankou. Tieto opatrenia nemôžu byť diskriminačné a obmedzujúce. | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Spolupráca v oblasti dohľadu** | | | | | | | |
| Č 28<br>O 1<br>V 1 | Príslušné orgány zainteresovaných členských štátov budú úzko spolupracovať v dohľade nad činnosťou úverových inštitúcií, ktoré pôsobia – najmä prostredníctvom tam založených pobočiek – na území jedného alebo viacerých členských štátov, v ktorých nemajú svoje sídlo. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 10 | (10) Pri výkone bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk a bankového dohľadu na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska spolupracuje s orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami v Slovenskej republike, s orgánmi bankového dohľadu nad bankami a orgánov dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu, so Slovenskou komorou audítorov, s audítormi, s určenou právnickou osobou a má právo vymieňať si s nimi informácie a upozorniť ich na nedostatky zistené pri výkone bankového dohľadu. Na poskytovanie informácií podľa tohto ustanovenia sa nevzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa tohto zákona a osobitných predpisov. | Y | NBS | |
| Č 28<br>O 1<br>V 2 | Budú si navzájom poskytovať všetky informácie o manažmente a vlastníckej štruktúre takýchto úverových inštitúcií, ktoré im umožnia riadny výkon dohľadu a hodnotenie dodržiavania licenčných podmienok, ako aj všetky informácie, ktoré im môžu pomôcť pri monitorovaní takýchto inštitúcií, najmä ich likvidity, platobnej schopnosti, ručenia vkladov, obmedzovania vysokej angažovanosti, administratívnych a účtovných postupov a vnútorných | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 10 | (10) Pri výkone bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk a bankového dohľadu na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska spolupracuje s orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami v Slovenskej republike, s orgánmi bankového dohľadu nad bankami a orgánov dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu, s organizáciou združujúcou audítorov, s audítormi, s určenou právnickou osobou a má právo vymieňať si s nimi informácie a upozorniť ich na nedostatky zistené v rámci | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | kontrolných mechanizmov. | | | | vykonávania bankového dohľadu. Na poskytovanie informácií podľa tohto ustanovenia sa nevzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa tohto zákona a osobitných predpisov. | | | |
| | **Kontrola na mieste v pobočkách založených v inom členskom štáte** | | | | | | | |
| Č 29<br>O 1 | Hostiteľské členské štáty stanovia, že ak úverová inštitúcia, ktorá svoje povolenie na činnosť získala v inom členskom štáte, svoju činnosť vykonáva prostredníctvom pobočky, potom príslušné orgány domáceho členského štátu po podaní oznámenia príslušným orgánom hostiteľského členského štátu môžu sami alebo prostredníctvom nimi poverených osôb vykonať kontrolu informácií uvedených v článku 28 priamo na mieste. | N | | | | | | |
| Č 29<br>O 2 | Príslušné orgány domáceho členského štátu okrem toho za účelom kontroly pobočiek môžu využiť jeden z ďalších postupov stanovených v článku 56(7). | D | | | | | | |
| Č 29<br>O 3 | Tento článok nijak neovplyvní právo príslušných orgánov hostiteľského členského štátu pri plnení jeho povinností vyplývajúcich z tejto smernice vykonať kontrolu na mieste v pobočkách založených na jeho území. | D | | | | | | |
| | **Výmena informácií a** | | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **profesionálne tajomstvo** | | | | | | | |
| Č 30<br>O 1<br>V 1 | Členské štáty stanovia, že všetky osoby dnes alebo v minulosti pracujúce pre príslušné orgány, ako aj auditori a znalci konajúci v mene príslušných orgánov, budú viazaní povinnosťou zachovávať profesionálne tajomstvo. | N | 5<br>6<br>6<br>/<br>1<br>9<br>9<br>2 | Č 41 | Členovia bankovej rady a ostatní zamestnanci Národnej banky Slovenska sú povinní zachovávať mlčanlivosť v služobných veciach. Táto povinnosť trvá aj po skončení pracovnoprávneho vzťahu alebo iného obdobného vzťahu. Z dôvodov verejného záujmu môže zbaviť tejto povinnosti členov bankovej rady banková rada a ostatných zamestnancov Národnej banky Slovenska guvernér. | Y | NBS<br>MS<br>SR | |
| | | | 7<br>3<br>/<br>1<br>9<br>9<br>2 | Č 2<br>O 7, 8 | (7) Audítor je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa dozvedel pri výkone audítorskej činnosti. Táto povinnosť trvá aj po ukončení audítorskej činnosti. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť môže audítora zbaviť súd alebo účtovná jednotka, ktorej účtovnú závierku overuje. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa však navzťahuje na prípady, ak ide o zákonom uloženú povinnosť oznámiť alebo prekaziť spáchanie trestného činu.<br>(8) Povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa odseku 7 sa vzťahuje aj na asistentov audítora, zamestnancov audítora, zamestnancov komory a na členov orgánov komory. | | | |
| | | | 3<br>6<br>/ | Č 6<br>O 1,2 | (1) Znalec /tlmočník/ je povinný zložiť sľub do rúk toho, kto ho vymenoval.<br>(2) Sľub znie: „Sľubujem, že pri svojej | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1<br>9<br>7<br>6 | | znaleckej /tlmočníckej/ činnosti budem presne dodržiavať právne predpisy, že znaleckú /tlmočnícku/ činnosť budem vykonávať nestranne podľa svojho najlepšieho vedomia, že budem plne využívať všetky svoje znalosti a že zachovávam mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých som sa pri výkone znaleckej /tlmočníckej/ činnosti dozvedel.“. | | | |
| Č 30<br>O 1<br>V 2 | To znamená, že žiadne dôverné informácie získané pri výkone ich úloh nesmú poskytovať žiadnej osobe, ani orgánu, s výnimkou informácií poskytovaných v súhrnnej alebo kolektívnej podobe, pri ktorých nie je možné rozpoznať jednotlivé inštitúcie. Tento zákaz ale nemá vplyv na prípady, na ktoré sa vzťahuje trestné právo. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 91<br>O 1 | (1) Predmetom bankového tajomstva sú všetky informácie a doklady o záležitostiach, ktoré sa týkajú klienta banky alebo klienta pobočky zahraničnej banky, ktoré nie sú verejne prístupné, najmä informácie o obchodoch, stavoch na účtoch a stavoch vkladov. Tieto informácie sú banka a pobočka zahraničnej banky povinné utajovať a chrániť pred vyzradením, zneužitím, poškodením, zničením, stratou alebo odcudzením. Informácie a doklady o záležitostiach, ktoré sú chránené bankovým tajomstvom, môžu banka a pobočka zahraničnej banky poskytnúť tretím osobám len s predchádzajúcim písomným súhlasom dotknutého klienta alebo na jeho písomný pokyn, ak tento zákon neustanovuje inak. Klient má právo za úhradu vecných nákladov oboznámiť sa s informáciami, ktoré sú o ňom vedené v databáze banky alebo pobočky zahraničnej banky a na obstaranie výpisu z nej. Za porušenie bankového tajomstva sa nepovažuje | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | poskytovanie informácií v súhrnnej podobe, z ktorých nie je zrejmý názov banky alebo pobočky zahraničnej banky, meno a priezvisko klienta. | | | |
| | | | | Č 91<br>O 4<br>P b) | (4) Správu o záležitostiach, týkajúcich sa klienta, ktoré sú predmetom bankového tajomstva, podá banka a pobočka zahraničnej banky bez súhlasu klienta len na písomné vyžiadanie<br>b) orgánu činného v trestnom konaní na účely trestného konania. | | | |
| Č 30<br>O 1<br>V 3 | Napriek horeuvedenému v prípade, že sa vyhlási úpadok úverovej inštitúcie alebo jej nútená likvidácia, dôverné informácie, ktoré sa netýkajú tretích osôb zapojených do pokusov o záchranu inštitúcie, sa môžu poskytnúť v občianskych a komerčných konaniach. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 91<br>O 4<br>P a), d), h) | (4) Správu o záležitostiach, týkajúcich sa klienta, ktoré sú predmetom bankového tajomstva, podá banka a pobočka zahraničnej banky bez súhlasu klienta len na písomné vyžiadanie<br>a/ súdu vrátane notára ako súdneho komisára na účely občianskeho súdneho konania, ktorého je klient banky alebo pobočky zahraničnej banky účastníkom alebo ktorého predmetom konania je majetok klienta banky alebo pobočky zahraničnej banky,<br>d/ súdneho exekútora povereného vykonaním exekúcie podľa osobitného predpisu,<br>h/ správcu alebo predbežného správcu v konkurznom a vyrovnacom konaní, ak je klient banky alebo pobočky zahraničnej banky účastníkom konania podľa osobitného predpisu. | Y | NBS | |
| Č 30 | Odsek 1 príslušným orgánom | N | X | Č 92 | (4) Osoby a orgány uvedené v § 91 ods. 3 | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O 2<br>V 1 | rôznych členských štátov nebráni v tom, aby si vymieňali informácie v zmysle tejto smernice a iných smerníc, ktoré sa vzťahujú na úverové inštitúcie. | | /<br>2<br>0<br>0<br>1 | O 4<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Č 6<br>O 10 | až 7 môžu bankou alebo pobočkou zahraničnej banky poskytnuté informácie, údaje a správy o záležitostiach, ktoré sú predmetom bankového tajomstva, použiť len na účel alebo na konanie, na ktoré boli tieto informácie a správy poskytnuté; pritom sú povinné zachovávať mlčanlivosť. Tieto informácie si môžu poskytnúť osoby a orgány uvedené v § 91 ods. 3 až 7 navzájom len so súhlasom banky alebo pobočky zahraničnej banky.<br><br>(10) Pri výkone bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk a bankového dohľadu na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska spolupracuje s orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami v Slovenskej republike, s orgánmi bankového dohľadu nad bankami a orgánov dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu, so Slovenskou komorou audítorov, s audítormi, s určenou právnickou osobou a má právo vymieňať si s nimi informácie a upozorniť ich na nedostatky zistené pri výkone bankového dohľadu. Na poskytovanie informácií podľa tohto ustanovenia sa nevzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa tohto zákona a osobitných predpisov. | | | |
| Č 30<br>O 2<br>V 2 | Na tieto informácie sa vzťahujú podmienky profesionálneho tajomstva uvedené v odseku 1. | N | X<br>/<br>2 | Č 92<br>O 4 | (4) Osoby a orgány uvedené v § 91 ods. 3 až 7 môžu bankou alebo pobočkou zahraničnej banky poskytnuté informácie, | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 0<br>0<br>1 | | údaje a správy o záležitostiach, ktoré sú predmetom bankového tajomstva, použiť len na účel alebo na konanie, na ktoré boli tieto informácie a správy poskytnuté; pritom sú povinné zachovávať mlčanlivosť. Tieto informácie si môžu poskytnúť osoby a orgány uvedené v § 91 ods. 3 až 7 navzájom len so súhlasom banky alebo pobočky zahraničnej banky. | | | |
| | | | | Č 6<br>O 10 | (10) Pri výkone bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk a bankového dohľadu na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska spolupracuje s orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami v Slovenskej republike, s orgánmi bankového dohľadu nad bankami a orgánov dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu, so Slovenskou komorou audítorov, s audítormi, s určenou právnickou osobou a má právo vymieňať si s nimi informácie a upozorniť ich na nedostatky zistené pri výkone bankového dohľadu. Na poskytovanie informácií podľa tohto ustanovenia sa nevzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa tohto zákona a osobitných predpisov. | | | |
| Č 30<br>O 3<br>V 1 | Členské štáty môžu uzatvárať dohody o spolupráci umožňujúce výmenu informácií s príslušnými orgánmi tretích krajín, resp. s úradmi a orgánmi tretích krajín v zmysle | D | X<br>/<br>2<br>0<br>0 | Č 6<br>O 7, 8 | (7) Orgán bankového dohľadu iného štátu môže vykonávať dohľad na území Slovenskej republiky nad činnosťou pobočky zahraničnej banky a nad dcérskou spoločnosťou zahraničnej banky, ktorá je | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | definície v odsekoch 5 a 6, len pod podmienkou, že na takto poskytnuté informácie sa vzťahujú záruky zachovania profesionálneho tajomstva, ktoré sú prinajmenšom na úrovni tohto článku. | | 1 | | bankou len na základe dohody uzavretej medzi Národnou bankou Slovenska a orgánom bankového dohľadu iného štátu. Takúto dohodu môže Národná banka Slovenska uzavrieť len na základe vzájomnosti.<br>(8) Národná banka Slovenska môže vykonávať dohľad nad pobočkami bánk, ktoré pôsobia na území iného štátu a nad dcérskou spoločnosťou banky, ktorá je bankou na území iného štátu, ak to pripúšťajú právne predpisy tohto štátu a dohoda uzavretá medzi Národnou bankou Slovenska a orgánmi bankového dohľadu tohto štátu. | | | |
| Č 30<br>O 3<br>V 2 | Účelom takejto výmeny informácií musí byť plnenie úloh uvedených úradov a orgánov v oblasti dohľadu. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 11<br>V 1, 2 | (11) Informácie poskytnuté podľa odseku 10 možno použiť len na účely výkonu bankového dohľadu, dozoru, auditu a platobného styku určenou právnickou osobou a na účely kontroly audítorov. Orgány a osoby uvedené v odseku 10 sú povinné zabezpečiť utajenie týchto informácií a zachovávať o nich mlčanlivosť podľa tohto zákona a osobitných predpisov; tieto informácie si môžu orgány a osoby uvedené v odseku 10 poskytnúť navzájom len so súhlasom Národnej banky Slovenska. | Y | NBS | |
| Č 30<br>O 3<br>V 3 | Ak informácie pochádzajú z iného členského štátu, nie je možné ich ďalej poskytnúť bez výslovného súhlasu príslušných orgánov, ktoré ich poskytli, resp. výlučne na účely, | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0 | Č 6<br>O 10, 11 | (10) Pri výkone bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk a bankového dohľadu na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska spolupracuje s orgánmi dozoru | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | na ktoré tieto orgány dali svoj súhlas. | | 1 | | nad finančnými inštitúciami a poisťovňami v Slovenskej republike, s orgánmi bankového dohľadu nad bankami a orgánov dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu, so Slovenskou komorou audítorov, s audítormi, s určenou právnickou osobou a má právo vymieňať si s nimi informácie a upozorniť ich na nedostatky zistené v rámci vykonávania bankového dohľadu. Na poskytovanie informácií podľa tohto ustanovenia sa nevzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa tohto zákona a osobitných predpisov.<br>(11) Informácie poskytnuté podľa odseku 10 možno použiť len na účely výkonu bankového dohľadu, dozoru, auditu a platobného styku určenou právnickou osobou a na účely kontroly audítorov. Orgány a osoby uvedené v odseku 10 sú povinné zabezpečiť utajenie týchto informácií a zachovávať o nich mlčanlivosť podľa tohto zákona a osobitných predpisov; tieto informácie si môžu orgány a osoby uvedené v odseku 10 poskytnúť navzájom len so súhlasom Národnej banky Slovenska. | | | |
| Č 30<br>O 4 | Príslušné orgány prijímajúce dôverné informácie v zmysle odsekov 1 a 2 ich môžu použiť len pri výkone svojich povinností:<br>aby skontrolovali dodržiavanie podmienok pre podnikanie úverových inštitúcií a aby umožnili | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 11 | (11) Informácie poskytnuté podľa odseku 10 možno použiť len na účely výkonu bankového dohľadu, dozoru, auditu a platobného styku určenou právnickou osobou a na účely kontroly audítorov. Orgány a osoby uvedené v odseku 10 sú povinné zabezpečiť utajenie týchto | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | nekonsolidované i konsolidované monitorovanie ich podnikania, najmä pokiaľ ide o ich likviditu, platobnú schopnosť, vysokú angažovanosť, administratívne a účtovné postupy a vnútorné kontrolné mechanizmy, aby uplatnili sankcie, pri správnom odvolaní proti rozhodnutiu príslušného orgánu, v rámci súdneho konania začatého v súlade s článkom 33 alebo osobitnými ustanoveniami uvedenými v tejto a iných smerniciach, ktoré boli prijaté v oblasti úverových inštitúcií. | | | | informácií a zachovávať o nich mlčanlivosť podľa tohto zákona a osobitných predpisov; tieto informácie si môžu orgány a osoby uvedené v odseku 10 poskytnúť navzájom len so súhlasom Národnej banky Slovenska. | | | |
| Č 30<br>O 5<br>V 1 | Odseky 1 a 4 nezabraňujú výmene informácií v rámci členského štátu v prípade, že v tom istom členskom štáte sú dva alebo viac príslušných orgánov, medzi členskými štátmi, ani medzi príslušnými orgánmi a: orgánmi poverenými dohľadom iných finančných organizácií a poisťovní a orgánmi zodpovednými za dohľad finančných trhov, orgánmi zapojenými do likvidácie a konkurzu úverových inštitúcií a do iných konaní podobného druhu, osobami zodpovednými za výkon povinného auditu účtovníctva úverových inštitúcií a iných finančných inštitúcií, v rámci plnenia ich úloh v oblasti dohľadu, a nezabraňujú ani | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 91<br>O 4<br>P a), d), h), i) | (4) Správu o záležitostiach, týkajúcich sa klienta, ktoré sú predmetom bankového tajomstva, podá banka a pobočka zahraničnej banky bez súhlasu klienta len na písomné vyžiadanie<br>a) súdu vrátane notára ako súdneho komisára na účely občianskeho súdneho konania, ktorého je klient banky alebo pobočky zahraničnej banky účastníkom alebo ktorého predmetom konania je majetok klienta banky alebo pobočky zahraničnej banky,<br>d) súdneho exekútora povereného vykonaním exekúcie podľa osobitného predpisu,<br>h) správcu alebo predbežného správcu v konkurznom a vyrovnacom konaní, ak je klient banky alebo pobočky zahraničnej banky účastníkom konania podľa | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | poskytovaniu informácií orgánom spravujúcim systémy ochrany vkladov, ktoré potrebujú na riadne plnenie svojej funkcie. | | | | osobitného predpisu,<br>i) Úradu pre finančný trh na účely štátneho dozoru ustanoveného osobitným predpisom, | | | |
| | | | | Č 6<br>O 10 | (10) Pri výkone bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk a bankového dohľadu na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska spolupracuje s orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami v Slovenskej republike, s orgánmi bankového dohľadu nad bankami a orgánov dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu, so Slovenskou komorou audítorov, s audítormi, s určenou právnickou osobou a má právo vymieňať si s nimi informácie a upozorniť ich na nedostatky zistené pri výkone bankového dohľadu. Na poskytovanie informácií podľa tohto ustanovenia sa nevzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa tohto zákona a osobitných predpisov. | | | |
| | | | 5<br>6<br>6<br>/<br>1<br>9<br>9<br>2 | Č 41 | Členovia bankovej rady a ostatní zamestnanci Národnej banky Slovenska sú povinní zachovávať mlčanlivosť v služobných veciach. Táto povinnosť trvá aj po skončení pracovnoprávneho vzťahu alebo iného obdobného vzťahu. Z dôvodov verejného záujmu môže zbaviť tejto povinnosti členov bankovej rady banková rada a ostatných zamestnancov Národnej | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | banky Slovenska guvernér. | | | |
| Č 30<br>O 5<br>V 2 | Na prijaté informácie sa vzťahujú podmienky profesionálneho tajomstva uvedené v odseku 1. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 11 | (11) Informácie poskytnuté podľa odseku 10 možno použiť len na účely výkonu bankového dohľadu, dozoru, auditu a platobného styku určenou právnickou osobou a na účely kontroly audítorov. Orgány a osoby uvedené v odseku 10 sú povinné zabezpečiť utajenie týchto informácií a zachovávať o nich mlčanlivosť podľa tohto zákona a osobitných predpisov; tieto informácie si môžu orgány a osoby uvedené v odseku 10 poskytnúť navzájom len so súhlasom Národnej banky Slovenska. | Y | NBS | |
| Č 30<br>O 6<br>V 1 | Bez ohľadu na odseky 1 až 4, členské štáty môžu povoliť výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi a:<br>orgánmi zodpovednými za kontrolu orgánov zapojených do likvidácie a konkurzu úverových inštitúcií a iných konaní podobného druhu,<br>orgánmi zodpovednými za kontrolu osôb poverených vykonávaním povinného auditu účtovníctva poisťovní, úverových inštitúcií, investičných spoločností a iných finančných inštitúcií. | D | | | | | | |
| Č 30<br>O 6<br>V 2 | Členské štáty, ktoré využijú ustanovenia prvého pododseku, budú požadovať splnenie prinajmenšom nasledujúcich podmienok: | N | X<br>/<br>2<br>0 | Č 6<br>O 10 | (10) Pri výkone bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk a bankového dohľadu na konsolidovanom základe Národná banka | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | účelom týchto informácií je plnenie úloh dohľadu uvedených v prvom pododseku,<br>na informácie prijaté v tejto súvislosti sa vzťahujú podmienky profesionálneho tajomstva stanovené v odseku 1,<br>ak informácie pochádzajú z iného členského štátu, nie je možné ich ďalej poskytnúť bez výslovného súhlasu príslušných orgánov, ktoré ich poskytli, resp. výlučne na účely, na ktoré tieto orgány dali svoj súhlas. | | 01 | | Slovenska spolupracuje s orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami v Slovenskej republike, s orgánmi bankového dohľadu nad bankami a orgánov dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu, so Slovenskou morou audítorov, s audítormi, s určenou právnickou osobou a má právo vymieňať si s nimi informácie a upozorniť ich na nedostatky zistené pri výkone bankového dohľadu. Na poskytovanie informácií podľa tohto ustanovenia sa nevzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa tohto zákona a osobitných predpisov. | | | |
| Č 30<br>O 6<br>V 3 | Členské štáty komisii a ostatným členským štátom oznámia názov orgánov, ktoré sú oprávnené prijímať informácie v zmysle tohto odseku. | N | | | | | | okruh subjektov vyplýva zo zákona |
| Č 30<br>O 7<br>V 1 | Bez ohľadu na odseky 1 až 4, členské štáty za účelom posilnenia stability a integrity finančného systému môžu povoliť výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi a orgánmi zo zákona zodpovednými za odhaľovanie a vyšetrovanie porušení zákona o obchodných spoločnostiach. | D | X/2001 | Č 91<br>O 4<br>P b), f) | (4) Správu o záležitostiach, týkajúcich sa klienta, ktoré sú predmetom bankového tajomstva, podá banka a pobočka zahraničnej banky bez súhlasu klienta len na písomné vyžiadanie<br>b) orgánu činného v trestnom konaní na účely trestného konania,<br>f) služby finančnej polície Policajného zboru na účely plnenia jeho úloh ustanovených zákonom. | Y | NBS | |
| | | | 141 | Č 8<br>O 2, 3 | (2) Údaje, ktoré sú inak predmetom bankového tajomstva, smie prípravnom konaní požadovať len prokurátor. | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | /<br>1<br>9<br>6<br>1 | | Vyšetrovateľ alebo policajný orgán potrebujú na také dožiadanie predchádzajúci súhlas prokurátora. V konaní pred súdom môže také údaje požadovať predseda senátu.<br>(3) Ak sú údaje uvedené v odseku 2 potrebné na preverenie oznámení a iných podnetov /§ 158 ods. 3/ týkajúcich sa trestných činov uvedených v osobitnom zákone /2/, smie ich prokurátor požadovať aj mimo prípravného konania. | | | |
| | | | 1<br>7<br>1<br>/<br>1<br>9<br>9<br>3 | Č 29<br>O 4 | (4) Pri odhaľovaní daňových únikov alebo nezákonných finančných operácií a s nimi súvisiacich trestných činov a ich páchateľov podľa § 2 ods. 1 písm. c/ a d/ je policajt služby finančnej polície oprávnený písomne žiadať od bánk a pobočiek zahraničných bánk správy, ktoré sa týkajú klientov bánk alebo pobočiek zahraničných bánk, aj keď sú predmetom bankového tajomstva. | | | |
| Č 30<br>O 7<br>V 2 | Členské štáty, ktoré využijú ustanovenia prvého pododseku, budú požadovať splnenie prinajmenšom nasledujúcich podmienok:<br>účelom poskytnutia týchto informácií je plnenie úlohy uvedenej v prvom pododseku,<br>na informácie prijaté v tejto súvislosti sa vzťahujú podmienky profesionálneho tajomstva stanovené v odseku 1, | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 10, 11 | (10) Pri výkone bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk a bankového dohľadu na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska spolupracuje s orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami v Slovenskej republike, s orgánmi bankového dohľadu nad bankami a orgánov dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu, so Slovenskou komorou audítorov, s audítormi, s určenou | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ak informácie pochádzajú z iného členského štátu, nie je možné ich ďalej poskytnúť bez výslovného súhlasu príslušných orgánov, ktoré ich poskytli, resp. výlučne na účely, na ktoré tieto orgány dali svoj súhlas. | | 3<br>8<br>5<br>/<br>2<br>0<br>0<br>0 | Č 54<br>O 10 | právnickou osobou a má právo vymieňať si s nimi informácie a upozorniť ich na nedostatky zistené pri výkone bankového dohľadu. Na poskytovanie informácií podľa tohto ustanovenia sa nevzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa tohto zákona a osobitných predpisov.<br>(11) Informácie poskytnuté podľa odseku 10 možno použiť len na účely výkonu bankového dohľadu, dozoru, auditu a platobného styku určenou právnickou osobou a na účely kontroly audítorov. Orgány a osoby uvedené v odseku 10 sú povinné zabezpečiť utajenie týchto informácií a zachovávať o nich mlčanlivosť podľa tohto zákona a osobitných predpisov; tieto informácie si môžu orgány a osoby uvedené v odseku 10 poskytnúť navzájom len so súhlasom Národnej banky Slovenska.<br><br>(10) Sudca je povinný zachovávať mlčanlivosť, a to aj po zániku funkcie sudcu, o veciach, o ktorých sa dozvedel pri výkone funkcie, ak nebol tejto povinnosti zbavený podľa tohto zákona alebo osobou, v ktorej záujme túto povinnosť zachováva. Z vážnych dôvodov a so súhlasom sudcu je oprávnený zbaviť sudcu tejto povinnosti aj predseda súdu, a ak ide o predsedu súdu, predseda jeho bezprostredne vyššieho súdu, a ak ide o predsedu najvyššieho súdu, predseda národnej rady. Tejto povinnosti | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | zachovávať mlčanlivosť nemôže byť zbavený vo veciach hlasovania. Sudcu však nemožno nútiť, aby vypovedal ako svedok vo veciach, o ktorých sa dozvedel pri výkone funkcie sudcu. Sudca je aj po zbavení povinnosti zachovávať mlčanlivosť povinný dbať na oprávnené záujmy účastníkov konania. | | | |
| | | | 1<br>7<br>1<br>/<br>1<br>9<br>9<br>3 | Č 80<br>O 1 až 4 | (1) Policajti sú povinní zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, s ktorými sa oboznámili pri plnení úloh Policajného zboru alebo v súvislosti s nimi a ktoré si v záujme právnických alebo fyzických osôb vyžadujú, aby zostali utajené pred nepovolanou osobou.<br>(2) Ak bola osoba poučená Policajným zborom alebo policajtom o povinnosti zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach súvisiacich s činnosťou alebo plnením úloh Policajného zboru, je povinná uloženú mlčanlivosť zachovávať. Povinnosť mlčanlivosti sa nevzťahuje na skutočnosti, ktoré musia občania uviesť pri uplatňovaní svojich práv.<br>(3) Od povinnosti mlčanlivosti môže oslobodiť minister alebo prezident Policajného zboru.<br>(4) Policajta služby ochrany určených osôb možno zbaviť povinnosti mlčanlivosti o skutočnostiach, o ktorých sa počas výkonu služby dozvedel, len so súhlasom chránenej osoby alebo osoby, ktorej sa | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | poskytla osobná ochrana. | | | |
| Č 30<br>O 7<br>V 3 | Ak v niektorom členskom štáte orgány uvedené v prvom pododseku svoje úlohy pri odhaľovaní a vyšetrovaní plnia za pomoci špecialistov zvlášť poverených na tento účel, ktorí nie sú zamestnaní vo verejnom sektore, možnosť výmeny informácií stanovená v prvom pododseku sa môže rozšíriť aj na tieto osoby, a to za podmienok stanovených v druhom pododseku. | D | | | | | | pre SR neaktuálne |
| Č 30<br>O 7<br>V 4 | Pri uplatnení tretej odrážky druhého pododseku orgány uvedené v prvom pododseku príslušným orgánom, ktoré informácie poskytli, oznámia mená a presné vymedzenie zodpovednosti osôb, ktorým sa informácie majú poslať. | N | | | | | | rieši novela zákona o NBS |
| Č 30<br>O 7<br>V 5 | Členské štáty komisii a ostatným členským štátom oznámia názvy orgánov, ktoré sú oprávnené prijímať informácie v zmysle tohto odseku. | N | | | | | | okruh subjektov vyplýva zo zákona |
| Č 30<br>O 7<br>V 6 | Komisia do 31. decembra 2000 vypracuje správu o uplatňovaní ustanovení tohto odseku. | N.A. | | | | | | |
| Č 30<br>O 8<br>V 1 | Tento článok príslušnému orgánu nezabraňuje v tom, aby:<br>centrálnym bankám a iným orgánom | D | | | | | | pre SR neaktuálne |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | s podobnou funkciou z pozície menových orgánov, prípadne iným verejným orgánom zodpovedným za dohľad nad platobnými systémami, poskytoval informácie potrebné na plnenie ich poslania, a zároveň týmto orgánom nebráni príslušným orgánom oznamovať informácie, ktoré môžu potrebovať na účely odseku 4. | | | | | | | |
| Č 30<br>O 8<br>V 2 | Na informácie prijaté v tejto súvislosti sa vzťahujú podmienky profesionálneho tajomstva stanovené v tomto článku. | N | | | | | | vo vzťahu k 1. vete pre SR neaktuálne |
| Č 30<br>O 9<br>V 1 | Okrem toho, bez ohľadu na ustanovenia spomenuté v článku 1 a 4, členské štáty v súlade s ustanoveniami zákona môžu povoliť poskytnutie určitých informácií iným sekciám ústrednej vlády, ktoré sú zodpovedné za legislatívu v oblasti dohľadu úverových inštitúcií, finančných inštitúcií, investičných služieb a poisťovní, a inšpektorom, ktorý konajú v ich mene. | D | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 10 | (10) Pri výkone bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk a bankového dohľadu na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska spolupracuje s orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami v Slovenskej republike, s orgánmi bankového dohľadu nad bankami a orgánov dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu, so Slovenskou komorou audítorov, s audítormi, s určenou právnickou osobou a má právo vymieňať si s nimi informácie a upozorniť ich na nedostatky zistené pri výkone bankového dohľadu. Na poskytovanie informácií podľa tohto ustanovenia sa nevzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa tohto zákona | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | a osobitných predpisov. | | | |
| Č 30<br>O 9<br>V 2 | Takéto poskytovanie informácií je ale povolené len vtedy, ak je potrebné pre kontrolu obozretného podnikania. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 11 | (11) Informácie poskytnuté podľa odseku 10 možno použiť len na účely výkonu bankového dohľadu, dozoru, auditu a platobného styku určenou právnickou osobou a na účely kontroly audítorov. Orgány a osoby uvedené v odseku 10 sú povinné zabezpečiť utajenie týchto informácií a zachovávať o nich mlčanlivosť podľa tohto zákona a osobitných predpisov; tieto informácie si môžu orgány a osoby uvedené v odseku 10 poskytnúť navzájom len so súhlasom Národnej banky Slovenska. | Y | NBS | |
| Č 30<br>O 9<br>V 3 | Členské štáty ale stanovia, že informácie prijaté v zmysle odseku 2 a 5 a informácie získané prostredníctvom kontroly na mieste uvedenej v článku 29(1) a (2) sa v prípadoch uvedených v tomto odseku nikdy nesmú poskytnúť bez výslovného súhlasu príslušných orgánov, ktoré informácie poskytli, resp. príslušných orgánov členského štátu, na území ktorého bola kontrola na mieste vykonaná. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 11 | (11) Informácie poskytnuté podľa odseku 10 možno použiť len na účely výkonu bankového dohľadu, dozoru, auditu a platobného styku určenou právnickou osobou a na účely kontroly audítorov. Orgány a osoby uvedené v odseku 10 sú povinné zabezpečiť utajenie týchto informácií a zachovávať o nich mlčanlivosť podľa tohto zákona a osobitných predpisov; tieto informácie si môžu orgány a osoby uvedené v odseku 10 poskytnúť navzájom len so súhlasom Národnej banky Slovenska. | Y | NBS | |
| Č 30<br>O 10<br>V 1 | Tento článok príslušným orgánom nebráni oznamovať informácie uvedené v odsekoch 1 až 4 clearingovým centrám a iným podobným orgánom, ktoré zákon uznáva ako orgány zabezpečujúce | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 91<br>O 6 | (6) Za porušenie bankového tajomstva sa nepovažuje poskytovanie údajov v rámci vykonávania platobného styku prostredníctvom určenej právnickej osoby. | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | clearingové a zúčtovacie služby pre jeden z trhov ich členských štátov, ak usúdia, že poskytnutie takýchto informácií je nevyhnutné pre zabezpečenie riadneho fungovania týchto orgánov vzhľadom na zlyhania (defaults) alebo potenciálne zlyhania účastníkov trhu. | | | | | | | |
| Č 30<br>O 10<br>V 2 | Na informácie prijaté v tejto súvislosti sa vzťahujú podmienky profesionálneho tajomstva stanovené v odseku 1. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 11 | (11) Informácie poskytnuté podľa odseku 10 možno použiť len na účely výkonu bankového dohľadu, dozoru, auditu a platobného styku určenou právnickou osobou a na účely kontroly audítorov. Orgány a osoby uvedené v odseku 10 sú povinné zabezpečiť utajenie týchto informácií a zachovávať o nich mlčanlivosť podľa tohto zákona a osobitných predpisov; tieto informácie si môžu orgány a osoby uvedené v odseku 10 poskytnúť navzájom len so súhlasom Národnej banky Slovenska. | Y | NBS | |
| Č 30<br>O 10<br>V 3 | Členské štáty ale zabezpečia, aby informácie prijaté v zmysle odseku 2 neboli ďalej poskytnuté za okolností uvedených v tomto odseku bez výslovného súhlasu príslušných orgánov, ktoré ich poskytli. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 11 | (11) Informácie poskytnuté podľa odseku 10 možno použiť len na účely výkonu bankového dohľadu, dozoru, auditu a platobného styku určenou právnickou osobou a na účely kontroly audítorov. Orgány a osoby uvedené v odseku 10 sú povinné zabezpečiť utajenie týchto informácií a zachovávať o nich mlčanlivosť podľa tohto zákona a osobitných predpisov; tieto informácie si môžu orgány a osoby uvedené v odseku 10 poskytnúť navzájom len so súhlasom | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Národnej banky Slovenska. | | | |
| | **Úloha osôb zodpovedných za zákonnú kontrolu výročných a konsolidovaných účtovných výkazov** | | | | | | | |
| Č 31<br>O 1 | Členské štáty prinajmenšom stanovia, že:<br>a) každá osoba oprávnená v zmysle smernice rady č. 84/253/EHS ([2]), ktorá v úverovej inštitúcii vykonáva úlohu opísanú v článku 51 smernice rady č. 78/660/EHS ([3]), v článku 37 smernice rady č. 83/349/EHS alebo v článku 31 smernice č. 85/611/EHS ([4]), alebo inú úlohu vyplývajúcu zo zákona, bude povinná príslušným orgánom bezodkladne ohlásiť akúkoľvek skutočnosť alebo rozhodnutie týkajúce sa tejto inštitúcie, ktoré sa dozvedela počas výkonu tejto úlohy a ktorá môže:<br>predstavovať závažné porušenie zákonov, nariadení alebo administratívnych opatrení, ktoré stanovujú podmienky povoľovania, resp. ktoré konkrétne riadia spôsob podnikania úverových inštitúcií, | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 47<br>O 2, 3 | (2) Právnická osoba, ktorá je zahrnutá do konsolidovaného celku je povinná vypracovávať a predkladať Národnej banke Slovenska priamo alebo prostredníctvom osoby kontrolujúcej konsolidovaný celok alebo banky určenej Národnou bankou Slovenska všetky výkazy, hlásenia a iné správy, ktoré sú potrebné na výkon bankového dohľadu na konsolidovanom základe ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; banka kontrolujúca konsolidovaný celok a finančný celok a finančná inštitúcia kontrolujúca konsolidovaný celok je povinná vypracovávať a predkladať Národnej banke Slovenska za konsolidovaný celok ich obsah, formu, členenie, termíny, spôsob, postup a miesto predkladania ustanoví Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov. Na tieto výkazy, hlásenia a iné správy sa inak vzťahuje § 42 ods. 2. | Y | NBS | |

[2] Ósma smernica rady (84/253/EHS) z 10. apríla 1984, ktorá vychádza z článku 44(2)(g) Zmluvy [o založení Európskeho spoločenstva] o schvaľovaní osôb zodpovedných za vykonávanie povinných auditov účtovných dokladov (OJ L 126, 12.5.1984, str. 20).

[3] Štvrtá smernica rady (78/660/EHS) z 25. júla 1978, ktorá vychádza z článku 44(2)(g) Zmluvy [o založení Európskeho spoločenstva] o výročných účtovných výkazoch určitých druhov obchodných spoločností (OJ L 222, 14.8.1978, str. 11). Smernica v znení posledných zmien a dodatkov v smernici č. 1999/60/ES (OJ L 62, 26.6.1999, str. 65).

[4] Smernica rady č. 85/611/EHS z 20. decembra 1985 o koordinácii zákonov, nariadení a administratívnych opatrení týkajúcich sa podnikov pre kolektívne investovanie do prevoditeľných cenných papierov (UCITS) (OJ L 375, 31.12.1985, str. 3). Smernica v znení posledných zmien a dodatkov v smernici č. 95/26/ES (OJ L 168, 18.7.1995, str. 7).



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | narušiť nepretržité fungovanie úverovej inštitúcie,<br>viesť k tomu, že odmietne vystaviť potvrdenie o správnosti účtov, alebo že k nim vyjadrí výhrady,<br>b) táto osoba má tiež povinnosť nahlasovať akúkoľvek skutočnosť a rozhodnutia, ktoré sa dozvie počas plnenia svojej úlohy opísanej v bode (a) v podniku, ktorý je v dôsledku ovládacieho vzťahu úzko prepojený s úverovou inštitúciou, v ktorej horeuvedenú úlohu vykonáva. | | | | (3) Audítor právnickej osoby, ktorá je zahrnutá do konsolidovaného celku, je povinná poskytnúť informácie Národnej banke Slovenska a audítorom osoby kontrolujúcej konsolidovaný celok na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe. | | | |
| Č 31<br>O 2 | Ak osoby oprávnené v zmysle smernice č. 84/253/EHS v dobrej viere príslušným orgánom nahlásia akúkoľvek skutočnosť alebo rozhodnutie spomenuté v odseku 1, nepredstavuje to porušenie žiadneho obmedzenia poskytovania informácií vyplývajúce zo zmluvy alebo akéhokoľvek zákona, nariadenia alebo administratívneho opatrenia, pričom tejto osobe kvôli tomu nevzniká žiadna zodpovednosť akéhokoľvek druhu. | N | | | | Y | | konanie na základe zákona nie je podľa právneho poriadku SR postihnuteľné |
| | **Právomoc príslušných orgánov uvaliť sankcie** | | | | | | | |
| Č 32<br>O 1 | Bez vplyvu na postupy na odnímanie povolení a na ustanovenia trestného zákonníka, členské štáty stanovia, že ich príslušné orgány na úverové | N | X / 20 | Č 50<br>O 1, 3, 10 | (1) Ak Národná banka Slovenska zistí nedostatky v činnosti banky alebo pobočky zahraničnej banky, spočívajúce v nedodržiavaní podmienok určených v bankovom povolení alebo v rozhodnutí o | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | inštitúcie, resp. na osoby, ktoré v skutočnosti ovládajú úverové inštitúcie, ktoré porušujú platné zákony, nariadenia alebo administratívne opatrenia týkajúce sa dohľadu alebo výkonu ich činnosti, môžu uplatniť opatrenia alebo uvaliť sankcie, ktorých účelom je odstrániť zistené porušenia alebo ich príčiny. | | 0<br>1 | | predchádzajúcom súhlase, povinností vyplývajúcich z iných rozhodnutí Národnej banky Slovenska uložených banke alebo pobočke zahraničnej banky, v nedodržiavaní podmienok podľa § 7 ods. 2, 4 a 6, § 8 ods. 2, 4 a 6 alebo v nedodržiavaní alebo v obchádzaní tohto zákona, osobitných zákonov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na výkon bankových činností, môže Národná banka Slovenska podľa závažnosti, miery zavinenia a povahy zistených nedostatkov<br>a) uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky prijať opatrenia na jej ozdravenie,<br>b) uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky predkladať osobitné výkazy, hlásenia a správy,<br>c) uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky skončenie nepovolenej činnosti,<br>d) uložiť pokutu banke alebo pobočke zahraničnej banky až do 20 000 000 Sk,<br>e) obmedziť alebo pozastaviť banke alebo pobočke zahraničnej banky výkon niektorej bankovej činnosti,<br>f) odobrať bankové povolenie na výkon niektorej bankovej činnosti,<br>g) uložiť opravu účtovnej alebo inej evidencie podľa zistení Národnej banky Slovenska a audítora,<br>h) uložiť uverejnenie opravy neúplnej, nesprávnej alebo nepravdivej | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | informácie, ktorú banka alebo pobočka zahraničnej banky uverejnila na základe zákonom uloženej povinnosti,<br>i) uložiť zúčtovanie strát z hospodárenia so základným imaním po zúčtovaní strát s nerozdeleným ziskom z minulých rokov, s fondami tvorenými zo zisku a kapitálovými fondami,<br>j) zaviesť nútenú správu nad bankou z dôvodov uvedených v § 53,<br>k) odobrať bankové povolenie banke alebo pobočke zahraničnej banky z dôvodov uvedených v § 63.<br><br>(3) Národná banka Slovenska je povinná vyzvať banku, aby prijala opatrenia na jej ozdravenie, ak primeranosť vlastných zdrojov banky klesne pod 8 %. Pod opatreniami na ozdravenie banky sa rozumie<br>a) predloženie záväzného ozdravného programu,<br>b) obmedzenie vyplácania dividend a iných akýchkoľvek odmien členom štatutárneho orgánu, členom dozornej rady a vedúcim zamestnancom,<br>c) obmedzenie zvyšovania miezd členom štatutárneho orgánu, členom dozornej rady a všetkým zamestnancom banky,<br>d) zavedenie denného sledovania vývoja finančnej situácie banky,<br>e) obmedzenie rozširovania nových obchodov banky; tieto obchody môže | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | banka vykonávať iba po predchádzajúcom súhlase Národnej banky Slovenska.<br><br>(10) Národná banka Slovenska je oprávnená aj mimo konania o uložení opatrenia na nápravu alebo pokuty prerokovať nedostatky v činnosti banky alebo pobočky zahraničnej banky s členmi štatutárneho orgánu, vedúcim pobočky zahraničnej banky, s členmi dozornej rady, s vedúcimi zamestnancami, vedúcimi útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu, ktorí sú povinní poskytnúť Národnej banke Slovenska ňou požadovanú súčinnosť. | | | |
| | **Právo obrátiť sa na súd** | | | | | | | |
| Č 33<br>V 1 | Členské štáty zabezpečia, aby sa na rozhodnutia prijaté v súvislosti s úverovými inštitúciami v dôsledku uplatňovania zákonov, nariadení alebo administratívnych opatrení vzťahovalo právo obrátiť sa na súd. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 112 | (1) O rozklade proti rozhodnutiu útvaru bankového dohľadu Národnej banky Slovenska rozhoduje Banková rada Národnej banky Slovenska. Na základe rozkladu proti rozhodnutiu útvaru bankového dohľadu Národnej banky Slovenska môže Banková rada Národnej banky Slovenska udeliť bankové povolenie alebo zmeniť bankové povolenie udelené po dohode s ministerstvom podľa § 7 ods. 1 iba po dohode s ministerstvom.<br>(2) Ak bolo rozhodnutie vydané v rozpore so zákonom alebo iným všeobecne záväzným právnym predpisom alebo na základe nedostatočne zisteného skutkového stavu alebo ak útvar bankového dohľadu | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Národnej banky Slovenska rozhodol nesprávne, hoci správne zistil skutkový stav, Banková rada Národnej banky Slovenska rozhodnutie zmení alebo zruší, inak rozklad zamietne a rozhodnutie potvrdí.<br>(3) Proti rozhodnutiu o rozklade nemožno ďalej podať rozklad.<br>(4) Právoplatné rozhodnutie môže z vlastného alebo z iného podnetu preskúmať Banková rada Národnej banky Slovenska. O zmene alebo o zrušení právoplatného rozhodnutia vydaného po dohode s ministerstvom podľa § 7 ods. 1 rozhoduje Banková rada Národnej banky Slovenska po dohode s ministerstvom. Napadnuté rozhodnutie sa zmení alebo zruší, ak bolo vydané v rozpore so zákonom alebo iným všeobecne záväzným právnym predpisom a od jeho právoplatnosti neuplynuli tri roky. Proti tomuto rozhodnutiu Bankovej rady Národnej banky Slovenska nemožno ďalej podať rozklad. | | | |
| | | | | Č 113 | Zákonnosť právoplatných rozhodnutí Národnej banky Slovenska vydaných podľa tohto zákona je preskúmateľná súdom podľa osobitného predpisu; na preskúmanie rozhodnutí je príslušný Najvyšší súd Slovenskej republiky. | | | |
| Č 33<br>V 2 | To isté platí aj v prípade, že do šiestich mesiacov od podania žiadosti o udelenie povolenia, ktorá obsahuje | N | X<br>/<br>2 | Č 111 | Ak to dovoľuje povaha veci a ak nápravu nemožno dosiahnuť inak, Banková rada Národnej banky Slovenska sama vo veci | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | všetky informácie požadované podľa platných ustanovení, nie je vynesené rozhodnutie. | | 001 | | rozhodne, ak útvar bankového dohľadu Národnej banky Slovenska nezačal konanie, hoci je na to povinný alebo ak nerozhodol v lehote ustanovenej podľa § 13 ods. 2 a § 109 ods. 2. | | | |
| | KAPITOLA 2<br>**TECHNICKÉ NÁSTROJE OBOZRETNÉHO DOHĽADU**<br>Oddiel 1<br><br>***Vlastné zdroje (imanie)***<br>**Všeobecné zásady** | | | | | | | |
| Č 34<br>O 1 | Vždy, keď členský štát v rámci implementácie legislatívy spoločenstva týkajúcej sa obozretného dohľadu úverových inštitúcií zákonom, nariadením alebo administratívnym opatrením zavedie ustanovenie, ktoré používa pojem alebo sa odvoláva na koncept vlastných zdrojov, tento pojem, resp. koncept zosúladí s definíciou uvedenou v odsekoch 2, 3 a 4, a v článkoch 35 až 38. | N | X/2001 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 34<br>O 2<br>V 1 | Pod podmienkou obmedzení stanovených v článku 38, nekonsolidované vlastné zdroje úverových inštitúcií pozostávajú z týchto častí:<br>kapitál v zmysle článku 22 smernice č. 86/635/EHS v skutočne splatenej výške, plus účet emisného ážia, ale bez kumulatívnych prioritných akcií; | N | X/2001 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | rezervy v zmysle článku 23 smernice č. 86/635/EHS a nerozdelené zisky a straty prenesené po použití konečného zisku, resp. straty. Členské štáty môžu pred prijatím formálneho rozhodnutia povoliť započítanie predbežných ziskov len vtedy, ak tieto zisky overila osoba zodpovedná za audit účtovníctva a ak inštitúcia príslušné orgány presvedčí, že ich výška bola určená v súlade so zásadami stanovenými v smernici č. 86/635/EHS a že je znížená o všetky predpokladané náklady a dividendy;<br>zdroje na pokrytie všeobecných bankových rizík v zmysle článku 38 smernice č. 86/635/EHS;<br>preceňovacie rezervy v zmysle článku 33 smernice č. 78/660/EHS;<br>opravné položky v zmysle článku 37(2) smernice č. 86/635/EHS;<br>iné položky v zmysle článku 35;<br>záväzky členov úverových inštitúcií zriadených formou družstiev a spoločné a nerozdielne záväzky dlžníkov určitých inštitúcií organizovaných formou fondov, ako je uvedené v článku 36(1);<br>kumulatívne prioritné akcie s pevne stanovenou dobou platnosti a podriadený úverový kapitál v zmysle článku 36(3). | | | | tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | | |
| Č 34 | Nasledujúce položky sa v súlade | N | X | Č 30 | (5) Na účely výpočtu primeranosti | | NBS | Stupeň zhody sa |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O 2<br>V 2 | s článkom 38 odpočítavajú:<br>vlastné akcie v držbe úverovej inštitúcie v účtovnej hodnote;<br>nehmotné aktíva v zmysle článku 4(9) ('Aktíva') smernice č. 86/635/EHS;<br>podstatné straty bežného finančného roku;<br>podiely v iných úverových a finančných inštitúciách presahujúce 10% ich kapitálu, podriadené pohľadávky a nástroje uvedené v článku 35, ktoré úverová inštitúcia vlastní vo vzťahu k úverovým a finančným inštitúciám, v ktorých má zakaždým podiely presahujúce 10% ich kapitálu.<br>Ak úverová inštitúcia akcie inej úverovej alebo finančnej inštitúcie vlastní len dočasne pre účely finančnej podpory, ktorej cieľom je predmetnú inštitúciu reorganizovať a zachrániť, príslušný orgán môže od tohoto ustanovenia upustiť;<br>podiely v iných úverových a finančných inštitúciách do výšky 10% ich kapitálu, podriadené pohľadávky a nástroje uvedené v článku 35, ktoré úverová inštitúcia má vo vzťahu k úverovým a finančným inštitúciám, ktoré nepatria medzi inštitúcie uvedené v bode (12), pričom celková výška takýchto | | / 2 0 0 1 | O 5 | vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | | bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | podielov, podriadených pohľadávok a nástrojov presahuje 10% vlastných zdrojov tejto úverovej inštitúcie pred odpočítaním položiek v bode (12) a v tomto bode. | | | | | | | |
| Č 34<br>O 2<br>V 3 | Až do ďalšej koordinácie ustanovení o konsolidácii členské štáty môžu stanoviť, že pri výpočte nekonsolidovaných vlastných zdrojov materské podniky podliehajúce priebežnému konsolidovanému dohľadu nemusia odpočítavať svoje podiely v iných úverových inštitúciách a finančných inštitúciách, ktoré sú zahrnuté do konsolidácie. Toto ustanovenie platí pre všetky pravidlá obozretného podnikania harmonizované pomocou aktov spoločenstva. | D | X/2001 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 34<br>O 3<br>V 1 | Koncept vlastných zdrojov definovaný v bodoch (1) až (8) odseku 2 obsahuje maximálny počet položiek a súm. | N | X/2001 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 34<br>O 3<br>V 2 | Členské štáty sa však môžu rozhodnúť, či budú používať všetky tieto položky, resp. či stanovia nižšie | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | horné hranice a či budú odpočítavať aj iné položky, ako sú položky vymenované v bodoch (9) až (13) odseku 2. | | | | | | | |
| Č 34<br>O 3<br>V 3 | Členské štáty by sa ale pritom mali snažiť o väčšiu konvergenciu v snahe o jednotnú definíciu vlastných zdrojov. | N.A. | | | | | | |
| Č 34<br>O 3<br>V 4 | Za týmto účelom komisia najneskôr do 1. januára 1996 Európskemu parlamentu a rade predloží správu o uplatňovaní tohto článku a článkov 35 až 39, ku ktorej v prípade potreby priloží navrhované úpravy, ktoré bude považovať za potrebné. Európsky parlament a rada, konajúc v súlade s postupom stanoveným v článku 251 zmluvy a po porade s Hospodárskym a sociálnym výborom, najneskôr do 1. januára 1998 prehodnotí definíciu vlastných zdrojov s cieľom dosiahnuť rovnaké uplatňovanie jednotnej definície. | N.A. | | | | | | |
| Č 34<br>O 4<br>V 1 | Úverová inštitúcia musí mať položky uvedené v bodoch (1) až (5) odseku 2 okamžite a bez obmedzenia k dispozícii, aby ich mohla použiť na zabezpečenie rizík a strát akonáhle nastanú. Táto suma musí byť v momente jej výpočtu očistená o všetky predpokladané daňové odvody, resp. musí byť správne upravená tak, aby odrážala do akej | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | miery tieto daňové náklady znižujú sumu, ktorá sa môže použiť na krytie rizík a strát. | | | | zdroje konsolidovaného celku. | | | |
| | **Iné položky** | | | | | | | |
| Č 35<br>O 1<br>V 1 | Členský štát si do svojho konceptu vlastných zdrojov môže zahrnúť aj iné položky za predpokladu, že bez ohľadu na ich zákonný alebo účtovný význam tieto položky majú nasledujúce vlastnosti: | D | X/2001 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 35<br>O 1<br>V 2 | a) úverová inštitúcia ich má voľne k dispozícii na pokrytie bežných bankových rizík, ak ešte nezistila straty výnosov alebo kapitálu;<br>b) vykazujú sa vo vnútornej účtovnej evidencii;<br>c) ich výšku určuje vedenie úverovej inštitúcie, overujú ju nezávislí audítori, oznamuje sa príslušným orgánom a podlieha ich dohľadu. | N | X/2001 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 35<br>O 2<br>V 1 | Medzi ďalšie prijateľné položky patria cenné papiere s neurčitou dobou platnosti a ostatné nástroje, ktoré spĺňajú nasledujúce podmienky: | D | | | | | | |
| Č 35<br>O 2 | a) nie sú splatné na podnet doručiteľa, ani bez predchádzajúceho | N | X/ | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| V 2 | súhlasu príslušného orgánu;<br>b) v zmluve o dlhovom záväzku musí byť stanovené, že úverová inštitúcia má možnosť odložiť splátky úrokov z dlhu;<br>c) pohľadávky veriteľa voči úverovej inštitúcii musia byť plne podriadené pohľadávkam nepodriadených veriteľov;<br>d) podmienky emisie cenných papierov musia zabezpečiť, aby výška dlhu a nesplatených úrokov umožňovala absorbovať straty a pritom úverovej inštitúcii umožnila pokračovať v obchodovaní;<br>e) do úvahy sa berú len plne splatené sumy. | | 2<br>0<br>0<br>1 | | primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | | opatrení |
| Č 35<br>O 2<br>V 3 | K týmto položkám možno pridať aj kumulatívne prioritné akcie s výnimkou tých, ktoré sú uvedené v bode 8 článku 34(2). | D | | | | | | |
| | **Ďalšie ustanovenia o vlastných zdrojoch** | | | | | | | |
| Č 36<br>O 1<br>V 1 | Záväzky členov úverových inštitúcií zriadených formou družstiev spomenutých v bode 7 článku 34(2) predstavujú ich nesplatený kapitál; spolu so zákonnými záväzkami členov týchto družstiev, že v prípade vzniku straty do družstva vložia ďalšie nevratné prostriedky, pričom v takom prípade musí byť možnosť takéto platby vyžadovať bez | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | akéhokoľvek odkladu. | | | | zdroje konsolidovaného celku. | | | |
| Č 36<br>O 1<br>V 2 | Pre spoločné a nerozdielne záväzky dlžníkov v prípade úverových inštitúcií zriadených v podobe fondov platí to isté, ako pre predchádzajúce položky. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 36<br>O 1<br>V 3 | Všetky tieto položky sa do vlastných zdrojov môžu započítať, pokiaľ sa podľa národných zákonov považujú za vlastné zdroje inštitúcií patriacich do tejto kategórie. | D | | | | | | |
| Č 36<br>O 2 | Členské štáty do vlastných zdrojov verejných úverových inštitúcií nebudú započítavať záruky, ktoré im poskytol štát alebo jeho miestne orgány. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 36<br>O 3<br>V 1 | Členské štáty, resp. príslušné orgány do vlastných zdrojov môžu zahrnúť kumulatívne prioritné akcie s pevne stanovenou dobou platnosti uvedené v bode (8) článku 34(2) a podriadený | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | úverový kapitál uvedený v tom istom ustanovení, ak existujú záväzné dohody, podľa ktorých sa v prípade konkurzu alebo likvidácie úverovej inštitúcie radia za pohľadávky všetkých ostatných veriteľov a splácajú sa až po vyrovnaní všetkých v tom čase nesplatených dlhov. | | | | | | | |
| Č 36<br>O 3<br>V 2 | Podriadený úverový kapitál musí okrem toho spĺňať nasledujúce kritériá:<br>do úvahy sa môžu brať len plne splatené prostriedky;<br>s tým spojené úvery musia mať pôvodnú dobu platnosti najmenej päť rokov, a splácať sa môžu až po jej uplynutí; ak doba platnosti dlhu nie je pevne stanovená, sú splatné s výpovednou lehotou päť rokov, ibaže by sa tieto úvery prestali považovať za vlastné zdroje alebo ak sa na predčasné splatenie výslovne vyžaduje predchádzajúci súhlas príslušných orgánov. Príslušné orgány môžu predčasné splatenie takýchto úverov povoliť pod podmienkou, že žiadosť iniciuje emitent a že to neohrozí platobnú schopnosť predmetnej úverovej inštitúcie;<br>miera, do akej sa tieto prostriedky môžu zaraďovať do vlastných zdrojov sa musí postupne znižovať | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | prinajmenšom počas posledných piatich rokov pred termínom ich splatnosti;<br>úverová zmluva nesmie obsahovať žiadne podmienky, podľa ktorých by za určitých okolností, s výnimkou likvidácie úverovej inštitúcie, bol dlh splatný pred dohodnutým termínom splatnosti. | | | | | | | |
| | **Výpočet vlastných zdrojov na konsolidovanej báze** | | | | | | | |
| Č 37<br>O 1<br>V 1 | Ak sa vlastné zdroje počítajú na konsolidovanej báze, potom sa konsolidované sumy položiek uvedených v článku 34(2) použijú podľa pravidiel stanovených v článkoch 52 až 56. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 2, 5 | (2) Banka je povinná zabezpečiť udržiavanie primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaným celkom, ktorý kontroluje.<br>(5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | Y | NBS | |
| Č 37<br>O 1<br>V 2 | Okrem toho sa pri výpočte vlastných zdrojov môžu za konsolidované rezervy považovať, ak predstavujú kreditné ('záporné') položky, tieto položky:<br>všetky menšinové účasti v zmysle článku 21 smernice č. 83/349/EHS, ak sa použije metóda globálnej | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | integrácie,<br>prvý konsolidačný rozdiel v zmysle článkov 19, 30 a 31 smernice č. 83/349/EHS,<br>konverzné rozdiely započítané do konsolidovaných rezerv v súlade s článkom 39(6) smernice č. 86/635/EHS,<br>akýkoľvek rozdiel, ktorý vznikne po zahrnutí určitých podielových účastí spôsobom predpísaným v článku 33 smernice č. 83/349/EHS. | | | | | | | |
| Č 37<br>O 2 | Ak sú tieto položky debetné ('kladné'), potom sa pri výpočte konsolidovaných vlastných zdrojov musia odpočítať. | N | | | | | | |
| | **Odpočty a limity** | | | | | | | |
| Č 38<br>O 1 | Na položky uvedené v bodoch (4) až (8) článku 34(2) sa vzťahujú tieto limity:<br>súčet položiek v bodoch (4) až (8) nesmie presiahnuť maximálnu výšku 100% položiek (1) plus (2) a (3) mínus (9), (10) a (11);<br>súčet položiek v bodoch (7) a (8) nesmie presiahnuť maximálnu výšku 50% položiek (1) plus (2) a (3) mínus (9), (10) a (11);<br>súčet položiek v bodoch (12) a (13) sa odpočíta od súčtu týchto položiek. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 38<br>O 2 | Príslušné orgány môžu úverovým inštitúciám za prechodných a výnimočných okolností povoliť | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | prekročenie limitu stanoveného v odseku 1. | | | | | | | |
| | **Poskytnutie dôkazu príslušným orgánom** | | | | | | | |
| Č 39<br>O 1 | Dodržiavanie podmienok stanovených v článku 34(2), (3) a (4) a článkoch 35 až 38 sa musí príslušným orgánom k ich spokojnosti dokázať. | N | | | | | | |
| | *Oddiel 2*<br>***Ukazovateľ platobnej schopnosti***<br>**Všeobecné zásady** | | | | | | | |
| Č 40<br>O 1 | Ukazovateľ platobnej schopnosti vyjadruje pomer vlastných zdrojov v zmysle článku 41 k celkovým aktívam a podsúvahovým položkám upraveným o mieru rizika v súlade s článkom 42. | N | X/2001 | Č 30<br>O 3 | (3) Primeranosťou vlastných zdrojov sa na účely tohto zákona rozumie pomer vlastných zdrojov k rizikovo váženým aktívam, ktorými sú aktíva upravené vážením podľa stupňa rizika v nich obsiahnutých. | Y | NBS | |
| Č 40<br>O 2 | Ukazovatele platobnej schopnosti úverových inštitúcií, ktoré nie sú materskými podnikmi v zmysle článku 1 smernice č. 83/349/EHS, ani dcérskymi spoločnosťami takýchto podnikov, sa počítajú individuálne. | N | X/2001 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 40<br>O 3 | Ukazovatele platobnej schopnosti úverových inštitúcií, ktoré sú materskými podnikmi, sa budú počítať na konsolidovanej báze | N | X/20 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | spôsobmi stanovenými v tejto smernici a v smernici č. 86/635/EHS. | | 01 | | Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | | |
| Č 40<br>O 4<br>V 1 | Príslušné orgány zodpovedné za udelenie povolenia a dohľad nad materským podnikom, ktorý je úverovou inštitúciou, môžu okrem toho požadovať určovanie čiastkového(podkonsolidovaného) a nekonsolidovaného ukazovateľa platobnej schopnosti za takýto materský podnik a za akúkoľvek jeho dcérsku spoločnosť, ktorá podlieha ich povoľovacím a dozorným kompetenciám. | D | | | | | | |
| Č 40<br>O 4<br>V 2 | V prípade, že sa takéto monitorovanie uspokojivého rozdelenia kapitálu v rámci bankovej skupiny nevykonáva, musia sa prijať iné opatrenia, ktoré tento cieľ zabezpečia. | N | | | | | | |
| Č 40<br>O 5 | Bez vplyvu na povinnosť úverových inštitúcií plniť požiadavky vyplývajúce z odsekov 2, 3 a 4 a článku 52(8) a (9), príslušné orgány zabezpečia, aby tieto ukazovatele najmenej dvakrát za rok počítali buď samotné úverové inštitúcie, ktoré výsledky a všetky potrebné čiastkové | N | X/2001 | Č 42<br>O 2 | (2) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné vypracovať a predkladať Národnej banke Slovenska výkazy, hlásenia a iné správy ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; ich obsah, formu, členenie, termíny, spôsob a miesto predkladania ustanoví Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | údaje nahlásia príslušným orgánom, alebo príslušné orgány, ktoré použijú údaje predložené úverovými inštitúciami. | | | | v zbierke zákonov. Údaje a iné informácie uvedené vo výkazoch, hláseniach a iných správach musia byť zrozumiteľné, prehľadné, preukazné, musia poskytovať pravdivý obraz o hlásených skutočnostiach a musia byť predložené včas. Ak predložené výkazy, hlásenia a iné správy nezodpovedajú ustanovenej metodike alebo ak vzniknú dôvodné pochybnosti o ich správnosti alebo úplnosti, sú banka a pobočka zahraničnej banky povinné na vyžiadanie Národnej banky Slovenska predložiť podklady a podať vysvetlenie v ňou určenej lehote. | | | |
| Č 40<br>O 6 | Aktíva a podsúvahové položky sa budú oceňovať v súlade so smernicou č. 86/635/EHS. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 39<br>O 9 | (9) Národná banka Slovenska ustanoví opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov podrobnosti o obchodných knihách podľa odseku 1, podrobnosti o zatrieďovaní majetku a záväzkov a podrobnosti o úprave ocenenia majetku a záväzkov podľa rizík a predpokladaných strát o tvorbe a rušení rezerv. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| | **Čitateľ: Vlastné zdroje** | | | | | | | |
| Č 41<br>O 1 | Vlastné zdroje v zmysle definície uvedenej v tejto smernici sú v čitateli ukazovateľa platobnej schopnosti. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | zdroje konsolidovaného celku. | | | |
| | **Menovateľ: rizikovo upravené aktíva a podsúvahové položky** | | | | | | | |
| Č 42<br>O 1 | K položkám aktív sa priraďujú miery úverového rizika vyjadrené ako percentuálne váhy podľa článkov 43 a 44, a vo výnimočných okolnostiach článkov 45, 62 a 63. Rizikovo upravenú hodnotu každého aktíva získame tak, že jeho súvahovú hodnotu vynásobíme príslušnou rizikovou váhou. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 42<br>O 2 | V prípade podsúvahových položiek vymenovaných v prílohe II sa používa dvojfázový výpočet stanovený v článku 43(2). | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 42<br>O 3 | V prípade podsúvahových položiek spomenutých v článku 43(3) sa potenciálne náklady na náhradu kontraktu (reprodukčné náklady) v prípade zlyhania druhej zmluvnej strany počítajú jedným z dvoch spôsobov uvedených v prílohe III. Ich rizikovo upravené hodnoty | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | získame tak, že tieto náklady vynásobíme príslušnou váhou rizika zlyhania protistrany podľa článku 43(1), s výnimkou 100 % váhy, ktorá sa nahradí 50 % váhou. | | | | rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | | |
| Č 42<br>O 4 | Súčet rizikovo upravených hodnôt aktív a podsúvahových položiek spomenutých v odsekoch 2 a 3 bude menovateľom ukazovateľa platobnej schopnosti. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| | **Rizikové váhy** | | | | | | | |
| Č 43<br>O 1<br>V 1 | Aj keď príslušné orgány v prípade, že to považujú za vhodné, môžu stanoviť vyššie hodnoty, na jednotlivé kategórie aktív sa budú uplatňovať tieto váhy:<br>(a) *Nulová váha*<br>hotovosť a jej ekvivalenty;<br>aktíva predstavujúce pohľadávky voči ústredným vládam a centrálnym bankám zo zóny A;<br>aktíva predstavujúce pohľadávky voči Európskym spoločenstvám;<br>aktíva predstavujúce pohľadávky spojené s výslovnými zárukami ústredných vlád a centrálnych bánk zo zóny A alebo z Európskych | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | spoločenstiev;<br>aktíva predstavujúce pohľadávky voči ústredným vládam a centrálnym bankám zo zóny B vyjadrené a financované v národných menách dlžníkov;<br>aktíva predstavujúce pohľadávky s výslovnými zárukami ústredných vlád a centrálnych bánk zo zóny B vyjadrené a financované v spoločnej národnej mene ručiteľa a dlžníka;<br>aktíva zabezpečené k spokojnosti príslušných orgánov zárukou v podobe cenných papierov ústredných vlád a centrálnych bánk zo zóny A, cennými papiermi emitovanými Európskymi spoločenstvami, vinkulovaným hotovostným vkladom v úverovej inštitúcii, vkladovými listami alebo podobnými nástrojmi nimi emitovanými alebo u nich zloženými, | | | | | | | |
| Č 43<br>O 1<br>V 2 | (b) *20 % váha*<br>aktíva predstavujúce pohľadávky voči EIB;<br>aktíva predstavujúce pohľadávky voči multilaterálnym bankám pre rozvoj;<br>aktíva predstavujúce pohľadávky spojené s výslovnou zárukou EIB;<br>aktíva predstavujúce pohľadávky s výslovnými zárukami multilaterálnych bánk pre rozvoj; | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | aktíva predstavujúce pohľadávky voči krajským a miestnym samosprávam zo zóny A podľa článku 44;<br>aktíva predstavujúce pohľadávky s výslovnými zárukami krajských a miestnych samospráv zo zóny A podľa článku 44;<br>aktíva predstavujúce pohľadávky voči úverovým inštitúciám zo zóny A, ktoré netvoria vlastné zdroje takýchto inštitúcií;<br>aktíva predstavujúce pohľadávky voči úverovým inštitúciám zo zóny B s dobou splatnosti do jedného roka, ale nie cenné papiere emitované týmito inštitúciami, ktoré sa uznávajú za súčasť ich vlastných zdrojov;<br>aktíva spojené s výslovnými zárukami úverových inštitúcií zo zóny A;<br>aktíva predstavujúce pohľadávky s dobou splatnosti do jedného roka spojené s výslovnými zárukami úverových inštitúcií zo zóny B;<br>aktíva, ktoré sú k spokojnosti príslušných orgánov kryté zárukou v podobe cenných papierov EIB alebo multilaterálnych bánk pre rozvoj;<br>hotovostné položky na ceste, | | | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Č 43<br>O 1<br>V 3 | (c) *50 % váha*<br>úvery, ktoré sú k spokojnosti príslušných orgánov v plnej výške a úplne zabezpečené hypotékou na obytné nehnuteľnosti, ktoré dlžník obýva alebo prenajíma, a úvery, ktoré sú k spokojnosti príslušných orgánov v plnej výške a úplne zabezpečené podielmi vo fínskych bytových podnikoch, ktoré svoju činnosť vykonávajú v súlade so zákonom o fínskom bytovom podniku z roku 1991 a neskoršou obdobnou legislatívou, ktoré sa vzťahujú na obytné nehnuteľnosti, ktoré dlžník obýva alebo prenajíma;<br>„cenné papiere kryté hypotékou“, ktoré sa môžu brať ako úvery uvedené v prvom pododseku alebo v článku 62(1), ak príslušné orgány so zreteľom na platný právny rámec v každom členskom štáte usúdia, že sú ekvivalentné vzhľadom na úverové riziko. Bez toho, aby to ovplyvnilo iné druhy cenných papierov, ktoré možno zahrnúť do tohto bodu 1 a ktoré spĺňajú podmienky v ňom stanovené, medzi 'cenné papiere kryté hypotékou' môžu patriť nástroje v zmysle oddielu B(1)(a) a (b) prílohy k smernici rady č. 93/22/EHS ([5]). Príslušné orgány sa | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |

[5] Smernica rady č. 93/22/EHS z 10. mája 1993 o investičných službách v oblasti cenných papierov (OJ L 141, 11.6.1993, str. 27). Smernica v znení posledných zmien a dodatkov v smernici č. 97/9/ES (OJ L 84, 26.3.1997, str. 22).



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | musia k svojej spokojnosti ubezpečiť, že:<br>takéto cenné papiere sú plne a priamo kryté skupinou hypoték, ktoré sú tej istej povahy, ako hypotéky definované v prvom pododseku alebo v článku 62(1), a pri vytvorení takýchto cenných papierov krytých hypotékou spĺňajú všetky podmienky;<br>investori do cenných papierov krytých hypotékou priamo alebo prostredníctvom správcu alebo povereného zástupcu majú prijateľné vysoko prioritné záložné právo na aktíva, ktoré sú predmetom hypotéky, proporcionálne k cenným papierom v ich držbe;<br>náklady budúcich období (predplatené) a časovo rozlíšené výnosy: na tieto aktíva sa vzťahujú váhy zodpovedajúce zaradeniu protistrany, ak ju úverová inštitúcia dokáže v zmysle smernice č. 86/635/EHS zistiť; ak protistranu zistiť nemôže, potom sa na ne vzťahuje paušálna 50 % váha; | | | | | | | |
| Č 43<br>O 1<br>V 1 | (d) *100 % váha*<br>aktíva predstavujúce pohľadávky voči ústredným vládam a centrálnym bankám zo zóny B, s výnimkou pohľadávok vyjadrených a financovaných v národnej mene | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | dlžníka;<br>aktíva predstavujúce pohľadávky voči krajským a mestským samosprávam zo zóny B;<br>aktíva predstavujúce pohľadávky voči úverovým inštitúciám zo zóny B s dobou splatnosti presahujúcou jeden rok;<br><br>aktíva predstavujúce pohľadávky voči nebankovým sektorom zo zóny A a B;<br>hmotné 'aktíva' v zmysle článku 4(10) smernice č. 86/635/EHS;<br>akciové podiely, účasti a iné podiely na vlastných zdrojoch iných úverových inštitúcií, ktoré sa neodpočítavajú od vlastných zdrojov veriteľských inštitúcií;<br>všetky ostatné aktíva, ktoré sa neodpočítavajú od vlastných zdrojov. | | | | podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | | |
| Č 43<br>O 2<br>V 1 | Nasledujúce pravidlá platia pre podsúvahové položky, na ktoré sa nevzťahuje odsek 3. Najprv sa zoskupia do rizikových kategórií stanovených v prílohe II. Do úvahy sa berie plná hodnota plne rizikových položiek, 50 % hodnoty stredne rizikových položiek, 20 % hodnoty stredne/nízko rizikových položiek, zatiaľ čo hodnota bezrizikových položiek sa nastaví na nulu. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 43 | Druhým krokom je vynásobiť | N | X | Č 30 | (5) Na účely výpočtu primeranosti | | NBS | Stupeň zhody sa |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O 2<br>V 2 | podsúvahové hodnoty, upravené horeuvedeným spôsobom, váhami priradenými jednotlivým protistranám v súlade s rozdelením aktív stanovenom v odseku 1 a v článku 44. | | /<br>2<br>0<br>0<br>1 | O 5 | vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | | bude posudzovať pri opatrení |
| Č 43<br>O 2<br>V 3 | V prípade zmlúv o predaji a spätnej kúpe aktív a v prípade priamych termínovaných nákupov sa použijú váhy, ktoré sú priradené k týmto aktívam, a nie váhy prislúchajúce protistranám zapojeným do transakcie. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 43<br>O 2<br>V 4 | Nesplatená časť kapitálu upísaného Európskemu investičnému fondu sa môže vážiť na 20 %. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 43 | Metódy určené v prílohe III sa | N | X | Č 30 | (5) Na účely výpočtu primeranosti | | NBS | Stupeň zhody sa |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O 3<br>V 1 | uplatnia pri podsúvahových položkách uvedených v prílohe IV s výnimkou:<br>kontraktov obchodovaných na uznávaných burzách,<br>devízových kontraktov (s výnimkou obchodov so zlatom) s pôvodnou lehotou splatnosti do 14 dní. | | / 2 0 0 1 | O 5 | vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | | bude posudzovať pri opatrení |
| Č 43<br>O 3<br>V 2 | Príslušné orgány členských štátov až do 31. decembra 2006 od uplatnenia metód stanovených v prílohe III môžu oslobodiť mimoburzové kontrakty, ktoré zúčtuje clearingové centrum, ktoré vystupuje v pozícii právnej protistrany, a pri ktorých všetci účastníci denne v plnej výške ručia (kauciou) za angažovanosť, ktorú na clearingové centrum prenášajú, čím mu poskytujú ochranu voči súčasnej aj potenciálnej budúcej angažovanosti. Príslušné orgány sa musia ubezpečiť, že poskytnuté záruky zabezpečujú rovnakú úroveň ochrany ako záruky, ktoré spĺňajú podmienky uvedené v odseku 1(a)(7), a že riziko kumulácie angažovanosti clearingového centra nad úroveň trhovej hodnoty poskytnutých záruk je eliminované. V prípade, že sa túto možnosť rozhodnú využiť, členské štáty o tom | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | budú informovať komisiu. | | | | | | | |
| Č 43<br>O 4<br>V 1 | Ak sú s podsúvahovými položkami spojené výslovné garancie, budú sa vážiť tak, ako keby vznikli vo vzťahu k ručiteľovi, a nie voči protistrane. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 43<br>O 4<br>V 2 | Ak je potenciálna angažovanosť spojená s podsúvahovými transakciami k spokojnosti príslušných orgánov plne a v celej výške krytá akýmikoľvek aktívami, ktoré sa akceptujú ako záruka v odseku 1(a)(7) a (b)(11), potom sa podľa konkrétneho druhu záruky použije váha 0 %, resp. 20 %. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 43<br>O 4<br>V 3 | Členské štáty môžu uplatniť 50 % váhu na podsúvahové položky, pri ktorých ide o záruky (zaistenia) alebo garancie s povahou úverových substitútov a ktoré sú k spokojnosti príslušných orgánov plne kryté hypotékami, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v odseku 1(c)(1), a to za predpokladu, že ručiteľ má na predmet záruky | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | bezprostredné právo. | | | | zdroje konsolidovaného celku. | | | |
| Č 43<br>O 5 | Ak sa pohľadávky alebo podsúvahové položky vážia nižšou sadzbou, pretože sú k spokojnosti príslušných orgánov spojené s výslovnými garanciami alebo zárukami (záložným právom), nižšie váhy sa uplatnia len na tú časť, na ktorú sa vzťahuje garancia, resp. ktorá je plne krytá zárukou. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| | **Váženie pohľadávok voči krajským a miestnym samosprávam členských štátov** | | | | | | | |
| Č 44<br>O 1 | Bez ohľadu na požiadavky uvedené v článku 43(1)(b), členské štáty môžu pri svojich vlastných krajských a miestnych samosprávach stanoviť váhu 0%, ak medzi pohľadávkami voči týmto samosprávam a pohľadávkami voči ústrednej vláde nie je žiadny rozdiel v riziku vzhľadom na príjmové právomoci krajských a miestnych samospráv a existenciu špecifických inštitucionálnych riešení, ktoré znižujú riziko ich platobnej neschopnosti. Nulová váha stanovená v súlade s týmito kritériami sa uplatňuje na pohľadávky a podsúvahové položky voči predmetným krajským a miestnym | D | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | samosprávam a na pohľadávky a podsúvahové položky voči iným subjektom, ktoré tieto krajské a miestne samosprávy garantujú, resp. ktoré sú k spokojnosti príslušných orgánov kryté zárukou v podobe cenných papierov, ktorých emitentmi sú tieto krajské a miestne samosprávy. | | | | | | | |
| Č 44<br>O 2<br>V 1 | Ak sú presvedčené o opodstatnenosti použitia nulovej váhy podľa kritérií stanovených v odseku 1, členské štáty to oznámia komisii. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| Č 44<br>O 2<br>V 2 | Komisia túto informáciu rozpošle ostatným zainteresovaným stranám. | N.A. | | | | | | |
| Č 44<br>O 2<br>V 3 | Ostatné členské štáty môžu úverovým inštitúciám, ktoré podliehajú dohľadu ich príslušných orgánov, poskytnúť možnosť uplatniť nulovú váhu v prípade, že uzavrú obchodnú transakciu s predmetnými krajskými alebo miestnymi samosprávami, resp. ak majú pohľadávky nimi garantované, vrátane pohľadávok krytých cennými | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | papiermi. | | | | | | | |
| | *Článok 45*<br>**Ďalšie váhy** | | | | | | | |
| Č 45<br>O 1 | Bez vplyvu na článok 44(1), členské štáty môžu uplatniť váhu 20 % na aktíva, ktoré sú k spokojnosti zainteresovaných príslušných orgánov kryté zárukou v podobe cenných papierov, ktoré emitovali krajské a miestne samosprávy zo zóny A, v podobe vkladov v úverových inštitúciách zo zóny A (okrem danej úverujúcej inštitúcie) alebo vkladových listov a podobných nástrojov, ktoré tieto úverové inštitúcie vydávajú. | D | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | Y | NBS | |
| Č 45<br>O 2 | Členské štáty môžu uplatniť váhu 10 % na pohľadávky voči inštitúciám, ktoré sa špecializujú na medzibankový trh a trh s verejným dlhom v ich domácich členských štátoch a ktoré podliehajú intenzívnemu dohľad príslušných orgánov, ak tieto aktíva sú k spokojnosti príslušných orgánov domácich členských štátov v plnej výške a úplne kryté nejakou kombináciou aktív uvedených v článku 43(1)(a) a (b), ktoré uznávajú za primeranú a dostatočnú záruku. | D | | | | | | |
| Č 45 | Členské štáty budú komisiu | N | X | Č 30 | (5) Na účely výpočtu primeranosti | | NBS | Stupeň zhody sa |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O 3<br>V 1 | informovať o všetkých ustanoveniach prijatých v súlade s odsekmi 1 a 2 a o dôvodoch, ktoré ich k tomu viedli. | | /<br>2<br>0<br>0<br>1 | O 5 | vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | | bude posudzovať pri opatrení |
| Č 45<br>O 3<br>V 2 | Komisia tieto informácie odovzdá ostatným členským štátom. Komisia bude pravidelne hodnotiť dopad týchto ustanovení, aby zabezpečila, že nespôsobia deformácie podmienok hospodárskej súťaže. | N.A. | | | | | | |
| | **Správne orgány a nekomerčné podniky** | | | | | | | |
| Č 46<br>O 1 | Na účely článku 43(1)(b) príslušné orgány do konceptu krajských a miestnych samospráv môžu zahrnúť aj nekomerčné správne orgány, ktoré podliehajú krajským a miestnym samosprávam, resp. iným orgánom, ktoré podľa názoru príslušných orgánov plnia rovnaké úlohy ako krajské a miestne samosprávy. | D | | | | | | |
| Č 46<br>O 2 | Príslušné orgány do konceptu krajských a miestnych samospráv môžu zahrnúť cirkvi a náboženské komunity založené podľa verejného zákona ako právnické osoby, pokiaľ vyberajú dane v súlade s legislatívou, | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ktorá ich na to oprávňuje. V tom prípade ale neplatí možnosť uvedená v článku 44. | | | | | | | |
| | **Úroveň ukazovateľa platobnej schopnosti** | | | | | | | |
| Č 47<br>O 1 | Úverové inštitúcie sú povinné stále dodržiavať ukazovateľ definovaný v článku 40 na úrovni najmenej 8 %. | N | X/2001 | Č 30<br>O 1 | (1) Banka je povinná udržiavať primeranosť vlastných zdrojov najmenej 8%. | Y | NBS | |
| Č 47<br>O 2 | Bez ohľadu na odsek 1, príslušné orgány v prípade, že to považujú za vhodné, môžu určiť vyššie minimálne hodnoty. | D | | | | | | |
| Č 47<br>O 3 | Ak ukazovateľ klesne pod 8 %, príslušné orgány zabezpečia, že daná úverová inštitúcia podnikne kroky potrebné na čo najrýchlejší návrat ukazovateľa na požadovanú minimálnu hodnotu. | N | X/2001 | Č 50<br>O 3 | (3) Národná banka Slovenska je povinná vyzvať banku, aby prijala opatrenia na jej ozdravenie, ak primeranosť vlastných zdrojov banky klesne pod 8 %. Pod opatreniami na ozdravenie banky sa rozumie<br>a) predloženie záväzného ozdravného programu,<br>b) obmedzenie vyplácania dividend a iných akýchkoľvek odmien členom štatutárneho orgánu, členom dozornej rady a vedúcim zamestnancom,<br>c) obmedzenie zvyšovania miezd členom štatutárneho orgánu, členom dozornej rady a všetkým zamestnancom banky,<br>d) zavedenie denného sledovania vývoja finančnej situácie banky,<br>e) obmedzenie rozširovania nových | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | obchodov banky; tieto obchody môže banka začať vykonávať iba po predchádzajúcom súhlase Národnej banky Slovenska. | | | |
| | *Oddiel 3*<br>***Vysoká angažovanosť***<br>**Nahlasovanie vysokej angažovanosti** | | | | | | | |
| Č 48<br>O 1 | Angažovanosť úverovej inštitúcie voči jednému klientovi alebo skupine prepojených klientov sa považuje za vysokú, ak jej hodnota dosiahne alebo prekročí 10 % jej vlastných zdrojov. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 31<br>O 6 | (6) Veľkou majetkovou angažovanosťou sa na účely tohto zákona rozumie majetková angažovanosť voči jednej osobe alebo skupine hospodársky spojených osôb, ktorá je rovná alebo vyššia ako 10% vlastných zdrojov. | Y | NBS | |
| Č 48<br>O 2<br>V 1 | Úverová inštitúcia bude príslušným orgánom nahlasovať každú vysokú angažovanosť v zmysle odseku 1. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 42<br>O 2 | (2) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné vypracovať a predkladať Národnej banke Slovenska výkazy, hlásenia a iné správy ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; ich obsah, formu, členenie, termíny, spôsob a miesto predkladania ustanoví Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov. Údaje a iné informácie uvedené vo výkazoch, hláseniach a iných správach musia byť zrozumiteľné, prehľadné, preukazné, musia poskytovať pravdivý obraz o hlásených skutočnostiach a musia byť predložené včas. Ak predložené výkazy, hlásenia a iné správy nezodpovedajú ustanovenej metodike alebo ak vzniknú dôvodné pochybnosti o ich správnosti alebo úplnosti, sú banka a pobočka zahraničnej banky povinné na vyžiadanie Národnej banky Slovenska | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | predložiť podklady a podať vysvetlenie v ňou určenej lehote. | | | |
| Č 48<br>O 2<br>V 2 | Členské štáty stanovia, že takéto nahlasovanie podľa ich uváženia bude prebiehať jedným z nasledujúcich dvoch spôsobov:<br>nahlasovanie všetkých prípadov vysokej angažovanosti aspoň raz za rok, kombinované s priebežným nahlasovaním všetkých nových prípadov vysokej angažovanosti a prípadov zvýšenia existujúcich vysokých angažovaností o najmenej 20 % počas roka;<br>nahlasovanie všetkých prípadov vysokej angažovanosti aspoň štyrikrát za rok. | O | | | | | | |
| Č 48<br>O 3 | Prípady angažovanosti, ktoré majú výnimku podľa článku 49(7)(a), (b), (c), (d), (f), (g) a (h) sa ale nemusia nahlasovať spôsobom stanoveným v odseku 2. Frekvencia nahlasovania stanovená v druhej odrážke odseku 2 sa môže znížiť na dvakrát za rok v prípade angažovanosti uvedených v článku 49(7)(e) a (i), ako aj v odsekoch 8, 9 a 10. | D | | | | | | |
| Č 48<br>O 4<br>V 1 | Príslušné orgány budú od každej úverovej inštitúcie požadovať používanie správnych administratívnych a účtovných postupov a dostatočných vnútorných kontrolných mechanizmov na | N | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | identifikáciu a evidenciu prípadov vysokej angažovanosti a ich následných zmien v zmysle definície a požiadaviek tejto smernice, ako aj na monitorovanie tejto angažovanosti v spojitosti s vlastnou politikou angažovanosti každej úverovej inštitúcie. | | | | | | | |
| Č 48<br>O 4<br>V 2 | Ak úverová inštitúcia využije odsek 3, bude si viesť záznamy o uvedených dôvodoch po dobu najmenej jedného roka po vzniku udalosti, na ktorú sa úľava vzťahuje, aby príslušné orgány mohli určiť, či takáto úľava je opodstatnená. | N | X/2001 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov banky a výpočtu primeranosti vlastných zdrojov konsolidovaného celku Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |
| | **Limity vysokej angažovanosti** | | | | | | | |
| Č 49<br>O 1 | Úverová inštitúcia nesmie voči jednému klientovi alebo skupine prepojených klientov mať angažovanosť, ktorej hodnota presiahne 25 % jej vlastných zdrojov. | N | X/2001 | Č 31<br>O 1<br>P b) | (1) Banka je povinná zabezpečovať, aby jej majetková angažovanosť, vrátane dňa vzniku majetkovej angažovanosti, voči<br>b) inej osobe, skupine hospodársky spojených osôb alebo voči štátom a centrálnym bankám určeným podľa odseku 8 neprekročila 25 % vlastných zdrojov. | Y | NBS | |
| Č 49<br>O 2<br>V 1 | Ak je takýto klient alebo skupina prepojených klientov materským podnikom alebo dcérskou spoločnosťou úverovej inštitúcie a | N | X/20 | Č 31<br>O 1<br>P a) | (1) Banka je povinná zabezpečovať, aby jej majetková angažovanosť, vrátane dňa vzniku majetkovej angažovanosti, voči | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | /alebo/ jednou alebo viacerými dcérskymi spoločnosťami takéhoto materského podniku, potom sa percentuálna hranica stanovená v odseku 1 znižuje na 20 %. | | 01 | | a) materskej spoločnosti alebo dcérskej spoločnosti alebo voči skupine hospodársky spojených osôb, ktorých členom je táto banka, neprekročila 20% vlastných zdrojov. | | | |
| Č 49<br>O 2<br>V 2 | Členské štáty ale z 20 % limitu môžu vyňať prípady angažovanosti voči takýmto klientom, ak zabezpečia špecifické monitorovanie takýchto angažovanosti pomocou iných opatrení alebo postupov. | D | | | | | | |
| Č 49<br>O 2<br>V 3 | Obsah takýchto opatrení alebo postupov oznámia komisii a Bankovému poradnému výboru. | N | | | | | | Nepredpokladá sa taký prípad |
| Č 49<br>O 3 | Úverová inštitúcia nesmie mať vysoké angažovanosti, ktorých celková výška presahuje 800 % jej vlastných zdrojov. | N | X/2001 | Č 31<br>O 2 | (2) Súčet veľkých majetkových angažovanosti banky nesmie prekročiť 800% vlastných zdrojov. | Y | NBS | |
| Č 49<br>O 4 | Členské štáty môžu uplatniť limity, ktoré sú prísnejšie ako limity stanovené v odsekoch 1, 2 a 3. | D | | | | | | |
| Č 49<br>O 5 | Úverová inštitúcia musí limity angažovanosti stanovené v odseku 1, 2 a 3 spĺňať v každom momente. Ak angažovanosť v určitých výnimočných prípadoch tieto hranice prekročí, túto skutočnosť musí bezodkladne ohlásiť príslušným orgánom, ktoré v prípade, že si to okolnosti vyžadujú, môžu úverovej | N | X/2001 | Č 31<br>O 1<br>P a), b) | (1) Banka je povinná zabezpečovať, aby jej majetková angažovanosť, vrátane dňa vzniku majetkovej angažovanosti, voči<br>a) materskej spoločnosti alebo dcérskej spoločnosti alebo voči skupine hospodársky spojených osôb, ktorých členom je táto banka, neprekročila 20 % vlastných zdrojov,<br>b) inej osobe, skupine hospodársky | P | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | inštitúcii určiť ohraničenú nápravnú lehotu na splnenie požadovaných limitov. | | | | spojených osôb alebo voči štátom a centrálnym bankám určeným podľa odseku 8 neprekročila 25 % vlastných zdrojov. | | | |
| | | | | Č 42<br>O 2 | (2) Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné vypracovať a predkladať Národnej banke Slovenska výkazy, hlásenia a iné správy ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; ich obsah, formu, členenie, termíny, spôsob a miesto predkladania ustanoví Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov. Údaje a iné informácie uvedené vo výkazoch, hláseniach a iných správach musia byť zrozumiteľné, prehľadné, preukazné, musia poskytovať pravdivý obraz o hlásených skutočnostiach a musia byť predložené včas. Ak predložené výkazy, hlásenia a iné správy nezodpovedajú ustanovenej metodike alebo ak vzniknú dôvodné pochybnosti o ich správnosti alebo úplnosti, sú banka a pobočka zahraničnej banky povinné na vyžiadanie Národnej banky Slovenska predložiť podklady a podať vysvetlenie v ňou určenej lehote. | | | |
| Č 49<br>O 6 | Členské štáty môžu od uplatnenia odsekov 1, 2 a 3 plne alebo čiastočne oslobodiť prípady angažovanosti úverovej inštitúcie voči jej materského podniku, voči iným dcérskym spoločnostiam tohto materského podniku alebo voči jej | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | vlastným dcérskym spoločnostiam, ak sa na tieto podniky vzťahuje konsolidovaný dohľad, ktorému podlieha aj sama úverová inštitúcia, v súlade s touto smernicou alebo obdobnými štandardmi platnými v tretej krajine. | | | | | | | |
| Č 49<br>O 7 | Členské štáty môžu od uplatnenia odsekov 1, 2 a 3 plne alebo čiastočne oslobodiť nasledujúce prípady angažovanosti:<br>a) aktíva predstavujúce pohľadávky voči ústredným vládam a centrálnym bankám zo zóny A;<br>b) aktíva predstavujúce pohľadávky voči Európskym spoločenstvám;<br>c) aktíva predstavujúce pohľadávky spojené s výslovnými zárukami ústredných vlád a centrálnych bánk zo zóny A alebo Európskych spoločenstiev;<br>d) iné angažovanosti prislúchajúce alebo garantované ústrednými vládami alebo centrálnymi bankami zo zóny A, alebo Európskymi spoločenstvami;<br>e) aktíva predstavujúce pohľadávky a iné angažovanosti voči ústredným vládam a centrálnym bankám zo zóny B vyjadrené a prípadne financované v národných menách dlžníkov;<br>f) aktíva zabezpečené k spokojnosti | D | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 31<br>O 8 | (8) Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví podrobnosti o spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti banky a spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti konsolidovaného celku podľa odsekov 1 až 3 a určí štáty a centrálne banky podľa odseku 1 písm. b). | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | príslušných orgánov zárukou v podobe cenných papierov ústredných vlád a centrálnych bánk zo zóny A, resp. cenných papierov emitovaných Európskymi spoločenstvami alebo krajskými a miestnymi samosprávami členského štátu, ktorým článok 44 pre účely zisťovania platobnej schopnosti priraďuje nulové riziko;<br>g) aktíva a iné angažovanosti, ktoré sú k spokojnosti príslušných orgánov kryté zárukou v podobe hotovostných vkladov vo veriteľskej inštitúcii alebo v úverovej inštitúcii, ktorá je materským podnikom alebo dcérskou spoločnosťou veriteľskej inštitúcie;<br>h) aktíva a iné angažovanosti, ktoré sú k spokojnosti príslušných orgánov kryté zárukou v podobe vkladových listov vydaných veriteľskou inštitúciou alebo úverovou inštitúciou, ktorá je materským podnikom alebo dcérskou spoločnosťou veriteľskej inštitúcie, ktoré sú zložené u niektorej z nich;<br>i) aktíva predstavujúce pohľadávky a iné angažovanosti splatné do jedného roka voči úverovým inštitúciám, ktoré netvoria vlastné zdroje týchto inštitúcií;<br>j) aktíva predstavujúce pohľadávky a iné angažovanosti voči inštitúciám, | | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ktoré nie sú úverovými inštitúciami, ale spĺňajú podmienky uvedené v článku 45(2), s dobou splatnosti do jedného roka a kryté spôsobom uvedeným v tom istom odseku;<br>k) obchodné zmenky a podobné zmenky splatné do jedného roka s podpisom iných úverových inštitúcií;<br>l) dlhové cenné papiere v zmysle definície v článku 22(4) smernice č. 85/611/EHS;<br>m) až do ďalšej koordinácie, podiely v poisťovniach uvedené v článku 51(3) do výšky 40% vlastných zdrojov úverovej inštitúcie, ktorá takýto podiel nadobudla;<br>n) aktíva predstavujúce pohľadávky voči regionálnym alebo ústredným úverovým inštitúciám, s ktorými je veriteľská inštitúcia spojená v sieti v súlade s právnymi alebo štatutárnymi nariadeniami a ktorá je podľa týchto ustanovení zodpovedná za hotovostné zúčtovanie operácií v rámci siete;<br>o) angažovanosti, ktorú sú k spokojnosti príslušných orgánov zabezpečené zárukou v podobe cenných papierov, ktoré nie sú uvedené bode (f), pod podmienkou, že tieto cenné papiere nevydala úverová inštitúcia samotná, jej | | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | materský podnik, ani žiadna z ich dcérskych spoločností, ani klient, ani skupina prepojených klientov, ktorej sa to týka. Cenné papiere zastavené ako záruka sa musia oceniť na trhovú *hodnotu, musia mať hodnotu* vyššiu ako je výška angažovanosti, ktorú majú kryť, a musia sa obchodovať na burze alebo sa musia účinne obchodovať a kótovať na trhu, ktorý funguje pod záštitou uznávaných profesionálnych prevádzkovateľov a ktorý k spokojnosti príslušných orgánov členského štátu, v ktorom má úverová inštitúcia pôvod, umožňuje určiť objektívnu cenu tak, aby bolo možné priebežne sledovať požadovanú nadhodnotu. Požadovaná nadhodnota musí normálne dosahovať výšku 100%, ale 150 % v prípade akcií a 50% v prípade dlhových cenných papierov, ktorých emitentmi sú úverové inštitúcie, krajské a miestne samosprávy členských štátov iné, ako boli uvedené v článku 44, a v prípade dlhových cenných papierov EIB a multilaterálnych bánk pre rozvoj. Cenné papiere použité ako záruka nesmú tvoriť vlastné zdroje úverových inštitúcií;<br>p) úvery, ktoré sú k spokojnosti príslušných orgánov zabezpečené | | | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | hypotékou na obytný nehnuteľný majetok alebo podielmi vo fínskych bytových podnikoch, ktoré svoju činnosť vykonávajú v súlade so zákonom o fínskom bytovom podniku z roku 1991 a neskoršou obdobnou legislatívou, a nájomnými transakciami, pri ktorých si prenajímateľ ponecháva plné vlastnícke právo na prenajaté obytné nehnuteľnosti až dovtedy, kým nájomca neuplatní svoju kúpnu opciu, a to vo všetkých prípadoch vo výške 50% hodnoty predmetných obytných nehnuteľností. Hodnota nehnuteľností sa k spokojnosti príslušných orgánov počíta pomocou prísnych odhadovacích pravidiel stanovených zákonom, nariadením alebo administratívnym opatrením. Odhad sa vykonáva aspoň raz za rok. Pre účely tohto bodu obytný nehnuteľný majetok znamená obydlie, ktoré dlžník obýva alebo prenajíma;<br>q) 50 % stredne/nízko rizikových podsúvahových položiek uvedených v prílohe II;<br>r) pod podmienkou súhlasu príslušných orgánov, garancie, iné ako úverové garancie, ktoré na základe zákona alebo nariadenia svojim členom poskytnú programy | | | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | vzájomného ručenia so štatútom úverových inštitúcií, pričom na ich hodnotu sa uplatní 20 % riziková váha;<br>s) Členské štáty komisii oznámia, ak sa túto možnosť rozhodnú využiť, aby nedošlo k narušeniu konkurencie.<br>nízko rizikové podsúvahové položky uvedené v prílohe II, na ktoré sa vzťahuje zmluva s klientom alebo skupinou prepojených klientov, podľa ktorej angažovanosť môže vzniknúť len vtedy, ak sa dokáže, že nespôsobí prekročenie limitov stanovených v odseku 1, 2 a 3. | | | | | | | |
| Č 49<br>O 8 | Na účely odsekov 1, 2 a 3 členské štáty môžu použiť váhu 20 % na aktíva predstavujúce pohľadávky voči krajským a miestnym samosprávam členského štátu a na iné angažovanosti voči týmto samosprávam, resp. nimi garantované; za podmienok stanovených v článku 44 ale členské štáty túto sadzbu môžu znížiť na 0 %. | D | | | | | | |
| Č 49<br>O 9 | Pre účely odsekov 1, 2 a 3 členské štáty môžu použiť váhu 20% na aktíva predstavujúce pohľadávky a iné angažovanosti voči úverovým inštitúciám so splatnosťou od jedného do troch rokov a váhu 50 % na aktíva predstavujúce pohľadávky | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | voči úverovým inštitúciám so splatnosťou nad tri roky, a to za predpokladu, že ide o dlhové nástroje, ktoré emitovala úverová inštitúcia a ktoré sa podľa názoru príslušných orgánov dajú účinne obchodovať na trhu profesionálnych prevádzkovateľov a že sú na tomto trhu denne kótované, resp. že ich emisiu schválili príslušné orgány členského štátu pôvodu emitujúcej úverovej inštitúcie. Tieto položky ale v žiadnom prípade nesmú tvoriť vlastné zdroje. | | | | | | | |
| Č 49<br>O 10 | Ako výnimku z odsekov 7(i) a (9), členské štáty môžu použiť váhu 20 % na aktíva predstavujúce pohľadávky a iné angažovanosti voči úverovým inštitúciám bez ohľadu na dobu ich splatnosti. | D | | | | | | |
| Č 49<br>O 11 | Ak za angažovanosť voči klientovi ručí tretia strana alebo záruka v podobe cenných papierov emitovaných treťou stranou za podmienok stanovených v odseku 7(o), členské štáty môžu:<br>túto angažovanosť brať tak, ako keby vznikla voči takejto tretej strane, a nie voči klientovi, ak tretia strana angažovanosť priamo a bezpodmienečne garantuje k spokojnosti príslušných orgánov,<br>túto angažovanosť brať tak, ako keby | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | vznikla voči takejto tretej strane, a nie voči klientovi, ak je angažovanosť definovaná v odseku 7(o) krytá zárukou za podmienok v ňom stanovených. | | | | | | | |
| Č 49<br>O 12 | Rada na základe správy komisie najneskôr do 1. januára 1999 zhodnotí používanie pravidiel pre medzibankové angažovanosti uvedené v odsekoch 7(i), 9 a 10. Rada rozhodne o akýchkoľvek prípadných zmenách, ktoré sa majú uskutočniť na návrh komisie. | N.A. | | | | | | |
| | **Kontrola vysokej angažovanosti na konsolidovanej a nekonsolidovanej báze** | | | | | | | |
| Č 50<br>O 1 | Ak úverová inštitúcia nie je materským podnikom, ani dcérskou spoločnosťou, potom sa dodržiavanie povinností stanovených v článkoch 48 a 49 a vo všetkých ostatných ustanoveniach spoločenstva, ktoré sa na túto oblasť vzťahujú, bude sledovať na nekonsolidovanej báze. | N | X / 2001 | Č 31<br>O 1<br>P a), b) | (1) Banka je povinná zabezpečovať, aby jej majetková angažovanosť, vrátane dňa vzniku majetkovej angažovanosti, voči<br>a) materskej spoločnosti alebo dcérskej spoločnosti alebo voči skupine hospodársky spojených osôb, ktorých členom je táto banka, neprekročila 20 % vlastných zdrojov,<br>b) inej osobe, skupine hospodársky spojených osôb alebo voči štátom a centrálnym bankám určeným podľa odseku 8 neprekročila 25 % vlastných zdrojov. | Y | NBS | |
| Č 50<br>O 2 | V ostatných prípadoch sa dodržiavanie povinností stanovených v článkoch 48 a 49 a vo všetkých ostatných ustanoveniach spoločenstva, ktoré sa na túto oblasť | N | X / 2000 | Č 31<br>O 3 | (3) Banka je povinná zabezpečiť dodržiavanie obmedzení majetkovej angažovanosti podľa odsekov 1 a 2 konsolidovaným celkom alebo subkonsolidovaným celkom, ktorý | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | vzťahujú, bude sledovať na konsolidovanej báze v súlade s článkami 52 až 56. | | 1 | Č 44<br>O 3 | kontroluje<br><br>(3) Národná banka Slovenska vykonáva bankový dohľad na konsolidovanom základe nad finančným konsolidovaným celkom, ak právnická osoba kontrolujúca konsolidovaný celok je finančnou inštitúciou, ktorá nepodlieha dozoru podľa osobitného predpisu a nad finančným subkonsolidovaným celkom, ak právnická osoba kontrolujúca subkonsolidovaný celok je finančná inštitúcia, ktorá nepodlieha dozoru podľa osobitného predpisu. | | | |
| Č 50<br>O 3<br>V 1 | Členské štáty môžu upustiť od individuálneho alebo čiastkového monitorovania plnenia povinností stanovených v článkoch 48 a 49 a vo všetkých ostatných ustanoveniach spoločenstva zo strany úverovej inštitúcie, ktorá ako materský podnik podlieha konsolidovanému dohľadu, a zo strany dcérskej spoločnosti takejto úverovej inštitúcie, ktorej udelili povolenie na činnosť a ktorá podlieha ich dohľadu a monitorovaniu na konsolidovanej báze. | D | | | | | | |
| Č 50<br>O 3<br>V 2 | Členské štáty od takéhoto monitorovania upustia aj v prípade, že materský podnik je finančná holdingová spoločnosť založená v tom istom členskom štáte ako | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | úverová inštitúcia, a to za predpokladu, že na túto spoločnosť sa vzťahuje rovnaké monitorovanie ako na úverové inštitúcie. | | | | | | | |
| Č 50<br>O 3<br>V 3 | V prípadoch uvedených v prvom a druhom pododseku sa musia prijať opatrenia, ktoré zabezpečia správne rozdelenie rizík v rámci skupiny. | N | | | | | | |
| | *Oddiel 4*<br>***Kvalifikované podiely mimo finančného sektoru***<br>**Obmedzenie nefinančných kvalifikovaných podielov** | | | | | | | |
| Č 51<br>O 1 | Žiadna úverová inštitúcia nesmie mať kvalifikačný podiel presahujúci 15 % jej vlastných zdrojov v podniku, ktorý je úverovou inštitúciou, finančnou inštitúciou, ani podnikom vykonávajúcim činnosť uvedenú v druhom pododseku článku 43(2)(f) smernice č. 86/635/EHS. | N | X/2001 | Č 29<br>O 2<br>P a)<br><br><br><br><br><br>Č 29<br>O 5 | (2) Banka nemôže pri nadobúdaní podielov na základnom imaní právnickej osoby, ktorá nie je bankou podľa tohto zákona, finančnou inštitúciou alebo podnikom pomocných bankových služieb prekročiť<br>a) v jednej právnickej osobe 15 % vlastných zdrojov financovania banky (ďalej len „vlastné zdroje“).<br><br>(5) Bez predchádzajúceho súhlasu Národnej banky Slovenska podľa odseku 3 je každý právny úkon, na ktorý sa vyžaduje predchádzajúci súhlas, neplatný. | Y | NBS | |
| Č 51<br>O 2 | Celkový objem kvalifikačných podielov úverovej inštitúcie v podnikoch, ktoré nie sú úverovými inštitúciami, finančnými inštitúciami, ani podnikmi vykonávajúcimi činnosť uvedenú v druhom pododseku článku 43(2)(f) smernice | N | X/2001 | Č 29<br>O 2<br>P b) | (2) Banka nesmie pri nadobúdaní podielov na základnom imaní právnickej osoby, ktorá nie je bankou podľa tohto zákona, finančnou inštitúciou alebo podnikom pomocných bankových služieb prekročiť<br>b) v súhrne voči všetkým právnickým osobám 60 % vlastných zdrojov. | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | č. 86/635/EHS, nesmie prekročiť 60 % jej vlastných zdrojov. | | | | | | | |
| Č 51 O 3 | Členské štáty limity stanovené v odsekoch 1 a 2 nemusia uplatňovať na podiely v poisťovniach v zmysle definície v smernici č. 73/239/EHS ([6]) a v smernici č. 79/267/EHS ([7]). | D | | | | | | |
| Č 51 O 4 | Akcie držané prechodne počas finančnej reorganizácie alebo záchrannej operácie, počas bežného postupu upisovania alebo v mene inštitúcie na účet iných subjektov, sa pre účely výpočtu limitov stanovených v odsekoch 1 a 2 nepovažujú za kvalifikačné podiely. Akcie, ktoré nie sú stálymi finančnými aktívami v zmysle článku 35(2) smernice č. 86/635/EHS sa nezahŕňajú. | N | X / 2001 | Č 29 O 4 | (4) Zákazy podľa odseku 2 neplatia v prípade nadobúdania akcií za účelom obchodovania s nimi. Akcie na tento účel nemôže mať banka vo svojom majetku dlhšie ako jeden rok od ich nadobudnutia. | P | NBS | |
| Č 51 O 5 | Limity stanovené v odsekoch 1 a 2 sa môžu prekročiť len za mimoriadnych okolností. V takých prípadoch ale príslušné orgány môžu od úverovej inštitúcie požadovať, aby buď zvýšila svoje vlastné zdroje alebo prijala iné obdobné opatrenia. | N | X / 2001 | Č 29 O 3 | (3) Banka môže prekročiť nadobudnutie podielov na základnom imaní podľa odseku 2 len, ak primerane zvýši svoje vlastné zdroje do troch mesiacov od prekročenia podielu podľa odseku 2. Na takýto postup je potrebný predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska. | Y | NBS | |
| Č 51 O 6 V 1 | Členské štáty môžu stanoviť, že príslušné orgány limity stanovené v odsekoch 1 a 2 nebudú uplatňovať, | D | | | | | | |

[6] Prvá smernica rady č. 73/239/EHS z 24. júla 1973 o koordinácii zákonov, nariadení a administratívnych opatrení týkajúcich sa zakladania podnikov a podnikania v oblasti priameho poisťovania, s výnimkou životného poistenia (OJ L 228, 16.8.1973, str. 3). Smernica v znení posledných zmien a dodatkov v smernici č. 95/26/ES.

[7] Prvá smernica rady č. 79/267/EHS z 5. marca 1979 o koordinácii zákonov, nariadení a administratívnych opatrení týkajúcich sa zakladania podnikov a podnikania v oblasti priameho životného poistenia (OJ L 63, 13.3.1979, str. 1). Smernica v znení posledných zmien a dodatkov v smernici č. 95/26/ES.



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ak zároveň stanovia, že suma, o ktorú kvalifikačné podiely úverovej inštitúcie tieto limity presahujú, musí byť na 100% krytá vlastnými zdrojmi a že tieto vlastné zdroje sa nebudú započítavať pri výpočte ukazovateľa platobnej schopnosti. | | | | | | | |
| Č 51<br>O 6<br>V 2 | V prípade, že sú prekročené oba limity stanovené v odsekoch 1 a 2, suma krytá z vlastných zdrojov bude vyššia ako sumy, o ktoré boli limity prekročené. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 29<br>O 3 | (3) Banka môže prekročiť nadobudnutie podielov na základnom imaní podľa odseku 2 len, ak primerane zvýši svoje vlastné zdroje do troch mesiacov od prekročenia podielu podľa odseku 2. Na takýto postup je potrebný predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska. | Y | NBS | |
| | **KAPITOLA 3**<br>**DOHĽAD NA KONSOLIDOVANEJ BÁZE**<br>**Dohľad úverových inštitúcií na konsolidovanej báze** | | | | | | | |
| Č 52<br>O 1 | Každá úverová inštitúcia, ktorá má dcérsku spoločnosť, ktorá je úverovou alebo finančnou inštitúciou alebo má v takýchto inštitúciách podiel, podlieha dohľadu na základe jej konsolidovaného finančného stavu v rozsahu a spôsobom stanoveným v článku 54. Takýto dohľad sa vykonáva prinajmenšom v oblastiach uvedených v odsekoch 5 a 6. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 44<br>O 1, 2, 3 | (1) Bankovým dohľadom na konsolidovanom základe sa rozumie sledovanie a regulácia rizík konsolidovaných celkov a subkonsolidovaných celkov, ktorých súčasťou sú banky, za účelom obmedzenia rizík, ktorým je banka vystavená z dôvodu jej účasti v konsolidovanom celku alebo subkonsolidovanom celku.<br>(2) Národná banka Slovenska vykonáva bankový dohľad na konsolidovanom základe nad bankovým konsolidovaným celkom a nad bankovým subkonsolidovaným celkom. | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | (3) Národná banka Slovenska vykonáva bankový dohľad na konsolidovanom základe nad finančným konsolidovaným celkom, ak právnická osoba kontrolujúca konsolidovaný celok je finančnou inštitúciou, ktorá nepodlieha dozoru podľa osobitného predpisu a nad finančným subkonsolidovaným celkom, ak právnická osoba kontrolujúca subkonsolidovaný celok je finančná inštitúcia, ktorá nepodlieha dozoru podľa osobitného predpisu. | | | |
| Č 52<br>O 2<br>V 1 | Každá úverová inštitúcia, ktorej materský podnik je finančná holdingová spoločnosť, podlieha dohľadu na základe konsolidovaného finančného stavu tejto finančnej holdingovej spoločnosti v rozsahu a spôsobom stanoveným v článku 54. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 44<br>O 3<br><br><br><br><br><br><br><br><br>Č 47<br>O 1 | (3) Národná banka Slovenska vykonáva bankový dohľad na konsolidovanom základe nad finančným konsolidovaným celkom, ak právnická osoba kontrolujúca konsolidovaný celok je finančnou inštitúciou, ktorá nepodlieha dozoru podľa osobitného predpisu a nad finančným subkonsolidovaným celkom, ak právnická osoba kontrolujúca subkonsolidovaný celok je finančná inštitúcia, ktorá nepodlieha dozoru podľa osobitného predpisu.<br><br>(1) Finančná inštitúcia kontrolujúca konsolidovaný celok podľa § 44 ods. 3 je povinná zabezpečovať, aby konsolidovaný celok dodržiaval požiadavky podľa § 30 a 31. | Y | NBS | |
| Č 52<br>O 2<br>V 2 | Takýto dohľad sa vykonáva prinajmenšom v oblastiach uvedených v odsekoch 5 a 6. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0 | Č 47<br>O 1, 2 | (1) Finančná inštitúcia kontrolujúca konsolidovaný celok podľa § 44 ods. 3 je povinná zabezpečovať, aby konsolidovaný celok dodržiaval požiadavky podľa § 30 a 31. | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1 | | (2) Právnická osoba, ktorá je zahrnutá do konsolidovaného celku je povinná vypracovávať a predkladať Národnej banke Slovenska priamo alebo prostredníctvom osoby kontrolujúcej konsolidovaný celok alebo banky určenej Národnou bankou Slovenska všetky výkazy, hlásenia a iné správy, ktoré sú potrebné na výkon bankového dohľadu na konsolidovanom základe ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; banka kontrolujúca konsolidovaný celok a finančná inštitúcia kontrolujúca konsolidovaný celok je povinná vypracovávať a predkladať Národnej banke Slovenska za konsolidovaný celok všetky výkazy, hlásenia a iné správy, ktoré sú potrebné na výkon bankového dohľadu na konsolidovanom základe ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; ich obsah, formu, členenie, termíny, spôsob, postup a miesto predkladania ustanoví Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov. Na tieto výkazy, hlásenia a iné správy sa inak vzťahuje § 42 ods. 2. | | | |
| Č 52<br>O 2<br>V 3 | Z konsolidácie finančnej situácie finančnej holdingovej spoločnosti nijakým spôsobom nevyplýva, že príslušné orgány sú povinné zohrávať dozornú úlohu aj vo vzťahu k finančnej holdingovej spoločnosti samotnej. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 3 | (3) Bankový dohľad na konsolidovanom základe (§ 44 až 49) nenahrádza dohľad nad jednotlivými osobami zahrnutými do konsolidovaného celku a nenahrádza sa ním výkon bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk podľa tohto zákona ani | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | dozor podľa osobitného predpisu. | | | |
| Č 52<br>O 3 | Členské štáty, resp. príslušné orgány zodpovedné za výkon konsolidovaného dohľadu v zmysle článku 53 v doleuvedených prípadoch môžu rozhodnúť, že úverová inštitúcia, finančná inštitúcia alebo podnik poskytujúci doplnkové bankové služby, ktorý je dcérskou spoločnosťou alebo v ktorom má sledovaná inštitúcia účasť, sa nemusí zahrnúť do konsolidácie:<br>ak sa podnik, ktorý by sa do konsolidácie mal zahrnúť, nachádza v tretej krajine, v ktorej právne bariéry obmedzujú prenos potrebných informácií,<br>ak podľa názoru príslušných orgánov podnik, ktorý by sa mal do konsolidácie zahrnúť, má len zanedbateľný význam pre ciele monitorovania úverových inštitúcií a v každom prípade, ak bilančná suma podniku, ktorý by sa do konsolidácie mal zahrnúť, je menšia ako nižšia z nasledujúcich hodnôt: 10 miliónov EUR alebo 1 % bilančnej sumy materského podniku, resp. podniku, ktorý v ňom má účasť. Ak horeuvedené kritériá spĺňa viac podnikov, do konsolidácie sa musia zahrnúť napriek tomu vtedy, ak ako celok vzhľadom na horeuvedené | D | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 46<br>O 1 | (1) Národná banka Slovenska je oprávnená nezahrnúť do konsolidovaného celku na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe právnickú osobu<br>a) ktorá má sídlo na území iného štátu a právny poriadok tohto štátu neumožňuje výmenu informácií na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe,<br>b) ktorá má zanedbateľný význam na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe najmä, ak celkové aktíva tejto právnickej osoby sú menšie ako 10 000 000 EUR alebo 1 % z celkových aktív osoby kontrolujúcej konsolidovaný celok,<br>c) ktorej zaradenie do konsolidovaného celku je nevhodné z hľadiska cieľov bankového dohľadu na konsolidovanom základe. | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ciele už nie sú zanedbateľné, alebo ak by podľa názoru príslušných orgánov zodpovedných za konsolidovaný dohľad zohľadnenie finančnej situácie podniku, ktorý by sa mal do konsolidácie zahrnúť, bolo nevhodné alebo zavádzajúce vzhľadom na ciele dohľadu úverových inštitúcií. | | | | | | | |
| Č 52<br>O 4 | Ak príslušné orgány členského štátu do konsolidácie nezahrnú dcérsku spoločnosť úverovej inštitúcie v jednom z prípadov uvedených v druhej a tretej odrážke odseku 3, príslušné orgány členského štátu, v ktorom sa táto dcérska spoločnosť úverovej inštitúcie nachádza, môžu materský podnik požiadať o informácie, ktoré im môžu pomôcť pri výkone dohľadu nad takouto úverovou inštitúciou. | D | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 46<br>O 2<br><br><br><br><br><br><br><br><br>Č 15 | (2) Národná banka Slovenska je oprávnená vyňať z bankového dohľadu na konsolidovanom základe konsolidovaný celok, ktorý je súčasťou iného konsolidovaného celku, nad ktorým vykonáva bankový dohľad na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska alebo orgán bankového dohľadu iného štátu na základe písomnej dohody uzatvorenej medzi Národnou bankou Slovenska a orgánom bankového dohľadu iného štátu.<br><br>Pri výkone bankového dohľadu podľa § 14 v oblasti sledovania rizík vzniknutých z pôsobenia na finančnom trhu na území príslušného členského štátu, môže príslušný členský štát od pobočky banky požadovať rovnaké informácie ako od bánk so sídlom na jeho území. Príslušný členský štát môže od banky, ktorá má pobočku na jeho území požadovať pravidelné hlásenie o jej bankových činnostiach na svojom území na štatistické účely. Banka je povinná tejto | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | žiadosti vyhovieť. | | | |
| Č 52<br>O 5<br>V 1 | Sledovanie platobnej schopnosti, primeranosti vlastných zdrojov na krytie trhových rizík a kontrola vysokej angažovanosti sa vykonáva na konsolidovanej báze v súlade s týmto článkom a článkami 53 až 56. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 2<br><br><br>Č 31<br>O 3 | (2) Banka je povinná zabezpečiť udržiavanie primeranosti vlastných zdrojov podľa odseku 1 konsolidovaným celkom, ktorý kontroluje.<br><br>(3) Banka je povinná zabezpečiť dodržiavanie obmedzení majetkovej angažovanosti podľa odsekov 1 a 2 konsolidovaným celkom alebo subkonsolidovaným celkom, ktorý kontroluje. | Y | NBS | |
| Č 52<br>O 5<br>V 2 | Členské štáty prijmú všetky potrebné opatrenia na prípadné zahrnutie finančných holdingových spoločností do konsolidovaného dohľadu v súlade s odsekom 2. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 47<br>O 1 | (1) Finančná inštitúcia kontrolujúca konsolidovaný celok podľa § 44 ods. 3 je povinná zabezpečovať, aby konsolidovaný celok dodržiaval požiadavky podľa § 30 a 31. | Y | NBS | |
| Č 52<br>O 5<br>V 3 | Dodržiavanie limitov stanovených v článku 51(1) a (2) sa sleduje a kontroluje na základe konsolidovanej alebo čiastočne konsolidovanej finančnej situácie úverovej inštitúcie. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 47<br>O 1 | (1) Finančná inštitúcia kontrolujúca konsolidovaný celok podľa § 44 ods. 3 je povinná zabezpečovať, aby konsolidovaný celok dodržiaval požiadavky podľa § 30 a 31. | Y | NBS | |
| Č 52<br>O 6 | Príslušné orgány zabezpečia, aby všetky podniky zahrnuté do konsolidovaného dohľadu úverovej inštitúcie podľa odsekov 1 a 2 mali primerané kontrolné mechanizmy, ktoré dokážu produkovať dáta a informácie, ktoré sú relevantné pre výkon konsolidovaného dohľadu. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 47<br>O 2 | (2) Právnická osoba, ktorá je zahrnutá do konsolidovaného celku je povinná vypracovávať a predkladať Národnej banke Slovenska priamo alebo prostredníctvom osoby kontrolujúcej konsolidovaný celok alebo banky určenej Národnou bankou Slovenska všetky výkazy, hlásenia a iné správy, ktoré sú potrebné na výkon bankového dohľadu na konsolidovanom | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | základe ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; banka kontrolujúca konsolidovaný celok a finančná inštitúcia kontrolujúca konsolidovaný celok je povinná vypracovávať a predkladať Národnej banke Slovenska za konsolidovaný celok všetky výkazy, hlásenia a iné správy, ktoré sú potrebné na výkon bankového dohľadu na konsolidovanom základe ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; ich obsah, formu, členenie, termíny, spôsob, postup a miesto predkladania ustanoví Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov. Na tieto výkazy, hlásenia a iné správy sa inak vzťahuje § 42 ods. 2. | | | |
| | | | | Č 48<br>O 1 | (1) Právnická osoba, ktorá je zahrnutá do konsolidovaného celku je povinná vytvoriť kontrolné mechanizmy, ktoré zabezpečujú správnosť poskytovaných informácií na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe. | | | |
| Č 52<br>O 7<br>V 1 | Bez vplyvu na konkrétne ustanovenia uvedené v iných smerniciach, členské štáty môžu pri individuálnom alebo konsolidovanom dohľade upustiť od uplatňovania pravidiel stanovených v odseku 5 na úverovú inštitúciu, ktorá ako materský podnik podlieha konsolidovanému dohľadu, ako aj na akúkoľvek dcérsku | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | spoločnosť, ktorá podlieha ich povoľovacím kompetenciám a dohľadu a ktorá je zahrnutá do konsolidovaného dohľadu jej materského podniku. | | | | | | | |
| Č 52<br>O 7<br>V 2 | Tá istá výnimka sa povoľuje aj v prípade, že materský podnik je finančná holdingová spoločnosť so sídlom v tom istom členskom štáte ako úverová inštitúcia, a to za predpokladu, že podlieha rovnakému dohľadu ako úverové inštitúcie, najmä pokiaľ ide o štandardy stanovené v odseku 5. | D | | | | | | |
| Č 52<br>O 7<br>V 3 | V oboch prípadoch uvedených v prvom pododseku sa musia urobiť potrebné kroky na zabezpečenie primeraného rozloženia kapitálu v rámci bankovej skupiny. | N | | | | | | |
| Č 52<br>O 7<br>V 4 | Ak príslušné orgány tieto pravidlá uplatnia individuálne na takéto úverové inštitúcie, pri výpočte vlastných zdrojov môžu využiť ustanovenia posledného pododseku článku 34(2). | D | | | | | | |
| Č 52<br>O 8 | Ak úverová inštitúcia, ktorej materský podnik je úverová inštitúcia, získala povolenie na činnosť a je umiestnená v inom členskom štáte, príslušné orgány, ktoré jej povolenie udelili, na takúto inštitúciu uplatnia pravidlá stanovené v odseku 5 na individuálnom, | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 1 | (1) Činnosť bánk a pobočiek zahraničných bánk podlieha bankovému dohľadu vykonávanému Národnou bankou Slovenska; v rozsahu ustanovenom týmto zákonom podlieha bankovému dohľadu aj činnosť iných osôb súvisiaca s činnosťou alebo riadením bánk alebo pobočiek zahraničných bánk. Bankový dohľad sa | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | prípadne konsolidovanom základe. | | | | vykonáva nad jednotlivými bankami, pobočkami zahraničných bánk alebo inými subjektami a tiež nad konsolidovanými celkami a subkonsolidovanými celkami (§ 44), ktorých súčasťou sú aj banky.<br>(2) Predmetom bankového dohľadu nie sú spory zo zmluvných vzťahov bánk alebo pobočiek zahraničných bánk a ich klientov, na ktorých prejednávanie a rozhodovanie sú príslušné súdy alebo iné orgány podľa osobitných predpisov. | | | |
| Č 52<br>O 9<br>V 1 | Bez ohľadu na požiadavky stanovené v odseku 8, príslušné orgány zodpovedné za udelenie povolenia dcérskemu podniku materského podniku, ktorý je úverovou inštitúciou, môžu na základe bilaterálnej dohody svoje dozorné kompetencie delegovať na príslušné orgány, ktoré udelili povolenie materskému podniku, aby tieto mohli prevziať zodpovednosť za výkon dohľadu nad dcérskou spoločnosťou v súlade s touto smernicou. | D | X / 2001 | Č 49<br>O 1 | (1) Ak je banka súčasťou konsolidovaného celku, v ktorom kontroluje konsolidovaný celok zahraničná banka alebo finančná inštitúcia, ktorá má sídlo na území iného štátu, Národná banka Slovenska je oprávnená dohodnúť podmienky výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe v písomnej dohode uzavretej medzi Národnou bankou Slovenska a orgánom bankového dohľadu alebo orgánom dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu a ich vzájomnú výmenu informácií. | Y | NBS | |
| Č 52<br>O 9<br>V 2 | Komisia musí byť informovaná o existencii a obsahu dohôd tohto druhu. | N | X / 2001 | Č 49<br>O 3 | (3) Národná banka Slovenska oznámi komisii uzavretie písomnej dohody podľa odseku 1 a jej obsah. | Y | NBS | |
| Č 52<br>O 9<br>V 3 | Získané informácie postúpi príslušným orgánom ostatných členských štátov a Bankovému | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | poradnému výboru. | | | | | | | |
| Č 52<br>O 10 | Členské štáty stanovia, že ich príslušné orgány zodpovedné za výkon konsolidovaného dohľadu môžu dcérske spoločnosti úverovej inštitúcie alebo finančnej holdingovej spoločnosti, ktoré nespadajú do rozsahu konsolidovaného dohľadu, požiadať o informácie uvedené v článku 55. V takom prípade sa uplatňujú postupy pre prenos a overovanie informácií stanovené v uvedenom článku. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 15 | Pri výkone bankového dohľadu podľa § 14 v oblasti sledovania rizík vzniknutých z pôsobenia na finančnom trhu na území príslušného členského štátu, môže príslušný členský štát od pobočky banky požadovať rovnaké informácie ako od bánk so sídlom na jeho území. Príslušný členský štát môže od banky, ktorá má pobočku na jeho území požadovať pravidelné hlásenie o jej bankových činnostiach na svojom území na štatistické účely. Banka je povinná tejto žiadosti vyhovieť. | Y | NBS | |
| | **Príslušné orgány zodpovedné za výkon konsolidovaného dohľadu** | | | | | | | |
| Č 53<br>O 1 | Ak je materský podnik úverovou inštitúciou, konsolidovaný dohľad vykonávajú príslušné orgány, ktoré mu udelili povolenie na činnosť podľa článku 4. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 44<br>O 2 | (2) Národná banka Slovenska vykonáva bankový dohľad na konsolidovanom základe nad bankovým konsolidovaným celkom a nad bankovým subkonsolidovaným celkom. | Y | NBS | |
| Č 53<br>O 2<br>V 1 | Ak je materský podnik úverovej inštitúcie finančná holdingová spoločnosť, konsolidovaný dohľad vykonávajú príslušné orgány, ktoré tejto úverovej inštitúcii udelili povolenie na činnosť podľa článku 4. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 44<br>O 3, 6, 9 | (3) Národná banka Slovenska vykonáva bankový dohľad na konsolidovanom základe nad finančným konsolidovaným celkom, ak právnická osoba kontrolujúca konsolidovaný celok je finančnou inštitúciou, ktorá nepodlieha dozoru podľa osobitného predpisu a nad finančným subkonsolidovaným celkom, ak právnická osoba kontrolujúca subkonsolidovaný celok je finančná inštitúcia, ktorá nepodlieha dozoru podľa osobitného predpisu. | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | (6) Finančným konsolidovaným celkom sa na účely tohto zákona rozumie konsolidovaný celok kontrolovaný finančnou inštitúciou, ktorého členmi sú väčšinou banky alebo finančné inštitúcie, pričom aspoň jedna kontrolovaná osoba musí byť bankou.<br><br>(9) Finančným subkonsolidovaným celkom sa na účely tohto zákona rozumie celok kontrolovaný finančnou inštitúciou, ktorého členmi sú prevažne banky alebo finančné inštitúcie, pričom aspoň jedna ňou kontrolovaná osoba musí byť bankou a ak finančná inštitúcia kontrolujúca tento subkonsolidovaný celok je kontrolovaná inou právnickou osobou, ktorú sama nekontroluje a táto nie je bankou ani finančnou inštitúciou so sídlom v Slovenskej republike. | | | |
| Č 53<br>O 2<br>V 2 | Ak ale materským podnikom úverových inštitúcií, ktoré získali povolenie na činnosť v dvoch alebo viacerých členských štátoch, je tá istá finančná holdingová spoločnosť, konsolidovaný dohľad vykonávajú príslušné orgány úverovej inštitúcie, ktoré jej udelili povolenie v členskom štáte, v ktorom bola finančná holdingová spoločnosť založená. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 46<br>O 2 | (2) Národná banka Slovenska je oprávnená vyňať z bankového dohľadu na konsolidovanom základe konsolidovaný celok, ktorý je súčasťou iného konsolidovaného celku, nad ktorým vykonáva bankový dohľad na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska alebo orgán bankového dohľadu iného štátu na základe písomnej dohody uzatvorenej medzi Národnou bankou Slovenska a orgánom bankového dohľadu iného štátu. | | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Č 53<br>O 2<br>V 3 | Ak v členskom štáte, v ktorom bola finančná holdingová spoločnosť založená, nebolo udelené povolenie žiadnej úverovej inštitúcii, príslušné orgány zainteresovaných členských štátov (vrátane príslušných orgánov členského štátu, v ktorom bola finančná holdingová spoločnosť založená) sa budú snažiť dohodnúť na tom, kto z nich bude konsolidovaný dohľad vykonávať. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 49<br>O 1 | (1) Ak je banka súčasťou konsolidovaného celku, v ktorom kontroluje konsolidovaný celok zahraničná banka alebo finančná inštitúcia, ktorá má sídlo na území iného štátu, Národná banka Slovenska je oprávnená dohodnúť podmienky výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe v písomnej dohode uzavretej medzi Národnou bankou Slovenska a orgánom bankového dohľadu alebo orgánom dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu a ich vzájomnú výmenu informácií. | Y | NBS | |
| Č 53<br>O 2<br>V 4 | Ak takúto dohodu nedosiahnu, konsolidovaný dohľad budú vykonávať príslušné orgány, ktoré udelili povolenie úverovej inštitúcii s najväčšou bilančnou sumou; ak je toto číslo rovnaké, konsolidovaný dohľad budú vykonávať príslušné orgány, ktoré povolenie uvedené v článku 4 udelili ako prvé. | N | | | | | | |
| Č 53<br>O 3 | Zainteresované príslušné orgány po spoločnej dohode môžu upustiť od uplatňovania pravidiel stanovených v prvom a druhom pododseku odseku 2. | D | | | | | | |
| Č 53<br>O 4 | V dohodách spomenutých v treťom pododseku odseku 2 a v odseku 3 sa stanovia postupy spolupráce a prenosu informácií, ktoré umožnia splniť ciele konsolidovaného dohľadu. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 49<br>O 1 | (1) Ak je banka súčasťou konsolidovaného celku, v ktorom kontroluje konsolidovaný celok zahraničná banka alebo finančná inštitúcia, ktorá má sídlo na území iného štátu, Národná banka Slovenska je oprávnená dohodnúť podmienky výkonu | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | bankového dohľadu na konsolidovanom základe v písomnej dohode uzavretej medzi Národnou bankou Slovenska a orgánom bankového dohľadu alebo orgánom dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu a ich vzájomnú výmenu informácií. | | | |
| Č 53<br>O 5 | Ak členské štáty majú na obozretný dohľad nad úverovými inštitúciami a finančnými inštitúciami viac ako jeden príslušný orgán, členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie koordinácie medzi takýmito orgánmi. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 10 | (10) Pri výkone bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk a bankového dohľadu na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska spolupracuje s orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami v Slovenskej republike, s orgánmi bankového dohľadu nad bankami a orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu, so Slovenskou komorou audítorov, s audítormi, s určenou právnickou osobou a má právo vymieňať si s nimi informácie a upozorniť ich na nedostatky zistené pri vykonaní bankového dohľadu. Na poskytovanie informácií podľa tohto ustanovenia sa nevzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa tohto zákona a osobitných predpisov. | Y | NBS | |
| | **Forma a rozsah konsolidácie** | | | | | | | |
| Č 54<br>O 1<br>V 1 | Príslušné orgány zodpovedné za výkon konsolidovaného dohľadu pre účely dohľadu musia požadovať plnú konsolidáciu všetkých úverových inštitúcií a finančných inštitúcií, ktoré sú dcérskymi spoločnosťami materského podniku. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 2, 5 | (2) Banka je povinná zabezpečiť udržiavanie primeranosti vlastných zdrojov podľa odseku 1 konsolidovaným celkom alebo subkonsolidovaným celkom, ktorý kontroluje.<br>(5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov Národná banka | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte vlastných zdrojov banky a vlastných zdrojov konsolidovaného celku, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | | |
| | | | | Č 31<br>O 3, 5, 8 | (3) Banka je povinná zabezpečiť *dodržiavanie obmedzení majetkovej* angažovanosti konsolidovaným celkom, ktorý kontroluje.<br>(5) Majetkovou angažovanosťou konsolidovaného celku sa na účely tohto zákona rozumie majetková angažovanosť podľa odseku 4 s výnimkou majetkovej angažovanosti medzi členmi konsolidovaného celku.<br>(8) Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví podrobnosti o spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti banky a spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti konsolidovaného celku podľa odsekov 1 až 3 a určí štáty a centrálne banky podľa odseku 1 písm. b). | | | |
| Č 54<br>O 1<br>V 2 | V prípade, že podľa názoru príslušných orgánov je zodpovednosť materského podniku, ktorý má podiel na kapitále, je vzhľadom na zodpovednosť ostatných akcionárov | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | a členov, ktorých platobná schopnosť je uspokojivá, obmedzená na takýto podiel na kapitále, je možné predpísať proporcionálnu konsolidáciu. | | | | | | | |
| Č 54<br>O 1<br>V 3 | Zodpovednosť ostatných akcionárov a členov musí byť jasne stanovená, v prípade potreby prostredníctvom formálnych podpísaných záväzkov. | N | | | | | | |
| Č 54<br>O 2 | Príslušné orgány zodpovedné za výkon konsolidovaného dohľadu pri jeho výkone musia požadovať proporcionálnu konsolidáciu účastí na úverových inštitúciách a finančných inštitúciách, ktoré riadi podnik zahrnutý do konsolidácie spolu s jednými alebo viacerými podnikmi, ktoré do konsolidácie zahrnuté nie sú, ak sa zodpovednosť týchto podnikov obmedzuje na veľkosť ich podielu na kapitále. | N | | | | | | |
| Č 54<br>O 3<br>V 1 | V prípade účasti a kapitálových väzieb iných, ako sú väzby uvedené v odsekoch 1 a 2, príslušné orgány určia, či a ako sa má konsolidácia vykonať. Predovšetkým môžu povoliť alebo požadovať použitie metódy ekvivalencie (metóda podielového oceňovania a účtovania investícií do iného podniku). | D | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 30<br>O 5 | (5) Na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví rizikové váhy, podrobnosti o výpočte vlastných zdrojov banky a vlastných zdrojov konsolidovaného celku, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku. | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení. |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Č 31<br>O 8 | (8) Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví podrobnosti o spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti banky a spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti konsolidovaného celku podľa odsekov 1 až 3 a určí štáty a centrálne banky podľa odseku 1 písm. b). | | | |
| Č 54<br>O 3<br>V 2 | Táto metóda ale neznamená zahrnutie podnikov, ktorých sa to týka, do konsolidovaného dohľadu. | N | | | | | | |
| Č 54<br>O 4<br>V 1 | Bez vplyvu na odseky 1, 2 a 3, príslušné orgány určia, či a ako sa má vykonať konsolidácia v týchto prípadoch:<br>ak podľa názoru príslušných orgánov úverová inštitúcia podstatným spôsobom ovplyvňuje jednu alebo viac úverových inštitúcií alebo finančných inštitúcií, a pritom v nich nemá účasť ani iné kapitálové väzby,<br>ak dve alebo viac úverových inštitúcií alebo finančných inštitúcií začne riadiť jeden manažment, pričom to nie je v súlade s kontraktom, stanovami alebo spoločenskou zmluvou,<br>ak dve alebo viac úverových inštitúcií alebo finančných inštitúcií má správne, riadiace alebo dozorné orgány, ktorých členmi sú tie isté osoby tvoriace väčšinu.<br>Príslušné orgány môžu predovšetkým | O | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | povoliť alebo požadovať použitie metódy uvedenej v článku 12 smernice č. 83/349/EHS. | | | | | | | |
| Č 54<br>O 4<br>V 2 | Použitie tejto metódy ale neznamená zahrnutie podnikov, ktorých sa to týka, do konsolidovaného dohľadu. | N | | | | | | |
| Č 54<br>O 5 | Ak sa konsolidovaný dohľad vyžaduje v súlade s článkom 52(1) a (2), podniky poskytujúce doplnkové bankové služby sa do konsolidácie zahrnú v prípadoch a spôsobmi stanovenými v odsekoch 1 až 4 tohto článku. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 44<br>O 5 | (5) Bankovým konsolidovaným celkom sa na účely tohto zákona rozumie konsolidovaný celok kontrolovaný bankou, ktorého členmi sú banky, ňou kontrolované osoby, ktoré sú bankami, finančnými inštitúciami alebo podnikmi pomocných bankových služieb. | Y | NBS | |
| | **Informácie predkladané holdingovými spoločnosťami so zmiešanou činnosťou a ich dcérskymi spoločnosťami** | | | | | | | |
| Č 55<br>O 1 | Až do ďalšej koordinácie metód konsolidácie, členské štáty stanovia, že v prípade, že materský podnik jednej alebo viacerých úverových inštitúcií je holdingová spoločnosť so zmiešanou činnosťou, príslušné orgány zodpovedné za udelenie povolenia a dohľad týchto úverových inštitúcií od nich budú požadovať akékoľvek informácie, ktoré sú relevantné pre dohľad týchto dcérskych úverových inštitúcií, pričom sa na holdingovú spoločnosť so zmiešanou činnosťou a jej dcérske spoločnosti obrátia buď priamo alebo prostredníctvom dcérskych | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 47<br>O 2 | (2) Právnická osoba, ktorá je zahrnutá do konsolidovaného celku je povinná vypracovávať a predkladať Národnej banke Slovenska priamo alebo prostredníctvom osoby kontrolujúcej konsolidovaný celok alebo banky určenej Národnou bankou Slovenska všetky výkazy, hlásenia a iné správy, ktoré sú potrebné na výkon bankového dohľadu na konsolidovanom základe ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; banka kontrolujúca konsolidovaný celok a finančná inštitúcia kontrolujúca konsolidovaný celok je povinná vypracovávať a predkladať Národnej banke Slovenska za konsolidovaný celok všetky | | NBS | Stupeň zhody sa bude posudzovať pri opatrení. |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | úverových inštitúcií. | | | | výkazy, hlásenia a iné správy, ktoré sú potrebné na výkon bankového dohľadu na konsolidovanom základe ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; ich obsah, formu, členenie, termíny, spôsob, postup a miesto predkladania ustanoví Národná banka Slovenska opatrením, ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov. Na tieto výkazy, hlásenia a iné správy sa inak vzťahuje § 42 ods. 2. | | | |
| Č 55<br>O 2<br>V 1 | Členské štáty stanovia, že ich príslušné orgány môžu vykonať kontroly na mieste, resp. ich vykonaním poveria externých inšpektorov, ktorých cieľom bude overiť informácie získané od holdingových spoločností so zmiešanou činnosťou a ich dcérskych spoločností. | D | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 48<br>O 2 | (2) Národná banka Slovenska je oprávnená vykonať dohľad na mieste alebo je oprávnená požiadať o vykonanie kontroly na mieste iný príslušný orgán dozoru nad právnickými osobami, ktoré sú zahrnuté do konsolidovaného celku na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe; tento orgán dozoru je povinný požadovanú kontrolu vykonať. | Y | NBS | |
| Č 55<br>O 2<br>V 2 | Ak je holdingová spoločnosť so zmiešanou činnosťou alebo jedna z jej dcérskych spoločností poisťovňou, potom sa môže použiť aj postup stanovený v článku 56(4). | D | | | | | | |
| Č 55<br>O 2<br>V 3 | Ak sa holdingová spoločnosť so zmiešanou činnosťou alebo jedna z jej dcérskych spoločností nachádza v inom členskom štáte, v akom sa nachádza dcérska úverová inštitúcia, overovanie informácií na mieste sa vykoná postupom stanoveným v článku 56(7). | N | | | | | | |
| | **Opatrenia umožňujúce** | | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **konsolidovaný dohľad** | | | | | | | |
| Č 56<br>O 1 | Členské štáty príjmu potrebné opatrenia na odstránenie všetkých právnych prekážok, ktoré podnikom zahrnutým do konsolidovaného dohľadu, holdingovým spoločnostiam so zmiešanou činnosťou a ich dcérskym spoločnostiam, resp. dcérskym spoločnostiam uvedeným v článku 52(10), bránia vo vzájomnej výmene informácií, ktoré sú relevantné pre výkon dohľadu v súlade s článkami 52 až 55 a týmto článkom. | N | X/2001 | Č 48<br>O 3 | (3) Banka kontrolujúca konsolidovaný celok je povinná zabezpečiť vykonanie auditu v právnických osobách zahrnutých do konsolidovaného celku na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe. Tieto právnické osoby sú povinné na žiadosť banky kontrolujúcej konsolidovaný celok uzavrieť zmluvu o auditorskej činnosti. | Y | NBS | |
| Č 56<br>O 2<br>V 1 | Ak sa materský podnik a ktorákoľvek z jeho dcérskych spoločností, ktoré sú úverovými inštitúciami, nachádzajú v rôznych členských štátoch, príslušné orgány každého členského štátu si navzájom budú oznamovať všetky informácie, ktoré umožňujú alebo napomáhajú vo výkone konsolidovaného dohľadu. | N | X/2001 | Č 49<br>O 1 | (1) Ak je banka súčasťou konsolidovaného celku, v ktorom kontroluje konsolidovaný celok zahraničná banka alebo finančná inštitúcia, ktorá má sídlo na území iného štátu, Národná banka Slovenska je oprávnená dohodnúť podmienky výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe v písomnej dohode uzavretej medzi Národnou bankou Slovenska a orgánom bankového dohľadu alebo orgánom dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu a ich vzájomnú výmenu informácií. | Y | NBS | |
| Č 56<br>O 2<br>V 2 | Ak príslušné orgány členského štátu, v ktorom sa nachádza materský podnik, sami nevykonávajú konsolidovaný dohľad v zmysle článku 53, iné príslušné orgány zodpovedné za výkon takéhoto | N | X/2001 | Č 6<br>O 7 | (7) Orgán bankového dohľadu iného štátu môže vykonávať dohľad na území Slovenskej republiky nad činnosťou pobočky zahraničnej banky a nad dcérskou spoločnosťou zahraničnej banky, ktorá je bankou, len na základe dohody uzavretej | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | dohľadu ich môžu vyzvať, aby materský podnik požiadali o akékoľvek informácie potrebné pre účely konsolidovaného dohľadu a aby im tieto informácie odovzdali. | | | | medzi Národnou bankou Slovenska a orgánom bankového dohľadu iného štátu. Takúto dohodu môže Národná banka Slovenska uzavrieť len na základe vzájomnosti. | | | |
| Č 56<br>O 3<br>V 1 | Členské štáty povolia výmenu informácií spomenutých v odseku 2 medzi ich príslušnými orgánmi, pričom sa ale rozumie, že v prípade finančných holdingových spoločností, finančných inštitúcií a podnikov poskytujúcich doplnkové bankové služby zo zbierania a držania takýchto informácií nijak nevyplýva, že tieto príslušné orgány sú zodpovedné plniť funkciu dohľadu vo vzťahu k týmto inštitúciám a podnikom samotným. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 10 | (10) Pri výkone bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk a bankového dohľadu na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska spolupracuje s orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami v Slovenskej republike, s orgánmi bankového dohľadu nad bankami a orgánov dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu, so Slovenskou komorou audítorov, s audítormi, s určenou právnickou osobou a má právo vymieňať si s nimi informácie a upozorniť ich na nedostatky zistené pri výkone bankového dohľadu. Na poskytovanie informácií podľa tohto ustanovenia sa nevzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa tohto zákona a osobitných predpisov. | Y | NBS | |
| Č 56<br>O 3<br>V 2 | Členské štáty rovnako svoje príslušné orgány oprávnia vymieňať si informácie spomenuté v článku 55, pričom sa rozumie, zo zbierania a držania takýchto informácií nijak nevyplýva, že tieto príslušné orgány sú zodpovedné plniť funkciu dohľadu vo vzťahu k holdingovej spoločnosti so zmiešanou činnosťou a tým z jej dcérskych spoločností, | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 8 | (8) Národná banka Slovenska môže vykonávať dohľad nad pobočkami bánk, ktoré pôsobia na území iného štátu a nad dcérskou spoločnosťou banky, ktorá je bankou na území iného štátu, ak to pripúšťajú právne predpisy tohto štátu a dohoda uzavretá medzi Národnou bankou Slovenska a orgánmi bankového dohľadu tohto štátu. | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ktoré nie sú úverovými inštitúciami, resp. vo vzťahu k dcérskym spoločnostiam typu uvedeného v článku 52(10). | | | | | | | |
| Č 56<br>O 4<br>V 1 | Ak úverová inštitúcia, finančná holdingová spoločnosť alebo holdingová spoločnosť so zmiešanou činnosťou ovláda jednu alebo viac dcérskych spoločností, ktoré sú poisťovňami alebo inými podnikmi poskytujúcimi investičné služby, na ktoré je potrebné povolenie, príslušné orgány a orgány poverené úlohou vykonávať dohľad nad poisťovňami a inými podnikmi poskytujúcimi investičné služby budú úzko spolupracovať. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 10 | (10) Pri výkone bankového dohľadu nad jednotlivými bankami a pobočkami zahraničných bánk a bankového dohľadu na konsolidovanom základe Národná banka Slovenska spolupracuje s orgánmi dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami v Slovenskej republike, s orgánmi bankového dohľadu nad bankami a orgánov dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami iného štátu, so Slovenskou komorou audítorov, s audítormi, s určenou právnickou osobou a má právo vymieňať si s nimi informácie a upozorniť ich na nedostatky zistené pri výkone bankového dohľadu. Na poskytovanie informácií podľa tohto ustanovenia sa nevzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa tohto zákona a osobitných predpisov. | Y | NBS | |
| Č 56<br>O 4<br>V 2 | Bez toho, aby to ovplyvnilo ich dozorné povinnosti, tieto orgány si budú navzájom poskytovať všetky informácie, ktoré im môžu uľahčiť plnenie ich úloh a ktoré umožnia výkon dohľadu nad činnosťou a celkovým finančným stavom podnikov, na ktoré dozerajú. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 6<br>O 11 | (11) Informácie poskytnuté podľa odseku 10 možno použiť len na účely výkonu bankového dohľadu, dozoru, auditu a platobného styku určenou právnickou osobou a na účely kontroly audítorov. Orgány a osoby uvedené v odseku 10 sú povinné zabezpečiť utajenie týchto informácií a zachovávať o nich mlčanlivosť podľa tohto zákona a osobitných predpisov; tieto informácie si môžu orgány a osoby uvedené v odseku 10 | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | poskytnúť navzájom len so súhlasom Národnej banky Slovenska. | | | |
| Č 56<br>O 5 | V rámci výkonu konsolidovaného dohľadu sa na všetky prijaté informácie a najmä na akúkoľvek výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi v zmysle tejto smernice vzťahuje povinnosť dodržiavať profesionálne tajomstvo stanovená v článku 30. | N | X/2001 | Č 6<br>O 11 | (11) Informácie poskytnuté podľa odseku 10 možno použiť len na účely výkonu bankového dohľadu, dozoru, auditu a platobného styku určenou právnickou osobou a na účely kontroly audítorov. Orgány a osoby uvedené v odseku 10 sú povinné zabezpečiť utajenie týchto informácií a zachovávať o nich mlčanlivosť podľa tohto zákona a osobitných predpisov; tieto informácie si môžu orgány a osoby uvedené v odseku 10 poskytnúť navzájom len so súhlasom Národnej banky Slovenska. | Y | NBS | |
| Č 56<br>O 6 | Príslušné orgány zodpovedné za konsolidovaný dohľad vytvoria zoznamy finančných holdingových spoločností spomenutých v článku 52(2). Tieto zoznamy sa oznámia príslušným orgánom ostatných členských štátov a komisii. | N | X/2001 | Č 45<br>O 1, 2 | (1) Národná banka Slovenska vedie zoznam finančných inštitúcií, ktoré kontrolujú konsolidované celky a subkonsolidované celky podľa § 44 ods. 3; tento zoznam Národná banka Slovenska zasiela orgánu dozoru podľa osobitného predpisu.<br>(2) Zoznam podľa odseku 1 zasiela Národná banka Slovenska aj orgánom bankového dohľadu a dozoru nad finančnými inštitúciami a poisťovňami členských štátov a komisii. | Y | NBS | |
| Č 56<br>O 7<br>V 1 | Ak si pri uplatňovaní tejto smernice príslušné orgány jedného členského štátu v konkrétnych prípadoch chcú overiť informácie o úverovej inštitúcii, finančnej holdingovej spoločnosti, podniku poskytujúcom doplnkové bankové služby, | N | X/2001 | Č 48<br>O 2 | (2) Národná banka Slovenska je oprávnená vykonať dohľad na mieste alebo je oprávnená požiadať o vykonanie kontroly na mieste iný príslušný orgán dozoru nad právnickými osobami, ktoré sú zahrnuté do konsolidovaného celku na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | holdingovej spoločnosti so zmiešanou činnosťou alebo dcérskej spoločnosti typu opísaného v článku 52(10), ktorá sa nachádza na území iného členského štátu, musia požiadať príslušné orgány tohto členského štátu, aby toto overenie vykonali. | | | | základe; tento orgán dozoru je povinný požadovanú kontrolu vykonať. | | | |
| Č 56<br>O 7<br>V 2 | Orgány, ktoré takúto žiadosť dostanú, musia v rámci ich kompetencií žiadosti vyhovieť buď tak, že kontrolu vykonajú sami, že orgánom, ktoré žiadosť podali, povolia kontrolu vykonať, resp. že vykonanie kontroly umožnia auditorovi alebo znalcovi. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 48<br>O 2 | (2) Národná banka Slovenska je oprávnená vykonať dohľad na mieste alebo je oprávnená požiadať o vykonanie kontroly na mieste iný príslušný orgán dozoru nad právnickými osobami, ktoré sú zahrnuté do konsolidovaného celku na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe; tento orgán dozoru je povinný požadovanú kontrolu vykonať. | Y | NBS | |
| Č 56<br>O 8<br>V 1 | Bez vplyvu na ich ustanovenia trestného práva, členské štáty zabezpečia, aby na finančné holdingové spoločnosti, holdingové spoločnosti so zmiešanou činnosťou alebo na ich manažérov, ktorí porušujú zákony, nariadenia alebo administratívne opatrenia prijaté v rámci implementácie článkov 52 až 56 a tohto článku, mohli byť uvalené tresty alebo opatrenia zamerané na nápravu zistených porušení alebo ich príčin. V určitých prípadoch si takéto opatrenia môžu vyžiadať zásah súdu. | N | X<br>/<br>2<br>0<br>0<br>1 | Č 51<br>O 1, 2 | (1) Národná banka Slovenska môže uložiť právnickej osobe, ktorá je zahrnutá do konsolidovaného celku, nad ktorým vykonáva bankový dohľad na konsolidovanom základe, pokutu až do 20 000 000 Sk, ak táto právnická osoba<br>a) neumožní vykonať dohľad na mieste,<br>b) neposkytne požadované výkazy, hlásenia a iné správy na účely výkonu bankového dohľadu na konsolidovanom základe,<br>c) poskytne nesprávne, nepravdivé alebo neúplné výkazy, hlásenia a iné správy, prípadne nedodrží termíny na ich predloženie alebo<br>d) nesplní povinnosť podľa § 47 ods. 1.<br>(2) Na pokuty podľa odseku 1 sa vzťahujú | Y | NBS | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | ustanovenia § 50 ods. 7 až 9. | | | |
| | | | | Č 50<br>O 1, 2 | (1) Ak Národná banka Slovenska zistí nedostatky v činnosti banky alebo pobočky zahraničnej banky, spočívajúce v nedodržiavaní podmienok určených v bankovom povolení alebo v rozhodnutí o predchádzajúcom súhlase, podmienok alebo povinností vyplývajúcich z iných rozhodnutí Národnej banky Slovenska uložených banke alebo pobočke zahraničnej banky, v nedodržiavaní podmienok podľa § 7 ods. 2, 4 a 6, § 8 ods. 2, 4 a 6 alebo v nedodržiavaní alebo v obchádzaní iných ustanovení tohto zákona, osobitných zákonov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na výkon bankových činností, môže Národná banka Slovenska podľa závažnosti, miery zavinenia a povahy zistených nedostatkov<br>a) uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky prijať opatrenia na jej ozdravenie,<br>b) uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky predkladať osobitné výkazy, hlásenia a správy,<br>c) uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky skončiť nepovolenú činnosť,<br>d) uložiť pokutu banke alebo pobočke zahraničnej banky až do 20 000 000 Sk,<br>e) obmedziť alebo pozastaviť banke alebo pobočke zahraničnej banky výkon niektorej bankovej činnosti,<br>f) odobrať bankové povolenie na výkon | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | niektorej bankovej činnosti,<br>g) uložiť opravu účtovnej alebo inej evidencie podľa zistení Národnej banky Slovenska alebo audítora,<br>h) uložiť uverejnenie opravy neúplnej, nesprávnej alebo nepravdivej informácie, ktorú banka alebo pobočka zahraničnej banky uverejnila na základe zákonom uloženej povinnosti,<br>i) uložiť zúčtovanie strát z hospodárenia so základným imaním po zúčtovaní strát s nerozdeleným ziskom z minulých rokov, s fondami tvorenými zo zisku a s kapitálovými fondami,<br>j) zaviesť nútenú správu nad bankou z dôvodov uvedených v § 53,<br>k) odobrať bankové povolenie banke alebo pobočke zahraničnej banky z dôvodov uvedených v § 63.<br>(2) Národná banka Slovenska môže uložiť členovi štatutárneho orgánu banky, členovi dozornej rady banky, vedúcemu pobočky zahraničnej banky, prokuristovi alebo vedúcemu zamestnancovi banky za porušenie povinnosti, ktoré im vyplývajú z tohto zákona, osobitných zákonov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na výkon bankových činností, zo stanov banky a iných vnútorných aktov riadenia alebo za porušenie podmienok alebo povinností uložených rozhodnutím vydaným Národnou bankou Slovenska pokutu podľa | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | závažnosti a povahy porušenia až do 1 000 000 Sk. Osobu, ktorá sa právoplatným uložením pokuty stala nedôveryhodnou osobou podľa § 7 ods. 15 písm. e) je banka alebo pobočka zahraničnej banky povinná bezodkladne odvolať z funkcie. | | | |
| Č 56<br>O 8<br>V 2 | Príslušné orgány budú úzko spolupracovať, aby zabezpečili, že horeuvedené tresty, resp. opatrenia dosiahnu želaný účinok, najmä ak sa ústredné vedenie alebo hlavný podnik finančnej holdingovej spoločnosti alebo holdingovej spoločnosti so zmiešanou činnosťou nenachádza v jej sídle. | N | | | | | | |
| | HLAVA VI<br>**BANKOVÝ PORADNÝ VÝBOR**<br>**Zloženie a úlohy Bankového poradného výboru** | | | | | | | |
| Č 57<br>O 1 | Pri komisii sa vytvorí Bankový poradný výbor príslušných orgánov členských štátov. | N | | | | | | |
| Č 57<br>O 2 | Úlohou Bankového poradného výboru bude pomáhať komisii pri zabezpečovaní riadnej implementácie tejto smernice. Okrem toho bude plniť iné úlohy, ktoré mu ukladá táto smernica, a bude komisii pomáhať v tvorbe nových návrhov predkladaných rade týkajúcich sa ďalšej koordinácie v oblasti úverových inštitúcií. | N.A. | | | | | | |
| Č 57 | Bankový poradný výbor sa nebude | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O 3 | zaoberať konkrétnymi problémami jednotlivých úverových inštitúcií. | | | | | | | |
| Č 57<br>O 4<br>V 1 | Bankový poradný výbor bude zložený z najviac troch zástupcov každého členského štátu a komisie. | N.A. | | | | | | |
| Č 57<br>O 4<br>V 2 | S predchádzajúcim súhlasom komisie týchto zástupcov môžu priebežne sprevádzať poradcovia. | N.A. | | | | | | |
| Č 57<br>O 4<br>V 3 | Komisia môže na zasadania výboru prizvať aj kvalifikované osoby a odborníkov. | N.A. | | | | | | |
| Č 57<br>O 4<br>V 4 | Sekretariát zabezpečuje komisia. | N.A. | | | | | | |
| Č 57<br>O 5<br>V 1 | Bankový poradný výbor si prijme svoje vlastné procedurálne pravidlá a spomedzi zástupcov členských štátov si zvolí predsedu. Výbor bude zasadať v pravidelných intervaloch a vždy, keď si to vyžiada situácia. | N.A. | | | | | | |
| Č 57<br>O 5<br>V 2 | Komisia môže výbor požiadať o zvolanie mimoriadneho zasadania, ak usúdi, že si to vyžaduje situácia. | N.A. | | | | | | |
| Č 57<br>O 6 | Ak komisia nerozhodne inak, zasadania Bankového poradného výboru a ich výsledky sú dôverné. | N.A. | | | | | | |
| | **Hodnotenie požiadaviek na udelenie povolenia** | | | | | | | |
| Č 58<br>O 1 | Bankový poradný výbor bude hodnotiť obsah podmienok príslušných orgánov v zmysle článku 5(1) a 6(1), všetky iné požiadavky, ktoré členské štáty uplatňujú, a | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | informácie, ktoré musia byť uvedené v programe činnosti. V prípade potreby komisii budú podávať návrhy za účelom podrobnejšej koordinácie. | | | | | | | |
| | **Pozorované ukazovatele** | | | | | | | |
| Č 59<br>O 1<br>V 1 | Až do ďalšej koordinácie, príslušné orgány za účelom pozorovania a, ak to bude potrebné, okrem koeficientov, ktoré môžu používať, zavedú ukazovatele na vyjadrenie pomeru medzi rôznymi aktívami a pasívami úverových inštitúcií, pomocou ktorých budú monitorovať ich platobnú schopnosť a likviditu a iné merítka použité na zabezpečenie ochrany úspor. | N | | | | | | |
| Č 59<br>O 1<br>V 2 | Bankový poradný výbor za týmto účelom rozhodne o obsahu rôznych faktorov pozorovaných ukazovateľov spomenutých v prvom pododseku a stanoví spôsob, akým sa majú počítať. | N.A. | | | | | | |
| Č 59<br>O 1<br>V 3 | Bankový poradný výbor sa v prípade potreby bude opierať o technické konzultácie s orgánmi vykonávajúcimi dohľad nad jednotlivými kategóriami inštitúcií, ktorých sa to týka. | N.A. | | | | | | |
| Č 59<br>O 2 | Pozorované ukazovatele zavedené v súlade s odsekom 1 sa budú počítať najmenej raz za šesť mesiacov. | N | | | | | | |
| Č 59 | Bankový poradný výbor bude | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O 3 | hodnotiť výsledky analýz orgánov dohľadu spomenutých v treťom pododseku odseku 1 na základe výpočtov spomenutých v odseku 2. | | | | | | | |
| Č 59<br>O 4 | Bankový poradný výbor môže komisii dávať návrhy v snahe o koordináciu koeficientov používaných v jednotlivých členských štátoch. | N.A. | | | | | | |
| | HLAVA VII<br>**VYKONÁVACIE PRÁVOMOCI**<br><br>**Technické úpravy** | | | | | | | |
| Č 60<br>O 1 | Bez toho, aby to v súvislosti s vlastnými zdrojmi ovplyvnilo správu spomenutú v druhom pododseku článku 34(3), technické úpravy v nasledujúcich oblastiach sa budú vykonávať postupom stanoveným v článku 2:<br>upresnenie definícií, aby sa pri uplatňovaní tejto smernice zohľadnil vývoj na finančných trhoch,<br>upresnenie definícií na zabezpečenie jednotného uplatňovania tejto smernice v spoločenstve,<br>zosúladenie terminológie a definícií s neskoršími aktmi týkajúcimi sa úverových inštitúcií a s tým súvisiacich záležitostí,<br>definícia 'zóny A' v článku 1(14),<br>definícia 'multilaterálnych bánk pre rozvoj' v článku 1(19), | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | zmena výšky počiatočného kapitálu predpísanej v článku 5, ktorá má zohľadniť vývoj v hospodárskej a menovej oblasti,<br>rozšírenie obsahu zoznamu spomenutého v článkoch 18 a 19 a uvedeného v prílohe I, alebo prispôsobenie terminológie použitej v tomto zozname kvôli zohľadneniu vývoja na finančných trhoch,<br>oblasti, v ktorých si príslušné orgány musia vymieňať informácie, vymenované v článku 28,<br>zmeny definícií aktív vymenovaných v článku 43 kvôli zohľadneniu vývoja na finančných trhoch,<br>zoznam a klasifikácia podsúvahových položiek v prílohách II a IV a ich použitie vo výpočte pomerného ukazovateľa opísaného v článkoch 42, 43 a 44 a prílohe III,<br>prechodné zníženie minimálnej výšky ukazovateľa predpísanej v článku 47 alebo váhy predpísanej v článku 43 kvôli zohľadneniu špecifických okolností,<br>upresnenie výnimiek stanovených v článku 49(5) až (10). | | | | | | | |
| Č 60<br>O 2 | Komisii bude pomáhať výbor.<br>Pri odkaze na tento odsek platia články 5 a 7 rozhodnutia č. 1999/486/ES so zreteľom na ustanovenia článku 8 uvedeného | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | rozhodnutia.<br>Lehota stanovená v článku 5(6) rozhodnutia č. 1999/468/ES sa stanovuje na tri mesiace.<br>Výbor si prijme svoje procedurálne pravidlá. | | | | | | | |
| | HLAVA VIII<br>**PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**<br>KAPITOLA I<br>**PRECHODNÉ USTANOVENIA**<br><br>**Prechodné ustanovenia týkajúce sa článku 36** | | | | | | | |
| Č 61<br>O 1 | Dánsko môže svojim hypotekárnym úverovým inštitúciám zriadeným pred 1. januárom 1990 v podobe družstiev alebo fondov, ktoré sa transformovali na spoločnosti s ručením obmedzeným, povoliť, aby do svojich vlastných zdrojov započítavali spoločné a nerozdielne záväzky ich členov, resp. dlžníkov spomenutých v článku 36(1), voči ktorým sa pohľadávky hodnotia rovnako ako takéto spoločné a nerozdielne záväzky, za nasledujúcich podmienok:<br>základom výpočtu spoločných a nerozdielnych záväzkov dlžníkov je súčet položiek uvedených v článku 34(2)(1) a (2) znížený o položky uvedené v článku 34(2)(9), (10) a | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | (11);<br>základom výpočtu 1. januára 1991, resp. ak sa transformovali po tomto dni, tak v deň transformácie, bude maximálny základ výpočtu. Základ výpočtu nesmie nikdy presiahnuť maximálny základ výpočtu;<br>maximálny základ výpočtu sa od 1. januára 1997 znižuje o polovicu výnosov z akejkoľvek emisie nového kapitálu v zmysle definície v článku 34(2)(1) uskutočnenej po tomto dátume; a<br>maximálna výška spoločných a nerozdielnych záväzkov dlžníkov zahrnutá do vlastných zdrojov nesmie nikdy presiahnuť:<br>50 % základu výpočtu v rokoch 1991 a 1992,<br>45 % základu výpočtu v rokoch 1993 a 1994,<br>40 % základu výpočtu v rokoch 1995 a 1996,<br>35 % základu výpočtu v roku 1997,<br>30 % základu výpočtu v roku 1998,<br>20 % základu výpočtu v roku 1999,<br>10 % základu výpočtu v roku 2000, a<br>0 % základu výpočtu po 1. januári 2001. | | | | | | | |
| | **Prechodné ustanovenia týkajúce sa článku 43** | | | | | | | |
| Č 62<br>O 1 | Do 31. decembra 2006 príslušné orgány členských štátov môžu svojim | D | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| V 1 | úverovým inštitúciám povoliť uplatňovať rizikovú váhu 50 % na úvery, ktorú sú k ich spokojnosti v plnej výške a úplne zabezpečené hypotékami na kancelárske priestory alebo viacúčelové komerčné objekty, ktoré sa nachádzajú na území členských štátov, ktoré 50 % rizikovú váhu povoľujú, za týchto podmienok:<br>50 % riziková váha sa vzťahuje na tú časť úveru, ktorá nepresahuje limit vypočítaný spôsobom uvedeným v bode (a) alebo v bode (b):<br>50 % trhovej hodnoty majetku, ktorý je predmetom hypotéky.<br>Trhovú hodnotu majetku musia určiť dvaja nezávislí odhadcovia, ktorí robia nezávislé odhady v čase poskytnutia úveru. Úver musí vychádzať z nižšieho z týchto dvoch odhadov.<br>Majetok najmenej raz za rok preceňuje jeden znalec. Pri úveroch nepresahujúcich 1 milión EUR a 5 % vlastných zdrojov úverovej inštitúcie majetok preceňuje najmenej raz za tri roky jeden odhadca;<br>50 % trhovej hodnoty majetku alebo 60% hodnoty hypotekárneho úveru, podľa toho, čo je nižšie, v členských štátoch, ktoré stanovili prísne kritériá na stanovovanie hodnoty hypotéky | | | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | pomocou zákonov alebo nariadení.<br>Hodnota hypotéky je hodnota majetku určená odhadcom, ktorý obozretným spôsobom posúdi možnosti predaja majetku v budúcnosti, pričom berie do úvahy aspekty dlhodobej životnosti majetku, normálne a miestne trhové podmienky, súčasné využitie a možnosti iného využitia majetku. Pri odhade hodnoty hypotéky sa neberú do úvahy špekulatívne prvky. Hodnota hypotéky musí byť jasne a transparentne podložená.<br>Hodnota hypotéky a najmä predpoklady vývoja príslušných trhov, z ktorých vychádza, sa prehodnocuje aspoň raz za rok alebo ak trh klesne o viac ako 10 %.<br>V bodoch (a) aj (b) 'trhová hodnota' znamená cenu, za ktorú by sa majetok dal predať v rámci súkromnej zmluvy medzi predávajúcim, ktorý má záujem predať, a bezprostredným kupujúcim v deň vykonania odhadu hodnoty, pričom sa predpokladá, že majetok je verejne dostupný na trhu, že podmienky trhu umožňujú uspokojivý predaj a že na dojednanie podmienok predaja je k dispozícii normálna doba so zreteľom na povahu majetku; | | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 100 % riziková váha sa vzťahuje na tú časť úveru, ktorá presahuje limit stanovený v bode (i);<br>vlastník musí majetok sám používať alebo prenajímať. | | | | | | | |
| Č 62<br>O 1<br>V 2 | Prvý pododsek príslušným orgánom členského štátu, ktorý na svojom území uplatňuje vyššiu rizikovú váhu, nebráni v tom, aby za horeuvedených podmienok povolili uplatňovanie 50 % rizikovej váhy na tento typ úverov na území členských štátov, ktoré 50 % rizikovú váhu povoľujú.<br>Príslušné orgány členských štátov môžu svojim úverovým inštitúciám povoliť, aby 50 % rizikovú váhu uplatňovali na úvery nesplatené k 21. júlu 2000 za predpokladu, že sú splnené podmienky stanovené v tomto odseku. V takom prípade sa majetok ohodnotí v súlade s horeuvedenými oceňovacími kritériami najneskôr 21. júla 2003.<br>Ak je úverová inštitúcia viazaná zmluvnými podmienkami, pri úveroch poskytnutých pred 31. decembrom 2006 riziková váha 50 % platí až do ich splatnosti.<br>Príslušné orgány členského štátu okrem toho svojim úverovým inštitúciám až do 31. decembra 2006 môžu povoliť, aby 50% rizikovú | D | | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | váhu uplatňovali na tú časť úverov, ktorá je k ich spokojnosti v plnej výške a plne krytá akciami fínskych bytových podnikov, ktoré svoju činnosť vykonávajú v súlade so zákonom o fínskom bytovom podniku z roku 1991 a neskoršou obdobnou legislatívou, ak sú splnené podmienky stanovené v tomto odseku. | | | | | | | |
| Č 62<br>O 1<br>V 3 | Členské štáty budú o využití tohto odseku informovať komisiu. | N | | | | | | |
| Č 62<br>O 2 | Členské štáty môžu 50 % rizikovú váhu uplatňovať na transakcie uzavreté pred 31. decembrom 2006, ktorých predmetom je prenájom majetku na obchodné využitie nachádzajúceho sa v krajine, v ktorej sa nachádza sídlo, a ktoré sa riadia zákonnými ustanoveniami, podľa ktorých si prenajímateľ ponecháva plné vlastnícke právo na prenajatý majetok až dovtedy, kým nájomca neuplatní svoju kúpnu opciu. Členské štáty budú o využití tohto odseku informovať komisiu. | D | | | | | | |
| Č 62<br>O 3 | Článok 43(3) nemá žiadny vplyv na to, že príslušné orgány uznávajú bilaterálne zmluvy o novácii týkajúce sa nasledujúcich krajín:<br>Belgicko, pred 23. aprílom 1996,<br>Dánsko, pred 1. júnom 1996, | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Nemecko, pred 30. októbrom 1996,<br>Grécko, pred 27. marcom 1997,<br>Španielsko, pred 7. januárom 1997,<br>Francúzsko, pred 30. májom 1996,<br>Írsko, pred 27. júnom 1996,<br>Taliansko, pred 30. júlom 1996,<br>Luxembursko, pred 29. májom 1996,<br>Holandsko, pred 1. júlom 1996,<br>Rakúsko, pred 30. decembrom 1996,<br>Portugalsko, pred 15. januárom 1997,<br>Fínsko, pred 21. augustom 1996,<br>Švédsko 1. júnom 1996,<br>Spojené kráľovstvo, pred 30. aprílom 1996. | | | | | | | |
| | **Prechodné ustanovenia týkajúce sa článku 47** | | | | | | | |
| Č 63<br>O 1, 2, 3 | Úverová inštitúcia, ktorej ukazovateľ do 1. januára 1991 nedosiahne minimálnu hodnotu 8 % stanovenú v článku 47(1), sa k tejto úrovni musí postupne dostať vo viacerých etapách. Než tento cieľ dosiahne, nesmie dovoliť, aby ukazovateľ klesol pod už dosiahnutú úroveň. Akákoľvek fluktuácia by mala byť dočasná a príslušné orgány by mali zistiť jej dôvody.<br>Po dobu nepresahujúcu päť rokov po 1. januári 1993 členské štáty môžu stanoviť váhu 10 % pre dlhopisy uvedené v článku 22(4) smernice č. 85/611/EHS a pre úverové inštitúcie | N | | | | | | pre SR neaktuálne |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ju zachovať, keď a ak to považujú za potrebné, aby zabránili vážnym poruchám vo fungovaní ich trhov. Výnimky tohto druhu sa ohlasujú komisii.<br>Po dobu nepresahujúcu sedem rokov po 1. januári 1993 článok 47(1) neplatí pre Grécku poľnohospodársku banku. Táto banka ale úroveň požadovanú v článku 47(1) musí dosiahnuť po etapách spôsobom opísaným v odseku 1 tohto článku. | | | | | | | |
| | **Prechodné ustanovenia týkajúce sa článku 49** | | | | | | | |
| Č 64<br>O 1 až 9 | Ak si úverová inštitúcia k 5. januáru 1993 už vytvorila angažovanosť, resp. angažovanosti presahujúce limit jednotlivej vysokej angažovanosti alebo limit celkovej vysokej angažovanosti stanovený v článku 49, príslušné orgány od tejto úverovej inštitúcie budú požadovať, aby uskutočnila kroky potrebné na zníženie tejto angažovanosti(-í) do limitov stanovených v článku 49.<br>Postup na znižovanie takejto angažovanosti na povolené limity sa vypracuje, schváli, zavedie a ukončí v lehote, ktorú príslušné orgány považujú za vhodnú so zreteľom na zásadu zdravého riadenia a spravodlivej hospodárskej súťaže. | N | | | | | | pre SR neaktuálne |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Príslušné orgány budú komisiu a Bankový poradný výbor informovať o schválenom harmonograme všeobecného procesu.<br>Úverová inštitúcia nesmie prijať žiadne opatrenie, ktoré by spôsobilo nárast angažovanosti spomenutej v odseku 1 nad úroveň, ktorú dosahovala 5. februára 1993.<br>Lehota v zmysle odseku 2 vyprší najneskôr 31. decembra 2001. Angažovanosti s dlhšou lehotou splatnosti, pri ktorých úverová inštitúcia musí dodržiavať zmluvné podmienky, môžu pokračovať až do ich splatnosti.<br>Členské štáty do 31. decembra 1998 môžu zvýšiť limit stanovený v článku 49(1) na 40 % a limit stanovený v článku 49(2) na 30 %. V takom prípade a za podmienok uvedených v odsekoch 1 až 4, lehota na zníženie stavu angažovanosti ku koncu tohto obdobia minimálne na hranicu stanovenú v článku 49 vyprší 31. decembra 2001.<br>V prípade úverových inštitúcií, ktorých vlastné zdroje nepresahujú 7 miliónov EUR a len v prípade takýchto inštitúcií členské štáty môžu lehoty stanovené v odseku 5 predĺžiť o 5 rokov. Členské štáty, ktoré možnosť uvedenú v tomto odseku | | | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | využijú, príjmu opatrenia na zabránenie deformácie hospodárskej súťaže a budú o nich informovať komisiu a Bankový poradný výbor.<br>V prípadoch uvedených v článkoch 5 a 6 sa angažovanosť môže považovať za vysokú, ak predstavuje min. 15 % vlastných zdrojov.<br>Členské štáty do 31. decembra 2001 môžu namiesto požiadavky ohlasovania aspoň dvakrát za rok použiť frekvenciu ohlasovania vysokej angažovanosti uvedenú v druhej odrážke článku 48(2).<br>Členské štáty môžu od uplatňovania článku 49(1), (2) alebo (3) plne alebo čiastočne oslobodiť angažovanosti úverových inštitúcií pozostávajúce z hypotekárnych úverov v zmysle definície v článku 62(1) uzavretých pred 1. januárom 2002, ako aj transakcie, v ktorých ide o prenájom majetku, v zmysle definície v článku 62(2) uzavreté pred 1. januárom 2002, v oboch prípadoch do výšky 50% predmetného majetku.<br>To isté platí aj pre úvery, ktoré sú k spokojnosti príslušných orgánov kryté podielmi vo fínskych bytových podnikoch, ktoré svoju činnosť vykonávajú v súlade so zákonom o fínskom bytovom podniku z roku 1991 a neskoršou obdobnou | | | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | legislatívou, a ktoré sú podobné hypotekárnym úverom spomenutým v prvom pododseku. | | | | | | | |
| | **Prechodné ustanovenia týkajúce sa článku 51** | | | | | | | |
| Č 65<br>O 1 | Úverové inštitúcie, ktoré 1. januára 1993 prekračujú limity stanovené v článkoch 51(1) a (2) tieto limity musia splniť do 1. januára 2003. | N | | | | | | pre SR neaktuálne |
| | KAPITOLA 2<br>**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**<br><br>**Informovanie komisie** | | | | | | | |
| Č 66<br>O 1 | Členské štáty budú komisii oznamovať znenie hlavných zákonov, nariadení a administratívnych opatrení prijatých v oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto smernica. | N.A. | | | | | | |
| | **Zrušené smernice** | | | | | | | |
| Č 67<br>O 1 | Smernice č. 73/183/EHS, 77/780/EHS, 89/299/EHS, 89/646/EHS, 89/647/EHS, 92/30/EHS a 92/121/EHS v znení zmien a dodatkov smerníc uvedených v prílohe V, časť A, sa týmto rušia bez vplyvu na povinnosti členských štátov týkajúce sa termínov realizácie týchto smerníc uvedených v prílohe V, časť B. | N.A. | | | | | | |
| Č 67<br>O 2 | Odkazy na zrušené smernice sa budú vykladať ako odkazy na túto smernicu a budú sa čítať podľa | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | tabuľky súvzťažností uvedenej v prílohe VI. | | | | | | | |
| | **Implementácia** | | | | | | | |
| Č 68<br>O 1 | Táto smernica vstupuje do platnosti v 20. deň po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.* | N.A. | | | | | | |
| | **Adresáti** | | | | | | | |
| Č 69<br>O 1 | Táto smernica je adresovaná členským štátom. | N.A. | | | | | | |



**Vysvetlivky:**
Č – článok, O – odsek, V – veta, P – číslo (písmeno), N – bežná transpozícia, O – transpozícia s možnosťou voľby, D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná), n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje, Y – úplná zhoda, P – čiastočná zhoda, N – žiadna zhoda

# Návrhy vykonávacích predpisov

# Návrh
# Výnos

**Ministerstva financií Slovenskej republiky zo dňa ...,
ktorým sa ustanovuje pre banky a pobočky zahraničných bánk rozsah, spôsob a termíny predkladania účtovnej závierky
a údajov z účtovnej a štatistickej evidencie Ministerstvu financií Slovenskej republiky**

Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 42 ods. 3 zákona č. ... o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov ustanovuje:

## Čl. I

(1) Banka a pobočka zahraničnej banky predkladá v písomnej forme údaje z účtovnej a štatistickej evidencie takto:

| **Hlásenie (označenie výkazu)** | **Názov hlásenia (výkazu)** | **Periodicita** | **Termín** |
|---|---|---|---|
| a) Bil (NBS) 1-12 | Mesačná bilancia aktív a pasív | štvrťročne | 25. deň po skončení štvrťroka |
| b) Bil (NBS) 2-12 | Mesačný výkaz ziskov a strát | štvrťročne | 25. deň po skončení štvrťroka |
| c) Dev (NBS) 11-12 | Mesačný výkaz o devízovej pozícií | ročne | 25. deň po skončení roka |
| d) Dev (NBS) 12-12 | Mesačný výkaz o devízových inkasách a platbách v konvertibilných menách | ročne | 25. deň po skončení roka |
| e) E (NBS) 1-04 | Prehľad o rozvoji peňažného sektora v Slovenskej republike | štvrťročne | 25. deň po skončení štvrťroka |
| f) Súvaha Úč B 1-01 | Súvaha bánk | ročne | do 31. marca po skončení roka |
| g) Výsledovka Úč B 2-01 | Výkaz ziskov a strát bánk | ročne | do 31. marca po skončení roka |

| | | |
|---|---|---|
| h) Hlásenie o kapitáli a rezervách | štvrťročne | do 30 dní po skončení štvrťroka |
| i) Hlásenie o kapitálovej primeranosti bánk | štvrťročne | do 30 dní po skončení štvrťroka |
| j) Hlásenie o úverovej angažovanosti bánk | štvrťročne | do 30 dní po skončení štvrťroka |
| k) Hlásenie o zatriedení pohľadávok a záväzkov, časť A,B,C | štvrťročne | do 30 dní po skončení štvrťroka |

§ 2

Banka a pobočka zahraničnej banky predkladá riadnu účtovnú závierku, prípadne mimoriadnu účtovnú závierku (§1 písm. f) a g)) podľa osobitného predpisu[1)] vrátane prílohy zostavenú v súlade s opatrením ministerstva č. 65/355/1996 zo dňa 11.11.1996, ktorým sa ustanovuje účtovná osnova a postupy účtovania pre banky v znení opatrenia ministerstva č. 3171/97-sekr. zo dňa 29.9.1997. Pokiaľ sa na banku a pobočku zahraničnej banky vzťahuje ustanovenie osobitného predpisu,[2)] predkladá aj konsolidovanú účtovnú závierku v súlade s opatrením ministerstva č. 65/252/1994 zo dňa 23.5.1994, ktorým sa ustanovuje zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky bánk.

§ 3

Zrušuje sa výnos Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 5307/1999-61 zo dňa 7.6.1999, ktorým sa ustanovuje pre banky rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov z účtovnej a štatistickej evidencie Ministerstvu financií Slovenskej republiky (registrovaný v čiastke č. 86/1999 Z.z.).

§ 4

Tento výnos nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

---

[1)] § 18 a 19 zákona č. 563/1991 Zb. o účtovníctve

[2)] § 22 ods. 2 zákona č. 563/1991 Zb. o účtovnícve

**Brigita Schmögnerová** v. r.
ministerka financií Slovenskej republiky

Návrh

V y h l á š k a

**Ministerstva financií Slovenskej republiky**

**a Národnej banky Slovenska**

**z .....2001**

**o registri hypoték a činnosti hypotekárneho správcu**

Ministerstvo financií Slovenskej republiky a Národná banka Slovenska podľa § 78 ods.4 a § 85 zákona č. .... 2001 Z.z. o bankách (ďalej len "zákon") ustanovujú:

§ 1

(1) Register hypoték, ktorého vzor je uvedený v prílohách č. 1 až 3, sa člení na časť pre :

a) hypotekárne úvery a

b) komunálne úvery.

(2) V časti registra hypoték podľa odseku 1 písm. a) vedie hypotekárna banka individuálne údaje o hypotekárnych úveroch, pohľadávkach z hypotekárnych úverov a ich riadnom a náhradnom krytí hypotekárnymi záložnými listami .

(3) V časti registra hypoték podľa odseku 1 písm. b) vedie hypotekárna banka individuálne údaje o komunálnych úveroch, pohľadávkach z komunálnych úverov a ich riadnom a náhradnom krytí komunálnymi obligáciami .

§ 2

(1) Register hypoték obsahuje obchodné meno hypotekárnej banky, obdobie za ktoré sa zápisy v registri hypoték vykonali, údaje o hypotekárnom úvere a komunálnom úvere (ďalej len "úver"), údaje o riadnom a náhradnom krytí hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií, dátum vykonania zápisu a podpisy aspoň dvoch zamestnancov hypotekárnej banky oprávnených vykonať zápis v registri hypoték, potvrdzujúce úplnosť a správnosť údajov zapísaných v registri hypoték .

(2) Údaje o úvere sú tieto :

a) poradové a identifikačné číslo úverovej zmluvy,

b) termín a lehota splatnosti úveru,

c) výška poskytnutého úveru v slovenských korunách alebo v cudzej mene,

d) výška úrokovej sadzby úveru,

e) označenie založenej nehnuteľnosti (aj rozostavanej), a to :

1. druh nehnuteľnosti,

2. katastrálne územie,

3. číslo listu vlastníctva,

4. súpisné číslo,

5. číslo parcely.

f) hodnota založenej nehnuteľnosti určená hypotekárnou bankou v slovenských korunách,

g) dátum a číslo rozhodnutia o povolení vkladu do katastra nehnuteľností,

h) výška splateného úveru v percentách ku koncu sledovaného šesťmesačného obdobia.

(3) Údaje o riadnom a náhradnom krytí hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií sú tieto :

a) celková hodnota založených nehnuteľností v slovenských korunách,

b) celková hodnota poskytnutých úverov v slovenských korunách alebo v cudzej mene,

c) celková hodnota pohľadávok z úverov v slovenských korunách alebo v cudzej mene,

d) výška a forma náhradného krytia z celkovej menovitej hodnoty vydaných hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií,

e) hodnota pohľadávok podľa § 74 ods.2 zákona v slovenských korunách alebo v cudzej mene,

f) menovitá hodnota vydaných hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií vrátane výnosov v slovenských korunách alebo v cudzej mene,

g) dátum overenia riadneho a náhradného krytia hypotekárnym správcom a jeho podpis.

§ 3

Informácia, ktorú podľa § 78 ods. 3 zákona predkladá hypotekárna banka Národnej banke Slovenska a Ministerstvu financií Slovenskej republiky do 31. januára a do 31.júla kalendárneho roka, obsahuje kópiu registra hypoték za obdobie predchádzajúcich šiestich mesiacov .

§ 4

(1) Hypotekárny správca kontroluje, či

a) celková menovitá hodnota vydaných hypotekárnych záložných listov alebo komunálnych obligácií je krytá najmenej v rovnakej výške a najmenej s rovnakým výnosom, ako je menovitá hodnota pohľadávok hypotekárnej banky z poskytnutých úverov,

b) hypotekárna banka neprekročila hranicu 10% z celkovej sumy poskytnutých úverov, pri ktorých môže použiť na riadne krytie hypotekárnych záložných listov alebo komunálnych obligácií pohľadávky z úverov, ktoré presahujú 70% hodnoty založenej nehnuteľnosti,

c) hypotekárna banka neprekročila dovolenú hranicu náhradného krytia, a to 10 % z celkovej menovitej hodnoty hypotekárnych záložných listov alebo komunálnych obligácií,

d) hypotekárna banka použila na náhradné krytie dovolené majetkové hodnoty podľa osobitného predpisu, [1)]

e) záložné právo k nehnuteľnostiam zriadené na zabezpečenie pohľadávok hypotekárnej banky z úverov je zapísané v katastri nehnuteľností,

f) hypotekárna banka eviduje úvery, pohľadávky z úverov slúžiace ako riadne krytie hypotekárnych záložných listov alebo komunálnych obligácií alebo iné majetkové hodnoty slúžiace ako náhradné krytie vo svojom registri hypoték podľa tejto vyhlášky,

g) hypotekárna banka použila dočasne voľné prostriedky získané z hypotekárnych obchodov zákonom dovoleným spôsobom,

h) hypotekárna banka uschováva register hypoték a doklady, na ktorých základe vykonala zápisy v registri hypoték oddelene od ostatných dokladov a či ich zabezpečila pred zneužitím, zničením, poškodením alebo pred stratou,

i) hypotekárna banka vedie o hypotekárnych obchodoch oddelene analytickú evidenciu v systéme účtovníctva .

(2)Hypotekárny správca ďalej

a) overuje pri každej emisii hypotekárnych záložných listov alebo komunálnych obligácií svojím podpisom v registri hypoték požadované krytie hypotekárnych záložných listov alebo komunálnych obligácií,

b) vyžaduje od hypotekárnej banky polročnú informáciu o splátkach úverov.

(3) Hypotekárny správca je oprávnený nahliadať, okrem účtovných záznamov a registra hypoték, do dokladov hypotekárnej banky súvisiacich s hypotekárnymi obchodmi, najmä do

a ) zmlúv o úveroch,

b ) znaleckých posudkov o ohodnotení nehnuteľností zabezpečujúcich úvery,

c ) zmlúv o zriadení záložného práva k nehnuteľnostiam zabezpečujúcim úvery,

d ) návrhov na vklad záložného práva do katastra nehnuteľností,

e) listov vlastníctva nehnuteľností zabezpečujúcich úvery so zapísaným záložným právom v prospech hypotekárnej banky,

f ) splátkových plánov úverov,

g ) informácií hypotekárnej banky, ktoré podľa § 78 ods. 3 zákona predkladá Národnej banke Slovenska a Ministerstvu financií Slovenskej republiky,

h) interných predpisov hypotekárnej banky upravujúcich oblasť hypotekárnych obchodov .

---

1) §16 ods.5 zákona č.530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č.58/1996 Z.z.

§ 5

Zrušuje sa Vyhláška Ministerstva financií Slovenskej republiky a Národnej banky Slovenska z 22.augusta 1996 o registri hypoték a činnosti hypotekárneho správcu č.16/1997.

§ 6

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1.júla 2001 .

Brigita Schmögnerová
ministerka financií Slovenskej republiky

Marián Jusko
guvernér Národnej banky Slovenska

## Odôvodnenie jednotlivých ustanovení vyhlášky

§ 1

Register hypoték vedie každá hypotekárna banka. Skladá sa z dvoch častí, a to z časti pre hypotekárne úvery a z časti pre komunálne úvery. Slúži ako nástroj kontroly zabezpečenia povinného krytia hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií, alebo iných hodnôt slúžiacich ako náhradné krytie.

§ 2

Ustanovenia § 2 podrobne vymedzujú obsah registra hypoték vedeného hypotekárnou bankou. Register hypoték musí obsahovať údaje potrebné na identifikáciu poskytnutého úveru, údaje o riadnom a náhradnom krytí vydaných hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií a údaje o overení riadneho a náhradného krytia.

§ 3

Ustanovenia § 3 vymedzujú obsah a náležitosti informácie o záznamoch z registra hypotékra hypoték, ktorú je hypotekárna banka povinná v presne stanovenom čase predložiť Národnej banke Slovenska a Ministerstvu financií Slovenskej republiky a to vždy do 31.1 alebo k 31.7 kalendárneho roka.

§ 4

Vymedzuje sa tu rozsah dozornej a kontrolnej činnosti vykonávanej hypotekárnym správcom a jeho zástupcom.

§5

Zrušuje sa súčasne platná vyhláška č.16 1997 o registri hypoték a činnosti hypotekárneho správcu.

§ 6

Vyhláška nadobudne účinnosť 1.7.2001 .

Uvedená vyhláška nepredpokladá žiadny dopad na štátny rozpočet .

Príloha č.1

# REGISTER HYPOTÉK

## Hypotekárne úvery

| Názov banky : | | | | Záznamy za obdobie od : | | | | do : | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Poradové a identif.č. Úverovej zmluvy | Dátum a lehota splatnosti úveru | Výška poskyt-nutého úveru | Výška úrokovej sadzby úveru | Označenie | Založenej | Nehnuteľnosti : | | | Hodnota založenej nehnuteľ-Nosti | Dátum a číslo rozhod. O povolení vkladu do katastra nehnuteľ. | Výška splateného úveru v % ku koncu sledovaného obdobia |
| | | | | Druh Nehnuteľ. | Katastrálne územie | Číslo listu vlastníctva | Súpisné číslo | Číslo parcely | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| Úplnosť a správnosť predložených údajov za banku potvrdil : | | | | | | | | Dátum : | | | |
| Podpis hypotekárneho správcu : | | | | | | | | Dátum : | | | |

Príloha č.2

# REGISTER HYPOTÉK

## Komunálne úvery

| Názov banky : | | | | Záznamy za obdobie od : | | | | do : | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Poradové a identif.č. úverovej zmluvy | Dátum a lehota splatnosti úveru | Výška poskyt-Nutého úveru | Výška úrokovej sadzby úveru | Označenie Druh Nehnuteľ. | Založenej Katastrálne územie | Nehnuteľ. Číslo listu vlastníctva | Súpisné číslo | Číslo parcely | Hodnota založenej Nehnuteľnosti | Dátum a číslo rozhod. O povolení vkladu do katastra nehnuteľ. | Výška Splateného úveru v % ku koncu sledovaného obdobia |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| Úplnosť a správnosť predložených údajov za banku potvrdil : | | | | | | | | dátum : | | | |
| Podpis hypotekárneho správcu : | | | | | | | | dátum : | | | |

Príloha č.3

# REGISTER HYPOTÉK

## Údaje o riadnom a náhradnom krytí

| Názov banky : | | | Záznamy za obdobie od : | | do : | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Celková hodnota Založených Nehnuteľností | Celková hodnota Poskytnutých Úverov | Celková hodnota Pohľadávok z úverov | Náhradné krytie | | Hodnota pohľadávok Podľa §74 ods.2 Zákona(1) | Suma vydaných hypotekárnych záložných listov a komunálnych obligácií |
| | | | Výška | Forma | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| Úplnosť a správnosť predložených údajov za banku potvrdil : | | | | | dátum : | |
| Podpis hypotekárneho správcu : | | | | | dátum : | |

(1)Zákon č./2001 Z.z. o bankách

# O P A T R E N I E

## Národnej banky Slovenska
## zo dňa ...,

## ktorým sa ustanovujú podrobnosti o vedení a používaní registra úverov a záruk, rozsah a spôsob oznamovania údajov, rozsah a spôsob poskytovania údajov a spôsob technického zabezpečenia ochrany oznamovaných a poskytovaných zdrojov.

Národná banka Slovenska podľa § 38 ods. 5 zákona ... Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov ustanovuje:

### ZÁKLADNÉ USTANOVENIA
### § 1

/1/ Účelom tohto opatrenia je ustanoviť podrobnosti o vedení a používaní registra úverov a záruk (ďalej len "register") poskytnutých bankou[1)] alebo pobočkou zahraničnej banky (ďalej len "banka") podnikateľským subjektom Národnou bankou Slovenska, rozsah a spôsob oznamovania údajov o úveroch poskytnutých bankou podnikateľským subjektom, o zabezpečení pohľadávok z úverov poskytnutých bankou podnikateľským subjektom a o záväzkoch[2)] voči podnikateľským subjektom prijatých bankou v slovenských korunách alebo v cudzej mene, rozsah a spôsob poskytovania údajov z registra banke a spôsob technického zabezpečenia ochrany oznamovaných a poskytovaných údajov.

/2/ Hodnota úveru alebo záväzku v cudzej mene sa určuje po prepočte kurzom vyhláseným Národnou bankou Slovenska v deň nadobudnutia platnosti zmluvy o záväzkovom právnom vzťahu (ďalej len zmluva).

### § 2

Na účely tohto opatrenia sa rozumie

a) podnikateľským subjektom fyzická osoba-podnikateľ[3)] alebo právnická osoba[3)],
b) klientom podnikateľský subjekt, ktorý vstupuje alebo vstúpil do záväzkového právneho vzťahu s bankou,

---

[1)] § 2 ods. 1 zákona ... Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

[2)] § 2 ods. 1 písm. b) opatrenia Národnej banky Slovenska č. ... /..... 2001 o zatrieďovaní pohľadávok a záväzkov bánk a pobočiek zahraničných bank, o tvorbe a rušení rezerv a o ocenení majetku (oznámenie č. ... / 2001 Z.z.).

[3)] § 2 ods. 2 zákona č.513/191 Zb. Obchodný zákonník.

c) identifikáciou klienta identifikačné číslo, rodné číslo alebo iný identifikačný znak, ktorým sú klienti vzájomne rozlíšení,
d) kódom stavu úveru označenie stavu práv a povinností vyplývajúcich zo záväzkového právneho vzťahu od jeho vzniku až po jeho zánik,
e) zoznamom vlastníkov zoznam obsahujúci prehľad fyzických osôb - podnikateľov alebo právnických osôb, ktoré vlastnia viac ako 10 % akcií alebo iných podielových účastí,
f) zatriedením úveru alebo záväzku jeho zatriedenie podľa osobitného predpisu[4)].

**PODROBNOSTI O VEDENÍ A POUŽÍVANÍ REGISTRA, ROZSAH A SPÔSOB OZNAMOVANIA ÚDAJOV A ROZSAH A SPÔSOB POSKYTOVANIA ÚDAJOV**

**§ 3**

/1/ Obsahom údajov oznamovaných bankou na zápis do registra Národnej banke Slovenska sú údaje podľa § 4 ods. 1 tohto opatrenia.

/2/ Banka zodpovedá za včasnosť a správnosť oznamovaných údajov na zápis do registra.

/3/ Národná banka Slovenska zodpovedá za spracovanie údajov a poskytovanie údajov podľa § 5 tohto opatrenia z registra banke.

**§ 4**

**Rozsah oznamovaných údajov**

/1/ Do registra sa zapisujú tieto údaje

a) o právnickej osobe
   1. obchodné meno,
   2. právna forma,
   3. sídlo,
   4. identifikačné číslo,
   5. prevažujúce odvetvie podnikania,
   6. zoznam vlastníkov,

b) o fyzickej osobe - podnikateľovi
   1. meno, priezvisko, rodné číslo, adresa trvalého pobytu,
   2. právna forma,
   3. obchodné meno, miesto podnikania,
   4. identifikačné číslo,
   5. prevažujúce odvetvie podnikania,

c) o poskytnutých úveroch a prijatých záväzkoch
   1. kód banky,
   2. číslo zmluvy,
   3. typ zmluvy,
   4. odvetvie, do ktorého bol úver poskytnutý (len pri úveroch),
   5. dátum nadobudnutia platnosti zmluvy,
   6. dátum splatnosti,
   7. hodnota[5] úveru alebo záväzku,
   8. mena[6],
   9. úroková sadzba (len pri úveroch),
   10. spôsoby a hodnoty zabezpečenia[7] úveru (len pri úveroch),
   11. aktuálny zostatok úveru (len pri úveroch),
   12. zostatok istiny nesplatenej v lehote (len pri úveroch),
   13. zostatok úrokov nesplatených v lehote (len pri úveroch),
   14. dĺžka omeškania[8] (len pri úveroch),
   15. zatriedenie úveru alebo záväzku[4],
   16. kód stavu úveru alebo záväzku podľa prílohy tohto opatrenia.

/2/ Banka poskytne klientovi na požiadanie informáciu o údajoch zaslaných o ňom do registra.

## § 5
## Rozsah poskytovaných údajov

Z registra sa oznamujú banke o klientovi tieto údaje
1) identifikácia klienta,
2) celkový počet registrovaných úverov a záväzkov,
3) celková hodnota registrovaných úverov a záväzkov,
4) celková hodnota aktuálneho zostatku registrovaných úverov a záväzkov,
5) celková hodnota a spôsoby zabezpečení registrovaných úverov a záväzkov,
6) meny registrovaných úverov a záväzkov,
7) zatriedenia registrovaných úverov a záväzkov,
8) celkový počet registrovaných úverov s omeškanými splátkami,
9) dĺžky omeškaní registrovaných úverov s omeškanými splátkami,
10) celková hodnota zostatku istiny nesplatenej v lehote,

---

[4] § 3 ods. 1, 2 opatrenia Národnej banky Slovenska č. ... /..... 2001 o zatrieďovaní pohľadávok a záväzkov bánk a pobočiek zahraničných bank, o tvorbe a rušení rezerv a o ocenení majetku (oznámenie č. ... / 2001 Z.z.).

[5] § 2 ods. 1 písm. e) opatrenia Národnej banky Slovenska č. ... /..... 2001.

[6] Norma ISO 4217;1995 číselných a abecedných kódov peňažných mien.

[7] § 2 ods. 1 písm. g) opatrenia Národnej banky Slovenska č. ... /..... 2001.

[8] § 2 ods. 1 písm. d) opatrenia Národnej banky Slovenska č. ... /..... 2001.

11) celková hodnota zostatku úrokov nesplatených v lehote,

§ 6

/1/ Údaje registra sa uchovávajú v Národnej banke Slovenska.

/2/ Národná banka Slovenska poskytuje banke na jej požiadanie údaje podľa § 5. Údaje sú poskytované pracovníkom banky, ktorých prístupové práva boli overené a schválené Národnou bankou Slovenska.

§ 7

/1/ Údaje zapísané v registri banka aktualizuje raz za mesiac formou hlásení.

/2/ Banka vypracuje podľa stavu k poslednému dňu mesiaca hlásenia o nových poskytnutých úveroch podľa § 1 a zmenách už zapísaných údajov v registri a zašle ich Národnej banke Slovenska do pätnásteho dňa nasledujúceho mesiaca.

/3/ Hlásenia sa zasielajú do registra v elektronickej forme prenosom údajov prostredníctvom aplikačného programového systému Register bankových úverov a záruk (ďalej len "aplikácia"), časti určenej pre banku.

§ 8

/1/ Informácie o klientovi podľa § 4 ods. 1 písm. a) a b) sa uchovávajú v registri po dobu piatich rokov nasledujúcich po splatení alebo odpísaní jeho posledného úveru.

/2/ Informácie o úvere podľa § 4 ods. 1 písm. c) sa uchovávajú v registri po dobu piatich rokov nasledujúcich po splatení úveru alebo jeho odpísaní.

**SPÔSOB TECHNICKÉHO ZABEZPEČENIA OCHRANY OZNAMOVANÝCH A POSKYTOVANÝCH ZDROJOV**

§ 9

**Národná banka Slovenska**

/1/ Národná banka Slovenska poskytne právo na bezodplatné používanie aplikácie, časti určenej pre banku, v prevádzkových priestoroch banky na území Slovenskej republiky.

/2/ Národná banka Slovenska poskytne banke kópiu programov, ktoré sú súčasťou aplikácie, časti určenej pre banku, bezodplatne na pamäťových médiách.

/3/ Národná banka Slovenska poskytne banke kópiu dokumentácie potrebnej pre používanie aplikácie, časti určenej pre banku, časť *"Prevádzkový poriadok aplikácie,*

*časť určená pre banky", "Príručku používateľa pre banky a pobočky zahraničných bánk"* a *"Príručka administrátora pre banky a pobočky zahraničných bánk"*, bezodplatne v tlačenej forme.

/4/ Národná banka Slovenska v dokumentácii poskytnutej banke podľa odseku 3 stanoví podmienky pre prevádzku a používanie aplikácie, časti určenej pre banku, ktoré obsahujú

a) požiadavky na technické, systémové, sieťové a podporné prostredie,

b) spôsob zabezpečenia prevádzky v banke s vymedzením zodpovednosti a oprávnení na prístup k údajom a službám systému,

c) časový rozvrh prevádzky,

d) spôsob informačnej a konzultačnej podpory vrátane spôsobu vybavovania reklamácií,

e) ochranné opatrenia pri prevádzke a používaní systému,

f) spôsob kontroly dodržiavania prevádzkového poriadku v banke,

g) pracovné postupy používateľov a správcov.

/5/ Národná banka Slovenska na požiadanie bezodplatne poskytne banke pri prvej inštalácii aplikácie, časti určenej pre banku, odborné konzultácie týkajúce aplikácie. Informácie poskytne Národná banka Slovenska banke prostredníctvom telefónu, faxu, prípadne elektronickou poštou.

/6/ Národná banka Slovenska vytvorí alebo zruší používateľa alebo správcu aplikácie v banke na základe písomnej žiadosti banky.

/7/ Národná banka Slovenska vydá používateľom a správcom aplikácie v banke prostriedky určené na autentifikáciu používateľov a správcov aplikácie v banke a prostriedky určené na ochranu údajov zapisovaných do registra bankových úverov a záruk. Prostriedkami určenými na autentifikáciu používateľov a správcov aplikácie v banke sa rozumejú súbory obsahujúce certifikáty pre prístup na servery systému a prístupové heslá k týmto súborom. Prostriedkami určenými na ochranu údajov zapisovaných do registra bankových úverov a záruk sa rozumejú súbory obsahujúce kryptografické kľúče a prístupové heslá k týmto súborom. Jednu kópiu súborov odovzdá Národná banka Slovenska banke na pamäťových médiách.

/8/ Pokyny pre vykonanie zmeny aplikácie, časti určenej pre banku, poskytne Národná banka Slovenska banke prostredníctvom faxu, elektronickej pošty alebo písomne.

/9/ V prípade modifikácie aplikácie, časti určenej pre banku, vyžadujúcej si fyzickú reinštaláciu aplikácie v banke, poskytne Národná banka Slovenska banke bezodplatne modifikovanú verziu aplikácie, časť určenú pre banku, vrátane potrebnej dokumentácie. Na poskytnuté programové vybavenie a dokumentáciu a konzultácie sa v plnom rozsahu vzťahujú ustanovenia odsekov 2, 3 a 5.

/10/ Termín uvedenia modifikovanej verzie aplikácie, časti určenej pre banku, ktorá si vyžaduje fyzickú reinštaláciu aplikácie do prevádzky, oznámi Národná banka Slovenska banke písomne.

## § 10
## Banka

/1/ Banka používa aplikáciu, časť určenú pre banku, výlučne v prevádzkových priestoroch banky na území Slovenskej republiky.

/2/ Banka používa aplikáciu, časť určenú pre banku, v súlade s podmienkami stanovenými v tomto opatrení a v dokumentácii poskytnutej banke podľa § 9 ods. 3 pre používanie aplikácie, časti určenej pre banku.

/3/ Banka si na vlastné náklady zabezpečí technické a systémové prostredie podľa technických špecifikácií uvedených v dokumentácii poskytnutej banke podľa § 9 ods. 3.

/4/ Banka si na vlastné náklady zabezpečí inštaláciu aplikácie, časti určenej pre banku, vo svojich prevádzkových priestoroch na území Slovenskej republiky podľa dokumentácie poskytnutej banke podľa § 9 ods. 3.

/5/ Banka neposkytne bez predchádzajúceho písomného súhlasu Národnej banky Slovenska programy, dokumentáciu a informácie týkajúce sa aplikácie nepovolaným osobám podľa § 14.

/6/ O zriadenie alebo zrušenie používateľa alebo správcu aplikácie v banke musí banka požiadať Národnú banku Slovenska písomne. Žiadosť banky musí byť potvrdená osobou oprávnenou konať v mene banky.

/7/ Banka písomne určí povereného používateľa, ktorý je výhradne oprávnený konzultovať vo veciach pripomienok a reklamácií používateľov aplikácie v banke s určeným zástupcom Národnej banky Slovenska.

/8/ Banka si prevezme prostriedky určené na autentifikáciu používateľov a správcov aplikácie v banke a prostriedky určené na ochranu údajov zapisovaných do registra bankových úverov a záruk podľa § 9 ods. 7 v termíne oznámenom Národnou bankou Slovenska.

/9/ Banka zabezpečí, aby sa používatelia a správcovia aplikácie v banke oboznámili s dokumentmi podľa § 9 ods. 3.

/10/ Banka vykonáva replikáciu z komunikačného servera Národnej banky Slovenska na pracoviská v banke najmenej jedenkrát za 14 dní.

/11/ V prípade, ak je replikácia potrebná z dôvodu modifikácie aplikácie v banke, vykoná banka replikáciu v súlade s pokynmi Národnej banky Slovenska.

/12/ Banka uvedie do prevádzky modifikovanú verziu aplikácie, časť určenú pre banku, ktorá si vyžaduje fyzickú reinštaláciu aplikácie v banke, v termíne písomne oznámenom Národnou bankou Slovenska.

/13/ Banka je oprávnená reprodukovať programy a dokumentáciu poskytnutú podľa § 9 ods. 2 a 3 výlučne pre vlastné potreby. Vytvorené kópie programov a dokumentácie môže banka využívať iba v súlade s ustanoveniami odseku 1 a 2.

/14/ Banka v prípade zániku s likvidáciou znehodnotí všetky kópie programov a dokumentácie, ktoré jej podľa § 9 ods. 2 a 3 poskytla Národná banka Slovenska a ktoré si banka vyhotovila pre vlastné potreby v súlade s ustanoveniami odseku 13.

§ 11

/1/ Banka zapisuje údaje do registra a prijíma údaje oznamované z registra prostredníctvom aplikácie, časti určenej pre banku, prenosom údajov

a) v elektronickej forme prostredníctvom vzdialeného prístupu na komunikačný server Národnej banky Slovenska,

b) v elektronickej forme prostredníctvom medzibankovej komunikačnej siete spravovanej Bankovým zúčtovacím centrom Slovenska, a.s.,

c) z magnetických nosičov dát na vyhradenom pracovisku v Národnej banky Slovenska.

/2/ Ak banka počas prevádzky aplikácie, časti určenej pre banku, zistí akúkoľvek závadu, ktorá znemožňuje používanie aplikácie, časti určenej pre banku, v súlade s týmto opatrením alebo v súlade s podmienkami stanovenými Národnou bankou Slovenska pre používanie aplikácie, časti určenej pre banku, v dokumentácii poskytnutej banke podľa § 9 ods. 3 je povinná túto skutočnosť ihneď oznámiť Národnej banke Slovenska písomne alebo elektronickou formou prostredníctvom aplikácie, časti určenej pre banku.

/3/ Po oznámení banky o závade v aplikácii, časti určenej pre banku, podľa ods. 2 zabezpečí Národná banka Slovenska bezodplatne odstránenie závady.

§ 12

**Používateľ a správca aplikácie v banke**

/1/ Používateľom alebo správcom aplikácie v banke sa pracovník banky stane na základe písomnej žiadosti o schválenie používateľa aplikácie v banke alebo žiadosti o stanovenie správcu aplikácie v banke písomne schválenej osobou oprávnenou konať v mene banky a Národnou bankou Slovenska.

/2/ Používateľom aplikácie v banke sa môže stať aj štatutárny zástupca banky a to na základe jeho písomného oznámenia, ktoré doručí Národnej banke Slovenska.

/3/ Osoba, ktorá je používateľom alebo správcom aplikácie v banke prestane byť používateľom alebo správcom aplikácie v banke na základe

a) písomnej žiadosti o zrušenie používateľa alebo správcu aplikácie v banke potvrdenej osobou oprávnenou konať v mene banky a doručenej Národnej banke Slovenska, alebo

b) oznámenia banky o strate alebo odcudzení prostriedku určeného na autentifikáciu používateľa alebo správcu aplikácie v banke alebo prostriedku určeného na ochranu údajov zapisovaných do registra podľa § 9 ods. 7.

/4/ Osoba, ktorá prestala byť používateľom alebo správcom aplikácie v banke v súlade s odsekom 3, sa môže znovu stať používateľom alebo správcom aplikácie v banke iba na základe novej žiadosti podľa odseku 1 alebo 2.

/5/ Národná banka Slovenska môže odmietnuť žiadosť banky o schválenie používateľa alebo správcu aplikácie v banke v prípade, ak sa jedná o žiadosť uplatnenú bankou po druhej alebo ďalšej strate prostriedku určeného na autentifikáciu používateľa alebo správcu aplikácie v banke alebo prostriedku určeného na ochranu údajov zapisovaných do registra bankových úverov a záruk podľa § 9 ods. 7.

## § 13

/1/ Na zabezpečenie ochrany údajov registra banka

a) oznamuje Národnej banke Slovenska mená osôb, ktoré prestali byť používateľmi a správcami aplikácie v banke,

b) zabezpečuje úplnosť údajov zapisovaných do registra podľa § 7 ods. 2 a zapisuje ich do registra v stanovenom termíne,

c) chráni aplikáciu, časť určenú pre banku, pred prípadnými modifikáciami narušujúcimi jeho funkčnosť,

d) zabezpečuje, aby prostriedky určené na autentifikáciu používateľov a správcov aplikácie v banke a prostriedky určené na ochranu údajov zapisovaných do registra podľa § 9 ods. 7 používali menovite iba používatelia a správcovia aplikácie v banke, na meno ktorých boli tieto vytvorené,

e) zabezpečuje, aby prostriedky určené na autentifikáciu používateľov a správcov aplikácie v banke a prostriedky určené na ochranu údajov zapisovaných do registra bankových úverov a záruk podľa § 9 ods. 7 nemohli byť zneužité nepovolanými osobami podľa § 14,

f) určuje používateľov a správcov aplikácie v banke v súlade s ustanoveniami § 12,

g) vedie evidenciu osôb, ktoré sú používateľmi a správcami aplikácie v banke,

h) vedie evidenciu osôb, ktoré prestali byť používateľmi a správcami aplikácie v banke,

i) zabezpečuje, aby údaje do registra zapisovali výlučne používatelia a správcovia aplikácie v banke a aby údaje oznamované z registra prijímali výlučne používatelia a správcovia aplikácie v banke,

j) oznamuje bezodkladne Národnej banke Slovenska stratu, odcudzenie alebo zneužitie prostriedkov určených na autentifikáciu používateľov a správcov aplikácie v banke a prostriedkov určených na ochranu údajov zapisovaných do registra podľa § 9 ods. 7,

k) oboznamuje používateľov a správcov aplikácie o ich povinnostiach vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov a z tohto opatrenia,

l) neposkytuje bez predchádzajúceho písomného súhlasu Národnej banky Slovenska programy, dokumentáciu a informácie týkajúce sa aplikácie nepovolaným osobám podľa § 14.

/2/ Mená osôb podľa ods. 1 písm. a) banka oznamuje Národnej banke Slovenska najneskôr do 30 dní od dňa, kedy tieto osoby prestali byť používateľmi alebo správcami aplikácie v banke.

## § 14
## Nepovolaná osoba

Nepovolanou osobou z hľadiska ochrany údajov oznamovaných do registra a údajov poskytovaných z registra je osoba ktorá nie je

a) štatutárnym zástupcom banky,

b) používateľom aplikácie v banke,

c) správcom aplikácie v banke,

d) menovite určenou osobou vykonávajúcou inštaláciu, prevádzku alebo údržbu aplikácie, časti určenej pre banku, na technických prostriedkoch banky.

## ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA
## § 15
## Zrušovacie ustanovenie

Zrušuje sa opatrenie Národnej banky Slovenska z 22. augusta 1996 č. 12, ktorým sa ustanovuje spôsob vedenia registra bankových úverov a záruk a rozsah oznamovania údajov zapisovaných do registra bankových úverov a záruk (oznámenie č. 345/1996 Z. z.) v znení opatrenia Národnej banky Slovenska zo 7. februára 1997 č.1 (oznámenie č. 109/1997 Z. z.).

## § 16
## Účinnosť

Toto opatrenie nadobúda účinnosť dňom uverejnenia oznámenia o jeho vydaní v Zbierke zákonov Slovenskej republiky.

Marián Jusko v.r.
guvernér

Vydávajúci útvar: odbor dohliadok na diaľku
Vypracoval: Ing. Roman Hrdlička, 5953 3460.

# Stavy úverov a záväzkov

| KÓD | TEXTOVÝ POPIS STAVU ÚVERU ALEBO ZÁVÄZKU |
|---|---|
| **CU** | Platná úverová zmluva, z ktorej sú (alebo ešte neboli) čerpané peňažné prostriedky, príp. pohľadávka, ktorá vznikla z titulu plnenia záruky vydanej v prospech klienta alebo záväzku vyplývajúceho z akreditívu. |
| **SU** | Úplne splatený úver (ukončenie úverového vzťahu) |
| **OU** | Odpísaný úver (ukončenie úverového vzťahu) |
| **PB** | Postúpenie/prevod/prechod pohľadávky bankovému subjektu so sídlom na území SR (ukončenie úverového vzťahu) |
| **PN** | Postúpenie/prevod/prechod pohľadávky nebankovému subjektu a bankovému subjektu so sídlom mimo územia SR (ukončenie úverového vzťahu) |
| **PZ** | Platná záruka vydaná v prospech klienta |
| **NZ** | Skončenie platnosti záruky vydanej v prospech klienta bez realizovania jej plnenia (ukončenie záruky bez povinnosti jej plnenia, resp. vzniku pohľadávky) |
| **RZ** | Realizovanie plnenia vyplývajúceho zo záruky vydanej v prospech klienta (ukončenie záruky jej plnením, resp. zmena záruky na pohľadávku) |
| **OA** | Platná zmluva o otvorení akreditívu |
| **UA** | Zánik zmluvy o otvorení akreditívu (ukončenie platnosti akreditívu bez vzniku pohľadávky) |
| **RA** | Realizovanie plnenia vyplývajúceho zo zmluvy o otvorení akreditívu (ukončenie akreditívu jeho plnením, resp. zmena akreditívu na pohľadávku) |

# O P A T R E N I E
## Národnej banky Slovenska
## z ..... 2001

**o zatrieďovaní majetku a záväzkov bánk a pobočiek zahraničných bánk, o tvorbe a rušení rezerv a o úprave ocenenia majetku podľa rizík a predpokladaných strát**

Národná banka Slovenska podľa § 39 ods. 8 zákona č. /2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov ustanovuje:

### Základné ustanovenia
### § 1

Účelom tohto opatrenia je ustanoviť podrobnosti o zatrieďovaní majetku a záväzkov bánk[1)] a pobočiek zahraničných bánk[2)] (ďalej len "banka"), tvorby a rušenia rezerv a úpravy ocenenia majetku podľa rizík a predpokladaných strát.

### § 2

(1) Na účely tohto opatrenia sa rozumie

a) majetkom pohľadávka banky na peňažné plnenie, ktorá vznikla pri výkone bankovej činnosti[3)], od dlžníka ktorý nie je bankou, okrem pohľadávok z cenných papierov; ak bolo plnenie dohodnuté v splátkach, ich súhrn sa považuje za jedinú pohľadávku; pohľadávka zahŕňa aj jej príslušenstvo[4)],

b) záväzkom peňažný záväzok banky, ktorý vznikol pri výkone bankovej činnosti, nie je zdrojom financovania jej majetku, a ak ho splní, vznikne jej právo na vrátenie tohto plnenia od osoby, ktorá nie je bankou,

c) reštrukturalizovanou pohľadávkou prípadne záväzkom

1. pohľadávka, pri ktorej banka súhlasila s predĺžením pôvodne dohodnutej lehoty jej splatenia, pretože dlžník by inak nebol schopný uspokojiť pohľadávku včas,

2. pohľadávka z úveru alebo záväzok z poskytnutia zábezpeky za úver prijatý dlžníkom od inej osoby, ktorých účelom je uspokojenie inej pohľadávky banky voči tomuto dlžníkovi (refinancovanie), ktorú by dlžník nebol schopný bez tohto refinancovania riadne uspokojiť,

d) omeškaním s platením pohľadávky

1. splatnej jednorazovo počet dní, ktoré uplynuli odo dňa splatnosti, vrátane tohto dňa,

2. splatnej v splátkach súčet počtu dní, ktoré uplynuli odo dňa splatnosti vrátane tohto dňa, každej splatnej ale nezaplatenej splátky po deň splatnosti nasledujúcej splátky; ak ku dňu zisťovania omeškania po dni splatnosti splatnej ale nezaplatenej splátky nenasleduje ďalšia splátka, súčet dní po deň zisťovania omeškania vrátane; ak istina a úroky sú splatné osobitne, a časový úsek medzi splatnosťou istiny a splatnosťou úroku neprevyšuje 29 kalendárnych dní, považujú sa na účely tohto opatrenia tieto splátky za jedinú splátku, omeškanie sa počíta odo

---

1) § 2 ods. 1 zákona č. ...../2001 Z. z o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2) § 3 písm. e) zákona č. ...../2001 Z. z..
3) § 2 zákona č..... /2001 Z. z.
4) § 121 ods. 3 Občianskeho zákonníka.

dňa splatnosti splátky, ktorá má väčšiu menovitú hodnotu; ak niektorá splátka bola zaplatená len čiastočne, počet dní po deň splatnosti nasledujúcej splátky sa vynásobí pomerom jej nezaplatenej časti k splátke celkom,

e) hodnotou pohľadávky jej nominálna hodnota alebo cena obstarania podľa osobitného zákona[5)],

f) hodnotou záväzku jeho nominálna hodnota podľa osobitného zákona[5)],

g) rizikovou hodnotou pohľadávky alebo záväzku ich hodnota znížená o odhadovaný výnos z ich zabezpečenia,

h) zabezpečením pohľadávky druhotný zdroj jej uspokojenia, buď záväzok tretej osoby, že bude na vyzvanie veriteľa plniť za dlžníka, ak tento nebude plniť svoj záväzok podľa zmluvy (ďalej len "osobné zabezpečenie"), alebo určený predmet (vec alebo právo), ktorým alebo z výťažku ktorého bude pohľadávka uspokojená, ak tak neurobí dlžník podľa zmluvy (ďalej len "predmetové zabezpečenie"),

i) úverovým rizikom možnosť ktorá je spojená s každou pohľadávkou, že dlžník nesplní svoj záväzok, aj keď ešte nie je dôvod predpokladať, že sa tak stane,

j) mierou úverového rizika pravdepodobnosť, že dlžníci danej skupiny pohľadávok nesplnia svoje záväzky riadne a včas,

k) ocenením úverového rizika hodnota rezervy prípadne opravnej položky, ktorá sa na toto riziko vytvorila.

l) predpokladanou stratou z pohľadávky sa rozumie tá časť pohľadávky, o ktorej sa odôvodnene predpokladá, že nebude splatená.

(2) Ak má banka voči jednému dlžníkovi pohľadávky z viacerých obchodných záväzkových vzťahov jedného druhu, na účely tohto opatrenia sa považujú za jedinú pohľadávku; za samostané pohľadávky sa považujú len v dôsledku odlišných spôsobov ich splácania a platobných podmienok s nimi spojených, napríklad niektoré pohľadávky sú splácané z bežného účtu dlžníka vo veriteľskej banke, iné z jeho bežného účtu v inej banke. Omeškaním s platením takejto pohľadávky sa rozumie vážený aritmetický priemer omeškaní s platením pohľadávok z jednotlivých obchodných záväzkových vzťahov; váhami sú hodnoty jednotlivých pohľadávok.

## § 3
## Zatrieďovanie pohľadávok a záväzkov

(1) Pohľadávky sa zatrieďujú do týchto tried:
a) štandardné pohľadávky,
b) štandardné pohľadávky s výhradou,
c) neštandardné pohľadávky,
d) pochybné pohľadávky,
e) stratové pohľadávky.
(2) Záväzky sa zatrieďujú do týchto tried:
a) štandardné,
b) neštandardné,
c) pochybné,
d) stratové.

---

5) § 25 ods. 1 písm. g) zákona č. 563/1991 Zb. o účtovníctve v znení zákona č. 336/1999 Z. z.

(3) Banka štvrťročne, k poslednému dňu kalendárneho štvrťroka, zatrieďuje pohľadávky a záväzky ktoré vznikli pri výkone bankových činností na jej účet.

(4) Pri zatrieďovaní pohľadávok a záväzkov sa ich zabezpečenia neberú do úvahy.

(5) Na zatrieďovanie záväzkov platia ustanovenia § 4, 6 až 9 primerane.

## § 4
## Štandardná pohľadávka

Štandardná pohľadávka je pohľadávka, ktorú dlžník uspokojuje včas a dodržuje aj ostatné podmienky podľa zmluvy a u ktorej nie je dôvod pochybovať, že ju dlžník bude uspokojovať včas i naďalej a že ju uspokojí v plnej výške jej hodnoty.

## § 5
## Štandardná pohľadávka s výhradou

(1) Štandardná pohľadávka s výhradou je pohľadávka, u ktorej sa predpokladá že ju dlžník uspokojí v plnej výške jej hodnoty, ale

a) dlžníkove hospodárske položenie alebo jeho hospodárenie má také nedostatky, ktoré ak nebudú odstránené, pravdepodobne povedú počas trvania pohľadávky banky k strate jeho schopnosti včas plniť svoje záväzky, alebo

b) ktorú dlžník neuspokojuje včas, ale nemešká s platením pohľadávky dlhšie ako 30 dní, alebo

c) nedodržuje ostatné podmienky dohodnuté v zmluve.

(2) Štandardnou pohľadávkou s výhradou je okrem pohľadávky uvedenej v odseku 1 ďalej pohľadávka

a) voči dlžníkovi, ktorý neposkytol bankou požadované účtovné výkazy a iné údaje do 30 dní odo dňa, kedy mali byť banke poskytnuté,

b) pri ktorej banka súhlasila počas uplynulých 183 dní s odkladom aspoň jednej splátky tejto pohľadávky alebo ak sa s dlžníkom dohodla na zmene termínov splátok alebo ich výšky bez predĺženia lehoty splatnosti pohľadávky.

## § 6
## Neštandardná pohľadávka

(1) Neštandardná pohľadávka je pohľadávka, u ktorej je dôvod pochybovať, že ju dlžník uspokojí v plnej výške jej hodnoty, ale nie je dôvod predpokladať, že uspokojí menej ako 80 % jej hodnoty.

(2) Neštandardnou pohľadávkou je okrem pohľadávky uvedenej v odseku 1 ďalej pohľadávka

a) s platením ktorej dlžník mešká dlhšie ako 30 dní, ale nie dlhšie ako 180 dní,

b) voči dlžníkovi, ktorý je v likvidácii,

c) ktorá vznikla plnením zo zábezpeky poskytnutej za dlžníka, ak bol jeho záväzok splatný v splátkach,

d) z úveru, ak

1. bol poskytnutý v rozpore s vnútornými predpismi banky, alebo

2. podmienky úveru boli vzhľadom na jeho účel dohodnuté nevhodne, napríklad krátkodobý úver na nákup stálych aktív.

## § 7
## Pochybná pohľadávka

(1) Pochybná pohľadávka je pohľadávka, u ktorej sa odôvodnene predpokladá, že ju dlžník bude schopný uspokojiť len čiastočne, v hodnote väčšej ako 10 % jej hodnoty, ale nie viac ako 80 % jej hodnoty.

(2) Pochybnou pohľadávkou je okrem pohľadávky uvedenej v odseku 1 ďalej pohľadávka

a) s platením ktorej dlžník mešká dlhšie ako 180 dní, ale nie dlhšie ako 360 dní,

b) voči dlžníkovi vo vyrovnacom konaní,

c) ktorú nie je možné vymáhať v exekučnom konaní, a omeškanie s jej platením je dlhšie ako 90 dní,

d) ktorú dlžník neuznáva,

e) ktorá vznikla v rozpore so zákonom,

f) z úveru, ak dlžník použil poskytnuté peňažné prostriedky na iný účel ako bolo dohodnuté.

## § 8
## Stratová pohľadávka

(1) Stratová pohľadávka je pohľadávka, u ktorej sa odôvodnene predpokladá, že dlžník nebude schopný uspokojiť viac ako 10 % jej hodnoty.

(2) Stratovou pohľadávkou je okrem pohľadávky uvedenej v odseku 1 ďalej pohľadávka

a) s platením ktorej dlžník mešká dlhšie ako 360 dní,

b) voči dlžníkovi, na majetok ktorého je vyhlásený konkurz,

c) voči osobe ktorá má osobitný vzťah k banke[6] alebo má kontrolu nad bankou[7] a omeškanie s jej platením je dlhšie ako 90 dní.

## § 9
## Zatrieďovanie reštrukturalizovaných a niektorých iných druhov pohľadávok

(1) Reštrukturalizovaná pohľadávka sa zatriedi do tej triedy pohľadávok, do ktorej bola zatriedená pred reštrukturalizáciou, okrem prípadu, keď bola pred reštrukturalizáciou zatriedená ako štandardná, vtedy sa zatriedi medzi štandardné pohľadávky s výhradou. Pri každej ďalšej reštrukturalizácii sa pohľadávka zatriedi do triedy o stupeň menej akostných pohľadávok, než ako bola zatriedená pred touto reštrukturalizáciou.

(2) Pohľadávka, ktorá vznikla plnením zo zábezpeky poskytnutej za dlžníka, ak bol jeho záväzok splatný jednorazovo, sa zatriedi ako pochybná pohľadávka prípadne ako stratová pohľadávka, ak bol ako stratový zatriedený záväzok banky z poskytnutej zábezpeky pred jeho splnením.

---

6) § 35 ods. 4 zákona č..... /2001 Z. z.

7) § 7 ods. 18 zákona č. ..... /2001 Z. z.

(3) Pohľadávka, ktorá vznikla odstúpením od zmluvy a dôvodom odstúpenia bolo neplnenie peňažných záväzkov dlžníka, sa zatriedi ako pochybná pohľadávka prípadne ako stratová pohľadávka, ak bola zatriedená ako stratová pohľadávka zo zmluvy, od ktorej banka odstúpila.

(4) Pohľadávka podľa odsekov 1 a 2 a odseku 3 v prípade, že bolo dohodnuté jej uspokojenie v splátkach, môže byť preradená do triedy pohľadávok o stupeň akostnejších, ak je uspokojovaná včas nepretržite aspoň počas prvej štvrtiny tej časti novodohodnutej doby splatnosti, v ktorej sú splatné nielen úroky, ale aj istina, nie však kratšej ako 1 rok. Obdobne je možné postupovať po uplynutí každej ďalšej štvrtiny novodohodnutej doby splatnosti, nie však skôr ako po uplynutí pol roka.

**Úprava ocenenia pohľadávok a tvorba a rušenie rezerv k pohľadávkam a záväzkom**

**§ 10**

Banka upravuje ocenenie pohľadávok a tvorí a ruší rezervy k záväzkom, prípadne pohľadávkam, ktoré vznikli pri výkone bankových činností na jej účet.

**§ 11**

(1) Ocenenie pohľadávky sa upravuje o položku, vyjadrujúcu predpokladanú stratu,v hodnote

a) 20 % z rizikovej hodnoty neštandardnej pohľadávky,

b) 50 % z rizikovej hodnoty pochybnej pohľadávky,

c) 100 % z rizikovej hodnoty stratovej pohľadávky,

d) 100 % z rizikovej hodnoty pohľadávky podľa písmena a) až c) voči podnikateľovi, ak predmetom zabezpečujúcim pohľadávku je vec alebo právo nevyhnutné na ďalšiu prevádzku podniku a pokračovanie v jeho základných činnostiach.

(2) K záväzkom sa tvoria rezervy vyjadrujúce predpokladané straty, vo výške uvedenej v odseku 1.

**§ 12**

(1) Ocenenie pohľadávok, u ktorých sa nepredpokladá strata, sa môže upraviť o položku vyjadrujúcu úverové riziko a na úverové riziko zo záväzkov, u ktorých sa nepredpokladá strata, sa môžu vytvoriť rezervy. Ak platná účtová osnova pre banky neobsahuje k príslušným účtom pohľadávok účty opravných položiek, na úverové riziko z pohľadávok sa môžu vytvoriť rezervy.

(2) Položky vyjadrujúce úverové riziko z pohľadávok sa tvoria osobitne na úverové riziko zo štandardných pohľadávok a osobitne na úverové riziko zo štandardných pohľadávok s výhradou, ďalej sa môžu členiť na rezervy tvorené osobitne ku skupinám pohľadávok zoskupených podľa

a) ich veľkosti,

b) druhov bankových činností, z ktorých pohľadávky vznikli,

c) druhov dlžníkov,

d) lehôt ich splatností,

e) toho, v ktorom odvetví hospodárstva dlžníci podnikajú,

f) toho, či dlžníci majú úverovú alebo inú históriu alebo nie,

g) zemepisných oblastí,

h) štátov, v ktorých majú dlžníci sídla,

i) toho, či sú zabezpečené alebo nie,
ak znak, podľa ktorého sú pohľadávky zoskupované podmieňuje mieru úverového rizika pohľadávok z danej skupiny a žiadna z takto vytvorených skupín pohľadávok nie je tak malá, že by nebolo na ňu možné použiť metódy pravdepodobnosti a ďalšie matematické metódy.

(3) Položky vyjadrujúce úverové riziko sa netvoria k jednotlivým pohľadávkam, ku skupine pohľadávok voči jednému dlžníkovi, ani ku skupine pohľadávok voči skupine hospodársky spojených dlžníkov.

(4) Pohľadávka môže byť súčasťou len jednej zo skupín pohľadávok, ku ktorým banka tvorí osobitne položky vyjadrujúce úverové riziko.

(5) Položky vyjadrujúce úverové riziko sa tvoria percentom zo súčtu hodnôt pohľadávok alebo záväzkov zoskupených v príslušnej skupine, ku ktorej banka tvorí osobitne položky vyjadrujúce úverové riziko.

(6) Percento podľa odseku 5 sa určí podľa toho, koľko pohľadávok z danej skupiny bude pravdepodobne zatriedených medzi neštandardné, pochybné alebo sporné, a podľa toho, aký bol za posledné dva roky priemerný odpis pohľadávok zatriedených medzi neštandardné pohľadávky, pochybné pohľadávky alebo stratové pohľadávky. Ak toto percento nie možné určiť, rezervu možno tvoriť najviac do hodnoty
a) 2 % z hodnoty štandardných pohľadávok,
b) 5 % z hodnoty štandardných pohľadávok z výhradou.

(7) Členenie pohľadávok do skupín podľa odseku 2 a percento ktorým sa k nim tvoria položky vyjadrujúce úverové riziko podľa odseku 6 nie je možné meniť počas účtovného obdobia.

(8) Pri tvorbe rezerv na úverové riziko zo záväzkov sa postupuje podľa odseku 3 až 7. Ustnovenie odseku 2 sa použije primerane.

## § 13

(1) Pri úprave ocenenia pohľadávky a tvorbe rezerv na predpokladané straty zo záväzkov podľa § 11 sa zabezpečenie nezoberie do úvahy ak

a) nie je v súlade s pravidlami podľa osobitného predpisu[8],

b) je pochybné, či zabezpečenie vzniklo,

c) vykonateľnosť práva uspokojiť pohľadávku zo zabezpečenia je právne sporná alebo neistá,

d) uplynul najmenej rok odo dňa vzniku dôvodu na uspokojenie pohľadávky zo zabezpečenia a banka toto právo neuplatnila,

e) je to osobné zabezpečenie a

1. osoba, ktorá pohľadávku zabezpečuje nie je bankou a

1a. banka od nej nemá údaje potrebné na posúdenie jej schopnosti plniť svoje záväzky z poskytnutého zabezpečenia, alebo

8) § 6 ods. 5 opatrenia Národnej banky Slovenska č. /2001 o kapitálovej primeranosti bánk (oznámenie č. /2001 Z.z.).

1b. dá sa odôvodnene predpokladať, že nebude schopná v plnej miere splniť svoje záväzky z poskytnutého zabezpečenia,

2. osoba, ktorá pohľadávku zabezpečuje je bankou, ktorá nedosahuje ustanovený pomer kapitálovej primeranosti, alebo je v nútenej správe, alebo audítor v správe o overení poslednej účtovnej závierky vyjadril na účtovnú závierku záporný názor alebo odmietol vyjadriť svoj názor,

f) je to predmetové zabezpečenie a

1. predmet, ktorým je pohľadávka zabezpečená sa nepodarilo vyťažiť do jedného roka odo dňa, kedy sa banka o to prvýkrát pokúsila,

2. k zabezpečovaciemu predmetu bolo zriadené záložné právo podľa osobitného zákona[9],

3. u ktorého je pre veľmi špecializované úžitkové vlastnosti zabezpečovacieho predmetu málo pravdepodobné, že by sa našiel záujemca o jeho kúpu,

4. zabezpečovací predmet nemá samostatne, bez spojenia s iným predmetom úžitkovú hodnotu,

5. predmet, ktorým je pohľadávka zabezpečená, stratil svoju úžitkovú hodnotu,

6. osoba, ktorej zabezpečovací predmet patrí, je v konkurze, okrem prípadu, keď právo na oddelené uspokojenie bolo banke priznané,

7. na nakladanie s predmetom zabezpečenia alebo na jeho nadobudnutie je potrebný súhlas tretej osoby,

8. cena nehnuteľnosti nebola určená odborným posudkom znalca alebo podľa odborného posudku znalca a v súlade s Metodickým pokynom Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 820/98-50 zo 6. apríla 1998 pre znalcov z odboru 37 00 00 stavebníctvo, odvetvie 37 10 02 oceňovanie nehnuteľností (ďalej len „metodický pokyn"),

9. je to podiel na nehnuteľnosti.

(2) Na účel úpravy ocenenia pohľadávky podľa § 11 je hodnotou zabezpečovacieho predmetu také jeho ocenenie, ktoré najlepšie zodpovedá jeho budúcemu výťažku. Na tento účel sa zohľadňuje

a) ponuka obdobných predmetov a dopyt po tomto predmete,

b) predpokladané alebo pravdepodobné straty na jeho hodnote a jeho znehodnotenie,

c) premenlivosť jeho hodnoty v čase a veľkosť jej zmien.

(3) Ak je pohľadávka zabezpečená nehnuteľnosťou, vezme sa pri prijatí zabezpečenia do úvahy cena nehnuteľnosti určená odborným posudkom znalca a v súlade s metodickým pokynom; v nasledujúcich rokoch sa ku dňu ročnej účtovnej závierky nehnuteľnosť oceňuje podľa odborného posudku znalca a v súlade s metodickým pokynom, ktorý nie je starší ako tri mesiace.

## § 14
## Spoločné ustanovenie

Banka, ktorá podniká prostredníctvom svojej pobočky v inom štáte, ktorého právny poriadok ustanovuje pravidlá zatrieďovania pohľadávok a záväzkov, úpravy ocenenia pohľadávok a tvorby a rušenia rezerv, zatrieďuje pohľadávky a záväzky tejto pobočky, upravuje ich ocenenie alebo vytvára k nim rezervy podľa právneho poriadku tohto štátu.

9) § 71 zákona Slovenskej národnej rady č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov.

**Záverečné ustanovenia**
**§ 15**

Zrušuje sa opatrenie Národnej banky Slovenska z 3. marca 1995 č. 3 o pravidlách hodnotenia pohľadávok a podsúvahových záväzkov bánk podľa rizík v nich obsiahnutých a pre tvorbu zdrojov na krytie týchto rizík (oznámenie č. 71/1995 Z. z.).

**§ 16**

Toto opatrenie nadobúda účinnosť ..... 2001

Marián Jusko
guvernér

Vydávajúci útvar: odbor dohliadok na mieste
Vypracoval: Ing. Ľubomír Kučera, telefón 59593420

**Zásady na vypracovanie opatrenia, ktorým sa ustanovuje osnova rozšírenej audítorskej správy**
**(§ 40 ods. 1 zákona č. .../2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov)**

## Časť I
## Osnova rozšírenej audítorskej správy

### A
### Identifikačné údaje

I. Identifikačné údaje banky – obchodné meno, sídlo, identifikačné číslo.
II. Identifikačné údaje audítora – názov, meno, sídlo, číslo licencie Slovenskej komory audítorov.

III. Auditované obdobie.

### B
### Informačná časť

I. Výrok audítora (správa) audítora v zmysle slovenských audítorských štandardov.
II. Organizácia účtovného systému.

1. informácia o najvýznamnejších nedostatkoch účtovného systému,
2. zhodnotenie prostriedkov, organizácie, ľudských zdrojov zabezpečenia integrity a schopnosti udržať relevantné údaje v prípade zlyhania informačného systému,
3. zhodnotenie organizácie účtovných postupov a integrity účtovných výkazov banky v súvislosti s výkazníctvom pobočiek,
4. v prípade externého spracovania účtovníctva zhodnotenie adekvátnosti a integrity organizácie účtovného systému,
5 informácia o používanom software pre spracovanie účtovníctva v banke.

III. Organizácia a riadenie banky
správa o vhodnosti a primeranosti organizácie
1. tvorby, uskutočňovania, sledovania a kontrole obchodných zámerov banky,
2. systému vnútornej kontroly z hľadiska zložitosti a rizikám bankových činností,
3. systému riadenia rizík, oddelené sledovanie bankových činností, vrátane systému identifikácie, sledovanie merania a riadenia významných rizík, ktorým je banka vystavená,
4. výkonu úverových a investičných obchodov,

5. sledovania rizík, ktorým je banka vystavená pri vykonávaní bankových činností s osobami s osobitným vzťahom k banke,
6. informačného systému vo vnútri i navonok,
7. ochrany pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti.

IV. Požiadavky na podnikanie

správa o dodržiavaní požiadaviek na podnikanie banky, a to povinnosť obozretného postupu pri výkone svojej činnosti, najmä vykonávanie obchodov

1. spôsobom, ktorý zohľadňuje a minimalizuje finančné riziká,
2. spôsobom, ktorý nepoškodzuje záujmy ich vkladateľov a ktorý neohrozuje bezpečnosť a zdravie banky alebo bezpečné fungovanie bankového systému,
3. za výhodných ekonomických a právnych podmienok pre banku a pre jej klientov pri nimi vykonávaných obchodoch na účet klienta, pri vynaložení odbornej starostlivosti,

V. Finančné riziká

zhodnotenie systému riadenia rizík

1 úverové riziko,

1. 1. spôsob sledovania a merania rizika bankou,
1. 2. metódy riadenia rizika, stanovenie limitov na minimalizáciu rizika straty a stanovenie kompetencií,
1. 3. dodržiavanie postupov riadenia rizika,
1. 4. nedostatky v systéme riadenia rizika a návrhy audítora na nápravné opatrenia,
1. 5. informácia o úverovom portfóliu,
1. 6. informácia o bankových zárukách,
1. 7. informácia o investičnom portfóliu,
1. 8. informácie o úveroch osobám s osobitným vzťahom k banke,
1. 9. prehľad 10 najväčších klientov banky podľa poskytnutých úverov v štruktúre hlásenia o zatriedení pohľadávok.

2. trhové riziká,

2. 1. kurzové riziko - vysvetliť vplyv štruktúry aktív a pasív v cudzích menách na hospodársky výsledok banky,

2. 2 úrokové riziko - vysvetliť vplyv úrokových sadzieb (skutočných aj priemerných) na výsledky bankových činností, pritom brať do úvahy štruktúru obchodných činností banky a ich vplyv na celkový hospodársky výsledok banky, ako aj jeho štruktúru,

2. 3 riziko obchodovania s derivátmi a podsúvahovými transakciami - vysvetliť plyv úrokových sadzieb a ich zmien na hospodársky výsledok banky,

zhodnotenie rizík podľa členenia

2. 4 spôsob sledovania a merania rizika bankou,
2. 5 metódy riadenia rizika, stanovenie limitov na minimalizáciu rizika straty a stanovenie kompetencií,

2. 6 dodržiavanie postupov riadenia rizika,

2. 7 nedostatky v systéme riadenia rizika a návrhy audítora na nápravné opatrenia,

3. riziko likvidity,

zhodnotenie rizika podľa členenia

3. 1. spôsob sledovania a merania rizika bankou,

metódy riadenia rizika, stanovenie limitov na minimalizáciu rizika straty a stanovenie kompetencií,

3. 2. dodržiavanie postupov riadenia rizika,

3. 3. nedostatky v systéme riadenia rizika a návrhy audítora na nápravné opatrenia,

3. 4. informácia o 10 najväčších vkladateľoch banky,

3. 5. zhodnotenie stability zdrojov,

3. 6. zhodnotenie spracovania krízového plánu likvidity,

4. ďalšie riziká,

4. 1. operačné riziko,

4. 2. riziko podvodu,

z hodnotenie rizík podľa členenia

4. 3. spôsob sledovania a merania rizika bankou,

4. 4. metódy riadenia rizika, stanovenie limitov na minimalizáciu rizika straty a stanovenie kompetencií,

4. 5. dodržiavanie postupov riadenia rizika,

4. 6. nedostatky v systéme riadenia rizika a návrhy audítora na nápravné opatrenia,

5. sumárne zhodnotenie všetkých rizík a ich vplyv na celkovú činnosť banky za auditované obdobie a ich možný vplyv na budúce fungovanie banky ako zdravého podnikateľského subjektu

VI. Vlastné zdroje

1. vysvetliť primeranosť a stabilitu vlastných zdrojov z hľadiska limitu . stanoveného platným opatrením NBS, ako aj jeho vývoja počas roka

2. vyčísliť a zdôvodnenie prípadnú potrebu navýšenia vlastných zdrojov banky.

VII. Konsolidovaný celok a jeho zhodnotenie

1. charakteristika úverových aktivít s týmito osobami,
2. ekonomická situácia týchto osôb.

VIII. Vnútorná kontrola

zhodnotenie efektívnosti fungovania vnútornej kontroly.

IX. Informačný systém

zhodnotenie funkčnosti a bezpečnosti informačného systému banky.

X.. List vedeniu banky (manažment letter).

XI. Distribúcia správy.

## Časť II

## Prílohy rozšírenej audítorskej správy

Rozšírená audítorská správa obsahuje prílohy

I. Účtovná závierka k 31.12. príslušného roka

1. Hlásenie o vlastných zdrojoch a rezervách
2. Hlásenie o primeranosti vlastných zdrojov
3. Hlásenie o zatriedení pohľadávok a záväzkov
4. Hlásenie o mesačnej likvidite
5. Hlásenie o sústredení majetku
6. Hlásenie o nezabezpečených devízových pozíciáach
7. Hlásenie o odpisoch pohľadávok

II. Informácia o úverovom portfóliu (vzor č. 1)
II. Informácia o investičnom portfóliu (vzor č. 2)
IIIInformácia o úveroch poskytnutých osobám s osobitným vzťahom k banke (pobočke zahraničnej banky) (vzor č. 3)
IV. Informácia o bankových zárukách (vzor č. 4)
V. Prehľad desiatich najväčších klientov banky podľa poskytnutých úverov (vzor č. 5)
VI. Prehľad desiatich najväčších vkladateľov banky podľa výšky prijatých vkladov (vzor č. 6).

Vydávajúci útvar: odbor dohliadok na diaľku
Vypracoval: Ing. Miloš Švandtner, telefón 5953 3451

Názov banky (pobočky zahraničnej banky) .....

IČO .....

Kód banky (pobočky zahraničnej banky) .....

Dôverné

Vzor č. 1

# Informácia o úverovom portfóliu

(tis. Sk)

| | | | | | hodnotenie pohľadávky bankou | | | | | hodnotenie pohľadávky audítorom | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| klient | číslo zmluvy | pohľadávka celkom | z toho istina v omeškaní | úroky a poplatky v omeškaní | nárokovateľná hodnota zabezpečení | OP k istine | OP k úrokom | rezervy | kat. | kat. | nárokovateľná hodnota zabezpečení | OP k istine | OP k úrokom | rezervy | potreba dotvorenia OP | potreba dotvorenia rezerv | dôvod zmeny kategórie |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPOLU | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Názov banky (pobočky zahraničnej banky) .....

IČO .....

Kód banky (pobočky zahraničnej banky) .....

Dôverné

Vzor č. 2

# Informácia
# o investičnom portfóliu

(tis. Sk)

| hodnotenie investície bankou | | | | | | hodnotenie investície audítorom | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| právnická osoba | podiel účtovnej hodnoty na zákl. imaní spoločnosti | nominálna hodnota investície | účtovná hodnota investície | OP | rezervy | hodnota investície podľa audítora | OP | rezervy | potreba dotvorenia OP | potreba dotvorenia rezerv | dôvod zmeny hodnotenia |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| SPOLU | | | | | | | | | | | |

Názov banky (pobočky zahraničnej banky) .....

IČO .....

Kód banky (pobočky zahraničnej banky) .....

Dôverné

Vzor č. 3

# Informácia o úveroch osobám s osobitným vzťahom k banke

(tis. Sk)

| klient | číslo zmluvy | pohľadávka celkom | z toho istina v omeškaní | úroky a poplatky v omeškaní | nárokovateľná hodnota zabezpečení | OP k istine | OP k úrokom | rezervy | kat. | vyjadrenie audítora o štandardnosti zmluvných podnienok |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| SPOLU | | | | | | | | | | |

Názov banky (pobočky zahraničnej banky) .....

IČO .....

Kód banky (pobočky zahraničnej banky) .....

Dôverné

Vzor č. 4

# Informácia o bankových zárukách

(tis. Sk)

| | | | | | hodnotenie pohľadávky bankou | | | | | hodnotenie pohľadávky audítorom | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| klient | číslo zmluvy | pohľadávka celkom | z toho istina v omeškaní | úroky a poplatky v omeškaní | nárokovateľná hodnota zabezpečení | OP k istine | OP k úrokom | rezervy | kat. | kat. | nárokovateľná hodnota zabezpečení | OP k istine | OP k úrokom | rezervy | potreba dotvorenia OP | potreba dotvorenia rezerv | dôvod zmeny kategórie |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPOLU | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Názov banky (pobočky zahraničnej banky) .....

IČO .....

Kód banky (pobočky zahraničnej banky) .....

Dôverné

Vzor č. 5

# Prehľad 10 najväčších klientov banky podľa poskytnutých úverov

(tis. Sk)

| klient | istina | úroky | úroky z omeškania | náklady spojené s uplatn. pohľ. | celkom | hodnota zabezpečení | zárokovateľná hodnota zabezpečení | predpokladaná strata | vytvorené OP | rozdiel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| SPOLU | | | | | | | | | | |

Názov banky (pobočky zahraničnej banky) .....
IČO .....
Kód banky (pobočky zahraničnej banky) .....

Dôverné

Vzor č. 6

## Prehľad 10 najväčších vkladateľov banky podľa výšky prijatých vkladov

(tis. Sk)

| klient | výška vkladu | typ vkladu | úroková sadzba | splatnosť |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

# O P A T R E N I E

**Národnej banky Slovenska**

**z ..... 2001**

**o uverejňovaní výročnej správy a informácií bankami, zahraničnými bankami a pobočkami zahraničných bánk**

Národná banka Slovenka podľa § 37 ods. 6 zákona č. .../2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov po prerokovaní s Ministerstvom financií Slovenskej republiky ustanovuje:

## § 1

## Úvodné ustanovenie

Toto opatrenie ustanovuje termíny a spôsob uverejňovania výročnej správy bánk[1)] a zahraničných bánk[2)]; obsah, termíny a spôsob uverejňovania informácií o činnosti a o finančných ukazovateľoch bánk a pobočiek zahraničných bánk[3)], o akcionároch bánk a o štruktúre konsolidovaného celku, ktorého je banka súčasťou.

## § 2

## Obsah uverejňovania informácií

(1) Obsah uverejňovania informácií o činnosti banky a pobočky zahraničnej banky k poslednému dňu príslušného kalendárneho štvrťroka je uvedený v prílohe č. 1.

(2) Obsah uverejňovania informácií o finančných ukazovateľoch banky k poslednému dňu príslušného kalendárneho štvrťroka vrátane vysvetliviek je uvedený v prílohe č. 2.

(3) Obsah uverejňovania informácií o štruktúre desiatich najväčších akcionárov banky k poslednému dňu príslušného kalendárneho štvrťroka je uvedený v prílohe č. 3.

(4) Obsah uverejňovania informácií o finančných ukazovateľoch pobočky zahraničnej banky k poslednému dňu príslušného kalendárneho štvrťroka vrátane vysvetliviek je uvedený v prílohe č. 4.

---

1) § 2 ods. 1 zákona č. ... / 2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

2) § 2 ods. 5 zákona č. ... / 2001 Z.z.

3) § 3 písm. e) zákona č. ... / 2001 Z.z.

(5) Obsah uverejňovania informácií o štruktúre konsolidovaného celku, ktorého je banka súčasťou k poslednému dňu príslušného kalendárneho štvrťroka je uvedený v prílohy č. 5.

§ 3

**Termíny uverejňovania výročnej správy a informácií**

(1) Banka a zahraničná banka uverejňujú výročnú správu najneskôr do 31. decembra roka nasledujúceho po účtovnom období, za ktoré sa výročná správa vyhotovila.

(2) Banka a pobočka zahraničnej banky uverejňujú informácie podľa § 2 do 30 kalendárnych dní po uplynutí príslušného kalendárneho štvrťroka.

§ 4

**Spôsob uverejňovania výročnej správy a informácií**

(1) Výročná správa sa uverejňuje v slovenskom jazyku

a) v prevádzkových priestoroch banky a pobočky zahraničnej banky, prostredníctvom ktorej zahraničná banka podniká na území Slovenskej republiky najmenej do uverejnenia výročnej správy za nasledujúce účtovné obdobie a

b) na internetovej stránke banky a pobočky zahraničnej banky, prostredníctvom ktorej zahraničná banka podniká na území Slovenskej republiky najmenej do uverejnenia výročnej správy za nasledujúce účtovné obdobie.

(2) Informácie podľa § 2 sa uverejňujú v slovenskom jazyku

a) v prevádzkových priestoroch banky a pobočky zahraničnej banky najmenej do uverejnenia informácií za nasledujúci kalendárny štvrťrok a

b) na internetovej stránke banky a pobočky zahraničnej banky najmenej do uverejnenia informácií za nasledujúci kalendárny štvrťrok.

§ 5

**Účinnosť**

Toto opatrenie nadobúda účinnosť ..... 2001.

Marián Jusko

guvernér

Vydávajúci útvar: odbor dohliadok na mieste

Vypracoval: Ing. Martin Mačuga, tel. 5953 3422

***Banka (Pobočka zahraničnej banky):***

Príloha č. 1 k opatreniu č. ... / 2001

Vzor

# *Informácie o činnosti*

***ku dňu .....***

| *Názov položky* | *č. r.* | *Skutočnosť v štvrťroku* | |
|---|---|---|---|
| | | *bežnom* | *predchádzajúcom* |
| a | b | 1 | 2 |
| Zoznam vykonávaných činností podľa udeleného povolenia | 1 | | |
| Zoznam povolených činností, ktoré sa nevykonávajú | 2 | | |
| Zoznam činností, ktorých vykonávanie bolo príslušným orgánom obmedzené, dočasne pozastavené alebo zrušené | 3 | | |

Banka:

Vzor

# Súvaha v skrátenom rozsahu

*(v tis. SKK)*

*ku dňu .....*

| Názov položky | č.r. | Skutočnosť v štvrťroku | | | | Podiel |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | bežnom | | | predchádzajúcom | stĺ. 3 / stĺ. 4 * 100 |
| | | SK | CM | SK + CM | SK + CM | |
| a | b | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| **Pokladnièné hodnoty, úèty emisných bánk a šekové poštové úèty (r. 2 a r. 3)** | 1 | | | | | |
| Pokladnièné hodnoty | 2 | | | | | |
| Úèty emisných bánk a šekové poštové úèty | 3 | | | | | |
| **Úèty ostatných bánk** | 4 | | | | | |
| **Poh¾adávky z iných hodnôt a poh¾adávky z cenných papierov** | 5 | | | | | |
| **Úvery poskytnuté klientom (r. 7 a r. 11)** | 6 | | | | | |
| Štandardné úvery a štandardné poh¾adávky s výhradou | 7 | | | | | |
| Ostatné poh¾adávky voèi klientom | 8 | | | | | |
| Be né úèty klientov | 9 | | | | | |
| Úvery poskytnuté orgánom Slovenskej republiky, samospráv, štátnym a iným fondom Slovenskej republiky a ostatné úèelové poh¾adávky | 10 | | | | | |
| Klasifikované poh¾adávky | 11 | | | | | |
| **Štátne pokladnièné pouká ky a iné obdobné dlhopisy, pokladnièné pouká ky a iné obdobné dlhopisy** | 12 | | | | | |
| **Dlhopisy vydané verejným sektorom** | 13 | | | | | |
| **Dlhopisy emitované bankami a ostatnými emitentami** | 14 | | | | | |
| **Akcie a iné cenné papiere s premenlivým výnosom** | 15 | | | | | |
| **Podielové cenné papiere a vklady s rozhodujúcim vplyvom** | 16 | | | | | |
| **Podielové cenné papiere a vklady s podstatným vplyvom** | 17 | | | | | |
| **Ostatné podielové cenné papiere a vklady** | 18 | | | | | |
| **Ostatné investièné cenné papiere** | 19 | | | | | |
| **Poskytnuté dlhodobé úvery osobitného charakteru** | 20 | | | | | |
| **Hmotný a nehmotný investièný majetok** | 21 | | | | | |
| **Ostatné aktíva** | 22 | | | | | |
| ***Aktíva celkom (r. 1 + r. 4 a r. 6 + r. 12 a r. 22)*** | 23 | | | | | |
| **Záväzky voèi bankám** | 24 | | | | | |
| **Záväzky z iných hodnôt a záväzky z cenných papierov** | 25 | | | | | |
| **Záväzky voèi klientom (r. 27 a r. 31)** | 26 | | | | | |
| Be né úèty klientov | 27 | | | | | |
| Termínované vklady klientov | 28 | | | | | |
| Úsporné vklady | 29 | | | | | |
| Prijaté úvery od klientov a vklady prijaté od orgánov Slovenskej republiky, samospráv, štátnych a iných fondov Slovenskej republiky a ostatné úèelové záväzky | 30 | | | | | |
| Ostatné záväzky voèi klientom | 31 | | | | | |
| **Vkladové certifikáty a obdobné dlhopisy** | 32 | | | | | |
| **Emisia dlhopisov** | 33 | | | | | |
| **Dotácie a podobné zdroje** | 34 | | | | | |
| **Rezervy** | 35 | | | | | |
| **Základné imanie celkom** | 36 | | | | | |
| z toho základné imanie upísané a nesplatené | 37 | | | | | |
| **Zákonné rezervné fondy** | 38 | | | | | |
| **Ostatné fondy tvorené zo zisku** | 39 | | | | | |
| **Á iové fondy a ostatné kapitálové fondy** | 40 | | | | | |
| **Hospodársky výsledok minulých rokov** | 41 | | | | | |
| **Hospodársky výsledok be ného úètovného obdobia** | 42 | | | | | |
| **Hospodársky výsledok v schva¾ovacom konaní** | 43 | | | | | |
| **Ostatné pasíva** | 44 | | | | | |
| ***Pasíva celkom (r. 24 a r. 26 + r. 32 a r. 36 + r. 38 a r. 44)*** | 45 | | | | | |

*Banka:*

Vzor

# *Výkaz ziskov a strát v skrátenom rozsahu*

*(v tis. SKK)*

***ku dňu .....***

| *Názov položky* | č.r. | *Skutočnosť v štvrtroku* | | *Podiel* |
|---|---|---|---|---|
| | | *bežnom* | *predchá-dzajúcom* | *stĺ. 1 / stĺ. 2 * 100* |
| a | b | 1 | 2 | 3 |
| **Náklady na finančné činnosti (r. 2 až r. 8)** | 1 | | | |
| Náklady na pokladničné a medzibankové operácie | 2 | | | |
| Náklady na operácie s klientami | 3 | | | |
| Náklady na finančný prenájom | 4 | | | |
| Náklady na emitované dlhopisy | 5 | | | |
| Náklady na operácie s cennými papiermi | 6 | | | |
| Náklady na devízové operácie | 7 | | | |
| Náklady na ostatné operácie | 8 | | | |
| **Všeobecné prevádzkové náklady (r. 10 až r. 13)** | 9 | | | |
| Náklady na zamestnancov a sociálne náklady | 10 | | | |
| Dane a poplatky | 11 | | | |
| Nakupované výkony | 12 | | | |
| Odpisy hmotného a nehmotného investičného majetku | 13 | | | |
| **Tvorba rezerv a opravných položiek (r. 15 + r. 16)** | 14 | | | |
| Tvorba opravných položiek | 15 | | | |
| Tvorba rezerv | 16 | | | |
| **Ostatné prevádzkové náklady** | 17 | | | |
| **Mimoriadne náklady** | 18 | | | |
| **Daň z príjmu** | 19 | | | |
| **Zisk bežného obdobia** | 20 | | | |
| ***Súčet nákladov a zisku bežného obdobia (r. 1 + r. 9 + r. 14 + r. 17 + r. 18 + r. 19 + r. 20)*** | 21 | | | |
| **Výnosy z finančných činnosti (r. 23 až r. 28)** | 22 | | | |
| Výnosy z pokladničných a medzibankových operácií | 23 | | | |
| Výnosy z operácií s klientami | 24 | | | |
| Výnosy z finančného prenájmu | 25 | | | |
| Výnosy z operácií z cennými papiermi | 26 | | | |
| Výnosy z devízových operácií | 27 | | | |
| Výnosy z ostatných operácií | 28 | | | |
| **Použitie rezerv a opravných položiek (r. 30 + r. 31)** | 29 | | | |
| Použitie opravných položiek | 30 | | | |
| Použitie rezerv | 31 | | | |
| **Ostatné prevádzkové výnosy** | 32 | | | |
| **Mimoriadne výnosy** | 33 | | | |
| **Strata bežného obdobia** | 34 | | | |
| ***Súčet výnosov a straty bežného obdobia (r. 22 + r. 29 + r. 32 + r. 33 + r. 34)*** | 35 | | | |

***Pobočka zahraničnej banky:***

Vzor

# *Informácie o ostatných finančných ukazovateľoch*

***ku dňu .....***

| *Názov položky* | *č. r.* | *Skutočnosť v štvrťroku* | | *Podiel* |
|---|---|---|---|---|
| | | *bežnom* | *predchá-dzajúcom* | *stĺ. 1 / stĺ. 2 * 100* |
| a | b | 1 | 2 | 3 |
| Pohľadávky zo záruk voči bankám v tis. SKK | 1 | | | |
| Pohľadávky zo záruk voči klientom v tis. SKK | 2 | | | |
| Záväzky zo záruk voči bankám v tis. SKK | 3 | | | |
| Záväzky zo záruk voči klientom v tis. SKK | 4 | | | |
| Záruky poskytnuté štátom v tis. SKK | 5 | | | |
| Záruky poskytnuté inými subjektami v tis. SKK | 6 | | | |
| Mesačná likvidita na dve desatinné miesta (§ 2 písm. f) opatrenia NBS č. 3/2000) | 7 | | | |

**Vysvetlivky na vypĺňanie prílohy č. 2**

Skratka „DZ" znamená debetný zostatok. Skratka „KZ" znamená kreditný zostatok. Skratka „SYU" znamená syntetický účet. Skratka „CM" znamená cudzia mena. Skratka „r." znamená riadok.

Súvaha v skrátenom rozsahu

r. 2 SYU 111+SYU 113+SYU118+SYU 119
r. 3 SYU 121 DZ+SYU 122+SYU123+SYU124

r. 4 SYU 131 DZ+SYU 132+SYU 133+SYU 134 DZ+SYU 135 DZ+SYU 138+SYU 139
r. 5 SYU 141+SYU 142+SYU 143+SYU 149+SYU 151+SYU 152+SYU 153+SYU 154+SYU 155+SYU 157+SYU 159

r. 7 SYU 212+SYU 214+SYU 216+SYU 218+SYU 231
r. 8 SYU 219
r. 9 SYU 221 DZ
r. 10 SYU 281+SYU 282+SYU 283+SYU 284+SYU 285 DZ+SYU 286 DZ+SYU 287 DZ+SYU 289+SYU 272 DZ
r. 11 SYU 241+SYU 242+SYU 243+SYU 249

r. 12 časť SYU 381+časť SYU 382+časť SYU 386+časť SYU 389
r. 13 časť SYU 372+časť SYU 373+časť SYU 379+časť SYU 381+časť SYU 387+časť SYU 389
r. 14 časť SYU 372+časť SYU 373+časť SYU 379+časť SYU 382+SYU 383+časť SYU 386+časť SYU 387+časť SYU 389
r. 15 časť SYU 372+časť SYU 373+časť SYU 379+SYU 384+časť SYU 389
r. 16 SYU 412+časť SYU 419
r. 17 SYU 413+časť SYU 419
r. 18 SYU 414+časť SYU 419
r. 19 SYU 415+časť SYU 419
r. 20 SYU 424+SYU 429
r. 21 SYU 431+SYU 432+SYU 433+SYU 434+SYU 435+SYU 436+SYU 438+SYU 439+SYU 473+SYU 474+SYU 475+SYU 476+SYU 478+SYU 479

r. 22 SYU 311+SYU 321+SYU 322+SYU 331 DZ+SYU 332 DZ+SYU 341+SYU 344+SYU 347 DZ+SYU 348 DZ+SYU 349 DZ+SYU 351+SYU 352+SYU 353+SYU 357 DZ+SYU 358 DZ+SYU 359 DZ+SYU 361+SYU 371 DZ+SYU 377+SYU 385+SYU 421+SYU 441+SYU 442+SYU 445+SYU 446+SYU 449+SYU 451+SYU 453+SYU 458

r. 24 SYU 121 KZ+SYU 125+SYU 131 KZ+SYU 134 KZ+SYU 135 KZ+SYU 136+SYU 137
r. 25 SYU 161+SYU 162+SYU 163+SYU 168+SYU 171+SYU 172+SYU 173+SYU 174+SYU 175+SYU 177+SYU 178

r. 27 SYU 221 KZ
r. 28 SYU 225
r. 29 SYU 226
r. 30 SYU 227+SYU 285 KZ+SYU 286 KZ+SYU 287 KZ+SYU 288 KZ+SYU 271+SYU 272 KZ
r. 31 SYU 229

r. 32 SYU 261+SYU 262+SYU 263
r. 33 SYU 521+SYU 522
r. 34 SYU 501+SYU 505+SYU 507
r. 35 SYU 542+SYU 543

r. 36 SYU 561
r. 37 časť SYU 561

r. 38 SYU 552
r. 39 SYU 557
r. 40 SYU 563+SYU 564
r. 41 SYU 571+SYU 572
r. 42 SYU 583 DZ (-) , SYU 583 KZ (+)
r. 43 SYU 590

r. 44 SYU 325+SYU 326+SYU 331 KZ+SYU 332 KZ+SYU 342+SYU 343+SYU 345+SYU 346+SYU 347 KZ+SYU 348 KZ+SYU 354+SYU 355+SYU 356+SYU 357 KZ+SYU 358 KZ+SYU 359 KZ+SYU 362+SYU 371 KZ+SYU 378+SYU 391+SYU 392+SYU 531+SYU 532+SYU 565+SYU 566+SYU 567

Výkaz ziskov a strát v skrátenom rozsahu

r. 2 SYU 611
r. 3 SYU 612
r. 4 SYU 613
r. 5 SYU 614
r. 6 SYU 615
r. 7 SYU 616
r. 8 SYU 617

r. 10 SYU 631+SYU 632
r. 11 SYU 635
r. 12 SYU 636
r. 13 SYU 637+SYU 638

r. 15 SYU 651
r. 16 SYU 652+SYU 653

r. 17 SYU 661+SYU 662+SYU 665+SYU 666+SYU 667
r. 18 SYU 671
r. 19 SYU 681+SYU 682+SYU 683+SYU 684+SYU 685
r. 20 SYU 583 KZ

r. 23 SYU 711
r. 24 SYU 712
r. 25 SYU 713
r. 26 SYU 715
r. 27 SYU 716
r. 28 SYU 717

r. 30 SYU 751
r. 31 SYU 752+SYU 753

r. 32 SYU 761+SYU 762+SYU 765+SYU 766+SYU 767
r. 33 SYU 771
r. 34 SYU 583 DZ

Informácie o ostatných finančných ukazovateľoch

r. 1, 2, 3 časť SYU 212+časť SYU 214+časť SYU 216+časť SYU 218+časť SYU 219+časť SYU 221 DZ+časť SYU 231+časť SYU 241+časť SYU 242+časť SYU 243+časť SYU 272+časť SYU281+časť SYU 282+časť SYU 283+časť SYU 284+časť SYU 285 DZ+časť SYU 286 DZ+časť SYU 287 DZ

r. 4 SYU 912+SYU 913+SYU 919
r. 5 SYU 932+SYU 933+SYU 934+SYU 939
r. 6 SYU 914+SYU 915
r. 7 SYU 935+SYU 936
r. 8 SYU 921
r. 9 SYU 922

Vzor

# *Informácie o štruktúre najväčších akcionárov*

*ku dňu .....*

| *Názov položky* | *č. r.* | *Skutočnosť v štvrťroku* | | *Podiel* |
|---|---|---|---|---|
| | | *bežnom* | *predchádzajúcom* | *stĺ. 1 / stĺ. 2 * 100* |
| a | b | 1 | 2 | 3 |
| Fyzická osoba | 1 | | | |
| Meno a priezvisko | 2 | | | |
| Dátum narodenia | 3 | | | |
| Osobitný vzťah k banke (§ 19 zákona č. 21/1992 Zb. v znení neskorších predpisov) | 4 | | | |
| Podiel na hlasovacích právach banky v % na jedno desatinné miesto | 5 | | | |
| Fyzická osoba - podnikateľ | 6 | | | |
| Názov (obchodné meno) | 7 | | | |
| Sídlo | 8 | | | |
| Identifikačné číslo | 9 | | | |
| Hlavný predmet činnosti | 10 | | | |
| Podiel na hlasovacích právach banky v % na jedno desatinné miesto | 11 | | | |
| Právnická osoba | 12 | | | |
| Názov (obchodné meno) | 13 | | | |
| Právna forma a sídlo | 14 | | | |
| Identifikačné číslo | 15 | | | |
| Hlavný predmet činnosti | 16 | | | |
| Podiel na hlasovacích právach banky v % na jedno desatinné miesto | 17 | | | |
| Mesto a obec | 18 | | | |
| Názov | 19 | | | |
| Podiel na hlasovacích právach banky v % na jedno desatinné miesto | 20 | | | |
| Orgán štátnej správy | 21 | | | |
| Názov a sídlo | 22 | | | |
| Podiel na hlasovacích právach banky v % na jedno desatinné miesto | 23 | | | |
| Fond národného majetku Slovenskej republiky | 24 | | | |
| Podiel na hlasovacích právach banky v % na jedno desatinné miesto | 25 | | | |

Vzor

# Súvaha v skrátenom rozsahu

*(v tis. SKK)*

*ku dňu .....*

| Názov položky | č.r. | Skutočnosť v štvrťroku | | | | Podiel |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | bežnom | | | predchádzajúcom | stĺ. 3 / stĺ. 4 * 100 |
| | | SK | CM | SK + CM | SK + CM | |
| a | b | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| **Pokladnièné hodnoty, úèty emisných bánk a šekové poštové úèty (r. 2 a r. 3)** | 1 | | | | | |
| Pokladnièné hodnoty | 2 | | | | | |
| Úèty emisných bánk a šekové poštové úèty | 3 | | | | | |
| **Úèty ostatných bánk** | 4 | | | | | |
| **Poh¾adávky z iných hodnôt a poh¾adávky z cenných papierov** | 5 | | | | | |
| **Úvery poskytnuté klientom (r. 7 a r. 11)** | 6 | | | | | |
| Štandardné úvery a štandardné poh¾adávky s výhradou | 7 | | | | | |
| Ostatné poh¾adávky voèi klientom | 8 | | | | | |
| Be né úèty klientov | 9 | | | | | |
| Úvery poskytnuté orgánom Slovenskej republiky, samospráv, štátnym a iným fondom Slovenskej republiky a ostatné úèelové poh¾adávky | 10 | | | | | |
| Klasifikované poh¾adávky | 11 | | | | | |
| **Štátne pokladnièné pouká ky a iné obdobné dlhopisy, pokladnièné pouká ky a iné obdobné dlhopisy** | 12 | | | | | |
| **Dlhopisy vydané verejným sektorom** | 13 | | | | | |
| **Dlhopisy emitované bankami a ostatnými emitentami** | 14 | | | | | |
| **Akcie a iné cenné papiere s premenlivým výnosom** | 15 | | | | | |
| **Podielové cenné papiere a vklady s rozhodujúcim vplyvom** | 16 | | | | | |
| **Podielové cenné papiere a vklady s podstatným vplyvom** | 17 | | | | | |
| **Ostatné podielové cenné papiere a vklady** | 18 | | | | | |
| **Ostatné investièné cenné papiere** | 19 | | | | | |
| **Poskytnuté dlhodobé úvery osobitného charakteru** | 20 | | | | | |
| **Hmotný a nehmotný investièný majetok** | 21 | | | | | |
| **Ostatné aktíva** | 22 | | | | | |
| ***Aktíva celkom (r. 1 + r. 4 a r. 6 + r. 12 a r. 22)*** | 23 | | | | | |
| **Záväzky voèi bankám** | 24 | | | | | |
| **Záväzky z iných hodnôt a záväzky z cenných papierov** | 25 | | | | | |
| **Záväzky voèi klientom (r. 27 a r. 31)** | 26 | | | | | |
| Be né úèty klientov | 27 | | | | | |
| Termínované vklady klientov | 28 | | | | | |
| Úsporné vklady | 29 | | | | | |
| Prijaté úvery od klientov a vklady prijaté od orgánov Slovenskej republiky, samospráv, štátnych a iných fondov Slovenskej republiky a ostatné úèelové záväzky | 30 | | | | | |
| Ostatné záväzky voèi klientom | 31 | | | | | |
| **Vkladové certifikáty a obdobné dlhopisy** | 32 | | | | | |
| **Emisia dlhopisov** | 33 | | | | | |
| **Dotácie a podobné zdroje** | 34 | | | | | |
| **Rezervy** | 35 | | | | | |
| **Základné imanie celkom** | 36 | | | | | |
| z toho základné imanie upísané a nesplatené | 37 | | | | | |
| **Zákonné rezervné fondy** | 38 | | | | | |
| **Ostatné fondy tvorené zo zisku** | 39 | | | | | |
| **Á iové fondy a ostatné kapitálové fondy** | 40 | | | | | |
| **Hospodársky výsledok minulých rokov** | 41 | | | | | |
| **Hospodársky výsledok be ného úètovného obdobia** | 42 | | | | | |
| **Hospodársky výsledok v schva¾ovacom konaní** | 43 | | | | | |
| **Ostatné pasíva** | 44 | | | | | |
| ***Pasíva celkom (r. 24 a r. 26 + r. 32 a r. 36 + r. 38 a r. 44)*** | 45 | | | | | |

*Pobočka zahraničnej banky:*

Vzor

# *Výkaz ziskov a strát v skrátenom rozsahu*

*(v tis. SKK)*

***ku dňu .....***

| *Názov položky* | *č.r.* | *Skutočnosť v štvrťroku* | | *Podiel* |
|---|---|---|---|---|
| | | *bežnom* | *predchá-dzajúcom* | *stĺ. 1 / stĺ. 2 * 100* |
| a | b | 1 | 2 | 3 |
| **Náklady na finančné činnosti (r. 2 až r. 8)** | 1 | | | |
| Náklady na pokladničné a medzibankové operácie | 2 | | | |
| Náklady na operácie s klientami | 3 | | | |
| Náklady na finančný prenájom | 4 | | | |
| Náklady na emitované dlhopisy | 5 | | | |
| Náklady na operácie s cennými papiermi | 6 | | | |
| Náklady na devízové operácie | 7 | | | |
| Náklady na ostatné operácie | 8 | | | |
| **Všeobecné prevádzkové náklady (r. 10 až r. 13)** | 9 | | | |
| Náklady na zamestnancov a sociálne náklady | 10 | | | |
| Dane a poplatky | 11 | | | |
| Nakupované výkony | 12 | | | |
| Odpisy hmotného a nehmotného investičného majetku | 13 | | | |
| **Tvorba rezerv a opravných položiek (r. 15 + r. 16)** | 14 | | | |
| Tvorba opravných položiek | 15 | | | |
| Tvorba rezerv | 16 | | | |
| **Ostatné prevádzkové náklady** | 17 | | | |
| **Mimoriadne náklady** | 18 | | | |
| **Daň z príjmu** | 19 | | | |
| **Zisk bežného obdobia** | 20 | | | |
| ***Súčet nákladov a zisku bežného obdobia (r. 1 + r. 9 + r. 14 + r. 17 + r. 18 + r. 19 + r. 20)*** | 21 | | | |
| **Výnosy z finančných činností (r. 23 až r. 28)** | 22 | | | |
| Výnosy z pokladničných a medzibankových operácií | 23 | | | |
| Výnosy z operácií s klientami | 24 | | | |
| Výnosy z finančného prenájmu | 25 | | | |
| Výnosy z operácií z cennými papiermi | 26 | | | |
| Výnosy z devízových operácií | 27 | | | |
| Výnosy z ostatných operácií | 28 | | | |
| **Použitie rezerv a opravných položiek (r. 30 + r. 31)** | 29 | | | |
| Použitie opravných položiek | 30 | | | |
| Použitie rezerv | 31 | | | |
| **Ostatné prevádzkové výnosy** | 32 | | | |
| **Mimoriadne výnosy** | 33 | | | |
| **Strata bežného obdobia** | 34 | | | |
| ***Súčet výnosov a straty bežného obdobia (r. 22 + r. 29 + r. 32 + r. 33 + r. 34)*** | 35 | | | |

**Banka:**

Vzor

# *Informácie o ostatných finančných ukazovateľoch*

***ku dňu .....***

| *Názov položky* | č. r. | *Skutočnosť v štvrťroku* | | *Podiel* |
|---|---|---|---|---|
| | | *bežnom* | *predchá-dzajúcom* | *stĺ. 1 / stĺ. 2 * 100* |
| a | b | 1 | 2 | 3 |
| Podiely úverov poskytnutých dlžníkom, u ktorých má banka podiel na základnom imaní vo výške viac ako 50 %, z poskytnutých úverov celkom v % na dve desatinné miesta | 1 | | | |
| Podiely úverov poskytnutých dlžníkom bankami okrem štátnych peňažných ústavov, ktorí majú podiel na základnom imaní banky viac ako 50 %, z poskytnutých úverov celkom v % na dve desatinné miesta | 2 | | | |
| Podiely úverov poskytnutých dlžníkom bankami okrem štátnych peňažných ústavov, ktorí majú podiel na základnom imaní banky viac ako 10 %, z poskytnutých úverov celkom v % na dve desatinné miesta | 3 | | | |
| Pohľadávky zo záruk voči bankám v tis. SKK | 4 | | | |
| Pohľadávky zo záruk voči klientom v tis. SKK | 5 | | | |
| Záväzky zo záruk voči bankám v tis. SKK | 6 | | | |
| Záväzky zo záruk voči klientom v tis. SKK | 7 | | | |
| Záruky poskytnuté štátom v tis. SKK | 8 | | | |
| Záruky poskytnuté inými subjektami v tis. SKK | 9 | | | |
| Mesačná likvidita na dve desatinné miesta (§ 2 písm. f) opatrenia NBS č. 3/2000) | 10 | | | |
| Pomer súčtu stálych aktív (§ 2 písm. h) opatrenia NBS č. 3/2000) a nelikvidných aktív (§ 2 písm. i) opatrenia NBS č. 3/2000) k vlastným zdrojom (§ 2 písm. g) opatrenia NBS č. 3/2000) a rezervám (§ 2 písm. j) opatrenia NBS č. 3/2000) na dve desatinné miesta | 11 | | | |
| Vlastné zdroje finacovania v tis. SKK (§ 3 ods. 2 opatrenia NBS č. 2/2000) | 12 | | | |
| Podriadený dlh v tis. SKK (§ 3 ods. 3 opatrenia NBS č. 2/2000) | 13 | | | |
| Odpočítateľné položky v tis. SKK (§ 3 ods. 4 opatrenia NBS č. 2/2000) | 14 | | | |
| Kapitál v tis. SKK (§ 3 ods. 1 opatrenia NBS č. 2/2000) | 15 | | | |
| Rezervy v tis. SKK (§ 2 písm. b) opatrenia NBS č. 2/2000) | 16 | | | |
| Kapitálová primeranosť v % na dve desatinné miesta (§ 2 písm. a) opatrenia NBS č. 2/2000) | 17 | | | |

**Vysvetlivky na vypĺňanie prílohy č. 4**

Skratka „DZ" znamená debetný zostatok. Skratka „KZ" znamená kreditný zostatok. Skratka „SYU" znamená syntetický účet. Skratka „CM" znamená cudzia mena. Skratka „r." znamená riadok.

Súvaha v skrátenom rozsahu

r. 2 SYU 111+SYU 113+SYU118+SYU 119
r. 3 SYU 121 DZ+SYU 122+SYU123+SYU124

r. 4 SYU 131 DZ+SYU 132+SYU 133+SYU 134 DZ+SYU 135 DZ+SYU 138+SYU 139
r. 5 SYU 141+SYU 142+SYU 143+SYU 149+SYU 151+SYU 152+SYU 153+SYU 154+SYU 155+SYU 157+SYU 159

r. 7 SYU 212+SYU 214+SYU 216+SYU 218+SYU 231
r. 8 SYU 219
r. 9 SYU 221 DZ
r. 10 SYU 281+SYU 282+SYU 283+SYU 284+SYU 285 DZ+SYU 286 DZ+SYU 287 DZ+SYU 289+SYU 272 DZ
r. 11 SYU 241+SYU 242+SYU 243+SYU 249

r. 12 časť SYU 381+časť SYU 382+časť SYU 386+časť SYU 389
r. 13 časť SYU 372+časť SYU 373+časť SYU 379+časť SYU 381+časť SYU 387+časť SYU 389
r. 14 časť SYU 372+časť SYU 373+časť SYU 379+časť SYU 382+SYU 383+časť SYU 386+časť SYU 387+časť SYU 389
r. 15 časť SYU 372+časť SYU 373+časť SYU 379+SYU 384+časť SYU 389
r. 16 SYU 412+časť SYU 419
r. 17 SYU 413+časť SYU 419
r. 18 SYU 414+časť SYU 419
r. 19 SYU 415+časť SYU 419
r. 20 SYU 424+SYU 429
r. 21 SYU 431+SYU 432+SYU 433+SYU 434+SYU 435+SYU 436+SYU 438+SYU 439+SYU 473+SYU 474+SYU 475+SYU 476+SYU 478+SYU 479

r. 22 SYU 311+SYU 321+SYU 322+SYU 331 DZ+SYU 332 DZ+SYU 341+SYU 344+SYU 347 DZ+SYU 348 DZ+SYU 349 DZ+SYU 351+SYU 352+SYU 353+SYU 357 DZ+SYU 358 DZ+SYU 359 DZ+SYU 361+SYU 371 DZ+SYU 377+SYU 385+SYU 421+SYU 441+SYU 442+SYU 445+SYU 446+SYU 449+SYU 451+SYU 453+SYU 458

r. 24 SYU 121 KZ+SYU 125+SYU 131 KZ+SYU 134 KZ+SYU 135 KZ+SYU 136+SYU 137
r. 25 SYU 161+SYU 162+SYU 163+SYU 168+SYU 171+SYU 172+SYU 173+SYU 174+SYU 175+SYU 177+SYU 178

r. 27 SYU 221 KZ
r. 28 SYU 225
r. 29 SYU 226
r. 30 SYU 227+SYU 285 KZ+SYU 286 KZ+SYU 287 KZ+SYU 288 KZ+SYU 271+SYU 272 KZ
r. 31 SYU 229

r. 32 SYU 261+SYU 262+SYU 263
r. 33 SYU 521+SYU 522
r. 34 SYU 501+SYU 505+SYU 507
r. 35 SYU 542+SYU 543

r. 36 SYU 561
r. 37 časť SYU 561

r. 38 SYU 552
r. 39 SYU 557
r. 40 SYU 563+SYU 564
r. 41 SYU 571+SYU 572
r. 42 SYU 583 DZ (-) , SYU 583 KZ (+)
r. 43 SYU 590

r. 44 SYU 325+SYU 326+SYU 331 KZ+SYU 332 KZ+SYU 342+SYU 343+SYU 345+SYU 346+SYU 347 KZ+SYU 348 KZ+SYU 354+SYU 355+SYU 356+SYU 357 KZ+SYU 358 KZ+SYU 359 KZ+SYU 362+SYU 371 KZ+SYU 378+SYU 391+SYU 392+SYU 531+SYU 532+SYU 565+SYU 566+SYU 567

Výkaz ziskov a strát v skrátenom rozsahu

r. 2 SYU 611
r. 3 SYU 612
r. 4 SYU 613
r. 5 SYU 614
r. 6 SYU 615
r. 7 SYU 616
r. 8 SYU 617

r. 10 SYU 631+SYU 632
r. 11 SYU 635
r. 12 SYU 636
r. 13 SYU 637+SYU 638

r. 15 SYU 651
r. 16 SYU 652+SYU 653

r. 17 SYU 661+SYU 662+SYU 665+SYU 666+SYU 667
r. 18 SYU 671
r. 19 SYU 681+SYU 682+SYU 683+SYU 684+SYU 685
r. 20 SYU 583 KZ

r. 23 SYU 711
r. 24 SYU 712
r. 25 SYU 713
r. 26 SYU 715
r. 27 SYU 716
r. 28 SYU 717

r. 30 SYU 751
r. 31 SYU 752+SYU 753

r. 32 SYU 761+SYU 762+SYU 765+SYU 766+SYU 767
r. 33 SYU 771
r. 34 SYU 583 DZ

Informácie o ostatných finančných ukazovateľoch

r. 1 SYU 912+SYU 913+SYU 919
r. 2 SYU 932+SYU 933+SYU 934+SYU 939
r. 3 SYU 914+SYU 915
r. 4 SYU 935+SYU 936
r. 5 SYU 921
r. 6 SYU 922

# OPATRENIE

## Národnej banky Slovenska
## o primeranosti vlastných zdrojov bánk

Národná banka Slovenska podľa § 30 ods. 5 zákona č. .../2001 Z. z. o bankách a zmene a doplnení niektorých zákonov ustanovuje:

### Základné ustanovenia
### § 1

Účelom tohto opatrenia je ustanoviť čo tvorí vlastné zdroje banky[1)], čo sa rozumie rezervami, aktívami, rizikové váhy aktív a podrobnosti o výpočte vlastných zdrojov a aktív.

### § 2

Na účely tohto opatrenia sa rozumie
a) rezervami rezervy na riziká z bežných bankových činností, zistené ku dňu poslednej účtovnej závierky,
b) aktívami čisté účtovné hodnoty jednotlivých druhov majetku banky a úverové ekvivalenty podsúvahových položiek banky, ktoré budú alebo môžu byť aktívami banky,
c) úverovým ekvivalentom podsúvahovej položky banky jej menovitá hodnota vážená príslušnou úverovou váhou (§ 4),
d) rizikovo váženými aktívami aktíva banky vážené príslušnou rizikovou váhou podľa stupňa úverového rizika každého jednotlivého druhu aktíva (§ 5),
e) podriadenou pohľadávkou právo veriteľa na peňažné plnenie zo zmluvy, podľa ktorej v prípade úpadku dlžníka alebo jeho zrušenia s likvidáciou, bude táto pohľadávka uspokojená až po uspokojení pohľadávok ostatných veriteľov a jej uspokojenie nie je žiadnym spôsobom zabezpečené,
f) podriadeným dlhom záväzok banky na vrátenie peňažných prostriedkov, ak sa banka dohodla s veriteľom podľa osobitného zákona[2)],
g) štátmi zóny A členské štáty Organizácie pre ekonomickú spoluprácu a rozvoj a štáty, ktoré uzatvorili zvláštne zmluvy o úveroch s Medzinárodným menovým fondom v súlade s jeho Všeobecnými dohodami o úverovaní; spomedzi týchto štátov však medzi štáty zóny A nepatria tie, ktoré v období uplynulých piatich rokov zmenili rozvrh splátok svojho vonkajšieho štátneho dlhu, za účelom dosiahnutia výhodnejších podmienok pri splácaní dlhu pre dlžnícky štát
h) štátmi zóny B štáty ktoré nie sú štátmi zóny A podľa písmena g),
i) fondom tvoreným z rozdelenia zisku po zdanení, ktorý má povahu záväzku fond, ktorého tvorbu ukladá alebo umožňuje zákon alebo sa na jeho tvorbu banka zaviazala dohodou a je zaviazaná použiť ho nie vo svoj prospech, ale v prospech osoby určenej zákonom alebo v dohode (napríklad sociálny fond tvorený podľa osobitného zákona,[3)]

---

1) § 2 zákona č. ... /2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2) § 408a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení zákona č. 11/1998 Z. z.
3) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 152/1994 Z. z. o sociálnom fonde a o zmene a doplnení zákona č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov.

fondy dôchodkového pripoistenia tvorené podľa kolektívnej zmluvy so zamestnancami banky),
j) dlhovými cennými papiermi cenné papiere, ktoré predstavujú záväzok ich emitenta na vrátenie poskytnutých peňažných prostriedkov (napríklad dlhodpisy[4]) alebo na vyplatenie zložených peňažných prostriedkov (napríklad vkladové listy[5]), alebo záväzok emitenta alebo osoby ním označenej na zaplatenie (napríklad zmenky[6]),
k) zabezpečením pohľadávky druhotný zdroj jej uspokojenia, buď záväzok tretej osoby, že bude na vyzvanie veriteľa plniť za dlžníka, ak tento nebude plniť svoj záväzok podľa zmluvy, alebo určený predmet (vec alebo právo), ktorým alebo z výťažku ktorého bude pohľadávka uspokojená, ak tak neurobí dlžník podľa zmluvy. Zabezpečením pohľadávky na účel tohto opatrenia nie je zmluvná pokuta[7], uznanie dlhu[8] alebo záväzku[9] ani blankozmenka[10],
l) upravenou hodnotou rizikovo vážených aktív banky súčet všetkých rizikovo vážených aktív, znížený o predpokladané straty odrátané od kapitálu banky podľa § 3 ods. 2 písm. e).
m) významnou stratou strata, ktorá je rovná alebo väčšia ako 10 % základného imania banky,
n) medzinárodnou rozvojovou bankou
1. Medzinárodná banka pre obnovu a rozvoj (International Bank for Reconstruction and Development),
2. Medzinárodné finančné združenie (International Finance Corporation),
3. Európska banka pre obnovu a rozvoj (European Bank for Reconstruction and Development),
4. Európsky investičný fond (European Investment Fund),
5. Konsolidačný fond Rady Európy (Council of Europe Resettlement Fund),
6. Medziamerická rozvojová banka (Inter-American Development Bank),
7. Medziamerické investičné združenie (Inter-American Investment Corporation),
8. Ázijská rozvojová banka (Asian Development Bank),
9. Africká rozvojová banka (African Development Bank),
10. Nordická investičná banka (Nordic Investment Bank),
11. Karibská rozvojová banka (Caribbean Development Bank),
o) Európskym spoločenstvom
1. Európske spoločenstvo pre uhlie a oceľ (montánna únia) (The European Coal and Steel Community),
2. Európske hospodárske spoločenstvo (The European Economic Community),
3. Európske spoločenstvo pre atómovú energiu (The European Atomic Energy Community).

## § 3
## Vlastné zdroje banky

(1) Vlastnými zdrojmi banky sú

4) Zákon č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov.
5) § 786 zákona č. 40/19964 Zb. Občiansky zákonník, v znení zákona č. 509/1991 Zb.
6) Zákon č. 191/1950 Zb. Zákon zmenkový a šekový.
7) § 544 Občianskeho zákonníka v znení zákona č. 509/1991 Zb.
8) § 558 Občianskeho zákonníka v znení zákona č. 509/1991 Zb.
9) § 323 Obchodného zákonníka.
10) § 10 zákona č. 191/1950 Zb.

a) splatené základné imanie, okrem zamestnaneckých akcií,[11)]
b) rezervný fond[12)] a ostatné fondy vytvárané z rozdelenia zisku po zdanení, okrem tých,
ktoré majú povahu záväzku,
c) kapitálové fondy, okrem oceňovacieho rozdielu k podielovým cenným papierom a vkladom a rozdielu z prepočtu podielových cenných papierov a vkladov v cudzej mene,
d) nerozdelený zisk minulých rokov,
e) rezervy,
f) podriadený dlh, ak
1. zmluva o podriadenom dlhu je uzavretá na dobu určitú,
2. nemá podobu cenného papiera,
3. peňažné prostriedky veriteľ banke na základe zmluvy o podriadenom dlhu poskytol najmenej na päť rokov, veriteľ nemá právo predčasne žiadať ich vyplatenie a začiatok ich splácania je dohodnutý na obdobie po uplynutí najmenej piatich rokov od ich poskytnutia banke,
4. boli banke poskytnuté všetky peňažné prostriedky, ktoré podľa zmluvy o podriadenom dlhu mal veriteľ banke poskytnúť,
5. rozhodným právom je právo Slovenskej republiky a súdom príslušným riešiť spory zmluvných strán je súd so sídlom v Slovenskej republike.

(2) Na účely výpočtu vlastných zdrojov banky podľa odseku 1 sa súčet vlastných zdrojov banky znižuje o
a) neuhradenú stratu z minulých rokov,
b) hospodársky výsledok v schvaľovacom konaní, ak je ním strata,
c) stratu bežného účtovného obdobia, ak je významná,
d) vlastné akcie banky v ich účtovnej hodnote, ktoré banka nadobudla, okrem zamestnaneckých akcií,
e) časť predpokladaných strát, o ktorú nebolo upravené ocenenie majetku a na ktoré neboli vytvorené rezervy, a v prípade že sa zisťuje počas účtovného obdobia, ak po znížení o zisk je významnou stratou,
f) prostriedky vynaložené na zriadenie účtovnej jednotky,
g) čistú účtovnú hodnotu opravnej položky k odplatne nadobudnutému majetku, ak je jej zostatok aktívny (goodwill),
h) ocenenie účtovnej jednotky pri jej kúpe,
i) programové vybavenie (software),
j) hrubú účtovnú hodnotu vkladu do základného imania akcionára, ktorý má kvalifikovanú účasť na banke[13)] až do emisnej hodnoty akcií banky, ktoré sú v jeho vlastníctve, zníženú o pomernú časť opravnej položky k tomuto vkladu,
k) čistá účtovná hodnota vkladu do základného imania inej banky, ktorý je väčší ako 10 % základného imania tejto inej banky a čisté účtovné hodnoty takých podriadených pohľadávok voči tejto banke, ktoré sú súčasťou jej vlastných zdrojov,
l) čisté účtovné hodnoty vkladov do základného imania iných bánk, ktoré sú nižšie ako 10 % ich základného imania a čisté účtovné hodnoty takých podriadených pohľadávok voči bankám iným ako podľa písmena k), ktoré sú súčasťou ich vlastných zdrojov, ak je ich súčet väčší ako 10 % vlastných zdrojov vykazujúcej banky, vypočítaného bez

11) § 158 Obchodného zákonníka.
12) § 67 Obchodného zákonníka v znení zákona č. 600/1992 Zb.
13) § 35 ods. 4 písm. f) zákona č. /2001 Z. z.

odpočítania tohto súčtu a položiek podľa písmena k).

(3) Rezervy a podriadené dlhy sa podľa odseku 1 započítajú do vlastných zdrojov banky najviac do hodnoty súčtu vlastných zdrojov podľa odseku 1 písm. a) až d) zníženého o položky podľa odseku 2 písm. a) až j).

(4) Podriadený dlh sa podľa odseku 1 započíta do vlastných zdrojov banky najviac do polovice hodnoty súčtu vlastných zdrojov podľa odseku 1 písm. a) až d) zníženého o položky podľa odseku 2 písm. a) až j).

§ 4
**Úverové váhy**

Menovité hodnoty jednotlivých druhov podsúvahových položiek sa vážia
a) úverovou váhou 100 %
1. neodvolateľné platobné záruky poskytnuté vykazujúcou bankou,
2. rubopisy zmeniek s postihom, ktoré nie sú akceptované alebo avalované alebo rubopisované s postihom inou bankou,
3. aktíva, ktoré budú nakúpené v dohodnutom termíne,
b) úverovou váhou 50 %
1. neodvolateľné záruky iné ako platobné poskytnuté vykazujúcou bankou,
2. neodvolateľné záväzky banky poskytnúť úver v prípade, že sa na to banka zaviazala na dobu dlhšiu ako jeden rok,
3. dokumentárne akreditívy otvorené alebo potvrdené bankou, ak sa dokumenty nevzťahujú na tovar, alebo trvanie záväzku presahuje jeden rok,
c) úverovou váhou 20 % dokumentárne akreditívy otvorené alebo potvrdené bankou ak sa dokumenty vzťahujú na tovar a trvanie záväzku nepresahuje jeden rok,
d) úverovou váhou 2 % obchody s kurzom meny (napríklad predané menové opcie, menové futures, termínované obchody s menou) s dohodnutou dobou splatnosti od 15 dní do jedného roku, ktorá sa zvyšuje o 3 % na každý ďalší rok trvania,
e) úverovou váhou 0,5 % obchody s úrokovou sadzbou (napríklad úrokové swopy v jednej mene, predané úrokové opcie, termínované úrokové obchody, úrokové futures) s dohodnutou dobou splatnosti do jedného roku, na každý ďalší rok trvania sa váha zvyšuje o 1 %.

**Váženie aktív rizikovými váhami**
§ 5

Čisté účtovné hodnoty jednotlivých druhov aktív sa vážia

a) rizikovou váhou 0 %
1. pokladničné hodnoty,
2. pohľadávky voči štátom zóny A, Európskym spoločenstvám alebo ústredným bankám štátov zóny A,
3. pohľadávky zaručené štátmi zóny A, Európskymi spoločenstvami, alebo ústrednými bankami štátov zóny A,
4. pohľadávky voči štátom alebo ústredným bankám štátov zóny B, ak sú to pohľadávky v mene príslušného štátu,

5. pohľadávky zaručené štátmi alebo ústrednými bankami štátov zóny B, ak sú to pohľadávky v mene príslušného štátu,
6. pohľadávky zabezpečené vkladmi zloženými v banke, ktorej patria takto zabezpečené pohľadávky, alebo vkladovými listami a im podobnými cennými papiermi (napríklad depozitná zmenka), z ktorých je táto banka dlžníkom,
7. pohľadávky zabezpečené dlhovými cennými papiermi emitovanými vládami štátov zóny A, ústrednými bankami štátov zóny A alebo Európskymi spoločenstvami,
8. pohľadávky zo zúčtovania so sociálnymi inštitúciami,
9. všetky aktíva, ktoré znižujú hodnotu kapitálu podľa § 3 ods. 2
10. prostriedky dlhodobo poskytnuté pobočkám v zahraničí,
11. aktíva, ku ktorým banka nadobudla vlastnícke právo zabezpečovacím prevodom vlastníckeho práva 14), ak nevykonáva žiadne z vlastníckych oprávnení k tomuto aktívu a ak vlastní alebo jej patrí aktívum, ktoré je takto zabezpečené,

b) rizikovou váhou 20 %
1. pohľadávky voči Európskej investičnej banke,
2. pohľadávky voči medzinárodným rozvojovým bankám,
3. pohľadávky, s výnimkou podriadených, voči bankám so sídlom v štáte zóny A,
4. pohľadávky, s výnimkou podriadených, voči bankám so sídlom v štáte zóny B a dlhové cenné papiere emitované týmito bankami, ak ich zostatková doba splatnosti nie je dlhšia ako jeden rok,
5. pohľadávky zaručené Európskou investičnou bankou, medzinárodnými rozvojovými bankami alebo bankami so sídlom v štáte zóny A,
6. pohľadávky alebo dlhové cenné papiere so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok a menej, zaručené bankami so sídlom v štáte zóny B,
7. pohľadávky voči územným celkom štátov zóny A, ktoré sú oprávnené určovať príjmy svojho rozpočtu,
8. pohľadávky zabezpečené dlhovými cennými papiermi emitovanými Európskou investičnou bankou alebo medzinárodnými rozvojovými bankami,
9. pohľadávky zabezpečené vkladmi v bankách so sídlom v štáte zóny A alebo vkladovými listami alebo im podobnými nástrojmi emitovanými týmito bankami,
10. peňažné prostriedky v procese inkasa,

c) rizikovou váhou 50 %
1. pohľadávky voči mestám a obciam,[15)]
2. úvery zabezpečené záložným právom na nehnuteľnosť určenú na bývanie, ktorá je alebo bude dlžníkom obývaná,
3. pohľadávky voči Exportno-importnej banke Slovenskej republiky alebo ňou zaručené,
4 cenné papiere, ktorých umiestnenie na verejnosti banka garantuje,

d) rizikovou váhou 100 %
1. vklady do základného imania obchodných spoločností a družstiev,
2. podriadené pohľadávky,
3. náklady budúcich období, príjmy budúcich období a preddavky,
4. dohadné položky aktívne,

14) § 553 Občianskeho zákonníka.
15) Zákon Slovenskej národnej rady č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.

5. pohľadávky voči Fondu národného majetku Slovenskej republiky,
6. iné aktíva, ktoré nie sú uvedené v písmenách a) až c) a v prvom až piatom bode.

§ 6

(1) Dlhové cenné papiere, ktoré predstavujú nárok na vrátenie poskytnutých alebo vyplatenie zložených peňažných prostriedkov sa vážia takou rizikovou váhou, akou sa vážia pohľadávky voči emitentovi tohto cenného papiera.

(2) Ak je aktívum zabezpečené viacerými druhmi zabezpečenia alebo viackrát tým istým druhom zabezpečenia, porovnáva sa riziková váha aktíva s rizikovou váhou toho zabezpečenia, ktoré má najnižšiu rizikovú váhu.

(3) Na účel určenia rizikovej váhy aktíva sa zabezpečenie pohľadávky nezoberie do úvahy, ak
a) nie je ustanovené všeobecne záväzným právnym predpisom, písomnou zmluvou alebo písomným vyhlásením ručiteľa o uspokojení pohľadávky, ak ich obsah nie je jednoznačný a nie je z neho jasné, ktoré pohľadávky, do akej výšky a za akých podmienok sú nimi zabezpečené,
b) zmluva alebo vyhlásenie ručiteľa o uspokojení pohľadávky obsahuje ustanovenia o možnosti odstúpiť od nich,
c) uspokojenie nároku banky plynúceho z tohto zabezpečenia je viazané na podmienku, ktorej splnenie nezávisí výlučne od banky,
d) zabezpečenie nie je právne vymáhateľné,
e) záložné právo nie je zapísané v príslušnej evidencii[16] ako jediné alebo prvé v poradí v prípade, ak je dohodnuté, že ak iný veriteľ, ktorý má zapísané záložné právo k tej istej veci využije svoje právo na uspokojenie svojej pohľadávky, stáva sa okamžite splatnou aj pohľadávka veriteľa, ktorého záložné právo je zapísané prvé v poradí,
f) predmetom zabezpečenia sú cenné papiere alebo pokladničné hodnoty, ktoré nie sú uložené vo vykazujúcej banke alebo u tretej osoby, voči ktorej poskytovateľ zabezpečenia nemá záväzky a táto osoba nemá dôvod uplatniť na uložené veci zádržné právo,[17]
g) zabezpečenie má podobu zmluvy o budúcej zmluve,[18]
h) zabezpečenie poskytla osoba s osobitným vzťahom k banke[19].

(4) Ak aktívum nie je zabezpečené podľa odseku 3 v plnej výške jeho čistej účtovnej hodnoty, môže sa jeho zabezpečená časť vážiť rizikovou váhou podľa odseku 2.

(5) Ak je pohľadávka zabezpečená na dobu kratšiu ako je jej lehota splatnosti, môže sa vážiť rizikovou váhou podľa odseku 2 len ak je splatná po častiach a len tá jej časť, ktorá je splatná počas doby, počas ktorej je pohľadávka zabezpečená.

16) Napríklad zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 222/1996 Z. z.
17) § 151 s až 151v Občianskeho zákonníka v znení zákona č. 509/1991 Zb.
18) § 50a Občianskeho zákonníka v znení zákona č. 509/1991 Zb., § 289 až 292 Obchodného zákonníka.
19) § 7 ods. 4 zákona č. .... /2001 Z. z.

(6) Ak je v príslušnej evidencii 16) zapísaných viacero záložných práv k tej istej veci zriadených na zabezpečenie pohľadávok toho istého veriteľa, na účel určenia rizikovej váhy pohľadávok sa
a) v prípade, že nie sú zapísané záložné práva iných veriteľov, zoberú do úvahy všetky záložné práva, ak je dohodnuté, že ak veriteľ využije svoje právo na uspokojenie jednej z pohľadávok, stávajú sa splatné aj ostatné pohľadávky,
b) v prípade, že sú zapísané aj záložné práva iných veriteľov, zoberie sa záložné právo do úvahy, ak
1. je zapísané prvé v poradí, a
2. je dohodnuté, že ak iný veriteľ využije svoje právo na uspokojenie svojej pohľadávky, stáva sa splatná aj pohľadávka veriteľa; ak má veriteľ zriadených viacero záložných práv na zabezpečenie svojich pohľadávok, zoberú sa do úvahy všetky, ak
2a. je dohodnuté, že ak veriteľ využije svoje právo na uspokojenie jednej z pohľadávok, stávajú sa splatné aj ostatné jeho pohľadávky, a
2b. záložné práva ku všetkým jeho pohľadávkam sú zapísané pred záložnými právami iných veriteľov.

**Záverečné ustanovenia**

§ 7

Zrušuje sa opatrenie Národnej banky Slovenska zo 14. februára 2000 č. 2 o kapitálovej primeranosti bánk (oznámenie č. 96/2000 Z. z.).

§ 8

Toto opatrenie nadobúda účinnosť ..... 2001.

Marián Jusko
guvernér

Vydávajúci útvar: odbor dohliadok na mieste
Vypracoval: Ing. Ľubomír Kučera, tel. 59533420

# OPATRENIE

## Národnej banky Slovenska
## o likvidite bánk a pobočiek zahraničných bánk

Národná banka Slovenska podľa § 32 ods. 5 zákona č. .../2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon") ustanovuje

### § 1
### Účel opatrenia

Účelom tohto opatrenia je ustanoviť ukazovatele likvidity ktoré sú banky a pobočky zahraničných bánk povinné dodržiavať podľa § 32 zákona a podrobnosti o likvidite a spôsob jej zisťovania.

### § 2
### Vymedzenie niektorých pojmov

Na účely tohto opatrenia sa rozumie

a) likviditou schopnosť premieňať aktíva na peňažné prostriedky na účel riadneho a včasného plnenia platobných záväzkov,

b) aktívami aktíva podľa osobitného predpisu[1)], práva žiadať o poskytnutie peňažných prostriedkov, akcepty predložených zmeniek, ak sa týmto spôsobom poskytuje úver, budúce pohľadávky z termínových obchodov a pohľadávky z finančného prenájmu,

c) pasívami pasíva podľa osobitného predpisu[1)], záväzky poskytnúť peňažné prostriedky, akcepty vystavených zmeniek, ak sa týmto spôsobom prijíma úver, budúce záväzky z termínových obchodov, otvorené alebo potvrdené akreditívy, záväzky z finančného prenájmu, záväzky zo záruk na peňažné plnenia, ktoré bude pravdepodobne nutné plniť a záväzok ktorý vznikne, ak banka predčasne vyberie peňažné prostriedky uložené na účte s možnosťou predčasného výberu v inej banke,

d) termínovým obchodom pohľadávky a záväzky zo zmlúv, ktorých plnenie zmluvnými stranami je odložené do budúcnosti,

e) rýchlolikvidnými aktívami cenné papiere ktoré sú prijímané ústrednou bankou ako zabezpečenie úverových alebo im podobných obchodov, najmä štátne pokladničné poukážky a dlhopisy a pokladničné poukážky ústrednej banky,

f) vlastnými zdrojmi súčet zostatkov účtov účtových skupín 55, 56 okrem účtu 562, 57[1)] a účtu "Hospodársky výsledok v schvaľovacom konaní", ak je to strata,

g) stálymi aktívami súčet zostatkov účtov účtovej skupiny 41 okrem účtu 415 a jemu zodpovedajúcej časti účtu 419, zostatkov účtov účtových skupín 43 a 44, zostatku účtu 453 zníženého o jemu zodpovedajúcu časť zostatku účtu 458, a zostatkov účtov účtovej skupiny 47, okrem aktív zaúčtovaných na týchto účtoch, ku ktorým banka nadobudla vlastnícke právo zabezpečovacím prevodom vlastníckeho práva 2),

h) nelikvidnými aktívami

1. pohľadávky, ktorých omeškanie je dlhšie ako 30 dní,
2. akcie, dočasné listy a podielové listy, ktoré nie sú stálymi aktívami podľa písmena

---

1) Opatrenie Ministerstva financií Slovenskej republiky č 65/355/1996, ktorým sa ustanovuje účtová osnova a postupy účtovania pre banky (oznámenie č. 348/1996 Z. z.) v znení neskorších predpisov.

g) a nie sú kótované na burze cenných papierov v členskom štáte Organizácie pre ekonomickú spoluprácu a rozvoj, s výnimkou Českej republiky, Poľskej republiky, Maďarskej republiky, Spojených štátov Mexických, Juhokórejskej republiky a Tureckej republiky, a družstevné podielnícke listy,

i) rezervami rezervy na bežné bankové riziká,

j) omeškaním pohľadávky

1. splatnej jednorazovo počet dní, ktoré uplynuli odo dňa splatnosti, vrátane tohto dňa,

2. splatnej v splátkach súčet počtu dní, ktoré uplynuli odo dňa splatnosti vrátane tohto dňa, každej splatnej ale nezaplatenej splátky po deň splatnosti nasledujúcej splátky; ak ku dňu zisťovania omeškania po dni splatnosti splatnej ale nezaplatenej splátky nenasleduje ďalšia splátka, súčet dní po deň zisťovania omeškania vrátane; ak istina a úroky sú splatné osobitne, a časový úsek medzi splatnosťou istiny a splatnosťou úroku neprevyšuje 29 kalendárnych dní, považujú sa na účely tohto opatrenia tieto splátky za jedinú splátku, omeškanie sa počíta odo dňa splatnosti splátky, ktorá má väčšiu menovitú hodnotu; ak niektorá splátka bola zaplatená len čiastočne, počet dní po deň splatnosti nasledujúcej splátky sa vynásobí pomerom jej nezaplatenej časti k splátke celkom.

k) týždennou likviditou pomer súčtu peňažných prostriedkov v hotovosti, pohľadávok splatných na požiadanie, rýchlolikvidných aktív, aktív splatných do jedného týždňa, k súčtu časti pasív splatných na požiadanie a pasív splatných do jedného týždňa; postup, ktorým sa určí časť pasív splatných na požiadanie, ktorá je súčasťou týždennej likvidity, je uvedený v prílohe k tomuto opatreniu,

l) mesačnou likviditou pomer súčtu peňažných prostriedkov v hotovosti, pohľadávok splatných na požiadanie, rýchlolikvidných aktív, aktív splatných do jedného mesiaca a pohľadávok zo zmlúv o zriadení vkladového účtu s možnosťou predčasného výberu v inej banke, k súčtu časti pasív splatných na požiadanie a pasív splatných do jedného mesiaca; postup, ktorým sa určí časť pasív splatných na požiadanie, ktorá je súčasťou mesačnej likvidity, je uvedený v prílohe k tomuto opatreniu.

## § 3
## Ukazovate likvidity

(1) Týždenná likvidita banky alebo pobočky zahraničnej banky môže byť najmenej 1.

(2) Mesačná likvidita banky alebo pobočky zahraničnej banky môže byť najmenej 1.

(3) Pomer súčtu stálych aktív a nelikvidných aktív k vlastným zdrojom a rezervám banky môže byť najviac 1.

## Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia
## § 4

(1) Banka, ktorá podniká prostredníctvom svojej pobočky v zahraničí a orgán bankového dohľadu tohto štátu ustanovil pravidlá likvidity pre pobočky zahraničných bánk tak, že sleduje ich likviditu mesačne, meria likviditu pobočky tak ako je orgánom bankového dohľadu tohto štátu ustanovené. Aktíva a pasíva vykázané ako splatné do jedného mesiaca zahŕňa do pomeru mesačnej likvidity zisťovanej za banku ako celok.

---

2) § 553 Občianskeho zákonníka.

„(2) Ustanovenie § 3 ods. 2 sa do 30. marca 2003 nevzťahuje na banky, ktoré k 31. marcu 2000 prekročili pomer podľa § 3 ods. 2, ak tieto banky
a) neprekročia pomer dosiahnutý k 31. marcu 2000 alebo v prípade dosiahnutia nižšieho pomeru, tento už nezvýšia, a
b) nekonajú tak, aby zabránili jeho zníženiu na úroveň ustanovenú v § 3 ods. 2.

**§ 5**

Zrušuje sa opatrenie Národnej banky Slovenska zo 14. februára 2000 č. 3 o pravidlách likvidity bánk (oznámenie č. 29/2000 Z. z.).

**§ 6**
**Účinnosť**

Toto opatrenie nadobúda účinnosť 2001.

Marián Jusko
guvernér

Vydávajúci útvar: odbor dohliadok na mieste
Vypracoval: Ing. Ľubomír Kučera, tel. 59533420

# OPATRENIE

**Národnej banky Slovenska**
**z ..... 2001**
**o devízových pozíciách bánk**

Národná banka Slovenska podľa § 33 ods. 3 zákona č. .../2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov ustanovuje:

## Základné ustanovenia

### § 1

Toto opatrenie ustanovuje pomery devízových pozícií v jednotlivých cudzích menách, celkových devízových pozícií a otvorených celkových devízových pozícií bánk[1)] k vlastným zdrojom pri vykonávaní bankových činností[2] s hodnotami, ktorých ocenenie je vyjadrené v cudzej mene, čo sa rozumie aktívami a pasívami v rovnakej cudzej mene a podrobnosti o výpočte devízových pozícií, celkových devízových pozícií a otvorených devízových pozícií bánk.

### § 2

Na účely tohto opatrenia sa rozumie

a) aktívom
1. právo na peňažné plnenie v cudzej mene, pokladničná hodnota v cudzej mene a cenný papier znejúci na cudziu menu okrem podielových cenných papierov v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim alebo podstatným vplyvom,
2. pohľadávka, ktorej ocenenie je vyjadrené v cudzej mene, ak povinnosť plniť vznikne podľa dohody zmluvným stranám v budúcnosti a plnenie nie je vypočítané ako úrok z istiny,
3. delta ekvivalent kúpených opcií na kúpu (call), alebo predaných opcií na predaj (put) peňažných prostriedkov v cudzej mene,

b) pasívom
1. záväzok z obchodno-záväzkového vzťahu, ktorého ocenenie je vyjadrené v cudzej mene,
2. záväzok, ktorého ocenenie je vyjadrené v cudzej mene, ak povinnosť plniť vznikne podľa dohody zmluvným stranám v budúcnosti a plnenie nie je vypočítané ako úrok z istiny,
3. delta ekvivalent kúpených opcií na predaj, alebo predaných opcií na kúpu peňažných prostriedkov v cudzej mene,

c) opciou právo oprávneného na požiadanie kúpiť alebo predať v budúcnosti predmet obchodu za vopred dohodnutú cenu,

---

[1] § 2 ods. 1 zákona č. .../2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
[2] § 2 zákona č. .../2001 Z. z.

d) delta ekvivalentom opcie pomer zmeny ceny opcie k zmene jednotkovej ceny predmetu obchodu vynásobený počtom jednotiek predmetu obchodu,

e) vlastnými zdrojmi banky vlastné zdroje podľa osobitného predpisu[3], nahlásené Národnej banke Slovenska podľa osobitného predpisu[4] posledný krát pred dňom alebo v deň sledovania devízovej pozície,

f) devízovou pozíciou banky, ak banka podniká prostredníctvom svojej pobočky v zahraničí, hodnota rozdielu aktív a pasív, ktorých ocenenie je vyjadrené v rovnakej cudzej mene a ktoré pobočka spravuje, rôzna od nuly, ktorá sa najprv prepočíta na menu štátu, v ktorom pobočka pôsobí podľa platného kurzového lístku jeho ústrednej banky a takto získané číslo sa potom v ten istý deň prepočíta kurzom slovenskej koruny voči mene tohto štátu podľa platného kurzového lístku Národnej banky Slovenska,

g) celkovou devízovou pozíciou väčší súčet zo súčtu dlhých devízových pozícií a súčtu krátkych devízových pozícií.

§ 3

Na účely výpočtu devízových pozícií v jednotlivých cudzích menách, celkových devízových pozícií, otvorených celkových devízových pozícií bánk a ich pomerov k vlastným zdrojom banky sa meny tých štátov, ktoré uzavreli medzi sebou zmluvu o menovej únii, považujú za jednu menu.

§ 4

**Pomery devízových pozícií banky k vlastným zdrojom**

Po ukončení výkonu bankových činností v banke v daný deň
a) devízová pozícia v euro môže byť najviac 15 % vlastných zdrojov,
b) devízová pozícia v inej cudzej mene ako je uvedené v prvom bode môže byť najviac 10 % vlastných zdrojov banky,
c) celková devízová pozícia môže byť najviac 25 % vlastných zdrojov banky
d) otvorená celková devízová pozícia môže byť najviac 10 % vlastných zdrojov banky.

**Záverečné ustanovenia**

§ 5

Zrušuje sa opatrenie Národnej banky Slovenska č. 5/2000 zo 14. februára 2000 o obmedzeniach pre nezabezpečené devízové pozície bánk (oznámenie č. 99/2000 Z. z.) v znení opatrenia Národnej banky Slovenska č. 1/2001 (oznámenie č. 7/2001 Z. z.).

---

[3] Opatrenie Národnej banky Slovenska č. .../2001 o primeranosti vlastných zdrojov bánk.
[4] Opatrenie Národnej banky Slovenska č. .../2001, ktorým sa ustanovuje predkladanie informácií bankami a pobočkami zahraničných bánk Národnej banke Slovenska.

§ 6

**Účinnosť**

Toto opatrenie nadobúda účinnosť ..... 2001.

Marián Jusko
guvernér

Vydávajúci útvar: odbor dohliadok na mieste
Vypracoval: Ing. Stanislav Guniš, telefón 5953 3422

**OPATRENIE**
**Národnej banky Slovenska**
**z ..... 2001**
**o pravidlách obozretného podnikania bánk a pobočiek zahraničných bánk a pravidlách bezpečnej prevádzky bánk a pobočiek zahraničných bánk**

Národná banka Slovenska podľa § 32 ods. 5 zákona č. .../2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov ustanovuje:

## § 1
## Základné ustanovenie

Týmto opatrením sa ustanovujú podrobnosti o pravidlách obozretného podnikania a pravidlách bezpečnej prevádzky bánk a rozsah v akom týmto pravidlám podliehajú pobočky zahraničných bánk.

## Časť I
## Pravidlá obozretného podnikania

## § 2

(1) Banka môže poskytovať úvery[1)] osobám s osobitným vzťahom[2)] k nej a poskytovať za ne záruky alebo iným spôsobom zabezpečovať záväzky týchto osôb voči tretím osobám. ktoré nie sú úplne zabezpečené podľa osobitného predpisu[3)], len ak dosahuje primeranosť vlastných zdrojov väčšiu ako 8 %, v súhrne až do výšky 20 % vlastných zdrojov, najviac do výšky v akej jej vlastné zdroje prevyšujú 8 % z upravenej hodnoty rizikovo vážených aktív[4)].

(2) Odsek 1 sa nevzťahuje na

a) osoby s osobitným vzťahom k banke, ktoré sú bankami so sídlom v členskom štáte Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj,

b) celkovú sumu úverov poskytnutých bankou jej zamestnacom, najviac do hodnoty 5 % jej základného imania.

## Časť II
## Pravidlá bezpečnej prevádzky

## § 3
## Pravidlá bezpečného poskytovania úverov

Banka a pobočka zahraničnej banky neposkytne peňažné prostriedky dlžníkovi skôr, ako ten neposkytne banke a pobočke zahraničnej banky zábezpeku, ktorú sa zaviazal poskytnúť na zabezpečenie svojho záväzku.

---

1) § 3 písm. b) zákona č. /2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2) § 35 ods. 4 zákona č. /2001 Z. z.
3) § 2 písm. k) a § 6 ods. 3 opatrenia Národnej banky Slovenska č. /2001 o primeranosti vlastných zdrojov bánk.
4) § 2 písm. d) a l) opatrenia Národnej banky Slovenska č. /2001.

## § 4
## Pravidlá bezpečnej prevádzky súvisiace s likviditou

Na účely bezpečnej prevádzky banka alebo pobočka zahraničnej banky
a) sleduje svoju likviditu denne,
b) udržiava informačnú sústavu s ohľadom na stupeň zložitosti svojho podnikania na takej úrovni, aby bola schopná včas poskytovať všetky informácie potrebné pre riadenie likvidity,
c) v rámci riadenia likvidity postupuje tak, aby nedochádzalo k výraznému nesúladu medzi aktívami a pasívami z hľadiska lehôt alebo termínov splatnosti pohľadávok a záväzkov vyplývajúcich z obchodných záväzkových vzťahov,
d) určí vedúceho zamestnanca, zodpovedného za riadenie likvidity.

## § 5
## Pravidlá bezpečnej prevádzky súvisiace s obchodovaním s cudzími menami

(1) Na účely zabezpečenia bezpečnej prevádzky banka a pobočka zahraničnej banky
a) sleduje svoje devízové pozície denne,
b) určí vedúceho zamestnanca zodpovedného za riadenie devízových pozícií,
c) usmerní výkon obchodov okrem zmenárenskej činnosti[5)] vnútorným predpisom, ktorý má obsahovať najmä
1. druhy obchodov, ktoré sú jednotliví zamestnanci oprávnení uzatvárať,
2. menovité hodnoty, do ktorých sú jednotliví zamestnanci oprávnení uzatvárať jednotlivé obchody podľa druhov, alebo iné obmedzenia ich činnosti na účel obmedzenia rizika z vykonávania tej ktorej činnosti,
3. spôsob postupu v prípade zmeny alebo zrušenia uzatvoreného obchodu,
4. kto a za akých podmienok môže povoliť zamestnancom výnimky z obmedzení podľa prvého až tretieho bodu a kedy môže zamestnanec žiadať takúto výnimku,
d) zabezpečuje, aby uzatvorené obchody boli pred ich potvrdením, vysporiadaním a pred vystavením účtovných dokladov o nich prekontrolované,
e) zabezpečí, aby kontrolu uzatvorených obchodov, vydávanie potvrdení, overovanie prijatých potvrdení a vystavovanie účtovných dokladov o nich nevykonával útvar, ktorý obchody uzatvára,
f) zabezpečuje, aby útvar, ktorý uzatvára obchody a útvar ktorý ich potvrdzuje, kontroluje a vystavuje účtovné doklady o nich, neboli riadené tou istou osobou a aby ani osoby, ktoré tieto útvary riadia, neboli priamo riadené tou istou osobou,
g) zabezpečuje zaznamenávanie dojednávania a uzatvorenia každého obchodu, napríklad na magnetofónovej páske, výpisom zo systému REUTERS,
h) zabezpečuje uloženie záznamov podľa písmena g) mimo útvaru, ktorý uzatvára obchody najmenej na dobu, kým nezaniknú záväzky a nároky banky a pobočky zahraničnej banky z obchodov, ktorých dojednanie je v nich zaznamenané.

(2) Banka, ktorá podniká prostredníctvom svojej pobočky v zahraničí
a) určuje na každý obchodný deň obmedzenia pre nezabezpečené devízové pozície

5) § 2 ods. 2 písm. c) prvého a druhého bodu zákona č. ... /2001 Z. z.

osobitne pre tú časť banky, ktorá podniká v Slovenskej republike a osobitne pre pobočku, prostredníctvom ktorej podniká v zahraničí a riadi ich počas obchodovania v daný deň tak, aby súhrn týchto obmedzení po uzavretí obchodovania neprekračoval obmedzenia devízových pozícií[6],
b) zabezpečuje, aby zahraničná pobočka oznamovala údaje o svojich devízových pozíciách ústrediu v priebehu každého obchodného dňa.

§ 6

(1) Ustanovenia § 5 ods. 1 písm. a) a b) sa nevzťahujú na banky a pobočky zahraničných bánk, ktoré nemajú povolenie na vykonávanie bankových činností[5] v cudzej mene.

(2) Ustanovenia § 5 sa nevzťahujú na banky a pobočky zahraničných bánk, ktoré nemajú povolenie na vykonávanie bankových činností[5]

(3) Ustanovenia § 5 ods. 2 sa nevťahujú na banky, ktoré nemajú v štáte v ktorom podnikajú prostredníctvom svojej pobočky povolenie na obchodovanie s devízovými hodnotami.

§ 8
**Účinnosť**

Toto opatrenie nadobúda účinnosť 2001.

Marián Jusko
guvernér

Vydávajúci útvar: odbor dohliadok na mieste
Vypracoval: Ing. Ľubomír Kučera, tel. 59533420

6) § 33 zákona č. /2001 Z. z.

**NÁVRH**

**Opatrenie č.**
**Národnej banky Slovenska**
**z 2001**

**o náležitostiach oznámenia potrebného na zistenie ďalších osôb, ktoré na základe vzťahu k oznamovateľovi majú k banke alebo pobočke zahraničnej banky osobitný vzťah**

Národná banka Slovenska podľa § 35 ods. 3 zákona č. /2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon") ustanovuje:

§ 1

Účel opatrenia

Účelom opatrenia je ustanoviť náležitosti oznámenia osôb s osobitným vzťahom k banke (ďalej len „náležitosti oznámenia") o všetkých informáciách potrebných na zistenie ďalších osôb, ktoré na základe vzťahu k oznamovateľovi majú k banke alebo k pobočke zahraničnej banky osobitný vzťah.

Náležitosti oznámenia

§ 2

(1) Oznámenie právnických osôb, ktoré majú kontrolu nad bankou, obsahuje tieto údaje:

a) o každom členovi štatutárneho orgánu
   1. meno a priezvisko,
   2. dátum narodenia a rodné číslo,
   3. štátnu príslušnosť,
   4. adresu trvalého pobytu,

b) o každom vedúcom zamestnancovi1)
   1. meno a priezvisko,
   2. dátum narodenia a rodné číslo,
   3. štátnu príslušnosť,
   4. adresu trvalého pobytu.

(2) Oznámenie členov štatutárneho orgánu banky, dozornej rady banky, vedúcich zamestnancov banky a fyzických osôb, ktoré majú kontrolu nad bankou, obsahuje o každej blízkej osobe2) tieto údaje:

a) meno a priezvisko,
b) dátum narodenia alebo rodné číslo,
c) štátnu príslušnosť,
d) adresu trvalého pobytu,
e)druh príbuzenského vzťahu.

---

1) § 27 ods. 5 Zákonníka práce v znení neskorších predpisov.
2) § 116 Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.

(3) Oznámenie osôb uvedených v § 35 ods. 4 písm. a), b), c) a d) zákona obsahuje tieto údaje o každej právnickej osobe, v ktorej majú kvalifikovanú účasť

a) obchodné meno, sídlo, identifikačné číslo,

b) výšku podielu na základom imaní.

(4) Oznámenie akcionárov, ktorí majú kvalifikovanú účasť na banke obsahuje tieto údaje:

a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, ktorá je pod ich kontrolou,

b) výšku podielu na základom imaní,

c) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, ktorá má nad nimi kontrolu,

d) výšku podielu na základom imaní.

§ 3

(1) Oznámenie právnických osôb, ktoré majú kontrolu nad zahraničnou bankou, obsahuje tieto údaje o každom členovi štatutárneho orgánu

a) meno a priezvisko,

b) dátum narodenia a rodné číslo,

c) štátnu príslušnosť,

d) adresu trvalého pobytu,

e) názov orgánu právnickej osoby.

(2) Oznámenie osôb uvedených v § 35 ods. 5 písm. a) a b) zákona alebo fyzických osôb, ktoré majú kontrolu nad zahraničnou bankou, obsahuje tieto údaje o každej blízkej osobe2)

a) meno a priezvisko,

b) dátum narodenia alebo rodné číslo,

c) štátnu príslušnosť,

d) adresu trvalého pobytu,

e) druh príbuzenského vzťahu.

(3) Oznámenie osôb uvedených v § 35 ods. 5 písm. a), b), c) alebo d) zákona obsahuje tieto údaje o každej právnickej osobe, v ktorej majú kvalifikovanú účasť

a) obchodné meno, sídlo, identifikačné číslo,

b) výšku podielu na základnom imaní.

(4) Oznámenie akcionárov, ktorí majú kvalifikovanú účasť na zahraničnej banke, obsahuje tieto údaje:

a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, ktorá je pod ich kontrolou,

b) výšku podielu na základnom imaní,

c) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, ktorá má nad nimi kontrolu,

d) výšku podielu na základom imaní.

§ 4
Záverečné ustanovenie

Zrušuje sa opatrenie Národnej banky Slovenska z 2001 č. o náležitostiach oznámenia potrebného na zistenie ďalších osôb, ktoré na základe vzťahu k oznamovateľovi majú k banke alebo pobočke zahraničnej banky osobitný vzťah (oznámenie č. /2001 Z. Z.).

§ 5
Účinnosť

Toto opatrenie nadobúda účinnosť ..... 2001.

Marián Jusko
guvernér

Vydávajúci útvar: povoľovací odbor
Referent: JUDr. František Hetteš, telefón č. 5953 3432

**N á v r h**

**Opatrenie č.**

**Národnej banky Slovenska**
**z ..... 2001**

**ktorým sa ustanovujú náležitosti žiadosti o udelenie bankového povolenia pre banku, spôsob preukazovania splnenia podmienok na udelenie bankového povolenia a pripravenosti banky na výkon bankových činností**

Národná banka Slovenska podľa § 7 ods. 9 zákona č. .../2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon") ustanovuje:

§ 1

**Účel opatrenia**

Účelom tohto opatrenia je ustanoviť

a) náležitosti žiadosti o udelenie bankového povolenia (ďalej len „žiadosť o povolenie") vrátane náležitosti žiadosti banky, ktorá má vykonávať činnosť podľa osobitného predpisu[1)] a žiadosti banky, ktorá má vykonávať hypotekárne obchody,
b) podrobnosti o podmienkach podľa § 7 ods. 2 zákona a spôsob preukazovania splnenia týchto podmienok,
c) spôsob preukazovania splnenia povinností podľa § 7 ods. 4 zákona.

**Náležitosti žiadosti o povolenie**

§ 2

(1) Žiadosť o povolenie obsahuje údaje o zakladateľoch banky, ak ide o

a) fyzickú osobu
   1. meno a priezvisko,
   2. dátum narodenia a rodné číslo,
   3. štátnu príslušnosť,
   4. adresu trvalého pobytu,

b) fyzickú osobu - podnikateľa
   1. meno a priezvisko, obchodné meno,
   2. dátum narodenia a rodné číslo,
   3. štátnu príslušnosť,
   4. adresu trvalého pobytu a miesto podnikania,

c) právnickú osobu
   1. obchodné meno a sídlo,
   2. identifikačné číslo.

(2) Žiadosť o povolenie okrem náležitostí uvedených v odseku 1 obsahuje aj bankové činnosti podľa § 2 ods. 1 a 2 zákona, o povolenie ktorých sa žiada spolu s časovým predpokladom začatia výkonu jednotlivých činností a ich rozsahom.

(3) Ak toto opatrenie neustanovuje inak, prílohou žiadosti o povolenie je

a) ak žiadosť o povolenie podáva fyzická osoba
   1. podrobný pracovný životopis,
   2. výpis z registra trestov nie starší ako dva mesiace; ak fyzická osoba je cudzincom prílohou žiadosti je obdobné potvrdenie o občianskej bezúhonnosti vydané príslušným orgánom štátu jeho trvalého pobytu, ako i štátu, v ktorom sa v

[1)] § 2 zákona Slovenskej národnej rady č. 310/1992 Zb. o stavebnom sporení v znení neskorších predpisov.

posledných piatich rokoch nepretržite zdržiaval viac ako tri mesiace, alebo v prípade, že štát trvalého pobytu cudzinca nie je rovnaký so štátom, ktorého je občanom, prílohou žiadosti je obdobné potvrdenie o občianskej bezúhonnosti vydané štátom, ktorého je občanom; ak potvrdenie o občianskej bezúhonnosti nie je príslušným štátom vydávané, prílohou žiadosti je čestné vyhlásenie cudzinca,

3. doklady preukazujúce pôvod, rozsah a zloženie peňažných prostriedkov, vecného majetku vkladaného do základného imania zakladanej banky a ďalších finančných zdrojov,
4. prehľad o majetkovej a finančnej situácii fyzickej osoby, napríklad výpisy z účtov, výpis z katastra nehnuteľností, daňové priznanie, majetkové priznanie,
5. zoznam obsahujúci mená a priezviská blízkych osôb[2)], ktoré sú v čase podania žiadosti zamestnané v banke, zahraničnej banke, pobočke zahraničnej banky a finančnej inštitúcii, s uvedením obchodného mena, právnej formy, identifikačného čísla a sídla,
6. zoznam právnických osôb, v ktorých majú fyzické osoby podiel na základnom imaní alebo hlasovacích právach v rozsahu najmenej 10 %, alebo sú zastúpené v ich štatutárnych orgánoch alebo kontrolných orgánoch alebo vo vedení, alebo celým svojím majetkom ručia za ich záväzky, s uvedením obchodného mena, právnej formy, identifikačného čísla, sídla, výšky základného imania a výšky podielu v percentuálnom vyjadrení,

b) ak žiadosť o povolenie podáva fyzická osoba - podnikateľ

1. podrobný pracovný životopis s prehľadom o doterajších podnikateľských aktivitách,
2. výpis z obchodného registra, výpis zo živnostenského registra, na základe ktorého podniká fyzická osoba - podnikateľ, nie starší ako dva mesiace,
3. výpis z registra trestov nie starší ako dva mesiace; ak fyzická osoba - podnikateľ je cudzincom prílohou žiadosti je obdobné potvrdenie o občianskej bezúhonnosti vydané príslušným orgánom štátu trvalého pobytu, ako aj štátu, v ktorom sa v posledných piatich rokoch nepretržite zdržiaval viac ako tri mesiace, alebo v prípade, že štát trvalého pobytu cudzinca nie je rovnaký so štátom, ktorého je cudzinec občanom, prílohou žiadosti je obdobné potvrdenie o občianskej bezúhonnosti vydané štátom, ktorého je občanom; ak potvrdenie o občianskej bezúhonnosti nie je príslušným štátom vydávané, prílohou žiadosti je čestné vyhlásenie cudzinca,
4. doklady preukazujúce pôvod, rozsah a zloženie peňažných prostriedkov, vecného majetku vkladaného do základného imania zakladanej banky a ďalších finančných zdrojov,
5. prehľad o majetkovej a finančnej situácii fyzickej osoby - podnikateľa, napríklad výpisy z účtov, výpis z katastra nehnuteľností, daňové priznanie, majetkové priznanie,
6. zoznam obsahujúci mená a priezviská blízkych osôb[2)], ktoré sú v čase podania žiadosti zamestnané v banke, zahraničnej banke, pobočke zahraničnej banky a finančnej inštitúcii, s uvedením obchodného mena, právnej formy, identifikačného čísla a sídla,
7. zoznam právnických osôb, v ktorých majú fyzické osoby - podnikatelia podiel na základnom imaní alebo hlasovacích právach v rozsahu najmenej 10 %, alebo sú zastúpené v ich štatutárnych orgánoch alebo kontrolných orgánoch alebo vo vedení,

---

[2)] § 116 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.

alebo celým svojím majetkom ručia za ich záväzky, s uvedením obchodného mena, právnej formy, identifikačného čísla, sídla, výšky základného imania a výšky podielu v percentuálnom vyjadrení,

c) ak žiadosť o povolenie podáva právnická osoba
   1. výpis z obchodného registra alebo doklad z obdobného registra, ak ide o právnickú osobu so sídlom v zahraničí, vydaný príslušným orgánom preukazujúci vznik právnickej osoby nie starší ako dva mesiace,
   2. písomná zmluva alebo zakladateľská listina, ktorou bola právnická osoba založená alebo zriadená, napríklad zakladateľská listina alebo stanovy družstva, s uvedením miesta a dátumu ich založenia alebo zriadenia, zoznam činností, ktoré vykonáva,
   3. výpis z obchodného registra osôb nie starší ako dva mesiace o právnických osobách, ktorých podiel na základnom imaní zakladateľa alebo hlasovacích právach je v rozsahu najmenej 10 % alebo ktoré celým svojím majetkom ručia za záväzky zakladateľa a výšku tohto podielu v percentuálnom vyjadrení,
   4. zoznam fyzických osôb, ktorých podiel na základnom imaní právnickej osoby alebo na hlasovacích právach je v rozsahu najmenej 10 % alebo ktoré celým svojím majetkom ručia za záväzky právnickej osoby a výšku tohto podielu v percentuálnom vyjadrení,
   5. časový priebeh účtovnej a trhovej ceny akcií za posledné tri roky pri akciovej spoločnosti,
   6. účtovnú závierku overenú audítorom, ak tak ustanovuje osobitný zákon[3)], správy o hospodárení predkladané valnému zhromaždeniu za posledné tri roky; v prípade, že právnická osoba je súčasťou konsolidovaného celku, taktiež audítorom overenú konsolidovanú účtovnú závierku za posledné tri roky, grafickú schému zobrazujúcu úzke väzby,
   7. doklady preukazujúce pôvod, rozsah a zloženie peňažných prostriedkov, vecného majetku vkladaného do základného imania zakladanej banky a ďalších finančných zdrojov,
   8. zoznam právnických osôb, v ktorých majú právnické osoby podiel na základnom imaní alebo hlasovacích právach v rozsahu najmenej 10 % alebo sú zastúpené v ich štatutárnych orgánoch alebo kontrolných orgánoch alebo vo vedení, alebo ktoré celým svojím majetkom ručia za záväzky právnickej osoby a výšku tohto podielu v percentuálnom vyjadrení, s uvedením obchodného mena, právnej formy, sídla, identifikačného čísla, sídla a výšky základného imania,
   9. ratingové hodnotenie, ak bolo urobené pre právnickú osobu,
   10. právne predpisy upravujúce úzke väzby v štáte, na ktorého území má skupina podľa § 7 ods. 2 písm. h) zákona úzke väzby.

(4) Ak toto opatrenie neustanovuje inak, prílohou žiadosti o povolenie je aj

a) doklad preukazujúci výšku a zloženie základného imania zakladanej banky osobitne sa uvedie predpokladaná výška zriaďovacích výdavkov (nákladov) súvisiacich so zakladanou bankou,

b) zakladateľskú zmluvu alebo zakladateľskú listinu[4)] zakladanej banky, súčasťou ktorej je aj návrh stanov[5)] zakladanej banky,

---

[3)] Zákon č. 563/1991 Zb. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

[4)] § 162 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.

c) plán podnikateľskej činnosti zakladanej banky na prvé tri roky, v prvom roku členený na štvrťroky, v štruktúre zhodnej so štruktúrou súvahy a štruktúrou výkazu ziskov a strát ustanovenými pre banky osobitným predpisom[6] a stratégia rozvoja jednotlivých bankových činností, ktorá obsahuje zámery banky
   1. pri poskytovaní úverov a získavaní vkladov z hľadiska vkladateľov, odvetví ekonomiky, územia, druhu a rozsahu vkladov a úverov,
   2. na získanie finančných prostriedkov od bánk a finančných inštitúcií a spôsob ich vyrovnania,
   3. pri obchodovaní s tuzemskými a zahraničnými cennými papiermi, účasť banky na vydávaní cenných papierov a poskytovaní súvisiacich služieb,
   4. vo vykonávaní tuzemského a zahraničného platobného styku a zúčtovania,
   5. pri obchodovaní s devízovými hodnotami,
   6. pri poskytovaní záruk a iných foriem zabezpečenia,
   7. na obmedzenie rizika z poskytovania úverov klientovi alebo skupine hospodársky spojených osôb,
   8. pri zvyšovaní základného imania,
   9. pri rozvíjaní pobočkovej siete na území Slovenskej republiky a vytváraní zastúpení a pobočiek v zahraničí, o ich počte a začlenení do organizačnej štruktúry banky a spôsobe ich riadenia a kontroly,

e) informácie o organizácii zakladanej banky, ktoré obsahujú údaje o
   1. organizačnej štruktúre,
   2. činnosti pobočiek a iných organizačných zložiek v Slovenskej republike a počte ich zamestnancov, spôsobe ich riadenia a kontroly, rozdelení právomocí medzi vedúcich zamestnancov, ktorí riadia ich činnosť,
   3. organizácii a riadení informačného systému, uchovávaní a prenose dát, ochrane dát a informácií, metodických, technických a programových prostriedkoch používaných v informačnom systéme,
   4. organizácii obchodu s devízovými hodnotami,
   5. organizácii rozhodovacieho procesu pri poskytovaní úverov,
   6. organizácii riadenia primeranosti vlastných zdrojov, platobnej schopnosti a likvidity,
   7. organizácii riadenia rizík,
   8. zabezpečení ochrany pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti,
   9. doklady o vlastníckom vzťahu k budovám, v ktorých sa budú uskutočňovať bankové činnosti,

---

[5] § 173 Obchodného zákonníka.

[6] Opatrenie Ministerstva financií Slovenskej republiky z 11. novembra 1996 č. 65/356/1996, ktorým sa ustanovuje usporiadanie a obsahové vymedzenie položiek účtovnej závierky bánk a minimálny rozsah údajov z nej určený na zverejnenie (oznámenie č. 349/1996 Z. z.) v znení opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky z 29. septembra 1997 č. 3171/1997 - sekr. (oznámenie č. 296/1997 Z. z.) a opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky z 23. decembra 1997 č. 4299/1997 - sekr. (oznámenie č. 9/1998 Z. z.) a opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky zo 7. októbra 1999 č. 18032/1999-92 (oznámenie č. 291/1999 Z. z.).

f) doklady preukazujúce odbornú spôsobilosť a prax v riadiacej funkcii v banke, zahraničnej banke, pobočke zahraničnej banky alebo vo finančnej inštitúcii navrhovaných členov štatutárneho orgánu zakladanej banky v rozsahu
   1. meno a priezvisko,
   2. dátum narodenia a rodné číslo,
   3. štátna príslušnosť,
   4. adresa trvalého pobytu,
   5. podrobný pracovný životopis; súčasťou životopisu je aj doklad o odbornej spôsobilosti na navrhovanú funkciu,
   6. výpis z registra trestov nie starší ako dva mesiace; ak fyzická osoba je cudzincom prílohou žiadosti je obdobné potvrdenie o občianskej bezúhonnosti vydané príslušným orgánom štátu jeho trvalého pobytu, ako i štátu, v ktorom sa v posledných piatich rokoch nepretržite zdržiaval viac ako tri mesiace, alebo v prípade, že štát trvalého pobytu cudzinca nie je rovnaký so štátom, ktorého je občanom, prílohou žiadosti je obdobné potvrdenie o občianskej bezúhonnosti vydané štátom, ktorého je občanom; ak potvrdenie o občianskej bezúhonnosti nie je príslušným štátom vydávané, prílohou žiadosti je čestné vyhlásenie cudzinca,
   7. zoznam obsahujúci mená a priezviská blízkych osôb[2)], ktoré sú v čase podania žiadosti zamestnané v banke, zahraničnej banke, pobočke zahraničnej banky a finančnej inštitúcii, s uvedením obchodného mena, právnej formy, identifikačného čísla a sídla,
   8. zoznam právnických osôb, v ktorých majú navrhovaní členovia štatutárneho orgánu podiel na základnom imaní alebo hlasovacích právach v rozsahu najmenej 10 % alebo pôsobia v ich štatutárnych orgánoch alebo kontrolných orgánoch alebo vo vedení, s uvedením obchodného mena, právnej formy, identifikačného čísla, sídla, výšky základného imania a výšky podielu v percentuálnom vyjadrení,

g) doklady preukazujúce odbornú spôsobilosť, prax v riadiacej funkcii v banke, zahraničnej banke, pobočke zahraničnej banky alebo vo finančnej inštitúcii podľa písmena f) navrhovaných vedúcich zamestnancov zakladanej banky, oprávnených podľa stanov banky zastupovať banku navonok a funkcie, do ktorých sú navrhovaní a rozsah právomocí vyplývajúcich z týchto funkcií,
h) doklady podľa písmena f) navrhovaných členov dozornej rady zakladanej banky a ich podrobné pracovné životopisy,
i) čestné vyhlásenie navrhovaných členov štatutárneho orgánu o skutočnostiah uvedených v § 25 ods. 1,
j) čestné vyhlásenie čestné vyhlásenie navrhovaných členov dozornej rady o skutočnostiach uvedených v § 25 ods. 2,
k) organizácia a ciele vnútornej kontroly a vnútorného auditu, ako aj spôsob zabezpečenia jej objektívneho fungovania,
l) doklady preukazujúce odbornú spôsobilosť a prax v riadiacej funkcii v banke, zahraničnej banke, pobočke zahraničnej banky alebo vo finančnej inštitúcii podľa písmena f) o navrhovanom vedúcom útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu,
m) čestné vyhlásenia fyzických osôb podľa písmen f), g), h) a l), že všetky nimi uvedené údaje a predložené doklady sú aktuálne, úplné a pravdivé,
n) písomné vyhlásenie žiadateľa, že predložené doklady a údaje sú aktuálne, úplné a pravdivé,
o) ďalšie skutočnosti ustanovené týmto opatrením (§7).

§ 3

(1) Prílohou žiadosti podanej podľa osobitného predpisu[1)] u sú aj zásady na vykonávanie stavebného sporenia podľa osobitného predpisu[7)].

(2) Na žiadosť o povolenie na vykonávanie činnosti stavebného sporenia sa vzťahujú primerane ustanovenia § 2 a 6.

§ 4

(1) Žiadosť o povolenie na vykonávanie hypotekárnych obchodov obsahuje údaje o žiadateľovi
1. obchodné meno a sídlo,
2. identifikačné číslo.

(2) Prílohou žiadosti o povolenie na vykonávanie hypotekárnych obchodov sú
a) všeobecné podmienky poskytovania hypotekárnych a komunálnych úverov podľa § 77 ods. 1 zákona,
b) spôsob vedenia registra hypoték podľa § 78 zákona,
c) spôsob oddeleného vedenia analytickej evidencie v systéme účtovníctva podľa § 79 zákona,
c) doklady podľa § 2 ods. 4 písm. f) o osobách navrhovaných bankou na funkciu hypotekárneho správcu a jeho zástupcu, vrátane podrobného pracovného životopisu; súčasťou životopisu je aj doklad o odbornej spôsobilosti podľa § 80 ods. 4 zákona,
e) spôsob oceňovania nehnuteľností slúžiacich na zabezpečenie hypotekárnych úverov,
f) čestné vyhlásenie hypotekárneho správcu a jeho zástupcu, že všetky nimi uvedené údaje a predložené doklady sú aktuálne, úplné a pravdivé.

(3) Na žiadosť o povolenie na vykonávanie hypotekárnych obchodov podľa odseku 1 sa vzťahujú primerane ustanovenia § 2 a 6.

§ 5

**Spôsob preukazovania splnenia podmienok na udelenie bankového povolenia**

Banka preukazuje splnenie podmienok podľa § 7 ods. 2 zákona skutočnosťami a dokladmi, ktoré tvoria súčasť žiadosti o povolenie.

---

[7)] § 7 ods. 1 zákona Slovenskej národnej rady č. 310/1992 Zb. o stavenom sporení v znení neskorších predpisov.

## § 6

### Spôsob preukazovania pripravenosti banky na výkon bankových činností

Splnenie podmienok, na ktoré je viazané bankové povolenie a ktorými sa preukazuje pripravenosť na začatie výkonu bankových činností, založená banka preukazuje predložením týchto dokladov:

a) výpis z obchodného registra nie starší ako dva mesiace,
b) notárska zápisnica z ustanovujúceho valného zhromaždenia spolu so stanovami,
c) potvrdenie o splatení minimálneho peňažného vkladu do základného imania,
d) úvodná súvaha v štruktúre zhodnej so štruktúrou súvahy ustanovenou pre banky osobitným predpisom,
e) doklad o vlastníctve budovy alebo zmluva o nájme budovy, v ktorej sa budú uskutočňovať bankové činnosti,
f) prehľad zmien v skutočnostiach, ktoré boli podkladom na vydanie rozhodnutia o udelení bankového povolenia, ku ktorým došlo od doby nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o udelení bankového povolenia,
g) zmluvy uzavreté s bezpečnostnými službami o ochranných bezpečnostných službách,
h) oznámenie o zaradení banky do prevodníka identifikačných kódov pre tuzemský platobný styk ako neaktívneho člena medzibankového platobného styku,
i) zmluva s Bankovým zúčtovacím centrom Slovenska, a. s. o vedení účtov platobného styku a o odovzdávaní údajov medzibankového platobného styku, oznámenie Bankového zúčtovacieho centra Slovenska, a. s. o úspešnom ukončení testovacej prevádzky a o technickej spôsobilosti banky pre výkon medzibankového platobného styku,
j) stručný popis informačného systému,
k) právoplatné povolenie príslušného štátneho orgánu na obchodovanie s cennými papiermi, ak banka vykonáva činnosť obchodníka s cennými papiermi,
l) platné vnútorné pracovné predpisy a pokyny, upravujúce výkon povolených bankových činností,
m) obchodné podmienky, ktoré zahŕňajú aj sadzobník poplatkov za bankové produkty,
n) program vlastnej činnosti zameranej proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti[8)],
o) platné vnútorné predpisy a pokyny zabezpečujúce vypracovanie a predkladanie výkazov, podkladov a informácií Národnej banke Slovenska,
p) zoznam a vzory tlačív používaných v styku s klientami,
r) zoznam vedúcich zamestnancov zodpovedných za riadenie likvidity[9)] a riadenie devízových pozícií[10)] a za riadenie rizík,
s) rokovací poriadok štatutárneho orgánu,
t) rokovací poriadok dozornej rady,
u) podpisové vzory osôb oprávnených konať v mene banky,
v) prehľad o uskutočnenom vzdelávaní a ďalšej odbornej príprave zamestnancov podľa jednotlivých organizačných útvarov,

---

[8)] § 6 ods. 1 písm. a) zákona č. 367/2000 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

[9)] Opatrenie Národnej banky Slovenska č. .... o pravidlách likvidity bánk a pobočiek zahraničných bánk ...

[10)] Opatrenie Národnej banky Slovenska č. .... o obmedzeniach pre nezabezpečené devízové pozície bánk ...

w) zmluvy s členmi štatutárneho orgánu podľa § 27 ods. 8 zákona.

§ 7

**Spoločné ustanovenia**

(l) Žiadosť o povolenie a jej prílohy žiadateľ predkladá vo dvoch vyhotoveniach. Prílohy žiadosti sa predkladajú v originálnom vyhotovení alebo ako úradne osvedčené kópie; ak sú tieto prílohy vyhotovené v inom ako slovenskom jazyku, prílohou žiadosti je aj ich úradný preklad do slovenského jazyka.

(2) Doklady podľa § 2 až 6, ktoré žiadateľ predložil Národnej banke Slovenska pred podaním žiadosti o povolenie, žiadateľ opätovne preloží len ak ich Národná banka Slovenska vyžiada. V takom prípade žiadateľ k predloženým dokladom pripojí vyhlásenie o tom, že sú úplné a zodpovedajú skutočnosti aj v čase podania tejto žiadosti.

**Záverečné ustanovenia**

§ 8

Zrušuje sa opatrenie Národnej banky Slovenska z ..... **2001 č. x,** ktorým sa ustanovujú náležitosti žiadosti o povolenie pôsobiť ako banka, minimálna výška peňažného vkladu do základného imania banky a spôsob preukazovania splnenia podmienok, na ktoré je viazané povolenie pôsobiť ako banka **(oznámenie č. .../2001 Z. z.).**

§ 9

Toto opatrenie nadobúda účinnosť ..... 2001.

Marián Jusko
guvernér

Vydávajúci útvar: povoľovací odbor ÚBD NBS

Referenti: JUDr. František Hetteš
Ing. Beáta Barániková

**Návrh**

**Opatrenie č.**

**Národnej banky Slovenska**
**z ..... 2001,**

**ktorým sa ustanovujú náležitosti žiadosti o udelenie bankového povolenia pre pobočku zahraničnej banky, spôsob preukazovania splnenia podmienok na udelenie tohto povolenia a spôsob preukazovania pripravenosti pobočky zahraničnej banky na výkon bankových činností**

Národná banka Slovenska podľa § 8 ods. 10 zákona č. .../2001 o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon") ustanovuje:

§ 1

**Účel opatrenia**

Účelom tohto opatrenia je ustanoviť

a) náležitosti žiadosti o udelenie bankového povolenia podľa § 8 ods. 1 zákona, vrátane náležitostí žiadosti podľa § 8 ods. 1 zákona pre pobočku, ktorá má vykonávať hypotekárne obchody (ďalej len „žiadosť"),
b) podrobnosti o podmienkach podľa § 8 ods. 2 zákona a spôsob preukazovania splnenia týchto podmienok (ďalej len „povolenie"),
c) spôsob preukazovania splnenia povinností podľa § 8 ods. 4 zákona.

**Náležitosti žiadosti**

§ 2

(1) Náležitosťami žiadosti sú

a) údaje o zahraničnej banke, ktorá žiada o udelenie bankového povolenia pre jej pobočku (ďalej len „žiadateľ")
   1. obchodné meno a sídlo,
   2. identifikačné číslo alebo obdobné označenie používané v krajine sídla žiadateľa,
b) bankové činnosti podľa § 2 ods. 1 a 2 zákona, o povolenie ktorých žiadateľ žiada a ich rozsah,
c) predpokladaný čas začatia výkonu jednotlivých bankových činností pobočkou.

§ 3

(1) Ak toto opatrenie neustanovuje inak, náležitosťami žiadosti sú aj jej prílohy vo forme dokladov a údajov, ktoré predloží žiadateľ, týkajúce sa žiadateľa, pobočky, osôb navrhnutých za vedúceho pobočky, zástupcu vedúceho pobočky, vedúceho útvaru vnútornej kontroly a auditu.

(2) Prílohami žiadosti sú tieto doklady a údaje týkajúce sa žiadateľa

a) výpis z obchodného registra týkajúci sa žiadateľa alebo doklad z obdobného registra, nie starší ako dva mesiace,
b) zakladateľská listina žiadateľa,
c) stanovy žiadateľa,
d) časový priebeh účtovnej a trhovej ceny akcií žiadateľa za posledné tri roky, vrátane súčasnej ceny akcií, ak je žiadateľ akciovou spoločnosťou,

e) účtovná závierka žiadateľa overenú audítorom, správy o hospodárení za posledné tri roky, schválené valným zhromaždením, v prípade, že žiadateľ je súčasťou konsolidovaného celku, taktiež audítorom overené konsolidované účtovné závierky za posledné tri roky,
f) ratingové hodnotenie, ak bolo urobené,
g) rozhodnutie štatutárneho orgánu žiadateľa o zámere zriadiť pobočku,
h) písomné vyhlásenie štatutárneho orgánu žiadateľa o poskytnutí dostatočného objemu finančných zdrojov pobočke s ohľadom na rozsah a rizikovosť bankových činností pobočky a ich prehľadného pôvodu podľa § 8 ods. 2 písm. a) zákona,
i) písomné vyhlásenie žiadateľa, že bude predkladať Národnej banke Slovenska vlastnú aktuálnu výročnú správu a polročne aktuálny prepočet primeranosti vlastných zdrojov,
j) písomný súhlas príslušného zahraničného orgánu udelený žiadateľovi na zriadenie jej pobočky na území Slovenskej republiky, ak je v krajine sídla zahraničnej banky potrebný,
k) písomné hodnotenie žiadateľa vypracované príslušným orgánom bankového dohľadu, obsahujúce potvrdenie o dôveryhodnosti žiadateľa a jeho finančnej schopnosti primeranej rozsahu zamýšľaného podnikania pobočky a o tom, že žiadateľ vykonáva podstatnú časť svojej činnosti v štáte, v ktorom má sídlo,
l) znázornenie schémy skupiny s úzkymi väzbami, ktorej je žiadateľ účastníkom podľa § 7 ods. 10 zákona,
m) predloženie platných právnych predpisov krajiny sídla žiadateľa, upravujúcich úzke väzby a platných právnych predpisov upravujúcich výkon orgánu bankového dohľadu,
n) platné právne predpisy upravujúce postavenie a pôsobnosť orgánu bankového dohľadu a pravidlá obozretného podnikania v krajine sídla žiadateľa,
o) platné právne predpisy upravujúce problematiku ochrany pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti,
p) informácia o ochrane vkladov v krajine sídla žiadateľa,
r) písomné vyhlásenie žiadateľa, že predložené doklady a údaje sú pravdivé a úplné.

(3) Prílohami žiadosti sú tieto doklady a údaje týkajúce sa pobočky

a) obchodný plán (plán podnikateľskej činnosti) pobočky na prvé tri roky, členený v prvom roku na štvrťroky, v štruktúre zhodnej so štruktúrou súvahy a štruktúrou výkazu ziskov a strát ustanovenými pre banky osobitným predpisom[1)],
b) stratégia rozvoja jednotlivých bankových činností pobočky v prvých troch rokoch jej činnosti, vyjadrujúca zámery pobočky

---

1) Opatrenie Ministerstva financií Slovenskej republiky z 11. novembra 1996 č. 65/356/1996, ktorým sa ustanovuje usporiadanie a obsahové vymedzenie položiek účtovnej závierky bánk a minimálny rozsah údajov z nej určený na zverejnenie (oznámenie č. 349/1996 Z. z.) v znení opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky z 29. septembra 1997 č. 3171/1997-sekr. (oznámenie č. 296/1997 Z. z.), opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky z 23. decembra 1997 č. 4299/1997-sekr. (oznámenie č. 9/1998 Z. z.) a opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky zo 7. októbra 1999 č. 18032/1999-92 (oznámenie č. 291/1999 Z. z.).

1. pri získavaní vkladov a poskytovaní úverov, z hľadiska ich druhu a rozsahu, vkladateľov, odvetví ekonomiky a územia,
2. pri vykonávaní tuzemského a zahraničného platobného styku a zúčtovania,
3. na získanie finančných prostriedkov od bánk a finančných inštitúcií podľa § 7 ods. 13 zákona a spôsob ich vyrovnania,
4. pri obchodovaní s tuzemskými cennými papiermi, zahraničnými cennými papiermi a inými devízovými hodnotami,
5. týkajúce sa jej účasti na vydávaní cenných papierov žiadateľa a poskytovaní súvisiacich služieb,
6. pri poskytovaní záruk,
7. pri rozvíjaní organizačných zložiek pobočky, vrátane siete jej obchodných miest a spôsobe ich riadenia a kontroly,

c) informácia o organizácii pobočky, ktorá obsahuje údaje o
1. postavení pobočky vo vzťahu k žiadateľovi v rozhodovacom procese týkajúcom sa výkonu jednotlivých bankových činností,
2. predpokladaných činnostiach jej organizačných zložiek, počte ich zamestnancov a právomociach zamestnancov, ktorí riadia ich činnosť,
3. organizácii a cieľoch systému vnútornej kontroly vrátane útvaru vnútornej kontroly a auditu, zodpovedajúcich rizikám bankových činností o povolenie ktorých sa žiada,
4. organizácii a riadení informačného systému, uchovávaní a prenose dát, ochrane dát a informácií a o metodických, technických a programových prostriedkoch používaných v informačnom systéme,
5. organizácii obchodu s devízovými hodnotami,
6. organizácii rozhodovacieho procesu pri poskytovaní úverov,
7. organizácii riadenia likvidity pobočky,
8. zabezpečení oddeleného riadenia rizík od výkonu bankových činností, vrátane oddeleného sledovania rizík, ktorým bude pobočka vystavená pri vykonávaní obchodov s osobami s osobitným vzťahom k pobočke podľa § 35 zákona,
9. zabezpečení ochrany pobočky pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti[2)],
10. právnom vzťahu k budovám, v ktorých bude pobočka uskutočňovať bankové činnosti.

(4) Prílohami žiadosti sú tieto doklady a údaje týkajúce sa osôb navrhovaných za vedúceho pobočky, za zástupcu vedúceho pobočky a za vedúceho útvaru vnútornej kontroly a auditu

a) meno a priezvisko,
c) dátum narodenia a rodné číslo,
d) štátna príslušnosť,
e) adresa bydliska,
f)doklad o ukončenom vysokoškolskom vzdelaní,

---

2) § 6 ods. 1 písm. a) zákona č. 367/2000 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

g) pracovný životopis obsahujúci popis činností vykonávaných v oblasti bankovníctva alebo inej finančnej oblasti a trojročných riadiacich skúseností v oblasti bankovníctva alebo päťročných riadiacich skúsenostiach v inej finančnej oblasti (doklad o odbornej praxi),
h) výpis z registra trestov, nie starší ako dva mesiace; ak navrhovaná osoba je cudzincom, prílohou žiadosti je obdobné potvrdenie o občianskej bezúhonnosti vydané príslušným orgánom štátu, v ktorom má cudzinec bydlisko, ako i štátu, v ktorom sa v posledných piatich rokoch nepretržite zdržiaval viac ako tri mesiace, alebo v prípade, že štát trvalého pobytu cudzinca nie je rovnaký so štátom, ktorého je občanom, prílohou žiadosti je obdobné potvrdenie o občianskej bezúhonnosti vydané štátom, ktorého je občanom; ak potvrdenie o občianskej bezúhonnosti nie je príslušným štátom vydávané, prílohou žiadosti je čestné vyhlásenie cudzinca,
i) zoznam a pracovné zaradenia osôb blízkych[3)] tejto osobe, ktoré sú v čase podania žiadosti zamestnané v banke alebo finančnej inštitúcii, s uvedením obchodného mena, právnej formy, identifikačného čísla a sídla tejto právnickej osoby,
j) zoznam právnických osôb, v ktorých má navrhovaná osoba podiel na základnom imaní alebo hlasovacích právach najmenej 10 % alebo v ktorých štatutárnom orgáne, kontrolnom orgáne alebo vo vedení pôsobí, s uvedením ich obchodného mena, právnej formy, identifikačného čísla a sídla ako aj výšky základného imania a percentuálneho vyjadrenia tohto podielu,
k) rozsah právomocí vedúceho pobočky a zástupcu vedúceho pobočky,
l) čestné vyhlásenie osoby navrhnutej za vedúceho pobočky o skutočnostiach uvedených v § 25 ods. 1 písm. a) a § 26 zákona,
m) písomné vyhlásenia navrhovaných osôb, že všetky nimi predložené doklady a údaje, ktoré sa ich týkajú sú pravdivé a úplné.

§ 4

(1) Okrem náležitostí žiadosti podľa § 2 a 3 žiadosť o udelenie povolenia na vykonávanie hypotekárnych obchodov obsahuje
a) spôsob vedenia registra hypoték podľa § 78 ods. 4 zákona,
b) spôsob oceňovania nehnuteľností slúžiacich na zabezpečenie hypotekárnych úverov § 75 zákona,
c) spôsob zabezpečenia oddeleného vedenia analytickej evidencie o hypotekárnych obchodoch v systéme účtovníctva podľa § 79 zákona.

(2) Náležitosťami žiadosti o udelenie povolenia na vykonávanie hypotekárnych obchodov sú ďalej jej prílohy
a) všeobecné podmienky poskytovania hypotekárnych a komunálnych úverov podľa § 77 zákona,
b) údaje o osobách navrhovaných za hypotekárneho správcu a zástupcu hypotekárneho správcu, podľa § 3 odsek 4, vrátane dokladov preukazujúcich ich dosiahnuté vzdelanie, prax a dôveryhodnosť podľa § 80 ods. 4 zákona,

3) § 116 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.

c) vyhlásenie hypotekárneho správcu a zástupcu hypotekárneho správcu o tom, že všetky nimi uvedené údaje a predložené doklady sú pravdivé a úplné.

§ 5

**Spôsob preukazovania splnenia podmienok na udelenie povolenia**

Žiadateľ preukazuje splnenie podmienok na udelenie povolenia podľa § 8 odseku 2 zákona dokladmi a údajmi uvedenými v § 2 až 4 tohto opatrenia.

§ 6

**Spôsob preukazovania splnenia povinností pobočkou na výkon bankových činností a preukazovania zmluvnej úpravy zodpovednosti vedúceho pobočky za škodu**

(1) Pobočka preukazuje pripravenosť na začatie výkonu bankových činností na základe povolenia predložením nasledujúcich dokladov

a) výpis z obchodného registra týkajúci sa pobočky, nie starší ako dva mesiace,
b) úvodná súvaha v štruktúre zhodnej so štruktúrou súvahy ustanovenou pre banky osobitným predpisom,[1)]
c) potvrdenie o poskytnutí dostatočného objemu finančných zdrojov žiadateľom podľa § 3 odsek 2 písmeno h) pobočke a ich splatení na vkladových účtoch v bankách,
d) doklad o vlastníctve budov alebo o nájomnom vzťahu k budovám, v ktorých pobočka bude uskutočňovať bankové činnosti,
e) prehľad zmien, ktoré nastali oproti skutočnostiam tvoriacim podklady na vydanie povolenia pre pobočku,
f) doklad o zabezpečení ochrany pobočky,
g) oznámenie o zaradení pobočky do prevodníka identifikačných kódov pre tuzemský platobný styk ako neaktívneho člena medzibankového platobného styku,
h) zmluva s Bankovým zúčtovacím centrom Slovenska, a. s. o vedení účtov platobného styku a o odovzdávaní údajov medzibankového platobného styku a oznámenie Bankového zúčtovacieho centra Slovenska, a. s. o úspešnom ukončení testovacej prevádzky a o technickej spôsobilosti pobočky na výkon medzibankového platobného styku,
i) stručný popis informačného systému pobočky,
j) platné vnútorné pracovné predpisy upravujúce výkon povolených bankových činností,
k) právoplatné povolenie príslušného štátneho orgánu na obchodovanie s cennými papiermi ak pobočka vykonáva činnosť obchodníka s cennými papiermi,
l) obchodné podmienky, zahŕňajúce aj sadzobník poplatkov za bankové produkty,
m) program ochrany pobočky pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti,

n) platné vnútorné predpisy a pokyny zabezpečujúce vypracovanie a predkladanie výkazov, podkladov a informácií Národnej banke Slovenska,
o) zoznam a vzory tlačív určených na používanie v styku s klientmi,
p) zoznam vedúcich zamestnancov zodpovedných za riadenie likvidity pobočky[4], riadenie devízových pozícií pobočky[5] a riadenie rizík v pobočke,
r) podpisový vzor vedúceho pobočky a zástupcu vedúceho pobočky,
s) prehľad o uskutočnenom vzdelávaní a program odbornej prípravy zamestnancov z hľadiska zabezpečenia výkonu bankových činností, vrátane problematiky ochrany pobočky pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti,
t) informácie pre klientov o podmienkach ochrany vkladov fyzických osôb a o poskytovaní náhrad za nedostupné vklady vrátane presnej adresy inštitúcie poskytujúcej náhrady za nedostupné vklady v prevádzkových priestoroch pobočky, ak pobočka bude prijímať vklady od fyzických osôb[6].

(2) Splnenie podmienky o poskytnutí dostatočného objemu finančných zdrojov žiadateľom pobočke vykazuje pobočka počas výkonu bankových činností priebežne v účtovnom výkaze a preukazuje príslušnými zmluvami o vkladových účtoch.

(3) Splnenie povinnosti uzavrieť zmluvu medzi vedúcim pobočky a žiadateľom o zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone jeho funkcie podľa § 27 ods. 8 a 10 zákona preukáže pobočka predložením platnej zmluvy.

## § 7

## Spoločné ustanovenia

(1) Žiadosť o udelenie povolenia a prílohy žiadateľ predkladá vo dvoch vyhotoveniach. Prílohy žiadosti sa predkladajú v originálnom vyhotovení alebo ako úradne osvedčené kópie; ak sú tieto prílohy vyhotovené v inom ako v slovenskom jazyku, prílohou žiadosti je aj ich úradný preklad do slovenského jazyka.

(2) Doklady podľa § 2 až 4 a 6, ktoré žiadateľ predložil Národnej banke Slovenska pred podaním žiadosti o povolenie, žiadateľ opätovne predloží len ak ich Národná banka Slovenska vyžiada. V takom prípade žiadateľ k predloženým dokladom pripojí vyhlásenie o tom, že sú úplné a zodpovedajú skutočnosti aj v čase podania tejto žiadosti.

---

4) Opatrenie Národnej banky Slovenska č. .... o pravidlách likvidity bánk a pobočiek zahraničných bánk.
5) Opatrenie Národnej banky Slovenska č. .... o obmedzeniach pre nezabezpečené devízové pozície bánk.
6) Zákon č. 118/1996 Z. z. o ochrane vkladov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

## Záverečné ustanovenia

### § 8

Zrušuje sa opatrenie Národnej banky Slovenska z ..... júna 2001 č. ..., ktorým sa ustanovujú náležitosti žiadosti o povolenie pôsobiť ako banka pre pobočku zahraničnej banky a minimálna výška trvale poskytnutých finančných prostriedkov zahraničnou bankou svojej pobočke na území Slovenskej republiky a spôsob preukazovania splnenia podmienok, na ktoré je viazané povolenie pôsobiť ako banka pre pobočku zahraničnej banky (oznámenie č. ...../2001 Z. z.).

### § 9

Toto opatrenie nadobúda účinnosť .... 2001.

Marián J u s k o
guvernér

Vydávajúci útvar: povoľovací odbor
Referenti: Ing. Tatiana Ďuríková, telefón 5953 3426
JUDr. Ján Vyhnálik, telefón 5953 3433

**NÁVRH**

**Opatrenie č.**

**Národnej banky Slovenska**
**z ..... 2001,**

**ktorým sa ustanovujú náležitosti žiadosti o registráciu zastúpenia zahraničnej banky alebo obdobnej zahraničnej finančnej inštitúcie**

Národná banka Slovenska podľa § 22 ods. 6 zákona č. ...../2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len "zákon") ustanovuje:

§ 1

**Účel opatrenia**

Účelom tohto opatrenia je ustanoviť náležitosti žiadosti o registráciu zastúpenia zahraničnej banky alebo obdobnej zahraničnej finančnej inštitúcie (ďalej len "zahraničné zastúpenie").

§ 2

**Náležitosti žiadosti o registráciu zahraničného zastúpenia**

(1) Žiadosť o registráciu zahraničného zastúpenia podáva Národnej banke Slovenska zahraničná banka alebo obdobná zahraničná finančná inštitúcia (ďalej len "zahraničná banka"), ktorá zastúpenie zriaďuje.

(2) Žiadosť o registráciu zahraničného zastúpenia obsahuje

a) obchodné meno, právnu formu a sídlo zahraničnej banky,

b) údaje o úradnej registrácii zahraničnej banky (napr. označenie registrového súdu v krajine jej sídla, výpis z obchodného alebo obdobného registra),

c) predmet činnosti zahraničnej banky ako vyplýva z úradného povolenia vydaného príslušnou inštitúciou v krajine jej sídla,

d) základný dokument (napr. stanovy), ktorý upravuje činnosť zahraničnej banky a dátum prijatia tohto dokumentu príslušným orgánom zahraničnej banky,

e) informáciu o hodnotení zahraničnej banky vypracované orgánom dohľadu v krajine sídla zahraničnej banky,

f) mená, priezviská a funkcie predstaviteľov štatutárneho orgánu zahraničnej banky,

g) rozhodnutie príslušného orgánu zahraničnej banky, ktorý rozhodol o zriadení zastúpenia v Slovenskej republike a dátum rozhodnutia,

h) meno, priezvisko a adresu osoby, ktorá bude zastupovať zahraničnú banku pri zriaďovaní zastúpenia,

i) meno, priezvisko, adresu a pracovný životopis obsahujúci popis vykonávaných činností osoby navrhovanej za vedúceho zastúpenia, jej kontaktnú adresu v Slovenskej republike, číslo telefónu a číslo faxu, ak sú už v čase podania žiadosti známe; ak ide o osobu podľa písmena h), žiadateľ uvedie len údaje, ktoré sa v písmene h) nevyžadujú,

j) dôvody na zriadenie zastúpenia a predpokladanú dobu jeho pôsobenia,

k) predmet a rozsah činností, ktoré bude zastúpenie vykonávať,

l) adresu zastúpenia,

m) číslo telefónu a číslo faxu zastúpenia, ak sú už v čase podania žiadosti známe; inak ich zastúpenie oznámi po jeho registrácii,

n) predpokladaný počet zamestnancov zastúpenia.

(3) Prílohou žiadosti o registráciu zastúpenia sú

a) výpis z úradnej registrácie zahraničnej banky (výpis z obchodného alebo obdobného registra),
b) úradne osvedčená kópia povolenia, na základe ktorého bola zahraničná banka založená a vykonáva svoju činnosť,
c) plnomocenstvo pre osobu, ktorá bude zastupovať zahraničnú banku pri zriadení zastúpenia s úradne osvedčenými podpismi osôb oprávnených konať za zahraničnú banku,
d) výpis z registra trestov osoby, ktorá je navrhovaná za vedúceho zastúpenia nie starší ako dva mesiace; ak ide o cudzinca aj potvrdenie o jeho občianskej bezúhonnosti vydané v krajine sídla zahraničnej banky,
e) posledná výročná správa zahraničnej banky.

**Spoločné a záverečné ustanovenia**

**§ 3**

(1)Náležitosti uvedené v § 2 ods. 2 a 3, okrem výročnej správy, sa predkladajú Národnej banke Slovenska v slovenskom jazyku v originálnom vyhotovení alebo ako úradne osvedčené kópie; ak sú tieto vyhotovené v inom ako v slovenskom jazyku, prílohou žiadosti je aj ich úradný preklad do slovenského jazyka.

(2)Náležitosťou žiadosti o registráciu zastúpenia je podpísanie žiadosti spôsobom ustanoveným vo výpise z obchodného registra alebo doklade z obdobného registra týkajúcom sa zahraničnej banky.

(3) Doklady podľa § 2 predložené Národnej banke Slovenska pred podaním žiadosti o registráciu zahraničného zastúpenia môže žiadateľ nahradiť vyhlásením s úradne osvedčenými podpismi osôb oprávnených za neho konať, obsahujúcim zoznam už predložených dokladov a dátum ich predloženia Národnej banke Slovenska, ak sú úplné a zodpovedajú skutočnosti aj v čase podania žiadosti; žiadateľ tieto skutočnosti výslovne potvrdí v tomto vyhlásení.

(4) Zastúpenie sa považuje za zrušené dňom právoplatnosti rozhodnutia Národnej banky Slovenska o zrušení registrácie, vydaného podľa § 22 ods. 10 zákona alebo

dňom uvedeným v písomnom oznámení zahraničnej banky o zatvorení zahraničného zastúpenia alebo dňom zrušenia zahraničnej banky.

§ 4

Zrušuje sa opatrenie Národnej banky Slovenska z 27. augusta 1998 č. 10, ktorým sa ustanovujú náležitosti žiadosti o zriadenie zastúpenia zahraničnej banky alebo obdobnej zahraničnej finančnej inštitúcie a podmienky na jeho prevádzku (oznámenie č. 322/1998 Z. z.).

§ 5

**Účinnosť**

Toto opatrenie nadobúda účinnosť ... 2001.

Marián Jusko v.r.
guvernér

Vydávajúci útvar: Povoľovací odbor ÚBD NBS

Vypracovali: Ing. J. Bauchová
JUDr. F. Palovský, vedúci správno regulačného odd.

**NÁVRH**

**Opatrenie č.**

**Národnej banky Slovenska**
**z 2001,**

**ktorým sa ustanovujú náležitosti žiadosti banky o predchádzajúci súhlas na zriadenie pobočky v zahraničí**

Národná banka Slovenska podľa § 23 ods. 4 zákona č. /2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon") ustanovuje:

## § 1

## Účel opatrenia

Účelom opatrenia je ustanoviť náležitosti žiadosti banky o predchádzajúci súhlas na zriadenie pobočky v zahraničí.

## § 2

## Náležitosti žiadosti

Žiadosť banky o predchádzajúci súhlas na zriadenie pobočky v zahraničí obsahuje

a) dôvody zriadenia pobočky v zahraničí s rozborom podmienok, v ktorých bude pôsobiť,
b) bankové činnosti podľa § 2 ods. 1 a 2 zákona, ktoré bude vykonávať spolu s časovým predpokladom začatia výkonu jednotlivých činností a ich predpokladaný rozsah,
c) označenie miesta pôsobenia pobočky v zahraničí,
d) predpokladané zriaďovacie výdavky pri realizácii zámeru zriadiť pobočku v zahraničí,
e) plán podnikateľskej činnosti pobočky v zahraničí na prvé tri roky jej činnosti v štruktúre zhodnej so štruktúrou súvahy a štruktúrou výkazu ziskov a strát ustanovenými pre banky osobitným predpisom, 1)
f) informácie o organizácii pobočky v zahraničí

1. organizačná štruktúra pobočky,
2. činnosti organizačných zložiek pobočky, počet zamestnancov, rozdelenie právomocí a kompetencií medzi vedúcich zamestnancov pobočky, ktorí riadia činnosť pobočky,
3. organizácia a riadenie informačného systému pobočky; metodické, technické a programové prostriedky používané v informačnom systéme pobočky,
4. organizácia obchodu s devízovými hodnotami,
5. organizácia rozhodovacieho procesu pri poskytovaní úverov,
6. organizácia riadenia likvidity,
7. organizácia riadenia rizík,

---

1) Opatrenie Ministerstva financií Slovenskej republiky z 11. novembra 1996 č. 65/356/1996, ktorým sa ustanovuje usporiadanie a obsahové vymedzenie položiek účtovnej závierky bánk a minimálny rozsah údajov z nej určený na zverejnenie (oznámenie č. 349/1996 Z. z.) v znení opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky z 29. septembra 1997 č. 3171/1997 - sekr. (oznámenie č. 296/1997 Z. z.) a opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky z 23. decembra 1997 č. 4299/1997 - sekr. (oznámenie č. 9/1998 Z. z.).

g) údaje o vedúcich zamestnancoch pobočky v zahraničí, ktorí riadia činnosť pobočky, funkcie, do ktorých sú navrhovaní, ich pracovné životopisy (vrátane dokladov o odbornej spôsobilosti na navrhovanú funkciu, absolvovanie odborných výcvikov a stáží v príslušnej oblasti riadenia, prehľad doteraz vykonávaných činností v bankách alebo vo finančných inštitúciách s uvedením dĺžky praxe vo vedúcej funkcii a počte riadených osôb), písomné odporúčania aspoň dvoch subjektov pôsobiacich v bankovom sektore alebo vo finančných inštitúciách, výpisy z registra trestov, a ak ide o cudzinca aj iné obdobné potvrdenie o občianskej bezúhonnosti,
h) organizáciu a ciele vnútorného kontrolného systému, ako aj spôsob zabezpečenia ich objektívneho fungovania, údaje o navrhovanom vedúcom útvaru vnútornej kontroly, jeho pracovný životopis (vrátane dokladov o odbornej spôsobilosti na navrhovanú funkciu), výpis z registra trestov, a ak ide o cudzinca aj iné obdobné potvrdenie o občianskej bezúhonnosti,
i) informáciu o právnej úprave ochrany alebo poistenia vkladov v štáte, v ktorom chce banka zriadiťpobočku, vrátane toho, či táto pobočka bude povinná zúčastniť sa na ochrane alebo poistení vkladov fyzických osôb v tomto štáte bez ohľadu na systém ochrany vkladov v Slovenskej republike.2)

## Spoločné a záverečné ustanovenia

### § 3

(1) Doklady sa predkladajú jedenkrát v originálnom vyhotovení alebo ako úradne osvedčené kópie.

(2) Súčasťou žiadosti banky o predchádzajúci súhlas na zriadenie pobočky v zahraničí je aj vyhlásenie dvoch štatutárnych predstaviteľov banky o tom, že údaje uvedené v žiadosti sú aktuálne, úplné a pravdivé.

### § 4

### Zrušovacie ustanovenie

Zrušuje sa opatrenie Národnej banky Slovenska z 27. augusta 1998 č. 8, ktorým sa ustanovujú náležitosti žiadosti banky o predchádzajúci súhlas na zriadenie pobočky v zahraničí (oznámenie č. 296/1998 Z. z.).

---

2) § 4 ods.4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 118/1996 Z. z. o ochrane vkladov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

§ 5

**Účinnosť**

Toto opatrenie nadobúda účinnosť 2001.

Marián J u s k o
guvernér

Vydávajúci útvar:
povoľovací odbor
Referent:
Ing. Izabela Fendeková, 5953 3427

**N á v r h**

**Opatrenie č.**

**Národnej banky Slovenska**
**z 2001,**

**ktorým sa ustanovujú náležitosti žiadosti o predchádzajúci súhlas podľa § 28 ods. 1 zákona č. .../2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov**

Národná banka Slovenska podľa § 28 ods. 7 zákona č. /2001 Z. z.. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len "zákon") ustanovuje:

## § 1

## Účel opatrenia

Účelom tohto opatrenia je ustanoviť náležitosti žiadosti o predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska (ďalej len "súhlas") podľa § 28 ods. 1 zákona

a) na nadobudnutie alebo prekročenie podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach v banke v rozsahu 5 %, 10 %, 20 %, 33 % alebo 50 % v jednej alebo v niekoľkých operáciách priamo alebo konaním v zhode,

b) na zlúčenie, splynutie alebo rozdelenie banky vrátane zlúčenia inej právnickej osoby s bankou alebo na vrátenie bankového povolenia, ako aj na zníženie základného imania banky, ak nejde o zníženie z dôvodu jeho zúčtovania so stratou,

c) na zrušenie banky z iného dôvodu ako podľa písmena b),

d) na predaj banky, pobočky zahraničnej banky alebo ich časti [1],

e) na to, aby sa banka stala dcérskou spoločnosťou iného materského podniku.

## § 2

## Náležitosti žiadosti o súhlas na nadobudnutie alebo prekročenie podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach v banke a na to, aby sa banka stala dcérskou spoločnosťou iného materského podniku

(1) Žiadosť o súhlas na nadobudnutie alebo prekročenie podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach v banke v rozsahu 5 %, 10 %, 20 %, 33 % alebo 50 % v jednej alebo v niekoľkých operáciách priamo alebo konaním v zhode a na to, aby sa banka stala dcérskou spoločnosťou iného materského podniku obsahuje

a) ak žiadosť o súhlas podáva fyzická osoba
   1. meno a priezvisko,
   2. dátum narodenia a rodné číslo,
   3. štátnu príslušnosť,
   4. adresu trvalého pobytu,

[1] § 476 až 488 Obchodného zákonníka.

b) ak žiadosť o súhlas podáva fyzická osoba - podnikateľ

1. meno, priezvisko a obchodné meno,
2. dátum narodenia a rodné číslo,
3. štátnu príslušnosť,
4. adresu trvalého pobytu a miesto podnikania,

c) ak žiadosť o súhlas podáva právnická osoba

1. obchodné meno a sídlo,
2. identifikačné číslo.

(2) Ak toto opatrenie neustanovuje inak, náležitosťami žiadosti o súhlas podľa odseku 1 vo forme príloh sú

a) ak žiadosť o súhlas podáva fyzická osoba

1. pracovný životopis,
2. výpis z registra trestov nie starší ako jeden mesiac, ak je fyzická osoba občanom Slovenskej republiky; ak je fyzická osoba cudzincom, prílohou žiadosti je obdobné potvrdenie o občianskej bezúhonnosti vydané príslušným orgánom štátu jeho trvalého pobytu, ako i štátu, v ktorom sa v posledných piatich rokoch nepretržite zdržiaval viac ako tri mesiace, alebo v prípade, že štát trvalého pobytu cudzinca nie je rovnaký so štátom, ktorého je občanom, prílohou žiadosti je potvrdenie o občianskej bezúhonnosti vydané štátom, ktorého je občanom; ak potvrdenie o občianskej bezúhonnosti nie je príslušným štátom vydávané, prílohou žiadosti je čestné vyhlásenie cudzinca,
3. doklady o pôvode finančných prostriedkov, z ktorých bude fyzická osoba hradiť nákup akcií,

b) ak žiadosť o súhlas podáva fyzická osoba - podnikateľ

1. pracovný životopis,
2. výpis z obchodného registra, výpis zo živnostenského registra, na základe ktorého podniká fyzická osoba – podnikateľ, nie starší ako jeden mesiac,
3. výpis z registra trestov nie starší ako jeden mesiac, ak fyzická osoba - podnikateľ je občanom Slovenskej republiky; ak je fyzická osoba - podnikateľ cudzincom, prílohou žiadosti je obdobné potvrdenie o občianskej bezúhonnosti vydané príslušným orgánom štátu jeho trvalého pobytu, ako i štátu, v ktorom sa v posledných piatich rokoch nepretržite zdržiaval viac ako tri mesiace, alebo v prípade, že štát trvalého pobytu cudzinca nie je rovnaký so štátom, ktorého je občanom, prílohou žiadosti je potvrdenie o občianskej bezúhonnosti vydané štátom, ktorého je občanom; ak potvrdenie o občianskej bezúhonnosti nie je príslušným štátom vydávané, prílohou žiadosti je čestné vyhlásenie cudzinca,
4. ročná účtovná závierka za posledné tri roky,
5. doklady o pôvode finančných prostriedkov, z ktorých bude fyzická osoba-podnikateľ hradiť nákup akcií,

c) ak žiadosť o súhlas podáva právnická osoba
   1. výpis z obchodného registra alebo iný doklad vydaný príslušným orgánom preukazujúci vznik právnickej osoby, nie starší ako jeden mesiac,
   2. zoznam právnických osôb a fyzických osôb, ktorých podiel je najmenej 10 % na základnom imaní alebo na hlasovacích právach právnickej osoby žiadajúcej o súhlas,
   3. audítorom overená ročná účtovná závierka, ak tak ustanovuje osobitný zákon[2)], správy o hospodárení predkladané valnému zhromaždeniu za posledné tri roky; v prípade, že právnická osoba je súčasťou konsolidovaného celku, taktiež audítorom overenú konsolidovanú účtovnú závierku za posledné tri roky,
   4. doklady o pôvode finančných prostriedkov, z ktorých bude právnická osoba hradiť nákup akcií,
   5. písomné stanovisko k zámeru zahraničnej banky nadobudnúť alebo zvýšiť podiel na banke vydané orgánom, ktorý nad ňou vykonáva bankový dohľad.

(3) Žiadosť o súhlas okrem náležitostí uvedených v odseku 1 obsahuje

a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo banky, ktorej podiel na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach chce fyzická osoba, fyzická osoba - podnikateľ alebo právnická osoba (ďalej len "žiadateľ") nadobudnúť alebo prekročiť,

b) strategický zámer rozvoja banky pri nadobudnutí alebo zvýšení podielu na banke vo výške 33 % a viac podielu na základnom imaní a na hlasovacích právach vrátane personálnych zmien v štatutárnom orgáne a dozornej rade a informáciu o tom, či žiadateľ rokoval so súčasnými akcionármi banky a či existuje zhoda v prístupe ďalšieho rozvoja banky,

c) obchodné meno, právnu formu, sídlo, identifikačné číslo a výšku základného imania právnických osôb, v ktorých má žiadateľ podiel na základnom imaní alebo na hlasovacích právach v rozsahu najmenej 10 % alebo je zastúpený v ich štatutárnych orgánoch alebo kontrolných orgánoch alebo vo vedení alebo celým svojím majetkom ručí za ich záväzky a výšku tohto podielu v percentuálnom vyjadrení,

d) prehľad o akciách banky, ktoré chce žiadateľ nadobudnúť, a to ich
   1. počet,
   2. menovitú hodnotu,
   3. celkovú hodnotu (násobok počtu a menovitej hodnoty),
   4. podiel na základnom imaní vyjadrený v percentách,

2) Zákon č. 563/1991 Zb. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

e) prehľad o hlasovacích právach banky, ktoré chce žiadateľ nadobudnúť, a to
   1. počet hlasov,
   2. podiel na hlasovacích právach vyjadrený v percentách,

f) prehľad o akciách banky, ktoré žiadateľ vlastní v čase podania žiadosti, a to ich
   1. počet,
   2. menovitú hodnotu,
   3. podiel na základnom imaní, vyjadrený v percentách,

g) prehľad o hlasovacích právach banky, ktoré žiadateľ vlastní v čase podania žiadosti, a to
   1. počet hlasov,
   2. podiel na hlasovacích právach, vyjadrený v percentách,

h) prehľad o akciách banky, ktoré žiadateľ chce vlastniť po udelení súhlasu, a to ich
   1. počet,
   2. menovitú hodnotu,
   3. celkovú hodnotu (násobok počtu a menovitej hodnoty),
   4. celkový podiel na základnom imaní po nadobudnutí akcií, vyjadrený v percentách,

i) prehľad o hlasovacích právach banky, ktoré chce žiadateľ vlastniť po udelení súhlasu, a to
   1. počet hlasov,
   2. celkový podiel na hlasovacích právach po nadobudnutí podielu, vyjadrený v percentách.

(4) Náležitosťami žiadosti o súhlas okrem príloh uvedených v odseku 2 sú aj

a) zdôvodnenie účelu nadobudnutia podielu vrátane vyhlásenia žiadateľa, že nakupuje akcie na vlastný účet a nekoná v zhode s inými akcionármi banky a neexistuje žiadny písomný záväzok žiadateľa rokovať alebo vykonávať akcionárske práva v prospech tretej osoby,

b) ďalšie doklady ustanovené týmto opatrením (§ 7).

## § 3

## Náležitosti žiadosti o súhlas na zlúčenie, splynutie alebo rozdelenie banky

(1) Žiadosť o súhlas na zlúčenie, splynutie alebo rozdelenie banky obsahuje

a) obchodné mená, sídla a identifikačné čísla bánk, ktoré sa majú zlúčiť, splynúť alebo rozdeliť,

b) ekonomické zdôvodnenie zlúčenia, splynutia alebo rozdelenia banky,

c) dátum, ku ktorému má dôjsť k zlúčeniu, splynutiu alebo rozdeleniu banky,

d) harmonogram organizačných, právnych a finančných postupov potrebných vykonať v procese zlučovania, splynutia alebo rozdeľovania banky,

e) plán podnikateľskej činnosti banky na prvé tri roky v štruktúre zhodnej so štruktúrou súvahy a so štruktúrou výkazu ziskov a strát ustanovenými pre banky osobitným predpisom[3)] a stratégiu rozvoja jednotlivých bankových činností, ktorá obsahuje zámery banky
   1. pri poskytovaní úverov a získavaní vkladov z hľadiska vkladateľov, odvetví ekonomiky, územia, druhu a rozsahu vkladov a úverov,
   2. získanie finančných prostriedkov od bánk a finančných inštitúcií a spôsob ich vyrovnania,
   3. pri obchodovaní s tuzemskými a zahraničnými cennými papiermi, účasť banky na vydávaní cenných papierov a poskytovaní súvisiacich služieb,
   4. vo vykonávaní tuzemského a zahraničného platobného styku a zúčtovania a rozvíjaní ďalších prevádzkových služieb,
   5. pri obchodovaní s devízovými hodnotami,
   6. pri poskytovaní záruk a iných foriem zabezpečenia,
   7. na obmedzenie rizika z poskytovania úverov klientovi alebo skupine hospodársky spojených subjektov,

f) rozpočet nákladov, výnosov a tvorbu zisku na prvé tri roky činnosti banky,

g) kvantifikáciu kapitálu a kapitálovej primeranosti na prvé tri roky činnosti banky,

h) informácie o organizácii banky, ktoré obsahujú údaje o
   1. organizačnej štruktúre banky a jej ústredia,
   2. činnosti pobočiek a iných organizačných zložiek v Slovenskej republike a počte ich zamestnancov, o spôsobe ich riadenia a kontroly, o rozdelení právomoci medzi vedúcich zamestnancov, ktorí riadia ich činnosť,

---

3) Opatrenie Ministerstva financií Slovenskej republiky z 11. novembra 1996 č. 65/356/1996, ktorým sa ustanovuje usporiadanie a obsahové vymedzenie položiek účtovnej závierky bánk a minimálny rozsah údajov z nej určený na zverejnenie (oznámenie č. 349/1996 Z. z.) v znení opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky z 29. septembra 1997 č. 3171/1997 - sekr. (oznámenie č. 296/1997 Z. z.), opatrenie Ministerstva financií Slovenskej republiky z 23. decembra 1997 č. 4299/1997 - sekr. (oznámenie č. 9/1998 Z. z.) a opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky zo 7. októbra 1999 č. 18032/1999-92 (oznámenie č. 291/1999 Z. z.).

3. organizácii a riadení informačného systému banky, uschovávaní a prenose dát, ochrane dát a informácií, metodických, technických a programových prostriedkoch používaných v informačnom systéme banky,
4. budovách, ktoré sú, alebo budú vo vlastníctve alebo v prenájme banky a v ktorých sa budú uskutočňovať bankové činnosti zlúčenej, splynutej banky alebo bánk vzniknutých rozdelením,

i) údaje o navrhovaných členoch štatutárneho orgánu, dozornej rady, vedúcich zamestnancoch banky oprávnených podľa stanov banky zastupovať banku navonok a vedúcom útvaru vnútorného kontroly a vnútorného auditu, a to
1. meno a priezvisko,
2. dátum narodenia a rodné číslo,
3. štátnu príslušnosť,
4. adresu trvalého pobytu,

j) organizáciu vnútornej kontroly a vnútorného auditu banky ako aj spôsob zabezpečenia jej objektívneho fungovania.

(2) Ak toto opatrenie neustanovuje inak, náležitosťami žiadosti o súhlas podľa odseku 1 vo forme príloh sú

a) stanovy, prípadne návrh stanov, ktoré budú pri vzniku banky súčasťou zakladateľskej zmluvy alebo zakladateľskej listiny,

b) zápisnica z rokovania štatutárneho orgánu, ktorého predmetom bolo zvolanie a návrh rozhodnutia valného zhromaždenia o zlúčení, splynutí alebo rozdelení banky,

c) v prípade osôb podľa odseku 1 písm. i)
1. pracovný životopis,
2. výpis z registra trestov nie starší ako jeden mesiac, ak je fyzická osoba občanom Slovenskej republiky; ak je fyzická osoba cudzincom, prílohou žiadosti je obdobné potvrdenie o občianskej bezúhonnosti vydané príslušným orgánom štátu jeho trvalého pobytu, ako i štátu, v ktorom sa v posledných piatich rokoch nepretržite zdržiaval viac ako tri mesiace, alebo v prípade, že štát trvalého pobytu cudzinca nie je rovnaký so štátom, ktorého je občanom, prílohou žiadosti je potvrdenie o občianskej bezúhonnosti vydané štátom, ktorého je občanom; ak potvrdenie o občianskej bezúhonnosti nie je príslušným štátom vydávané, prílohou žiadosti je čestné vyhlásenie cudzinca,

d) ďalšie doklady ustanovené týmto opatrením (§ 7).

(3) Ak sa s bankou zlúči alebo s ňou splynie právnická osoba, ktorá nie je bankou, žiadosť obsahuje aj ďalšie údaje o tejto právnickej osobe podľa § 2 ods. 2 písm. c) prvý až tretí bod a § 2 ods. 3 písm. c).

§ 4

**Náležitosti žiadosti o súhlas zníženie základného imania banky**

(1) Žiadosť o súhlas na zníženie základného imania banky obsahuje
a) údaje o základnom imaní banky ku dňu podania žiadosti o súhlas, a to
   1. jeho výšku,
   2. peňažné a nepeňažné vklady,
   3. zoznam akcionárov banky a ich štruktúru, vyjadrenú v percentách,

b) údaje o zníženom základnom imaní, a to
   1. ekonomické zdôvodnenie zníženia základného imania,
   2. výšku zníženého základného imania,
   3. spôsob, ktorým sa má vykonať zníženie základného imania,
   4. predpokladaný termín jeho zníženia.

(2) Ak toto opatrenie neustanovuje inak, náležitosťou žiadosti podľa odseku 1 vo forme prílohy je zápisnica z rokovania štatutárneho orgánu, ktorého predmetom bolo zvolanie a návrh rozhodnutia valného zhromaždenia na zníženie základného imania banky.

(3) Náležitosťami žiadosti o súhlas podľa odseku 1 vo forme príloh sú aj ďalšie doklady ustanovené týmto opatrením (§ 7).

§ 5

**Náležitosti žiadosti o súhlas na zrušenie banky z iného dôvodu ako z dôvodu zlúčenia, splynutia alebo rozdelenia banky**

(1) Žiadosť o súhlas na zrušenie banky z iného dôvodu ako je uvedené v § 1 písm. b) obsahuje

a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo banky, ktorá chce vrátiť bankové povolenie, má sa zrušiť likvidáciou alebo sa premeniť na inú formu spoločnosti,

b) ekonomické zdôvodnenie banky, ktorá chce vrátiť bankové povolenie, má sa zrušiť likvidáciou alebo sa premeniť na inú formu spoločnosti,

c) dátum, ku ktorému má dôjsť k vráteniu bankového povolenia k zrušeniu banky likvidáciou alebo k premene právnej formy spoločnosti,

d) harmonogram organizačných, právnych a finančných postupov potrebných vykonať v procese vrátenia bankového povolenia, zrušenia banky s likvidáciou.

(2) Ak toto opatrenie neustanovuje inak, náležitosťami žiadosti o súhlas podľa odseku 1 vo forme príloh sú

a) zápisnica z rokovania štatutárneho orgánu, ktorého predmetom bolo zvolanie a návrh rozhodnutia valného zhromaždenia o vrátení bankového povolenia, o zrušení banky s likvidáciou a o zmene právnej formy spoločnosti,

b) ďalšie doklady ustanovené týmto opatrením (§ 7).

§ 6

**Náležitosti žiadosti o súhlas na predaj banky, pobočky zahraničnej banky alebo ich časti**

(1) Žiadosť o súhlas na predaj banky, pobočky zahraničnej banky alebo ich časti obsahuje

a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo banky alebo pobočky zahraničnej banky, ktorá alebo časť ktorej sa má predať,

b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, ktorá má banku, pobočku zahraničnej banky alebo ich časť kúpiť,

c) ekonomické zdôvodnenie predaja,

d) plán podnikateľskej činnosti banky na prvé tri roky v štruktúre zhodnej so štruktúrou súvahy a so štruktúrou výkazu ziskov a strát ustanovenými pre banky osobitným predpisom 3),

e) rozpočet nákladov, výnosov a tvorbu zisku na nasledujúce tri roky činnosti banky,

f) kvantifikáciu kapitálu a kapitálovej primeranosti na nasledujúce tri roky činnosti banky,

g) harmonogram organizačných, právnych a finančných postupov potrebných vykonať v procese predaja banky.

(2) Ak toto opatrenie neustanovuje inak, náležitosťami žiadosti o súhlas podľa odseku 1 vo forme príloh sú

a) návrh zmluvy o predaji banky,

b) zmluva o budúcej zmluve o predaji banky,

c) zápisnica z rokovania štatutárneho orgánu, ktorého predmetom bolo zvolanie a návrh rozhodnutia valného zhromaždenia na predaj banky, pobočky zahraničnej banky alebo ich časti,

d) ďalšie doklady ustanovené týmto opatrením (§ 7).

(3) Ak právnická osoba, ktorá chce kúpiť banku, pobočku zahraničnej banky alebo ich časti, nie je bankou, žiadosť obsahuje aj ďalšie údaje o tejto právnickej osobe podľa § 2 ods. 2 písm. c) prvý až tretí bod a § 2 ods. 3 písm. c).

## §7

## Spoločné ustanovenia

(1) Ak žiadosť o súhlas podáva banka alebo iná právnická osoba, náležitosťou žiadosti je dátum vyhotovenia žiadosti a podpis spôsobom ustanoveným vo výpise z obchodného registra alebo v právnom predpise upravujúcom podpisovanie za právnickú osobu, ktorá sa zapisuje do obchodného registra.

(2) Ak žiadosť o súhlas podávajú osoby konajúce v zhode, náležitosťou žiadosti vo forme prílohy je plnomocenstvo s úradne osvedčenými podpismi osôb oprávnených konať za splnomocniteľa, ktorým splnomocnitelia poverili nimi vybraného spoločného zástupcu na ich zastupovanie v konaní o ich žiadosti.

(3) Náležitosťou žiadostí podľa § 2 až 6 je vo forme prílohy aj vyhlásenie *každého predkladateľa žiadosti, že všetky ním uvedené údaje a predložené listiny* sú aktuálne, úplné a pravdivé, s úradne osvedčeným podpisom osôb oprávnených konať v mene predkladateľa žiadosti.

(4) Žiadosť o súhlas sa predkladá v dvoch vyhotoveniach v slovenskom jazyku alebo s úradným prekladom do slovenského jazyka. Náležitosti žiadosti, ktoré majú formu prílohy sa predkladajú v originálnom vyhotovení alebo ako úradne osvedčené kópie; ak sú tieto prílohy vyhotovené v inom ako v slovenskom jazyku, náležitosťou žiadosti je aj ich úradný preklad do slovenského jazyka.

(5) Ak predkladateľ žiadosti niektoré doklady, ktoré inak tvoria náležitosti žiadostí vo forme príloh podľa § 2 až 6 predložil Národnej banke Slovenska pred podaním žiadosti, môže tieto náležitosti nahradiť vyhlásením s úradne osvedčenými podpismi osôb oprávnených konať za predkladateľa žiadosti, v

ktorom predkladateľ žiadosti uvedie, ktoré doklady a kedy predložil Národnej banke Slovenska; predpokladom pre takéto nahradenie je to, že

a) doklady vymenované vo vyhlásení sú úplné, správne, zodpovedajú skutočnosti v čase podania žiadosti a sú vyhotovené v súlade s ustanoveniami § 2 až 6 a že
b) skutočnosti podľa písmena a) predkladateľ žiadosti výslovne potvrdí vo vyhlásení.

**Záverečné ustanovenia**

§ 8

Zrušuje sa opatrenie Národnej banky Slovenska č. 2 z 8. decembra 2000, ktorým sa ustanovujú náležitosti žiadosti o predchádzajúci súhlas a podmienky na udelenie predchádzajúceho súhlasu podľa § 16 ods. 1 zákona o bankách na nadobúdanie alebo prekročenie podielu na základnom imaní banky alebo na hlasovacích právach, na zlúčenie, splynutie, rozdelenie alebo na zrušenie banky, na zvýšenie alebo zníženie základného imania banky, ak nejde o zníženie z dôvodu straty, na predaj banky, pobočky zahraničnej banky alebo ich časti a podmienky na udelenie (oznámenie č. 8/2001 Z. z.).

§ 9

Toto opatrenie nadobúda účinnosť .....

Marián Jusko
guvernér

**Vydávajúci útvar: povoľovací odbor**

**Referenti: Ing. Marta Adamcová, 5953 3424**
**JUDr. Rastislav Vranec, 5953 3431**

**OPATRENIE**
**Národnej banky Slovenska**
**z ... 2001**
**o majetkovej angažovanosti bánk**

Národná banka Slovenska podľa § 31 ods. 7 zákona č. ../2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov ustanovuje (ďalej len "zákon") ustanovuje:

**Základné ustanovenia**
**§ 1**

Účelom tohto opatrenia je ustanoviť podrobnosti o spôsobe výpočtu majetkovej angažovanosti bánk[1)].

**§ 2**

Na účely tohto opatrenia sa rozumie

a) vlastnými zdrojmi vlastné zdroje zistené posledný krát pred dňom alebo ku dňu, ku ktorému sa zostavuje hlásenie o veľkej majetkovej angažovanosti bánk podľa osobitného predpisu[2)],

b) pohľadávkou pohľadávka na

1. peňažné plnenie,

2. plnenie cennými papiermi, alebo

3. plnenie pohľadávkami na peňažné plnenie alebo plnenie cennými papiermi, spravovaná v mene banky na jej účet alebo v cudzom mene na jej účet a nezabezpečujúca splnenie záväzku jej dlžníka na základe zabezpečovacieho postúpenia pohľadávky s výnimkou prípadu, keď má banka v úmysle nakladať s touto pohľadávkou,

c). iným majetkovým právom

1. vklad do základného imania obchodnej spoločnosti alebo družstva vrátane vkladu, ktorý má podobu cenného papiera, alebo podiel na majetku právnickej osoby iného druhu [3)],

2. cenný papier iný ako podľa prvého bodu,

spravovaný v mene banky na jej účet alebo v cudzom mene na jej účet a nezabezpečujúce splnenie záväzku jej dlžníka na základe zabezpečovacieho prevodu práva s výnimkou prípadu, keď má banka v úmysle nakladať s týmto majetkovým právom,

d) hodnotou pohľadávky, majetkového práva a záväzku ich ocenenie v účtovníctve podľa osobitného predpisu,[4)]

e) majetkovou angažovanosťou banky voči skupine hospodársky spojených osôb súčet majetkových angažovaností voči jednotlivým jej členom,

f) štátmi zóny A členské štáty Organizácie pre ekonomickú spoluprácu a rozvoj a štáty, ktoré uzatvorili zvláštne zmluvy o úveroch s Medzinárodným menovým fondom v súlade s jeho Všeobecnými dohodami o úverovaní. Medzi štáty zóny A nepatria tie štáty, ktoré v uplynulých piatich rokov zmenili rozvrh splátok svojho vonkajšieho štátneho dlhu, za účelom

---

1) § 2 ods. 1 zákona č. ../2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení neiktorých zákonov.

2) Opatrenie č. 6/2000 Národnej banky Slovenska o predkladaní informácií bankami a pobočkami zahraničných bánk Národnej banke Slovenska (oznámenie č. 100/2000 Z. z.).

3) § 20f Občianskeho zákonníka.

4) § 25 ods. 1 zákona č. 563/1991 Zb. o účtovníctve v znení zákona č. 336/1999 Z. z.

účelom dosiahnutia výhodnejších podmienok pri splácaní dlhu pre dlžnícky štát,

g) zabezpečením pohľadávky záväzok tretej osoby, že bude na vyzvanie veriteľa plniť za dlžníka, ak tento nebude plniť svoj záväzok podľa zmluvy, alebo cenný papier a pohľadávka, ktorými alebo z výťažku ktorých bude pohľadávka uspokojená, ak tak neurobí dlžník podľa zmluvy, ak

1. zabezpečenie je ustanovené všeobecne záväzným právnym predpisom, písomnou zmluvou alebo písomným vyhlásením ručiteľa o uspokojení pohľadávky, ich obsah je jednoznačný a je z neho jasné, ktoré pohľadávky, do akej výšky a za akých podmienok sú zabezpečené,

2. zmluva alebo vyhlásenie ručiteľa o uspokojení pohľadávky neobsahuje ustanovenia o možnosti odstúpiť od nich,

3. uspokojenie nároku banky nie je viazané na podmienku, ktorej splnenie nezávisí výlučne od banky,

4. je právne vymáhateľné,

5. ho poskytla osoba, ktorá nie je osobou s osobitným vzťahom k banke [5], s výnimkou banky so sídlom v štáte zóny A,

6. je ním záložné právo o ktorom sa vedie evidencia, je zapísané v príslušnej evidencii[6] ako jediné, alebo ak ich je zapísaných viac, žiadne z nich nepatrí inej osobe, v prípade ak ide o záložné právo na cenné papiere v materializovanej podobe o ktorých sa nevedie evidencia, sú uložené v banke ktorej patrí zabezpečená pohľadávka,

7. predmetom zabezpečenia je vklad[7], dohodnuté podmienky vylučujú, aby ich majitelia žiadali vyplatenie zložených peňažných prostriedkov pred uplynutím dohodnutej doby ich splatnosti,

h) podriadenou pohľadávkou právo veriteľa na peňažné plnenie zo zmluvy, podľa ktorej v prípade úpadku dlžníka alebo jeho zrušenia s likvidáciou, bude táto pohľadávka uspokojená až po uspokojení pohľadávok ostatných veriteľov a jej uspokojenie nie je zabezpečené,

i) medzinárodnou rozvojovou bankou

1. Medzinárodná banka pre obnovu a rozvoj (International Bank for Reconstruction and Development),

2. Medzinárodné finančné združenie (International Finance Corporation),

3. Európska banka pre obnovu a rozvoj (European Bank for Reconstruction and Development),

4. Európsky investičný fond (European Investment Fund),

5. Konsolidačný fond Rady Európy (Council of Europe Resettlement Fund),

6. Medziamerická rozvojová banka (Inter-American Development Bank),

7. Medziamerické investičné združenie (Inter-American Investment Corporation),

8. Ázijská rozvojová banka (Asian Development Bank),

9. Africká rozvojová banka (African Development Bank),

10. Nordická investičná banka (Nordic Investment Bank),

11. Karibská rozvojová banka (Caribbean Development Bank)

j) európskym spoločenstvom

1. Európske spoločenstvo pre uhlie a oceľ (montánna únia) (The European Coal and Steel Community),

2. Európske hospodárske spoločenstvo (The European Economic Community),

---

5) § 35 ods. 4 zákona č. ../2001 Z. z.

6) Napríklad § 42 zákona č. 600/1992 Zb. o cenných papieroch.

7) § 778 až § 787 Občianskeho zákonníka.

3. Európske spoločenstvo pre atómovú energiu (The European Atomic Energy Community).

## § 3
## Spôsob výpočtu majetkovej angažovanosti banky

(1) Do majetkovej angažovanosti banky voči jednej osobe sa nezahrnie majetková angažovanosť, zabezpečená

a) štátom zóny A alebo Európskym spoločenstvom,

b) cennými papiermi vydanými štátom zóny A, ústrednou bankou štátu zóny A alebo Európskym spoločenstvom,

c) vkladmi v tejto banke.

(2) Do majetkovej angažovanosti banky voči jednej osobe sa nezahrnie majetková angažovanosť banky ocenená v mene štátu zóny B, zabezpečená

a) príslušným štátom zóny B alebo jeho ústrednou bankou,

b) cennými papiermi vydanými príslušným štátom zóny B alebo jeho ústrednou bankou, ak sú to cenné papiere znejúce na plnenie ocenené v mene tohto štátu.

(3) Do majetkovej angažovanosti banky voči jednej osobe sa nezahrnú pohľadávky a iné majetkové práva, ktoré sa odpočítavajú od kapitálu banky.

(4) Do majetkovej angažovanosti banky voči štátu zóny B a voči ústrednej banke štátu zóny B sa nezahrnie majetková angažovanosť banky, ocenená v mene príslušného štátu.

(5) Iné pohľadávky, cenné papiere a záväzky ako podľa odseku 1 až 4, voči osobe inej ako je

1. banka,
2. medzinárodná rozvojová banka,
3. Európska investičná banka,
4. Exportno-importná banka Slovenskej republiky,
5. štátny fond,

zabezpečené niektorou z osôb uvedených v prvom až piatom bode, sa zahrnú do majetkovej angažovanosti voči zabezpečujúcej osobe; v prípade ak touto osobou je banka so sídlom v štáte zóny B, pohľadávky, cenné papiere a záväzky ktoré zabezpečuje sa zahrnú do majetkovej angažovanosti voči nej, len ak ich ocenenie je vyjadrené v mene štátu v ktorom má sídlo. Ak je zabezpečujúcich osôb viac, zabezpečené pohľadávky, cenné papiere a záväzky sa zahrnú do majetkovej angažovanosti v prvom rade voči banke, v druhom rade voči Exportno-importnej banke Slovenskej republiky, v treťom rade voči štátnemu fondu a v štvrtom rade voči medzinárodnej rozvojovej banke a Európskej banke pre obnovu a rozvoj. Ak má viac zabezpečujúcich osôb rovnaké poradie, zabezpečené pohľadávky, cenné papiere a záväzky sa zahrnú do majetkovej angažovanosti voči tej z nich, ktorá je hospodársky významne silnejšia ako ostatné. Ak takejto osoby nieto, zabezpečené pohľadávky, cenné papiere a záväzky sa zahrnú do majetkovej angažovanosti voči každej z nich pomerne. Rovnako sa postupuje, ak na splnenie pohľadávky je zaviazaných viacero dlžníkov spoločne a nerozdielne alebo ak iná osoba bez dohody s dlžníkom prevezme zmluvou s bankou jeho dlh, s výnimkou zmenky podpísanej s účinkom

podľa osobitného predpisu[8)] len osobami rovnakého poradia, ktorá sa zahrnie do majetkovej angažovanosti voči akceptantovi, ak ide o cudziu zmenku, a voči vystaviteľovi, ak ide o vlastnú zmenku.

(6) Do majetkovej angažovanosti sa zahrnú

a) pohľadávky, cenné papiere a záväzky

1. voči bankám so sídlom v štátoch zóny A, s výnimkou podriadených pohľadávok a cenných papierov ktoré predstavujú vklad do základného imania alebo podiel na ňom,

2. pohľadávky, cenné papiere a záväzky voči bankám so sídlom v štáte zóny B, ocenené v mene štátu v ktorom má takáto banka sídlo, s výnimkou podriadených pohľadávok a cenných papierov ktoré predstavujú vklad do základného imania alebo podiel na ňom,

3. podielové listy otvorených podielových fondov[9)],

b) pohľadávky, cenné papiere a záväzky voči Exportno-importnej banke Slovenskej republiky a podielové listy uzatvorených podielových fondov[9)], vážené váhou 50 %,

c) pohľadávky, iné majetkové práva a záväzky iné ako podľa písmena a) a b), vážené váhou 100 %.

## § 4
## Spôsob vymedzovania skupiny hospodársky spojených subjektov

(1) Pri vymedzovaní skupiny hospodársky spojených osôb podľa § 31 ods. 6 písm. a) zákona sa vychádza z poslednej účtovnej závierky a z konsolidovanej účtovnej závierky za uplynulé účtovné obdobie a z výročnej správy dlžníka za uplynulý kalendárny rok.

(2) Skupina hospodársky spojených osôb podľa § 31 ods. 6 písm. a) zákona a skupina hospodársky spojených osôb podľa § 31 ods. 6 písm. b) zákona sa zjednotia do jednej skupiny hospodársky spojených osôb, ak je členom skupiny hospodársky spojených osôb podľa § 31 ods. 6 písm. b) zákona osoba, ktorá kontroluje ostatné osoby v skupine hospodársky spojených osôb podľa § 31 ods. 6 písm. a).

## § 5

Obmedzenia majetkovej angažovanosti podľa § 31 zákona sa nevzťahujú na majetkovú angažovanosť banky voči

a) štátom zóny A,

b) ústredným bankám štátov zóny A,

c) Európskym spoločenstvám.

## Záverečné ustanovenia
## § 6

Zrušuje sa opatrenie Národnej banky Slovenska z .. 2001 č. .. o majetkovej angažovanosti bánk (oznámenie č. /2001 Z. z.).

---

8) § 47 Zmenkový a šekový zákon č. 191/1950 Zb.

9) Zákon č. 385/1999 Z. z. o kolektívnom investovaní.

§ 7

Toto opatrenie nadobúda účinnosť .....

Marián Jusko
guvernér

Vydávajúci útvar: odbor dohliadok na mieste
Vypracoval: Ing. Ľubomír Kučera, tel. 59533420

# NÁRODNÁ RADA SLOVENSKEJ REPUBLIKY
## II. volebné obdobie

K číslu: 1966/2001

**953a**

## S p o l o č n á  s p r á v a

**Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre financie, rozpočet a menu, Ústavnoprávneho výboru Národnej rady Slovenskej republiky, Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie a Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre pôdohospodárstvo a Výboru NR SR pre verejnú správu o výsledku prerokovania vládneho návrhu zákona o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tlač 953) v druhom čítaní (podľa § 78 zákona č. 350/1996 Z. z. o rokovacom poriadku Národnej rady Slovenskej republiky)**

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre financie, rozpočet a menu, ako gestorský výbor, podáva Národnej rade Slovenskej republiky v súlade s § 79 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 350/1996 Z. z. o rokovacom poriadku Národnej rady Slovenskej republiky túto spoločnú správu výborov Národnej rady Slovenskej republiky o prerokovaní vyššie uvedeného návrhu zákona:

Národná rada Slovenskej republiky svojim uznesením č. 1368 z 10. mája 2001 pridelila vládny návrh zákona o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tlač 953) týmto výborom Národnej rady Slovenskej republiky:

- Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre financie, rozpočet a menu
- Ústavnoprávnemu výboru Národnej rady Slovenskej republiky
- Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
- Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre pôdohospodárstvo
- Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre verejnú správu

Uvedené výbory prerokovali predmetný návrh zákona v stanovenom termíne.

**II.**

Gestorský výbor nedostal do začatia rokovania o vládnom návrhu zákona o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tlač 953) stanoviská poslancov Národnej rady Slovenskej republiky podané v súlade s § 75 ods. 2 zákona NR SR č. 350/1996 Z. z. o rokovacom poriadku Národnej rady Slovenskej republiky.

## III.

K predmetnému návrhu zákona zaujali výbory Národnej rady Slovenskej republiky tieto stanoviská:

**Odporúčanie pre Národnú radu Slovenskej republiky návrh schváliť s pozmeňujúcimi a *doplňujúcimi návrhmi* :**

- Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre financie, rozpočet a menu (uznesením č. 663 zo dňa 14. júna 2001)
- Ústavnoprávny výbor Národnej rady Slovenskej republiky (uznesením č. 592 zo dňa 6. júna 2001)
- Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie (uznesením. č. 530 zo dňa 5. júna 2001)
- Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre pôdohospodárstvo (uznesením č. 256 zo dňa 4. júna 2001)
- Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre verejnú správu (uznesením č. 289 zo dňa 4. júna 2001)

## IV.

Z uznesení výborov Národnej rady Slovenskej republiky uvedených v časti III. tejto správy vyplynuli tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy :

1. Čl. I § 2 ods. 1
V § 2 ods. 1 slová „a ktorá na výkon činností podľa písmen a) a b) má bankové povolenie“ nahradiť slovami „a ktorá má na výkon činnosti podľa písmen a) a b) udelené bankové povolenie.“.

Ide o formulačné a významové spresnenie tohto ustanovenia. Z kontextu tohto návrhu zákona, najmä z jeho tretej časti je zrejmé, že bankové povolenie Národná banka Slovenska udeľuje.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

2. K Čl. I § 2 ods. 2
V § 2 ods. 2 písm. c) v treťom bode sa pred druhé slovo „mincami" vkladá slovo „pamätnými".

Ide o pojmové spresnenie vo väzbe na § 16 zákona NR SR č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov.

Ústavnoprávny výbor NR SR

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

3. K Čl. I § 2 ods. 2
V § 2 ods. 2 písm. f) sa pred slovo „potvrdzovanie" dopĺňajú slová „otváranie a".

Touto úpravou sa spresňuje vymedzenie bankovej činnosti uvedenej v § 3 ods. 2 písm. f) v časti o akreditívoch. Dôvodom sú ustanovenia § 682 až § 691 Obchodného zákonníka, ktoré obsahujú právnu úpravu akreditívov. Podľa týchto ustanovení Obchodného zákonníka je akreditívy možné otvárať (§ 683 ods. 1) a aj potvrdzovať (§ 687 ods. 1).

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

4. K Čl. I § 2 ods. 2
V poznámke pod čiarou k odkazu 2 a v poznámke pod čiarku k odkazu 7 a 42 (§ 2 ods. 13 a § 48 ods. 2) sa za slová „zákona č. ..." vkladá číslovka „149".

Ide o doplnenie poslednej novely zákona NR SR č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska, ktorá bola uverejnená v tohtoročnej Zbierke zákonov pod číslom 149/2001 Z. z.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

5. K Čl. I § 2 ods. 4, 5 a 6
V § 2 sa mení vzájomné poradie odsekov 4, 5 a 6 tak, že pôvodne navrhnutý odsek 4 sa označuje ako odsek 6 a pôvodne navrhnuté odseky 5 a 6 sa označujú ako odseky 4 a 5.

Ide o legislatívnotechnickú úpravu, ktorou sa vylepší systematika § 2. Pôvodne navrhnuté odseky 5 a 6 vecne bezprostredne nadväzujú na pôvodne navrhnutý odsek 3, a preto sa presúvajú priamo za tento odsek.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

6. K Čl. I § 2 ods. 13

V poznámke pod čiarou k odkazu 7 slová „ods. 4" nahradiť slovami „ods. 1".

Pôsobnosť NBS v oblasti riadenia, koordinácie a zabezpečovania platobného styku a spracúvania a zúčtovania dát platobného styku medzi bankami a inými právnickými osobami vyplýva z § 31 ods. 1 zákona NR SR č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení zákona č. 149/2001 Z. z. Podľa tohto ustanovenia môže NBS vykonávaním týchto činností poveriť aj ňou vybranú právnickú osobu. Odsek 4 tohto ustanovenia má charakter splnomocňovacieho ustanovenia.

Ústavnoprávny výbor NR SR

**Gestorský výbor odporúča neschváliť**

7. K Čl. I § 5

V § 5 písm. e) sa prvá spojka „a" nahrádza čiarkou a na koniec sa pripájajú slová „iné finančné deriváty a peňažné prostriedky v cudzej mene".

V záujme zamedzenia výkladových problémov a aplikačnej jednoznačnosti sa v návrhu nového zákona o bankách spresňuje vymedzenie pojmu finančné nástroje peňažného trhu, a to s prihliadnutím na ustanovenia § 2 Devízového zákona.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

8. K Čl. I § 5

§ 5 sa dopĺňa písmenom n), ktoré znie:

„n) osobou právnická osoba alebo fyzická osoba, ak zo súvislosti nevyplýva, že ide iba o fyzickú osobu alebo iba o právnickú osobu.".

Návrh zákona používa viacero pojmov, ktoré sa môžu vzájomne zamieňať. Ide o pojmy: osoba, právnická osoba, fyzická osoba, subjekty. V záujme aplikačnej jednoznačnosti je potrebné v ustanovení, ktoré pre potreby tohto zákona vymedzuje obsah niektorých pojmov vymedziť aj pojem „osoba".

Ústavnoprávny výbor NR SR

**Gestorský výbor odporúča neschváliť**

9. K Čl. I § 6 ods. 1
V § 6 ods. 1 prvej vete sa slovo „osôb" nahrádza slovom „subjektov".

Ide o legislatívnotechnickú úpravu.

Ústavnoprávny výbor NR SR

**Gestorský výbor odporúča neschváliť**

10. K Čl. I § 6 ods. 10
V § 6 ods. 10 vypustiť slová „so Slovenskou komorou audítorov [15)]" a za slovo „audítormi" vložiť odkaz 15.

V § 6 ods. 10 sú upravené vzťahy, resp. zásady spolupráce medzi vymedzenými subjektami pri výkone dohľadu. Ide o spoluprácu a poskytovanie informácií medzi subjektami, ktoré vykonávajú dohľad sui generis, t. j. bezprostredne pri svojej činnosti získavajú informácie. Slovenská komora audítorov, ktorej postavenie upravuje zákon SNR č. 73/1992 Zb. o audítoroch a Slovenskej komore audítorov v znení neskorších predpisov, je nezávislou samosprávnou profesijnou organizáciou. Jej úlohou ako stavovskej organizácie je predovšetkým zastupovanie, ochrana a presadzovanie záujmov jej členov – audítorov. V každom prípade Slovenská komora audítorov nevykonáva audit a teda pri svojej činnosti ani nezískava informácie charakteru podľa § 6 ods. 10.

Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo

**Gestorský výbor odporúča neschváliť**

11. K Čl. I § 7 ods. 4
V § 7 ods. 4 písm. c) sa slová „§ 27 ods. 8" nahrádzajú slovami „§ 27 ods. 6".

Ide o opravu zrejmej nepresnosti, respektíve preklepu, čo je zrejmé z obsahu § 27.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
**Gestorský výbor odporúča schváliť**

12. K Čl. I § 7 ods. 7

V § 7 ods. 7 v štvrtom riadku za slová „prísľub tohto“ vložiť slovo „orgánu“.

Ide o spresnenie dikcie tohto ustanovenia.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

13. K Čl. I § 7 ods. 14

V § 7 ods. 14 sa za slová „vedúceho pobočky zahraničnej banky“ dopĺňajú slová „alebo za jeho zástupcu“.

Touto úpravou sa zabezpečí, aby aj pre zástupcu vedúceho pobočky zahraničnej banky platili požiadavky na odbornú spôsobilosť, a to z dôvodu, že aj zástupca vedúceho pobočky zahraničnej banky by mal byť osoba navrhovaná zahraničnou bankou na riadenie jej pobočky v zmysle § 8 ods. 2 písm. c). Takéto rozšírenie okruhu osôb, ktoré musia spĺňať požiadavky na odbornú spôsobilosť, je plne opodstatnené vzhľadom na to, že zástupca vedúceho pobočky zahraničnej banky je má mimoriadne významné postavenie v hierarchii pobočky zahraničnej banky. Toto postavenie je porovnateľné s postavením osôb v banke (viacerých členov štatutárneho orgánu), ktoré musia spĺňať požiadavky na odbornú spôsobilosť.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

14. K Čl. I § 7 ods. 15

V § 7 ods. 15 písm. e) sa slová „podľa § 50 ods. 2 vyššiu ako 500 000 Sk“ nahrádzajú slovami „vyššiu ako 50 % zo sumy, ktorá sa jej mohla uložiť podľa § 50 ods. 2“.

Ide o legislatívnotechnickú úpravu, ktorá zabezpečuje trvalý súlad s ustanovením § 50 odseku 2.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

15. K Čl. I § 8 ods. 4

V § 8 ods. 4 písm. b) sa slová „§ 27 ods. 8" nahrádzajú slovami „§ 27 ods. 6".

Ide o opravu zrejmej nepresnosti, respektíve preklepu, čo je zrejmé z obsahu § 27.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

16. K Čl. I § 13 ods. 5

V § 13 ods. 5 slová „podľa § 11 ods. 2" nahradiť slovami „podľa § 2 ods. 1 a 2 s výnimkou bankových činností podľa § 2 ods. 2 písm. n) a o)".

Ustanovenie § 11 upravuje otázky súvisiace s činnosťou zahraničnej banky so sídlom na území členského štátu a jej pobočky bez bankového povolenia a je teda osobitným ustanovením vzťahujúcim sa len na tieto banky. V § 13 ods. 5 je teda potrebné odkázať na ustanovenie § 2 ods. 1 a 2 s výnimkou podľa ods. 2 písm. n) a o).

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

17. K Čl. I § 22 ods. 6 a k celému návrhu zákona

Znenie § 22 ods. 6 upraviť takto:

„(6) Opatrením[20)], ktoré vydáva Národná banka Slovenska a ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, sa ustanovia náležitosti žiadosti o registráciu zahraničného zastúpenia vrátane dokladov prikladaných k žiadosti.".

Ide o úpravu splnomocňujúcich ustanovení podľa bodu 19 prílohy č. 2 Legislatívnych pravidiel na tvorbu zákonov schválených uznesením Národnej rady Slovenskej republiky z 18. decembra 1996 č. 519 a uverejnených v Zbierke zákonov pod č. 19/1977 Z. z.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Ústavnoprávny výbor NR SR
**Gestorský výbor odporúča schváliť**

18. K Čl. I § 24 ods. 5

V § 24 ods. 5 za slová „právnym poriadkom“ vložiť slová „Slovenskej republiky“.

Ide o formulačné spresnenie uplatnením územného princípu.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

19. K Čl. I § 25 ods. 1

V § 25 ods. 1 druhej vete sa slová „takejto právnickej osoby“ nahrádzajú slovami „alebo členom dozornej rady inej právnickej osoby, ktorá je klientom tej istej banky“.

Znenie § 25 odseku 1 prvej vety sa upravuje a dopĺňa tak, by zamestnanec banky nemohol byť zároveň štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu alebo prokuristom a ani členom dozornej rady inej právnickej osoby, ktorá je klientom tej istej banky. Takáto funkcia by totiž mohla nepriaznivo vyplývať na výkon pracovnej funkcie zamestnanca banky voči takýmto klientom banky.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

20. K Čl. I § 25 ods. 2

V § 25 ods. 2 sa na koniec prvej vety pripájajú slová: „ani inej právnickej osoby, ktorá je klientom tej istej banky“.

Podľa pôvodne navrhnutého znenia § 25 odseku 2 by člen dozornej rady banky mohol byť zároveň aj členom najvyšších riadiacich orgánov takých právnických osôb, ktoré sú klientmi tej istej banky. To by mohlo nepriaznivo vyplývať na výkon funkcie členov dozorných rady banky v prípade kontroly činnosti banky voči takýmto klientom banky. Preto sa navrhuje doplniť (rozšíriť) zákaz konkurencie pre členov dozorných rád bánk tak, aby nemohli pôsobiť v najvyšších riadiacich orgánov takých právnických osôb, ktoré sú klientmi tej istej banky.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

21. K Čl. I § 25 ods. 3

V § 25 ods. 3 slovo „zneužívať“ nahradiť slovom „využívať“.

Člen štatutárneho orgánu, člen dozorného orgánu a zamestnanec banky nielenže nesmie zneužívať informácie nadobudnuté v súvislosti s výkonom jeho funkcie alebo zamestnania s cieľom získavania neoprávnených výhod pre seba alebo iného, ale aj samotné využívanie takýchto informácií na takýto účel je nežiadúce. Uvedené je potrebné normatívne vyjadriť.

Ústavnoprávny výbor NR SR

**Gestorský výbor odporúča neschváliť**

22. K Čl. I § 25 ods. 5

V § 25 ods. 5 sa za slová „dozornú radu banky“ dopĺňajú slová „a Národnú banku Slovenska“.

Navrhnutou úpravou sa rozšíri oznamovacia (informačná) povinnosť útvaru vnútornej kontroly a vnútorného auditu aj o priame predkladanie informácií o zistených nedostatkoch Národnej banke Slovenska ako orgánu bankového dohľadu, čím sa v tejto oblasti dosiahne plný súlad s Bazilejskými princípmi na výkon bankového dohľadu. Touto úpravou sa zvýši kvalitatívna stránka spolupráce internej bankovej kontroly a interného bankového auditu s Národnou bankou Slovenska o ekvivalentné povinnosti, aké sa ukladajú externému auditu. Cieľom tejto úpravy je prevencia narastania problémov v bankách do situácie, ktoré by viedli k ohrozeniu banky, respektíve finančného systému.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

23. K Čl. I § 27 ods. 10

V § 27 ods. 10 sa slová „odseku 9“ nahrádzajú slovami „odseku 7“.

Ide o opravu zrejmej nepresnosti.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

24. K Čl. I § 28 ods. 1

V § 28 ods. 1 písm. e) sa slová „iného materského podniku" nahrádzajú slovami „inej materskej spoločnosti".

Ide o spresnenie zákona, ktoré vyplýva z toho, že v § 7 ods. 18 je zavedený pojem „materská spoločnosť".

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

25. K Čl. I § 28 ods. 9

V § 28 ods. 9 sa slová „ako aj" nahrádzajú slovami „alebo".

Touto legislatívnotechnickou úpravou sa spresňuje dikcia ustanovenia § 28 ods. 9.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

26. K Čl. I § 30 ods. 3

V § 30 ods. 3 sa slová „rizika v nich obsiahnutých" nahrádzajú slovami „úverového rizika v nich obsiahnutého a k trhovým rizikám".

Smernica 93/6/EHS o kapitálovej primeranosti investičných firiem a úverových ústavov požaduje, aby banka mala vlastné zdroje na krytie úverového rizika a trhových rizík. Pôvodne navrhnutý § 30 odsek 3 sa však zaoberá len úverovým rizikom, ktoré vyjadrujú rizikovo vážené aktíva. Preto je potrebné upraviť § 30 odsek 3 a jasne ustanoviť, že primeranosťou vlastných zdrojov sa rozumie nielen pomer vlastných zdrojov k rizikovo váženým aktívam (ktoré vyjadrujú len úverové riziko), ale aj k trhovým rizikám. Trhové riziká nemôžu byť spájané len s aktívami, pretože vo väčšine prípadov ide o pozičný typ rizika, pri ktorom sa zohľadňujú aj pasíva.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

27. K Čl. I § 30 ods. 5

V § 30 sa znenie odseku 5 upravuje takto:

„(5) Opatrením[20)], ktoré vydáva Národná banka Slovenska a ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, sa na účely výpočtu primeranosti vlastných zdrojov ustanovia rizikové váhy, podrobnosti o výpočte vlastných zdrojov banky a vlastných zdrojov konsolidovaného celku a subkonsolidovaného celku, podrobnosti o výpočte aktív banky a aktív konsolidovaného celku a subkonsolidovaného celku, podrobnosti

o výpočte trhových rizík bánk, trhových rizík konsolidovaného celku a subkonsolidovaného celku, ako aj to, čo sa rozumie aktívami, rezervami a rizikami a čo tvorí vlastné zdroje banky a čo tvorí vlastné zdroje konsolidovaného celku a subkonsolidovaného celku.".

Úprava odseku 5 vyplýva z úpravy navrhnutej k § 30 ods. 3, na základe ktorej je potrebné zároveň spresniť aj splnomocňovacie ustanovenie na vydanie opatrenia Národnej banky Slovenska.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

28. K Čl. I § 31 ods. 4

V § 31 ods. 4 písmenách a) a b) sa na konci dopĺňajú slová „ktoré nie sú zahrnuté v evidencii podľa § 39 ods. 1," a na koniec odseku 4 sa dopĺňa nové písmeno c), ktoré znie:

„c) rozdiel aktív a pasív zahrnutých v evidencii podľa § 39 ods. 1.".

Aj táto úprav súvisí so Smernicou 93/6/EHS, ktorá v súvislosti s trhovými rizikami ustanovuje nielen požiadavky na krytie trhových rizík, ale osobitne aj spôsob zahrnutia trhových rizík do obmedzení majetkovej angažovanosti. Na plné zosúladenie s touto smernicou je potrebné v § 31 odseku 4 upraviť písmená a) a b) a doplniť do tohto odseku písmeno c). V opačnom prípade by trhové riziko obsiahnuté v aktíve bolo buď nadhodnotené preto, lebo hodnota aktíva ako základňa na jeho výpočet by nebola znížená o hodnotu pasíva v rovnakom finančnom nástroji, prípadne by bolo trhové riziko podhodnotené v prípade, keby v niektorých finančných nástrojoch jestvovali iba pasíva.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

29. K Čl. I § 31 ods. 5

V § 31 ods. 5 sa za slová „konsolidovaného celku" dopĺňajú (2x) slová „a subkonsolidovaného celku".

Ide o spresnenie textu zákona, ktoré sa javí potrebné vzhľadom na to, že navrhnutý zákon upravuje dohľad na konsolidovanom základe nielen nad konsolidovanými celkami, ale aj nad subkonsolidovanými celkami.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

30. K Čl. I § 31 ods. 8

V § 31 ods. 8 sa slová „podľa odsekov 1 až 3“ nahrádzajú slovami „a subkonsolidovaného celku podľa odsekov 1 až 3, podrobnosti o majetkovej angažovanosti banky a majetkovej angažovanosti konsolidovaného celku a subkonsolidovaného celku podľa odsekov 4 a 5, podrobností o skupine hospodársky spojených osôb.“.

Výpočet majetkovej angažovanosti a tiež vymedzenie skupiny hospodársky spojených osôb je zložitá odborná problematika. V záujme toho, aby sa zamedzilo vzniku aplikačných problémov v praxi je účelné splnomocniť Národnú banku Slovenska, aby ustanovila podrobnosti o tejto odbornej problematike.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

31. K Čl. I § 37 ods. 5

V § 37 ods. 5 sa za slovo „povinná“ dopĺňa slovo „štvrťročne“ a na koniec odseku sa dopĺňajú slová „a to do 30 dní po uplynutí príslušného štvrťroka“.

Týmto doplnením sa zosúladí úprava informačných povinností pre pobočku zahraničnej banky s úpravou informačných povinností pre banku, teda sa navzájom zosúladia ustanovenia § 37 odseku 4 a § 37 odseku 5.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

32. K Čl. I § 37 ods. 9

V § 37 ods. 9 sa za slovo „ustanoví“ dopĺňajú slová „rozsah a“.

Touto úpravou sa splnomocní Národná banka Slovenska, aby opatrením upravila aj rozsah informácií, ktoré sú banky a pobočky zahraničnej banky povinné uverejňovať podľa § 37 odsekov 4 a 5. Obdobná úprava je už v § 11 doterajšieho zákona o bankách.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

33. K Čl. I § 39 ods. 7

Do § 39 sa dopĺňa nový odsek 7 s takýmto znením:

„(7) Banka alebo finančná inštitúcia, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku alebo subkonsolidovaného celku podliehajúceho bankovému dohľadu na konsolidovanom

základe, vykonáva konsolidáciu[36)] spoločne s inou bankou alebo finančnou inštitúciou, ktorú kontroluje spolu s inou osobou, a to metódou podielovej konsolidácie.".
Zároveň sa v § 39 pôvodne navrhnuté odseky 7 až 9 prečíslujú na odseky 8 až 10.

Pravidlá obozretného podnikania uvedené v § 30 a § 31 navrhnutého zákona sú pomermi vlastných zdrojov k aktívam, prípadne k hodnotám na výpočet ktorých sa používajú aj aktíva. Ak sa majú uplatňovať tieto pravidlá na konsolidovanom základe, je nevyhnutné, aby do konsolidovanej súvahy konsolidovaného celku boli zo súvah jeho členov prevzaté aktíva, nielen vlastné zdroje. Na dosiahnutie toho sa musí vykonať konsolidácia metódou podielovej konsolidácie, čo je obsahom predloženého návrhu. V prípade, keby nebol do § 39 doplnený navrhovaný nový odsek 7, bolo by možné zvoliť sa na vykonanie konsolidácie buď metódu podielovej konsolidácie alebo metódu uvedenia do ekvivalencie. Dôvodom je to, že kapitola I, časť 4, čl. 1 ods. 2 Prílohy č. 1 opatrenia Ministerstva financií, ktorým sa ustanovuje zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky bánk č. 65/252/1994, umožňuje zvoliť si na vykonanie konsolidácie buď metódu podielovej konsolidácie alebo metódu uvedenia do ekvivalencie v prípade, ak osobitný predpis neukladá použiť jednu z týchto metód. V prípade použitia metódy uvedenia do ekvivalencie by sa do konsolidovanej súvahy konsolidovaného celku alebo subkonsolidovaného celku nepreberali aktíva člena konsolidovaného celku, iba by sa upravili vlastné zdroje konsolidovaného celku. To by však bolo v rozpore s účelom dohľadu na konsolidovanom základe. Práve preto je potrebné doplniť do § 39 navrhovaný nový odsek 7, ktorým sa uloží vykonávanie konsolidácie metódou podielovej konsolidácie.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

34. K Čl. I § 40 ods. 4
V § 40 ods. 4 sa slová „§ 35 ods. 4 a 5" nahrádzajú slovami „§ 35 ods. 4 písm. a) až h), j) a k) a podľa § 35 ods. 5 písm. a) až h) a j)".

Touto úpravou sa zabezpečí zosúladenie § 40 odseku 4 so znením § 35 odsekov 4 a 5 v záujme zamedzenia aplikačných problémov v praxi. Podľa tejto úpravy audítor vykonávajúci audit v banke alebo pobočke zahraničnej banky nebude na účel vykonávania auditu posudzovaný ako osoba s osobitným vzťahom k banke, respektíve k pobočke zahraničnej banky.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

35. K Čl. I § 44 ods. 7, 8 a 9

V § 44 sa na konci odsekov 7, 8 a 9 vypúšťajú slová „a táto nie je bankou ani finančnou inštitúciou so sídlom v Slovenskej republike".

Táto úprava vyplýva zo Smernice 2000/12/EÚ, teda z bankovej smernice EÚ, ktorá v článku 52 odseku 1 požaduje, aby každá banka, ktorá má kontrolu nad inou bankou alebo finančnou inštitúciou podliehala bankovému dohľadu. To znamená, že konsolidovaný bankový dohľad sa musí osobitne vykonávať na každej úrovni konsolidovaných celkov a subkonsolidovaných celkov, nielen na najvyšších, vrcholných úrovniach týchto celkov.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

36. K Čl. I § 50 ods. 1

V § 50 ods. 1 písm. d) sa slová „až do 20 000 000 Sk" nahrádzajú slovami „až do 10 000 000 Sk, a pri opakovanom alebo závažnom nedostatku až do 20 000 000 Sk".

Navrhuje sa spresniť ustanovenie § 50 ods. 1 písm. d) v časti o hornej hranici pokút pre banky a pre pobočky zahraničných bánk v záujme toho, aby Národná banka Slovenska ako orgán bankového dohľadu nemohla bankám a pobočkám zahraničných bánk uložiť pokutu na úrovni hornej hranice (teda vo výške 20 000 000 Sk) už pri prvom alebo pri menej závažnom nedostatku v činnosti jednotlivých bánk a pobočiek zahraničných bánk.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

37. K Čl. I § 50 ods. 1

V § 50 ods. 1 písm. j) slová „z dôvodov uvedených v § 53" nahradiť slovami „podľa tohto zákona".

Ide o logické zosúladenie tohto ustanovenia s ustanovením § 53 toho návrhu zákona. Zavedenie nútenej správy podľa tohto ustanovenia (§ 50) je jedným z opatrení na nápravu, ktoré sú taxatívne vymedzené v tomto ustanovení a ktoré môže Národná banka Slovenska podľa závažnosti, miery zavinenia a povahy nedostatkov uložiť banke alebo pobočke zahraničnej banky,

pričom dôvody pre zavedenie nútenej správy sú vymedzené nielen v § 53, ale aj v úvodnej vete ustanovenia § 50 ods. 1.

Ústavnoprávny výbor NR SR

**Gestorský výbor odporúča neschváliť**

38. K Čl. I § 50 ods. 2

V § 50 ods. 2 sa za slová „vedúcemu zamestnancovi banky" vkladajú slová „správcovi na výkon nútenej správy a jeho zástupcovi".

Správca zastupuje vymenované orgány banky počas výkonu nútenej správy a preto sa na neho musia vzťahovať pokuty za porušenie podmienok alebo povinností.

Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo

**Gestorský výbor odporúča neschváliť**

39. K Čl. I § 50 ods. 2

V § 50 ods. 2 sa slovo „im" nahrádza slovom „mu" a slová „do 1 000 000 Sk" sa nahrádzajú slovami „do výšky dvanásťnásobku mesačného priemeru jeho celkových príjmov za predchádzajúci rok od banky alebo pobočky zahraničnej banky a od členov konsolidovaného celku alebo členov subkonsolidovaného celku, do ktorého patrí banka alebo pobočka zahraničnej banky; vedúcemu zamestnancovi[19)] možno uložiť pokutu najviac do výšky 50 % dvanásťnásobku mesačného priemeru jeho celkových príjmov za predchádzajúci rok od banky alebo pobočky zahraničnej banky a od členov konsolidovaného celku alebo členov subkonsolidovaného celku, do ktorého patrí banka alebo pobočka zahraničnej banky. Ak príslušná osoba poberala príjmy od banky alebo pobočky zahraničnej banky a od členov konsolidovaného celku alebo členov subkonsolidovaného celku, do ktorého patrí banka alebo pobočka zahraničnej banky, iba počas časti predchádzajúceho roka, vypočíta sa mesačný priemer z jej celkových príjmov za túto časť roka.".

Navrhuje sa upraviť hornú hranicu pokuty ukladanej podľa § 50 ods. 2 tak, aby sa pri ukladaní pokuty prihliadalo na príjmy osôb, ktoré by mohli byť touto pokutou postihnuté.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

40. K Čl. I § 50 ods. 3

V § 50 ods. 3 písm. b) znie:

„b) obmedzenie alebo pozastavenie vyplácania dividend,[44)] tantiém[45)] a iných podielov na zisku, odmien a nepeňažných plnení akcionárom, členom štatutárneho orgánu, členom dozorného orgánu a zamestnancom,".

Poznámky pod čiarou k odkazu 44 a 45 znejú:
„44) § 178 ods.1 a 2 a § 187 písm. e) Obchodného zákonníka.
45) § 178 ods. 3 a § 187 písm. e) Obchodného zákonníka".

Navrhuje sa upraviť ustanovenie § 50 ods. 3 písm. b) predovšetkým vzhľadom na to, že dividendy sú osobitným druhom peňažného plnenia poskytovaného podľa § 178 odsekov 1 a 2 a § 187 písmena e) Obchodného zákonníka a tantiémy sú osobitným druhom peňažného plnenia poskytovaného podľa § 178 odseku 3 a § 187 písmena e).

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

41. K Čl. I § 50 ods. 9
V § 50 odseku 9 sa slová „Pokutu podľa odsekov 1, 2 alebo 6" nahrádzajú slovami „Pokutu podľa odsekov 1, 2 alebo 7".

Ide o opravu zrejmej chyby v písaní (preklepu).

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

42. Ide o K Čl. I § 50 ods. 10
V § 50 ods. 10 slová „odseku 5" nahradiť slovami „odseku 7".

Ide o odstránenie zrejmej nesprávnosti.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

43. K Čl. I § 53 ods. 2
V § 53 ods. 2 písm. b) sa za slovo „banka" dopĺňajú slová „po troch rokoch od začatia svojej činnosti na základe bankového povolenia".

Touto úpravou sa zabezpečí, že Národná banka Slovenska nebude povinná zaviesť nútenú správu nad bankou v prvých troch rokoch jej činnosti v prípade, ak v tomto období novozaložená banka dosiahne kumulatívnu stratu prevyšujúcu 30 % zo základného imania, kapitálových fondov a rezervného

fondu. Takáto úprava je opodstatnená vzhľadom na objektívne preukázateľnú potrebu vyšších nákladov pri rozbehu činnosti novovzniknutých bánk.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

44. K Čl. I § 54 ods. 2

Do § 54 odseku 2 sa dopĺňajú nové písmená f) a a g), ktoré znejú:
„f) ktorá je zamestnancom alebo členom štatutárneho orgánu alebo dozorného orgánu právnickej osoby, ktorá je dlžníkom alebo veriteľom banky, nad ktorou bola zavedená nútená správa,
g) ktorá je členom štatutárneho orgánu alebo dozorného orgánu inej banky, prípadne vedúcim alebo zástupcom vedúceho inej pobočky zahraničnej banky,"
Zároveň sa pôvodne navrhnuté písmeno f) označuje ako písmeno h).

Dopĺňajú sa ustanovenia osobách, ktoré nemôžu byť vymenované za správcu pre výkon nútenej správy banky ani za jeho zástupcu.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

45. K Čl. I § 55 ods. 3

V § 55 odseku 3 sa na konci prvej vety bodka nahrádza bodkočiarkou a dopĺňajú sa tieto slová: „týmto nie sú dotknuté ustanovenia § 28 ods. 1.".

Ide o spresnenie (doplnenie) § 55 odseku 3 tak, aby bolo jednoznačne zrejmé, že správca pre výkon nútenej správy banky potrebuje na najzávažnejšie úkony pri výkone nútenej správy (napríklad na predaj časti podniku banky) predchádzajúci súhlas (schválenie) Národnej banky Slovenska ako orgánu bankového dohľadu.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

46. K Čl. I § 62 ods. 1

V § 62 ods. 1 písm. c) na konci pripojiť spojku „alebo".

Ide o významové spresnenie návrhu. Nútená správa sa skončí aj pri splnení niektorej z vymedzených podmienok.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo

Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu
**Gestorský výbor odporúča schváliť**

47. K Čl. I § 64 ods. 1
V § 64 ods. 1 písm. f) sa za slovo „predaja" dopĺňa slovo „podniku".

Navrhuje sa spresniť znenie § 64 odseku 1 písmena f) za účelom jeho zosúladenia s dikciu § 28 odseku 1 písmena d).

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

48. K Čl. I § 64 ods. 1
V § 64 ods. 1 sa na konci dopĺňa nové písmeno h) s takýmto znením:
„h) banke alebo pobočke zahraničnej banky na tie bankové činnosti, na ktoré jej zaniklo osobitné povolenie podľa § 2 ods. 5.".

Touto úpravou sa zabezpečí zánik bankového povolenia priamo zo zákona v rozsahu vykonávania tých bankových činností, na ktoré zaniklo osobitné povolenie, ktoré bolo základným nevyhnutným predpokladom pre vydanie bankového povolenia na vybrané bankové činnosti. Ak takýto predpoklad zanikne, je logické, aby v zodpovedajúcom rozsahu zaniklo aj bankového povolenia. Ide napríklad o osobitné povolenia na obchodovanie s cennými papiermi vydané podľa zákona č. 600/1992 Zb. o cenných papieroch v znení neskorších predpisov. Ak takéto osobitné povolenie zanikne, nemala by sa zachovať ani existencia nadväzujúceho bankového povolenia.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

49. K Čl. I § 69
V § 69 v treťom riadku za slovo „obligácií" vložiť slovo „hypotekárnou bankou".

Ide o legislatívnotechnické spresnenie textu.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

50. K Čl. I § 84 ods. 1

V § 84 ods. 1 sa slová „až c)" nahrádzajú slovami „až d)" a na konci sa pripája ďalšia veta s takýmto znením :"Na účely podľa § 68 písm. d) patrí štátny príspevok poberateľovi hypotekárneho úveru na úvery poskytnuté bankou alebo pobočkou zahraničnej banky po 11. októbri 1999.".

Touto úpravou sa navrhuje zaviesť poskytovanie štátneho príspevku aj na bonifikovanie úroku z takých hypotekárnym úverom poskytnutým na splatenie (refinancovanie) skôr poskytnutého nehypotekárneho úveru použitého na investovanie do nehnuteľností.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča neschváliť**

51. K Čl. I § 87 ods. 4

V § 87 ods. 4 za slovami „určenej podľa odseku 1" vložiť slová „a ministerstva podľa odseku 3" a na konci prvej vety slová „odsekov 1 a 2" nahradiť slovami „odsekov 1 až 3".

Povinnosť mlčanlivosti by mala vzťahovať aj na zamestnancov Ministerstva financií SR pri výkone štátneho dozoru podľa odseku 3 tohto ustanovenia.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

52. K Čl. I § 89 ods. 2

V § 89 ods. 2 sa časť prvej vety za bodkočiarkou nahrádza takýmto textom: „pri vykonávaní obchodu prostredníctvom technických zariadení sa totožnosť preukazuje osobným identifikačným číslom alebo obdobným kódom, ktorý banka alebo pobočka zahraničnej banky pridelí klientovi, a autentifikačným údajom, ktorý banka alebo pobočka zahraničnej banky dohodne s klientom, alebo elektronickým podpisom podľa osobitného zákona.".

Vzhľadom na vysoký stupeň prípravy zákona o elektronickom podpise a zároveň v záujme zvýšenia bezpečnosti bankových obchodov prostredníctvom technických zariadení sa navrhuje upraviť (doplniť) § 89 ods. 2 časť prvej vety za bodkočiarkou.

Ústavnoprávny výbor NR SR

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

53. K Čl. I § 91 ods. 4

Poznámku pod čiarou k odkazu 74 upraviť takto:

„74) Zákon č. 150/2001 Z. z. o daňových orgánoch a ktorým sa dopĺňa zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly.".
Zákon č. .../2001 Z. z. - Colný zákon.".

Ide o legislatívno-technickú úpravu.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

54. K Čl. I § 91 ods. 4

V § 91 ods. 4 sa za písmeno c) dopĺňa nové písmeno d) s takýmto znením:

„d) správe finančnej kontroly pri výkone finančnej kontroly podľa osobitného predpisu[75)] u klienta banky alebo pobočky zahraničnej banky,".

Poznámka pod čiarou k odkazu 75 znie:

„75) Zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení zákona č. 150/2001 Z. z.

Touto úpravou sa navrhuje rozšíriť okruh subjektov, ktorým je banka povinná predkladať správu o záležitostiach klienta s informáciami podliehajúcimi bankovému tajomstvu aj o správy finančnej kontroly, ktorých činnosť je upravená zákonom č. 440/2000 Z. z. Zároveň sa však v tejto úprave ustanovuje, že správy finančnej kontroly si môžu vyžadovať informácie podliehajúce bankovému tajomstvu v len prípade tých bankových klientov, u ktorých sú správy finančnej kontroly správy príslušné na vykonávanie finančnej kontroly. Neexistuje totiž opodstatnený dôvod na to, aby si správy finančnej kontroly mohli vyžadovať informácie podliehajúce bankovému tajomstvu aj o takých bankových klientoch, na ktorých sa nevzťahuje pôsobnosť správ finančnej kontroly.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

55. K Čl. I § 91 ods. 4

V § 91 ods. 4 za písmeno c) vložiť nové písmeno d), ktoré znie:

„d) orgánom správy finančnej kontroly pri výkone finančnej kontroly podľa osobitného predpisu, [75)]".

Nasledujúce odseky, odkazy a poznámky pod čiarou k odkazom sa preznačujú.

Poznámka pod čiarou k odkazu 75 znie:
„75) Zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení zákona č. 150/2001 Z. z.".

Okruh orgánov ktorým na základe ich písomného požiadania banka je povinná poskytnúť správu o záležitostiach klienta je potrebné rozšíriť aj o orgány správy finančnej kontroly, ktoré boli zriadené zákonom č. 440/2000 Z. z.

Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu

**Gestorský výbor odporúča neschváliť**

56. K Čl. I § 91 ods. 4
V § 91 ods. 4 sa druhé označené písmeno i) označuje ako písmeno j).

Ide o opravu zrejmého preklepu, lebo v navrhnutom § 91 ods. 4 sú ako písmeno i) označené až dve písmená, pričom žiadne písmeno nie je označené ako písmeno j).

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

57. K Čl. I § 93 ods. 4
Na koniec § 93 sa pripája odsek 4, ktorý znie:
„(4) Ustanoveniami odsekov 1 až 3 nie je dotknutá osobitným zákonom uložená povinnosť prekaziť alebo oznámiť spáchanie trestného činu.[80)]".
Poznámka pod čiarou k odkazu 80 znie:
„80) Zákon č. 140/1961 Zb. Trestný zákon v znení neskorších predpisov.":

Ide o spresnenie (doplnenie) § 93 o nový odsek 4 tak, aby bolo jednoznačne zrejmé, že povinnosť mlčanlivosti, ktorú ukladá zákon o bankách, sa nevzťahuje prípady, v ktorých Trestný zákon ukladá povinnosť prekaziť alebo oznámiť spáchanie trestného činu.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

58. K Čl. I § 106

V § 106 sa slová „tri pracovné dni" nahrádzajú slovami „päť pracovných dní".

Navrhuje sa predĺžiť lehotu na oboznámenie sa účastníkov konania pred Národnou bankou Slovenska so spisom z konania a na záverečné vyjadrenie sa k nemu.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

59. K Čl. I § 117 ods. 2

V § 117 ods. 2 sa slovo „podľa" nahrádza slovami „uvedenej v".

Ide o legislatívnotechnické spresnenie textu.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

60. K Čl. I § 117 ods. 3 a 4

V § 117 sa za odsek 2 dopĺňa nový odsek 3 a doterajší odsek 3 sa označuje ako odsek 4, pričom znenie týchto odsekov sa upravuje takto:

„(3) Ak záväzky banky uvedenej v odseku 1, za ktoré bola poskytnutá osobitná záruka podľa odseku 2, prevezme iná právnická osoba, a to aj právnická osoba, ktorá nie je bankou, poskytnutá osobitná záruka prechádza spoločne s prevzatými záväzkami a trvá aj pre preberajúcu právnickú osobu.

(4) Ak banka uvedená v odseku 1 v rámci procesu reštrukturalizácie jej úverového portfólia postúpi pohľadávky z úverov na inú právnickú osobu, a to aj na právnickú osobu, ktorá nie je bankou, na túto právnickú osobu sa vzťahuje povinnosť podľa § 38 ods. 1. Banka uvedená v odseku 1 môže v rámci procesu reštrukturalizácie jej úverového portfólia postúpiť pohľadávku na inú právnickú osobu aj vtedy, keď nie je splnená doba omeškania alebo iné obmedzenie ustanovené v § 92 ods. 7.".

Cieľom úprav § 117 odseku 2, nového odseku 3 a prečíslovaného odseku 4 (pôvodného odseku 3) je zabezpečenie bezproblémového dokončenia, resp. zavŕšenia procesu predprivatizačnej reštrukturalizácie, ale aj samotnej privatizácie vybraných bánk, nad ktorými majú kontrolu štátne inštitúcie. Vzhľadom na navrhovaný § 92 ods. 7 k postupovaniu bankových pohľadávok je potrebné doplniť prečíslovaný odsek 4 (pôvodný odsek 3) tak, že navrhovaný § 92 ods. 7 sa nebude uplatňovať na účely predprivatizačnej reštrukturalizácie ani samotnej privatizácie vybraných bánk. Takýto postup sa uplatňuje už aj v súčasnosti. Navrhované úpravy § 117 (vrátane nového odseku 3) zároveň výrazným spôsobom podporia a urýchlia pripravovaný proces transformácie štátnych peňažných ústavov, a to najmä proces transformácie

Konsolidačnej banky Bratislava, š.p.ú. do nebankového subjektu.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

61. K Čl. I § 119 ods. 3

V § 119 odseku 3 druhej vete sa slová „do šiestich mesiacov" nahrádzajú slovami „do dvanástich mesiacov".

Na základe podnetu Asociácie bánk sa predlžuje lehota na prispôsobenie stanov bánk právnej úprave podľa nového zákona o bankách, a to zo šiestich mesiacov na dvanásť mesiacov.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
**Gestorský výbor odporúča schváliť**

62. K Čl. I § 121 ods. 1

V § 121 ods. 1 sa znenie úvodnej vety upravuje takto:

„Právna forma banky založenej ako štátny peňažný ústav podľa doterajších predpisov sa premieňa na akciovú spoločnosť podľa osobitného zákona[1)] rozhodnutím zakladateľa premieňaného štátneho peňažného ústavu o jeho premene; to neplatí pre štátny peňažný ústav, ktorého celý majetok a podnik sa do uplynutia lehoty podľa odseku 2 vysporiada postupom podľa osobitného predpisu.[83)] Rozhodnutie o premene štátneho peňažného ústavu na akciovú spoločnosť musí obsahovať najmä".

Poznámka pod čiarou k odkazu 83 znie:

„83) Zákon č. 92/1991 Zb. o podmienkach prevodu majetku štátnu na iné osoby v znení neskorších predpisov.".

Cieľom úprav § 121 úvodnej časti odseku 1 (rovnako ako cieľom úprav § 117) je zabezpečenie bezproblémového dokončenia, respektíve zavŕšenia procesu predprivatizačnej reštrukturalizácie, ale aj samotnej privatizácie vybraných bánk, a to najmä proces transformácie Konsolidačnej banky Bratislava, š.p.ú. do nebankového subjektu.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
**Gestorský výbor odporúča schváliť**

63. K Čl. I § 121 ods. 1

V § 121 ods. 1 písm. e) sa slová „základného imania" nahrádzajú slovami „základné imanie".

Ide o opravu zrejmej chyby v písaní.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
**Gestorský výbor odporúča schváliť**

64. K Čl. I § 121 ods. 2

V § 121 ods. 2 prvej vete sa slová „Ministerstvo ako zakladateľ“ nahrádzajú slovom „Zakladateľ“.

Ide o legislatívnotechnické spresnenie textu.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

65. K Čl. I nový § 122

56. Za § 121 sa vkladá nový § 122 s takýmto znením:

„§ 122

Banky a pobočky zahraničnej banky sú povinné bezodplatne zabezpečiť premenu peňažných prostriedkov v cudzích menách členských krajín Európskej únie na menu EURO, a to peňažných prostriedkov uložených v bankách a pobočkách zahraničných bánk k 31. decembru 2001 v tých cudzích menách, ktoré v roku 2002 zaniknú a budú nahradené menou EURO.“.

Zároveň sa pôvodne navrhnutý § 122 označuje ako § 123.

Touto úpravou sa zabezpečuje bezproblémový prevod peňažných prostriedkov v cudzích menách začlenených do eurozóny, ktoré v roku 2002 zaniknú a budú nahradené menou EURO.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

66. K Čl. I § 122

V § 122 spojku „a“ za slovami „zákona č. 329/2000 Z. z.“ nahradiť čiarkou a na konci pripojiť slová „a zákona č. 149/2001 Z. z.“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu. Zákon č. 21/1992 Zb. o bankách bol novelizovaný aj zákonom č. 149/2001 Z. z.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu
**Gestorský výbor odporúča schváliť**

67. K Čl. IV

V úvodnej vete Čl. IV spojku „a" za slovami „č. 272/1996 Z. z." nahradiť čiarkou a na konci pripojiť slová „a zákona č. 152/2001 Z. z.".

Ide o legislatívno-technickú úpravu. Zákon SNR č. 73/1992 Zb. o audítoroch a Slovenskej komore audítorov bol novelizovaný zákonom č. 152/2001 Z. z.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

68. K Čl. IV 5. bodu

V bode 5 pred slovo „odseku 9" vložiť slová „§ 2".

Ide o odstránenie zrejmej prepisovej chyby.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

69. K Čl. IV 8. bodu

V bode 8 slová „písmeno l)" sa nahrádza slovami „písmenom m)" a písmeno „l)" sa nahrádza písmenom „m)".

Platné znenie § 18 zákona č. 73/1992 Zb. už obsahuje písmeno l).

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

70. K Čl. IV 8. bodu

V poznámke pod čiarou [5a)] slová „ods. 8" nahradiť slovami „ods. 10".

Ustanovenie § 6 ods. 8 zákona o bankách upravuje dohľad nad pobočkami zahraničných bánk, ktoré pôsobia na územní iného štátu. Poskytovanie informácií medzi orgánmi a inými subjektami pri výkone dohľadu a dozoru je upravené v odseku 10 tohto ustanovenia.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu
Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

71. K Čl. V

V Čl. V slová „1. júla 2001" nahradiť slovami „1. septembra 2001".

Vzhľadom na rozsah a zložitosť predloženého návrhu nového zákona o bankách treba navrhovanú účinnosť zreálniť z časového hľadiska v záujme vytvorenia primeranej legisvakačnej doby a tiež a vo väzbe na zákon NR SR č. 1/1993 Z. z. o Zbierke zákonov Slovenskej republiky.

Výbor NR SR pre financie, rozpočet a menu

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

72. K Čl. V

V Čl. V slová „1. júla 2001" nahradiť slovami „1. augusta 2001".

Navrhovanú účinnosť treba zreálniť z časového hľadiska a vo väzbe na zákon NR SR č. 1/1993 Z. z. o Zbierke zákonov Slovenskej republiky.

Ústavnoprávny výbor NR SR
Výbor NR SR pre pôdohospodárstvo
Výbor NR SR pre hospodárstvo, privatizáciu a podnikanie
Výbor NR SR pre verejnú správu

**Gestorský výbor odporúča neschváliť**

## V.
## Návrh na postup pri hlasovaní o pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch zo spoločnej správy

Gestorský výbor odporúča schváliť pozmeňujúce a doplňujúce návrhy uvedené v časti IV. v bodoch 1, 2, 3, 4, 5, 7, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 51, 52, 53, 54, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70 a 71.

Gestorský výbor odporúča neschváliť ostatné pozmeňujúce a doplňujúce návrhy uvedené v časti IV., a to pripomienky v bodoch 6, 8, 9, 10, 21, 37, 38, 50, 55 a 72.

## VI.

Gestorský výbor na základe stanovísk výborov k vládnemu návrhu zákona o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tlač 953) vyjadrených v ich uzneseniach uvedených v časti III. tejto správy a v stanoviskách poslancov gestorského výboru vyjadrených v rozprave k tejto správe v súlade s § 79 ods. 4 a § 83 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 350/1996 Z. z. o rokovacom poriadku Národnej rady Slovenskej republiky

odporúča Národnej rade Slovenskej republiky

Vládny návrh zákona o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tlač 953) schváliť s pozmeňujúcimi a doplňujúcimi návrhmi.

Predmetná správa výborov Národnej rady Slovenskej republiky k Vládnemu návrhu zákona, o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tlač 953a) bola schválená uznesením gestorského výboru č. 714 z 15. 6. 2001. Výbor určil poslanca Pála Fakasa za spoločného spravodajcu výborov.

Zároveň ho poveril

1. predniesť spoločnú správu výborov na schôdzi Národnej rady Slovenskej republiky

2. navrhnúť Národnej rade Slovenskej republiky postup pri hlasovaní o pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch, ktoré vyplynuli z rozpravy a hlasovať o predmetnej správe ihneď po ukončení rozpravy k nej (§ 83 ods. 4, § 84 ods. 2 a § 86 zákona č. 350/1996 Z. z.)

Bratislava 15. júna 2001

Pál F a r k a s
predseda
Výboru NR SR pre financie, rozpočet a menu